PUBBLICAZIONI DEGLI ARCHIVI DI STATO
SAGGI 70

L'EMIGRAZIONE ITALIANA
1870-1970

Atti dei colloqui di Roma

19-20 settembre 1989; 29-31 ottobre 1990
28-30 ottobre 1991; 28-30 ottobre 1993

IV

MINISTERO PER I BENI E LE ATTIVITÀ CULTURALI
DIREZIONE GENERALE PER GLI ARCHIVI
2002

LYDIO F. TOMASI

Sources Available at the Center for Migration Studies of New York

Introduction

The Center for Migration Studies was founded in 1964 and is now in its twenty-ninth year of operation. CMS is a not-for-profit organization dedicated to work in the area of historical and contemporary human international migration. It takes a multifaceted approach: it maintains a library and archives wherein scholars may conduct research, sponsors conferences so that scholars and policy-makers can conduct a dialog that may inform and enrich both, and publishes books, articles and occasional papers. CMS is multidisciplinary, and its library, archives, conferences, and publications attract scholars who are trained in many different field and who use many different methods. CMS is also truly multicultural, studying not only the migration of every ethnic group on the globe, but all the countries sending forth migrants, and all the countries receiving migrants.

This paper is concerned with one facet of the work at CMS, with its archival holdings. It is concerned with one discipline, with the historical record. And is concerned with one particular group of people, those leaving the Italian peninsula and entering the United States. Even this is a huge field, for CMS has at present 87 processed archival collections, plus addenda to some collections, all of them in some way relevant to the Italian American experience. In the past year alone, 67 persons or groups of persons made a total of 73 visits to CMS library and archives in search of information on Italian Americans. Several of the people who have conducted research at CMS in the past have progressed to the point of publishing the results of their research.

And finally, six appendices recapitulate the archival holdings, recent researchers, and publications.

Library

The CMS library is an important resource for scholars preparing to do archival research on Italian Americans. It has 12,000 volumes on the general subject of human international migration, and one of the largest collections in the United States of books on Italian Americans. The library's holdings are catalogued by author, title and subject, and the subjects of "Italy" and "Italians" take up two of the fifty subject file drawers. New titles are being processed constantly.

Equally important as the classic and current books in a specialized research library is the access to archival and contemporary periodical literature. Periodicals may be divided into two types: those intended for scholars to share their research, and those intended for the general public, the back issues of which can become valuable source material. The publishing arm of CMS produces «International Migration Review», one of the leading journals in the field of human transnational migration and one of the outlets for scholars publishing research on Italian migration. The library subscribes to other respected periodicals for which scholars write. Some of these publish in a field that occasionally touches upon Italian immigration: «The American Historical Review», for example, publishes in the field of history generally, but devoted a special issue to Italian transatlantic migration in comparative perspective[1]. Others, such as: «Via: Voices in Italian American Literature and Culture» focus on Italians.

Appendix I lists the Italian and Italian American periodical journals, newsletters and newspapers to which CMS subscribes, as well as the back issues of popular publications available on microfilm or in one of the various archival collections. Even accounting for the occasional repetition of a title to allow for a list of all the scattered copies of a particular publication, there are over 140 titles on the list. Some, such as «Piemontesi nel mondo», cover people from a specific part of Italy. Other, such as «Il Corriere del Bronx», cover an area where migrant Italians settled abroad. There are also titles for special-interest groups such as laborers or intellectuals.

In some ways, the library is as good as an archive in terms of access to source material. This is especially true of autobiographies. CMS has a number of autobiographies of Italian Americans: Edward Corsi, Leonard Covello, Alfred D. Crimi (the CMS collection of Crimi's paintings is discussed later in this

---

[1] «The American Historical Review», LXXXVIII, (April 1983), 2.

paper), Giacomo Di Marco, Mario Fortunato, Michael La Sorte, Giuseppe Previtali and Joseph Tusiani.

When CMS processes new archival collections, books found in those collections may be placed in the library rather than in the archive. This facilitates cataloging and makes the books easier for researchers to use.

Institutional Records: Institutions Concerned with General Migration

Because its mission is to deal with all international migration, CMS has made efforts to acquire the papers of organizations which assist all migrants. As of 1993, CMS has nine collections of archival materials from seven institutions involved in the study of or the care of international human migration. While these institutions did not work specifically with Italians, they included Italians in their mandate, and thus one can find among their papers material on Italians at the threshold of the United States.

The earliest of these groups is the National Catholic Welfare Conference. In 1917, when the United States entered World War I, the American Catholic hierarchy hastily formed a National Catholic War Council to coordinate efforts to provide recreation and spiritual assistance for members of the armed forces. Finding the national organization useful, the bishops continued it, and in 1919 renamed it the National Catholic Welfare Council. To avoid the implication that the organization, like a "council" in canon law, legislated for the Church, the bishops changed the name to National Catholic Welfare Conference in 1922. In 1968, the bishops changed the name again, to United States Catholic Conference. Throughout these many changes, the national organization maintained an interest in assisting migrants in transit. The NCWC had a Department of Immigration specifically charged with immigrant care. The Department of Immigration in turn had its headquarters with the other NCWC offices in Washington, and three branch offices: New York, New York; El Paso, Texas; and Philadelphia, Pennsylvania. NCWC Department of Immigration records from 1920 to 1970 are housed at CMS in collection #023. The collection consists of 104 archival boxes. Of this material, the New York office is most significant to the story of Italian Americans. CMS continues to update this collection, and has a subsection of it, numbered #023a, which consists of 30 boxes of United States Catholic Conference Department of Immigration Records dating from 1920 to 1973.

The NCWC Department of Immigration New York Office had its own records, which it kept at its office at 1250 Broadway in New York City. In

1936, this office began sharing the work in New York with a new NCWC unit, the Committee for Catholic Refugees from Germany, which concerned itself with Catholics fleeing the Nazis. In 1940, the Committee for Catholic Refugees from Germany expanded to include all those trying to escape war time conditions, and renamed itself the Catholic Committee for Refugees. The element of its work most significant for Italian American history was that after World War II it concerned itself with finding homes in the United States for Italian children orphaned by the war. The NCWC Department of Immigration New York Office and NCWC Catholic Committee for Refugees Records are housed at CMS in collection #024. Among its materials are two boxes of correspondence with the Director of the italian Mission of the NCWC Catholic Relief Services regarding the adoption of Italian war orphans.

CMS collection #026 completes its holdings of National Catholic Welfare Conference material. This collection contains six boxes from the War Relief Services, convering the years 1944-1971. This agency, which later became Catholic Relief Services, concerned itself with assisting civilians rendered homeless by war. It was responsible for resettling refugee families, not only after World War II but also after crises such as the Hungarian uprising of 1956 and Fidel Castro's takeover in Cuba in 1959.

Another sort of traveler's aid society got its start in 1920, and has been reorganized several times since then. The agency began as the Apostleship of the Sea, a lay effort to promote the spiritual, social and moral welfare of Catholic seafarers throughout the world. In 1922, the organization, which began in Glasgow, Scotland, took the name International Council of the Apostleship of the Sea, and began to expand. In 1928, it acquired a governing body called the Apostolatus Maris Internationale Councilium. In 1952, as a result of Pope Pius XII's Apostolic Constitution *Exsul Familia*, the Sacred Consistorial Congregation directed an International General Secretariat, which in turn offered guidance to those directly involved in maritime ministries. In 1966, Pope Paul VI replaced the International General Secretariat with a Superior Council of the Sea Apostolate, a body of experts in various maritime issues whose function was to advise those directly concerned with ministry to travelers. In 1970, the same pope replaced the Superior Council of the Sea Apostolate with the Pontifical Commission for Migrants and Tourism, which also cares for refugees and those who work in international ocean-going transportation. This category of workers has always been the main focus of the maritime apostolate's efforts.

International efforts to assist those who worked aboard ocean-going vessels merged with similar efforts being carried out in the United States. The United States' first Catholic Maritime Club opened in New York City in 1894. It was a

building with a chapel, reading rooms, recreation rooms, and other services for sailors in port temporarily. Other clubs opened in New Orleans in 1903 and in San Francisco in 1932, but the greatest growth came during World War II. In 1943, the National Catholic Welfare Council War Relief Services commenced national organization of the maritime clubs. In 1947, the same organization helped establish a National Conference of the Apostleship of the Sea to be the official governing body for the Catholic Maritime Clubs. This National Conference of the Apostleship of the Sea acquired its constitution in 1954, and its present headquarters in Chicago, Illinois, in 1972. CMS has the National Catholic Welfare Council War Relief Service's records of its involvement in the Catholic Maritime Clubs from 1943 to 1947, and also the National Conference of the Apostleship of the Sea records from 1947 to 1979. This records are CMS collection #032 and #032a, and consist of 44 and 32 archival boxes, respectively. Recently, historians of American Catholicism have shown great interest in the period between World War II and Vatican II, and in ministries to special populations [2]. This collection awaits exploration.

In the years after World War II, many countries faced issues concerning refugees, displaced persons, migrants, and the distribution of population relative to employment opportunities. The United States in particular faced a delicate political and diplomatic situation. One might expect many people to find a new home in the United States: it was traditionally a receiving country for immigrants, it had escaped major damage during World War II, and it was experiencing an economic boom. However, since 1924, the United States had followed policies designed to reduce immigration, and, with the growing tension between the United States and the Soviet Union, many people were arguing for even tighter restrictions designed to keep out Communist subversives as well as surplus workers and undesirable racial and ethnic groups. Thus, the world's immigration concerns could not be solved by designating some countries sending countries and others, such as the United States, receiving countries. All the nations of the world had to work together to develop new opportunities for immigrants in many places. To this end, the United

---

[2] The premier journal devoted to the history of American Catholicim is «U.S. Catholic Historian». The journal operates by choosing a theme for each issue. Several issues have been devoted to women and to ethnic and racial groups. The majority of topical themes cover specialized apostolates, such as rural life or higher education. Most of the journals carry at least one article on the period betwen 1945 and 1970, and sometimes a whole issue (such as VII, Winter 1988, 4) is devoted to a particular time period.

States called for an international conference on immigration, and the government of Belgium responded by convening a meeting in Brussels, in 1951. This meeting formed the Provisional Intergovernmental Committee for the Movement of Migrants from Europe (PICMME). In 1954, the organization took a permanent name, the Intergovernmental Committee on European Migration (ICEM). This organization consists of several parts. A Council of representatives of the member nations meets one or twice annually for planning and policy making. An Executive Committee elected by the council meets more frequently to set to council agenda and to make recommendations on specific issues. Two sub-committees, one on Budget and Finance and one on Transportation, make recommendations in their areas. A Director and Deputy Director take responsibility for executing decisions. On a day-to-day basis, ICEM concerns itself with assisting individuals leaving their home countries, and with assisting receiving countries who are expecting new migrants. Both the ICEM's Council and its Executive Committee issues materials. CMS collection #014 consists of the English translations of ICEM's papers. The original collection consisted of 58 bound volumes and 34 boxes of material dating from 1951 to 1975. Since then, the collection has been updated to include material for 1976 to 1988.

The last institution concerned with immigration generally is the Center for Migration Studies itself. CMS has generated 236 archival boxes of materials concerning its activities. As mentioned earlier, CMS takes a multi-faceted approach to migration studies. Besides maintaining the library and the archives that are the focus of this paper, CMS also sponsors conferences and publishes materials. Its most regular conference is an annual symposium on legislation regarding international migration; this in turn generates an annual publication called *In Defense of the Alien.* Special conferences are also called; the most recent commemorated the quincentennial of Columbus's voyage to the Western Hemisphere. Besides *In Defense of the Alien*, CMS regularly publishes two journals, «International Migration Review» sets the scholarly standard in its field. «Migration Today» is aimed at those who provide practical assistance to migrants and refugees, and carries shorter, more topical articles, often illustrated with photographs.

Institutional Records: Institutions Concerned with Italian Immigrants

CMS has six collections of papers of five institutions involved in the care of Italian immigrants. The earliest of these is the Saint Raphael Society Records collection. Saint Raphael's roots were in Europe. In 1871 a Bavarian lay man

named Peter Paul Cahensly created the Saint Raphael Society for the Protection of German Catholic Immigrants to assist his co-nationalists and co-religionists who were migrating from Germany to the United States. Cahensly's work provided a model for Giovanni Battista Scalabrini, bishop of the Diocese of Piacenza in northwestern Italy. Scalabrini, and an Italian lay man named Giovanni Battista Volpe-Landi, organized a Saint Raphael Society for the Protection of Italian Immigrants in 1890. In 1887, Scalabrini had organized a community of priests and brothers dedicated to ministering to Italian immigrants in transit and in their new homes. The community's formal name was the Pious Society of Saint Charles; its members were more commonly referred to as Scalabrinians. In 1891, the Scalabrinians assigned a priest, Pietro Bandini, to organize a branch office of the Saint Raphael Society for the port of New York. Bandini labored in New York Harbor until the end of 1895. For some time thereafter the work in New York lapsed. The Scalabrinians did start another Saint Raphael office at the port of Boston, Massachusetts; the missionary who acted as their agent there was Giacomo Gambera. Gambera eventually took charge of both the Boston and New York ports, commuting between the two. He left Boston for full-time work in New York in 1901, and stayed until 1905. When he left the job, he was careful to ensure the Scalabrinians appointed a successor, Gaspare Moretto. Moretto left his post at Saint Raphael in 1921. At that same time, the Archdiocese of New York was overhauling its charitable system, and other international immigrant aid societies, especially Italica Gens, were coming into prominence in Italy. Saint Raphael yielded to these newer agencies, and went out of existence. However, the last Scalabrinian to have any responsibility for the New York Saint Raphael office, Antonio Demo, remained in New York and continued to add items to the Saint Raphael Society records until 1936. Other hands added clippings until 1968. In 1970 the Saint Raphael Society papers came to CMS, where they have been organized into 17 archival boxes as CMS collection #005. The records consist of letter books, case records, and annual reports. The annual reports contain photographs of the immigrants helped at Saint Raphael, and descriptions of the sort of problems Saint Raphael handled.

Since his name has come up, it might be best to detour briefly and introduce Antonio Demo at greater length. He was born in Bassano del Grappa in 1870, was ordained in the Scalabrinians in 1896, came to Boston, Massachusetts, in 1897, and from there came to New York in 1898. His main position was pastor of Our Lady of Pompei in Greenwich Village, the parish records of which are described in collection #036 below. He became Pompei's pastor in 1899 and held the position until he was forced into retirement in 1933; he died at Pompei

in 1936 at the age of 65. Demo also served as his order's provincial, and in this capacity generated many of the documents now housed with the records of the Scalabrinians' Eastern Province, collections #078, #078a and #078b. In addition, he occasionally served as treasurer for community activities, and this may explain why the records of an Italian language newspaper, «L'Italiano in America» were found at Pompei. In addition, there are several parishes the records of which consist primarily of correspondence between the pastor and Demo: examples are collection #046, the records of the Church of Saint Peter of Syracuse, New York, and collection #055, the Church of Santa Maria Addolorata in Chicago, Illinois. It is not too much to call him the first CMS archivist.

The Italian Welfare League formed in 1920 and incorporated in 1922. Its founders were women, most of them of Italian extraction and most of them with training in social work. The League was active in two fields: case work with needy Italians resident in New York City, and assistance to Italians facing difficulties concerning immigration and naturalization. The League is still active. Its records from 1920 to 1987, a massive collection consisting of 243 boxes filling 106 feet of shelving space, is housed at CMS as its collection #003. This collection promises to be extremely useful for a variety of historians. It contains material on Italian American history, on experiences common to immigrants of many ethnic groups, on the development of professional social work, and on how the role of middle class women.

As was mentioned in connection with the description of ICEM, the United States faced a delicate situation regarding immigration after World War II. In 1952, the United States tried to set immigrant Rome, and the forms are then forwarded to the retirees' home provinces. The home provinces then inform the provincial offices of ACLI, which aid with the paperwork. Along the way other sorts of documents relevant to the retirees' birthdates, citizenship status, and work history may be required. This process quickly gets complicated, especially when it involves writing letters from one country to another, and collecting documents in several languages. Thus ACLI maintains an office in New York. CMS collection #028 consists of 25 boxes of records from the New York ACLI office. Eight of these boxes contain correspondence with individuals regarding their pensions. Seventeen other boxes contain ACLI's internal files.

Institutional Records: Newspaper

The newspaper collections at CMS divide into two types: newspapers themselves and archival holdings. The newspapers are discussed in Section II. The

earliest archival holding is collection #020, «L'Italiano in America» (New York) Financial Records. «L'Italiano in America's» records extend from 1916 to 1920, and fit in one box. They consist of weekly debits and credits for 1916-1917 and 1918-1919, weekly salary statements for 1916-1920, bills from the Empire State Engraving Company for 1916-1919, bills from the Polyglot Publishing Company for 1916-1919, receipts from another newspaper, «Il Progresso Italo-Americano» for 1916-1917, and miscellaneous correspondence, bills and receipts.

CMS collection #018 is «Il Crociato» Miscellaneous Records. «Il Crociato» was an Italian Catholic weekly published in Brooklyn; its editor was Carlo De Biasi, whose papers are housed, with those of other members of his family, in CMS collection #011. The collection contains two boxes and covers the years 1933-1973. Its documents include financial reports from 1933 to 1969, annual fundraisng dinner souvenir programs from 1953 to 1963, miscellaneous correspondence from 1958 to 1973, and a special section of correspondence regarding the Italian American poet Giuseppe Toscano.

These two collections may be supplemented by reference to Collection #011, the De Biasi Family Papers, described below.

Institutional Records: Educational Institutions

One can find information on educational institutions in many CMS collections. Many of the parish collections, described below, had parochial schools. Three collections of Scalabrinian material, collections #060, #063 and #064, contain items on the order's American novitiates and seminaries. Some of the individuals whose private papers and autobiographics are available at CMS described education in more personal terms. However, CMS has three collections pertaining particularly to education.

The oldest, collection #013, the Casa Italiana collection, is a good example of the importance of archival preservation. In 1920, Columbia University president Nicholas Murray Butler began showing interest in an on-campus institution to serve as a center for Italian scholars resident at Columbia and to take a role in promoting cultural relations between the United States and Italy. In 1921 Almerindo Portfolio led a fundraising campaign to endow such an institution. In 1923, Professor John L. Gerig, chairman of the Romance Language Department, organized the Istituto di Cultura Italiana negli Stati Uniti, which in turn invited author Giuseppe Prezzolini to lecture. The next year, the Istituto took charge of the fundraising for a building. The building's cornerstone was

laid at a site on West 117th Street and Amsterdam Avenue in 1926, and the building opened in 1927. Although President Butler dissolved the Istituto in 1929, the Casa Italiana continued to serve as a center for Italian cultural scholarship and activities until the late 1980s. At that point, Columbia experienced severe financial difficulties and decided to cut costs by reorganization, which included terminating the Casa Italiana program and integrating the Casa's library collection, the Paterno Library, into the main collection at Butler Library.

For decades, the Casa's records suffered from neglect and poor storage conditions. When Professor Maristella Lorch, Casa Italiana's Executive Officer, arranged for CMS to preserve the records through microfilming, the microfilming had to be done under a tight deadline which precluded assessing the contents of the collection and arranging it for easier scholarly use. Nevertheless, the CMS staff microfilmed 36 reels of material. Professor Lorch also arranged for the donation of press clippings, printed material and photographs, which are housed in six boxes. Both microfilm and boxes are in collection #013.

The Casa Italiana materials are divided into five series. Two series – numbered I and III – consist of correspondence, one being correspondence that arrived early in the microfilming process and the other being a second batch of correspondence that arrived later. Series II contains the financial records. Series IV consists of press clippings; these have microfilmed for the sake of preservation, but the originals are housed in two of the six archival boxes in collection #013. Printed materials are in Series V, and take up the other four boxes in the six-box collection.

CMS has two other collections related to education. Collection #018 is the Italian-American institute to Foster Higher Education Records. It consists of sixteen boxes and covers the yeard 1978-1983. The materials are divided into fives series: the establishment of the institute, the institute's central administration, and the activities of the Division of Academic Affairs, the Division of Student Affairs and the Division of Community Affairs.

A third institution in this category concerns itself with italian American Scholarship. The American Italian Historical Association, or AIHA, was founded in 1966 at the La Guardia Memorial House in East Harlem. Even though the title included the word "historical", the AIHA was multidisciplinary from the start. Some its founders – Luciano Iroizzo, Virginia McLaughlin, Salvatore La Gumina, Salvatore Mondello, Jean Scarpaci, Luis Silveri, and Rudolph Vecoli – have produced historical works. Founders Francis X. Femminella and Silvano M. Tomasi held doctorates in sociology, Frank Cordasco has published numerous bibliographies, and the late Leonard Covello was a public school teacher and administrator. Other founders were: John Cammett, William De

Mayo, Isidore Meyer, Albert Nofi, Luis Romano and Louis Silveri. Since its founding, the AIHA has held annual conferences on Italian American themes and has published conference proceedings and a newsletter. CMS has two AIHA collections. #008 consists of twelve boxes of newsletters and internal papers covering the years 1966 to 1975. Collection #008a added another eight boxes of material.

Institutional Records: Scalabrinian Administration and Extra-Parochial Institution

The Scalabrinian's Eastern Province Provincial Headquarters Records are deposited at CMS in collection #078 and two supplementary collections, #078a and #078b. The first of these consists of five archival boxes of material covering the years 1895-1970. Most of the material is from 1905-1919, when Antonio Demo was provincial. The collection is arranged by the names of the provincials, and then by the names of the various clergy in the province with whom the provincial corresponded.

Collection #078a has eight boxes covering the years 1890 to 1981. It has yet more material from Demo. It also has papers which complement two other collections. Remigio Pigato's personal papers are in collection #066; Pigato also served as provincial from 1947 to 1952, and the papers of his term of office are in this collection. Louis Riello's personal papers are in collection #065; he served as provincial from 1958 to 1964, and the papers from his tenure are in collection #078a. Collection #078b has six boxes of additional material for the years 1905 to 1964.

Two institutions within the Eastern Province have their own collections. Collection #063 is that of Saint Charles Seminary. The seminary opened as a novitiate in 1948 and became a full seminary in 1849. The Scalabrinians laid a cornerstone for an expanded building in 1957, and completed that project in 1958. By the 1970s, however, declining enrollments and changes in training for the priesthood led the Scalabrinians to devote the building to a new purpose; it is the building in which CMS is now located. The collection has 23 boxes. It is notable for its photographs of seminary activities. The records of the Immaculate Conception Novitiate are housed in collection #064. Immaculate Conception was located in Cornwall, New York. It operated as a novitiate, or house for new candidates for the Scalabrinian community, from its inception in 1961 to the late 1960s, when it became a retreat house. The two boxes of records contain photographs from both the novitiate and the retreat house. There is also some vocational literature.

The Scalabrinians' Western Province has its own archives but some documents from that area are housed at Staten Island. Documents from parish collections are described in the section on parishes, below. Another collection #060, pools together records from two churches and three non-parochial institutions in Melrose Park, Illinois, a suburb of Chicago. The places whose records are included in the collection are the Italian Cultural Center, Sacred Heart Seminary, Saint Charles parish, Our Lady of Pompei parish, and the Villa Scalabrini Home for the Aged. The documents, which consist mostly of souvenir publications and photographs, are housed in three boxes.

Two other collections were "artificial collections" designed to bring together related items. (CMS has other artificial collections; the concept is described more fully with those collections, below.) The earliest is #074, Scalabrini Fathers Primary Source Material: Printed Historical Documents and Related Books or Studies. The collection has fourteen boxes and covers the years 1876 to 1984. It represents an effort to bring together in one place various hard-to-find printed documents related to Scalabrinian history. There are three kinds of printed documents. First, there are documents for governing the Scalabrinian community, such as constitutions, regulations, and statutes. Second, there are in-house publications which preserve news and discussion within the order. Third, there are the results of research of Scalabrinian topics.

Scalabrini Father Miscellaneous Materials is collection #077. This has 42 boxes of books, minutes and reports from Scalabrinian meetings, newspaper clippings, periodicals and photographs. The photographs have already proved the usefulness of this collection. Recently, a camera crew came to CMS to take videotape of still photographs of places and people associated with Mother Francis Xavier Cabrini. One of the people was Giacomo Gambera, a Scalabrinian missionary with whom Cabrini worked in New Orleans in 1892 and again in Chicago in 1905. CMS has Gambera's personal papers, but Gambera did not have a photograph of himself among them. It also has papers from the parish where Gambera served longest, Santa Maria Addolorata, but those papers had no photographs of Gambera. However Gambera's face did appear in photographs in collection #077, in pictures taken by and saved by his confreres.

Institutional Records: Scalabrinian Parishes in New York City

The Scalabrinian missionaries mentioned in connection with the Saint Raphael collection initially came to the United States in 1888. Eventually, the Scalabrinians had missionaries in dioceses across the United States. CMS has 28 col-

lections which consist of the archival records of Scalabrinian parishes in the United States and Canada. The numbers alone do not reflect the full diversity of the Scalabrinians' ministry, for they worked with immigrants from every part of Italy, in every part of the United States, and in communities with a variety of economic bases.

Michael Augustine Corrigan, ordinary of the Archidiocese of New York, was the first American bishop to invite the community to take up their apostolate within his see. The Scalabrinians began their ministry in an Italian neighborhood on New York City's Lower East Side. Their first long-standing parish opened in 1888. Its name was Saint Joachim, Joachim being the given name of Pope Leo XIII, the pope who had approved Scalabrini's idea for a community dedicated to the migrant apostolate.

Saint Joachim's papers are at CMS in collection #079. The collection consists of eight archival boxes of material. The records are of particular interest to those studying popular religion. Judging from a quick look at them, Saint Joachim's functioned as a kind of confederation. Numerous mutual benefit societies, each of which drew its membership from a different part of Italy, had arrangements with the Scalabrinians at Saint Joachim's. Each mutual benefit society provided a statue of its patron saint, and an annual sum of money. Saint Joachim's undertook to house the statues, to say mass on the feast days, and to say funeral masses for deceased members of the mutual benefit societies. Occasionally misunderstandings arose, which in one case resulted in the kidnapping of a statue. The men of one mutual benefit society had taken their statue from its niche at Saint Joachim's and had housed it at a local funeral parlor, pending a legal settlement with the church. The women, though, wanted the statue in the church so they could carry out their customary devotions; they stored the funeral parlor, made off with the statue, and installed it in its usual place. A careful study of the records concerning the saints' statues at Saint Joachim's would probably reveal a great deal about popular religiosity, and about the roles of men and women in practicing the community's faith.

Saint Joachim's papers are also of interest to those involved in issues of urban renewal. Saint Joachim's building was not originally intended as a church; during the early years of its existence, the clergy conducted religious services on the first floor, slightly above street level, while in the basement Italian scavengers sorted and prepared for resale the rags they found while picking through neighborhood trash. Eventually, Saint Joachim's took over the basement for religious education classes and sodality meetings, but first quarter of the twentieth century, the facilities were always too small for the community. The Scalabrinians opened a second, larger building, a combination church and

parochial school, within walking distance of Saint Joachim's. The new parish was called Saint Joseph's, and it, too, has records at CMS; fourteen boxes in collection #035. However, people continued to attend Saint Joachim's until 1958, when the building closed and the parish was suppressed. Since the papers are available and some of those involved are still alive, now is the time to study how the decision to close Saint Joachim's was made, and to assess how to make future decisions about maintaining or closing community houses of worship. Mention has already been made of the Saint Raphael Society and of Pietro Bandini, its first representative in New York. In 1892, Bandini rented a house for his office, and used one of the rooms in that house as a chapel. He dedicated the chapel to Our Lady of Pompei, a city which was home to a shrine honoring the Madonna of the Rosary. In 1895, Our Lady of Pompei was incorporated separately as a parish church. It has since grown to be an important presence in its neighborhood in Greenwich Village, New York. Its records, too, are housed at Pompei, as collection #037.

The collection consists of 61 boxes, which contain examples of almost every sort of paper a parish can generate. Most of them were generated by the above-mentioned Antonio Demo, who was also mentioned in connection with the Saint Raphael Society and «L'Italiano in America» papers. Reading these papers is interesting because there are so many of them that after a while one begins to develop a sort of emotional reaction to them, and thus an appreciation of the personality who originally preserved them. At first, the researcher is simply overwhelmed with the sheer number of pieces of paper to be handled. After a while, reading the papers becomes somewhat amusing, for Demo saved everything, no matter how trivial. Programs from parish plays? Invoices for bills for the children's nursery? Every circular letter the chancery ever sent out? It's all there, and one wonders what to do with it all. A little more reading, though, and the feeling becomes one of something like awe. Demo received numerous letters from Italians in the New York-New Jersey area requesting his aid in various spiritual and charitable matters, and he was a font of knowledge of where to go for assistance with every sort of personal and familial problem. The letters that survive indicate that he knew quite a lot about how to get metropolitan private and public welfare agencies to serve his community.

Institutional Records: Scalabrinian Parishes in New York State

CMS has five collections from parishes outside New York City but within New York State. The most notable is the Church of Saint Mary of Mount

Carmel in Utica, New York, Saint Mary of Mount Carmel has two collections, #061a. and these records may be supplemented with the personal papers of Mount Carmel pastor William Pizzoglio, described below.

Collection #061 consists mostly of photographs. The pictures document all sort of community activities from sports programs for adolescents to a day nursery for pre-school children. Inadvertently, the collection provides a glimpse into the workings of one kind of Italian American business. D'Ambrosio Ecclesiastical Art is a firm specializing in interior and exterior decoration of churches. In 1946, Saint Mary of Mount Carmel hired the firm to redecorate its interior, and then preserved the correspondence concerning the project and took photographs of the workers while they repainted the ceiling murals.

The papers of the Church of Saint Peter of Syracuse, New York, are in eight boxes in CMS collection #046. This collection complements two sets of personal papers. Pio Parolin served at the parish in the early part of the twentieth century. He was on good terms with his provincial superior, Antonio Demo, under whom he had worked as a curate. He wrote Demo regularly, mixing parish, Scalabrinian, and personal business in his letters. Joseph Berton also served at Saint Peters, as a curate, and some of his personal papers are included in this parish collection.

The three boxes in CMS collection #054, Church of Saint Anthony of Fredonia, New York, might be good for scholars interested in family history, as they contain papers from individuals requesting help arranging for Catholic marriages. Since both parties to a Catholic marriage have to answer questions about their status in the Church, arranging for a marriage ceremony sometimes turns up other information regarding family life.

One other New York State parish collections may be mentioned more briefly. The CMS collection #049, Church of Saint Anthony of Buffalo, New York, consists of two boxes of papers, the bulk of which are letters addressed from the pastor to that indefatigable letter writer, Antonio Demo.

Institutional Records: Parishes in Massachusetts

CMS has five collections of papers from Scalabrinian parishes in Massachusetts. The most notable is collection #062, the four boxes of material form the Church of the Sacred Heart in Boston. Sacred Heart's history illustrates the interplay between clergy and laity at the parish level. The parish is located in Boston's North End, an Italian neighborhood that was already served by Franciscan priests and the parish church of Saint Leonard's. A group of Saint

Leonard's parishioners, feeling the neighborhood was sufficiently populous for two parishes and that the management of Saint Leonard's did not quite suit them, organized and Italian Catholic Society and set about trying to get a second Italian parish in the North End. The group adopted a patron saint and became the Society of Saint Mark. They even acquired a church, the former "Father Taylor's Seaman's Bethel". However, rather than turn control of the church over the archdiocese or to a religious order, the lay committee wanted to retain financial control. The Franciscans, who had been ready to expand their work to staff this second Italian church objected that their religious community could not be subordinated to a lay community. John Williams, the Archbishop of Boston, also objected that under Massachusetts law and canon law the church property had to be vested in him, and he forbade the Saint Mark Society to use their new church. The Saint Mark Society refused to submit to this American way of doing things, and rented a second site, in which they conducted lay-led devotions while searching for a way out of the problem. The resolution involved bringing the Scalabrinians to staff the new church, and also in not using the Saint Mark name, thus obscuring the laity's role in the matter [3]. Hence Father Taylor's Seaman's Bethel was blessed for Catholic use as the Church of the Sacred Heart in 1890. The Saint Mark Society continued to be active in parish life, however, and collection #062 preserves minutes books documenting meetings from 1899 to 1941.

Another lay group at Sacred Heart was the Azione Cattolica Italiana, which was active in the 1960s and early 1970s. This was an organization for young Italian Catholics, and had counterparts in other parishes. It sponsored spiritual and social events for this group of people, and organized them for parish and community service. Its records and photographs are also in CMS collection #062.

Other Massachusetts parishes may be mentioned more briefly. The Church of Saint Tarcisius in Framingham has one box of papers from the years 1914-1984 in CMS collection #042. The Church of Saint Lazarus in East Boston has two boxes of papers in CMS collection #043; one noteworthy aspect of this collection is that it contains sermons from 1908 to 1918, apparently written by a Scalabrinian priest, Louis Toma, when he was a young pastor at Saint Lazarus in the years. CMS collection #044 consists of two boxes of records from 1910 to 1986 from the Church of Saint Anthony of Padua in Somerville; the collection consists mostly of weekly bulletins from 1977 to 1986, and it also

---

[3] A. ZIZZAMIA, *A Vision Unfolding: The Scalabrinians in North America, 1888-1988*, New York, CMS, 1989, pp. 46-47.

has a manuscript history of the early years of the parish. Collection #052 consists of one box of photographs and correspondence from the period 1930-1976 for the Church of Saint Anthony of Padua in Everett.

Institutional Records: Parishes in Other Parts of the United States

Two Connecticut Scalabrinian parishes have records at CMS. The larger of the two is that of Saint Michael the Archangel in New Haven. This collection is numbered #045, and consists of eight boxes covering the years 1888-1982. Among the surprises in this collection are photographs taken of a 1904 fire which brought down the roof and damaged the church interior. Action photographs of turn-of-the-century fire-fighting equipment are not that common. The Church of Saint Anthony of Padua in New Haven has five boxes of material in collection #047. The material covers the years 1925-1986, and includes a series of books in which the clergy noted the announcements to be read from the pulpit, the predecessor of the weekly bulletin.

CMS had three collections from Scalabrinian parishes in Rhode Island. Two concern a single parish, Saint Bartholomew's of Providence. Saint Bartholomew's in a section of Providence called Silver Lake. Originally, Italian residents of that neighborhood attended Holy Ghost Parish, a Scalabrinian parish in another part of Providence. In 1907, they got a mission church of their own, and, in 1910, missions' status was elevated to that of a parish. The parishioners continued to meet in the same building from 1907 to 1969, when they moved into a modern church building. One of the highlights of this collection is the parish bulletin, «La Campana di Silver Lake», wich between January 1923 and March 1950 was actually a community magazine. CMS collection #022 consists of five boxes, including a run of «La Campana di Silver Lake». Collection #041 consists of another set of bound volumes, most weekly bulletins from 1971 to 1984, souvenir books, and an account book.

In some cases, there are too few materials from any one parish to justify creating a separate collection, and such records have been grouped by geographical area. CMS collection #029 consists of five boxes containing the records of other Rhode Island parishes. The parishes represented are: Saint Ann of Providence, Saint Anthony of North Providence, Saint Anthony of Woonsocket, Holy Angels of Barrington, Holy Cross of Providence, Saint Mary of Cranston, Our Lady of Loreto of East Providence, Our Lady of Mount Carmel of Bristol, and Saint Rocco of Thornton. Most of the records are souvenir journals from the parishes.

Similarly, CMS collection #059 consists of 2 boxes of records pertaining to five churches in the Chicago area. The parishes included are: Saint Anthony, Saint Callistus, Saint Lucy, Saint Michael and Our Lady of Pompei. One Chicago parish has its own collection. The Church of Santa Maria Addolorata has one box of records in CMS collection #055; this box complements some of the personal papers of Giacomo Gambera, described below.

Two California parishes are represented in the CMS archives. Not only do the parishes increase the archives' geographical holdings, their material emphasizes a different time period, the 1960s and 1970s. The Church of Saint Peter of San Jose, CMS collection #051, has one box of materials which span the years 1947 to 1982 but which are fullest for the period 1965-1977. The Church of the Holy Cross of San Jose, CMS collection #050, is a box which contains mostly photographs from the years 1974-1976.

There are three cases in which the Scalabrinians maintained have records from only one parish in a state or territory. From 1903 to about 1916-1917, the Scalabrinians staffed Our Lady of Pompei's Church in Monongah, West Virginia. Papers from that parish for the period 1899-1926 are in CMS collection #048. The collection comprises two boxes of correspondence and financial records. CMS collection #053 consists of one box of material from the Church of Holy Rosary of Kansas City, Missouri, which covers the years from 1920 to 1967. After the 1960 death of the Reverend Nicholas De Carlo, whose personal papers are in collection #010, described below, the Scalabrinians began staffing the Church of the Holy Rosary in Washington, D.C. Collection #036 consists of eight boxes of material from that church, covering the years 1915-1975. This collection is especially rich in photographs of community activities, and it contains a run of «Voce Italiana», which was published by the church of the benefit of the Washington Italian community.

Institutional Records: Canadian Parishes

CMS has three collections of papers pertaining to Scalabrinian parishes in Canada. Collection #058 pools together the records of seven Canadian churches. Six are in Ontario: Saint Angela Merici, Saint Anthony of Padua, Saint Paschal Baylon, Saint Catherine of Siena, Our Lady of All Souls and Saint Peter. One, the Mission of Our Lady of the Annunciation, is in Quebec. Together, the records comprise five boxes of material, mostly souvenir journals.

Two Canadian churches have their own collections of papers. Collection #056 is that of the Church of Our Lady of Pompei in Montreal. The collection

consists of three boxes, and covers the years 1960-1979. Collection #057 consists of one box of materials covering the years 1958-1977 from the Church of Santa Maria Goretti in Edmonton.

Institutional Records: Microfilm of Italian-Based Agencies

Formerly, research in source materials meant travel to find the sources. Now it is the documents which travel. CMS has three microfilm collections of documents which are permanently housed in Italy.

Two of the collections are from the same agency, L'Archivio del Commissariato generale dell'emigrazione. Il Commissariato generale dell'emigrazione was organized in 1901 in response to the massive migration out of Italy. Prior to World War I, it concerned itself with collecting and disseminating data on migration. During the Fascist period, it increasingly served as a conduit through which the Italian government attempted to maintain the loyalty of Italians settled abroad. Fascist government reorganization closed Il Commissariato in 1927. CMS has two collections of microfilm copies of Il Commissariato records. Collection #030 consists of seventeen reels of microfilm, number reels #120-#137. Collection #034 has 66 reels.

The third collection, #031, consists of 27 reels of microfilm copies of documents from L'Archivio del Prelato per l'emigrazione italiana. This organization built naturally on bishop Scalabrini's advocacy of a migrant apostolate. Bishop Scalabrini himself died in 1905. At that time, the pope was Pius X. He planned to erect a special college in Rome to train clergy for the Italian migrant ministry, but he died in 1914. After World War I his successor, Benedict XV, returned to the idea. In 1920, he appointed Michael Cerrati the first Ordinary of the chaplains working among Italian immigrants [4]. Cerrati and his successors supervised a special college to train Italian clergy for service among Italians abroad. In 1950, this office was affiliated with the older Scalabrinian order. CMS collection #031 has 27 reels of microfilmed copies of personnel records and other material.

Having such records in the United States makes it less expensive and more convenient for scholars to consult them. It does, however, remove some of the necessity for travel to Rome.

---

[4] J. M. ZAZZERA, T.O.R., *Pastoral Care of Italian Immigrants*, in «Ecclesiastical Review», LXIV (March 1921), pp. 279-284.

Personal Papers: Public Figures

CMS has 31 collections which consist of the papers of individual persons. It is fortunate in having five collections of papers from six individuals who are already well-know in Italian American history. The first collection of papers to be processed were those of the De Biasi publishing family. The De Biasi family's roots are in the province of Avellino, its first American member, Agostino De Biasi, came to New York in 1900; other brothers and sisters followed later. At that time, Agostino was 25 years old and already an experienced journalist. He quickly found work with the Italian language daily «Il Progresso italo-americano», and rapidly worked his way to the position of editor-in-chief. He left «Il Progresso» in 1911 to become editor-in-chief of another Italian-Language New York City daily newspaper, «L'Araldo italiano». He also wrote several books, mostly about Italy's position in geopolitics. In 1915 he founded a publication of his own, a monthly review of Italian politics and culture which he called «Il Carroccio». During World War I, «Il Carroccio» carried articles on how the war was to improve Italy's status as a Great Power. In 1922, it cheered Mussolini's accession to power, and thereafter published articles defending fascist policies. It also carried news from Italian communities around the United States. The magazine, though, became too expensive. De Biasi ceased publication temporarily between 1928 and 1931 and permanently, due to bankruptcy, in 1935. Thereafter, De Biasi managed the De Biasi Advertising Agency, which was founded by his later brother, Mario. He died in 1964.

Agostino's youngest brother, Carlo, was born in 1896, and so was four years old when his oldest brother left for New York. Carlo followed other family members to New York, arriving in 1913. He also entered the field of journalism. He wrote a weekly column for «Il Progresso italo-americano», edited and translated books for the Vatican City Religious Book Company of New York, and edited «La Voce dell'emigrato», a monthly bilingual magazine dedicated to the interests of Italian immigrants and sponsored by the Italian Auxiliary, which was affiliated with Catholic Charities of the Archdiocese of New York. From 1933 to 1963, he was managing editor of Brooklyn's Italian Catholic weekly, «Il Crociato». He died in 1975.

The De Biasi Family Papers are in CMS collection #011. They fill 49 archival boxes, and include two oversized items which cannot be boxed. The papers are divided into four series. Series I is the repository for family correspondence, accounts, documents and photographs from the years 1852 to 1963. Agostino De Biasi's papers from 1899 to 1966 are in Series II. The papers of Mario

De Biasi, Mario's wife Emilia De Biasi, and of Mario's business, the De Biasi Advertising Agency from 1911 to 1956 are in Series III. Carlo De Biasi's papers from 1919 to 1970 are in Series IV.

The De Biasi family exemplified the *prominenti*, the professionals and entrepreneurs who provided leadership for early Italian American community life. The mass of Italian immigrants were poor, unskilled, working class people who had to work long hours at low pay and under harsh conditions. The *prominenti* did not offer leadership to these people; in fact, it seems that Italians who owned businesses, such as artificial flower manufacturing companies or macaroni factories, found in their conationalists a steady supply of easily exploited labor. Instead, leadership for working-class people came from among these people themselves. An example of such as working class leader was Luigi Antonini.

Antonini was born in 1883 and came to the United States in 1908. He found work as a pants presser, and joined the labor union for such laborers, Local 25 of the International Ladies' Garment Workers' Union. He then became a union organizer, and founded Local 89, an Italian-language unit of the ILGWU. As a labor leader, especially in the period when fascists (who were anti-union) dominated Italy, Germany, and Spain, he played a role in both U.S. domestic politics and in international affairs. He died in 1969.

Luigi Antonini Memorabilia and Photographs make up CMS collection #017. The collection covers the years 1906 to 1969, and consists of three storage cartons, plus some oversized items which cannot be boxed. The collection divides into two types of records. One type consists of items given to Antonini: honors, awards and citations for his meritorious service to his union and country. The other type are records generated by Antonini: personal diaries concerning his travels, scrapbooks, collections of materials associated with his eightieth birthday (1963), and numerous photographs. The photographs usually show Antonini posed with other union officials, with entrepreneurs, with New York City, New York State, and U.S. political figures, or with world leaders. These records supplement the Luigi Antonini papers in the possession of the ILGWU.

CMS collection #038 is that of the Alex Pisciotta Papers. The papers are housed in 36 boxes, a number which indicates Pisciotta's long and varied career. Pisciotta was born in Melfi, Sicily, in 1897. In 1901, his family relocated to Bedford-Stuyvesant, Brooklyn. He entered the United States Army in 1917, and eventually served 40 years in the military. He also entered the practice of law, being admitted to the bar in 1923. From 1926 to 1929 he worked as an Assistant U.S. Attorney, Eastern District, New York. In 1935, Fiorello La Guardia appointed him Secretary of the New York City Department of Li-

censes. The next year, he became Deputy Commissioner of Department of Public markets, Weights, and Measures, and the year after that he became Director of the Bureau of Weights and Measures. The United States entered World War II in December 1941, and in 1942, Pisciotta was back in active duty, this time using his legal experience as the Post Judge Advocate General of Camp Upton, New York. After the war, he served as a New York City Magistrate until 1950, when the Korean War began. Pisciotta served on the Board of Review in the office of the Judge Advocate General of the United States Air Force from 1951 to 1954, and as Director of Civil Law in the office of the Staff Judge Advocate at the Headquarters of the Continental Air Command at Mitchell Air Force Base in New York, from 1954 to 1957. From 1957 to 1959 he was Attorney Advisor to the Civil Aeronautics Boards, and from 1960 to 1965 he was the Assistant Chief Attorney of the Veterans Administration in New York City. He then relocated to Lake Grove, Long Island, New York and soon found a new calling in politics. He worked to have Lake Grove incorporated as a village, and in 1968 became its first mayor. He retired from public life in 1981 and died in 1985.

Pisciotta is a good example of why it is important to leave records even if one is not sure how they will be used. When he entered the army in World War I, he brought a camera with him, and eventually produced several albums of photographs of his life at various training camps in the United States and also of his leisure time while serving with the American Expeditionary Force in France. The photographs are iconographic evidence for how immigrant boys became Americans. Pisciotta went from a neighborhood in which most of his friends and acquaintances were Italian to an army unit in which he met men from all over the United States. Instead of living in a particular Italian neighborhood, he lived in a series of campus and slept in a series of tents which were just like those every other person in the army had. Instead of his ethnic cuisine, he ate the same food prepared for all the soldiers. Instead of a distinct costume (more common to women, anyway), he wore a uniform, and when he put on his gas mask, he indeed looked like every one else.

Victor L. Anfuso was slightly younger than Alex Pisciotta, being born in Gagliano Castelferrato, Sicily, in 1905. He came to the United States in 1914 and settled in Williamsburg, Brooklyn. Anfuso was admitted to the New York bar in 1928. During the 1930s, he broadened his contacts with community agencies. In 1931, he organized the Citizens Welfare Association, dedicated to assisting the needy of Brooklyn. In 1936, he founded the Italian Board of Guardians, which worked to prevent juvenile delinquency. During World War II, he served in the Mediterranean with the Office of Strategic Services. After

the war, from 1946 to 1950, he was Assistant to the Commissioner of Immigration and Naturalization Service in the Department of Justice. In 1950, he entered politics, successfully running for the House of Representatives from District 8 in Kings County, New York. In 1952, his district was reapportioned and he did not run for Congress that year. Instead, in 1953, he took a position as City Magistrate. In 1954, he ran again for Congress, and won again. He was re-elected again in 1956, 1958, and 1960. He generally supported government action to assist working class people through increased wages (in cases in which the government was the employer, as was the case with the post office), additional unemployment benefits, the creation of new kinds of jobs in parts of the country in which unemployment was high, protecting employees' rights to information about the status of their benefits and pension funds, and legislation to end discrimination in employment. He also interested himself in community welfare, and supported such measures as aid to education, decreasing the age for the reception of Social Security benefits, distribution of surplus food to the needy, eliminating hate crimes, hospital construction, housing construction, immigration reform, reducing the narcotics traffic and slum clearance. In foreign affairs, he represented the United States abroad several times. In 1955 he was a member of the U.S. Congressional Delegation to the NATO Parliamentary Conference in Paris. In 1956 he was part of the United States Delegation to the United Nationals Food and Agricultural Organization. In 1957 he participated in a mission to study United States food surpluses in Europe and the Middle East. When in 1959 Fidel Castro came to power, Anfuso was among those the new Cuban leader invited to visit his nation. Anfuso chaired a delegation to represent the United States at the Centennial Celebration in Italy in 1961. In 1962, Anfuso's district was again reapportioned, and rather than run in the new district, which would have pitted him against another Democrat, Anfuso ran for the position of Supreme Court Justice of the State of New York. He won the seat, and served until his death in 1966.

CMS has Victor Anfuso's papers in its collection #033. They cover the years 1928 to 1966, and consist of 33 archival boxes. The papers are divided into four subgroups. The first contains papers documenting Anfuso's social and political activities prior to his entry into Congress. The second covers his congressional career. The third concerns his work as State Supreme Court Justice. The fourth is the repository for Anfuso's photographs, clippings, and oversized material that does not fit easily into archival boxes. Anfuso's photographs are especially well-organized, and one can find him posed with a number of prominent persons from the 1940s, 1950s, and 1960s.

Juvenal Marchisio (1902-1973) was, like Pisciotta and Anfuso, an Italian New Yorker, a lawyer, and a judge. However, his papers concern his career in social service. In 1944, Marchisio became the Executive Chairman and then the President of American Relief for Italy, Incorporated, which was organizated to help Italy make the transition from a battleground to a peaceful nation. American Relief for Italy operated from 1944 to 1948, and acted as a coordinator for many other initiatives to provide assistance to Italians during and after World War II. One of these initiatives, in which Marchisio was directly involved, was Boys Town of Italy, which worked with boys and young men who had lost their families or whose families could not care for them. CMS houses the Juvenal Marchisio papers in its collection #004. The collection covers the years 1944 to 1951, and consists of ten bound volumes and seven boxes.

Personal Papers: Individuals Involved in Italian American Community Life

CMS has ten collections of papers of individuals who in various ways reflect the diversity of Italian American community life. These individuals shared some common interests in the Italian American community, and expressed that interest in common ways, through writing or community organizing. However, they are not so closely related as the papers of the various Scalabrinian Clergy described above. They are presented here simply in alphabetical order.

Vincenzo Bocchimuzzo was born in 1871 in Cosenza, Calabria, and spent his young adulthood there, becoming a professional tailor and involving himself in community activities. He came to the United States about 1920. He resumed his career as a tailor, joined the International Ladies' Garment Workers' Union, and worked until 1947. He had already written for a New York Italian newspaper called «La Stampa Libera»; in his retirement, he increasingly devoted himself to reading and writing. He died in 1960, and his family later donated his papers to CMS, where they are housed in collection #006. They consist of two archival boxes covering the years 1906 to 1955. Most of the papers are unpublished manuscripts of literary works with social and political themes. For example, *Vita e Miracoli di Donno Michele Aquino, Parroco di Mangone, Narrata al Popolo*, is a satire based on events in Bocchimuzzo's home town, where in 1906 a new parish priest tried to usurp the traditional prerogatives of the lay administrators of two local lay chapels. Another piece, a drama called *Vendetta*, is about corruption in the clergy. «Critica sociale» is not so much a work as a work-in-progress, a copy book full of materials ciriticizing the capitalist system, the clergy and the fascists. Similarly, *I grandi crimini ed i grandi criminali* is

another copy book devoted to descriptions of famous crimes and discussions of the moral implications. Another drama *Benito Mussolini alle porte del regno dell'abisso* is, as the title indicates, anti-fascist.

The Erasmo S. Ciccolella Personal Papers, CMS collection #080, consist of 1 box which contains three booklets of poetry written by Joseph Tallini (uncle to Ciccolella) and four typescripts by Erasmo S. Ciccolella. One covers his family's genealogy, another the first Italian American parish in Trenton, New Jersey, and two more the Italian Americans in the Trenton Board of Education.

Like Luigi Antonini, Frank De Luca was a union activist involved in the mainstream of the American labor movement. De Luca was born in 1889 in Pradicenca, Palmi, Calabria, and migrated to the United States about 1904. He worked with the Amalgamated Clothing Workers of America and was for a long time business agent of Locals 79 through 92 of the Glove Workers Union. CMS collection #012 contains one box of materials which document De Luca's activities from 1911 to 1972.

The Papers of Peter Di Paolo, CMS collection #086, contains three boxes. Peter Di Paolo migrated from Italy at the age of 22, and spent his active years in Boston, Massachusetts, where he worked as a scientist. He involved himself in Democratic Party politics, Catholic church activities, and in numerous civic enterprises.

Collection #083, the Nicholas J. Falco Personal Papers, consists of four archival boxes documenting Falco's interests in preserving historical documents, studying Italian American history, and in an ethnic newspaper, «The Italo-American Times». Mr. Falco's interest in Italian American history and archival practice are demonstrated in this paper in another way. He organized several of the collections described here.

Collection #007, Thomas Russo Clippings, consists of a scrapbook of articles written by Thomas for the New York Italian language daily «Bollettino della Sera». The articles discuss New York City high school and college programs for teaching Italian.

The S. Eugene Scalia Collection, CMS collection #082 consists of one box of materials. The documents divide into two types. The most numerous are published materials from the Italian Book Company, located at 145-147 Mulberry Street. The nine books and two catalogs cover the period 1901 to 1947. There are also some advertisements of song sheets. The second type of documents are typescripts of lyrics in the dialects of Southern Italy. These date from 1907 to 1942.

Tulane University in New Orleans, Louisiana, purchased the bulk of Giovanni Ermenegildo Schiavo's papers, documenting a life time of interest in

Italian American history. However, CMS collection #085 houses another 81 archival boxes of Schiavo material, and this collection in particularly important for the latter part of Schiavo's life, for it contains the material he was collecting for a new edition of an earlier work on the Italian mafia.

Collection #025, the James Visceglia Personal Papers collection, is significant because it is still unusual to find on the East Coast documentation about Italian American life on the West Coast of the United States. Visceglia was born in 1896 in Acquaviva delle Fonti, Bari. He received the degree of Doctor of Economics and Business Administration from the University of Genoa and served in the Italian Air Force in World War I. He migrated to the United States in 1928. Starting with a fruit and vegetable business, he prospered until he became the owner of a chain of food stores. He also involved himself in community affairs in his new home of San Pedro, California, and devoted much time to the Catholic Church. Among the groups with which he worked were the American Committee on Italian Migration, Southern California Chapter; a committee to erect a statue of Saint Francis of Assisi on Alcatraz Island; the Community Development Advisory Committee of San Pedro, California; and the Mater Dolorosa Laymen's Retreal League. Collection #025 has a variety of personal documents including a privately published biography of Visceglia written by his wife Mary, photographs of Visceglia, scrapbooks, souvenir programs from a 1963 Fischermen's Fiesta, a 1968 Festa Italiana, a 1969 Columbus Day celebration, and a 1970 Italian Catholic Federation of the Archdiocese of San Francisco Convention, and two travelogues compiled by Mary Visceglia.

Like Agostino and Carlo De Biasi, Giuseppe Zappulla was a journalist. Born in Buccheri, Sicily, in 1901, he came to the United States in 1921. He held numerous editing jobs: New York's «La Sicilia» (1927); Wilkes-Barre, Pennsylvania's «Il Corriere italiano» (1929); Yonkers, New York's, «Il Corriere dell'Hudson» (1930-1932); New York's «L'ora nuova» (1932); Boston, Massachusetts's, «La Radio-Stampa» (1934); Boston's «Gazzetta del Massachusetts» (1938); scripts from the Voice of America and for the Columbia Broadcasting System (1941-1945); New York's cultural magazine «Luce» (1947-1948); New York «Novità» (1953-1955); «Italoamerican Magazine» (1956); «Italica», the publication for the American Association of Teachers of Italian (1958); and McGraw-Hill Publishing Company (1957-1966). Zappulla's paid work supported his calling as a writer and poet. He published numerous articles and three poetry collections: *Voci nell'ombra* in 1924; *Vette ed abissi* in 1936; and *Mete lontane* in 1962. He retired in 1966, and settled in Patchogue, New York, in 1975. CMS houses his papers in its collection #009. The collec-

tion consists of six boxes. The materials within the collection divide into three types. Boxes #5 and #6 contain Zappulla's personal correspondence. Boxes #1, #4 and #5 contain manuscripts and printed copies of his published works. Box #2 contains an unpublished manuscript entitled *Panorama degl'Italiani d'America*, which is about how Italians in Italy perceive Italian Americans, and also about the state of Italian language literature in America. Box #3 is a manuscript for a collection of essays titled *Aspetti di Vita e Letteratura, Scritti vari.*

Personal Papers: Music

Of special interest are the possibilities for studying the role of music in Italian culture at CMS. Five collections have some material on this subject. Perhaps the best known musical artist who has papers on deposit at CMS is Edoardo Migliaccio, who lived from 1892 to 1946. Migliaccio came to the United States with his family in 1898, and followed his father into the banking profession. He worked at a bank in the Little Italy of New York City's Lower East Side. He used to take his lunch at a cafe there, enjoying the entertainment provided by those trained in Italy's traditional *commedia dell'arte*. He became sufficiently adept at improvisation and character sketches that the gave up banking for comedy. His most famous character was Farfariello, the eternal Italian immigrant greenhorn. Introducing Farfariello in New York City, Migliaccio took him across the United States to play in Italian communities all the way to San Francisco, and even took him across the Atlantic to play in Italian theaters. CMS has a reel of Migliaccio's personal papers and a box of photographs, programs, and sheet music. The sheet music contains the tunes and lyrics to the songs Migliaccio composed for his character. They shed light not only on the fantasy world of the theater, but also on the real world of immigrant life from which Migliaccio took his material.

Changing the subject from the secular to the sacred, CMS has four collections concerned with church musicians. Two, Carlo Rossini and William Pizzoglio, are mentioned below in the section on clergy. Two others were lay persons. Giovanni Battista Fontana was born in Cremona and had established himself in the musical profession well before coming to the United States, being the director of the Ponchielli Institute of Music in his home city [5]. In

[5] Biographical material on Giovanni Battista Fontana and Anna Carbone La Padula from *Music at Pompei*, «The Village Bells», (Fall 1984), 1-2. This is Our Lady of Pompei's newsletter.

1908 he accepted a position at Our Lady of Pompei in Greenwich Village, New York City, and so migrated to the United States. At Pompei he played the organ at Sunday mass and when it was requested for wedding and funerals, conducted an adult choir, conducted a children's choir, directed the musical programs Pompei held to raise funds, and also wrote music for church and secular use. His papers are at CMS in collection #40. The cover the period 1908 to 1945 (the year of his death), and take up two boxes, a regular archival box and an oversized storage carton.

Fontana also gave voice and instrument lessons to neighborhood youth. One of his pupils was Anna Carbone, who later married and took the surname La Padula. She began her musical career in Pompei's choir. By her adolescense she had advanced to solos. When Fontana died, she took over his many duties at Pompei. In 1947, she took a similar position at another, non-Italian, Greenwich Village parish. However, she maintained her contacts at the Italian parish of Pompei, and continued to sing and play there on special occasions. Like Fontana, she wrote music for church use. CMS has her papers in its collection #039. The collection covers the years 1920 to 1979, and consists of a box of musical scores.

Personal Papers: Clergy

CMS has thirteen collections of personal papers of Italian immigrant and Italian American Roman Catholic priests active in the service of Italian immigrants in the United States. In the past, American Catholic historians have not exploited these papers. When the serious study of American Catholicism began, scholars commenced by working with the most obvious sources, the collections of papers of bishops and of clergy with national reputations, individuals who were presumed to provide leadership for their co-religionists. In the 1960s, historians in other areas became interested in what was called "history from the bottom up", centering on the activities of previously marginalized people. In the 1970s, that school of thought began to alter the study of American Catholicism, leading it to focus on the acitivities of the laity. In the process, scholars have ended up bypassing an important group: pastoral clergy whose status as priests might make them seem to be elite but whose daily contact with the mass of laity in the parishes meant that their papers can serve as documentation suitable for writing history from as near to the "bottom" as records can be found.

CMS collection #010, the Reverend Nicholas De Carlo Papers is an example

of this situation. De Carlo was born in 1879 in Avigliano in the province of Naples. He was ordained in 1902 and emigrated to the United States in 1908, where he began his work at the Italian national parish of Saint Rita in Philadelphia, Pennsylvania. In 1913, he came to Washington, D.C., to organize the an Italian national parish there. He remained pastor of that parish, which was named Holy Rosary, until 1960. In those 47 years, he had time to accumulate numerous documents.

Holy Rosary began with forty parishioners who met for Mass in a temporary chapel and sent their youngsters to Sunday school in a private home. In 1915, a parish committee arranged to purchase a site for a church. James Cardinal Gibbons, Archbishop of Baltimore and the most senior member of the American Catholic hierarchy at the time, laid the cornerstone in 1919. The church opened in 1923. It paid off its mortgage in 1938, and added a bell tower and a rectory for its long-time pastor in 1942. As important as the buildings were the community activities within them. Parish organizations devoted to spiritual growth and fund raising for the church brought together many Washingtonians of Italian descent. The parish took an interest in social service as well. In the 1950s, De Carlo purchased a tract in Mitchelville, Maryland, intending to build a complex for senior citizens. The Villa Rosa Rest Home opened in 1963. By the time De Carlo's retirement, Holy Rosary was a center for Washington Italian community life, its importance and dignity enhanced by its association with Italian foreign service diplomats stationed in the United States capital.

CMS collection #010 consists of 7 boxes and 1 microfilm reel. The types of documents included are bookkeeping records for 1913-1963, books, clippings, correspondence for 1909-1960, pamphlets, photographs, printed materials, sermon manuscripts and weekly announcements for 1920-1957. Together with the Holy Rosary parish papers in CMS collection #036, mentioned earlier, the documents can be used to create a detailed picture of parish life. It has the further advantage of being available for comparative studies: material on Italians in ports such as Boston or New York, or major metropolitan areas such as Chicago or San Francisco, are abundant, but Washington, D.C., is not noted for its ethnic communities. The De Carlo papers are useful for comparisons of another sort. Biographical material on religious order clergy is maintained by their religious communities, but De Carlo was for much of his life a secular priest (he was, from 1910 to 1929, an Augustinian). Secular parish priests' personal papers may or may not come into the possession of the diocesan archives, which may or may not make them accessible to scholars.

Another priest whose personal papers shed light on community affairs is the Reverend Flaminio Parenti. Parenti was born in Piacenza, Italy, ordained in the Scalabrinian community in 1908, and sent to the United States in 1909. In 1922, after experience in several parishes in New York and New Haven, Connecticut, he came to Providence Rhode Island, to be pastor of Holy Ghost Parish. Holy Ghost had been organized in 1889. Bishop Scalabrini himself blessed the basement of the church building during his 1901 pastoral visit to the United States. The church building was completed in 1910. However, under Father Parenti, Holy Ghost became a large and busy parish. The first year of his tenure at Holy Ghost Parenti collected enough money to redecorate the interior. The next year he opened a parochial school, then a rectory, a convent, and a new church façade. His last accomplishment in the field of construction was the 1955 creation of the Bishop Scalabrini Home for the Aged in North Kingston, Rhode Island.

Parenti served as pastor at Holy Ghost until 1964, a total of 42 years, and he remained at the parish as pastor emeritus until his death in 1973, a total of 51 years. Like De Carlo, he had time to gather documents. CMS collection #021 consists of three boxes of Parenti's personal papers. About a third of Parenti's documents are photographs: personal photographs documenting Parenti's childhood and seminary days, and community photographs showing people and activities at Holy Ghost parish and in the Scalabrinian community. He also preserved correspondence, financial records, newspaper clippings, parish histories and reports, including a list of religious feasts celebrated at Holy Ghost. Like De Carlo's papers. Parenti's papers are useful in that they were gathered in an Italian community which was small enough that it did not have many institutions collecting documents, and also far enough away from the centers of Italian population that there were no scholars from outside the Italian community collecting documents to study the Italians. Had it not been for Parenti, it is likely that a major portion of the records of the Italians in Providence would have been lost.

Two other Another Scalabrinians' personal papers document a different sort of community life. Giacomo Gambera was born in 1856 and served as a secular priest in Italy before joining the Scalabrinians. As a member of the order, he worked in New Orleans, Pittsburgh, Boston, New York (where he served with the Saint Raphael Society on Ellis Island) and Chicago. When old age and ill health limited his activities, he lived at Our Lady of Pompei, where he took his turn saying Mass, hearing confessions, and leading devotions. In his spare time, he worked on a series of memoirs: an autobiography which he completed in May, 1928, an account of his work with Francis Xavier Cabrini which was used

in her beatification process, and a supplement to his memoirs which he completed just before his death in August 1934. Gambera's memoirs contain his observations not only on the parishes and parishioners he served, but on the Scalabrinians as well. Apparently by the time he wrote his supplementary memoir covering the years 1928 to 1934 he did not get out of the house much, for he gave much time to explaining the structure of the order and how to improve it, and to describing his confreres and their community life. Gambera's memoirs are supplemented by his other personal papers, which are in an archival box in CMS collection #069. One rare find in this archival box is a collection of sermons.

There might be something about living at Pompei that leads to writing, for another Scalabrinian also wrote his memoirs there. Pio Parolin was born in 1879, entered the Scalabrinians, and was sent to the United States in 1901 so that he could be ordained while Bishop Scalabrini was conducting his pastoral visit of Italians in America. Parolin lived until 1970. He worked mostly in the New York area, serving at Our Lady of Pompei in New York City and in upstate New York. When he retired, he returned to Pompei, where he lived in community with the other clergy, helped out religious services, and wrote his memoirs. As was pointed out at a paper session at the December, 1990, American Catholic Historical Association meeting, religious communities, like individual immigrants, had to deal with the conflicts between the heritage they brought with them and the values they found in the United States, and also religious communities were composed of individuals who were each undergoing this same conflict [6]. Parolin's memoir are a source for understanding the same process within the Scalabrinian community. His autobiography, and one archival box of other personal papers, are in CMS collection #073.

Two Scalabrinians' personal papers are valuable because they contain rare documentation of the order's activities. CMS collection #075 contains one box of papers from Julio Gragnani. Gragnani lived from 1911 to 1979. During the 1950s and 1960s, he served in parishes in the Scalabrinians' Western Province, and he preserved many items from his work at the Church of the Immaculate Conception in Minnesota. Researchers would have to go to Minnesota to find more on that subject.

---

[6] S. POOLE, C.M., *Value Conflicts in American Religious Life: The vincentian Experience*, T. W. SPALDING, C.F.X., *The Changing Mission of the Xaverian Brothers in America*, and M. CAMPION KUHN, C.S.C., *The Americanization of the Sisters of Holy Cross*, papers delivered at the American Catholic Historical Association meeting, New York City, December 30, 1990.

In CMS collection #076 are three boxes of James Abbarno's personal papers. These are unusual not so much for the place Abbarno served (he served mostly in New York State and New York City), but because of the time period they cover. Abbarno was born in 1928 in Buffalo, New York. In 1968 his confreres in the Scalabrinians' Eastern Province elected him as one of its three delegates to a 1969 Special General Chapter called to assist the Scalabrinians meet a call to reconsider their community life and mission in the light of the documents of Vatican II.

Two other Scalabrinians's papers document the history of community music programs and of liturgical music. Carlo Rossini (1890-1975) served in parishes in Italy, New York and Pittsburgh. Along with his parochial duties, he played the organ and composed religious music. CMS collection #070 consists of one box of Rossini's papers: programs, playbills, brochures, and publications concerned with his musical calling. William Pizzoglio (1904-1973) worked in parishes in New York City and State; CMS collection #071 preserves five boxes of his personal papers, some of which concern his interests in music.

Pizzoglio's papers are interesting because they also contain a valuable photographic record. It is not clear how many photographs Pizzoglio himself took, since he appears in a number of them, but he did collect photographs of himself, his family and his friends. His personal papers contain two folders of relatives' photographs, valuable because they open a window on ordinary family life. Especially touching are a few snap shots which have no markings or notations on them but which, to judge by the setting and the costumes, were taken in a family member's kitchen in the late 1940s. Two older men, including Father Pizzoglio, sit at a 1940s kitchen table, with chrome legs and a formica top. A bottle of wine stands between them. A younger man is playing the accordion, an instrument common in Italian folk life. Two adult women are dancing together in the narrow space next to the table, and a little girl is trying both to participate in the adults' activities and to keep out the way. It is a fascinating document showing the preservation of the old (accordion music, recreational dancing, an evening of wine and conversation with the family) amid the new ice boxes, chrome-and-formica appliances and electric gadgets.

Several other collections of Scalabrinians' personal papers may be mentioned briefly. Remigio Pigato (1900-1986) labored for 60 years among the Italian immigrants in the United States, and left three archival boxes of material in CMS collection #066. Louis Riello (1909-1971) came to the United States in 1936 and lived and worked at various Scalabrinian institutions for the next 35 years; he left two archival boxes of material in CMS collection #065. Joseph Berton (1913-1984) served in upstate New York and in Ontario, Canada; he

left three boxes of archival material in CMS collection #072. CMS collection #068 consists of one box of personal papers belonging to Vincent Paolucci (1922-1963), most of which relate to his studies and his 1948 doctoral thesis. Collection #067 is 1 box of materials congratulating Caesar Donanzan (1920) on the twenty-fifth anniversary of his ordination.

Artificial Collections

In archival terminology, an "artificial" collection is one that did not come to the archives as a unit, but was compiled by the archivist. Archives arrange artificial collections for several reasons. Sometimes it is a choice between having a large number of collections, each with only a few items therein, or a single collection with many related items, even if those items came from disparate places. Another reason for creating artificial collections is that new items related to the subject's topic and be added easily.

CMS has four artificial collections. The first one to be developed was collection #002, Italian American Labor Movement. This began with a 1973 gift from Local #48 of the Italian Cloak, Suit and Skirt Makers Union of the International Ladies' Garment Workers' Union. The materials in this collection divide into three types. There are ten microfilm reels of labor union meeting minutes, eleven bound volumes of newspapers from the Italian American labor movement, and six boxes of other sorts of published material. Box #1 contains Italian language publication printed by two firms, L'Adunata dei Refrattari of Newark, New Jersey, and Il Martello of New York, New York. Box #2 houses the published materials from other U.S. publishers. Box #3 contains some more pamphlets, some back issues of the journals «Novatore», «Il Conferenziere libertario», «Iconoclasta!», and «L'Università popolare», and photocopied excepts from another journal, «Il Pensiero». In Boxes #4 and #6 are the remainder of the published materials printed in the United States and also materials printed in France and Italy. Box #5 holds materials about the Italian-born labor anarchist Carlo Tresca.

The type of labor activism that eventually became part of American political and economic life was the type that accepted the capitalist system and used unionization as a means to the end of winning for the workers a greater share of the wealth produced. Types of labor activism that critiqued capitalism, such as socialism, communism, and anarchism, were not widely accepted in the United States. Activists motivated by these principles operated at the margins of American public life. Nevertheless, it can be argued that their presence itself

played an important part in American politics. During the end of the nineteenth century and the beginning of the twentieth, a period known in American history as the Progressive Era, shapers of public opinion argued for greater attention to the needs of the working class, lest that working class be led into violent action by radical labor leaders. Paul Avrich has recently published a book linking together the celebrated Sacco and Vanzetti case of 1920-1927 and anarchist activity in the United States in the years during and immediately after World War I [7]. When Sacco and Vanzetti were arrested in connection with the robbery and murder of a pay roll officer at a Braintree, Massachusetts, shoe factory, police suspicions of them were strengthened because they acted as though they were conscious of some guilt. Avrich's research supports the hypothesis that the two were indeed conscious of some guilt, but not necessarily guilt in connection with the robbery and murder; instead, they were deeply involved in anarchist dynamite bombings, and perhaps thought they had finally been caught for these activities. Carlo Tresca, despised for his anarchist activity, was, at the time of his murder in 1943, mourned for his leadership of the anti-fascist movement in the United States. Further research may enable scholars to evaluate the influence of radical labor activist and ideologies more precisely.

Collection #016, Italian American Writers Publications, covers the dates 1917 to 1975, and consists of eight boxes of material. The items in this collection are published writings, but most are difficult to find. Some are in Italian, and not many U.S. libraries collected books in the language. Some came from small presses that printed few copies. In other cases, the book publishing method used (paper backs with inferior quality paper and glue bindings) meant few copies lasted over the years. Writers with two or more publications in the collection are: Giovanni Alifano, Antonio Calitri, Nino Caradonna, Riccardo Cordiferro (pseudonym for Alessandro Sisca), Cesare Crespi, Salvatore Cutino, Vincenzo Fede, Artio Flamma, the Reverend Nicola Fusco, Pietro Greco, Giacomo Grillo, Giuseppe Incalicchio, Federico Mennella, Rodolfo Pucelli, Francesco Saverio Riccio and Maria Vecchione.

Collection #019, Italian Americans and Religion Documentation, covers the years 1864 to the present, and consists of six archival boxes. The core of the collection is drawn from material collected by the Reverend Silvano M. Tomasi during the process of researching his dissertation on Italian national Catholic

---

[7] P. AVRICH, *Sacco and Vanzetti: The Anarchist Background*, Princeton, Princeton University Press, 1991.

parishes in the New York metropolitan area, a work which has since been published by CMS [8]. Roman Catholicism's canon law requires that every see maintain an archive, but how much material is preserved and how accessible to scholars that material is are matters which vary considerably from place to place. In some cases, the material at CMS is more accessible than the original material in the see archives.

The collection is divided into three series. Series I is housed in Boxes #1 through #4. It consists of photocopies of primary sources culled from the archives in the following Roman Catholic Sees: Boston, Brooklyn, New York, Newark, New Jersey, and Providence, Rhode Island. Most of the material is in the form of letters from parochial clergy to their episcopal superiors. Italian parishes predominate, but Bohemians, Hungarians, Poles, and Slovaks are also represented.

Series II is housed in Boxes #5 and #6. It consists of hard-to-find published material, such as newspaper clippings, journal articles, book excerpts, unpublished papers, and miscellaneous parish publications. Catholic parishes predominate, but one will also find articles written by Protestants for denomination journals and discussing the opportunities for mass conversion presented by Italian migration.

Series III provides an archival home for materials from parishes which had Italian congregation but which did not have Scalabrinian clergy. (Records of parishes with Scalabrinian have their own collections, and these are described above.) At present, two parishes' papers are in this series, those of Saint Brigid on Thompkins Square in New York City's Lower East Side, and of Mary, Help of Christians, a Salesian Italian national parish on East 11th Street. Given the small size of the collection at present, it is worth emphasizing how important it is to maintain it. As mentioned above, the care with which sees maintain their archives varies greatly; perhaps a bishop or archbishop will not ask parishes to forward materials to the archives, and perhaps parish clergy will not think to do it themselves. If a parish is staffed by a religious community, it will have a supplementary archives system in that the order supplying the clergy will keep records on the parish. If a parish is staffed by secular clergy, though, there is no supplementary system, and there is the chance that records may simply be thrown away. One has only to read Saint Brigid's nineteenth century parish handbooks, with their directions for helping the parishioners practice their faith, to see that losing these records will be a great loss.

---

[8] S. TOMASI, *Piety and Power: The Role of the Italian Parishes in the New York Metropolitan Area*, 1880-1930, New York, CMS, 1975.

The most recently processed artificial collection is #087, Italian Miscellany, which covers the years 1847-1987 and consists of 23 archival boxes. This collection gathers under one heading published and unpublished primary and secondary source on Italians in the United States. It has six series: Immigration, Italians in the United States, the Catholic Church Miscellaneous Material Regarding the Protestant Church, Italian History and Literature, and Culture. Within the collections are two sets of personal papers. One is from Cleto Baroni, the editor and publisher of «L'Italo americano di Los Angeles». The other is from Stefano de Vanne, an artist and author on the subject of evangelical Christianity.

Other Source Materials: Photographs, Paintings and Data Banks

Traditionally, historians have relied upon the written word. It is often noted that in most periods of history, this has the effect of steering scholars toward the study of the literate elite. This may also be true in the study of certain migrant populations: for the years 1900 through 1908, over one-third of the Italians over fourteen years of age arriving in the United States could not read in any language [9]. There are other dangers as well. Writing being somewhat troublesome, people record in writing what they wish to record, and miss noting other facts which historians wish to know, whereas even if they intend to photograph their family members, they cannot help but include in the picture some information on how people stood, what they wore, and where they posed. Also, as artists and those who psychoanalyze dreams know, there is more to human communication than words. CMS is fortunate in have several non-traditional sources which historians may exploit.

CMS has approximately 18,000 photographs. Thanks to a generous arrangement with il Ministero per i beni culturali e ambientali, the collection is being processed for research. Plans call for placing the reference prints (copies for general viewing) in easily accessible archival boxes, storing the archival and copy (from which duplicates can be made for researchers) negatives safely and preparing a computerized catalog.

The photographs divide into two categories. Because it has a publishing arm

---

[9] S. TOMASI, *Piety and Power: The Role of the Italian Parishes...* cit., p. 23. Tabel 6 does say that only 16,09% of those arriving in 1903-1904 were illiterate. Either this is a typographical error, an error in the original data, or there was a wild fluctuation from the normal figure, which was for no other year below 42.58%.

as well as a research arm, CMS has come into possession of a large number of photographic prints to which it does not itself have the copyright. Some are well-known photographs which have appeared in numerous coffee table books about the Italian American experience. Others deserve to have their stories told. One of the most interesting in the latter category is a 1909 photograph of a makeshift morgue, with numerous shrouded bodies lying on rough board tables under a tent. Obviously a bad accident has happened, but what was it? The photograph is labelled with a date that allows us to trace it by consulting the «New York Times» index for the appropriate year. It turns out to be a picture of the aftermath of an event called the Cherry Hill (Illinois) mine disaster, in which an explosion in an underground coal mine (probably caused by a random spark igniting accumulated methane gas) shook down the roof so that blocked the mine exit. Four hundred people, many of them Italian miners, died. Had they died in a battle, the incident would be in all the textbooks. Because they died in an industrial accident, they have been neglected – until some historian comes across that photograph, fills in the details, and links this event to the larger struggles of immigrant laborers. The plans for the photograph catalog will provide a convenient place to view these photographs, and some assistance in identifying them.

CMS also has photographs on which it owns the copyright, and can make copies for researchers. While there are photographs of numerous subjects, the collection is most useful for documenting Italian community religious life. Photographs of the exteriors of churches indicate what sort of architecture Italian Catholics preferred. Pictures of interiors show which saint Italians honored and how their arranged the shrines. Wedding snapshots can help reconstruct Italian American liturgical life. Photographs from *feste* can do the same for devotional life.

Many Americans associate Italy and Italians with the visual arts, so it is appropriate that CMS has two artists' collections. One is that of Alfred D. Crimi. Born in San Fratello, Messina, Sicily, in 1900, Crimi emigrated with his family to New York in 1910. In the United States he became an accomplished easel and mural artist. CMS published his autobiography, *A Look Back, A Step Forward: My life Story* in 1988, and CMS is the repository for Crimi's art books, magazines, exhibition catalogs, photographs, correspondence, his film on *Making and Fascination of Fresco Painting*, sketches and oil paintings [10].

---

[10] «Center for Migration Studies Newsletter» XV, summer 1986, 4.

The other artist represented at CMS is Antonia Mastrocristino Sirena, who was born in White Plains, New York, in 1929. Originally trained as an opera singer, she also became a published poet and an easel painter. She pioneered the techniques of marbleized painting and transexpressionism [11]. Several of her paintings hang along the corridors of CMS.

The numbers of Italians in Canada have become such that they have formed self-sustaining communities with their own social institutions. A survey of Italian Canadian life was conducted in the 1970s, and used for a doctoral dissertation. CMS houses both the original surveys and the computer input made from the surveys, data which will be useful for long-range historical studies of these newest of Little Italies.

Recent Research at CMS

Researchers entering the CMS library and archives sign a guest register which asks for their names, addresses, and topics of interest. This study used the register for the time period July 1, 1992, to July 6, 1993, in order to survey research into Italian and Italian American topics at CMS. The list is reproduced in Appendix 2; the addresses instead of the names were used partly to show the diverse places from which researchers come to CMS and partly to protect the researchers' privacy. Appendix 3 categorizes the research by the most frequently mentioned topic. The categories were drawn from 1976 and 1983 CMS questionnaires regarding Italian American research in the United States [12].

As with the 1976 and 1983 studies, most researchers interested themselves in United States regional and community studies. Two researchers came to study the Italians of East Harlem. Other regions and communities mentioned were Brazil; Brockton, Massachusetts; Calabrians in the United States; California; the Genoese of New York City; New Orleans, Louisiana; rural Louisiana; New York, New York; and Princeton, New Jersey. Some researchers came to study regions in Italy.

The second most frequently cited category of topics was that of Italy itself.

---

[11] «Center for Migration Studies Newsletter», XIV, summer 1985, 1.

[12] D. ZIMMERMAN, *Ongoing Research in Italian American Studies: A Survey*, in *Italian Americans: New Perspectives in Italian Immigration and Ethnicity*, L. TOMASI ed., New York, CMS, 1985, pp. 173-192.

More specifically, individuals came to CMS to study Calabrian immigrants, contemporary Italy, the Genoese, Itri, Sant'Egidio, Trentini, Tuscany, and an unnamed Sicilian town.

Religion attracted the third most researchers. One researcher came to prepare a paper for the American Italian Historical Association on the topic of Passion Plays at Our Lady of Pompei in Greenwich Village. Others came to study Italian Protestantism, Italian Catholic Adult Religious Education, and the Italian national parish of Saint Michael the Archangel in New Haven.

Genealogy, the media, and women's studies attracted three researchers each. Those who fell into the media category cited diverse topics: an Italian Media Survey, an American Italian Historical Association book inventory, and an Italian American bibliography. Of those studying women, two simply listed women or gender as topics, and a third had a more specific topic in mind. Students of Asian American migration are familiar with the issue of "mail order brides", spouses whose families and friends helped arranged their marriage, and who "met" each other via letters and photographs. The researcher who came to CMS was interested in documenting a similar phenomenon among Italians.

Biography and family history attracted two researchers. One researcher came from Italy to look through the Casa Italiana microfilm for letters from Giuseppe Prezzolini. Mention has already been made of the camera crew consisting of a director and two assistants came to collect photographs of places and persons connected with Mother Francis Xavier Cabrini. Of those who came to study family history, one had a specific topic in mind: Italian marriage customs.

Six persons simply listed the general topic of Italian American in the register. Seven persons came with topics that did not fall into any category. Three registered topics which had also appeared in the 1976 and 1983 studies: labor, linguistics and labor. Another four had entirely new topics. One person came to study the "oppression of Italian Americans", another to study the interaction between Italian Americans and racial minorities. A third used the archives to study Italian immigrant aid societies. A fourth was working on the costumes for an upcoming film set in the Italian neighborhood of South Philadelphia in 1933, and searched the photographs for examples of what people wore for work, for special occasions such as weddings, and for recreation and leisure time.

Completed Projects

A number of scholars have incorporated research into CMS collections into dissertations and published pieces. For example, Edward Claude Stibili used

CMS collection #005, the Saint Raphael Society records, for a dissertation on that immigrant aid institution [13]. A portion of Stibili's work appeared in a special issue of the *U.S. Catholic Historian* devoted to Italian American Catholicism [14].

Mary Elizabeth Brown use collection #019 as part of the source material for a dissertation on how Catholic parishes functioned as agents for continuity and change within the Italian community. A revised version of the dissertation incorporated findings from more recently processed CMS collections. The dissertation is forthcoming from CMS press [15]. Brown also used collection #023, the National Catholic Welfare Conference Department of Immigration Papers, for a portion of her dissertation. That chapter has since been published as an article [16].

The collection of records from Our lady of Pompei, New York City, has proved especially helpful. One historian used the material to write a book about the parish itself [17]. Donald Tricarico used the Pompei materials for a sociology dissertation on continuity and change in the Italian neighborhood of Greenwich Village, a work which has since been published by CMS [18]. Denise Di Carlo used them to write a dissertation on Italian *feste* in New York City [19]. She has also used them for an American Italian Historical Association paper on Passion Plays [20].

At least two works have made extensive use of CMS archives in order to produce books of photographs on the Italian American experience. Allen Schoener compiled photographs and text for *The Italian Americans* [21]. CMS

---

[13] E. C. STIBILI, *The St. Raphael Society for the Protection of Italian Immigrants, 1998-1923*, (Ph. D. dissertation, University of Notre Dame, 1977).

[14] ID., *The Italian St. Raphael Society*, in «U.S. Catholic Historian», VI, Fall 1987, 4, pp. 301-314.

[15] M.E. BROWN, *Communities, Churches, and Children: Italian Immigrants in the Archdiocese of New York, 1880-1950*, New York, CMS, forthcoming.

[16] ID., *Competing to Care: Immigrant Aid societies for Italians in New York Harbor in the 1920s*, in «Mid-America», LXXI, October 1988, pp. 137-151.

[17] ID., *From Italian Villages to Greenwich Village: Our Lady of Pompei, 1892-1992*, New York, CMS, 1992.

[18] D. TRICARICO, *The Italians of Greenwich Village: The Social Structure and Transformation of an Ethnic Community,* New York, CMS, 1984.

[19] D. DI CAROLO, *The History of the Italian-American Festa in New York City: 1880's to the Present*, Ph.D. dissertation. New York University, 1990.

[20] D. DI CARLO, *Passion Plays at Our Lady of Pompei Church*, paper delivered at the American Italian Historical Association annual meeting, Washington, D.C., November 14, 1992.

[21] A. SCHOENER, *The Italian Americans*, New York, MacMillan, 1987.

itself published *Images, A Pictorial History of Italian Americans*, the second edition of which features both Italian and English texts [22].

Several scholars have made use of more than one CMS collection. Perhaps the scholar who cast her net most widely was Alba Zizzamia, who wrote a narrative history of the Scalabrinians in the United States and Canada for a general reading audience [23]. CMS published her book in 1898 as part of the Scalabrinians' observance of the order's centennial in the United States. William De Marco used several of the collections concerning Boston parishes for his dissertation on Italian Americans in that city's North End. The dissertation was published in 1981 [24].

Another dissertation based on several CMS collections is Stephen Michael Di Giovanni's, *Michael Augustine Corrigan and the Italian Immigrants: The Relationship Between the Church and the Italians in the Archdiocese of New York, 1885-1902* [25]. According to this dissertation, the Vatican desired that American Catholics welcome Italian immigrants and provide them with clergy who spoke their language and with parishes where they could worship according to their established customs. However, the American hierarchy had no resources for such a program, and pastoral care of immigrants fell upon the ordinaries of the dioceses to which the migrants came. In the case of Corrigan, Archbishop of New York for the period under study, that meant he had to take some responsibility for the numerous Italians entering his see. Corrigan met his responsibility by recruiting clergy and women religious to staff parishes, parochial schools, and charitable institutions for Italians. The last and longest part of Di Giovanni's dissertation is a detailed description of the early Italian parishes in New York City. A published version of Di Giovanni's dissertation is forthcoming from the United States Catholic Historical Society.

Sister Mary Louise Sullivan, M.S.C., used the CMS collections as source material for a modern biography of Mother Francis Xavier Cabrini. An article based on that dissertation appeared in the «U.S. Catholic Historian» special

---

[22] Center for Migration Studies, *Images, A Pictorial History of Italian Americans,* second edition, New York, CMS, 1986.

[23] A. ZIZZAMIA, *A Vision Unfolding: The Scalabrinians in North America, 1888-1988*, New York, CMS, 1989.

[24] W. DI MARCO, *Ethnics and Enclaves: Boston's Italian North End*, Ann Arbor, University Microfilm International [Studies in American History and Culture #31], 1981.

[25] S.M. GIOVANNI, *Michael Augustine Corrigan and the Italian Immigrants: The Relationship between the Church and the Italians in the Archdiocese of New York, 1885-1902,* Ph. D. dissertation, Gregorian Pontificial University, [Rome], 1983.

issue on Italian American Catholicism [26]. CMS recently published a revised version of the dissertation [27].

Peter D'Agostino used the CMS collections for a dissertation on the clergy as a particular type of immigrant. Like lay immigrants, the clergy had to balance two cultures, deciding what to keep of their Italian heritage, and what to adopt from their American surroundings. However, Italian missionaries also had to consider the culture of their particular religious communities and their status as leaders in Italian American neighborhood. If they clung too closely to Italian traditions, they might miss opportunities to serve their parishioners in the American setting. If they embraced American customs too enthusiastically, they strained their bonds with the members of their communities back in Italy. A paper based on this dissertation was delivered at the American Italian Historical Association annual meeting in 1992, and the dissertation should be available soon [28].

---

[26] M.L. SULLIVAN, M.S.C., *Mother Cabrini: Missionary to Italian Immigrants*, «U.S. Catholic Historian», VI, (Fall 1987), 4, pp. 265-280.

[27] M.L. SULLIVAN, M.S.C., *Mother Cabrini: "Italian Immigrant of the Century"*, New York, CMS, 1992.

[28] P.R. D'AGOSTINO, *Italian Ethnicity and Religious Priests in Chicago: A Case study of the Servants of Mary*, paper delivered at the American Italian Historical Association annual meeting, Washington, D.C., Saturday, November 14, 1992.

APPENDIX 1

CENTER FOR MIGRATIONS STUDIES PROCESSED ARCHIVAL COLLECTIONS

Collection Title	Number	Dates Covered	Archive Boxes [1]	Bound Books	Microfilm	Photographs
American Committee on Italian Migration	001	1952-1973	221	014	partially	no
Italian American Labor Movement	002	1900-1972	006	011	no	no
Italian Welfare League, Incorporated	003	1916-1989	243	000	no	few
Juvenal Marchisio Papers	004	1944-1951	007	010	no	few
Saint Raphael Society Papers	005	1884-1936	017	000	no	in publications
Vincenzo Bocchimuzzo Papers	006	1906-1955	002	000	no	no
Thomas Russo Clippings	007	1932	000	001	no	no
American Italian Historical Association	008	1966-1972	012	000	no	no
American Italian Historical Association	008a	1972-1986	008	000	no	no
Giuseppe Zappulla Papers	009	1924-1976	006	000	no	no
Nicholas De Carlo Papers	010	1909-1961	007	000	yes	community
De Biasi Family Papers	011	1852-1963	004	000	no	family, business
Frank De Luca Private Papers	012	1911-1972	001	000	no	no
Casa Italiana of Columbia University	013	1905-1976	006	000	partially	no
Intergovernmental Committee on European Migration	014	1951-1975	034	058	no	no
Intergovernmental Committee on European Migration	014a	1976-1988	007	000	no	no
Edoardo Migliaccio (Farfariello)	015	1912-1946	002	000	2 reels	theatrical
Italian American Writers Publications	016	1917-1975	008	000	no	no
Luigi Antonini Memorabilia	017	1906-1969	003 [2]	000	no	labor, politics
Il Crociato	018	1933-1973	002	000	no	no
Italian American and Religion	019	1864-present	006	000	no	no
L'Italiano in America	020	1916-1920	001	000	no	no
Holy Ghost, Providence, RI	021	1894-1971	003	000	no	community
St. Bartholomew's, Providence, RI	022	1909-1976	005	000	no	in publications
National Catholic Welfare Conference Department of Immigration	023	1920-1970	104	000	no	few

[1] "Boxes" may mean archival boxes, which are 10" x 12" x 5", or storage cartons, which are 12" x 15" x 10".

[2] In addition to the three boxes, the Luigi Antonini collection includes oversized items wrapped and stored on shelves.

CollectionTitle	Number	Dates Covered	Archive Boxes	Bound Books	Microfilm	Photographs
United States Catholic Conference Department of Immigration	023a	1920-1973	030	000	no	few
National Catholic Welfare Conference Department of Immigration, New York Office and Catholic Committee for Refugees	024	1921-1965	031	000	no	no
James Visceglia Personal Papers	025	1929-1975	002	000	no	no
War Relief Services, National Catholic Welfare Conference, Miscellaneous Records	026	1944-1971	006	000	no	no
American Committee on Italian Migration	027	1962-1975	010	000	no	no
American Committee on Italian Migration/ Assistenza Cattolica Lavoratori Italiani Pension Records	028	1969-1977	025	000	no	no
Rhode Island Parishes [3]	029	1891-1977	005	000	no	in publications
L'Archivio del Commissariato Generale Dell'Emigrazione	030	1901-1927	000	000	17reels	no
L'Archivio del Prelato per l'Emigrazione Italiana	031	1920-1950	000	000	27 reels	no
Catholic maritime Clubs and National Conference of the Apostleship of the Sea	032	1943-1979	044	000	no	no
National Conference of the Apostleship of the Sea Records	032a	1952-1990	032	000	no	no
Victor L. Anfuso Papers	033	1928-1966	033	000	no	political
L'Archivio del Commissariato Generale Dell'Emigrazione	034	1902-1937	000	000	66 reels	no
Saint Joseph's Church, New York, NY	035	1908-1975	014	000	no	community
Holy rosary Church, Washington, DC	036	1915-1975	008	000	no	community
Our Lady of Pompei, New York, NY community	037	1892-1967	061	000	no	1920s
Alex Pisciotta Papers	038	1918-1981	036	000	no	World War I
Anna Carbone La Padula Papers	039	1920-1979	001	000	no	no
Giovanni Battista Fontana Papers	040	1908-1945	002 [4]	000	no	no
St. Bartholomew's, Providence, RI	041 [5]	1909-1976	001	000	no	no

[3] The Rhode Island parishes represented in collection #029 are Saint Rocco of Thornton, Saint Ann of Providence, Holy Cross of Providence, Our Lady of Loreto of East Providence, Our Lady of Mount Carmel of Bristol. Saint Anthony of Woonsocket, Holy Angels of Barrington, Saint Anthony of North Providence, and Saint Mary of Cranston.

[4] The two boxes of the Giovanni Battista Fontana Papers includes one oversized box.

[5] Collection #041, St. Bartholomew's, Providence, RI, is an addendum to collection #022.

CollectionTitle	Number	Dates Covered	Archive Boxes	Bound Books	Microfilm	Photographs
Church of St. Tarcisius, Framingham, MA	042	1914-1984	002	000	no	church
Church of St. Lazarus, East Boston, MA	043	1906-1979	002	000	no	no
Church of St. Anthony of Padua, Somerville, MA	044	1910-1986	002	000	no	community
Church of St. Michael the Archangel New Haven, CT	045	1888-1982	008	000	no	church fire
Church of St. Peter, Syracuse, NY	046	1895-1984	008	000	no	clergy
Church of St. Anthony of Padua, New Haven, CT	047	1925-1986	005	000	no	no
Our Lady of Pompei's Church, Monongah, WV	048	1899-1926	002	000	no	no
St. Anthony of Padua's Church, Buffalo, NY	049	1889-1986	002	000	no	no
Church of the Holy Cross, San Jose, CA	050	1974-1976	001	000	no	1970s street fair
Church of St. Peter, San Jose, CA	051	1947-1982	002	000	no	1970s
Church of St. Anthony of Padua, Everett, MA	052	1930-1976	001	000	no	1960s-1970s
Church of the Holy Rosary, Kansas City, MO	053	1920-1967	001	000	no	community
Church of St. Anthony, Fredonia, NY	054	1906-1947	003	000	no	no
Church of Santa Maria Addolorata, Chicago, IL	055	1904-1953	001	000	no	in publications
Church of Our Lady of Pompei, Montreal	056	1960-1979	003	000	no	from early 1960s
Church of Santa Maria Goretti, Edmonton	057	1958-1977	001	000	no	few
Records of Various Canadian Churches [6]	058	1956-1979	005	000	no	no
Records of Various Chicago Churches [7]	059	1920-1982	002	000	no	no
Records of Various Melrose Park, Illinois, Churches and Institutions [8]	060	1941-1977	003	000	no	few
Records of St. Mary of Mt. Carmel Church, Utica, NY community	061	1912-1971	003	000	no	family

[6] The various Canadian churches represented in collection #058 are Saint Anthony of Padua of Ontario, Our Lady of all Souls of Ontario, Saint Angela Merici of Ontario, Saint Peter of Ontario, Saint Catherine of Siena of Ontario, Saint Pascal Baylon of Ontario, and the Mission of Our Lady of the Annunciation in Quebec.

[7] The various Chicago churches represented in collection #059 are Saint Anthony, Saint Michael, Our Lady of Pompei, Saint Callistus, and Saint Lucy.

[8] The Melrose Park churches and institutions represented in collection #060 are the Italian Cultural Center, Our Lady of Pompei, Saint Charles, Sacred Heart Seminary, Villa Scalabrini Home for the Aged.

Collection Title	Number	Dates Covered	Archive Boxes	Bound Books	Microfilm	Photographs
Records of St. Mary of Mt. Carmel Church, Utica, NY	061a	1920-1983	014	000	no	no
Church of the Sacred Heart, Boston, MA	062	1899-1977	004	000	no	no
St. Charles Seminary	063	1950-1977	023	000	no	seminary life
Novitiate of the Immaculate Conception, Cornwall, NY	064	1960-1972	002	000	no	seminary life
Louis Reillo (1909-1971) Papers	065	1930-1970	002	000	no	300
Remigio Pigato (1900-1986) Papers	066	1976-1986	003	000	no	few
Caesar Donanzan (1920-) Papers	067	1968	001	000	no	few
Vincent Paolucci (1922-1963) Papers	068	1938-1958	001	000	no	no
Giacomo Gambera (1856-1934) Papers	069	1901-1928	001	000	no	no
Carlo Rossini (1890-1975) Papers	070	1925-1963	001	000	no	no
William Pizzoglio (1904-1973) Papers	071	1915-1972	005	000	no	family, clergy
Joseph Berton (1913-1984) Papers	072	1821-1983	003	000	no	few
Pio Parolin (1879-1970) Papers	073	1905-1967	001	000	no	few
Scalabrini Fathers, Primary Source Material, Printed Historical Documents	074	1876-1984	014	000	no	no
Julio Gragnani (1911-1979) Papers	075	1950-1960	001	000	no	no
James Abbarno (1928-) Papers	076	1968-1972	003	000	no	no
Scalarbini Fathers, Miscellaneous Material	077	1890-1980	042	000	no	clergy
Scalabrini Fathers in North America, Eastern Province, Provincial Headquarters	078	1891-1970	005	000	no	no
Scalabrini Fathers in North America, Eastern Province, Provincial Headquarters	078a	1899-1984	008	000	no	no
Scalabrini Fathers in North America, Eastern Province, Provincial Headquarters	078b	1905-1964	006	000	no	no
Church of St. Joachim, New York, NY	079	1888-1959	008	000	no	few
Erasmo S. Ciccolella Personal Papers	080	1953-1983	001	000	no	no
Italian-American Institute to Foster Higher Education	081	1979-1983	016	000	no	no
S. Eugene Scalia Collection	082	1911-1947	004	000	no	no
Nicholas J. Falco Personal Papers	083	1971-1985	004	000	no	no
Records of the Center for Migration Studies, Staten Island, NY	084	1964-1987	236	000	no	CMS activities
Giovanni Ermenegildo Schiavo Papers	085	1924-1982	081	000	no	no
Peter Di Paolo Papers	086	1930-1986	003	000	no	few
Italian Miscellany	087	1847-1987	023	000	no	no

APPENDIX 2

TYPES OF PAPERS IN CENTER FOR MIGRATION STUDIES PROCESSED ARCHIVAL COLLECTIONS

Type of Papers	Number of Collections in CMS Archives	Percentage of Collections in CMS Archives
Artificial Collections	04	04.2
Institutions		
Canadian Parishes	03	03.1
Educational Institutions	05	05.3
General Migration	09	09.5
Italian Government	04	04.2
Italian Immigration to United States	03	03.1
Newspapers	02	02.1
Scalabrinian Community	08	08.5
United States Parishes		
California	02	02.1
Connecticut	02	02.1
Illinois	02	02.1
Massachusetts	05	05.3
Miscellaneous States and Cities	03	03.1
New York City	03	03.1
New York State	05	05.3
Rhode Island	03	03.1
Personal Papers		
Clergy		
Scalabrinian	12	12.7
Secular Clergy	01	01.0
Musicians	02	02.1
Private Individuals	10	10.6
Public Figures	06	06.3
Total	94	98.9 [1]

[1] Total does not equal 100% due to rounding.

APPENDIX 3

ITALIAN POPULAR PERIODICAL HOLDINGS AT CENTER FOR MIGRATION STUDIES LIBRARY AND ARCHIVE

Title	Where Published	Years	Where at CMS
1. *Abruzzo nel Mondo*	Padova	1984-	Periodicals
2. *L'Adunata dei Refrattari*	New York	1967-1971	Microfilm
3. *Aferimi*	New York	1922	Archive [1]
4. *L'Agenda*	New York	1970-	Microfilm, Periodicals
5. *American Citizen*	Omaha, NE	1982-1984	Periodicals
6. *The American Italian*	Brooklyn	1922	Archive
7. *L'Araldo Italiano*	New York	1911-1912	#011, Box 13 [2]
8. *Attenzione*	New York	1979-1987	E 184 .18 A811[3]
9. *Azione Sociale*	Roma	1984-	Periodicals
10. *Bollettino dell'Emigrazione*	Roma	1904-1927	JV 8131 .B2 and .M52
11. *Bollettino della Federazione*	San Francisco, CA	1974	#087, Box 9
12. *Bollettino della Giunta Cattolica...*	Roma	1957-1964	BV4406 .I8 U35
13. *Bollettino Della Sera*	New York	1927	Archive
14. *Bollettino dell'Ufficio Centrale...*	Roma	1966-1969	BV 4406 .I8 U35
15. *Bollettino Ufficiale (Figli d'Italia)*	New York	1924	AP 38. 07
16. *Il Carroccio*	New York	1915-1935	AP 38. C3
17. *Il Canguro*	Rubano	1983-	Periodicals
18. *Il Cittadino*	New York	1912	Archive
19. *Il Cittadino Canadese*	Montreal	1971	Microfilm, Periodicals
20. *Il Cittadino Italo-Americano*	Youngstown, OH	1926	Archive
21. *Il Commerciante Italiano*	New York	1936	Archive
22. *Communità*[*4]	Lugano	1985-	Periodicals
23. *Compare*	New York	1976	E 184 .18 C6
24. *Controcorrente*	Boston	1959-1963	E 184 .18 C61
25. *Corriere Canadese*	Toronto	1980-1981	Periodicals
26. *Il Corriere del Bronx*	New York	1924	Archive
27. *Il Corriere del Connecticut*	New Haven, CT	1948, 1963 [5]	#047, Box 4

[1] Denotes unprocessed archival holding.
[2] Denotes processed archival holding. The number is the collection number.
[3] Denotes periodicals shelved as books. The number is the Library of Congress call number.
[4] Denotes Scalabrinian publication.
[5] Commas between dates indicate scattered issues from various years.

Title	Where Published	Years	Where at CMS
28. *Corriere degli Italiani*	Lucerne	1975-1979	Microfilm, Periodicals
29. *Corriere Illustrato*	Toronto	1973-1981	Periodicals
30. *Il Corriere Del Popolo*	San Francisco	1963, 1964	#12, Boxes 1 and 9
31. *Il Corriere Della Domenica*	New York	1917	#019, Box 4
32. *Il Corriere Della Domenica*	New York	1917	#037, Box 17, Fdr. 204
33. *Corriere Italo-Americano*	Brooklyn	n.d.	#011, Box 13
34. *Il Corriere Dell'Ohio*	Cincinnati	1913	Archive
35. *Corriere Della Sera*	Milano	1937	Archive
36. *Il Crociato*	Brooklyn	1933-1973	Archive, Microfilm
37. *The Crusader*	New York	1969	#087, Box 9
38. *Il Diavoletto*	unknown	1867	#037, Box 17, Fdr. 204
39. *Divagando*	New York	1943-1959	Ap 38 .D5
40. *Domani*	Montreal	1966-1967	Archive
41. *Domenica del Corriere*	Milano	1937	Archive
42. *La Domenica Fiorentina*	Firenze	1892	Archive
43. *The Echo*	Providence, RI	1970-1983	Archive, Microfilm
44. *L'Eco d'Italia*	New Haven, CT	1975-1977	E 184 .I8 E2
45. *Eco d'Italia*	Vancouver	1983	Periodicals
46. *Eco Dell'Ofanto*	Italy	1893-1900	#011, ini folders
47. *Emigrazione*	Roma	1976-1986	JV 8130 .E4
48. *L'Era Nuova*	New York	1917, 1926	Archive
49. *Emigrazione Siciliana*	Palermo	1975-1976	JV 8139 .S5 E5
50. *Esperia, Rivista di Varietà*	Boston, MA	1937	#086, Box 1
51. *La Fiaccola*	New York	1914, 1916	Archive
52. *La Fiaccola*	Buffalo, NY	1909, 1910, 1911	*087, Box 9
53. *Fra Noi**	Northlake, IL	1960-	Archive, Microfilm
54. *Friuli Nel Mondo*	Udine	1981-	Periodicals
55. *Gazzettino, Attualità, Sport, Teatro*	Hollis, NY	1968	archive
56. *Gazzetta Del Massachusetts*	Boston	1942	Archive
57. *Giustizia*	New York	1971-	Microfilm
58. *Golden Lion*	New York	1971-	Microfilm
59. *Il Grido Della Stirpe*	New York	1926	Archive
60. *I Am*	New York	1977	E 184 .I8 12
61. *L'Ideale*	Brooklyn	1911	#087, Box 9
62. *Identity*	New York	1977	E 184 .I8 13
63. *Impero*	New York	1937	#086, Box 1
64. *Incontro*	Boston	1971-	Microfilm
65. *L'Indipendente*	New Haven, CT	1936	#047, Box 4
66. *Insieme*	Montreal	1973-	Microfilm
67. *Italian American Digest*	New Orleans	1977-	Periodicals
68. *Italian American Review*	Brooklyn	1965-1967	E 184 .I8 I81

Title	Where Published	Years	Where at CMS
69. *Italian Americana*	Buffalo	1974-1983	E 184 .I8 172
70. *Italian Bulletin*	Hollywood, FL	1986-	Periodicals
71. *The Italian News*	Boston, MA	1942	Archive
72. *Italian Times*	Milwaukee, WI	1982-	Periodicals
73. *Italian Tribune*	Newark, NJ	1978-	Periodicals
74. *Italian Voice*	Paterson, NJ	1985	Periodicals
75. *Italiani nel Mondo*	Roma	1963-1978	JV 8131 .I8
76. *L'Italiano*	New York	1981-1986	E 184 .I8 187
77. *L'Italiano in America*	New York	1908	#037, Box 17, Fdr. 204
78. *L'Italiano in America*	New York	1912	#005, Box 17
79. *Italica Gens*	Roma	1910-1916	JV 813 .Z82
80. *Italico*	Orange, NJ	1975-1980	Periodicals
81. *Italo-american Times*	Bronx, NY	1964	#008, Box 9
82. *Italo-American Times*	Bronx, NY	1972	#087, Box 9
83. *Italo American Times**	Bronx, NY	1970-1978	Archive, Microfilm
84. *L'Italo Americano di Los Angeles*	San Francisco	1971-1978	Microfilm
85. *Il Lavoro*	New York	1916-1930	Microfilm
86. *Lettera dall'Italia*	Roma	1972-1979	JV 8131 .L44
87. *Il Mondo Libero*	Dearborn, Mi	1956-1974	E 184 .I8 M6
88. *Mondo Nuovo*	Parlin, NJ	1972-1973	E 184 .I8 M61
89. *New Aurora*	Philadelphia, PA	1966-	Periodicals
90. *La Notizia*	Boston, MA	1942	Archive
91. *La Nuova Capitale*	Trenton, NJ	1940-1975	Microfilm
92. *Il Nuovo Americano*	Endicott, NY	1925	Archive
93. *Il Nuovo Vessillo*	New York	1925	Archive
94. *L'Operaia*	New York	1914	#037, Box 17, Fdr. 204
95. *L'Operaia*	New York	1915-1919	Microfilm
96. *L'Opinione*	Philadelphia, PA	1906	#011, Box 11 H-3
97. *L'Ordine*	Fairmont, WV	1909	#048, Box 2
98. *Osia News*	Worchester, MA	1976-1983	Microfilm
99. *Osservatore della Domenica*	Vatican City	1962-1963	Archive
100. *Padovani nel Mondo*	Padova	1979-	Periodicals
101. *Panorama*	Providence, RI	1941	#087, Box 9
102. *La Parola*	Toronto	1984-	Periodicals
103. *La Parola Cattolica*	New Haven, CT	1905, 1906	Archive
104. *Parola del Popolo*	Chicago, IL	1975-1982	E 184 .I8 P3
105. *Il Pensiero*	St. Louis, MO	1970-	Microfilm, Periodicals
106. *Per Il Bene*	New York	1919	Archive
107. *Piemontese nel Mondo*	Torino	1989	Periodicals
108. *Il Popolo Italiano*	Ventnor, NJ	1971-	Microfilm, Periodicals
109. *Post Gazette*	Boston, MA	1973-	Microfilm, Periodicals

Title	Where Published	Years	Where at CMS
110. *Presenza**	Santiago	1977-1982	Arch., Micro., & Per.
111. *Pro-famila*	Milano	1913-1914	Archive
112. *Il Progresso Italo-americano*	New York	1907	#011, Box 12
113. *Il Progresso Italo-Americano*	New York	1908	#011, Box 13
114. *Il Progresso Italo-Americano*	New York	1909	#011, Box 36
115. *Il Progresso Italo-Americano*	New York	1910	#011, Box 43
116. *Il Progresso Italo-Americano*	New York	1930	#086, Box 1
117. *The Providence Visitor*	Providence, RI	1915	#029, Box 2
118. *The Renewal*	Nyack, NY	1970	BV 2788 .C3 R8
119. *La Riscossa*	Italy	1923	#037, Box 17, Fdr. 204
120. *La Sentinella Italo-americana*	New York	1925	Archive
121. *La Settimana*	New York	1937	E 184 .I8 S41
122. *Sons of Italy News*	Boston, MA	1971-1984	Microfilm, Periodicals
123. *Sons of Italy Times*	Philadelphia, PA	1973-	Microfilm, Periodicals
124. *Supplementeno Straordinario...*	San Francisco	1914	Archive
125. *Terra di Sicilia*	Firenze	1989-	Periodicals
126. *Tramonti per Emigrati*	Salerno	1989	Periodicals
127. *Trapani Nuova*	Trapani	1988	Periodicals
128. *La Trebbia*	unknown	1921	#037, Box 17, Fdr. 204
129. *Trentini nel Mondo*	Trento	1979-	Periodicals
130. *Trevisani nel Mondo*	Treviso	1987-	Periodicals
131. *La Tribuna Italiana D'America*	Detroit, MI	1968	Archive
132. *La Tribuna Canadiana*	Toronto	1909	Archive
133. *Umbri nel Mondo*	Perugia	1976	Periodicals
134. *L'Unione*	Paris	1925	Archive
135. *Unione*	Pittsburgh, PA	1971-1981	Microfilm, Periodicals
136. *United America*	New York	1925	Archive
137. *La Verità*	Newark, NJ	1916	Archive
138. *Vicentini Nel Mondo*	Vicenza	1970-1979	Microfilm, Periodicals
139. *The Vigo Review*	New York	1938	#087, Box 9
140. *The Vigo Review*	New York	1938-1939	E 184 .I8 V5
141. *Vittoriale*	New York	1925	#087, Box 9
142. *La Voce*	Harwinton, CT	1974	#087, Box 9
143. *La Voce dell'Emigrato*	New York	1924	#087, Box 9
144. *La Voce D'Italia*	Caracas	1967	Archive
145. *Voce Italiana*	Washington	1974-1983	Microfilm, Periodicals
146. *La Voce degli Italiani**	London	1975-1977	Microfilm, Periodicals
147. *La Voce Del popolo*	Dearborn, MI	1967	#063, Box 21
148. *La Voce Del Popolo Italiano*	Cleveland, OH	1926	Archive
149. *Zarathustra*	New York	1925	#087, Box 9

APPENDIX 4

VISITORS RESEARCHING ITALIAN SUBJECTS AT THE CENTER FOR MIGRATION STUDIES LIBRARY, JULY 1, 1992, TO JULY 1, 1993

#	Date	Address	Topic
01	07/01/1992	223 E. 4th St., New York, NY	Italian American literature
02	07/01/1992	58 Perry St., New York, NY	East Harlem
03	07/28/1992	1250 Hooper St., Tom's River, NJ	Genealogy
04	07/31/1992	53 Oakland St., Brockton, MA	Italian history of Brockton
05	08/15/1992	1800 Banning St., Wilmington, DE	Italian history of Princeton
06	08/24/1992	11505 135 Ave., Ozon Park, NY	Itri, Italy
07	09/08/1992	Via Decio, Fulloni 6, Roma	Community of Sant'Egidio
08	09/08/1992	89 Wirt Ave., Staten Island, NY	Italians in the U.S.
09	09/23/1992	8608 Discovery Blvd, Waltersville, MD	Contemporary Italy, genealogy
10	09/24/1992	12 Cromer St., Staten Island, NY	Italian marriage customs
11	09/25/1992	115 W. 52nd St., Minneapolis, MN	Italians in New Orleans
12	09/29/1992 [1]	115 W. 52nd St., Minneapolis, MN	Italians in New Orleans
13	10/02/1992	150 Court St., Buffalo, NY	Italian labor, Italian Protestantism
14	10/14/1992	New York University, New York, NY	Our Lady of Pompei Passion Plays
15	10/20/1992	Lawrenceville, NY	AIHA [2] book inventory
16	10/20/1992	8066 88th Ave., Brooklyn, NY	Italian Americans
17	10/20/1992	1268 E. 93rd St., Brooklyn, NY	Italian Americans
18	10/20/1992	2405 31st St., Astoria, NY	Genoese in New York
19	10/21/1992	466 Washington St., New York, NY	Sociolinguistics
20	10/23/1992 [3]	466 Washington St., New York, NY	Sociolinguistics
21	10/28/1992	285 W. 15th St., Brooklyn, NY	Italian community in New York
22	11/02/1992	118 Ward Ave., Staten Island, NY	Italian Americans
23	11/06/1992	13 Hoffman Rd, New Hyde Park, NY	Oppression of Italian Americans
24 [4]	11/13/1992	Fordham	Italian immigrant aid societies
25	11/16/1992	Trento	Trentini
26	12/01/1992	New York University	Tuscany
27	12/03/1992 [5]	Fordham	Italian immigrant aid societies
28	12/03/1992	Brazil	Italian immigration to U.S.

[1] Repeat visitor. Visited September 24 and 25, 1992.
[2] American Italian Historical Association.
[3] Repeat visitor. Visited Ocotber 21, October 23, and December 18, 1992.
[4] In the register, November 16 is before November 13.
[5] Repeat visitor. Visited November 13 and December 3, 1992.

#	Date	Address	Topic
29	12/04/1992	123 W. 13th St., NY	Italian Media Survey
30	12/18/1992	466 Washington St., NY	Genoese
31	12/30/1992	124 Tallman St., Staten Island	Italian American Women
32	01/09/1993	200 Village Green, Palm Spring, Florida	Sicilian town
33	01/12/1993 [6]	285 W. 15th St., Brooklyn, NY	Italian community in New York
34	01/15/1993	285 W. 15th St., Brooklyn, NY	Italian community in New York
35	01/22/1993	285 W. 15th St., Brooklyn, NY	Italian community in New York
36	01/28/1993	285 W. 15th St., Brooklyn, NY	Italian community in New York
37	01/31/1993	Bage, Brazil	Italian immigrants to Brazil
38	02/02/1993	401 W. 118th St., New York, NY	Calabrian immigrants
39	02/10/1993	W. Orange, NJ	Italians/California studies
40	02/11/1993	285 W. 15th St., Brooklyn, NY	Italian community in New York
41	02/17/1993	76 Galloway Ave., Staten Island, NY	Italian family history
42	01/19/1993 [7]	POB 3087 Yale Station, New Haven, CT	Saint Michael's, New Haven
43	02/19/1993	285 W. 15th St., Brooklyn, NY	Italian community in New York
44	03/04/1993 [8]	2 Van Zant St., E. Norwalk, CT	Italian Catholic Adult Education
45	03/09/1993	Clivo di Cenna 204, Roma	Biography of Giuseppe Prezzolini
46	03/08/1993	2 Van Zant St., E. Norwalk, CT	Italian Catholic Adult Education
57	03/09/1993	285 W. 15th St., Brooklyn, NY	Italian community in New York
58	03/10/1993	2 Van Zant St., E. Norwalk, CT	Italian Catholic Adult Education
59	03/12/1993	2 Van Zant St., E. Norwalk, CT	Italian Catholic Adult Education
60	03/24/1993	285 W. 15th St., Brooklyn, NY	Italian community in New York
61	03/25/1993	POB 3087 Yale Station, New Haven, CT	Saint Michael's, New Haven
62	03/26/1993	POB 3087 Yale Station, New Haven, CT	Saint Michael's, New Haven
63	04/08/1993	2142 80th St., Brooklyn, NY	Italian immigration
64	04/19/1993	9713 N.E. 13th St. Bellevue, WA	Italian American bibliography
65	05/09/1993	185 W. 15th St. Brooklyn, NY	Italian community in New York
66	05/11/1993	185 W. 15th St., Brooklyn, NY	Italian community in New York
67	06/02/1993	447 Hillcrest Rd., Ridgewood, NJ	Italian families in rural Louisiana
68	06/02/1993	761 Sheldon Ave., Staten Island, NY	East Harlem
69	06/15/1993	1336 1/2 Columbia, Albuquerque, NM	Italian Americans, race, gender
70	06/21/1993	944 Bloomfield, Hoboken, NJ	Italian mail order brides
71	06/30/1993	201 W. 21st St., New York, NY	Genealogy
72 [9]	07/06/1993	Hallel Communications, Sparkill, NY	Mother Cabrini
73	07/06/1993	127 Second Ave., New York, NY	Costume design for film

[6] Repeat visitor. Visited October 28, 1992, January 12, 15, 22 and 28, February 11 and 19, March 9, 12 and 24, and May 9 and 11, 1993.

[7] Repeat visitor. Visited March 25 and 26, 1993.

[8] Repeat visitor. Visited March 4, 8, 10, and 12, 1993.

[9] This "visitor" was actually three persons, a director and two assistants.

APPENDIX 5

ITALIAN AND ITALIAN AMERICAN TOPICS RESEARCHED AT CMS
JULY 1, 1992 - JULY 6, 1993

Study	Number	Percentage
Regional United States	09	19.1
Brockton, Massachusetts		
California		
East Harlem, New York, New York (twice)		
Genoese in New York, New York		
New Orleans, Louisiana		
New York, New York		
Princeton, New Jersey		
Rural Louisiana		
Italian Topics	08	17.0
Calabrian immigrants		
Contemporary		
Genoese		
Itri		
Sant'Egido		
Sicilian town		
Trentini		
Tuscany		
Religion	04	08.5
Italian Catholic Adult Religious Education		
Italian Protestantism		
Our Lady of Pompei Passion Plays		
Saint Michael's, New Haven, Connecticut		
Genealogy	03	06.3
Media	03	06.3
American Italian Historical Association Book Inventory		
Italian American bibliography		
Italian Media Survey		
Women	03	06.3
Italian American women		
Italian Americans and gender		
Italian mail-order brides		
Biography	02	04.2
Francis Xavier Cabrini		
Giuseppe Prezzolini		

Study	Number	Percentage
Family	02	04.2
Italian American family history		
Italian marriage customs		
General Interest in Italian Americans	06	12.7
Other	07	14.8
Costume design for a movie		
Italian American literature		
Italian Americans and race		
Italian immigrant and societies		
Italian labor		
Oppression of Italian Americans		
Sociolinguistics		
Total	47	99.4

APPENDIX 6

BIBLIOGRAPHY OF PUBLICATIONS BASED ON RESEARCH AT CMS

M.E. BROWN, *Competing to Care: Immigrant Aid Societies for Italians in New York Harbor in the 1920s,* in «Mid-America», LXXI (October 1988), pp. 137-151.

ID., *From Italian Villages to Greenwich Village: Our Lady of Pompei, 1892-1992*, New York, CMS, 1992.

CENTER FOR MIGRATION STUDIES, *Images: A Pictorial History of Italian Americans*, New York, CMS, 1981.

W. DE MARCO, *Ethnics and Enclaves: Boston's Italian North End*, Ann Arbor, University Microfilm International Press (Studies in American History and culture #31), 1981.

D. DI CARLO, *The History of the Italian-American Festa in New York City: 1880's to the Present*, Ph.D. dissertation, New York University, 1990.

ID., *Passion Plays at Our Lady of Pompei Church*, Paper delivered at the American Italian Historical Association annual meeting, Washington D.C., November 14, 1992.

S.M. DI GIOVANNI, *Michael Augustine Corrigan and the Italian Immigrants: The relationship between the Church and the Italians in the Archdiocese of New York, 1885-1902*, Ph.D. dissertation, Gregorian Pontifical University, Rome, 1983.

T. KESSNER - B. BOYD CAROLI, *Today's Immigrants: Their Stories*, New York, Oxford University Press, 1982.

A. SCHOENER, *The Italian Americans*, New York, MacMillan, 1987.

E.C. STIBILI, *The St. Raphael society for the Protection of Italian Immigrants, 1998-1923*, Ph.D. dissertation, University of Notre Dame, 1977.

ID., *The Italian St. Raphael Society*, in «U.S. Catholic Historian», VI, 4 (Fall 1987), pp. 301-314.

M.L. SULLIVAN, *Mother Cabrini: Missionary to Italian Immigrants*, in «U.S. Catholic Historian», VI, 4 (Fall 1987), pp. 265-280.

ID. , M.S.C., *Mother Cabrini: "Italian Immigrant of the Century"*, New York, CMS, 1992.

D. TRICARICO, *The Italians of Greenwich Village: the social Structure and Transformation of an Ethnic Community*, New York, CMS, 1984.

A. ZIZZAMIA, *A Vision Unfolding: The Scalabrinians in North America, 1888-1988*, New York, CMS, 1989.

A SAMPLING OF PUBLICATIONS BASED ON RESEARCH AT CMS

M.E. BROWN, *Competing to Care: Immigrant Aid Societies for Italians in New York Harbor in the 1920s*, in «Mid-America», LXXI (October 1988), pp. 137-151.

ID., *From Italian Villages top Greenwich Village: Our Lady of Pompei, 1892-1992, New York,* CMS, 1992.

CENTER FOR MIGRATION STUDIES, *Images: A Pictorial History of Italian Americans*, New York, CMS, 1981.

W. DE MARCO, *Ethnics and Enclaves: Boston's Italian North End*, Ann Arbor: University Microfilm International Press (Studies in American History and culture #31), 1981.

D. DI CARLO, *The History of the Italian-American Festa in new York City: 1880's to the Present,* Ph. D. dissertation, New York University, 1990.

ID., *Passion Plays at Our Lady of Pompei Church,* Paper delivered at the American Italian Historical Association annual meeting, Washington, D.C., November 14, 1992.

S.M. DI GIOVANNI, *Michael Augustine Corrigan and the Italian Immigrants: The Relationship between the Church and the Italians in the Archdiocese of New York, 1885-1902*, Ph. D. dissertation, Gregorian Pontifical University, Rome, 1983.

T. KESSNER - B. BOYD CAROLI, *Today's Immigrants: Their Stories*, New York, Oxford University Press, 1982.

S.J. LA GUMINA, *From Steerage to Suburbs: Long Island Italians*, New York, CMS, 1988.

J. LINO, *Mondo Veggiu-Mondo Nuevo*, B.A. thesis, Barnard College, Columbia University, 1989.

J. POTESTIO - A. PUCCI, eds., *The Italian Immigrant Experience*, Thunder Bay, Ontario, Canadian Italian Historical Association, 1988.

G. SALVEMINI, *Italian Fascist Activities in the United States*, Edited by Philip V. Cannistraro, New York, Center for Migration Studies, 1977.

A. SCHOENER, *The Italian Americans*, New York, MacMillan, 1987.

E.C. STIBILI, *The St. Raphael Society for the Protection of Italian Immigrants, 1998-1923,* Ph. D. Dissertation, University of Notre Dame, 1977.

ID., *The Italian St. Raphael Society*, in «U.S. Catholic Historian», VI, 4 (Fall 1987), pp. 301-314.

M.L. SULLIVAN, *Mother Cabrini: Missionary to Italian Immigrants*, in «U.S. Catholic Historian», VI, 4 (F ll 1987), pp. 265-280.

ID., M.S.C., *Mother Cabrini: "Italian Immigrant of the Century",* New York, CMS, 1992.

D. TRICARICO, *The Italians of Greenwich Village: the social Structure and Transformation of an Ethnic Community*, New York, CMS, 1984.

A. ZIZZAMIA, *A Vision Unfolding: The Scalabrinians in North America, 1888-1988*, New York, CMS, 1989.

FERDINANDO FASCE

Fonti d'impresa ed emigrazione italiana negli Stati Uniti: un percorso di ricerca alla Baker Library di Harvard

L'uso di fonti aziendali nell'ambito di ricerche che abbiano in qualche modo per oggetto la vicenda migratoria ed etnica negli Stati Uniti è un'acquisizione recente della comunità scientifica. È vero infatti che già oltre trent'anni fa lo storico del movimento operaio David Brody era andato a inseguire sulle riviste imprenditoriali e tra le carte dell'American Steel le tracce delle dinamiche di adattamento e integrazione dei lavoratori immigrati di origine slava durante il primo conflitto mondiale [1]. Così come è vero che alla metà degli anni Sessanta un altro storico del *labor*, Gerd Korman, era ricorso ai bollettini della U.S. Steel e della International Harvester per approfondire l'analisi degli stessi processi [2]. Occorreva, però, attendere i primi anni Ottanta per assistere alla fioritura di una serie di ricerche nelle quali una storiografia *bottom up*, erede della lezione dei Gutman, dei Montgomery e dei Vecoli, cominciasse ad applicarsi in maniera diffusa a fonti primarie di provenienza aziendale [3].

Desidero ringraziare Florence B. Lathrop, curatrice della Sezione manoscritti della Baker Library, per l'aiuto che mi ha fornito nel corso delle numerose visite in archivio, e Anna Maria Martellone e Rudolph J. Vecoli che hanno incoraggiato e consigliato la componente più propriamente "etnica" della ricerca qui esposta. Per i dettagli del lavoro da me svolto mi permetto di rinviare al saggio *Immigrazione italiana e fabbrica Usa: il caso Scovill*, in «Studi storici», 1985, 1, pp. 1-25 e ai volumi *Una famiglia a stelle e strisce. Grande guerra e cultura d'impresa in America*, Bologna, Il Mulino, 1993 e *Tra due sponde. Lavoro, affari e cultura tra Italia e Stati Uniti nell'età della grande emigrazione*, Genova, Graphos, 1993.

[1] D. BRODY, *Steelworkers in America. The Non-Union Era*, New York, Harper Torchbooks, 1960.

[2] G. KORMAN, *Americanization at the Factory Gate*, in «Industrial and Labor Relations Review», 1965, 3, pp. 396-419.

[3] S. MEYER II, *The Five Dollar Day: Labor Management and Social Control in the Ford Motor Company, 1908-1921*, Albany, The State University of New York Press, 1981; T. HAREVEN, *Family*

Ci sono voluti insomma circa due decenni perché le carte padronali cessassero di essere appannaggio esclusivo di una *business history* resa maggiorenne, è vero, da Alfred Chandler e dalla sua scuola, ma inesorabilmente attestata sulle frontiere tematiche delle attività di pianificazione, regolazione e governo dell'impresa. Solo il consolidamento scientifico e accademico e la maggiore sicurezza di sé acquisiti nel corso degli anni Settanta dai *labor ed ethnic studies*, così come la graduale consapevolezza dell'assoluta necessità per ogni singola sub-disciplina, inclusa la storia d'impresa, di allargare il rispettivo quadrante delle indagini, se si voleva evitare il rischio di un dissolvimento degli oggetti di studio nel caleidoscopio di comparti specialistici e incomunicanti: solo questo ha trasformato gli archivi d'impresa in un'area potenzialmente franca, nella quale competenze e sguardi diversi possono convivere e, è augurabile, dialogare tra loro. Vi si muovono *business historians* sempre più interessati alle relazioni industriali e all'organizzazione del lavoro operaio, storici della classe operaia che vogliono studiare la fabbrica in maniera diretta e con gli occhi della controparte, e, sia pure in minor misura, *ethnic historians* che cercano di rendere ragione di ciò che Eva Morawska ha definito l'"inserimento degli immigrati nell'economia americana" [4].

Quest'ultimo tipo di sforzi corre parallelo a quelli sviluppati negli ultimi

---

Time and Industrial Time, Cambridge, Cambridge Univerity Press, 1982; E. MORAWASKA, *For Bread with Butter. Life-Worlds of East Central Europeans in Johnstown, Pennsylvania, 1890-1940*, Cambridge, Cambridge University Press, 1985; J.H. GILLETTE, *Italian Workers in New Haven: Mutuality and Solidarity at the Turn of the Century*, in *Support and Struggle. Italians and Italian Americans in a Comparative Perspective*, a cura di J.L. TROPEA - J.E. MILLER - C. BEATTIE-REPETTI, Staten Island, American Italian Historical Association, 1986; B. RAMIREZ, *Brief Encounters: Italian Immigrant Workers and the CPR 1900-1930*, in «Labour/Le Travail», 1986, 1, pp. 9-27; G.R. MORMINO - G.E. POZZETTA, *The Immigrant World of Ybor City. Italians and Their Latin Neighbors in Tampa, 1885-1985*, Urbana, University of Illinois Press, 1987; G. ZAHAVI, *Workers, Managers, and Welfare Capitalism. The Shoeworkers and Tanners of Endicott Johnson, 1890-1950*, Urbana, University of Illinois Press, 1988; D.C. VECCHIO, *Italian Women in Industry: The Shoeworkers of Endicott, New York, 1914-1935*, in «Journal of American Ethnic History», 1989, 1, pp. 20-45; L. COHEN, *Making a New Deal. Industrial Workers in Chicago, 1919-1939*, Urbana, University of Illinois Press, 1990; R. COMINOLLI, *Smokestacks Allegro. The Story of Solvay, a Remarkable Industrial/Immigrant Village (1880-1920)*, Trento e New York, Center for Migration Studies, 1990.

[4] C.W. CHEAPE, *Family Firm to Modern Multinational*, Cambridge, Harvard University Press, 1985; in *Masters to Managers. Historical and Comparative Perspectives on American Employers*, a cura di S.M. JACOBY, New York, Columbia University Press, 1991, pp. 2-3; E. MORAWSKA, *The Sociology and Historiography of Immigration,* in *Immigration Reconsidered. History, Sociology, and Politics*, a cura di V. YANS-MCLAUGHLIN, New York e Oxford, Oxford University Press, 1990, pp. 196-212.

anni da quei segmenti di *ethnic studies* che, per gettar luce sulle stratificazioni e i rapporti verticali interni al singolo gruppo e sulle relazioni fra vari gruppi, hanno cominciato a interrogarsi intorno all'imprenditoria etnica e alle affinità e differenze di comportamenti, scelte strategiche e tecniche operative tra imprenditori provenienti dalle più recenti ondate immigratorie, *businessmen* nativi o di più antica immigrazione, sistema economico statunitense nel suo insieme [5].

La consapevolezza che si tratta di un terreno ancora in larga misura da dissodare ha suggerito a chi scrive di concentrare la propria attenzione su uno specifico caso, cercando di fornire suggestioni e materia di discussione di ordine più generale. L'obiettivo è quello di mettere a disposizione una mappa necessariamente molto sintetica delle opportunità dischiuse allo storico dell'emigrazione da un grande fondo archivistico d'impresa, discutere la natura di questi materiali e indicare come e dove si possano cercare eventuali elementi integrativi e di riscontro documentale. Occorre sottolineare che i filoni portanti di indagine di cui si parlerà in queste note con particolare riferimento al primo quarto del Novecento possono essere approfonditi, attraverso le carte qui segnalate, almeno sino ai primi anni Cinquanta; con la possibilità, cioè, di coprire almeno due generazioni di popolazione aziendale di origine immigrata.

L'archivio in questione è uno dei due maggiori depositi di fonti d'impresa della costa atlantica e, più in generale, degli Stati Uniti. Si tratta della Sezione manoscritti della principale biblioteca della Harvard Business School, la Baker Library. La nascita di questa biblioteca (1926) seguì di quasi vent'anni la fondazione della scuola, che era stata creata nel 1909 e che già dal 1916 aveva cominciato a raccogliere, sia pure in modo erratico e informale, materiale di estrazione aziendale. Fu comunque solo negli anni Trenta e, più ancora, nel secondo dopoguerra che la sezione si trovò a svolgere un ruolo d'avanguardia all'interno di un crescente interesse per questo tipo di fonti. In questo interesse confluivano sia sviluppi interni alla storia economica, che spingevano gli

---

5 A titolo puramente esemplificativo di una tendenza in crescita si vedano D. CINEL, *From Italy to San Francisco: The Immigrant Experience*, Stanford, Stanford University Press, 1982; *Making It in America. The Role of Ethnicity in Business Enterprise, Education, and Work Choices*, a cura di M. STOLARIK - M. FRIEDMAN, Lewisburg, Bucknell University Press, 1986 e A. SANCHIRICO, *Small Business and Social Mobility among Italian Americans*, in *Italian Ethnics: Their Languages, Literature and Lives. Proceedings of the 20th Annual Conference of the American Italian Historical Association*, a cura di D. CANDELORO - F.L. GIORDANO - P.A. GIORDANO, Staten Island, American Italian Historical Association, 1990, pp. 201-214.

studiosi, sotto l'influsso del pensiero di Joseph Schumpeter e di Max Weber, ad assumere l'ottica, a lungo sottovalutata, microeconomica e d'impresa; sia una graduale estensione alla pratica corrente della *business school* di quel "metodo dei casi" (o precedenti storici) che già da decenni era in uso presso la facoltà di giurisprudenza della stessa università e che inevitabilmente esaltava i materiali d'archivio. Oggi la Baker Library conserva oltre 1400 fondi di altrettante imprese e funge da archivio regionale del *business* per il New England e in generale le regioni nord-atlantiche; la stessa funzione che l'altro grande deposito di archivi provenienti da diverse imprese, lo Hagley Museum and Library di Wilmington (Delaware), svolge per le sezioni centrali e meridionali dell'area atlantica [6].

Il fondo scelto è quello della Scovill Manufacturing Company di Waterbury, Connecticut. Azienda leader nel proprio settore, con una storia quasi bicentenaria alle spalle, essa sembrava presentare tutte le caratteristiche ideali per un'indagine, qual era in origine la nostra, su relazioni industriali, organizzazione del lavoro e cultura d'impresa nell'età del taylorismo e fordismo e in particolare negli anni a cavallo di quel tornante decisivo che fu la grande guerra. Scovill aveva svolto un ruolo importante, ma non era un caso pilota come la Ford e perciò pareva capace di riflettere meglio un certo grado di «medietà» della struttura produttiva statunitense. Poteva vantare un vasto fondo archivistico, non privo invero di pesanti lacune (a cominciare dai verbali delle sedute dei consigli di amministrazione), ma dotato di segmenti relativi alla forza lavoro e alle politiche del personale alquanto rari per estensione e profondità. Infine, era inserita in un distretto industriale oggetto negli anni Ottanta di un'iniziativa di storia pubblica di grande rilievo, alla quale si potevano attingere informazioni e risorse sul quadro di sfondo. La plausibilità della scelta effettuata da chi scrive sarebbe stata confermata, qualche anno dopo l'inizio di questa ricerca, dal fatto che, in virtù della "tipicità" e ricchezza del materiale, Scovill divenne uno dei tre casi di studio sui quali appuntò la propria attenzione una studiosa del MIT, esperta di comunicazione interna aziendale, per un'accurata indagine sull'evoluzione delle tecniche informative tra Otto e Novecento [7].

---

[6] F. BARTOSHESKY, *Business Records at the Harvard Business School*, in «Business History Review», 1985, 3, pp. 475-483 e F. LATHROP, *A National Collecting Policy for Business History: The View from Baker Library*, in «Business History Review», 1988, 1, pp. 134-143.

[7] J. BRECHER - J. LOMBARDI - J. STACKHOUSE, *Brass Valley*, Philadelphia, Temple University Press, 1982; J.A. YATES, *Control Through Communication. The Rise of System in American Management*, Baltimore, The Johns Hopkins University Press, 1990.

Divisa in due sezioni corrispondenti grosso modo, rispettivamente, all'Ottocento e al nostro secolo, la Scovill Collection rappresenta indubbiamente uno dei fondi più cospicui conservati a Baker, specie tra le imprese manifatturiere. Ne fanno parte 927 volumi – in larga misura libri di copialettere manoscritti ottocenteschi comprendenti, per il solo periodo 1880-1885, una media di almeno cinque copialettere da mille pagine l'uno all'anno – 171 buste e 81 casse. Con l'eccezione, come si è detto, delle minute dei verbali dei consigli di amministrazione, vi si ritrova tutta la possibile tipologia di un archivio d'impresa: corrispondenza in entrata e uscita da parte dei responsabili finanziari, commerciali e produttivi; documenti di natura commerciale, finanziaria e amministrativa a fini interni e di certificazione sull'esterno; comunicazioni interne, dapprima sporadiche, per il prevalere di dinamiche informali e orali, poi, col nuovo secolo e con la guerra, sempre più formalizzate e complesse, distribuite un po' in tutte le direzioni della struttura (alto, basso, orizzontale); rapporti e statistiche su andamenti produttivi e questioni tecniche; libri paga; documentazione relativa ad assunzioni, orari, presenze della forza lavoro; regolamenti e resoconti, qualitativi e statistici, di ordine disciplinare; schede personali dei singoli lavoratori.

Il corpus di stretto interesse per lo storico dei processi migratori ed etnici si riduce a 24 buste e altrettante casse riguardanti soprattutto politiche del lavoro e sociali, andamenti produttivi, problemi tecnici. Per quanto disseminate tra le pieghe di materiali assai eterogenei, vi sono contenute informazioni di considerevole momento per almeno quattro dimensioni essenziali dell'esperienza degli italiani di Waterbury. Una città, questa, dove nel periodo sul quale più si è concentrata la nostra indagine i nostri connazionali vennero a rappresentare ben presto il contingente immigrato più numeroso e dove ancora al censimento del 1981 circa un terzo della popolazione era di origine italiana. La prima delle quattro dimensioni, che separiamo a puri fini analitici, visto che nella realtà si presentano largamente sovrapposte, è quella della costruzione dell'etnicità [8], ovvero, nella fattispecie, della scoperta della questione dell'immigrazione ad opera dell'*establishment* imprenditoriale cittadino *wasp*. Con l'arrivo delle commesse belliche e poi con la "*preparedness*" alla guerra, anche ai proprietari e managers della Scovill accadde ciò che innumerevoli altri studiosi hanno documentato per il resto del paese. Si resero conto, cioè, della complessità e ineludibilità del problema dei nuovi venuti anche in un'area come il Connec-

[8] *"The Invention of Ethnicity": una lettura americana*, in «Altreitalie», 1990, 3, pp. 4-37.

ticut per le cui solide e compatte *élites yankee* gli immigrati non erano mai sembrati, salvo qualche rara eccezione, una minaccia e soprattutto un oggetto di possibili interventi sistematici di assimilazione. Va da sé che la ricca documentazione che emerge dalle carte aziendali sulle politiche di americanizzazione (resoconti dettagliati dell'attività didattica e formativa rivolta ai non americani, storie di vita raccolte dagli insegnanti e dai capireparto, serie statistiche su iscrizioni e frequenza ai corsi) deve essere verificata e integrata con tutto quanto possa fornire un contrappeso alla forte impressione di un'integrazione unilaterale e senza residuo che la matrice aziendale dei documenti può ingenerare. A questo fine si è provveduto a riscontri con informazioni su simili iniziative condotte in altre aziende (nell'area e sul territorio nazionale), con materiali provenienti dalla sezione locale e dalla struttura nazionale della celebre Young Men's Christian Association (l'agenzia privata di assistenza sociale e gestione del tempo libero coinvolta in questi progetti); ancora, con documenti provenienti da enti e istituti, federali e locali, che si contendevano la cura spirituale e politica e il tempo libero degli immigrati, quali la parrocchia cattolica italiana cittadina, gli organismi di mutuo soccorso etnico, il Bureau of Naturalization del Department of Labor, le deboli forze sindacali, moderate e rivoluzionarie, presenti sul territorio. Purtroppo a poco o nulla sono servite in questo caso le numerose testimonianze orali degli ex dipendenti raccolte da Jeremy Brecher e conservate presso il Mattatuck Museum di Waterbury e una decina di testimonianze da noi personalmente raccolte, sempre grazie all'aiuto di Brecher, fra pensionati e anziani della comunità italiana locale.

Le medesime fonti orali si sono invece rivelate di grande utilità a proposito della seconda sfera rispetto alla quale le carte Scovill dischiudono elementi conoscitivi di notevole spessore, quella che potremmo definire di socializzazione al lavoro [9], ovvero del lavoro come osservatorio privilegiato dal quale guardare ai processi di socializzazione e ai "mondi di vita" più immediati degli strati subalterni. Su questo punto, pur fra lacune documentarie non indifferenti, i materiali conservati a Baker consentono anzitutto di approfondire il tema delle modalità di reclutamento al lavoro e delle loro modificazioni nel tempo, secondo una logica che vede sovrapporsi e integrarsi ai tradizionali percorsi informali quelli di matrice "razionale" e ingegneristica propugnati dalla direzione aziendale soprattutto dagli anni Dieci in poi. Di particolare interesse la miriade di casi individuali registrati nelle schede personali degli addetti a partire dagli anni di guerra; casi che, se opportunamente incrociati con i dati tratti dai *city*

[9] G. SARCHIELLI, *La socializzazione al lavoro*, Bologna, Il Mulino, 1978.

directories e dalle schede manoscritte dei censimenti, possono fornire significative indicazioni sulle strategie familiari, di villaggio e di gruppo dei nuovi venuti, lungo la linea della celebre ricerca condotta col metodo nominativo da Hareven. Al tempo stesso le informazioni raccolte dai vari servizi approntati dall'ufficio del personale per l'assistenza sociale e ricreativa ai dipendenti fanno emergere elementi non trascurabili riguardo alla struttura interna delle famiglie immigrate, ai ruoli di genere (a Scovill per tutto il periodo considerato le donne non scesero mai al di sotto del 20% dell'organico), al tipo di consumi e di vita quotidiana (natura delle abitazioni, composizione della dieta, pratiche del tempo libero) dei lavoratori. Senza contare, naturalmente, l'ampio ventaglio di situazioni ed esperienze che un regolamento, una circolare, un resoconto annuale dei casi di infortuni dispiegano dinanzi ai nostri occhi intorno al modo concreto di lavorare degli immigrati italiani, ai loro rapporti con gli altri immigrati e con i capi, ai mille, piccoli grandi rituali di adattamento selettivo e resistenza nei confronti della direzione che essi imparano a mettere in atto.

Tra i documenti che ci ripropongono in dettaglio la trama dei "rapporti in produzione" occupano un posto di spicco le schede dell'imponente apparato spionistico creato dall'impresa durante la guerra e poi ad essa almeno in parte sopravvissuto. Tali schede sono di grande utilità anche per la terza dimensione della vita immigrata qui considerata: quella della mobilitazione collettiva. Negli anni in esame essa esplode improvvisamente, sotto i colpi del cortocircuito che si produce fra le attese alimentate dalla guerra e la recessione postbellica, in un paio di scioperi di massa. Questi conflitti vedono gli italiani e i loro colleghi superare, sia pure solo temporaneamente, le forti divisioni etniche, abilmente alimentate dagli imprenditori e quasi connaturate all'ambiente economico-sociale circostante. Integrate nella nostra ricerca con i fondi delle agenzie federali per la composizione delle dispute di lavoro e per la soppressione del dissenso politico, con materiali sindacali e operai, con i resoconti dei giornali cittadini (nativi ed etnici), le cronache delle agitazioni redatte dai singoli capireparto o dal responsabile di stabilimento restituiscono con preoccupata enfasi le strategie di lotta a "macchia di leopardo" maturate nei quartieri e nelle famiglie italiane, sotto l'influsso delle combattive minoranze militanti presenti soprattutto nelle comunità lituana e russa.

L'altra faccia della mobilitazione collettiva che le carte aziendali fanno trasparire, e che la nostra indagine ha solo sfiorato perché si arrestava cronologicamente proprio quando questo fenomeno cominciò ad assumere una qualche consistenza, cioè tra la seconda metà degli anni Venti e la Grande depressione, è quella della partecipazione alla vita politico-partitica cittadina da parte degli italiani. I casi dei primi capireparto italiani nominati non solo e non tanto per

le loro *skills* tecniche, quanto e piuttosto perché sono piccole figure carismatiche di quartiere, attivamente impegnate a raggranellare voti in cambio di un posto (ambito) alla Scovill per conto di quel partito repubblicano che è anche il partito degli imprenditori, possono forse costituire un suggerimento per le analisi del comportamento politico dei nostri immigrati: in un'ottica che tenga conto degli eventuali rapporti fra macchine politiche urbane, etnicità e "governo della corporation" [10].

Lungo una linea non dissimile si snoda la quarta area di interesse per gli studi etnici, quella dei processi di mobilità verticale, individuale e di gruppo [11]. Sia pure con numerose smagliature dovute a improvvisi buchi nelle serie cronologiche giunte sino a noi, è indubbio che le carte aziendali riguardanti la composizione dei reparti, i trasferimenti interni, le gratifiche, le promozioni, i pensionamenti possono costituire un indispensabile strumento per verificare e falsificare le astratte categorie occupazionali elaborate dal Bureau of the census o dagli Uffici del lavoro dei singoli Stati e i conseguenti indici di mobilità verticale che talora in maniera troppo meccanicistica ne sono derivati. Più in generale, associato a testimonianze orali o a documenti in larga parte inediti come ad esempio le inchieste svolte negli anni Trenta dai sociologi della Works Progress Administration all'interno delle comunità etniche e lavorative, questo tipo di fonti aziendali può costituire un importante sussidio per la ricostruzione dei processi simultanei di articolazione e differenziazione interna e di apertura su nuove basi di massa (le lotte operaie, la mobilitazione della "buona guerra", i consumi) verso l'esterno che investirono la comunità italiana cittadina tra la Depressione e l'inizio del *baby boom*.

Tutto ciò ci rinvia a un *atout* di fondo che le carte aziendali, in specie di grandi imprese, se interrogate tenendo conto delle composite (e tutt'altro che innocenti) strutture e funzioni delle istituzioni di appartenenza, possono esibire. Esso consiste nella loro natura di resti di organizzazioni complesse, laboratori sufficientemente ampi da concentrare azioni, individui e interazio-

---

[10] Un interessante aggiornamento rispetto alle ricerche sul comportamento politico degli italoamericani si trova nei lavori di S. LUCONI, *Forging a Democratic majority among the Italian-Americans in Pittsburgh: The role of ethnic cogwheels in a party machine*, in «Studi emigrazione», 1993, 1, pp. 48-61 e ID., *Intermediazione etnica e leadership politica in una comunità italo-americana*, in «Passato e presente», 1993, 1, pp. 33-55.

[11] Una recente messa a punto della controversa questione della mobilità fornita da K. JONES-WOLF, *Mobility and Mill Towns: Moving Up or Moving Out?*, in «Reviews in American History», 1992, 1, pp. 331-336.

ni provenienti dalle più diverse e contraddittorie sfere del reale; laboratori che ci spingono a sciogliere nella concretezza dell'analisi empirica le bussole concettuali che per fortuna ci guidano nei meandri del geroglifico sociale così come in quelli delle banche dati, ma dalle quali è altrettanto opportuno, in certi casi, imparare a staccarsi, anche a rischio di passare per miopi "cercatori di tartufi".

IRA A. GLAZIER

U.S. Ship Passenger Lists as a Source of Social and Demographic History for Italian Emigration to the U.S.

Passenger Lists

It may be an oversimplification to say that one of the difficulties with immigration history is the elusive character of the migrant. Yet it is also true that most of our information on immigration is based on aggregate data collected by governments or private agencies.

Passenger lists contain individual level data. They have been used in a number of ways in the past. Genealogists have used them to find family antecedents and reconstruct family histories. Geneticists use them to track genetic mutations and to study the genetic structure of a population. The United States government has used them in the 1940's to document residence of foreign nationals in the U.S. when aliens who were neither residents nor citizens were subject to deportation under the enemy alien laws. In the past few decades, passenger lists have been used by historians and demographers to study immigration. The lists have become useful as research in migration history has shifted from an emphasis on settlement and assimilation patterns in the receiving countries to social and economic conditions in the sending countries, to the study of causes of migration and to analysis of factors affecting the decision to migrate among particular groups of migrants. Passenger lists then have been re-discovered as a unique source for the study of demographic and behavioral characteristics of migrants.

Of the 44 million migrants who left Europe between 1821 and 1925, about 35 migrated to the U.S.: 29 million between 1880 and 1925, and approximately 17 million between 1892 and 1925 [1]. About 4.5 million Italians also arrived in

---

[1] I. FERENCZI - W.F. WILCOX, *International migrations*, 1, National Bureau of Economic and Social Research, New York 1929-1931, pp. 183-187, 235-238.

the U.S. betwen 1892 and 1925. If we make allowance for an unknown number of clandestine arrivals from Europe – for which we have no data, subtract 2 million Europeans who arrived through Canada (for which we have no records before 1893), subtract cabin class passengers who arrived in the 1890's, but who were not then classified as immigrants, and adjust for normal loss and some double counting, there are records on about 30 million immigrants in the passenger lists [2]. The lists then represent – in combination with a formidable quantity of passenger lists in the European sender countries – an important source for migration history.

The major problem facing the historian and social scientist is to convert this vast quantity of documentation into machine readable form for research and analysis. Given the nature of the documentary material and the size and complexity of the data base this involves major technical problems and significant costs.

The National Archives contains a complete set of microfilms of U.S. ship passenger list records between 1820 and 1954 for all major ports of arrival. The Balch Institute is creating from the original manifests a computerized data base for the Port of New York between 1846 and 1897, and is working, with satellite groups and European research institutes on a data base for the later years, which includes Italian arrivals through Ellis Island.

Passenger Lists and Immigration Laws

Passenger lists were required by act of Congress and began to be collected in 1820. The master of each ship calling at a U.S. port had to file with the Customs House of the port a list containing the first and last name, age, sex, marital status, occupation, place of origin and intended destination of every passenger. The lists also contained information on the passenger's status – temporary or in transit, births and deaths at sea, the amount of luggage, also the name of the ship, ship tonnage, captain's name, the port of embarkation and debarkation, the medical inspector, etc.

Passenger lists are arranged chronologically, by date of arrival. They follow a prescribed form – generally always contain the required information – and are

---

[2] U.S. immigration figures to 1871-1875 are higher than European emigration figures, except for 1861-1865. From 1876-1880 European figures exceed U.S. figures except for years 1906-1915 and 1921-1924. I. FERENCZI - W.F. WILCOX, *International migrations*... cit., p. 185.

of varying shapes and sizes. Passengers were not arranged alphabetically or according to any prescribed sequence on the lists. Families were for the most part listed together. Family relationships were frequently but not always specified (son, daughter, father, mother, etc.). Lists were occasionally poorly written and sometimes illegible, – names could be misspelled, data entered into the wrong columns. They were sometimes written in French, or in German, but mostly in English.

The lists were most likely compiled by the shipping companies at the port of origin. They contain the names of the pre-paid passengers and then the names of all other passengers who came on board who were added to the list by ship clerks either before or immediately after embarkation. There is evidence for this if we compare U.S. lists with Irish, German, English or Scandinavian lists where we find a close correspondence in the order of names. Similar handwriting on lists from different ships traveling from the same port and annotations to the lists (born or died at sea) added at the end of the lists provide supporting evidence.

The Collector of the Customs made copies of the lists that were then transmitted to the Secretary of State and reported to Congress. Quarterly and annual summaries of the lists were published by the Secretary of State («Statement of the Number and Description of Passengers Arriving in the United States») between 1820 and 1870. The reports were continued by the Bureau of Statistics (Treasury Department) from 1867 to 1895 and by the Office of Immigration which became the Immigration and Naturalization Service after 1895. In later years they were published by the Department of commerce and Labor. They contain more information after the 1880's and 1890's. The lists then provide individual level data on 30 million immigrants. They are more detailed than the quarterly and annual summaries which were published by the Secretary of State which are abstracts taken from the passenger lists [3].

Official immigration statistics published in the quarterly and annual summaries present numerous problems because the definition or classification of the term 'immigrant' changed several times during the 19th century. Between 1820 and 1867 the lists referred to the arrival of foreign born including visitors and in-transits, but after 1868 to the arrival of aliens. There is also considerable confusion in the published summaries about nationality, as nationality can refer to country of citizenship, country of last permanent residence, or (after 1907) country of birth. Up to 1897 aliens were classified by nationality or by

---

[3] W. HUTCHINSON, *Notes on Immigration Statistics of the United States*, in «Journal of the American Statistical Association», 1958, 53, pp. 963-1025.

country of birth. Germans, Poles, Italians, Roumanians, Serbians, Hungarians, Slovaks, etc., emigrating from lands belonging to the old Austrian Empire, were classified as Austrian nationals. After 1898 immigrants were classified by race and religion – Hebrews as Russian, Austrian, or Polish Hebrews, while North and South Italians belonged to separate races as did the English, Welsh, Scots and Irish.

But there are other problems with the official published statistical summaries on immigration.

Fiscal years were frequently mixed with calendar years. The statistical unit that comprised 'immigrant' changed several times. After 1892 immigrants were classified as steerage passengers, but aliens in-transit who traveled steerage were also enumerated as immigrants; cabin passengers who were for the most part immigrants, were only counted as immigrants in 1903 or 1904. Tourists and U.S. citizens were counted as immigrants if they traveled in steerage. Non-immigrant aliens – immigrants returning to the U.S. for the second or third time – were classified as immigrants between 1890 and 1905 but excluded from immigrant totals after 1906 [4].

There is no reliable record of the distribution of arrivals by sex in the published summaries for the first half of the 19th century. Classification by age group was changed several times – until 1898 there were three age cohorts; between 1899 and 1917 there were four; between 1918 and 1924 there were three which differed from those reported before 1898. Published summaries, therefore, cannot be used to compile homogenous statistical series on immigration. Passenger lists are a much more reliable source.

The lists underwent important changes in quality and in the number of information fields contained starting in the 1880's. This was due to a more active role by federal government in immigration policy and to changes in immigration laws which had formerly been under the control of the individual states. Immigration acts in 1882, 1893, 1898, 1903 and 1907 were the most important in this respect. U.S. consular officials also began to play a more active role in the inspection process in the major European ports. As the wave of old immigration gave way to the new, government officials wanted more information about these mysterious new-comers and greater control over their movements because of a growing national concern with problems of assimilation.

---

[4] M.R. DAVIS, *Critique of Official United States Immigration Statistics*, in I. FERENCZI - W.F. WILCOX, *International Migrations*... cit., II, *Interpretations*, New York 1931.

Beginning in 1893, passenger lists gave information on who paid for the ticket, how much money the immigrant brought, whether they had been in the country before, the name and address of a relative in the U.S., whether they had ever been in prison, if they were polygamists, whether they came with a labor contract, and information about health and physical deformity [5]. In 1898 passenger lists gave information on the race and religion of migrants; in 1903 on whether they were anarchists [6]; in 1907 information about relatives in the country of origin, physical characteristics on height, complexion, hair and eye color, and place of birth [7]. Ship information now included the name of the ship's medical officer, the names and number of crew, the number of passengers, date of departure as well as arrival. Between 1917 and 1920 manifests began to by type-scripted. In the 1880's and also before, passengers on the lists were divided by class-tourist, cabin, steerage.

In general, the most reliable data in the passenger lists are demographic data on name, age and sex. Some manifests were compiled more carefully than others, but the quality of the data overall is reasonably accurate [8]. Male names were not generally attributed to females, and ages were not usually rounded to the nearest 5 or 0. Nationality data however, in some instances is incorrect. Dutch and Danes, for example, are reported as Germans on English and American ships debarking from Liverpool.

The lists are a valuable tool for analysis of structural aspects of migration: family composition, the number of children, sex ratios, the transition from family to individual migration or from large to small group migration. They are somewhat less satisfactory on social and economic factors. Occupational data are often unreliable though the quality tends to improve in later decades.

One may have difficulty distinguishing agricultural from industrial laborers

---

[5] Act of March 3, 1893 (27 Stat. 569).

[6] Act of March, 1903 (32 Stat. 1213).

[7] Act of February 20, 1907 (34 Stat. 898).

[8] Friedrich Kapp reports that statistical accuracy on arrivals improved with the Passenger Act of 1855 which placed Castle Garden under the jurisdiction of the New York Commissioners of Immigration. F. KAPP, *Immigration and the Commissioners of Emigration of the State of New York*, New York 1870, pp. 107-108. Joseph H. Senner observes, however, that in busy seasons at Castle Garden there was little time for Registry Clerks to count returns from passenger lists, so that official statistics were often based on guesswork. An investigation in 1873 lead to the new Passenger Act of 1882. Testimony of Joseph H. Senner, October 12, 1899, in *Reports of the Industrial Commission*, XV, Washington 1901, pp. 174-179.

or skilled from unskilled workers. Female occupations were often not reported. Literacy was frequently not given, but when reported it can be an acceptable proxy for education. Data on destinations are uneven as New York tends to be overrepresented as a destination. Yet destination data provide a relatively accurate picture of the geographical distribution among the major areas of settlement.

There is little information concerning missing manifests – although undercounting has been reported for the Dutch between 1865 and 1872. There have not been as yet systematic tests based on internal evidence to determine inconsistencies or biases in passenger lists data. It is quite possible that a comparison of U.S. lists with European lists will shed more light here. These caveats, notwithstanding, the documentary material appears to be reasonably complete and the quality of the data quite good, particularly for the new wave of immigration which begins in the later 19th century. It is unquestionably the best source that we have on the number, and nativity of immigrants to the U.S.

Passenger Lists and Current Research in Immigration History

There is little time to discuss here the growing body of work that has made use of the passenger lists in recent decades. The contributors are well-known: Harold Runblom, Nils Olson, Hans Norman, Sune Ackerman and Lars Goran Tedebrand for Sweden; Kristian Hvidt and Hennig Bender for Denmark; Ingrid Semmingsen and Knut Djupedal for Norway; Robert Swierenga for the Dutch; Charlotte Erickson and William van Vugt for the English; Cormac O'Grada and Deirdre Magean for the Irish; Walter Kamphoefner for Germans; Maria Baganha for Portugal; Luigi Favero and Ferdinando De Voto for Italians to Argentina; Luigi Di Comite for Italians to the U.S., and many others. Passenger lists are also an integral part of research programs at migration centers at Aalborg, Turku, Hamburg, Bremarhafen, Gronigen, Hamar, London, Vaxjo and Trieste, as well as in Philadelphia and New York.

There are several basic approaches to research with passenger lists. Scandinavian scholars have been the first to experiment with longitudinal studies that combine passenger lists with other sources – passport registers, police records, manuscript census material and civil registers, to construct linked files to track immigrants over time. In this way passenger lists can be used to analyze changes in the structure of immigrant populations.

Swedish passenger lists have very good information on the destinations of migrants. Regional analysis of destinations shows a close correspondence in

economic structure between areas of emigration and immigration. Thus farmers from Vasternorrlands lan migrate to farming areas in the Middle West [9]. Emigrants from agrarian parishes in Orebro lan settle in Iowa and Kansas while those from industrial parishes settle in Massachusetts and Pennsylvania [10]. workers from the mining districts of Varmland move to the iron industries of Worcester, Massachusetts. Emigrants from the Sundsvall, a major saw mill district, settled in the lumber and industrial regions of the Middle West-Michigan, Wisconsin and Washington. Immigrants in artisan trades from Smaland and Oland settled in Chicago [11]. Settlement preferences then reflect the economic and occupational structure of the home districts in Sweden.

Passenger list also show a connection between occupational structure, social status and persistence in the new destination. Business men, middle-level employees and craftsmen are the most stable occupational groups in the new destination. Civil status, age and social position play an important role in persistence. Married persons are less inclined to emigrate from their new homes than unmarried. Older migrants exhibit the highest persistence rates. Mobility in the new destination declines in direct proportion to rising property ownership [12].

Charlotte Erickson has shown from a cross section analysis of passenger list data for selected years in the nineteenth century, a high incidence of family migration in the 1830's and 1840's, where migration was closely correlated with the family life-cycle (families emigrating before having more than one child or after children were old enough to enter the labor force) and that the characteristics of the migrant population (age, sex and occupation) resembled closely those of the census population. Thus passenger lists raise important questions about interpretations of English migration which had been attributed to poverty and deprivation among the more disadvantaged social classes in the past [13].

British emigrants in the first half of the nineteenth century came from all

---

[9] G.L. TEDEBRAND, *Vasternorrland och Nordamerika 1875-1913*. (Studia Historica Uppsaliensia, 42). Utvandring och Aterinvandring. Uppsala 1972, pp. 203ff.

[10] H. NORMAN, *Sweden in North America*, in *From Sweden to America*, H. RUNBLON - H. NORMAN eds., University of Uppsala, 1976, p. 250.

[11] *Ibid.*, pp. 250-260.

[12] *Ibid.*, pp. 266-269.

[13] C. ERICKSON, *Emigration from the British Isles to the USA in 1831*, in «Population Stùdies», 35, 1981; ID., *Who were the English and Scots emigrants in the 1880's?* in *Population and Social Change*, D. GLASS - R. REVELLE (eds.), Arnold 1972.

sectors of the economy, rural and urban. Emigration was sensitive to both cyclical and technological forces. English immigrants consisted largely of craftsmen and industrial workers. In 1831 about 10% in her sample were laborers before emigrating, a quarter were farmers (not farm laborers) and 35% were pre-industrial craftsmen. Relatively few (16%) came from modernizing industries. Farmers were from the prosperous counties and skilled artisans (hand-loom weavers) from the large towns where there were new industries (Lancashire and Yorkshire) and where the demand for labor was rising. Immigrants were not pushed out of England but emigrated to avoid the economic and social dislocations of industrialization, moving to the U.S. because it was at an earlier stage of industrial development. Relatively few English emigrants came from redundant occupation, or from the declining industries or because of rural poverty.

With England's second industrial revolution in the 1880's there were radical changes in the character of immigration. There was less family migration. Unskilled laborers might travel with families while skilled workers in the modernizing industries generally left families behind. By the 1880's nearly a third of British emigrants were laborers. Emigrants came from urban areas – 78 per cent in the sample came from towns with more than 20,000 inhabitants. Urban emigrants were mostly unskilled laborers in the lowest paid occupations. Relatively few came from the modernizing industries – textiles, iron and steel and engineering. A large number were from occupations which underwent little technological change – construction and mining [14].

By the 1880's, then, Erickson shows that there was a sharp increase in the number of laborers who emigrated, a decrease in family emigration, a high rate of return migration and an increasing proletarianization of emigrant labor. These characteristics of British emigrants in the 1880's were similar in many respects to the 'new' immigrants from southern and eastern Europe; young, single, footloose, unskilled and with a high propensity to return. Britain entered the phase of 'new' immigration at least fifteen to twenty years before the beginning of mass migration from southern and eastern Europe [15].

Maria Baganha has matched a sample of Portuguese immigrants from Portuguese passport registers with U.S. passenger lists to study the decision

---

[14] *Ibidem.*

[15] D. BAINES, *Migration in a Mature Economy: Immigration and Internal Migration in England and Wales 1861-1900*, Cambridge 1985, p. 88.

making process and the personal characteristics of Portuguese immigrants in the mid and late nineteenth century [16].

Portuguese migration was male dominated. Over half of the adult males were between the ages of 16 and 29. By 1900 there was a high proportion of female (41% as against 21 percent for Italy and 5 percent for Greece). Portuguese travelled in groups which were often related to each other but not as nuclear families. Delayed migration was common in Portugal as it was in Italy.

The typical Portuguese emigrant in the nineteenth century was an unskilled industrial worker in Massachusetts, an agricultural laborer in California or an older, married agricultural worker on a sugar plantation in Hawaii. In each case household structure and socio-economic characteristics were different. There were more extended family households and upward social and economic mobility in California than in Massachusetts or Hawaii. Social mobility among Portuguese depended on these factors: whether they came as free emigrants or as contract laborers, the strenght of the migrant group network and the opportunities (land or jobs) in the regions of settlement.

Migrant networks determined the settlement patterns of Portuguese immigrants. Although California offered the greatest opportunities for mobility and rising income, the largest number of Portuguese went to Massachusetts and Hawaii. Baganha finds that Portuguese were 'irrational' decision makers. Lacking the material resources to migrate on their own, they had to depend on existing migrant networks in the U.S. to assist them [17].

Robert Swierenga has reconstructed the entire movement of Dutch emigration to the U.S. in the nineteenth century (estimated at 80,000 persons) working with both U.S. and Dutch sources. He has combined the Dutch emigration records (Landverhuizers) for the eleven provinces of the Netherlands between 1845 and 1877 with Dutch arrival records from the U.S. ship passenger lists between 1820 and 1877 and Dutch household data in the U.S. census manuscripts for the decades 1850, 1860 and 1870 [18].

The Landverhuizers contain information on 19,000 Dutch emigrants while the ship passenger lists contain records on approximately 60,000 Dutch arrivals. Dutch records give information on personal and socio-economic characteristics for household heads and single persons who depart from the

---

[16] M. BAGANHA, *Portuguese Emigration to the United States 1820-1930*, New York 1990.

[17] *Ibid.*, pp. 274-311.

[18] R. SWIERENGA - H. STOUT, *Socio-Economic Patterns of Migration from the Netherlands in the Nineteenth Century*, in «Research in Economic History» 1, 1976, pp. 298-333.

Netherlands – place of birth, name, occupation, age, religion, data on economic status: whether the emigrant is well-to-do, less prosperous or needy, and social background – number and sex of each person in the household, reasons for emigration and expected destination.

Dutch emigration shows significant variation among provinces and regions in its volume, timing and social characteristics. It was never a mass movement like the Irish or Italian emigration which was triggered by rapid population growth and economic dislocation. Dutch emigration had initially a strong religious bias (Seceders and Roman Catholics) in its early years (1830's and 1840's) and came to be accepted as normal behavior only after the U.S. Civil War. There were marked differences among provinces and in rural and urban regions in occupations, demographic structure (volume, age, sex, and family size) and destination. The largest number came from the agricultural provinces (Gelderland, Gronigen and Zeeland) where birth rates were rising very rapidly. The more densely settled urban regions (North and South Holland and The Hague) which accounted for a third of the total population of the Netherlands, contributed less than a quarter of the emigration.

A third of emigrant heads of families were day laborers, while 22 percent were farmers. White collar workers – professionals, business men and clerks – came from Amsterdam and cities in North Holland, but comprised only 12.3% of emigrant household heads. Agricultural provinces, by contrast, contributed a third of the day laborers, a fourth of farmers and service workers and a quarter of the village craftsmen. Thus the lack of job opportunities in rural villages and farms was a much greater stimulus to emigration than it was in the cities.

Social indicators in the Landverhuizers also show that Dutch emigration was a mass exodus of the rural poor. In Zeeland, 34 per cent of emigrating households were poor. In the urban areas more poor families left (North and South Holland and Utrecht) than wealthy ones. At the aggregate level 22.8 per cent of the emigrants were 'needy' while 11.4 percent who were 'well-to-do'.

North America attracted the largest number of Dutch emigrants in the mid-nineteenth century (88%). But there were notable differences in destination of migrants coming from rural and urban areas. Immigrants from agricultural areas settled in agricultural states in the Mid-Atlantic and North Central U.S. (Michigan, Wisconsin, Iowa and Ohio). But only half the total number of emigrants from the densely populated urban provinces settled in the U.S.: mostly in the North Atlantic states, New York and northern New Jersey.

Swierenga has then created from the Landverhuizers, the U.S. ship passenger lists and manuscript population censuses, a multigenerational, longitudinal

profile of individual families, to study the effect of migration on occupational change [19]. Immigration is generally associated with loss of status over the short term because of language difficulties and imperfect transferability of skills. Upward or downward mobility in an international context, of course, is difficult to measure. Swierenga, however, has found from an analysis of 18,000 Dutch arrivals between 1840 and 1870 that the largest number (80 to 90 percent) either remained in the same occupational category to which they belonged prior to migration, or improved their status. The Dutch, in effect, inverted the traditional U shaped model of short-run downward mobility among non-English speaking emigrants. Cheap land in the American West between 1840 and 1870 undoubtedly played a large part in immigrant success.

Swierenga has not yet completed this path-breaking study of migration patterns at the level of the individual immigrant. The final work will be a comprehensive profile that identifies a discrete subgroup of migrants in their native land, follows them to their port of entry in the U.S., traces them to their final destination and follows their careers as well as that of their first generation American born descendants into the twentieth century [20].

Joseph Ferri has studied Irish, German and English immigrants in the U.S. ship passenger lists between 1840-1860 [21]. He starts with the premise that circumstances differed widely among these nationality groups at the time of arrival. Immigrants arrived from diverse backgrounds, had differing knowledge of opportunities in the U.S., and different labor market skills and financial resources – factors which play an important role in how quickly and successfully they assimilate in the new destination. How did these differences in what immigrants brought with them affect their roles in the U.S. economy in the years after their arrival? Was the successful German artisan in Milwaukee in 1850 a recent, skilled arrival, or an early usnkilled arrival? Was the propertyless Irish laborer in New York poor because he had come poor and only recently arrived, or because he had come with nothing and accumulated nothing during his years in the U.S.?

---

[19] R. SWIERENGA, *Dutch International Migration and Occupational Change: A Structural Analysis of Multinational Linked Files*, in I.A. GLAZIER - L. DE ROSA, *Migration Across Time and Nations*, New York 1986, pp. 95-124.

[20] R. SWIERENGA - H. STOUT, *Dutch Immigration in the Nineteenth Century, 1820-1877*, in «Indiana Social Studies Quarterly», 28, 2, 1975, pp. 7-34.

[21] J. FERRI, *Settlement Patterns, Occupational Mobility and Wealth Accumulatioin Among European Immigrants to the U.S., 1840-1860*, unpublished paper to the Social Science History Association, 1990.

Joseph Ferri has linked several thousand immigrants from the passenger lists between 1840-1850 to manuscript census schedules for 1850, to study the effects of migration on settlement patterns, occupational mobility and wealth accumulation – where immigrants went, what they did and how well they succeded.

The most recently arrived immigrants were the most likely to settle in New York City in 1850. Origin and occupation have the strongest effects on settlement and also on when immigrants left New York [22]. Five years after arrival roughly 90% of arrivals in every national and occupational group were located outside New York City.

Farmers and laborers settled quickly where they intended to work in agriculture, or gave up farming entirely for urban employment. Most of the later movement was done by professional, commercial, proprietary and craft occupations who had been in the U.S. more than 5 years.

In rural areas there is a rise in the number in craft occupations and a drop in the share of laborers. Many who arrived in urban occupations and settled in rural areas were employed as laborers; over time half entered craft occupations but in a rural setting.

Ferri has also compared occupations of immigrants in the country of origin and in the U.S. and found considerable occupational mobility. Only half the immigrants who were laborers at arrival were still laborers in 1850. However, more than a third who arrived as farmers or who were in professional, commercial or proprietary occupations fell to the status of common laborer. For farmers and non-farmers, older migrants at arrival were more likely to recover original occupations by 1850.

There is a positive relationship between age and wealth and duration (time in the U.S.) and wealth. The percentage owning property is significantly higher for the earliest arrivals. This is true of the Irish and early British arrivals who have an advantage over later arrivals in the average value of property owned. Early German arrivals were no wealthier but were more likely to have property than later German arrivals.

Older immigrants were more likely to be property owners than younger ones. The probability of owning property rose between the ages of 20 and 30 and peaked at 50. Immigrants in rural places were nearly twice as likely to own

---

[22] In a logistic regression in which the dependent variable is place of settlement and independent variables, age, years since arrival, occupation, family size, and nationality, coefficients for nationality and occupation have the strongest effect on settlement patterns, age, and family size.

property as in urban places. The Irish were half as likely to own property as the Biritsh or Germans. Farmers, miners and urban occupations were most likely to own property while laborers and unskilled workers were least likely to own it.

Cormac O'Grada, Joel Mokyr and Deirdre Magean have studied Irish emigration in the pre-Famine and Famine period (1820-1848) from the passenger lists. O'Grada has analyzed age, sex, occupation and place of origin of over 30,000 pre-famine emigrants [23]. More children and adults over 35 emigrated before 1845 than later in the century. Fewer single women left than men but women emigrated at an earlier age. Occupational data show a rising proportion of laborers and a fall in the number of artisans and skilled (textile) workers in the pre-famine decades which supports the theory of a decline in the socio-economic status of Irish emigrants in the decades preceding the Famine.

From analysis of passenger lists we find that the structure of Irish emigration changed dramatically over the nineteenth century; from individuals and families with more males than females in the pre-Famine period, to the mass movement of families with roughly equal numbers of males and females in the Famine period, to predominantly young married adults with more females than males at the end of the century [24]. These changes in family structure reflect underlying transformations in the Irish economy in the nineteenth century. Passenger lists have also been used for the study of mortality rates and port specific age and sex ratios of Irish emigrants during the Famine years (1846-1851) [25].

Finally, passenger lists have been used for studies of Italian immigration to the U.S. in the nineteenth century. Luigi Di Comite has published several studies based on samples from the passenger lists [26]. The lists are especially valuable for Italy because immigration laws in the U.S. that increased the amount of information in the lists coincided with the great wave of Italian migration at

---

[23] C. O'GRADA, *Across the Briny Ocean: Some Thoughts on Irish emigration to America, 1800-1850* in I.A. GLAZIER - L. DE ROSA, *Migration Across...* cit., pp. 79-94.

[24] D. MAGEAN, *Prespectives on Irish Migration Studies*, in «Ethnic Forum», 4, 1-2, Spring, 1984, pp. 36-48.

[25] I.A. GLAZIER - D. MAGEAN - B. OKEKE, *Socio-demographic Characteristics on Irish Immigrants 1846-1851*, in *Maritime Aspects of Migration*, K. FRIEDLAND ed., Cologne 1989, pp. 243-278.

[26] L. DI COMITE - I.A. GLAZIER - M. DE CANDIA, *Aspetti differenziali dell'emigrazione italiana verso gli Stati Uniti: i casi del Piemonte e della Sicilia,* in *Popolazione, Società e Ambiente.* Temi di demografia storica, CLUEB, Bologna 1990; L. DI COMITE - M. DE CANDIA, *L'emigrazione italiana verso gli Stati Uniti: il caso della Sicilia 1880-1914,* in «Analisi storica», 10.

the end of the nineteenth century. Passenger lists became more like census records after 1900 and offer unusual opportunities for individual level study of social and economic characteristics of Italian migrants.

Di Comite has focused on the demographic characteristics of migrants and on their regional distribution. This has special importance because emigration does not have the same impact in all areas of a country. It is particularly the case for Italy which has a dual economic structure because of the backwardness of the south. Migratory areas correspond to economically stagnant regions. As labor market conditions deteriorate the number of regions sending out emigrants expands. Thus one might assume that characteristics of Italian emigrants would differ among regions. It is also important to distinguish changes in the different phases in the migration process: the initial phase when a few individuals change their behavior and migrate; a growth phase where an increasing number are drawn into the migration stream; a saturation phase which marks the culmination of the migration process; and a regression phase when migration is no longer necessary [27]. The passenger lists can make an important contribution because they can be analyzed at the subregional level.

We can also observe from the passenger lists the effects of qualitative selectivity, that is the personal characteristics of migrants, by comparing social networks of Italians with migrant networks of other groups. Italian migration was almost completely a chain migration. There are also notable differences in the behavior of Italian and Russian migrant networks [28].

Emigration provoked controversy in Italy in the last century. On the one side it was felt that migration would benefit both the migrants and the stable population. On the other, there was an anti-emigration sentiment as it was perceived that Italy might lose her most industrious, strongest, and perhaps most enterprising people – a Gresham's law of population migration. Emigrants in this view were the more likely to succeed because they had drive, endurance, ambition, and access to information [29].

The composition and characteristics of the migrant population therefore has some importance. First because migrants consisted of persons in prime age groups which left Italy with a larger than normal proportion of young and old.

---

[27] S. AKERMAN, *Theories and Methods of Migration Research*, in *From Sweden to America...* cit., pp. 25-32.

[28] I.A. GLAZIER - T. KLEINER, *Analisi comparata degli emigranti dall'Europa meridionale e orientale attraverso le liste passeggeri delle navi statunitensi*, in «Altreitalie», 7, 1992, pp. 115-125.

[29] E. SORI, *L'emigrazione italiana dall'unità alla seconda guerra mondiale*, Bologna 1979, pp. 255-275.

Secondly because the nature, extent and timing of migration had social and economic consequences. Finally because the origin and occupation of immigrants have been shown to play a large role in the assimilation process in the new destination.

It is important to study emigration in the context of general social and economic change. For Italy emigration had devastating social consequences and also a high economic cost [30]. It would be interesting to know how significant were the financial losses from emigration in terms of the size and age structure of the migrant population and of earnings foregone to the Italian economy in the decades before the first World War. Although the financial losses to those at home were probably outweighed by the gains to the migrants, it is not clear that these gains (in the form of remittances, acquired skills of migrants, etc.) were of much help to the Italian economy. For a clearer understanding of these costs and of the migratory process we need to know more about the immigrants.

Possibilities for improving our understanding of demographic and socioeconomic aspects of Italian migration depend to a large extent on the accessibility of information on immigrants in the passenger lists. The passenger lists must be analyzed, of course, in conjunction with basic Italian material on migration, much of it in provincial and communal archives and linked with records on Italian immigrants in the U.S. manuscript census [31]. Only by analyzing systematic information on individuals and their characteristics in both the sending and receiving countries can we develop a coherent and scientifically valid profile of Italian immigration. Thus passenger lists can make an important contribution to future research in Italian immigration [32].

---

[30] Life cycle or dependency models of migration estimate the cost of migration by subtracting from the stable population the migrants in prime age groups who produce more than they consume, leaving at home older people who consume more than they produce.

[31] R. SCARTEZZINI - R. GUIDI - A.M. ZACCARIA, *Tra due mondi. L'avventura americana tra i migranti italiani di fine secolo*, Milano, Franco Angeli, 1994.

[32] I.A. GLAZIER - P.W. FILBY, *Italians to America. Lists of Passenger Arriving at U.S. Ports, 1880-1899*, January 1880-December 1891, Wilmington, Delaware, 1993-1995, voll. 5.

GEORGE E. POZZETTA

Sources for the Study of Italian Immigration to the American South

The history of Italian immigration to the American South is still largely untold. The reasons why this is true are not difficult to understand. The number of Italians who moved to this region of the United States was small compared to the totals settling in other areas of the country. Perhaps because of their smaller presence, some scholars have assumed that Italians in the South have merged more quickly into the host society and rapidly lost their distinctiveness. The attention of researchers, therefore, has tended to focus only on selected aspects of this broad experience, such as the dramatic 1891 lynching of eleven Italians in New Orleans or the settlement of Italians in Ybor City.

To suggest that the Italian dimension of southern history has not received the attention that it perhaps deserves does not mean that the historical sources for such an inquiry are lacking. Indeed, a broad range of historical documentation necessary to study Italian migration, settlement, ethnicity, and ethnic group change in the South is available, and these records are accessible to interested scholars. This short essay offers a preliminary survey of these materials as a means of altering researchers to the potential that exists [1].

The availability of oral histories, one of the most immediate and personal of historical sources, has increased substantially over the past two decades, and there are a number of important collections located in the South. The University

---

[1] A more general discussion of immigration history documentation is contained in R.M. WARNER - F. X. BLOUIN, Jr., *Documenting the Great Migrations and a Century of Ethnicity in America*, in «American Archivist», 39 (July 1976); CDIE Planning Committee, *Documenting Diversity: A Report on the Conference on Documenting the Immigrant Experience in the United States of America*, Minneapolis, University of Minnesota, 1991.

of Florida Oral History Project is the largest in the region, currently holding in excess of 3,000 interviews. More than fifty of these oral histories are with Italians in Tampa and Ybor City, and the majority of them exist in transcribed form. The Ybor City Museum in Tampa also possesses a small number of interviews, in addition to a many artifacts and other forms of material culture documenting the Italian presence in Tampa.

The Southern Oral History Program at the University of North Carolina, Chapel Hill, contains nearly as many interviews as the Florida collection, but there are fewer individual transcriptions dealing with Italians. The strenght of this collection is in its focus on women, and in this sense it is perhaps the most notable such holding in the nation. It is also contains many interviews touching upon the experience of southern workers. Auburn University in Auburn, Alabama, has an oral history collection that focuses on the history of mill workers in the state, and the University of Alabama, Birmingham, has collected many interviews with factory and mine workers in this industrial center. Arkansas State University has gathered interviews with sharecroppers and tenant farmers and they are available for research purposes. The Texas Collection at Baylor University in Waco, Texas, has materials dealing broadly with ethnicity in Texas, including interviews that touch upon the Italian experience. The state of Louisiana has an unusually large number of oral history repositories. The Louisiana State Archives Oral History Collection in Baton Rouge, Louisiana, has interviews which explore the working class history of the state. Southeastern Louisiana University in Hammond, Louisiana, has perhaps the best collection covering the rural, agricultural aspects of Italians in this state. Its holdings cover, among many other things, the history of strawberry farming, lumbering, folk medicine, Sicilian ethnicity, handicrafts, and lifestyles. In New Orleans, the American Italian Renaissance Foundation has a small collection of oral interviews [2].

All of the southern states have benefitted from the efforts of the Federal Writer's Project, a New Deal agency which, in the mid-late 1930s, conducted extensive oral interviewing. Although many of these interviews were not conducted by persons trained in proper techniques, and they are certainly dated in their questions and approach, much of this material is extremely valuable. The

---

[2] A published directory of oral history resources for the United States, including those in the South, is available to obtain additional information on each collection See, A. SMITH, *Directory of Oral History Collections*, Phoenix, Oryx Press, 1988.

major problem with the surviving records is not so much the quality of the interviews, however, but their availability. The original master copies of these interviews uncharacteristically do not seem to have survived in the National Archives, Washington. Hence, researchers must consult the surviving records in the individual states. If Florida is any guide to the wider region, the results of such a search may well be disappointing. The extant records for Florida exist in scattered locations (mostly in University libraries at the University of Florida, Gainesville and Florida State University, Tallahassee) and the majority of the interviews exist only in thin, tissue-paper, carbon copies, which are often difficult to read and in deteriorating condition. No complete set of interviews for the state as a whole are available in a single location and, indeed, it may not exist at all. A preliminary survey of other states suggests that this situation is not unique [3].

In addition to being the home of President Bill Clinton, the state of Arkansas is well known for its encounters with Italian immigrants. The agricultural colonies of Sunnyside and Tontitown have been the objects of public interest and scholarly study for many years. Recently, historians have utilized several new collections of source materials to explore the full story of the Sunnyside experience. The huge Percy Family Papers, held at the Mississippi Department of Archives and History, Jackson, Mississippi, for example, detail the history from the perspective of the owners of Sunnyside plantation. There is voluminous correspondence in the papers covering the recruitment of Italian agricultural workers, working conditions, plantation management, and the resulting federal peonage case brought against the owners [4].

The Sunnyside peonage case can be followed more fully in the Mary Grace Quackenbos files of the Department of Justice, Record Group 60, National Archives, Washington, D.C. Quackenbos was a courageous federal investigator who visited Sunnyside, interviewed its Italian immigrants, and subsequently initiated a federal law suit against the Percy family [5]. The peonage files of the

---

[3] The New Orleans Public Library contains the best collection of WPA interviews for Louisiana.

[4] For an overview of this material, see B. WYATT BROWN, *Leroy Percy and Sunnyside Planter Mentality and Italian Peonage in the Mississippi Delta*, in «Arkansas Historical Quarterly», L (Spring 1991), 1, pp. 60-84. Some of the material culture of the Tontitown Italian colony is contained in the Tontitown Historical Museum, Tontitown, Arkansas. There are a limited number of historical documents and photographs in the Museum as well.

[5] See R. H. BOEHEM, *Mary Grace Quackenbos and the Federal Campaign Against Peonage. The Case of Sunnyside Plantation*, in «The Arkansas Historical Quarterly», L (Spring 1991), 1, pp. 40-59.

Department of Justice also contain records on other cases of peonage in the South involving Italian laborers. Not to be missed in any study of southern peonage and Italians in the huge Gino C. Speranza collection held at the New York Public library. Speranza was an activist lawyer residing in turn-of-the-century New York City (and for a time on the staff of the Italian consulate) who investigated numerous cases of peonage and labor abuse involving Italians. Virtually all of these incidents took place in the South, especially in West Virginia and Mississippi, and Speranza's files reveal a thoroughness of investigation and reporting that was remarkable.

Students of Italian immigration are well aware of the utility and richness of the historical records held in Catholic Diocesan Archives. This is true despite the fact that they have seldom been used for the study of Italian immigrants in the South. The present author has found the parish reports from the Catholic parishes in Ybor City, held in the Diocesan archives in St. Augustine, Florida, to be of immense help. Other scholars have reported similar results for a handful of archives elsewhere in the region, especially the Catholic Diocese of Dallas [6]. Although the Catholic archives are the most comprehensive and well-preserved, investigators should not overlook the records kept by some of the Protestant religions. The Baptist Association of Florida reported annually on its various missions among Italian immigrants, as did the Methodist Episcopal Church, South, among others. These materials, though scattered and often difficult to find, can be rich lodes of historical information.

Italian immigrant business enterprise in the South can be followed through an examination of the R.G. Dun and Company Records (later Dun & Bradstreet Company) located in the Baker Library, Harvard University, for the early years (1840s) to 1890, and the National Archives for the later years. Scholars have only recently discovered how useful the extensive assessments of businesses submitted by credit reporters for this mercantile agency can be. Most investigations to date have focused on Jewish businesses and on northern locations, but there is no reason why similar studies cannot be done for Italian enterprises in the South [7].

---

[6] For a more general discussion see, R. JULIANI, *Church Records as Social Data. The Italians of Philadelphia in the Nineteenth Century*, in «Records of the American Catholic Historical Society of Philadelphia», 85 (March-June, 1974).

[7] See D. GERBER, *Ethnics, Enterprise, and Middle Class Formation: Using the Dun and Bradstreet Collection for Research Ethnic social History*, in «Immigration History Newletter», 12 (May 1980), pp. 1-7; G. TULCHINSKY, *Said to Be a Very Honest Jew. The R.G. Dun Credit Reports*

Just as Italian businesses can be studied in the R.G. Dun files, the creation and incorporation of many Italian organizations can be traced in the records of the Secretaries of State of the various southern states. Many mutual aid societies, cooperatives, theater companies, and other immigrant institutions chose to file legal incorporation papers in order to receive certain tax and business credits. The resulting files held in the states' Office of the Secretary of State are often accompanied by documentation describing the organization's purpose, membership, and goals.

On the local city and town level, scholars interested in the Italian experience in the American South can utilize the same range of sources that have proved invaluable elsewhere. The documentation generated and/or held by local governmental agencies is enormous and of great help in understanding the highly particularized adaptations made by Italians in specific locations. All county governments, for example, will have extensive marriage records, minutes of county governments, naturalization certificates, voter statistics, and tax rolls [8]. For cities, city directories, chamber of commerce records, police files, city government records, and birth and death records are typically available. Attempts to reach the micro level of historical analysis can also be greatly assisted by the extraordinary genealogical records held by the Mormon Church in Salt Lake City, Utah [9].

The special collections departments of virtually every major state university in the South contain documentary collections that have material relating to the Italian presence in the southern states, especially for the years of the late nineteenth and early twentieth centuries. A few stand out as particularly notable. The distinguished Southern Historical Collection at the University of North Carolina, Chapel Hill has no peer. It contains hundreds of collections, a large, professional staff, and comfortable research facilities. Its materials touch upon all of the southern states. Just a few of its holdings which relate to the Italian presence include the James J. Phillips Papers, the Hentz Family Papers, and

---

and Jewish Business Activity in Mid-Nineteenth Century Montreal, in «Urban History Review», 18 (February 1990), 200-209; J.H. MADISON, *The Evolution of Commercial Credit Reporting Agencies in Nineteenth Century America*, in «Business History», 48 (Summer 1974), pp. 164-186.

[8] For naturalization records see, G.P. KOCOLOWSKI, *Alternatives to Record Linkage in the Study of Urban Migration. The Uses of Naturalization Records*, in «Historical Methods», XIV (Summer 1981), pp. 140-143.

[9] See W. MULDER, *Mormon Sources for Immigration History*, in «Immigration History Newsletter», 10 (1978), pp. 1-8.

the Edward M. L'Engle Papers, all of which deal with the efforts to planters to attract Italian workmen southward in the late nineteenth century.

The Perkins Library at Duke University in Durham, North Carolina, has a collection that is only slightly less distinguished and varied. The materials at Duke also range throughout all of the South, but perhaps the most striking section of the Duke library is its extensive collection of documents dealing with the American Socialist Party and socialism generally. Both of the Chapel Hill and Duke libraries have published comprehensive catalogues describing their holdings [10]. The P.K. Yonge Library of Florida History at the University of Florida similarly has numerous manuscript collections, some of which touch upon the Italian presence. Of note here are the Henry S. Sanford Papers, the Samuel Swann Papers, and the Ambrose Hart Papers [11].

All of these collections relate to efforts to recruit Italian laborers and settlers to the state in the late nineteenth century.

A somewhat different sort of collection is located at the University of Texas at San Antonio. The Institute of Texan Cultures gathers materials relating to the different immigrant groups which have been settled in Texas. The richest collections pertain to Mexicans, but there are documents relating to the Italian presence in the state. This is especially true of the various Italian agricultural settlements that took root in the state, such as the one near Bryan, Texas in 1880. By 1906 there were approximately 2,500 Sicilian peasants in Bryan engaged in cotton and wheat production. Dickinson, Texas (near Galveston on the coast) also attracted Sicilian settlers [12].

The University of South Alabama, located in the coastal city of Mobile, Alabama, has a small library of materials, including a number of photographic representations of Italians in Alabama. These items date from the late nineteenth century and early twentieth centuries, and some refer to an agricultural

---

[10] DUKE UNIVERSITY LIBRARY, *Guide to the Catalogued Collections in the Manuscript Department of the William R. Perkins Library*, Santa Barbara, CA, Clio Books, 1980; *The Southern Historical Collection: A Guide to manuscripts*, Chapel Hill, University of North Carolina Press, 1970.

[11] See, *A Guide to the Major Manuscript Collections of the P.K. Yonge Library of Florida History* Gainesville, FL, The Library, 1987, S. KERBER, *The P.K. Yonge Library of Florida History*, manuscript copy, 1980.

[12] For a discussion of these settlements see, A.M. MARTELLONE, *Italian Mass Emigration to the United States, 1876-1930. A Historical Survey*, in «Perspectives in American History», New Series, 1 (1984), pp. 379-423.

colony named New Palermo founded near Mobile. In Daphne, Alabama, the Christ King Church is the most significant remnant of an agricultural colony established there 1889. The parish records provide a glimpse into the history of this venture, which resulted from the efforts of Chicago newspaper publisher Alessandro Mastro-Valerio to attract northern Italian families to the site. Descendants of these original settlers still live in area.

Occasionally, family papers and business records held in southern repositories yield unexpected insight into the Italian presence. The records of the Rosasco Brothers, Pensacola shipping agents and lumber merchants, for example, are held at the University of West Florida library in Pensacola, Florida. They reveal the extensive activities of this business during the period 1895-1968. The brothers were immigrants from Genoa who came to Pensacola near the turn of the century and began a ship brokerage and lumber firm. The records include family correspondence and photographs, and there is an unpublished inventory of the collection in the library.

State government records relating to Italians are especially rich as they touch upon efforts to induce Italians southward in the post-Civil War era. Faced with the formidable problems of reconstruction and development, southerners looked to the future convinced that what the region needed was a rapid augmentation of its population. Most residents believed that the region's problems could most easily be solved by acquiring a class of industrious immigrants to populate unused lands, provide a stable labor force, and infuse the state with new ideas and energies.

Adding urgency to the desire for immigrants was a pervasive white discontent with the black labor available in the South. In the years after the Civil War, many employers worried about the frequency with which former slaves exercised their new rights to mobility and deserted the plantations and farms. Others claimed that without the coercive powers of the slave system, even those blacks willing to remain on jobs would be unreliable, lazy, and unproductive. Even more troubling, many whites firmly maintained that blacks lacked the mental capacity to be trained for diversified and intensive farming or for the use of new farm machinery. Pessimism occasionally reached such proportions that some whites became convinced that under conditions of freedom, the black race itself was retrogressing toward barbarism and would die out.

The lesson of these varied messages was clear – for the South to tie its future development to black labor would only result in ruin. Anxious resident urged that if a fraction of the increasing tide of European immigration then flowing into America could be diverted to the region, all problems would end. The dilemma was how to define and implement a suitable immigration policy to

achieve this end. Over the course of the several decades after 1865, supporters of attracting foreign immigration attempted several initiatives to answer this question.

In every state of the former Confederacy a Bureau of Immigration came into existence and directed public efforts to advertise and promote the region to prospective immigrants [13]. In addition, there were active and effective immigration activities emanating from private interests. During the late nineteenth century, railroads, farm groups, real estate companies, wealthy landowners, mine operators and industrialists directed an impressive volume of literature outward to distant parts of the globe designed to attract foreign immigrants southward.

Although early publications issued an open invitation to all types of foreigners, Italian immigrants received special attention in these campaigns. The common view that Italians excelled in citrus horticulture, gardening, and general agriculture combined to make them appear particularly desirable. Ironically, Italians came to be regarded as the least acceptable immigrants as the South turned away from immigration by the first decades of the twentieth century. The ongoing dialogue over immigration came to be marked by acrimonious debate and deep division, and ultimately backers were not able to fashion an acceptable strategy. By 1910 most southerners believed that if the region was to retain its racial integrity, preserve its unique 'American' character, and protect is cherished institutions, it now had no room for large masses of foreign immigrants, including most notably Italians.

The records generated by these varied efforts are available in many scattered locations. The state archives of each of the southern states contain the records of the Bureau of Immigration. Most of these agencies were short-lived and underwent frequent name changes, but their records can occasionally be very revealing of changing attitudes toward Italians and the various attempts to attract them. Usually, the records are contained in the archives of the Department of Agriculture in the various states, (reflecting what interests stood the

---

[13] Overviews of these efforts throughout the southern region are contained in, W.B. GATEWOOD Jr., *Strangers and the Southern Eden. The South and Immigration, 1900-1920*, in J. SHOFNER - L. V. ELLSWORTH, *Ethnic Minorities in Gulf Coast Society*, Pensacola, Gulf Coast History and Humanities Conference, 1979, pp. 1-24; R. *Berthoff, Southern Attitudes toward Immigration*, 1865-1914, in «Journal of Southern History», 17 (August 1951), 328-60; B.J. LOWENBERG, *Efforts of the South of Encourage Immigration, 1865-1900*, in «South Atlantic Quarterly», 33 (October 1934), pp. 363-385.

most to gain by the immigration efforts), but occasionally, they may be found in other branches of state government [14].

Extensive discussion of these activities also exists in the United States Senate, *Reports of the Immigration Commission* (1911). Although deeply biased and untrustworthy on a number of scores, the forty-two volumes of this massive report do contain much valuable guidance for finding original source materials. Rich material can also be found in southern journals and magazines which had an interest in the economic development of the region. Of particular note on this score are the *South Atlantic Quarterly*, *DeBows Review*, and *The Manufacturer's Record.*

The population movement generated by these promotional efforts can be traced in part by consulting the passenger and ship lists available from the National Archives for the southern Ports of Entry. Although the southern ports never functioned as heavy immigration reception areas, the records they left are important indicators of the composition of the flow that came to the region. There are Indexes for the passenger, ship, and crew lists covering ports in Alabama (Mobile), Florida (Key West and Tampa), South Carolina (Charleston), Louisiana (New Orleans), Mississippi (Gulfport and Pascagoula), and Georgia (Savannah). The full passenger lists for Key West, New Orelans, and Savannah are available as well [15].

There were occasional instances in the South of relatively large-scale settlement of Italian immigration. In these cases, immigrants were able to create a community capable of sustaining a full range of viable ethnic institutions and an enduring immigrant culture. Three such instances were notable.

---

[14] For studies of individual state efforts see C. SMITH, *Official Efforts of the State of Mississippi to Encourage Immigration*, in «Journal of Mississippi History», 32 (November 1970), pp. 327-340; J. SCARPACI, *Immigrants in the New South: Italians in Louisiana's Sugar Parishes, 1880-1910*, in «Labor History», 16 (1975); G. E. Pozzetta, *Foreigners in Florida. A Study of Immigration Promotion, 1865-1910*, in «Florida Historical Quarterly», 53 (October 1974), pp. 164-80; C. SHANABRUCH, *The Louisiana Immigration Movement, 1891-1907*, in «Louisiana History», 18 (Spring 1977), pp. 203-226; C.G. BELISSARY, *Tennessee and Immigration, 1865-1880*, in «Tennessee Historical Quarterly», 7 (September 1948), pp. 229-248. Each of these studies indicates where the relevant records are located.

[15] NATIONAL ARCHIVES, *Microfilm Resources for Research*, Washington, National Archives and Records Administration, 1986, pp. 49-50. For a discussion of the use of these records see R. SWIERENGA, *List Upon List: The Ship Passenger Records and Immigrant Registers*, in «Journal of American Ethnic History», 10 (Spring 1991), pp. 42-53.

The earliest chronologically occurred in New Orleans, Louisiana, and a number of repositories hold materials documenting the history of this important early community. The American Italian Renaissance foundation (which includes the American Italian Activities Center) has a large collection of Italian American materials. Directed by Mr. Joseph Maselli, the Foundation is dedicated to documenting the contributions to Louisiana by Italians, and the collections include not only the usual historical sources, but also music, religious articles, puppets, carts and photographs. The most significant part of the holdings is the Schiavo Collection, which consists of the papers, books, and research materials of the historian Giovanni Schiavo. A published description of the collection is available [16].

Also located in New Orleans is the Historic New Orleans Collection, which has photos and a small library of largely secondary materials. The Louisiana State Museum located in New Orleans has a collection of photographs, and a research library that has items relating to the Italian presence in Louisiana. The American Italian Federation of Louisiana, founded in 1971, unites twenty-one American Italian organizations in Louisiana and publishes a quarterly, *The Italian American Digest*, which often contains news of historical items, collections, and documents. The Greater New Orleans Italian Cultural Center has some limited historical holdings. Finally, the New Orleans Public Library holds extensive municipal records, including the New Orleans police department files and the local civil court records.

Another instance of substantial Italian immigrant settlement occurred in Tampa, Florida, or more specifically in Ybor City, the city's ethnic quarter. During the years 1885-1924 thousands of Cubans, Italians, and Spaniards came to the small coastal village of Tampa and transformed this community into a thriving industrial center. Drawn primarily to the cigar industry brought to Tampa by Spanish industrialist V.M. Martinez Ybor, the immigrants quickly made the city into the nation's leading center for the production of high-quality, hand rolled cigars.

The 'Latins' of Tampa created a rich associational life that included immigrant labor unions, foreign language newspapers, ethnic fraternal clubs, radical political organizations, and a thriving immigrant theater. Multistory marble and granite mutual aid club buildings gave impressive physical evidence of the

---

[16] *A Better Life: Italian Americans in South Louisiana*, J. GARDNER ed., New Orleans, American-Italian Federation of the Southeast, 1983.

commitment to immigrant cultures and communities these people manifested. So too did the extraordinary medical cooperatives established by Latin immigrants which provided subsidized medical care with an efficiency and low-cost that remains remarkable to this day.

Many of the historical materials documenting this community are available in the Special Collections Department of the University of South Florida, Tampa. Located here, for example, are the records of the various immigrant mutual aid societies formed in Ybor City – many of which are still operating today. The Ybor City Historical Museum and the Tampa Public Library also hold relevant collections of documents [17].

The third example of larger-scale community formation took place in Birmingham, Alabama. An identifiable settlement of Italians took shape in this central Alabama city in the late nineteenth century. The mines and steel mills operating in the area attracted Italian immigrants. Various documentary records detailing this experience have been collected by Birmingfind, a city project which employed professional historians in the late 1970s to collect, document, and record the histories of the city's various ethnic groups [18]. Ninety percent of Birmingham's Italians were Sicilians coming from a handful of communities such as Bisacquino, Cefalu, Sutera, and Campofranco. By 1929 Birmingham had at least thirteen Italian mutual aid societies in existence.

No inquiry into the documentary sources relating to the presence of Italian immigrants in the South would be complete without reference to transient work gangs. Isolated work crews of Italians crisscrossed the region laboring in plantation fields, drainage operations, and construction sites. Other economic sector, such as sugarcane harvesting and indigo production brought seasonal influxes of migrant workers and became long term economic strategies in the region. The presence of Italians in these migratory labor flows has been well-documented by Jean Scarpaci for Louisiana. The Louisiana State University Archives contain many collections of businessmen and corporations involved

---

17 The best source of information on the location of Ybor City records is contained in G.R. MORMINO - G.E. POZZETTA, *The Immigrant World of Ybor City Italians and their Latin Neighbors in Tampa, 1880-1980*, Champaign-Urbana, University of Illinois Press, 1987.

18 See K. ROLEN - J. NORRELL, *The Italians: From Bisacquino to Birmingham*, prepared by Birmingfind, a local history project focusing on the neighborhoods and ethnic groups of Birmingham. The Birmingham Public Library has an exhibit and other historical materials.

with the sugar harvests and large agricultural operations that sought out Italian labor. The Edward J. Gay and Family papers are two striking examples [19].

When the Italian presence in the South is studied in light of the distinctive features of the region – its race relations, economic peculiarities, and cultural characteristics – the possibilities exist for understanding the Italian immigrant and ethnic experiences from different, and potentially very revealing, perspectives. Any such effort will necessarily have to employ many of the sources and repositories mentioned above.

---

[19] For Florida see G.E. POZZETTA, *A Padrone Looks at Florida. Labor Recruiting and the Florida East Coast Railway*, in «Florida Historical Quarterly», LIV (July 1975), pp. 74-84.

ANDREW M. CANEPA

Fonti sull'emigrazione italiana in California

Alla presente panoramica delle fonti archivistiche esistenti in California attinenti alla storia dell'immigrazione italiana, vorrei premettere che, per ragioni sia geografiche sia demografiche, l'enfasi viene posta sulla zona centro-settentrionale dello Stato. Cioè, la mia rassegna privilegia quella parte della California dove io risiedo e dove, per felice combinazione, si insediò la stragrande maggioranza degli italiani che approdarono su quelle sponde (o meglio che ci arrivarono in treno da un porto atlantico). In effetti, secondo il censimento del 1920, delle 88.502 persone nate in Italia allora residenti in California, il solo 16% si trovano a sud della rettilinea ovest-est formata dai confini settentrionali delle contee di San Luis Obispo, Kern e San Bernardino.

Un'altra categoria di documenti che non vengono volontariamente trattati in questa panoramica sono quelli riguardanti la California conservati presso archivi dislocati in altre zone degli Stati Uniti. Per pretesa di completezza, però, mi sento in dovere di menzionarne alcuni:[1] le carte del giornalista Domenico Saudino e dell'organizzatore di cooperative Umberto Lucarini, nonché gli archivi dell'ordine fraterno "Sous of Italy" e dell'italian Swiss Sausage Factory di San Francisco, tutti custoditi dall'immigration History Research Center di St. Paul (Minnesota);

le carte dell'imprenditore James Visceglia, conservate presso il Center for Migration Studies di New York;

---

[1] Per l'archivio della R.G. Dun & Co., v. G.R. HENNING. *The Precursors of Dun & Bradstreet and 19th-Century American Business*, in «Management Forum», VII, 1981, pp. 62-71. Utile come guida al materiale raccolto dall'American Folklife Center è il volume a cura di D.A. TAYLOR - J. A. WILLIAMS, *Old Ties, New Attachments: Italian-American Folklife in the West*, Washington 1992.

l'archivio della nota agenzia di avallo crediti, R.G. Dun & Co., che si può consultare presso la Baker Library della Harvard University Graduate School of Business Administration e che contiene preziose notizie circa le imprese italo-americane della Costa del Pacifico, cominciando dagli anni Sessanta dell'ultimo secolo;

infine, l'ingente mole di materiale raccolta nel 1989-1991 dall'American Folklife Center di Washington (D.C.) durante il corso del progetto di ricerca "Italian American in the West", purtroppo non ancora accessibile al pubblico (si tratta peraltro di 24.000 fotografie, 2.000 pagine di appunti, 300 ore registrate di testimonianze orali).

Inoltre, ogni ricercatore degno del nome è in fin dei conti il proprio archivista, nel senso che scova, registra e utilizza fonti specializzate e necessariamente parziali (nei due significati della parola), che sono ignote (o appena nebulosamente conosciute) dagli archivisti e bibliotecari di professione. È in questo contesto che nel corso della mia esposizione verranno citate le pubblicazioni di vari studiosi nordamericani e italiani che hanno compulsato i documenti descritti e che, in molti casi, ne offrono un vero repertorio o guida (a volte l'unica esistente) nelle loro note a piè di pagina. Emerge quindi una convergenza fra storiografia e archivistica che è bene tenere in mente, anche ai fini di non fidarsi troppo delle "pretese di completezza" né degli storici né degli archivisti.

Ultima premessa, riguardante soprattutto la comunità italiana di San Francisco (cioè quella più numerosa e concentrata), è che, a causa del disastroso terremoto e incendio del 18-21 aprile 1906, molte delle potenziali fonti archivistiche, di cui altrimenti potrei parlare nella presente rassegna, furono distrutte o disperse. Questo evento fu talmente completo e spietato che oggi, per ricostruire la storia del primo mezzo secolo della collettività, lo studioso deve per forza consultare la corrispondenza consolare dell'Archivio storico del Ministero degli affari esteri, dove sono conservati più giornali, bollettini, opuscoli e documenti coevi, provenienti da San Francisco, che non nella stessa città d'origine, come d'altronde hanno ampiamente dimostrato le ricerche di Francesca Loverci e di Dino Cinel[2].

A questo atto di Dio vanno aggiunte le nefaste conseguenze di azioni e scelte umane, comuni a tutte le comunità. Al riguardo, sintomatiche sono le soluzioni di continuità che si riscontrano, ad esempio, nella serie dei registri battesimali

---

[2] F. LOVERCI, *Italiani in California negli anni del Risorgimento*, in «Clio», XV, 1979, pp. 470-547; ID, *La Camera di commercio italiana di San Francisco, 1885-1905*, *ibid.*, XXV, 1989, pp. 269-295; D. CINEL, *From Italy to San Francisco: The Immigrant Experience*, Stanford 1982.

della chiesa nazionale dei SS. Pietro e Paolo in San Francisco. Per i primi cinque anni di vita parrocchiale (cioè dal 1884 al 1888), non esistono i relativi volumi e non si sa il perché; manca poi il volume relativo al periodo novembre 1893/agosto 1898, dovuto ad un furto durante la prima guerra mondiale da parte, si presume, di un renitente alla leva ansioso di cancellare ogni traccia della sua appartenenza ad una delle classi nate in quegli anni; finalmente, c'è una lacuna per il periodo gennaio 1905/febbraio 1906, a causa dell'incendio ricordato sopra. Quale esempio di noncuranza incosciente, ricordo che, quando nel 1962, gli uffici del quotidiano «L'Italia» vennero trasferiti ad una nuova sede, tutte le annate de «La Voce del Popolo» con il relativo archivio, dalla fondazione nel 1867 fino alla fusione con la summenzionata testata nel 1943, furono abbandonate agli immondezzai e dunque "lost and gone forever". Nei primi decenni di vita, «La Voce del Popolo» era il focoso organo del locale partito mazziniano, quindi fonte di primaria importanza per la storia o controstoria della comunità. In tutta la California si possono ora racimolare si e no una sessantina di numeri sparsi di questo prezioso giornale anteriori al 1906, mentre si deve venire proprio qui a Roma per consultare, presso la Biblioteca nazionale centrale, una nutrita raccolta di annate per gli anni intercorrenti fra il 1887 e il 1894.

Adesso che abbiamo spiegato i limiti e le lacune della presente panoramica, possiamo concentrarci su ciò che effettivamente esiste negli archivi californiani riguardante la storia dell'immigrazione italiana.

Mi sia permesso di iniziare con il fondo italo-americano dell'archivio civico di San Francisco (Italian-American Collection, San Francisco Archives), custodito nella sede centrale della biblioteca municipale (San Francisco Public Library)[3]. Avviato nel 1975 dalla locale sezione dell'America Italian Historical Association, fu da essa gestito fino al 1991, allorché il fondo fu devoluto in modo definitivo all'archivio civico. Dal 1980 il sottoscritto ne funge da "curator", quale opera di volontariato. La Italian-American Collection è finalizzata alla conservazione di ogni tipo di materiale atto a documentare gli aspetti storici e contemporanei della collettività italo-americana del Nord California. Il curatore ha la responsabilità di sollecitare e catalogare i reperti archivistici, di

[3] Per informazioni circa la documentazione conservata presso la Italian-American Collection, v. *Guide to The Records of the Order Sons of Italy in America*, a cura di J. ANDREOZZI, St. Paul 1989, p. 171; *Italian Americans and Religion: An Annotated Bibliography*, a cura di S. M. TOMAS - E. C. STABILI, New York 1992, pp. 20-21; R. COCCHI, *Selected Bibliography of Italian American Poetry*, in «Italian Americana», X, 1992, pp. 242-261.

diffondere le informazioni relative, e di soddisfare i quesiti dei ricercatori; il quotidiano lavoro di assistenza agli utenti viene esplicato dal personale addetto alla biblioteca comunale. Nei suoi diciotto anni di vita, oltre un centinaio di singoli donatori hanno fornito documenti personali e di famiglia, lettere, diari, giornali, pubblicazioni d'occasione, archivi di società disciolte, fotografie e artefatti. Fra i pezzi forti del fondo, vorrei segnalare i seguenti:

le carte del tipografo e editore de «La Voce del Popolo» Carlo Andrea Dondero (1842-1939),[4] del giornalista e attivista comunitario Guglielmo Torchia (1889-1975), del giornalista e romanziere Paolo Pallavicini (1881-1938), del pastore metodista Ettore di Giantomasso (1895-1980), del co-fondatore della Italian Catholic Federation padre Albert R. Bandini (1882-1973), dell'imprenditore e filantropo Frank V. de Bellis (1898-1968), dello scultore Elio Benvenuto (1914-1991);

gli archivi del Vittoria Colonna Club (1909-1984), rilevanti per la storia sociale della comunità durante gli anni Dieci e Venti, quando questo circolo femminile era attivamente impegnato nella spinta per l'"americanizzazione" degli immigranti e nel *settlement movement*;

il carteggio di Luigi Figone, ortolano e netturbino ligure, le cui lettere familiari dal 1877 al 1923 offrono una fonte di primissima mano, a tutt'oggi inutilizzata, sulle condizioni social-economiche sia fra gli italiani in California che nell'entroterra spezzino.

Nonostante i suoi limiti (per esempio, non sono stati raccolti né archivi commerciali né testimonianze orali), la Italian-American Collection rimane l'unico fondo in California specificatamente dedito alla storia dell'immigrazione italiana, nonché una delle poche simili istituzioni esistenti in tutti gli Stati Uniti. Inoltre, all'interno dello stesso archivio civico di San Francisco, nel fondo della polizia municipale, c'è una raccolta di documentazione inerente alle attività ricattatorie della cosidetta mano nera intorno agli anni 1915-1917 che, per quanto sia dato di sapere, è stata finora compulsata unicamente dallo studioso Sebastian Fichera[5].

---

[4] L'autobiografia inedita di C.A. Dondero, giacente nel fondo in parola, è stata di recente pubblicata in una versione ridotta, purgata e severamente rielaborata, con il titolo *Go West! An Autobiography of C.A.D., 1842-1939*, Eugene (Oregon) 1992. Sulla figura di Dondero, v. F. LOVERCI, *Un pioniere del giornalismo italiano in California: C.A.D. (1842-1939)*, in *Miscellanea in onore di Ruggero Moscati*, Napoli 1985, pp. 453-459.

[5] San Francisco Police Department, "Black Hand" Scrapbook (1915-1917), San Francisco Archives, San Francisco Public Library; S. FICHERA, *The Meaning of Community: A History of the Italians of San Francisco*, tesi di dottorato, University of California, Los Angeles 1981.

Partendo da un fondo di respiro generale, come può essere quello testè descritto, lo studioso con interessi monografici può scegliere fra vari archivi, a seconda dell'aspetto della storia italo-californiana che desidera approfondire. Anche per facilitare la mia esposizione, cercherò quindi di raggruppare i rimanenti fondi per specifico argomento di studio.

Un aspetto della storia degli italiani in California non sufficientemente indagato, né – secondo me – tanto meno avvicinato dagli studiosi con la dovuta attenzione e serietà, è la religione con i suoi vari risvolti, compresi irreligione e anticlericalismo. Ironicamente, esiste una ingente mole di documentazione al riguardo. Sulla scia dei moti risorgimentali, la Compagnia di Gesù fu soppressa negli Stati Sardi e, di conseguenza, una parte dei gesuiti subalpini andarono a stabilirsi in California, dove già negli anni Cinquanta fondarono due collegi, a Santa Clara e a San Francisco. La cosidetta "missione californiana" dell'ordine continuò ad essere amministrata dalla provincia di Torino sino al 1910. Presso gli archivi dell'odierna provincia di California della Società di Gesù (Archives of the California Province of the Society of Jesus, Los Gatos), ci sono i documenti riguardanti le vicende della missione nonché, in un fondo denominato "Defuncti", cartelle biografiche (a volte foltissime) su ogni singolo gesuita che prestò servizio nello Stato, inclusi naturalmente numerosi italiani e italo-americani. I gesuiti gestirono, inoltre, due parrocchie nazionali in San Jose, Preziosissimo Sangue e Sacra Famiglia, i cui incartamenti sono conservati nell'archivio provinciale. Non ancora consultati dai ricercatori, questi fondi potrebbero rivelarsi di inaspettato interesse storico, come, per esempio, la *Historia domus* della chiesa del Preziosissimo Sangue, che ci fornisce una descrizione in latino dello sciopero del 1917 fra i lavoratori italiani addetti alla locale industria conserviera[6].

A San Francisco, la prima chiesa italiana, quella dedicata ai SS. Pietro e Paolo, fu fondata nel 1884; dal 1897 è gestita dai padri salesiani di S. Giovanni Bosco. Presso l'archivio parrocchiale, che abbiamo già avuto modo di menzionare, sono ora custoditi altresì i registri battesimali e matrimoniali della soppressa chiesa nazionale spagnola di Nuestra Señora de Guadalupe, che durante il primo decennio di vita (1875-1884) ebbe la cura spirituale anche della crescente comunità italiana. Inoltre, presso gli uffici parrocchiali, è conservata la serie completa del bollettino mensile, pubblicato dal 1914 al 1955, fonte interessantissima che offre una dettagliata cronistoria dell'affermarsi del cattolicesimo e del clericalismo in senso

---

[6] *Historia domus Pretios.mi Sanguinis (1913-1921)*, Jesuit Provincial Archives, Los Gatos.

lato fra la colonia italiana di North Beach. Nell'archivio provinciale della congregazione salesiana (Archives of the San Francisco Province of the Salesians of St. John Bosco), si trovano le cronache annuali della suddetta parrocchia, l'incartamento riguardante un'altra chiesa nazionale sanfranciscana (Corpus Christi), e le cartelle contenenti informazioni biografiche sui confratelli deceduti[7]. Per quanto riguarda la vita religiosa del quartiere italiano di San Francisco, le fonti suaccennate vanno integrate con ciò che esiste presso l'Archivio della arcidiocesi (Chancery Archives of the Archdiocese of San Francisco, Menlo Park), compresa la minuziosa relazione compilata nel novembre 1916 da un assistente sociale intorno alla situazione e i bisogni spirituali di 312 famiglie italiane residenti nella zona circostante la chiesa dei SS. Pietro e Paolo[8]. Infine, per il periodo più recente, il fondo dell'Apostolato radio cristiana di San Francisco, opera gestita dai padri francescani, custodisce le trascrizioni dei programmi radiofonici iniziati nel 1954 e una massa di lettere provenienti dagli ascoltatori, che costituisce un vero archivio della scrittura popolare italo-americana nel periodo postbellico[9]. Per contro, gli archivi della Italian Catholic Federation e della chiesa nazionale dell'Immacolata Concezione sono pressoché inesistenti.

In marcato contrasto con la relativa incuria toccata agli aspetti religiosi, cavallo di battaglia della storiografia italo-californiana è sempre stato il contributo apportato dal gruppo allo sviluppo economico dello Stato e, in misura minore, la funzione all'interno della comunità esercitata dalla cosidetta *ethnic sub-economy*. Sotto questo profilo, l'archivio della Bank of America (Bank of America Corporate Archives, San Francisco), impresa fondata nel 1904 quale Bank of Italy (nome che peraltro mantenne fino al 1929), è certamente quello più conosciuto e utilizzato. Si tratta di un archivio aziendale privato di sempre più difficile accessibilità, ma che in passato è stato consultato, per gli aspetti italo-americani delle origini della banca, da Joseph Giovinco, Patrizia Salvetti e Felice Bonadio[10].

---

[7] Gli archivi parrocchiale e provinciale sono stati consultati per le seguenti pubblicazioni: R. UGUCCIONI, *Un missionario di tre continenti. Don Raffaele Piperni, salesiano*, Torino 1949; *Sts. Peter & Paul Church. The Chronicles of "The Italian Cathedral" of the West, 1884-1994*, San Francisco 1985.

[8] Sts. Peter & Paul Church, *Report* (nov. 1916), Chancery Archives, Menlo Park.

[9] Per la storia dell'ARC, v. M. FARINA, *Come un granello di senape. L'esperienza americana di P. Efrem Trettel, francescano*, Trento 1990.

[10] G. GIOVINCO, *Democracy in Banking: The Bank of Italy and California's Italians!*, in «California Historical Society Quarterly», XLVII, 1968, pp. 195-218;, P. SALVETTI, *La nascita della Bank of Italy e gli italiani di San Francisco (1904-1907)*, in «Studi Emigrazione», 94, 1989, pp. 150-166; F. BONADIO, *A.P. Giannini and the Bank of italy: California's Mixed Multitudes*, in *Struggle and Success. An Anthology of the Italian Immigrant Experience in California*, a cura di A. SENSI-ISOLANI - PH. C. MARTINELLI, New York 1993, pp. 107-123.

Oltre al proprio archivio commerciale e ai carteggi del fondatore A.P. Giannini e dei suoi stretti collaboratori, sono ivi conservati anche i superstiti fondi archivistici di tre altri istituti bancari a carattere comunitario che confluirono col tempo nella crescente Banca d'Italia (Columbus Savings & Loan Society, Italian-American Bank, Banca popolare operaia italiana). Inoltre, nel fondo dell'italian Department, si trovano relazioni circa la consistenza numerica ed economica di comunità italo-americane sparse per tutto lo Stato, relazioni sulla cui base si vagliava se fosse indicata o meno l'estensione della rete di succursali alle singole località interessate. Queste relazioni costituiscono dunque una fonte di particolare rilievo per la storia degli insediamenti italiani, soprattutto extra-urbani[11].

Fra le molte altre imprese originariamente italo-californiane, confluite poi nel *mainstream* economico dello Stato, la Italian Swiss Colony di Asti, azienda vinicola attiva fra il 1881 e il 1988, viene qui segnalata per diverse ragioni: la sua stessa longevità, gli statuti iniziali che prevedevano una cooperativa di operai (non realizzata), le sue innovazioni enologiche e commerciali, e anche perché esiste una grande quantità di documentazione disponibile al suo riguardo. Anzi, nella sede di Asti, situata nella contea di Sonoma, l'archivio dell'impresa, proprietà ora della Wine World, Inc. (St. Helena), occupa tutta una vecchia camera di sicurezza. Ne esiste un dettagliato repertorio, corredato dalle testimonianze orali trascritte di anziani operai[12]. Altri notevoli reperti si possono trovare alla North Baker Research Library della California Historical Society in San Francisco, specialmente per quanto concerne le campagne pubblicitarie dell'azienda. Infine, presso la Bancroft Library dell'Università di California (Berkeley), sono conservate le memorie inedite dell'ideatore della Italian Swiss Colony, Andrea Sbarboro (1839-1923), multiforme attivista comunitario, organizzatore di cooperative e banche popolari, imprenditore edile e, al volgere del secolo, presidente dell'associazione degli industriali dello Stato[13]. Mentre l'archivio di Asti non è ancora stato sfruttato dagli studiosi, l'autobiografia di

---

[11] Per altre indicazioni circa il contenuto dell'archivio, v. la storia ufficiosa di marquis James e Bessie R. James, *Biography of a Bank. The Story of Bank of America*, New York 1954, e *National Directory of Research Centers, Repositories and Organizations of Italian Culture in the United States*, a cura di S.M. TOMASI, Torino 1980, pp. 202-203.

[12] Disponibile presso il Public Relations Office, Wine World, Inc. St. Helena.

[13] *Life of Andrea Sbarboro: Reminiscences of an Italian-American Pioneer* (1911), Bancroft Library, University of California, Berkeley. Un estratto, con il titolo *A.S. "il re dei vini" di California*, fu pubblicato su «La Liguria illustrata», II, 3, 1914, pp. 145-157. Nello stesso archivio è conservato anche il carteggio di Sbarboro con il governatore George C. Pardee (1902-1906).

Sbarboro è stata utilizzata, con somma efficacia sebbene con ottiche diverse, da Deanna Gumina e da Sebastian Fichera[14].

Stando alla storia economica della comunità, all'interno della stessa Bancroft Library funziona il Regional Oral History Office per il Nord California, il quale negli ultimi vent'anni ha raccolto una serie di testimonianze orali intorno all'evoluzione dell'industria vitivinicola dello Stato. Fra gli intervistati ci sono naturalmente parecchi italo-americani, come, ad esempio, Antonio Perelli-Minetti, che racconta della produzione clandestina di vino su grande scala commerciale in piena epoca di proibizionismo[15]. Ci sono poi dei fondi sparsi e incompleti che riguardano imprese a partecipazione maggioritaria o totale italiana, celata sotto un nome di convenienza o descrittivo. Sotto questo profilo vanno considerate le carte della Buena-ventura Mining Company per il 1863 o della San Francisco Gardeners and Ranchers Association per il 1906-1907, ambedue consultabili presso la biblioteca della summenzionata California Historical Society. È sorprendente constatare che l'unico reperto specificamente italo-americano della California State Library di Sacramento sono le carte della famiglia Campodonico, riguardanti la sua gestione di una miniera, di una taverna e di un general store, ossia un emporio di generi vari, nella cittadina di Hornitos (Mariposa County) dal 1870 al 1900. Purtroppo, con poche eccezioni, gli archivi delle moltissime imprese italo-californiane a gestione familiare rimangono nelle mani dei privati (quando, cioè, non sono stati del tutto obliterati). Per quanto possa esulare dal focus della presente rassegna, non è detto però che, con pazienza e perseveranza, non sia possibile avere accesso a questo tipo di documentazione, come dimostrano egregiamente le ricerche di Mary Grace Paquette sulle vicende imprenditoriali della famiglia Camiccione nella Gold Country ottocentesca[16].

Per la storia sociale della collettività italiana di San Francisco dagli anni Dieci in avanti, oltre al già accennato archivio del Vittoria Colonna Club, disponiamo del ricchissimo fondo della Italian-American Community Services Agency, utilizzato in particolare da Dino Cinel[17]. Fondata nel 1916 con la denominazio-

---

[14] D.P. GUMINA, *A.S. Founder of the Italian Swiss Colony Wine Company*, in «Italian Americana», II, 1975, pp. 1-17; S. FICHERA, *The Meaning of Community*... cit., capp. IV e VI.

[15] A. PERELLI-MINETTI, *A Life in Winemaking*, Berkeley, Bancroft Library, University of California, 1975, pp. 16-18. Un apposito elenco *California Wine Oral History Interviews*, è disponibile presso il Regional Oral History Office; c'è anche una raccolta di profili biografici degli intervistati a cura di M.R. SHANKEN, *California Wine Greats. Pioneers in Building the Wine Industry of California*, San Francisco 1984.

[16] M.G. PAQUETTE, *The Seven Sisters*, Fresno 1985.

[17] D. CINEL, *From Italy to San Francisco*... citata.

ne Italian Board of Relief e conosciuta fino all'anno scorso quale Italian Welfare Agency, l'archivio di questo istituto di assistenza sociale contiene cartelle documentanti numerosi casi di indigenza, disoccupazione, sovraffollamento residenziale, condizioni antigieniche, delinquenza minorile e generale sbandamento, atti a ridimensionare l'immagine di completo successo e piena integrazione propalata da certa storiografia italo-californiana. È ovvio che, trattando di documenti di somma delicatezza, vige una stretta riservatezza sulla citazione dei nomi di persone e famiglie ivi schedate[18]. Nello stesso archivio sono anche custodite le memorie inedite dell'impresario di pompe funebri e filantropo Frank Marini (1862-1952)[19].

A questo punto, mi sia permessa una forzatura di transizione. Cioè, per caso, lo stesso Frank Marini è sepolto, in una apposita cappella di famiglia, nel Cimitero italiano situato nella cittadina-necropoli di Colma a sud di San Francisco. L'archivio di questa istituzione, unica negli Stati Uniti, conserva i registri delle oltre 50.000 sepolture effettuate li' sin dal 1899; cominciando poi dal 1933, i registri contengono dettagliati dati anagrafici sui defunti. Questo fondo cartaceo è da integrare con le informazioni che si possono desumere nell'archivio all'aria aperta in marmo e granito costituito dalle cappelle, monumenti e lapidi tombali.

Costantemente consultati da ricercatori genealogici, questi due archivi – dentro e fuori dell'ufficio del cimitero – sono anche preziose fonti di storia demografica (mortalità infantile, relativa longevità attraverso il tempo) e sociale (usanze funebri, gusti nella commemorazione monumentale e nelle iscrizioni necrologiche), poco o punto sfruttate dagli studiosi[20].

Prima di concludere, vorrei soffermarmi sui fondi generali di interesse locale. In California, ogni contea ha una propria *historical society*, corrispondente più o meno ad un istituto storico provinciale in Italia. Nelle località dove c'era o c'è una significativa presenza italiana è probabile che la società storica abbia raccolto dei reperti al riguardo. Per esempio, le molto bene organizzate San

---

18 Per la storia dell'IACSA, v. L. BAGNATORI, *Italian Welfare Agency* in *Casa coloniale italiana John F. Fugazi, 1913-1988*, San Francisco 1988, pp. 35-38. Può servire come guida all'archivio il saggio inedito di A. Kelley, *Taking Care of Their Own: The San Francisco Italian Welfare Agency, 1916-1946*, reperibile presso la stessa IACSA.

19 *Autobiography of Frank Marini* (1946), Italian-American Community Services Agency, San Francisco. Cfr. D.P. CUMINA, *F.M. and the italians of North Beach*, in «The Californians», 1987, pp. 21-29.

20 Su questa istituzione, v. B.C. KASSELMANN, *The Italian Cementery*, in «American Cemetery», 1993, pp. 20-21, 31-34.

Mateo County Historical Association e San Diego Historical Society, ambedue con annessi musei, conservano documenti e fotografie concernenti le locali comunità italiane e le loro tipiche attività economiche (orticoltura a San Mateo, pesca a San Diego). Lo stesso ragionamento vale anche per le biblioteche e gli archivi municipali, in modo particolare poi quando c'è stato un progetto specifico di raccolta di materiale storico riguardante particolari quartieri o gruppi etnici. Questo è il caso della Oakland Publbic Library, che conserva le testimonianze registrate nel corso dell'"Oakland Neighborhood History Project" del 1981. Pure l'archivio civico di Sacramento, in ragione della "Sacramento Ethnic Communities Survey" del 1983-1984, ha acquisito un notevole fondo di documenti, artefatti e testimonianze orali attinenti alle locali comunità italiana e siculo-albanese[21].

Torna alla mente ciò che avevamo premesso all'inizio, cioè che ogni ricercatore dev'essere il proprio archivista e deve compilarsi una propria guida, dettata dai suoi interessi specifici e per soggetto e per area geografica. Nella presente rassegna abbiamo cercato di fornire una guida a questa guida. Speriamo, intanto, di avere anche fornito degli utili suggerimenti intorno ad argomenti non ancora avvicinati o approfonditi dagli studiosi di storia italo-californiana.

---

[21] Da questo progetto è scaturita la relazione dattiloscritta di Bruce Pierini, *Italian History and Demographics of the Greater Sacramento Area, 1850-1970* (1984), Sacramento Archives & Museum Collection, conservata anche presso la Italian-American Collection, San Francisco Archives.

SHARON DE BARTOLO CARMACK

Italian Emigration to the United States: Research Collections and Repositories in America

One of America's largest immigrant groups, Italians left their native land and arrived in the United States in droves between 1880 and 1920. During that time, they came primarily from Southern Italy, while those from the north of Italy have scattered the ports of arrival since the seventeenth century. In the process of this mass immigration, the United States government created records to keep track of these and other foreign arrivals. To study Italian immigrant history patterns in America, there are several public and private repositories dedicated to preserving historical records.

Whether the project is to focus on groups of Italians, as is the interest of the social historian, or on a specific individual or family, as is the interest of the family historian, the records each researcher would consult are the same. It would be difficult to chart the specific steps of a research project, however, since each researcher has different goals, and the records a social historian might first consult may differ from those the family historian would seek in the initial stages of research. Therefore, this paper will focus on sources pertinent to all researchers interested in Italians in America by grouping records under the appropriate repository and dealing with the time period of mass Italian immigration, 1880-1920. Regardless of the goals in a project, all researchers should begin by consulting John Philip Colletta's *Finding Italian Roots* [1]. This source will assist both family and social historians regarding research methods and sources.

---

[1] J.P. COLLETTA, *Finding Italian Roots*, Baltimore: Genealogical Publishing Co., 1993.

THE NATIONAL ARCHIVES
8th and Pennsylvania Ave., N.W.
Washington, DC 20408

Two helpful guidebooks are recommended reading when working with records housed at the National Archives: *Guide to the National Archives of the United States* and *Guide to Genealogical Research in the National Archives* [2].

Passenger Arrival Lists

Original passenger arrival lists, 1820-1957, have been microfilmed and are available through the National Archives. A guide published by the National Archives, *Immigrant and Passenger Arrivals: A Select Catalog of National Archives Microfilm Publications*, second edition, details the availability of records and indexes for each port [3]. American immigration records begin in 1820, although some individual ports may predate this. Created at the port of departure, the early records, known as Customs Lists, from 1820 to about 1891 were primarily for statistical purposes, so they contain scanty information for family historians: name of ship and its master, port of embarkation, date and port of arrival, each passenger's name, sex, age, occupation, and nationality. The existing originals of these lists are stored at the Balch Institute for Ethnic Studies, listed later [4]. The records created after 1891 are referred to as Immigration Passenger Lists and span 1891 to the present. Because of United States Privacy Laws, however, availability is limited to those records created before 1957.

Information varied over the decades, and as the influx of immigrants became greater, more details were recorded on the arrival lists, such as last residence; final destination in the United States; if going to join a relative, the relative's name and address; personal description; place of birth; name and address of closest living relative in native country, etc.

There are several published sources that will assist researchers with the use of passenger arrival lists. For a general overview of the subject, see John Philip

---

[2] *Guide to the National Archives of the United States*, Washington, DC: National Archives and Records Administration, 1987; *Guide to Genealogical Research in the National Archives*, Washington, DC: National Archives Trust Fund Board, 1983.

[3] This publication is available by writing to the National Archives Trust Fund, P.O. Box 100793, Atlanta, GA 30384. Cost at this writing is US$2 plus US$3 Shipping.

[4] J. COLLETTA, *They Came in Ships*, rev. Baltimore, MD: Genealogical Publishing Co., 1993[2], chapters 2-3.

Colletta's *They Came in Ships* [5]. If the name of a ship is known and only an approximate date of arrival at the U.S. Port, consult the *Morton Allen Directory of European Passenger Steamship Arrivals* [6].

Specifically for researchers interested in Italian immigration to America, a ten-volume series of books will be most helpful. *Italians to America: Lists of Passengers Arriving at U.S. Ports, 1880-1899* [7], covers the major American ports of arrival, but primarily the port of New York, the port through which most Italians arrived. Data were taken from the original passenger lists compiled at the port of embarkation and filed once the ship docked in America. Most of the lists deal with ships that left ports in Italy – Naples, Genoa, and Palermo – but Glazier and Filby also have included those italians sailing on ships that departed from other European ports. Along with a surname index to every volume, the information contained gives the name of the vessel, ports of departure and arrival, date of arrival, name of passenger, age, sex, occupation, village or province of origin, and destination (when available). As already stated, most of the arrival lists for the 1880s contain scanty information; places of origin may simply be recorded as Italy. Thus, unknown villages or province of origins are typical.

This series offers convenient access to a previously unindexed group of records; however, be aware that transcription errors occurred during the compilation. For example, in a random comparison of a ship's list transcribed in *Italians to America* with the original list on microfilm available through the National Archives, several transcription errors were noted [8]. For the ship *Utopia*, which left Naples and arrived at New York on 23 April 1883, one finds that the twenty-five-year-old E. Cassiere, a female passenger, is recorded as a servant in *Italians to America*, on the original list (National Archives micropublication M 237, roll 464), she is a maid. Ant. Gersosimo is listed in the book as one year old; on the microfilmed list, he is fifteen months old. G. Mennella, a male aged forty-four, is of 'unknown' occupation in Glazier and Filby's work; on the microcopy, his occupation is 'interpreter'. Sav. Rubetro appears as a

---

[5] *Ibidem.*

[6] *Morton Allen Directory of European Passenger Steamship Arrivals*, Baltimore: Genealogical Publishing Co., 1980, reprint of the 1931 edition.

[7] A. GLAZIER - P. W. FILBY, *Italians to America: Lists of Passengers Arriving at U.S. Ports, 1880-1899*, Wilmington, DE: Scholarly Resources, 1992.

[8] See the review on this series in the *National Genealogical Society Quarterly*, 81 (1993), pp. 306-307.

forty-eight-year-old laborer on both the transcription and the original; but the transcription omits his death aboard the *Utopia* on 21 April 1883 of pneumonia. Splitting hairs? Not if the object of one's research is that particular person. Thus, these cases are good examples of the standard rule: the researcher should always to beyond the conveniently published record to verify its accuracy against the original.

Census Schedules

An enumeration of America's population has been taken every ten years since 1790; however, because of the Privacy Laws, only those schedules that are seventy-two-years old or older may be accessed by the public. Early censuses (1790-1840) listed only the names of the heads of the household. From 1850 to the present, every individual in the household was listed by name. As with passenger lists, information varied from decade to decade, with the schedules during the peak immigration years containing the most information. The schedules for 1890 were virtually destroyed. Guides to the enumeration schedules and indexes are also available through National Archives publications [9]. Beginning in 1900, columns were added to the general information of name, age, sex, marital status, place of birth for each person enumerated and parents, etc. that related to immigration. The schedules for 1900 and 1910 provide columns for «if foreign born, year of immigration and whether naturalized». In 1920, columns were added for «if foreign born, year of immigration to the U.S., whether naturalized, and year of naturalization». Abbreviations used in the naturalization column include 'Na' for naturalized; 'Pa' for first papers filed; and 'Al' for alien.

Visas, Passports, and Alien Registrations

Records of the Visa Office contain records from 1910 to 1940. These are located at the National Archives Suitland Branch in Maryland and are arranged chronologically in ten-year groupings and then alphabetically. This time span is open for research. Primarily, passports were not required of United States citizens who traveled abroad before World War I; however, for added protection, many people obtained them anyway. The jurisdiction fell

---

[9] NATIONAL ARCHIVES TRUST FUND BOARD, *Federal Population Censuses, 1790-1890: A Catalog of Microfilm Copies of the Schedules; 1900 Federal Population Census; The 1910 Federal Population Census; The 1920 Federal Population Census: Catalog of National Archives Microfilm,* Washington, DC: National Archives Trust Fund Board.

under the Department of State, and its records were transferred to the National Archives. The passport applications span the period of 1791-1925. Those less than seventy-five years are restricted by Privacy Laws. Applications from 1906 to 1925 include name of applicant, date and place of birth, name and date and place of birth of spouse or children, residence and occupation at time of application, immediate travel plans, physical description, and a photograph. Letters from employers, friends, and relatives may accompany the file [10]. Aliens were required to register their current addresses and places of employment annually with the federal government under the Alien Registration Act of 1929. These records, which are covered by the Privacy Laws, have limited access through the Freedom of Information Act at the Immigration and Naturalization Service (discussed later) [11].

Military Records

Draft registrations for World War I were held in 1917 and 1918. Whether a man was an alien or citizen, he was required to register for the draft. On 5 June 1917 all men between the ages of twenty-one and thirty-one years of age were required to register. An act of 5 June 1918 required all men who had become twenty-one years of age since 5 June 1917 must register. A supplemental registration was held 24 August 1918, at which time men who had become twenty-one years old since 5 June 1918 were required to register. Finally, on 12 September 1918, there was a registration of all men between the ages of eighteen and twenty-one, and thirty-one to forty-five years old. At the National Archives Southeast Region (1557 St. Joseph Ave., East Point, GA 30344), more than 24,000,000 World War I Selective Service records are on file. These are filed by state and draft board. The full name of the person and his city and/or county at the time of registration is needed. If the registrant lived in a major city, then a street address is also necessary. There is a small fee to obtain a copy of a record. Many of the large cities requiring an exact address in order to locate a specific draft registration are those where Italians most likely settled. To locate someone's address during this time period, consult city directories (discussed later).

Registration for the draft of World War II began 27 April 1877. The records of the fourth draft registration are available through regional branches of the

---

[10] *Guide to the National Archives of the United States...* cit., p. 246.

[11] THE IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE Washington, DC; L. G. SHERICK, *How to Use the Freedom of Information Act*, New York, Arco Publishing Co., 1978.

National Archives for the states in their jurisdiction. men born between 28 April 1877 and 16 February 1897, or those between the ages of forty-five and sixty-five years old, were included in this fourth registration [12]. Italian aliens who resided in the San Francisco Bay area of California were relocated and interred for a brief period during World War II. Primarily these were Italians who had never become United States citizens, even though they may have resided in the United States for half their lives. Records of individual interments are difficult to obtain as, once again, they fall under restricted access of the Privacy Laws [13].

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE
Historical Reference Library
425 I Street N.W., Room 1100A
Washington, DC 20536

In order to obtain copies of any of the following records, write to the above address and request the address of the INS district office nearest to where the event occurred. For example, if the person under study was naturalized in or near Philadelphia, Pennsylvania, then one would write to that district office of the Immigration and Naturalization Service. Currently, there is no fee to obtain copies of records; however, if the request is 'large or unusual' researchers will be notified in advance of any charges [14].

Naturalization Records

Prior to 1906, an alien could apply for citizenship at any court of law. An immigrant could file 'first papers' or a declaration of intent at one court and 'final papers' or a naturalization petition at a different court. After 1906, records were forwarded to the Immigration and Naturalization Service and inquiries should be directed to them [15]. In the declaration of intention, an alien

---

[12] Certified Genealogical Record Specialist emphasizing twentieth-century American research, P.O. Box 740637, Arvada, CO 80006-0637, USA; S. HARGREAVES - L.D. SZUCS, *The Archives: A Guide to the National Archives Field Branches*, Salt Lake City, UT: Ancestry Publishing, 1988.

[13] S. FOX, *The Unknown Internment: An Oral History of the Relocation of Italian Americans during World War II*, Boston, Twayne Publishers, 1990.

[14] Telephone conversation with Marian L. Smith, Immigration and Naturalization Service Historian, 8 November 1993.

[15] *Guide to the National Archives of the United States*... cit., p. 246; The Immigration and Naturalization Service, Washington, DC; and L.G. SHERICK, *How to Use the Freedom* ... citata.

«renounced allegiance to foreign sovereignties and dceclared (...) intention to become a U.S. citizen» [16]. It usually preceded proof of residence. The records created before 1906 primarily contain the applicant's name, country of birth, date of application, and signature. Some list the date and port of arrival. After 1906, the intention includes the applicant's name, age, occupation, and personal description; date and place of birth; citizenship; present address and last foreign address; vessel and port of embarkation; U.S. port and date of arrival; date of application; and signature. In the naturalization petition, an immigrant who had already filed the intention papers and had met the residency requirements now made a formal application for citizenship. Information on the petition includes name, residence, occupation, date and place of birth, citizenship, and personal description of applicant; date of emigration; ports of embarkation and arrival; marital status; names, dates, places of birth, and residence of applicant's children; date at which U.S. residence commenced; time of residence in state; name changes; and signature. After 1930, photographs may also be included. In the deposition that accompanies the petition, witnesses signed in support of the applicant. Prior to 1922, wives automatically became citizens when their husbands did. «Effective July 17, 1862, citizenship was also granted to any alien, of the age of twenty-one years and upwards, who has enlisted, or may enlist in the armies of the United States, either the regular or the volunteer forces, and has been, or may be hereafter, honorably discharged, shall be admitted to become a citizen of the United States, upon his petition, without any previous declaration of intention to become such; and he shall not be required to prove more than one year's residence» [17]. Some naturalization records have been microfilmed and are available through the Family History Library. In their catalog holdings, check under the state and county in which the naturalization took place.

Deportation 18

Few foreigners to America were turned away before the late-nineteenth century, but beginning in 1882, a multitude of new laws specified who would be excluded, admitted, or later deported. 'Undesirables' – individuals whose known or suspected past included criminal activity, mental health problems, or idiocy and those likely to become a public charge – were denied entrance. By

---

[16] *Guide to the National Archives of the United States*... cit., p. 63.

[17] J. NEWMAN, *American Naturalization Processes and Procedures, 1790-1985*, Indianapolis, Indiana Historical Society, 1985.

1917 there were many extensions to the 1882 act – specifically barring anyone over sixteen years of age who could not read English «or some other language or dialect» and children under sixteen traveling alone, as well as contract laborers and others known or suspected to be professional beggars, prostitutes and their procurers, offenders of 'moral turpitude', polygamists, anarchists, epileptics, the 'feeble minded', those infected with a 'loathsome' or contagious disease or a physical or mental disorder that would prevent them from obtaining work [19].

New arrivals deemed to be a member of one of these classes were briefly detained, then sent back to the country of origin on the next returning ship of the same line – that is, they were *barred* from entry. Other aliens were admitted but were later charged with violation of one or another immigration law; if the charges were proved to the satisfaction of an examining board, they were *deported*. Once an immigrant was admitted, the statue of limitations varied for discovery of a prior transgression or commitment of a new one, depending on the legislative act then in effect. Beginning in 1891, deportation was limited to within one year after the immigrant was admitted [20]. The 1917 act, however, stated that «at any time within five years after entry, any alien who at the time of entry was a member of one or more of the classes excluded by law [or] any alien who shall be found in the United States in violation of this act (...) shall, upon warrant of the Attorney general, be taken into custody and deported» [21]. Another act the following year amended this to remove the five-year limitation [22].

Existing records vary according to the situation [23].

In open-and-shut cases involving barred aliens, no special records were cre-

---

[18] Information on deportations and resulting records is reprinted from S. DE BARTOLO CARMACK, *Panunzio's Deportation Cases of 1919-20: A Neglected Source and an Index*, published in the *National Genealogical Society Quarterly*, 83 (1995), pp. 293-300.

[19] S. KANSAS, *U.S. Immigration Exclusion and Deportation and Citizenship of the United States of America*, Albany, NY, Matthew Bender Co., 1941[2], provides the most extensive discussion of the various immigration laws prior to World War II, including transcripts of each act. For an overview of 1882-1917 legislation, see pp. 4-15; for the 1917 act, see pp. 69-140.

[20] IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE [d'ora in poi INS], *An Immigrant Nation: United States Regulation of Immigration, 1798-1991*, Washington, DC: Department of Justice, 1991, p. 12; S. KANSAS, *U.S. Immigration Exclusion and Deportation...* cit., p. 6.

[21] *Ibid.*, pp. 109-110.

[22] J.P. CLARK, *Deportation of Aliens from the United States to Europe*, NY, Columbia University Press, 1931, pp. 219-220.

[23] Telephone conversation with Marian L. Smith, INS Historian, 8 November 1993.

ated. Only a notation was made on the original passenger list next to that alien's name. Alternately, his or her name may have been added to a supplemental section of the passenger manifest called «Record of Aliens Held for Special Inquiry». These appendixes (when extant) are included in the microfilm publication of the various ship rolls, and each appears following the passenger list to which it pertains. Details include the name of the detainee, the cause of detention or rejection, the date and time of discharge or return, the number of meals consumed while detained, and – if the rejected immigrant was waiting for someone – the name and address of the American contact.

If a case was appealed to the port's Board of Special Inquiry and a hearing file was created, the record of that case will be found in the regional branch of the National Archives that has the records of the port of entry in question (e.g., for extant Board of Special Inquiry records created at the port of San Francisco, one should check at the National Archives-San Francisco Region).

For an alien who was admitted but later threatened with deportation after identification as a member of an excluded class, a personal file was created. The U.S. Immigration and Naturalization Service (INS) pursued the case amid proceedings that were ruled by the U.S. Supreme Court to be administrative rather than criminal.

Some aliens who were arrested and deemed part of an undesirable class were given a choice: they could voluntarily leave America or be deported. If they left of their own accord, and paid for their own trip home or arranged to take a seaman's post to work for their passage, they avoided a record of deportation and could return to America when they no longer belonged to the excluded class. If the government paid travel expenses, however, a deportation record was created; and that deportee was not allowed to return to the United States for at least five years [24].

Most deportation case files contain the following information [25]:

– the original affidavit of probable cause, filed by an agent of the Department of Justice.

– a carbon copy of the original arrest warrant.

– the record of the preliminary examination given the alien at the time of arrest.

– a complete official transcript of all the proceedings in the case and of testi-

---

[24] INS, *An Immigrant Nation*... cit., p. 15.

[25] C. M. PANUNZIO, *The Deportation Cases of 1919-20*, New York: Commission on the Church and Social Service, 1921 pp. 11-12.

monies given in regular hearing(s) conducted by the immigration inspector.
– a summary of findings and recommendations by the Commissioner General of Immigration.
– actual evidence or record of evidence submitted in the case.
– a record of bail when secured.
– a brief submitted by the alien's attorney.
– letters submitted by the alien's friends and employers.
– a memorandum from the Secretary of Labor or his representative, giving a final decision on the case – together with instructions for disposition.

Deportation files are extant for the period 1906-1957, and are in the custody of the INS. Since the INS in Washington, DC, has a lengthy backlog, contact with a district office will expedite requests. Addresses for district offices may be obtained by writing to the Reference Librarian at the Washington, DC, address cited earlier.

THE FAMILY HISTORY LIBRARY
35 North West Temple Street
Salt Lake City, Utah 84150
(801) 531-2331

Founded in 1894, the Church of Jesus Christ of Latter-day Saints (Mormons) established the Family History Library in Salt Lake City, Utah, to gather records that would help people trace their heritage. Since then, the library has earned the reputation of having the world's largest collection of records. Through its microfilm and book collections, researchers may search records from throughout the world. For example, the library has about 450,000 rolls of film from more then 2,000 archives, county courthouses, and other repositories in the United States, including 80,000 rolls of federal sources. For the British Isles there are 118,000 rolls; more than 100,000 from Germany and France, 88,000 from the Netherlands; and 10,000 or more rolls each for Austria, Belgium, Hungary, Italy, Poland, Spain, and Switzerland. The book collection contains more than 225,000 volumes of local histories, published genealogies and family histories, periodicals, and other research aids. While a majority of the library's holdings pre-date the 1900s, there are many records available for twentieth-century researchers. Some examples are a statewide death index for California, 1940-1983; United States city directories, 1902-1935 (with more being added each year); World War I draft records; Veteran's Administration pension payment cards, 1907-1933; New York City birth certificate index,

1881-1965; etc. The Family History Library is open six days a week and is open to the public. There is no charge to use the library and its resources. For a free copy of the booklet *A Guide to Research in the Genealogical Library* write to the address above. In 1964, the library established Family History Centers so that people would have more access to the records. Currently, there are more than 1,500 centers that operate in fifty-five countries. By writing to the address for the main library in Salt Lake City, a list may be otained of worldwide Center locations. Through the Family History Center, researchers may 'interlibrary loan', for a small fee, anything available on microfilm or microfiche. The film may be rented for three weeks, six months, or placed on indefinite loan. It remains at the Center where researchers may view the film anytime the Center is open.

Family History Library Catalog

Essentially, this is the 'card' catalog of the entire holdings. The catalog is on microfiche and lists microfilm, microfiche, and published resources divided into categories of locality, author, title, subject, or surname. The computerized version is on compact disc and may be searched by locality or surname.

International Genealogical Index

The IGI is a 147 million-name index broken down by localities that lists dates and places of births, christenings, and marriages. It is continually updated with thousands of new names added each year. Through this index, a reference number is provided so researchers may access the record that supplied the information.

Social Security Death Index

This index is available only on compact disc and contains records of deaths reported to the Social Security Administration. The Social Security Death Index contains files on more than 42 million deceased people who had Social Security numbers and whose deaths were reported to the Social Security Administration. It covers deaths from 1962 to the present, although there may be some records from as early as 1937. Gaining access to the Social Security's Death Index is simple. Researchers do not need to know the person's Social Security number. After accessing the Death Index on CD ROM, it gives the options of 'exact surname spelling' or 'similar surname spelling'. When the information is displayed, it will list about fifteen names per screen giving the following information for each: year of birth, state where the Social Security number was issued, year of death, and the last state where the person resided.

More detailed information may be obtained by viewing an individual's record. This includes complete birth date, Social Security number, month and year of death, state where benefits may have been sent, and ZIP codes for the state of residence at death and the state where the benefits were sent [26]. By writing to the Social Security Administration, 6401 Security Blvd., Baltimore, MD 21235, for a small fee, researchers may obtain a photocopy of the deceased's original Form SS-5 «Application for a Social Security Number Card». This will give the names of the applicant's parents and the name and address of the employer when the applicant applied [27].

State Censuses

Just as the federal government took a count of the population every ten years, some states also took an enumeration in between 'census years'. New York, for example, took state censuses in 1905, 1915, and 1925, and these are available through the Family History Library. In New York's 1925 schedule, there is a column for number of years in the United States, citizen or alien, and if naturalized, when and where. Consult Ann S. Lainhart's *State Census Records* for a state-by-state listing of what censuses are available [28].

STATE, COUNTY, AND CITY REPOSITORIES

Newspapers

Newspapers, usually located on microfilm in city public libraries for which the newspaper pertains, may be accessed through interlibrary loan. They are an excellent source of family and social history, giving accounts from a contemporary viewpoint. Many newspapers are published daily or weekly. Obituaries, marriage and engagement announcements, reports on fifty-year wedding anniversaries, family reunions, 100th birthday celebrations, birth announcements, 'local news' columns, and legal notices will aid the family and social historian. To locate the whereabouts of out-of-print newspapers, consult *History and Bibliography of American Newspapers, 1690-1820* by Clarence Brigham

---

[26] Family Search™ flier, *Social Security Death Index*, Series FS n. 3.

[27] See S. DE BARTOLO CARMACK, *Using Social Security Records to Test an Italian-American Family Tradition*, in «National Genealogical Society Quarterly», 77 (1989), pp. 256-259, for a case study using these records.

[28] A.S. LAINHART, *State Census Records*, Baltimore, Genealogical Publishing Co., 1992.

and *American Newspapers 1821-1936* by Winifred Gregory. For newspapers still in publication, the *Gale Directory of Newspapers and Periodicals* gives the date the newspaper was established, publishing information, the name of the editor, and an address. Current newspapers may also be helpful in locating distant relatives that may be living in an area [29].

City Directories

A city directory is an alphabetical list of inhabitants in a given locality. Though it is an invaluable tool to researchers, directories may be frustrating to use since, like many sources, there was no set standard for every city directory. The information contained and their availability varies from city to city and from one time period to another. Most directories are issued annually, but some smaller communities may publish one sporadically. These books list names of adults, including adult children living with parents. A city directory may also give the person's occupation, name of employer, the person's home address, and spouse's name. Although uncommon, cases where an individual has died, listing the person's date of death, have been found. More commonly, however, the spouse will be listed as a widow or widower the year following a death. In smaller communities, if the family has moved out of the city, directories may tell where the family has relocated. The best place to find city directories is at the local library in the locality of interest. There are also major collections at the Library of Congress in Washington, DC; the Family History Library in Salt Lake City, Utah; the Allen County Public Library in Ft. Wayne, Indiana; and the New England Historic Genealogical Society in Boston, to name a few [30]. A helpful feature of some city directories is the 'Householder's Index' or 'Criss-Cross Directory'. This may be found in the back of the book, or it may be a totally separate volume. Instead of an alphabetical listing of individuals, it is an alphabetical/numerical listing of streets followed by the house numbers and inhabitants. This may be used when researching and reconstructing a neighborhood.

---

[29] C.S. BRIGHAM, *A History and Bibliography of Newspapers, 1690-1820*, Worcester, M.A, American Antiquarian Society, 1947, voll. 2; *Gale Directory of Publications* [formerly *Aver Directory of Publications*, For Washington, PA], Detroit, MI: Gale Research Co., annual; *American Newspapers, 1821-1936*, Gregory, ed., New York: H.W. Wilson Co., 1937.

[30] Library of Congress, Washington, DC 20540; Allen County Public Library, 301 West Wayne Street, Ft. Wayne, IN 46802; New England Historic Genealogical Society, 101 Newbury Street, Boston, MA 02116.

Voter Registrations

Generally kept at the county level, some states may have statewide lists of voters. As a whole these records will reveal political preference of Italians in a given area. In order to vote, one had to be a United States citizen. Individually, some of these records may give naturalization information on non-native-born Americans. Voter registration records may only be extant for the past five to seven years, while some counties may have retained records from the turn of the century.

Ethnic Collections in the United States

Italian American Heritage Center

Catholic University
620 Michigan Ave., N.E.
Washington, DC 20064

The Italian American Heritage Center is a non-profit organization located at Catholic University in Washington, DC. The Center promotes «interest in the history and culture of the Italian people, the experiences and contributions of Italian immigrants to the United States, and the continuing relationships between the peoples and nations of the United States and Italy» [31]. In meeting its goal, the Center will host numerous academic and cultural programs. The Center also maintains a library/archives, a museum, and seminar rooms. Included in the Heritage Center Archives will be an Italian American Immigration Data Bank to aid in tracing family histories. Data will be gathered in connection with the Ellis Island Restoration projects, and Italian Americans are invited to send their family information to be included in this data bank. Manuscript collections, correspondence, reports, notes, clippings, pamphlets, and photographs pertaining to Italian Americans will make up the archival collection.

---

[31] Information brochure provided by the Italian American Heritage Center.

IMMIGRATION HISTORY RESEARCH CENTER
University of Minnesota
826 Berry St.
St. Paul, MN 55114

The Immigration History Research Center located at the University of Minnesota in St. Paul has a collection that focuses «primarily on the experiences of immigrants and generally consists of documentation they themselves generated as opposed to information recorded by government officials or others involved in processing newcomers through American ports or assigning citizenship» [32]. Items found at the IHRC include ethnic newspapers and serials; fraternal society materials; church records and publications; manuscript collections; oral histories, memoirs, and family histories; and a reference collection. According to *The Immigration History Research Center: A Guide to Collections*, «the Italian American collection is one of the IHRC's largest, with ca. 1,400 items» [33]. More than 400 different Italian and Italian-American newspapers and serials are available, with many on microfilm. Another large portion of this collection are the records of the Order Sons of Italy in America, about which a separate guide has been published [34]. The IHRC is open Monday through Friday, from 8.30 a.m. to 4.30 p.m. Advance notice of research visits in encouraged. The collection does not circulate, but many items are available on microfilm through interlibrary loan.

ELLIS ISLAND RESEARCH LIBRARY
Liberty Island/Ellis Island
New York, NY 10004

Ellis Island, the major immigrant receiving center between 1891 and 1957, has undergone restoration of its main building and is now one of New York's largest museums. It also contains a research library and oral history collection. Among its collection are photographs and periodicals pertaining to the history

---

[32] H. MYRONIUCK - J. WURL, *Immigration History Research Center*, in «Minnesota Genealogist», 22 (1991), 52.

[33] S. MOODY - J. WURL, *The Immigration History Research Center: A Guide to Collections*, NY: Greenwood Press, 1991, p. 181.

[34] J. ANDREOZZI, *Guide to the Records of the Order Sons of Italy in America*, St. Paul: University of Minnesota, 1989.

of the island. More than 700 interviews have been collected under the oral history project. But these are categorized under subject headings and by country of origin rather than indexed by immigrants' names. «If researchers want to learn if relatives were interviewed, they need to know the date of the interview. Also, the interview must have been conducted by Ellis Island employees. Interviews by reporters or independent historians are not maintained in the island's collection» [35]. Passenger lists for the port of New York are maintained at the National Archives in Washington, DC, and Ellis Island Board of Special Inquiry records may be found at the Immigration and Naturalization Service New York district office located at 26 Federal Plaza, Room 14-102, New York, NY 10278.

CENTER FOR MIGRATION STUDIES
209 Flagg Pl.
Staten Island, NY 10304-1148

The Center for Migration Studies is an educational non-profit institute founded in 1964 to encourage the study of sociological, demographic, historical, economic, political, legislative, and pastoral aspects of human migration and ethnic group relations. It publishes the *International Migration Review*, a quarterly journal devoted to immigration and ethnicity; and *Migration Today*, a bimonthly magazine on migrants that discusses books, monographs, bibliographies, documents, and occasional papers. CMS also publishes from five to seven texts annually from conference proceedings, oral histories and monographs, to bibliographies and organization directories. Write to CMS for a listing of publications. The CMS library has more than 1,100 volumes in the field of migration and ethnicity. The archival holdings pertain primarily to the Italian-American experience and the role of the Catholic Church. A three-volume *Guide to the Archives* outlines the holdings [36]. This resource center is open Monday through Friday from 9.00 a.m. to 5.00 p.m.

---

[35] S. MC VETTY - S. DE BARTOLO CARMACK, *Ellis Island: A Research Facility for Genealogists?*, in «National Genealogical Society» Newsletter 18, (1992), 68.

[36] CENTER FOR MIGRATION STUDIES, *Guide to the Archives*, New York: Center for Migration Studies, 1974, 1977, 1980, voll. 3.

BALCH INSTITUTE FOR ETHNIC STUDIES
18 South Seventh St.
Philadelphia, PA 19106

The Balch Institute is a six-story library/museum with the mission of documenting and interpreting American ethnic and immigration history. «Its purpose is to collect and preserve publications, archival and manuscript materials, photographs, and other sources that provide information on how and why immigrants came to North America and how they and their descendants adapted and lived after they arrived here». The library consists of «more than 1,200 volumes, 40 manuscript collections, and 60 collections of historical photographs, plus dozens of periodical titles and other materials documenting the Italian-American experience». The primary focus of the collection, however, is on Italians in the Delaware Valley. A paper entitled «Italian-American Resources at the Balch Institute Library» by R. Joseph Anderson is available upon request. For further information on the collection, contact the reference librarian. The Balch Institute is open Monday through Saturday from 9.00 a.m. to 5.00 p.m. The holdings are cataloged on the international OCLC (Online Computer Library Center) database, and there is a published guide to the manuscript collections [37].

ITALIAN AMERICAN COLLECTION OF WESTERN PENNSYLVANIA
4338 Bigelow Blvd.
Pittsburgh, PA 15213

Part of the Historical Society of Western Pennsylvania's Pittsburgh Regional Ethnic Archives and Museum Collection, this new collection on Italian Americans has the purpose of collecting, maintaining, and providing access to materials relating to the history of Western Pennsylvania's Italian-American communities. They collect the materials of organizations, churches, businesses, individuals and families, and social and professional groups. The Museum and Library are open Tuesday through Saturday from 9.30 a.m. to 4.30 p.m.

---

[37] Information packet provided by the Balch Institute.

ITALIAN AMERICAN COLLECTION
San Francisco Public Library
Civic Center
San Francisco, CA 94102

Focusing on the mass influx of Italians to Northern California in the late nineteenth century and early twentieth century, the Italian American Collection is housed in the San Francisco Room of the main library. The holdings also include materials concerning Italians in the West.

Other Collections

Other repositories with collections on Italian Americans are New York Public Library, Fifth Avenue at 42nd St., New York, NY 10018; New Haven Public Library, 133 Elm St., New Haven, CT 06510; and Providence Public Library, 150 Empire St., Providence, RI 02903. Also, university libraries such as those at Yale, Columbia, Harvard, and others located where Italians tended to settle will have collections on the Italian immigrant experience. Local historical society collections should also be checked.

Conclusion

This is by no means an exhaustive report on the many records one may search in connection with Italian emigration to the United States. Only the most commonly used sources revealing obvious immigration and naturalization data have been discussed. For details on availability of other sources, such as vital records, church records, cemetery and tombstone records, community histories, business records, land and tax records, etc., consult these two guides:

The Researcher's Guide to American Genealogy, by VAL D. GREENWOOD, Baltimore, MD: Genealogical Publishing Co., 1990 [2].

The Source: A Guidebook of American Genealogy edited by A. EAKLE - J. CERNY, Salt Lake City, UT: Ancestry Publishing, 1984 [38].

---

[38] This work is currently being revised under the editorship of Sandra Luebking and Loretto Szucs, to be published by Ancestry Publishing, Salt Lake City, UT, in 1996.

VITTORIO FAVARETTO

The Genealogical Society of Utah: la ricerca degli antenati italiani

C'è uno stretto rapporto tra l'emigrazione dall'Europa agli Stati Uniti e la Società genealogica dell'Utah. Con lo storico esodo delle comunità mormoni, avvenuto verso la metà del secolo scorso, dagli Stati dell'Est americano alle distese spopolate dell'Ovest allora quasi sconosciute, l'attività missionaria in Europa della Chiesa mormone produsse un notevole flusso migratorio di nuovi convertiti verso quei territori, divenuti più tardi lo Stato dell'Utah, dove c'era adito alla speranza che le opere della fede mormone non sarebbero state ostacolate. Tra queste opere c'era, come c'è tuttora, la ricerca genealogica dei propri antenati.

Nel caso della ricerca genealogica tuttavia, l'isolamento, più che risolvere problemi, ne creò, e dal momento che il progresso dell'uomo avviene in proporzione ai problemi che gli stanno davanti, la comunità mormone si organizzò e con il tempo diede vita a questa Società.

La copiatura dei documenti di interesse genealogico sparsi in tutto il mondo mediante carta e penna non avrebbe portato la Società lontano, sia per la lentezza del lavoro che per il volume del materiale cartaceo prodotto. Infatti, fu l'introduzione della tecnologia micrografica agli inizi degli anni Quaranta che permise alla Società di divenire quello che essa è oggi.

La duplicazione di quasi 5.000.000.000 di pagine può senz'altro essere motivo di grande soddisfazione per la Società e i suoi estimatori, tuttavia il saper gestire questa mole di dati in maniera capillare tale da non lasciar nulla di inutilizzato è motivo per la Società di ancor più grande soddisfazione.

Il fenomeno emigratorio riferito in precedenza ha solamente sfiorato l'Italia, ma ciò non toglie che l'emigrazione da questo Paese agli Stati Uniti sia stata massiccia e che come tale abbia influito notevolmente sulla mole di attività della Società genealogica dell'Utah sia per quanto riguarda la duplicazione dei documenti che per il volume del servizio offerto presso i suoi centri di consultazione, in particolare la "Family History Library" di Salt Lake City.

In questo centro genealogico, fiore all'occhiello della Società, è possibile consultare contemporaneamente una varietà di documenti i cui originali si trovano disseminati in archivi spesso distanti uno dall'altro e non sempre accessibili per quanto riguarda la disponibilità del ricercatore. Se questo ricercatore, uno qualsiasi, magari italiano, si presentasse alla "Family History Library" di Salt Lake City e, senza esperienza, volesse ottenere dati relativi alla presenza negli Stati Uniti di un suo antenato emigrato dall'Italia, un membro del personale della "Library" addetto al settore italiano spiegherebbe a questo visitatore che dal momento dell'imbarco in Italia del suo antenato a quello della sua dipartita da questa terra sono stati redatti documenti che rappresentano una traccia visibile della sua esistenza. Ha il visitatore intenzione di iniziare la sua ricerca all'istante? Il materiale necessario può essere messo a sua disposizione nel giro di alcuni minuti.

La traversata atlantica

Quando l'emigrante lasciava la sua terra natia, la sua presenza a bordo veniva registrata una o più volte prima di raggiungere le coste della sua destinazione. Queste liste dei passeggeri ("Passenger Lists") furono introdotte per il controllo amministrativo di milioni di immigranti negli Stati Uniti già nel 1620 e rimasero in vigore fino al 1945. Il loro contenuto varia nel senso che alcune di esse indicavano solamente il nome dell'emigrante, il suo luogo d'origine, la sua destinazione e il nome della nave; altre anche quando e da dove l'emigrante era partito, la sua residenza più recente, il nome di eventuali parenti negli Stati Uniti, le sue malattie e la sua situazione finanziaria.

La nuova parrocchia

Non è difficile immaginare cosa possa aver rappresentato per l'immigrato, spesso solo e spaesato al primo contatto con una cultura estranea, la sua Chiesa. In quell'ambiente l'immigrato parlava la sua lingua, stringeva nuove amicizie e ricreava quell'atmosfera paesana che spesso allontanava quel senso di solitudine e malinconia. In quella stessa parrocchia, o in un'altra simile, si sarebbe probabilmente sposato, i suoi figli sarebbero stati battezzati e, a tempo debito, sarebbe stato seppellito. Il tutto puntualmente registrato in una maniera simile a quella di casa sua ("Parish Registers"). Interessanti sono anche quei documenti particolari relativi alla legittimità dell'unione a venire dei fidanzati ("Fede di Nascita") rilasciati dalla parrocchia di origine e spediti oltremare.

La naturalizzazione

Dopo tre anni di permanenza negli Stati Uniti, l'immigrato poteva iniziare le pratiche per ottenere la cittadinanza statunitense. Il modello apposito per inoltrare questa richiesta si chiama "Declaration of Intention". Dopo la presentazione di questa dichiarazione di intenzione, il tempo di attesa poteva variare. Di solito passavano cinque anni dal giorno del fatidico sbarco alla conclusione della pratica di naturalizzazione. Molti italiani non cercarono la nuova cittadinanza. I loro legami con l'Italia li spingevano a voler ritornare in patria appena veniva messa da parte la somma di denaro necessaria. Tuttavia, con il trascorrere del tempo e l'arrivo dei familiari in molti casi, parecchi di questi immigrati decisero di portare a conclusione le formalità per la loro naturalizzazione.

La proprietà immobiliare

Diventato un cittadino statunitense, l'immigrato poteva essere proprietario di immobili. La relativa documentazione ("Land Records") indica dove il proprietario abitava, il suo stato di benessere e, nel caso della vendita della proprietà, il nome dell'acquirente. Questa documentazione è utile per seguire l'immigrato nei suoi trasferimenti e per il fatto che a volte compare pure il nome dei familiari.

Il voto

Diventato un cittadino statunitense, l'immigrato aveva acquisito il diritto e il dovere di votare. La relativa documentazione ("Voting Registration") identifica l'immigrato con la data di nascita e la residenza.

Il censimento

Il governo federale statunitense censiva la popolazione ogni dieci anni. Dal censimento del 1850 in poi veniva registrato ogni membro del gruppo familiare ivi presente in quel momento. Dal 1850 in poi, ciascun censimento indicava il nome, l'età e il luogo di nascita dell'individuo. Dal 1880 vi era riportato il luogo di nascita dei suoi genitori, e nel 1900 se l'individuo era un cittadino naturalizzato. Il censimento federale del 1890 fu quasi totalmente distrutto da

un incendio. I censimenti del 1880, 1900, 1910 e 1920 hanno acquisito un indice speciale chiamato "Soundex" che indica le varianti ortografiche dei nomi. Questo indice ha un grado di completezza che varia. Per esempio, nel caso del censimento del 1880, l'indice elenca solamente quei gruppi familiari con bambini dall'età massima di dieci anni. L'indice del censimento del 1910 è limitato ad un certo numero di Stati. I censimenti federali statunitensi sono particolarmente utili per determinare la composizione di un dato gruppo familiare e dove il medesimo risiedeva in un dato momento. Esistono pure censimenti propri di alcuni stati con informazioni che variano.

La confraternita

L'immigrato italiano, quale membro di un gruppo di minoranza molto attivo e ben definito, aveva la possibilità di far parte di un'associazione di compatrioti dove il suo nome e la natura del suo contributo sarebbero eventualmente apparsi nei registri della medesima.

Indice genealogico internazionale

In questo caso non si tratta più di un duplicato di documenti bensì di un indice di accesso a quasi 200 milioni di nomi provenienti da ogni parte del mondo. Oltre ai nomi, qui compaiono le date degli eventi e i relativi luoghi.

Esso indica pure in codice come i dati in questione sono pervenuti alla Società. Questo indice può essere utile per localizzare un nome, o identificare un individuo, in una particolare località in un dato periodo.

Il personale della "Family History Library" interviene in media più di mille volte a voce e trecento volte per lettera all'anno in relazione alle richieste di aiuto da parte di ricercatori di origine italiana. In queste circostanze, vengono utilizzati circa 3.500 microfilm, gran parte dei quali provenienti dall'Italia. Il medesimo personale assiste il visitatore anche nel corso della consultazione dei documenti, in particolare quando sorgono problemi di natura ortografica e linguistica.

MYRON MOMRYK - LAWRENCE TAPPER

Archival sources for the study of Italian Canadians at the National Archives of Canada

A. HISTORICAL INTRODUCTION

Although Italian emigration to Canada did not assume major proportions until the closing years of the nineteenth century, Italy has a close historical association with Canada dating back as far as the fifteenth century. At the end of that century, when European powers were seeking a shorter trade route to the Orient, Italian navigators became the first to discover and explore the eastern coast of what is now Canada. The most famous of these was Giovanni Caboto (John Cabot) who in 1497 sailed from England to Canada's Atlantic coast. A citizen of Venice, Caboto was sponsored by Henry VII of England in whose name he claimed the territory, believed to have been either Newfoundland or Cape Breton Island, where he landed.

In 1524, Giovanni da Verrazano made a similar voyage of exploration for Francis I of France. Landing on the shores of what is now North Carolina, he explored the coast for a considerable distance northward, possibly as far as Cape Breton Island.

In the seventeenth century, some of the Italian soldiers from the Carignan-Salieres regiment, which has been sent to New France to suppress the Iroquois, gave up military careers to settle along the Richelieu River and close to Montreal. Their example was later followed by Italian soldiers who had served with the de Meuron and de Watteville Swiss mercenary regiments in the British army during the War of 1812. When these regiments were disbanded in 1816, many of the Italian soldiers decided to remain in Canada, where they settled around Drummondville, Quebec, and in Southern Ontario.

By the 1880's, Canda had only about 2000 people of Italian origin. It was

not until the late nineteenth century that Italians began to emigrate to the New World in significant numbers. By then, Italy had become a unified state. During this period, millions of peasants, particularly from the overpopulated south, opted for a new life in South America, the United States and Canada.

Steamship agents and recruiters promoted the crossing to North America, where intensive labour was needed and seasonal work was available on the building of the transcontinental railways, in mining and in industry. Some of the agents and recruiters used illegal and questionable methods to persuade Italian immigrants to travel to Canada. These arrangements later created difficulties for a few immigrants with the Canadian immigration authorities. It is estimated that in 1904 there were between 6,000 and 8,000 labourers in Montreal alone. Between 1900 and 1914 about 120,000 Italians arrived in Canada.

As railway work gave way to interurban and street railway development, more Italians stayed in the cities. Others returned to Italy or moved to the United States in search of better opportunities. By the outbreak of the First World War, the migratory nature of Italian immigration to Canada began to change and migrants became immigrants. Instead of returning to Italy, young men sent for wives or relatives and so the "chain migration" process of close-knit families replaced recruitment as a reason for immigration.

Another 30,000 Italians arrived between 1914 an 1930 when immigration practically ceased because of the Depression.

The extension of settlement meant that by the outbreak of the Second World War, most Canadian towns had an Italian population. In 1931 there were 98,173 Canadians of Italian origin and in 1941, the population was 112,625 constituting 1.0 per cent of the total Canadian population.

The fascist period in Italy and the Second World War were difficult for many Italian Canadians, although the vast majority maintained the best cultural values of the old country along with loyalty to Canada. A number of Italian Canadians were interned by the Canadian authorities and Italians were considered to be "enemy aliens".

After the Second World War, Canada's need for workers soon overcame the residual hostility to former "enemy aliens". Official Canadian government encouragement combined with the tightening of immigration laws in other countries and overpopulation in Italy produced a second great wave of Italian emigration to Canada. Family chains, long interrupted, were renewed and sponsorship of friends and relatives grew rapidly. In 1951, there were 152,245 Canadians of Italian origin, this figure growing to 450,351 in 1961 and 730,820 in 1971. Italian Canadians were 2.5 per cent of the total Canadian population

in 1961. In 1986, there were almost 710,000 Canadians of Italian origin and another 297,000 of mixed Italian origin.

As a result of the large postwar influx, Toronto, Ontario became the largest "Italian" city in Canada. The Italian community in Montreal, Quebec had the largest Italian population in Canada until 1945. There are now Italian communities in most of the larger Canadian cities and towns.

In 1964, the centenary of organized Italian settlement in Canada was observed. Where once there was a tendency for celebrating the local saints days and other religious feasts, Columbus Day on October 12 is slowly replacing these events as an Italian Canadian holiday.

The contributions made by Italian Canadians to the development of Canada range over a wide variety of fields, reflecting the vitality and energy of the Italians, their capacity for hard work and their appreciation of the arts. In the early years of this century, when Canada was being transformed from a frontier nation to a modern industrial state, Italian Canadians provided much of the manual labour that went into building the transportation systems and networks and other construction projects. Some of the Italian labourers involved in these projects later went on to found their own successful construction companies. During these years, Italians have become Canadian citizens, playing a major role in many phases of the political, social and economic development of Canada.

[From: *The Canadian Family Tree, Canada's Peoples*, Multiculturalism Directorate, Department of the Secretary of State, Corpus, Don Mills, Ontario, (1979)]

B. RESEARCH AT THE NATIONAL ARCHIVES OF CANADA

The National Archives of Canada is a federal government department that serves as the national archival institution for historical records of the federal government and preserves documents and private papers of individuals and organizations of national interest that have contributed to the development of Canadian society. Through the Multicultural Archives Program of the Manuscript division, begun in 1972, the National Archives acquires and preserves for use by researchers records of national significance relating to the individuals and associations in the Italian Canadian community.

Staff archivists at the National Archives Building, 395 Wellington Street,

Ottawa, Ontario, can be consulted from 8:30 a.m. until 4:30 p.m. from Monday to Friday. The offices are closed on official government holidays. The research room is open to registered researchers every day from 7:00 a.m. until 11:00 p.m. Researchers are urged to contact the archivist responsible for specific fonds prior to their visit to the National Archives for information regarding access to the fonds. Access to certain fonds requires written permission from the donors. Researchers should also note that portions of the National Archives holdings have been microfilmed and may be borrowed through the interlibrary loan program without visiting Ottawa.

Information of particular interest to researchers in Italian Canadian history can be found among the holdings of the various divisions of the National Archives of Canada: Documentary Art and Photography, Cartographic and Audio-Visual Archives, Manuscript and Government Archives.

The National Library of Canada is a separate government department located in the same building as the National Archives of Canada. Here researchers have access to the Italian Canadian newspaper collection, the Italian music collection and publications and periodicals containing information on Italian Canadians. For information on Italian Canadian newspaper holdings at the National Library, researchers are advised to consult the Checklist of Canadian Ethnic Serials, compiled by Ruth Bogusis et al., (Ottawa: National Library of Canada, 1981). This publication lists over 100 Italian Canadian newspapers, journals, bulletins and other serials published in Canada and provides information on the location of these periodicals in other institutions.

C. Government Archives Division

Extensive documentation on Italians in Canada can be found among the official departmental records of the Government of Canada preserved by the Government Archives Division. The various record groups (RG) contain information pertaining to immigration in general as well as to particular ethnocultural groups. Summary descriptions of these holdings are found in the publication, *General Guide Series: Government Archives Division*, compiled by Cynthia Lovering, (Ottawa: 1991). Several finding aids listing sources of information regarding Italian Canadians in some of these records are available.

RG2 - Privy Council Office

The Privy Council Office assists the Privy Council in the transaction of Cabinet business by drafting Orders in Council, assisting the work of the Prime Minister and coordinating the operations of the Cabinet Committees.

RG 2, Series 1 (Orders in Council)

Order in Council Number	*Subject*	*Date of Confirmation*
997	App't Judge J. Winchester, a Commissioner to enquire into statements that aliens are employed surveys etc. Grand Trunk Pacific Rlwy.	23 May 1904
1230	Italian labourers in Montreal. App't Judge Winchester	20 June 1904
897	Return incapacitated Italian Soldiers to Canada. Each case can be subject of special enquiry	12 April 1918
1080	Immigration regulation waived to permit entry to Canada of Caterina Lonecchia from Italy	2 June 1933
2908	Nationals of Italy no longer enemy aliens for immigration purposes	23 July 1947
980	Regulations waived to permit entry to Canada from Italy of 50 skilled terrazzo workers	1 March 1949
2567	Regulations waived to permit entry of 57 Italian stone masons	23 May 1950

RG 2, Series 3

O. in C. Number	*Subject*	*Date of Confirmation*
445	Russian & Italian immigrants in New York -Typhus fever	19 Feb. 1892 9 Dec. 1892

RG 2, Series 11

Vol.	*No.*	*Subject*	*Date*
5	11	Privy Council. Additional material, 1940. Loyaly pledge of the Order of Italo-Canadians and Italians of Montreal	1940

RG 2, Series 18

Vol.	*File*	*Subject*	*Date*
14	0-24-1	Cooperation with United Kingdom and Allies – Internees & Prisoners	1940-1945
17	N-10-3	National Status – Naturalization Act, Status of Aliens, refugees in Canada	1942-1945
45	D-15-2	Treatment of enemy aliens & internees	1940-1942

RG 6 - Secretary of State

This Department which was established at Confederation in 1867, has been responsible among other areas for the Custodian of Enemy Property, citizenship and naturalization, multiculturalism and the protection of minority rights.

RG 6, A 1

Vol.	*File*	*Subject*	*Date*
83	3615	Italians dying intestate & leaving property in Canada	1893

RG 6, A 3

Vol.	*Subject*
216	Contains many telegrams on deportation, imprisonment, naturalization, etc., individual cases of Italians.

RG 6, E (Chief Press Censor, 1915-1920)
Microfilm

Reel No.	*Vol.*	*File*	*Subject*	*Date*
T-26	511	135	Italian reservists, movement of	1915
T-27	513	141-15	Hermann Spolm, Censorship of the mails	1916
T-85	596	269-113	Seventh Day Adventists, Publications of	1918-1919

RG 6, F

Vol.	*File*	*Subject*	*Date*
662	2-2-10	Italian organizations – General	1965

RG 7 – Governor General's Office

The Governor General is the senior representative of the Crown in Canada

and exercises all Her Majesty's powers and authorities in Canada. He is assisted by a Secretary who is responsible for the operations of Government House and also serves as the Governor General's policy advisor.

RG 7, G 1 (Despatches from the Colonial Office)

File	*Subject*	*Date*
General	Italian Gov't asks number of Italians in Canada	14 April 1893
Secret.	Anarchist Luigi Granotti	22 Oct. 1900
Misc.	Two naturalized Italian subjects – military decoration	7 May 1904
Cir.	Consular [?] of Italians in Canada	29 Dec. 1871
Telegram	Italian International Exhibition	8 Oct. 1908

RG 7, G 22

Vol.	*Subject*
1-17	contain files in individual cases of Italians.

RG 9 - Militia and Defence

The Department was established in 1868 to administer militia affairs in Canada. In 1922 it amalgamated with other Departments to form the Department of National Defence.

RG 9, II A 2

Vol.	*File*	*Subject*	*Date*
19	11995	Memore: active militia called out in defence of country re-Italians, Hereford Railway	1887

RG 13 - Justice

The Justice Department was created in 1868 to serve as the official legal adviser to the federal government and to supervise all legal matters under federal jurisdiction including prosecutions for infractions of federal laws.

RG 13, A 2

Vol.	*File*	*Subject*	*Date*
116	748	Ludovoic Brunet of Quebec asks for permission to prosecute Michael Angelo C. Parente, an Italian subject, charged with attempt to murder	1900
116	793	Arrival at Montreal of Luigi Granotti, suspected of complicity in the assassination of King Humbert of Italy	n.d.
116	865	Extradition to Italy of Isidora Basso, alias Besso or Besson alias Maurizio, charged with being an accomplice in the murder of King Humbert of Italy	n.d.
135	50	Dr. Joseph Campanile pleased to accept a judgeship	1905
151	652	Request of Royal Italian Consul, Montreal, for legislation to protect emigrants depositing money with private bankers	1908
151	711	Resolution of Italians for appointment of an officer to instruct immigrants re use of concealed weapons	n.d.
152	1170	Recommending appointment of P.S.G. Glaina to Dom. Police Staff to educate Italians not to carry concealed weapons, etc.	n.d.
197	1608	Litigation of Italians with C.N. railway	1915
223	1022	Right of Italians in Canadian Army as to settling on Canadian land	1918
223	1027	Request of Italians for passports for their families to emigrate to Canada	1918
236	1212	For passport to Maria Smaniotto of Arsie, Italy, to join husband in Alberta	1919
246	377	If public socialist meetings in Italian language may be held now	1920
261	1661	If Karl Marx propaganda may be discussed in public in Italian	1921

RG 13, C 2

Vol.	*File*	*Subject*	*Date*
1131	44	Licastro, Genialo – Wounding	1908
1131	929	Cacchione, Giuseppe Etadl, obstructing construction of Intercolonial Railway	1908
1137	2781	Tino, Salvatore, blackmail	1911
1142	3951	Pantaloni, Antonio – Intimidation	1912
1143	3987	Rossi, Giovanni – manslaughter	1912
1145	4951	Rocco, Frank – unlawful conspiracy	1913
1154	6951	Ranieri, Joseph – sending threatening letter	1914
1154	7126	Ceirallo, T. Riasing & unlawful assembly	1914
1154	7354	Angelo, Joseph – riotous destruction of property	1914
1155	7968	Bianca Giuseppe – manslaughter	1915
1158	10382	Miccoli, Vito – murder	1916

Vol.	*File*	*Subject*	*Date*
1161	11169	Capelli, F. & Marano, Eugene – murder	1916
1163	12730	Monacelli, Dante – manslaughter	1917
1167	14098	Montigono, Onofrio – manslaughter	1918
1212	17427	Volerio, Andisio – possessing objectionable matters	1920
1235	27134	Areno, Sebastiano – murder	1921
1237	28395	Trimboli, Frank – manslaughter	1925
1240	30490	Miglo, Tony J. – manslaughter	1926
1240	30494	Parilla, Adam – manslaughter	1926
1246	35638	Rosono, Joseph – manslaughter	1928
1246	35639	Sinicropi, Giuseppe – manslaughter	1928
1247	36334	Gallo, Giuseppe – manslaughter	1929
1281	53705	Morelli, Tony – riot	1935-1936
1283	63433	Fernatti, Pasquelle – attempted murder	1940

RG14 - Parliament

The Canadian Parliament was established in 1867 under the provisions of the British North America Act and consists of an appointed upper house, the Senate, and the House of Commons, elected by universal suffrage. Under the constitution, Parliament is vested with legislative power in Canada.

RG 14, D 2

Session	*Document*	*Subject*	*Date*
1st Sess, 19th Part	96C	Order in Council requiring all Italians naturalized since 1929 to register	May-Nov 1940
6th, Sess, 21st Part	11a	Illegal immigration	Feb.-Nov. 1952
1st Sess, 72nd Part	13b	Amount spent on immigration facility England, Germany, France, Italy	

RG18 - Royal Canadian Mounted Police

The North West Mounted Police was established in 1873 to administer justice in the North-West Territories. The Royal Canadian Mounted Police (RCMP) now administers the enforcement of all federal laws in Canada and by agreement enforces criminal and provincial laws in all provinces except Quebec and Ontario. The RCMP reports to Parliament through the Solicitor-General.

RG 18, A 1

Vol.	*File*	*Subject*	*Date*
93	215-94	Murder of an Italian near Grenfell	1874
207	173-01	Stabbing affray between two Italians at Honeyville	1901
239	671-02	Maple Creek - crime reports [an alleged murder of seven persons witnessed by Italian Figlio]	1902
321	611-06	Ivine - strike of Italians at	1906
322	695-06	Cochrane, Alberta - shooting of two men by Italians at	1906
343	602-07	Manton-trouble between CPR and its employees [Italians]	1907
361	504-08	Shooting of two Italians at Frank by another named Angelo Monti	1908
453	24	Italian Consul, Montreal, letter to, re murder of D'Anna, Bruno	1914
512	325	Italian Co-operative Association; Coleman, Alberta; importation of alien labour by	1916
545	52	Eureka Creek, Yukon Territory, Giovanni Manzini, an Italian, found dead on	1918

RG 18, B 1

Vol.	*File*	*Part*	*Subject*	*Date*
1605	133	5	Strike by Italian labourers employed by the C.P.R. at Manton, Alberta	1907

[There are other files re strikes in various mines, etc. in this series which may contain references to Italians.]

RG19 - Finance

This Department was created in 1869 although its origins pre-date Confederation. The basic function of the Finance Department is to assist the federal government in deciding upon and implementing financial and other economic policies or measures that best accomplish its major financial objectives.

RG 19, D 6 (h)

Vol.	*Page*	*Subject*	*Date*
2582	437	Re deposit of Giovani Battista Da Giana in the Victoria, B.C. Savings Bank	1850
2583	135-37 &167 &182	Re Supplementary Letters Patent for "the Sicily Asphaltum Paving Company"	1890

RG 19, E 2 (b)

Vol.	*File*	*Subject*	*Date*
3070	4851	Italian consul, Halifax, Nova Scotia, re money deposited at Victoria, B.C. Saving Bank by Giovanni B. Da Giani	1890
3234	14057	Re One Luigi Zarossi, an Italian carrying on a banking business in Montreal	1906
3283	16299	Re Banca Italiana, Vancouver, B.C.	1912
3283	16299A	Re improper banking system among Italian population, Montreal "Banco di Napoli" and "Banco Internationale"	1910-1916

RG 19, E 2c

Vol.	*File*	*Subject*	*Date*
544	135-7	Transmission of money to people in enemy territory [relief to people in enemy territory-Italians, French who are naturalized Canadians]	1939-1941
544	135-8	Treatment of enemy aliens & enemy alien property [re Italians, etc.]	1940-1941
544	135-8-3	Alien enemy bank accounts, properties [various claims of Italians, etc.]	1932-1952

RG 19, E 2 f

Vol.	*Subject*	*Date*
3433	Italy, 1940 [includes applications from Italians and Swiss for permission to make payments to people in Italy]	1940

RG24 - National Defence

The Department of National Defence (DND) is responsible for the control and management of the Canadian Armed Forces and all matters relating to national defence.

RG 24, C 1

Vol.	*File*	*Subject*	*Date*
439	HQ54-21-1-124	Enquiry from Consul General of Italy re: number of Italians in Canadian Expeditionary Force	1918-1919
769	HQ54-21-6-156	Transportation for Italians resident in Canada who desire to return to Italy	1919

RG 24 C1 (FA 14) Part 1

Reel	*File*	*Subject*	*Date*
C-11639	S710-234	Italy – Reports, General	1947-1950
C-11639	TS712-234	Reports from Embassy and Legation – Italy	1947-1949
C-11641	S731-234	Foreign Office Reports on Italy	1948-1949
C-5088	HQS 6669	Anglo-Italian Relations	1936-1943
C-5094	HQS 7346-4	Termination or Revival of pre-war Treaties with Italy	1938-1943
C-5369	HQS 7236-0-10	Policy Matters, Italians	1943-1947
C-8340	HQS 7352	Italian Activity in Canada	1938-1940

RG 24 C5 Directorate of Internment Operations

Vol.	*File*	*Subject*	*Date*
6576	1-1-6	Policy, Canadians, re: Treatment of Italian Prisoners	1940-1942
6577	1-2-10	Employment of Italian P/W's on sugar beet farms	1942-1944
11248	9-2-1	Consular - Italian, General	1940-1942
11248	9-2-2	Consular - Italian, re: Consular visits to Camps	1940-1942
1248	9-2-3	Consular - Italian - Prisoners Complaints	1940-1941
11252	10-3-4	Reports on Italian Camp Collective	1941-1942

RG 24, D 1

Vol.	*File*	*Subject*	*Date*
3811	1012-5-27	Policy re: recruiting Germans, Russians and Italians in Royal Canadian Navy	1939-1942
3034	1182-146/20	Censorship, mail, Italians	n.d.
3038	1188-146/20	Consorship, publications & press releases, Italy	n.d.

RG 25 - Department of External Affairs

The main function of External Affairs, established in 1909, is the protection and advancement of Canadian interests abroad. The Department supervises relations between Canada and other countries and Canadian participation in international organizations. It provides for Canadian representation in foreign countries, negotiates treaties and agreements and collects information regarding developments likely to affect Canadian international relations.

RG 25

Vol.	*File*	*Subject*	*Date*
1999	953	Fascist movement in Canada	1931-1942
1808	384	Italian British Relations	1937-1939
1999	1279	Weekly summary of Communist and fascist organizations in Canada from RCMP	1939-1950

RG 25, A 1

Vol.	*Subject*	*Date*
14	Spanish & Italian immigration	26 Oct. 1886

RG 25, A 2

Vol.	*File*	*Subject*	*Date*
183	C18/5	Scheme for settlement of Italian emigrants in Manitoba	1921
186	C19/49	Steamship rates and visas for emigrants from Italy	1922-1924
286	C-9-52	Italians, repatriation from Canada	1919

RG 25, A 2

Reel	*Vol.*	*File*	*File Title*	*Date*
T-1750	727	81	Italian Consul General's controversial address to Italians at Ottawa	1935
T-1809	805	567	Italy - Political and Economical Situation - Diplomatic relations with Canada	1926-1942
T-1809	805	681	Italian Diplomats in Canada	1940-1941
T-1809	805	569	Italian immigration to Canada	1924-1927
T-1809	1442	10-26	British Passports obtained by Italians by fraud	1926
T-1809	1465	124-26	Agreement with Italy regulating professional practice of medical practitioners	1925-1940
T-1809	1468	245-26	Imports from Italy for Canada - Treatment of Customs	1926-1928
T-1809	1486	172-27	Permission for Col. F. De Pinedo, Italian aviator to fly over Canada	1927
T-1809	1488	193-27	Italian Emigration, 1926	1927
T-1809	1495	524-27	Activities of Italian Communists in Canada (The Consul-General of Italy asks for information about several "dangerous" anarchists and "Communists")	1927-1929

Reel	*Vol.*	*File*	*File Title*	*Date*
T-1809	1504	10-G-28	Italy-Passport regulations	1928
T-1809	1505	26-F-28	Jurisdiction of Italian Consulate General in Ottawa and Consul in Montreal; Appointment of Vice Consuls at Toronto, Winnipeg and Vancouver	1928-1933
T-1809	1514	348-28	Italian Airship Expedition to North Pole	1928
T-1809	1522	791	Extradition from Italy of M. Masi and M. Trotta	1928
T-1809	1532	72-L	Identity certificate for Italian aviators in lieu of passports	1930
T-1809	1539	181	Settlement of Roman question between Italy and Pope	1930
T-1809	1549	737	Extradition Treaty with Italy - proposals	1929-1934
T-1809	1602	532-C	Italian Syndical Corporative State (Foreign Office Print Only)	1931
T-1809	1615	53BN	Italian Air Cruise over Canada (File deals with flight to Chicago of 24 Italian Seaplanes)	1932-1934
T-1809	1626	450	Double Taxation exemption agreement with Italy	1932-1933
T-1809	1685	60-AJ	Return to Italy of A. Bonfantis	1934
T-1809	1696	170	Italian foreign trade	1933-1935
T-1809	1722	927-D	Claims against Italy re monies impounded in Italy	
T-1809	1723	927-F	Canadian Trade with Italy-Reports	1936-1937
T-1809	1745	357	Complaint of Italian Consul General re paper «La Voce Operaia»	1935
T-1809	1748	569	Italian Exchange Control and Economic Situation	1936-1939
T-1809	1749	612	Complaint against Italian Vice-Consul in Vancouver	1935-1936
T-1809	1751	752	Demonstrations against Italian consulates in Canada	1935
T-1809	1751	801	Demonstrations in Italy against the British	1935-1936
T-1809	1762	42-J	Extradition to Italy of G. Gassisi	1936-1937

RG 25, Series A-3b Accession 1986/87/360 (1955-63) Finding Aid 25-5, pt. 18

Box	*Vol.*	*File*	*File Title*	*Date*
7	6	7543-40	Political situation in Italy	1955-1957
7	7	7453-40	Political situation in Italy	1958-1959
7	8	7453-40	Political situation in Italy	1959-1962
32	1	8600-1-40	Requests for opening of new Consular offices in Canada by foreign countries - Italy	1955-1963

Box	*Vol.*	*File*	*File Title*	*Date*
57	2	9264-40	Commercial relations between Italy and Canada - General file	1957-1962
97	2	10117-AJ-40	Information activities of the Canadian Mission at Rome - reports	1956-1960

Finding Aid 25-5, pt-19, Accession 86-87/414

Box	*Vol.*	*File*	*File Title*	*Date*
101	2	11320-40	Communism in Italy	1955-1963
122	1-FP	11562-70-40	Visit to Canada of Signor G. Gronchi, President of Italy	1955-1956
127	1	11562-118-40	Visit to Canada of Signor Segni, Prime Minister of Italy	1959-1960
137	1	11729-40	Request for an Italian Trade Commissioner's Office in Toronto and proposed appointment of D.A.V. Giaroli as Trade Commissioner	1955

RG 25 Series A3b Accession 1990-91/001

Box	*Vol.*	*File*	*File Title*	*Date*
22	3	72-AMP-40	Italy-Canada Air Relations	1960-1963
29	15	232-40	Immigration to Canada - Regulation, policy and procedure	1960-1962
29	16	232-40	Immigration to Canada - Regulation, policy and procedure	1962
29	17-FP	232-40	Immigration to Canada - Regulation, policy and procedure	1963
83	1	5193-F-40	Complaints against Italian Vice Consul, Sudbury, Ontario (Dr. E. Taverna)	1960-1963
161	9	7453-40	Political situation in Italy	1962-1963
162	2	7453-A-40	Italian foreign policy	1960-1963
409	1	15000-J-24-14-40	Representation of other countries in Canada - Italy - in Toronto	1962-1963
409	1	15000-J-24-17-40	Representation of other countries in Canada - Italy - in Fort William, Ontario	1962

Box	*Vol.*	*File*	*File Title*	*Date*
409	1	15000-J-24-18-40	Representation of other countries in Canada - Italy - in Timmins, Ontario	1962
409	1	15000-J-24-19-40	Representation of other countries in Canada - Italy - in Sault Ste. Marie, Ontario	1962
409	1	15000-J-24-21-40	Representation of other countries in Canada - Italy - in Windsor, Ontario	1962
409	1	15000-J-24-22-40	Representation of other countries in Canada - Italy - In Niagara Falls, Ontario	1962
411	1	15001-J-22-40	Italy - Heads of Post	1962
411	1	15001-J-22-1-40	Italy - Political Advisors	1962-1963

Finding Aid 25-2, Part 22, Accession 1989-90/292

Box	*Vol.*	*File*	*File Title*	*Date*
38	F.P. only	4697-G-240	Implementation of the Peace Treaty with Italy	
61	1	7453-D-40	Italy - Foreign Service	1951-1963
61	1	7453-E-40	Monthly reports from the Canadian Embassy, Rome on developments in Italy	1952
61	1	7453-F-40	Italy - Agriculture in Italy	1952-1962
110	F.P. only	12216-AJ-40	Extradition between Canada and Italy	

RG 25 Series A 3C (1963 Series) Accession 1980-81/022 - Finding Aid 25-6 Part 1

Box	*Vol.*	*File*	*File Title*	*Date*
2517	1	22-9-2-Italy	Diplomatic Representation - Canadian Representatives Abroad - Consular Offices - Italy	1963-1970
32	1	20-Italy-9	Political Affairs-Visits-Italy	1965-1967
32	2	20-Italy-9	Political Affairs - Visits - Italy	1967-1969

RG 25 Series A 3C (1963 Series) Accession 1980-81/022 - Finding Aid 25-6 Part 1

Vol.	*Part*	*File*	*File Title*	*Date*
3519	1	20-5-3-BA Ita/1	Country Program: Italy	1972-1976
3519	1	20-5-3-BA-Ita/2	Country Program: Italy	1977-1978

RG 25 Series A 3d (Small "s" series) Accession 1989-90/029

Box	*Vol.*	*File*	*File Title*	*Date*
27	1	21-A-(s)	Morale in Italy	1942-1953
28	1	21-G-1(s)	Economic and Financial Aspects of the Peace Treaty with Italy	1945-1948

RG 25, A 6

Vol.	*File*	*Part*	*Subject*	*Date*
407	M/207	2	Immigration [corr. with, C.P.R. re Italian immigration, etc.]	1923-1924
407	M-207	3	Immigration [re Immigration from Italy, etc.]	1923-1924

RG 25 Series B-1a-Canada House

Vol.	*File Title*	*Date*
12	Immigration Policy, Southern Europeans	27 June, 1885
14	Spanish and Italian immigration	29 October, 1885
42	Publications for Italian Government	30 November, 1886

RG 25 Series B-1b

Vol.	*File*	*File Title*	*Date*
183	C/8/5	Scheme for settlement of Italian Emigrants in Manitoba	1921
286	P-9-50	Italians-Repatriation from Canada	1919

RG 25 F6(b)

Vol.	*File*	*File Title*	*Date*
1029	2205	Italy	

RG 25 C-3 Treaties

Reel	*File*	*File Title*	*Date*
M-837	148	Peace (Italy) - Treaty between the Allied and associated powers of the one part and Italy of the other part	1947
M-845	131	Italy - Air Agreement	1931
M-845	133	Italy - Convention regarding legal proceedings in civil and commercial matters	1935
M-845	135	Italy - Cultural Agreement	1954
M-845	136	Italy - Air Services Agreement	1960

RG 25 G2 Accession 71/690

Vol.	*File*	*File Title*	*Date*
2220	99-01-AJ-40 (Vol. 1)	CBC/IS (International Service) transcription, Services to Italy	1946-1961
2220	11747-K-40 (Vol.1)	CBC/IS, Italian Language Section, Correspondence and Scripts	1953-1956
2220	11747-K-1-40	CBC/IS Italian Service-Weekly Program Reports	1955-1958
2396	564-40	Activities of Italian Trawlers off grand Banks of Newfoundland	1940
2411	102-AUW-40	Reports re: Activities of Italians in Canada	1943-1963
2492	10463-Q-40	Annual review of political and other events in Italy compiled by Canadian Ambassador-Rome	1948-1963

RG 25 Accession 83-84/233 Finding Aid 25-5-Part 6

Vol.	*File*	*File Title*	*Date*
2752	545-90	Enlistment of Italians in Canadian Armed Forces	1940
2774-90	621-CE-40 (Vol. 1)	Letters and complaints from Italian prisoners of war and civilian internees addressed to representative of the Argentine Government	1942-1943
2774-90	621-CE-40 (Vol. 2)	Letters and complaints from Italian prisoners of war and civilian internees addressed to representative of the Argentine Government	1943-1944
2779-90	621-EN-40 (Vol.1)	Return to Great Britain Italian civilian internees transferred to Canada	1942

Vol.	*File*	*File Title*	*Date*
2779-90	621-EX-40 (Vol. 1)	Payments by Italian government to Italian nationals interned in Canada and their dependents	1943-1944
2780-90	621-FJ-40 (Vol. 1)	Educational facilities for Italian Prisoners of War in Canada	1943

RG 25 Accession 83-84/233 Finding Aid 25-5 Part 6

Vol.	*File*	*File Title*	*Date*
2782-90	621-HU-40 (Vol. 1)	Status of Italian Prisoners of War	1943-1944
2782-90	621-HU-40 (Vol. 2)	Status of Italian Prisoners of War	1944-1945
2788-90	689-40 (Vol. 1)	Statistics of Italian population of Canada	1940
2788-90	699-40 (Vol. 1)	Arrest of L. Ricciardelli, E. Goggio, G. Speropani	1940
2796-32	715-F-7-40 (Vol. 1)	Extension of Canadian conscription laws to enemy aliens (other than Japanese) – discussions	1943-1945
2799-32	773-J-40 (Vol. 1)	Treatment of Italians in Canada - general file	1942-1943
2823-90	1285-40 (Vol. 1)	Transfer to Canada of Italian merchant seamen interned in Newfoundland	1940-1943

Finding Aid 25-5, Part 7

Vol.	*File*	*File Title*	*Date*
2857	1643-40 (Vol. 1)	Italian prisoners of war and civilian internees in Canada – situation re:	1941-1945
2857	1643-A-40 (Vol. 1)	Status of Italian merchant seamen	1943-1945
2859	1692-40 (Vol. 1)	Free Italian Movement - general file	1941-1945
2897	2295-BE-40 (Vol. 1)	Unrra activities in Italy	1944-1947

Finding Aid 25-5, Part 7

Box	*Vol.*	*File*	*File Title*	*Date*
203	1	3542-40	Employment of enemy aliens in Canada	1940-1942
211	1	3799-40	Postal censorship reports on Italian language newspapers published in US	1940-1942

Finding Aid 25-5, Part 7

Box	*Vol.*	*File*	*File Title*	*Date*
238	1	4697-G-2-40	Implementation of Peace Treaty with Italy	1943-1948
254	1	5176-40	Reports re: Italian newspaper in Canada «La Vittoria»	1943-1944
276	1	5571-40	Free Italian Movements - Policy and general organization	1943
276	1	5576-40	Free italian Movements - Vittoria Group (Canada)	1942-1944
277	1	6501-40	Surrender of Italy	1943-1945
277	1	5612-40	Mail service to liberated Italy and Sicily	1943-1949
282	1	5844-40	Canadian correspondents in Italy	1943
282	1	5847-40	Italian declaration of War on Germany	1943
294	1	6185-40	Wheat and food supplies for Army distribution in Italy	1943-1944
297	1	6373-40	Relief for Italy	1944-1949
303	1	6788-40	Labour situation in Italy; revival of Trade Union institutions in Italy	1944-1963
316	1	7453-40	Political situation in Italy	1944-1948
330	1	9676-40	Diplomatic relations between Italy and Canada - general file	1944-1949

RG 25 Series A3b, Accession 84-85/019

Box	*Vol.*	*File*	*File Title*	*Date*
3	1	10-DA-40	Italy - Passports and visa regulations	1947
23	1	72-AKD-40	Civil aviation in Italy - general file	1946-1963
102	1	4697-G-2-40	Implementation of the Peace Treaty with Italy	1943-1948
103	2-FP	4697-G-2-40	Implementation of the Peace Treaty with Italy	1948-1955
191	1	7350-N-40	Relaxation of trading with the enemy regulations with respects to Italy	1945-1947
192	2	7453-40	Political situation in Italy	1948-1949
192	3	7453-40	Political situation in Italy	1949-1951
244	1	8615-40	Peace Treaty with Italy - protests and resolutions by various persons	1946
294	1-FP	9264-40	Commercial relations between Italy and Canada	1946-1957
294	1	9264-A-40	Commercial Agreement between Italy and Canada; most favoured nation treatment (post war)	1947-1948

Box	*Vol.*	*File*	*File Title*	*Date*
294	1	9264-B-40	Wheat for Italy from Canada	1946-1949
341	1-FP	9908-AJ-40	Visitors to Canada from Italy	1947-1951
408	1	12214-AR-40	Procedure re: Service of Documents, Taking of Evidence, Letters of Request and Rogatory Commissions in Canada and Italy	1949-1963
408	1	12216-AJ-40	Extradition Procedure, Convention Treaty and Agreement between Canada and Italy	1947-1963

RG 25 Series A3b (1940 Series)

Box	*Vol.*	*File*	*File Title*	*Date*
16	2-FP	4697-G-2-40	Implementation of the Peace Treaty with Italy	1948-1955
17	1	232-AF-1-40	Italian Immigration to Canada - Travel Bureau Activities of (2) cases of allegedly fraudulent dealings in Immigration applications	1950-1963
62	1	12216-AJ-40	Extradition between Canada and Italy	1947-1963

RG 25 Series A3b (1940 Series) (Central Registry) Accession 1984-85/150

Box	*Vol.*	*File*	*File Title*	*Date*
62	1	5872-AJ-40	Press in Italy; reports	1950-1962
98	4	7453-40	Political situation in Italy	1952-1955
98	5	7453-40	Political situation in Italy	1953-1955
98	1	7453-A-40	Italian foreign policy	1951-1960
98	1	7453-B-40	Italy - disasters	1951-1954
98	1	7453-J-40	Religious discrimination in Italy	1953-1959
131	2	9351-40	Economic and financial situation in Italy (post war) - general file	1951-1957
214	1	11320-40	Communism in Italy	1950-1955

Finding Aid 25-5, Part 16, RG 25 A3b Accession 1986-87/160

Box	*Vol.*	*File*	*File Title*	*Date*
3	1	48-GW-40	Canada/Italy, Customs Arrangements	1950-1954
9	1	72-AMP-40	Italy-Canada, Air Relations	1950-1958
9	1	72-AMX-40	Air Transportation of Immigrants-General File	1950-1956
19	1	939-F-2-40	Italy - Departmental Immigration Policy	1953
110	1	9803-23-40	Canada-Italy Double Taxation Agreement	1953-1963

Box	*Vol.*	*File*	*File Title*	*Date*
116	1	11563-S-4-40	Visit of Prime Minister abroad - Italy	1953-1954
170	1	11813-40	Canada-Italy Shipping Agreement	1953-1961

Finding Aid 25-5, Part 17 Accession 86-87/336

Box	*Vol.*	*File*	*File Title*	*Date*
21	2	72-AMP-40	Italy-Canada, Air Relations	1959-1960
33	2	232-AF-40	Immigration and entry to Canada from Italy	1955-1963

RG 26 - Citizenship and immigration

The actual operational records of the Immigration Branch have been preserved in RG 76, the records of the larger Departments of Immigration and Colonization, 1917-1936, and Citizenship and Immigration, 1949-1966, are preserved in RG 26. These records relate not only to immigration but also to other responsibilities of these departments.

RG 26

Vol.	*File*	*Part*	*Subject*	*Date*
128	3-33-18	1&2	Immigration from Italy	1948-1965
147	3-41-26		Admission of 400 farm workers from Italy [for employment in Province of Quebec]	1950-1952

RG 26 E1 Series A 5d - Divisional Records - Library

Microfilm Reel	*File Name*
C-7761	Italy
C-776	Italy

RG 27 - Department of Labour

From 1909, the Department of Labour has overseen working conditions, promoted consultation through joint labour-management committees, regula-

ted practices by the Government of Canada, sponsored technical education, encouraged workplace safety and operated a women's bureau. The Department also published the Labour Gazette which contained statistical information on industry, manpower and employment.

RG 27

Vol.	*File*	*Part*	*Subject*	*Date*
287	1-26-33		Polish ex-servicemen with Italian wives	1948-1950
289	1-26-52-1	1-4	Immigrants from Italy	1949-1950
289	1-26-52-2	1-3	Italian immigrants, farm workers	1949-1959
289	1-26-52-2-2	1-2	Italian immigrants, farm workers (placement problems)	1951
290	1-26-52-3		Italian immigrants, miners	1950-1952
290	1-26-52-4		Italian immigrants, domestics	1949-1953
290	1-26-52-5	1-2	Italian immigrants, skilled workers	1950-1955
290	1-26-57-2		Argentina, Italian immigration	1950-1952
290	1-26-58-2		Venezuela, Italian immigration	1950-1954
999	2-114-6		Employment of released Italian internees	1943
999	2-114-20	1	Aliens, Italians	1943-1945

RG 27 M3 International Affairs Branch; Labour Attache Reports Finding Aid 27-43

Vol.	*File*	*File Title*	*Date*
3089	9-36-11	Immigration Policy-Italy	

RG 27 N1 National Selective Service; Central Registry Files

Vol.	*File*	*File Title*	*Date*
998	2-114-6	National Selective Service, Employment of Released Italian Internees	1943
999	2-114-20	National Selective Service, Aliens, Italians	1943-1945

RG 27 N2 National Selective Service Finding Aid 27-46

Vol.	*File Title*	*Date*
3022	Imp. Document no. 38 Readmission from Italy of Persons of Italian race born in Canada who served in the Italian Forces during the World War II	1949

Vol.	*File Title*	*Date*
3022	Imp. Document no. 45 Admission of Enemy Aliens	1949
3022	Imp. Document no. 9 Admission to Canada of Persons who have served in Enemy Forces during the War	1947
3028	Imp. Document no. 12 Admission to Canada of persons who have served in enemy forces during the war	1947

RG 27 Q1 Immigration and Farm Placement Branch, Central Registry Files Finding Aid 27-52

Vol.	*File*	*File Title*	*Date*
289	1-26-52-1	Immigrants from Italy (General)	1949-1950
289	1-26-52-1-(Vol. 2)	Immigrants from Italy	1950-1951
289	1-26-52-1 (Vol. 3)	Immigrants from Italy	1951-1952
289	1-26-52-1 (Vol. 4)	Immigrants from Italy	1952-1956
289	1-26-52-2 (Vol. 1)	Italian Immigrants - Farm Workers	1948-1951
289	1-26-52-2 (Vol. 2)	Italian Immigrants - Farm Workers	1951
289	1-26-52-2 (Vol. 3)	Italian Immigrants - Farm Workers	1952-1959
289	1-26-52-2-2 (Vol. 1)	Italian Immigrants - Farm Workers (Placement Problems)	1951
289	1-26-52-2-2 (Vol. 2)	Italian Immigrants - Farm Workers (Placement Problems)	1951-1952
290	1-26-52-3	Italian Immigrants - Miners	1950-1952
290	1-26-52-4	Italian Immigrants - Domestics	1949-1953
290	1-26-52-5 (Vol. 1)	Italian Immigrants - Skilled workers	1950-1952
290	1-26-52-5 (Vol. 2)	Italian Immigrants - Skilled workers	1952-1955
290	1-26-57-2	Argentina - Italian immigration	1950-1952
290	1-26-58-2	Venezuela - Italian immigration	1950-1951

RG 30 - Canadian National Railways

The Canadian National Railways was established to operate and manage a national system of railways and other transportation and related enterprises.

RG 30 (Devlin Papers)

Vol.	*File*	*Subject*	*Date*
5631	5148-1	Italian immigration 1926-1928-correspondence re: regulations imposed by Italian Gov. on emigrants - limited to them with immediate family in Canada	1926-1928
5687	G5175	Italian immigration - placement of families, lists prospective nominees in Italy (also Istrian immigrants)	1957-1958
5698	H-5175	Italian immigration - recruiting from Italy; C.N.R. track workers agreement	1958
5708	J-5175	Italian immigration - distribution of circulars	1959

RG 33 - Royal Commissions

The records of federal government Royal Commissions include exhibits, submissions, hearings, correspondence, files, working papers, newspaper clippings and final reports.

RG 33 Series 80 (Bilingualism & Biculturalism Commission)

Vol.	*File*	*Subject*	*Date*
47	740-284	Association des éducateurs Canadiens d'origine italienne. Quebec. Memoires	n.d.
48	740-308	Canadian Italian Business & Professional Men's Association of Quebec, Inc. Brief	1/12/65
115	122E	Correspondence Italian Immigrants Aid Society	10 Jan. 1964
118	528E	Report on Private Meetings. Toronto Italian Community	12 Nov. 1964

RG 33, Series 99 (Royal Commission on Immigration of Italian Labourers to Montreal)

Vol.	*Subject*	*Date*
1	"Miscellaneous" - A. Cordasco, Italian labour agent, contracts etc. with employers and with workers, list of evidence compiled re A Cordasco's operation, etc.	1903-1940
	"Letters to Alberto Dini, Agent" – re Italian Immigration; Anonymous Society of Immigration, "Switzerland"	
	"Documents re Ontario Cordasco, Agent"	
	"Cordasco's Correspondence" re «Corriere del Canada», etc.	

Vol.	*Subject*	*Date*
1	"Newspaper accounts of proceedings"	
	"Judge Winchester's Papers"	
	"Declarations against Agents"	
	Poster-printed, double-sided - Presentiamo la Fotografia dei Foreman che Organizzano la Grande Festa in Onore del Signor Antonio Cordasco, il 23 gennaio 1904	
2	"Newspaper clipping re immigration" (Italian)	
	"Notice re sailing dates of immigrant ships" – advertising leaflets	
	"Papers re Italian Aid Society" - copy of constitution, etc.	
	"Canadian Newspapers in Italian" - copy «Corriere del Canada» and «La Patria Italiana»	
	"American Newspaper in Italian, Giuseppi Garibaldi"	
	Newspapers – Italian – «La Patria Italiana» Anno II (1904) nos. 17 & 24	
	Newspapers – Italian – «Corriere del Canada»; Anno II (1904), Nos. 9 & 28	

RG 33 Series 100 (Royal Commission on Naturalization)

Vol.	*File*	*Subject*	*Date*
1	Vol. 1	Transcripts of Hearings – bought before Judge Wallace app't by Royal Commission re false certificates of naturalization. Cases Mostly Jewish and some Italians. Alphabetically indexed – Vol. 1 has A-K	
2	Vol. 2	Transcript of Hearings – continuation of Vol. 1, cases of people with names beginning L to Z	

RG 36 - Boards, offices and commissions

This collection consists of records created by a wide variety of non-continuing boards, offices and commissions.

RG 36, Series 31

Vol.	*File*	*Subject*	*Date*
23	34-1-to 34-175	General correspondence with info on Italians	1940

RG 43 - Railways and Canals

In 1879, the Department of Railways and Canals was made responsible for the construction, operation and maintenance of government railways and canals and the construction of bridges and tunnels in Canada.

RG 43, A1 (a)

Vol.	*File*	*Subject*	*Date*
4	785	Napierville Junction Railways, Quebec - Italian Labourers have not been paid	1891-1897

RG 44 - National War Services

The Department of National War Services was established in 1940 to coordinate the activities of voluntary war organizations to permit useful individual contributions to the war effort.

RG 44

Vol.	*File*	*Subject*	*Date*
246	578816	Labour conditions and the unemployed, Banff, Alberta; complaints re hiring of foreigners; Italians & Latins	1914-1918
36		Foreign Section "Italian Element in the Americas"	1941-1942
36		German & Italian unemployable in Canada	1940-1942
53		Canadian Aid to Italy Fund	1944-1946
53		Canadian Aid to Italy Fund	1947
53		Canadian Aid to Italy Fund – general	1947-1948
53		Canadian Aid to Italy Fund - general	1948

RG 64 - Wartime prices and trade board

The Board which was established in 1939 and existed until 1951, had responsibility to provide safeguards against unfair price increases in food, fuel

and other necessities of life. The Board also had the responsibility to ensure an adequate supply and distribution of these goods during wartime.

RG 64

Vol.	*File*	*Subject*	*Date*
741	32-38	Aid to Italy [Corres re Canadian Aid to Italy Fund, etc.]	1945-1947

RG 68 - Registrar general

The Registrar General registers all instruments of summons, proclamations, commissions, letters patent and other documents issued under the Great Seal of Canada.

RG 68

Page	*Subject*	*Date*
	1908-1918 General Index	
493	Charter of Incorporation granted to "Italian Canadian Soldiers Aid"	1918
	1919-1929 General Index	
592	Charter granted to "Italian War Veteran Cooperative Limited"	1921
596	Charter granted to "Italian War Veteran's Association of Canada"	1921
360	Charter granted to "L'Italia Publishing Company, Ltd"	1925
724	Supplementary Letters Patent to "L'Italia Publishing Corporation"	1929
	1955 - Index to Documents Recorded	
	Charter of Incorporation to "Association Medicale Italo-Canadienne Inc."	May 1960
	Charter to "Italian Costumes & Folklore Ballet of Canada"	22 Sept. 1961
	Charter cancelled of "l'Italia Publishing Company Limited"	Oct. 1956

RG 76 - Immigration branch

Established in 1893, the Immigration Branch has been the responsibility of

various Departments. The Branch administers the recruitment, selection and settlement of immigrants and prior to 1967 carried out deportation orders.

RG 76 Department of Immigration

Reel	*Volume*	*File*	*Part*	*Subject*	*Date*
C-4792	129	28885	1	Immigration from Italy statistics	1900-1902
C-4793			2	Immigration from Italy (copy of report of Royal Commission)	1904-1907
			4	Immigration from Italy	1908-1914
	130		5	Immigration from Italy	1914-1922
			6	Immigration from Italy	1922-1923
C-4793			7	Immigration from Italy	1923-1927
C-4793-4			8	Immigration from Italy	1927
C-4794			9	Immigration from Italy	1927-1938
			10	Immigration from Italy	1938-1949
	131		11	Immigration from Italy	1949-1950
			12	Immigration from Italy	1950-1953
C-10249	340	357484	1	Investigation by the Royal Canadian Mounted Police of the name of Thomas Geley (Division Commissioner of Immigration and Colonization, Winnipeg, Manitoba) Italian Immigration case	1928-1929
			2	Italian emigration cases	1929
			3	Italian emigration cases	1929-1931
C-10399	458	699035	–	John H. Clark, Commissioner, U.S. Immigration Service, Montreal, Quebec. Clipping from Italian newspaper in New-York, N.Y., U.S.A., called «Il Bollettino della Sera» regarding agency of A. Gianetti at Fort William, Ontario (G. Schyns, Antwerp, Belgium, Booking Agent) (lists)	1907-1914 1919
C-10426	491	761900	–	James A. Smart, Montreal, Quebec. Restricting undesirable Italian emigration	1908-1910
C-10635	551	806032	–	Le directeur général de la statistique Italienne, Rome, Italy, Annual Report of Immigration Branch (requests)	1908-1910 1914-1915 1917
C-10640	559	808054	1	The President, International Institute of Agriculture, Rome, Italy. Immigration literature (pamphlets)	1909-1913

Reel	*Volume*	*File*	*Part*	*Subject*	*Date*
			2	The President, International Institute of Agriculture, Rome, Italy. Immigration literature (publication)	1914-1917
	560		3	Immigration literature (publication)	1917-1919 1921-1923
C-10641			4	The President, International Institute of Agriculture, Rome, Italy. Immigration literature	1923
C-10650	572	815-661	1	Possession of Penal Certificates by Italian immigrants (passports) (copies)	1909-1913
			2	Passport and Penal Certificates necessary to enter Canada (reports)	1913-1917
C-10440	622	931108	–	Return of reservists to Canada (Italian, French)	1915 1918-1922
C-10602-3	669	C39309	–	Canadian Travel Agency Montreal, Admission of Italian Farmers (lists)	1949-1951
C-10676-7	674	C92655	–	Admission of group of 400 Italian farm labourers (lists)	1950-1951
C-10677		C926-72	1	Farm labour from Europe (Germans, Italians etc.)	1950-1952
C-10677	675	C926-72	3	Farm labour from Europe (lists) (Germans, etc.)	1953

RG 76 Series I-6

Volume	*File*	*Part*	*Subject*	*Date*
802	547-5-575	–	Security examination of immigrants in Italy	1949-1966
808	548-12-575	1	Processing of applications of Italian Nationals	1950-1959
		2	Processing of applications of Italian Nationals	1959-1961
		3	Processing of applications of Italian Nationals	1961-1965
823	552-1-575	1	Immigration from Italy-policy and instructions	1953-1960
		2	Immigration from Italy-policy and instructions	1960-1963
		3	Immigration from Italy-policy and instructions	1963-1966
838	552-1-620	–	Immigration from San Marino	1951-1960
837	553-33-575	–	Movement of domestics from Italy	1951-1963
841	551-51-575	1	Movement of farm workers from Italy	1951-1964
865	555-54-575	–	Inspection of refugees in Italy	1947-1966
	555-54-575-1	–	Refugees from Italy (Istrian Peninsula)	1956-1960
	555-54-575-2	–	Refugee families and single male refugees from Italy-special movement (W.R.Y)	1959-1961

Volume	*File*	*Part*	*Subject*	*Date*
868	556-1-575	–	Immigration laws and regulations-Italy	1950-1965
899	569-9-575	–	Passport regulations-Italy	1928-1965
901	569-9-639	–	Passport regulations-The Vatican	1929-1964
905	569-30-575	–	Issuance of Canadian Visas to persons from Italy	1958-1966
907	569-36-575	–	Passport-visa agreements-Canada-Italy	1949-1965
	569-36-620	–	Passport-visa agreements-Canada-San Marino	1961-1963
913	580-17-15	–	"Costi" Italian Community Education Centre-grant for reception and care of Immigrants	1964-1966

RG 76 Series B1 (c)

Acc. No	*Box*	*File*	*Vol.*	*Subject*	*Date*
83-84/346	6	5175-4-1-575	–	Illegal Entry-Smuggling of persons to U.S.A. – Italians	1969-1973
	(11)	5429-1-575	979	Examination-stage "B" - Italy	1952-1973
	(16)	5850-3-575	989	Selection and Processing – Immigration from Italy	1960-1973
83-84/349	14	5000-25-575	1	Immigration-General Series-Italian Canadian Meetings of Immigration	1967-1971
			1028 (2)	Italian Canadian Meetings	1971-1972
			3	Italian Canadian Meetings	1972
			4	Italian Canadian Meetings	1973-1974
			5	Italian Canadian Meetings	1974-1975
	(18)	5003-1-423	1035	Ports and Posts, Milan, Italy	1970-1972
		5003-1-438		Ports and Posts, Milan, Italy	1970-1971
	(28)	5110-2-423	1035	Assisted Passage Scheme-Warrant Reports-Milan, Italy	1966-1973
	(29)	5110-2-438	1053	Warrant Reports-Rome, Italy	1966-1972
	31	400-0-3	1	Italy-ICM Seminar of Immigrants	1983
	(33)	5175-1-575	1060	Illegal Entry-Italians	1970-1972
	38	5180-2-1/575	–	Lost + invalidated passports-Italy	1972-1976
	40	5195-1-575	–	Travel agencies-Italy	1959-1964
	41	5230-1-575	–	Deportation-Italy	1955-1971
	80	5425-13-575	–	Exchange agreements with foreign countries-Italy	1966-1975
	82	5450-1-575	–	Foreign Countries-Italy	1968-1973
	85	5450-2-575	–	Immigration to Foreign Countries-Italy	1970-1975
	96	5500-11-2-6034	1	Monthly operational reports-Rome	1969-1976

Acc.No.	*Box*	*File*	*Vol.*	*Subject*	*Date*
	95	5500-11-2-6028	1	Monthly operational reports-Milan	1969-1978
	102	5630-1-575	–	Medical Examination-Italy	1966-1973
	111	5780-1-575	–	Refugees-Italy	1966-1976
	117	5781-8-575	–	Refugees-Activities in other countries-Italy	1974-1976
	138	5850-3-525	2	Immigration from Italy	1973-1975
	138	5850-3-575-1	1	Immigration from Italy (Earthquake victims)	1968
			2	Immigration from Italy (Earthquake victims)	1968-1976
83-84/349	159	5855-1-575	–	Processing of applications-Italy	1967-1976
	166	5855-9-1/438	–	Overseas Area Offices – Rome, Italy	1968-1976
	178	5865-3-2-5	1	Centro Organizzation Italiano	N.D.
	180	5865-3-2-44	1	Italian Immigration Aid Society	1973-1976
	180	5865-3-2-47	–	Italian Community Centre Hamilton	1975
	182	5865-3-2-94	1	Costi - Italian	
	206	5965-1-575	–	Passports and Visas – Italy	1974-1976
	181	5865-3-2-65	1	National Congress of Italian Canadians, or Foundation N.C.I.C.	1975-1976
	207	5965-1-620	–	Passports and Visas-San Marino	1974
	207	5965-1-639	–	Passports and Visas – Vatican City	1974
	209	5965-5-1-639	–	Canadian Visas-Vatican	
	211	5965-7-620	–	San Marino	1967-1968

D. MANUSCRIPT DIVISION

The Manuscript Division has custody of non-published textual materials of national significance that have been received from individuals and corporate bodies. This Finding Aid includes only a portion of the files and fonds that contain historical information on the Italian Canadian community. In the Manuscript Division, the papers of former prime ministers, governors-general, politicians and public servants and also the papers of individuals and organizations include information that may be of interest to researchers in Italian Canadian studies. Incidental but important information on Italian Canadians can be found in many other fonds in the Manuscript Division and the Government Archives Division. Also, reference staff will gladly assist resear-

chers in making the best use of the various resources in the Documentary Art and Photography Division and the Cartographic and Audio-Visual Archives Division.

If necessary, the researchers are encouraged to contact the archivists responsible for each record group or archival fond to confirm the call number and file numbers of each entry. In certain cases, the volume numbers and file numbers may have been updated and changed.

	Subject	*Date*
MG 28 V 17	*Famee Furlane Association* The Famee Furlane Association (Toronto) is a mutual aid society founded by Friulani in Canada who desired to ameliorate the economic conditions of their members and to perpetuate the customs of the Friuli region of Italy.	1932
	Correspondence and memoranda, yearbooks, financial statements, ledgers and receipts, minutes and issues of *La Cisilute*	1931-1974
	Constitution report and commerative booklet of the Founding Congress of Fogolars Federation of Canada.	1974
	Two tapes of Christmas messages from relatives in Italy to Friulani living in Canada were transfered to Sound Archives.	
MG 28 V 29	*Giuliano - Dalmato Club* The Giuliano-Dalmanto Club was founded in 1970, as a charitable organization. Contains minutes of executive.	1970 1970-1973
	Photocopies 3/4 inch.	1970-1973
MG 28 V 31	*Società Italiana Di Mutuo Soccorso* "Cristoforo Colombo" Charitable Society. The Societa Cristoforo Colombo is a mutual aid organization founded for the protection of its members against personal calamities.	1905
	Contains information on Italian Canadians in British Columbia.	
	Microfilm, 1 reel, M-3264	1905-1948
MG 28 V 39	*National Congress of Italian Canadians*. Ottawa, Ontario Contains handwritten notebooks kept by Ariella Hostetter, former executive director of the National Congress of Italian Canadians (NCIC), relating to the daily operations of the organization. They document the NCIC's reconstruction effort in the aftermath of the	1974

	Subject	*Date*
	1980 Southern Italy Earthquake, dealing with the operation and activities of the Southern Italy Earthquake Fund (vol. 3).	1982-1984
	Original, 0.100 m.	1976-1984
MG 28 V 56	*Order of the Sons of Italy of Ontario.* Mutual Aid Society The Order of the Sons of Italy of Ontario was founded in 1926 and is affiliated with the Order of Sons of Italy in America. The Order's primary objects are to encourage the dissemination of Italian culture in Canada and to establish benevolent and social welfare institutions for the protection and assistance of its members, dependents and the needy in general.	1926
	Correspondence. Originals, 21 cm (Volume 1). General correspondence sent by Grand Venerable and Grand Administrative Secretary is arranged chronologically. The rest of the correspondence is arranged alphabetically by author; circulars sent by executive officers and headquarters.	1946-1971
	Administrative Records. Originals, 5 cm (Volume 2). Agendas, minutes, memoranda on constitutions and financial statements.	1957-1960
	Subject Files. Originals, 7 cm (Volume 2). Files relating to resolutions, speeches, briefs and reports on immigration and the financial status of the Order; and other subjects	1957-1960
	Publications. Originals, 5 cm (Volume 2). Official publications of the Order, commemorative booklets, newspaper clippings and published constitutions.	1931-1968
MG 28 V 59	«Giornale di Toronto» (IL). Italian language newspaper. «Il Giornale di Toronto» is an Italian weekly founded by Giuseppe Didon.	1967
	Issues of «Il Giornale di Toronto» with accompanying correspondence, press releases, published articles and notes used to prepare articles.	
	Issues of «Il Giornale» for 1972 is also available on microfilm, reel C-9233	
	Originals, 2.13 m.	1972-1973
MG 28 V 62	*Tripodi, Vincenzo.* Italian Week in Ottawa. Professor V. Tripodi initiated Italian Week at the University of Ottawa in 1975. Events included round table discussions, showing of films, folkloristic performances, theatrical presentations, displays and a social evening.	1975
	Originals, 2 cm.	1975

	Subject	*Date*
MG 28 V 69	*Progresso Italo-Canadese* The «Progresso Italo-Canadese» was published in Toronto.	1929 1929-1933
	Contains bound issues of 12 «Progresso Italo-Canadese».	1889-1971
	Originals, 10 cm.	1929-1932
MG 28 V 84	*Società Dante Alighieri*, Windsor Chapter. Cultural Organization. The Dante Alighieri Society, a non-political and non-sectarian society was established in Italy. Its main aims are the advancement of the Italian language and culture throughout the world. There are more than 250 chapters of the Society outside Italy. In Canada, there are several chapters: Ottawa, Toronto, Sarnia, Vancouver, Winnipeg, Edmonton, Hamilton, Guelph, Thunder Bay and Quebec City.	1889-1971 1889
	The Windsor Chapter was founded in 1971 and its records illustrate the activities in which Canadian chapters engage.	
	Contains correspondence, programmes, memoranda, clippings, and minutes of the Dante Alighieri Society of Windsor kept by the founding president.	
	Originals, 7 cm.	1958,1971-74
MG 28 V 134	*Italian Society* – Principe di Piemonte, Thunder Bay, Ontario. Benevolent Society.	1943
	Originals, 10 cm.	n.d., 1943-1973
MG 30 B 84	*Pocaterra, George W.* Explorer and rancher. George W. Pocaterra was born in Ferrara, Italy and immigrated to Canada in 1903. He explored the Kananaskis Valley in Alberta had extensive contact with the Indians. He is best remembered as a rancher and founder of Buffalo Head Ranch.	1882-c. 1970
	Collection contains a manuscript, namely a biography of Mr. Pocaterra written by his wife, a scrapbook containing clippings, photographs and letters regarding his activities among the Indians, and three photo albums illustrating his exploration of the Kananaskis Valley.	1937-1967
	Microfilm, reel M-4294	1904-1970
MG 30 C 94	*D'Angelo, Eugenio.* Secretary to the Italian Consul. Eugenio d'Angelo was one of the first Italian immigrants to arrive in Toronto, namely in 1889. A musician with nine years of formal training, his career included solo violin performances at Massey Hall in Toronto. From 1907 to 1918, D'Angelo was secretary to the Italian Consul from 1907 to 1918 and was treasurer of the Italian Red Cross during WWI, for which he was awarded a gold medal by the Italian government.	1880-1973

	Subject	*Date*
	This collection contains notes on Italian Consuls in Toronto.	
MG 30 C 96	*Grittani, Giuseppe.* Insurance Broker. Giuseppe Grittani was born in Mudugno, Italy, whereupon he immigrated to Toronto to found the Italian Canadian Economic Board.	b. 1907
	Originals, 2.5 cm.	1930-1967
MG 30 C 99	*Missori, Marco* Marco Missori was born in Montecomparti, Italy and immigrated to Canada. Contains information on Italian Canadians in Toronto.	1890-1970 1926-1970
MG 30 D 203	*Lamberti, Carlo.* Marble Cutter, Musician. Carlo Lamberti was born in Italy and after travelling to several countries, he immigrated to Canada at the turn of the century. He settled in Toronto, he was involved with composition and singing instruction and was politically active with the CCF.	b. 1882
	Originals, 6 cm.	1930-1974
MG 30 D 236	*Goggio, Emilio.* Professor. Emilio Goggio was born in Italy, and immigrated to North America at the age of 14. He became Professor Emeritus at the University of Toronto.	b. 1885
	Contains information on Italian Studies at the University of Toronto.	1906-1977
MG 31 D 55	*Grohovaz, Gianni Angelo (John).* Journalist. Born in Fiume, Italy, Mr. Grohovaz was displaced because of the Second World War. He arrived in Canada in 1950 and became an active community member. He was the cofounder of several organizations including the Catholic Action, the Immigrant Aid Society, the Italian Orphan Fund, the Italian Veterans Day and «Il Corriere Canadese».	b. 1926
MG 31, D 205	*Ciceri, Leo.* Actor Leo Ciceri was born in Montreal, joined the RCAF in 1943 and in 1948 went into acting.	1924-1970
	Finding Aid No. 1738.	
	Original, 0.350 cm.	1943-1978
MG 31 H 47	*Toppan, Mario.* Union Organizer. Mario Toppan emigrated from Italy to Toronto where he became actively involved in the organization of various construction unions. Contains information on Italian Canadians.	1954-1974

	Subject	*Date*
MG 31 H 48	*Di Giulio, Donald.* Born in Pisticci, Italy. He arrived in Canada in 1920, and became one of the founders of the group known as the Order of Italo-Canadians. Contains information on the Federation of Italo-Canadian Associations (F.A.C.I.).	1939-1974
MG 31 H 62	*Serio, Nicola.* Maintenance Man. Nicola Sergio was born in Italy and immigrated to Canada in the 1950s. He was active in the Italian community; includes an Italian Canadian Commercial Directory.	1958-1974
MG 31 H 146	*Vincelli, Frank* Born in Montreal, had a long career in the Canadian steel industry. In addition, he was very active in the Italian Canadian community as co-founder of the Federation of Italian Associations of Quebec, which later became the National Congress of Italian Canadians. He served as the NCIC President from 1980 to 1984 as well as President of the 1980 Southern Italy Earthquake Relief Committee. Papers presented by Mr. Vincelli in 1985 consist of tree series: National Congress of Italian Canadians; Southern Italy Earthquake Fund; and Subject Files.	1979-1985
	Subject	*Date*
MG 31 H 153	*DiLuca, Primo I.* Born in Italy, Mr. DiLuca emigrated to Canada in 1954. As one of the community's leading activists, he served on the Board of Directors of Cost-Ilas (1984-1985) and the Italian-Canadian Benevolant Corporation (1977-1983). He also held positions in the National Congress of Italian Canadians and served as co-ordinator for the Building and Technical Committee of the Friuli Earthquake Relief Project. Papers presented in 1986 relate to the Friuli Earthquake Relief Project (1976-1986).	
MG 32	*Carletto Caccia Collection.* Economist. Member of Parliament. Toronto, Ontario. Carletto Caccia graduated in the Economics of Forestry at the University of Vienna and in 1955 came to Canada. He was one of the founders of Costi and a member of the Board of Trustees of the Toronto General Hospital. He was elected member of Parliament (Davenport) in 1968.	1930

	Subject	*Date*
	Papers presented by Mr. Caccia in 1974 consist of newspaper clippings; «Canada, 1960»; a play produced and directed by Luigi Petrucci; a two page impression of electoral campaigning by Re. Caccia entitled "la campagna elettorale-impressioni di un giro-vago."	1955-1962
MG 32 C 17	*Banadai, Hubert* Born in 1895 at Azzano Decimo, Italy. He immigrated to Canada in 1903.	b. 1895
	Contains information on Italian Canadian politicians.	
MG 32 C 22	*Martini, Quinto A.* M.P. Born in Hamilton, Ontario of Italian parents, Martini was first elected as a Progressive Conservative member of the House of Commons in 1957 and was re-elected in 1958.	1908-1975
	Includes correspondence, memoranda, speeches and newspaper clippings relating to his political career.	
	Originals, 2.5 cm.	1961-1963
MG55/30 no. 114	*Baroni, Bernado.* Farmer. Contains information on Passports issued by the Italian Royal Government.	1908
	Originals, 8 pages in total.	1924
MG 55/31 no. 33	*Italo-Canadian Perspective - A One Day Conference* Contains information on Italian Canadian Children, relations with the Roman Catholic Church and on Injured Italian Canadian Workers.	
	The following papers were presented at the Italo-Canadian Perspective: Anthony W. Grande, «The Italo-Canadian Perspective», Terra Rosa, «The Italo-Canadian Woman», Luciano Filippetto, «The Role of the Church in the Italo-Canadian Community of Toronto», Odoardo Di Santo, «The Italo-Canadian Worker and Labour Unions», Angelo Principe, «The Italo-Canadian Injured Worker and the Workmen's Compensation Board», Fred Zorzi, «The Italo-Canadian Professional and his Community».	
	Originals, 41 pages.	1975

SELECTED BIBLIOGRAPHY

Canada, DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS, *Relations between Canada and Italy, External Affairs*, 17, No. 12 (December, 1965).

Canada, DEPARTMENT OF LABOUR, *The Royal Commission Appointed to Inquire into the Immigration of Italian Labourers to Montreal and the Alleged Fraudulent Practice of Employment Agencies, report of Commissioner and Evidence*, Ottawa 1905.

R. PERIN - F. STURINO (eds.), *Arrangiarsi: The Italian Immigrant Experience in Canada*, Montreal 1989.

J. POTESTIO - A. PUCCI (eds.), *The Italian Immigrant Experience*, Thunder Bay 1988.

B. RAMIREZ, *The Italians in Canada*, Canada's Ethnic Groups, Booklet No. 14, Canadian Historical Society, Ottawa 1989.

ID., *La recherche sur les Italiens du Québec*, in «Questions de culture», 2 (1982).

ID., *Les Premiers Italiens de Montreal: les origines de la Petite Italie du Québec*, Montréal 1984.

F. STURINO, *Italian-Canadian Studies: A Select Bibliography*, Toronto 1988.

A. SPADA, *The Italians in Canada*, Ottawa 1969.

J. E. ZUCCHI, *Italians in Toronto, 1875-1935*, Montreal 1988.

GIOVANNI PIZZORUSSO - MATTEO SANFILIPPO*

Fonti vaticane per la storia della presenza italiana in Canada e negli Stati Uniti, 1815-1922

1. Negli ultimi quindici anni alcuni progetti di ricerca canadesi e statunitensi hanno portato alla catalogazione della maggior parte delle carte relative al Nord America nell'Archivio segreto vaticano, nella Biblioteca apostolica vaticana e nell'Archivio storico della Congregazione "de Propaganda Fide". Queste ricerche hanno prodotto un numero ragguardevole di saggi e inventari [1], nei quali si trovano molti riferimenti alla presenza italiana nel Nord America sin dal secolo XVIII. In particolare gli studi di Luca Codignola hanno portato alla luce la corrispondenza tra Propaganda e i mercanti livornesi Filippo e Antonio Filicchi, che risiedono negli Stati Uniti rispettivamente nel 1785-1794 e nel 1804-1806 [2]. Le lettere del primo rivelano gli inizi di una presenza italiana non episodica e soprattutto sollevano la questione dell'assistenza religiosa ai cattolici, italiani e no, emigrati in America.

Nei primi decenni del XIX secolo Propaganda intrattiene scambi epistolari con ecclesiastici e fedeli del Nord America per discutere questo problema e corrispondere con sacerdoti italiani che si sono recati nel nuovo mondo per contribuire all'evangelizzazione delle popolazioni autoctone o per proteggere la fede di quelle emigrate. Verso la metà del secolo si comincia a pensare all'invio di un alto prelato romano e così nel 1853-1854 Gaetano Bedini, nominato

---

* Anche se il testo è stato discusso insieme, sono opera di Matteo Sanfilippo i paragrafi 1 e 3 e di Giovanni Pizzorusso i paragrafi 2 e 4.

[1] Vedi Appendice bibliografica.

[2] L. CODIGNOLA, *Religione e affari tra Italia e Stati Uniti, 1785-1847: alla ricerca dei Filicchi*, in «Il Veltro», XXXVI, (1992), 1-2, pp. 121-133.

nunzio in Brasile, si ferma per alcuni mesi negli Stati Uniti e nel Canada [3]. Bedini entra in contatto con i vari aspetti dell'emigrazione e ne ricostruisce i tratti per i suoi superiori romani. Segnala la presenza italiana a Montréal e a New York, ma soprattutto rivela quelli che a parer suo sono i pericoli della propaganda protestante e delle calunnie messe in circolazione dagli esuli politici italiani. Infine conclude che la Chiesa deve preoccuparsi perché rischia di perdere i due terzi dei cattolici emigrati nel nuovo mondo.

In poco tempo le affermazioni di Bedini divengono moneta corrente nelle riunioni romane e pongono il dilemma delle parrocchie "etniche", cioè servite da sacerdoti dello stesso paese degli immigrati ivi raggruppati. Si tratta di un espediente che angoscia le autorità romane, perché lo stesso Bedini ne ha indicato i limiti: a suo parere infatti i sacerdoti tedeschi, francesi, irlandesi e italiani hanno fatto miracoli negli Stati Uniti, ma la loro presenza ha ritardato l'inserimento dei connazionali nella società d'accoglienza.

Di ritorno dal viaggio in Nord America Bedini suggerisce di creare una delegazione apostolica permanente negli Stati Uniti che informi con tempestività la Santa Sede di ogni nuovo sviluppo e che coordini le iniziative dei vescovi locali. Anche questo suggerimento viene discusso per anni e nel 1876 è mandato negli Stati Uniti monsignor Germano Straniero che deve valutare la fattibilità del progetto di una delegazione stabile e le perdite tra le file degli emigranti, vittime della propaganda protestante. Straniero, da un lato, si dichiara favorevolissimo alla fondazione di una delegazione negli Stati Uniti; dall'altro, minimizza il pericolo protestante [4]. A suo parere si sono persi soltanto quei francesi e quegli italiani che già in Europa praticavano poco la religione. Secondo lui l'emigrazione in America ha invece permesso alla Chiesa cattolica di divenire la più importante denominazione religiosa degli Stati Uniti. Quest'impresa, continua Straniero, è merito, però, degli irlandesi e dei tedeschi, mentre gli italiani hanno fatto ben poco. Essi non partono per restare nel nuovo mondo, come quegli altri due "popoli", ma vogliono soltanto raggranellare alla svelta qualche soldo e poi tornare a casa. Non sono quindi interessati alle sorti della chiesa

---

[3] M. SANFILIPPO, *Questa mia missione così piena di rose e di spine: il viaggio negli Stati Uniti di Monsignor Gaetano Bedini*, in «Miscellanea di storia delle esplorazioni», XVII, 1992, pp. 169-188; ID., *Monsignor Gaetano Bedini e l'emigrazione verso le Americhe*, in «Studi emigrazione», 106, 1992, pp. 277-285.

[4] Il rapporto di Straniero è in ARCHIVIO SEGRETO VATICANO [d'ora in poi ASV], SS, 1902, rubr. 280, fasc. 10. Per il suo viaggio, cfr. G.P. FOGARTY, *The Vatican and the American Hierarchy from 1870 to 1965*, Stuttgart, Hierseman, 1982, pp. 38-40 e 116-117.

locale, non sono disposti a spendere per essa e per giunta sono assistiti da sacerdoti inviati o scappati negli Stati Uniti per far dimenticare malefatte commesse in Italia. Straniero conclude comunque su una nota di speranza e ricorda gli sforzi dei vescovi di New York, Baltimora, Filadelfia e Cleveland per mettere in riga gli emigrati italiani. Consiglia quindi di coadiuvare tali tentativi, di creare un ufficio italiano per la cura dei migranti e di affidarlo, se possibile, a don Bosco.

In pochi decenni le tesi di Straniero divengono realtà. Dopo altre missioni esplorative vengono fondate le delegazioni di Washington (1892) e di Ottawa (1899). Inoltre numerosi organismi, dalla Congregazione dei missionari di San Carlo alle associazioni San Raffaele e Italica Gens, cercano di assolvere i compiti che Straniero voleva demandare a don Bosco. Gli archivi delle congregazioni vaticane e quelli delle due delegazioni (oggi confluiti nell'Archivio segreto vaticano) si arricchiscono quindi di numerosi dossier sugli italiani in Nord America e ci presentano una fonte di straordinaria importanza per il loro studio.

2. Dopo la riorganizzazione della sua attività susseguente al periodo napoleonico, la Congregazione "de Propaganda Fide" è in contatto con molti missionari italiani che agiscono in Nord America.

Questa presenza può essere di per sé considerata un piccolo flusso migratorio che si interseca con la presenza degli italiani immigrati soprattutto nella seconda metà del XIX secolo. A partire da quest'epoca nuclei di immigrati iniziano a chiedere parrocchie tenute da sacerdoti connazionali. Negli anni 1850-1860 la documentazione scambiata tra Roma e le diocesi d'immigrazione italiana riguarda le proteste delle comunità italiane di New York e Filadelfia contro il vescovo e in difesa dei religiosi italiani (come Antonio Sanguinetti a New York e Gaetano Sorrentini a Filadelfia) che si recano in America, esercitando la loro opera in favore dei connazionali [5]. L'archivio contiene molti dossier su questi personaggi, che spesso sono costretti a passare da una città all'altra o addirittura da un paese all'altro, come capita al cappellano della cattedrale di Pisa, Cosimo Antonio Della Nave [6].

---

[5] ARCHIVIO STORICO DELLA CONGREGAZIONE "DE PROPAGANDA FIDE" [d'ora in poi APF], *Congressi, America Centrale*, vol. 17, ff. 873-875; vol. 18, ff. 117, 120, 283-285, 325-326, 1269-1270, 1278-1279, 1426, 1468-1476, 1524-1538, 1606-1607; vol. 22, ff. 295-325, 437-438, 448-449, 700-703; APF, *Udienze*, vol. 159, f. 1292; APF, SOCG, vol. 997, ff. 96-97; APF, *Lettere*, vol. 360, f. 874, 1232-1233, e vol. 361, f. 670.

[6] APF, *Congressi, America Centrale*, vol. 23, ff. 721-724, 725-728, 729-779, 781-789, 792-794, 796-802.

Per far fronte all'esigenza di preti italiani Propaganda ricorre ai centri di reclutamento missionario come il Collegio urbano e il Collegio genovese Brignole Sale [7]. Questo riorientamento all'attività pastorale nelle comunità immigrate di religiosi preparati per uno scopo più strettamente missionario prova che la Chiesa cattolica sta prendendo atto, a livello decisionale, dell'importanza dell'immigrazione nella realtà americana e, di conseguenza, del suo ruolo decisivo nel progetto di espansione della Chiesa stessa.

La conoscenza sul Nord America da parte della Congregazione si accresce. Petizioni e richieste di italiani arrivano anche da aree diverse dai grandi centri urbani, come, ad esempio, dalla colonia di Genova nel Michigan [8], e informazioni giungono anche da esponenti italiani della gerarchia americana, quali Ignazio Persico, vescovo di Savannah dal 1870 al 1872, che diventa in seguito segretario di Propaganda [9].

Nel corso degli anni 1880 si concentra lo sforzo della Santa Sede per organizzare e controllare il fenomeno dei cattolici immigrati in America. I vescovi degli Stati Uniti sottopongono alla Congregazione rapporti nei quali descrivono la situazione spirituale degli immigrati e indicano le difficoltà che essi incontrano nel mantenimento della fede (non comprensione della lingua, mancanza di istruzione generale e di dottrina religiosa, differenze liturgiche e rituali, differenze all'interno della comunità immigrata tra membri provenienti da varie regioni d'Italia). Nella documentazione degli anni dal 1883 al 1887 riscontriamo le fasi fondamentali – ben conosciute dagli studiosi – dell'inter-

---

[7] APF, *Congressi, America Centrale*, vol. 22, f. 162, 319-325, 1028; vol. 24, ff. 62, 274, 388, 421, 1081-1084; APF, *Lettere*, vol. 361, f. 670; vol. 362, f. 743; vol. 363, ff. 59-60; vol. 366, f. 846; vol. 368, ff. 841, 1067-1068, 1187; vol. 369, f. 589; APF, *Udienze*, vol. 180, f. 114. Sul Collegio Brignole Sale Negroni vedi anche APF, *Congressi, Collegi d'Italia*, "3. Brignole Sale Negroni (Genova) (1846-1901)", ff. 970, 998-999, 1007, 1869. Sui rapporti tra il Collegio e il Canada, cfr. L. PAUTASSO, *The Genoese Connection in Toronto (1879-1901)*, in «Italian Canadiana», 8 (1992) pp. 65-81.

[8] APF, *Congressi, America Centrale*, vol. 22, ff. 1316-1317, e vol. 23, f. 167; APF, *Lettere*, vol. 362, ff. 1142-1143, e vol. 363, ff. 66, 220 e 237.

[9] Per i numerosissimi documenti su Persico a Propaganda cfr. l'inventario di Kenneally e Debevec (v. Appendice); sulla sua figura, J. METZLER, *Präfekten und Sekretäre des Kongragation in Zeitalter der neueren Missionära (1818-1918)*, in *Sacrae Congregationis de Propaganda Fide Memoria Rerum*, III/1, edidit J. METZLER, Rom-Freiburg-Wien, Herder, 1975, pp. 30-66 e R. PERIN, *Rome in Canada. The Vatican and Canadian Affairs in the Late Victorian Age*, Toronto, University of Toronto Press, 1990, *passim*. Si segnalano anche delle lettere di Persico dall'America in ARCHIVIO GENERALE DELL'ORDINE DEI FRATI MINORI CAPPUCCINI, Roma, Cartella H 10, "America Sept. USA - saec. XIX".

vento di Propaganda, che si concretizza nella fondazione dell'ordine scalabriniano e nell'adesione al principio delle parrocchie nazionali (1887) [10].

L'aumento della presenza italiana alla fine del secolo porta un ulteriore incremento delle informazioni in arrivo a Propaganda [11]. Le relazioni dei vescovi sulle loro diocesi abbondano di statistiche sulla composizione etnica della popolazione e del clero. Inoltre Propaganda ordina due inchieste speciali, una sulla nazionalità dei cattolici nel 1904 e una sulla lingua parlata nelle varie diocesi nel 1907 [12]. I sacerdoti americani formatisi al Collegio urbano di Roma, che assistono gli italiani grazie alla loro conoscenza della lingua, inviano ogni due anni rapporti nei quali descrivono la loro opera [13]. Proseguono inoltre le petizioni di singole comunità e di sacerdoti italiani in rotta con il loro vescovo.

---

[10] APF, *Acta*, vol. 252, ff. 1080-1108, "Relazione con Sommario e Nota d'archivio circa la presente condizione della Chiesa cattolica"; *ibid.*, vol. 257, ff. 507-529, "Rapporto sull'emigrazione italiana con Sommario"; *ibid.*, vol. 257, ff. 187-217, "Relazione con Sommario e Voto intorno all'elezione di quasi-parrocchie distinte per Nazionalità negli Stati Uniti d'America". I documenti di Propaganda sono stati utilizzati da M.L. VANNICELLI, *L'opera della Congregazione di Propaganda Fide per gli emigrati italiani negli Stati Uniti (1883-1887)*, in *L'emigrazione calabrese dall'Unità ad oggi*, a cura di P. BORZOMATI, Roma, CSER, 1982; M. FRANCESCONI, *Giovanni Battista Scalabrini, vescovo di Piacenza e degli emigrati*, Roma, Città Nova editrice, 1985; S. DI GIOVANNI, *Michael Augustine Corrigan and the Italian Immigrants: The Relationship between the Church and the Italians in the Archdiocese of New York*, Roma, Università Gregoriana, 1983 (tesi di dottorato); ID., *The Propaganda Fide and the "Italian Problem"*, in *Scalabrini tra vecchio e nuovo mondo,* a cura di G. ROSOLI, Roma, CSER, 1989. I documenti sugli scalabriniani vennero inizialmente raccolti in un'apposita sottoserie *Congressi, Collegi d'Italia*, vol. 43, dossier n. 5 "Collegio di Piacenza. Per gli emigrati italiani in America dal 1887 al 1892", confluita poi – per la riorganizzazione dell'archivio del 1893 – nelle rubriche 8, 15 e 153 della *Nuova Serie*. La maggior parte di questa documentazione è ora riunita in dossier "Collegii di S. Carlo in Piacenza. Regole" (APF, *Nuova Serie*, vol. 421, ff. 332-648); "Società S. Raffaele per gli emigranti agli S.[tati] U.[niti] d'A.[merica]" (*ibid.*, vol. 429, ff. 452-490); "Addebiti a carico de' missionari Piacentini e loro opere. Reclami italiani negli Stati Uniti" (*ibid.*, vol. 332, ff. 1-398); "Emigranti italiani. Reclami" (*ibid.*, vol. 461, ff. 348-627). I documenti su singoli missionari scalabriniani sono egualmente organizzati in dossier: "Bandini Rev. P." (APF, *Nuova Serie*, vol. 30, ff. 658-665) e "Gibelli D. Antonio, per abbandonare la Cong.[regazio]ne" (*ibid.*, vol. 52, ff. 590-609).

[11] Su questo periodo cfr. G. PIZZORUSSO, *La "*Nuova Serie*" dell'Archivio di Propaganda Fide e la storia degli italiani in Nord America*, in «Il Veltro», XXXIV, (1990), 1-2, pp. 67-85.

[12] APF, *Nuova Serie*, voll. 396 e 397, *passim*, e vol. 397, ff. 504-606.

[13] Su M. Carroll di Halifax e H. MacPherson, D. Chisholm, D. MacDonald e A. Thompson di Antigonish (Nova Scotia): APF, *Nuova Serie*, vol. 77, ff. 613-614; vol. 198, ff. 164-165; vol. 220, ff. 173-175; vol. 337, vol. 361-362; vol. 418, ff. 460-461. Su G. Giglinger, di Kokuk, Iowa, diocesi di Davenport: *ibid.*, vol. 124, ff. 279-280; vol. 372, ff. 421-422; su L.F. Sharkey, J. Hennessey e J. MacMahon di Buffalo: *ibid.*, vol. 370, ff. 463-465; vol. 372, ff. 77-79; vol. 494, ff. 389-391.

Tali petizioni contengono spesso raccolte di firme molto utili per la ricostruzione anagrafica della comunità [14].

Un altro tema centrale nella documentazione è quello dei matrimoni che gli italiani contraggono oltreoceano. Le irregolarità canoniche, la minaccia del ricorso ai ministri protestanti, la bigamia sono i rischi che Propaganda si trova subito ad affrontare. Già nel 1892 la Congregazione promuove un'inchiesta tra i vescovi di Canada e Stati Uniti per evitare i matrimoni civili o il concubinaggio. Inoltre, altri elementi del rito cattolico sono spesso occasione di controversie tra italiani e irlandesi che giungono sui tavoli della Congregazione [15].

Nel 1908 il Nord America cessa di dipendere da Propaganda. Il flusso di informazioni in precedenza dirette ad essa viene deviato verso le altre congregazioni romane secondo le rispettive competenze. L'unica fonte, che abbiamo qui citato, che continua a arricchire l'archivio di Propaganda sono le lettere dei missionari usciti dal Collegio urbano, il cui numero in Nord America tende progressivamente a diminuire. Si conclude dunque intorno al 1910 la possibilità di utilizzare in misura cospicua l'archivio della congregazione per la storia degli italiani in Canada e Stati Uniti.

3. La prima documentazione nell'Archivio segreto vaticano sugli italiani nel Nord America è contenuta nei già citati rapporti di Bedini e Straniero. Il loro interesse per i connazionali emigrati è condiviso anche dai primi delegati stabili a Washington [16] e a Ottawa [17]. In seguito l'attenzione dei rappresentanti *in loco* è

---

[14] Si vedano i casi dei sacerdoti Serafino De Santi di Brooklyn (APF, *Nuova Serie*, vol. 2, ff. 668-675, dossier "De Santi Serafino. Circa sua espulsione"), degli scalabriniani Pietro Bandini di New York e Antonio Gibelli di Cleveland (v. supra, nota 11), di Michele Karam di Elizabeth NJ (APF, *Nuova Serie*, vol. 123, ff. 137-189), di Guglielmo Cavallo di Coalgate, Indian Territories (*ibid.*, vol. 267, ff. 408-420), di Aloysius Pozzi di Trenton (*ibid.*, vol. 336, ff. 960-976), di Lancelot Minehan di Toronto che solleva la questione italiana in polemica con il vescovo (*ibid.*, vol. 370, ff. 19-35).

[15] APF, *Nuova Serie*, vol. 157, ff. 192-247, dossier "Episcopato S.[tati] U.[niti] Circolare sulla Fede di Stato Libero per gli Italiani"; vol. 254, ff. 735-749; vol. 437, ff. 841-842, dossier "Morano Pasquale e Musto Maria. Causa Matrim.[oniale]". Sulla questione dei riti si veda il già citato dossier "Emigranti italiani. Reclami".

[16] Vedi per esempio ASV, *Delegazione apostolica negli Stati Uniti* [d'ora in poi DAUS], II, fasc. 1b/1-2 (sugli italiani negli Stati Uniti fra il 1893 e il 1900) e C.J. BARRY, *Tour of His Eminence Cardinal Francesco Satolli, Pro-Apostolic Delegate through the United States (of the North) from 12 February to 13 March 1896*, in United States Catholic Historical Society, «Historical Records and Studies», XLIII (1955), pp. 27-94.

stimolata dalle richieste della Santa Sede [18] e dalle proposte di sacerdoti che si sono recati o vogliono recarsi in America per assistere gli emigranti. In particolare le carte della delegazione negli Stati Uniti raccolgono lettere di monsignor Scalabrini e dei missionari scalabriniani [19], di Ernesto Coppo [20], di monsignor Gian Giacomo Coccolo, fondatore della Società dei missionari d'emigrazione per l'assistenza permanente degli emigranti poi confluito nell'opera scalabriniana [21], e infine della Società S. Raffaele per l'assistenza agli emigranti [22]. Le carte della delegazione nel Canada (ma anche alcuni dossier della Segreteria di Stato e della delegazione a Washington) documentano invece i due viaggi di studio in Nord America di monsignor Pietro Pisani, nonché la sua attività prima nell'associazione "Italica Gens" e poi come sostituto della Congregazione concistoriale [23]. In quest'ultimo ruolo Pisani invia nel 1912 un questionario per i vescovi canadesi che frutta una messe di dati sugli italiani nelle diocesi di Chatham, St. John, Halifax, Trois-Rivières, Montréal, Chicoutimi, Hamilton, Kingston, Ottawa, Toronto, Prince Albert, Victoria [24]. Sempre Pisani ispira nel 1915 una nuova tor-

---

[17] ASV, *Delegazione apostolica del Canada* [d'ora in poi DAC], scatola 26, fasc. 1; 50, fascc. 8 e 13; 88, fasc. 39; 157, fasc. 1; ASV, DAC, *Letter Book of Mgr. Falconio* [d'ora in poi LBF], lettere nn. 267, 315, 478, 614, 668-669, 706, 715, 725, 825, 886, 960, 1009, 1032, 1254-1256, 1269-1270, 1387, 1356, 1448, 1451, 1455, 1484-1485.

[18] ASV, DAUS, II, fasc. 169/1-3.

[19] Su Scalabrini e la delegazione negli Stati Uniti, vedi ASV, DAUS, I, fasc. 3a, nonché i documenti dell'Archivio generale della Congregazione dei missionari di S. Carlo (Scalabriniani) analizzati da S.M. TOMASI, *Scalabrini e i vescovi Nord Americani*, in *Scalabrini tra...* cit., pp. 453-467. Per l'attività degli scalabriniani, in particolare di Pietro Bandini nella diocesi di Little Rock e di Vittorio Gregori a Boston, cfr. ASV, DAUS, IX, *Little Rock*, fasc. 3 e 34, nonché ASV, *Segreteria di Stato* [d'ora in poi SS], 1911, rubr. 12, fasc. 11, ff. 67-68, e 1914, rubr. 9, fasc. 2, ff. 25-26.

[20] ASV, DAUS, II, fasc. 186, e XIX, fasc. 391 e 1062; ASV, SS, 1905, rubr. 100, fasc. 2, ff. 22-27.

[21] Per l'attività di Coccolo negli Stati Uniti, cfr. ASV, DAUS, XIX, fasc. 687.

[22] ASV, DAUS IX, New York, vecchia serie, fasc. 109, e IX, Providence, fasc. 50, nonché ASV, SS, 1914, rubr. 18, fasc. 12, ff. 21-55. Questi documenti vanno inquadrati nel contesto studiato da E.C. STIBILI, *The Italian St. Raphael Society for the Protection of Italian Immigrants in the United States*, in *Scalabrini tra...* cit., pp. 469-480.

[23] Per le carte canadesi, cfr. M. SANFILIPPO, *Monsignor Pisani e il Canada (1908-1913)*, in «Annali accademici canadesi», 6, 1990, pp. 61-75. Per la restante documentazione, v. ASV, DAUS, X, fasc. 595, e ASV, SS, 1914, rubr. 18, fasc. 8-9. Altra documentazione relativa a Pisani è analizzata in G. ROSOLI, *La federazione "Italica Gens" e l'emigrazione italiana oltreoceano 1909-1920*, in «Il Veltro», XXXIV, (1990), 1-2, pp. 87-99, e S.M. TOMASI, *Fede e patria: the "Italica Gens" in the United States and Canada, 1908-1936. Notes for the history of an emigration association*, in "Studi emigrazione", 103 (1991), pp. 319-340.

[24] ASV, DAC, scatola 131, fasc. 2.

nata di indagini sugli italiani in Canada e ottiene risposte da Québec, Montréal, Hamilton, Sault Ste. Marie, Antigonish, Temiskaming, Vancouver, St-Albert [25].

Nel corso del XX secolo le due delegazioni si interessano della situazione degli italiani a varie riprese e non soltanto per influenza di sacerdoti o di organizzazioni esterne al Nord America. Le stesse comunità di immigrati stimolano a più riprese l'intervento o la raccolta di documentazione da parte dei rappresentanti di Roma. Da un lato, infatti, i delegati combattono le conseguenze della penetrazione protestante [26] e di quella dei movimenti sindacali, anticlericali, socialisti e anarchici [27]. Dall'altro, le comunità locali richiedono in continuazione scuole, parrocchie e soprattutto sacerdoti di origine italiana. Grazie a un accurato catalogo di Claudio De Dominicis del materiale della delegazione apostolica negli Stati Uniti abbiamo un quadro esauriente di questa attività e possiamo seguire gli interventi dei delegati nelle diocesi di Albany, Alton, Altoona, Baltimore, Belleville, Boston, Brooklyn, Buffalo, Burlington, Cheyenne, Chicago, Cincinnati, Cleveland, Columbus, Dallas, Denver, Detroit, Duluth, Erie, Fall River, Fort Wayne, Galveston, Grand Rapids, Great Falls, Harrisburg, Hartford, Helena, Indianapolis, Kansas City, La Crosse, Leavenworth, Little Rock, Los Angeles, Louisville, Marquette, Milwaukee, Mobile, Monterey, Nashville, Natchez, New York, Newark, New Orleans, North Carolina, Oklahoma, Omaha, Oregon City, Peoria, Filadelfia, Pittsburgh; Portland, Providence, Richmond, Rochester, Sacramento, St. Augustine, St. Louis, St. Paul, Salt Lake City, San Antonio, Santa Fe, San Francisco, Scranton, Seattle, Sioux Falls, Spokane, Springfield, Superior, Syracuse, Trenton, Wheeling, Wichita, Wilmington [28]. Il materiale canadese è invece più frazionato, tuttavia permette di ricostruire i problemi religiosi degli emigrati nel Québec (Montréal) e nell'Ontario (Toronto, Hamilton, Ottawa, Fort William), nonché quelli di alcuni nuclei impegnati nelle praterie (St-Boniface e Winnipeg), nella costruzione delle ferrovie della Colombia Britannica e nelle miniere di carbone sulla costa atlantica [29].

---

[25] *Ibid.*, scatola 129, fasc. 14.

[26] ASV, DAUS, IX, Helena (Montana), fasc. 41; DAUS X, fascc. 183 e 445; ASV, SS, 1912, rubr. 12, fasc. 3, ff. 34-37; ASV, DAC, 16, fascc. 12-13 e 16, 19, fasc. 1, 24, fasc. 1, 29, fasc. 31.

[27] ASV, SS, 1905, rubr. 251, fasc. 1, ff. 23-33; ASV, DAUS, IX, Baltimora, fasc. 52, e Scranton, fasc. 57; ASV, DAUS X, fasc. 82 e 511b; ASV, DAC, scatola 3, fasc. 6-7 e 9-11, scatola 4, fasc. 20, e scatola 10, fascc. 1 e 4; ASV, *S.C. Concistoriale. Relationes*, fasc. 219 (Chicago).

[28] C. DE DOMINICIS, *Italian Immigrants in the Archives of the Apostolic Delegation of the United States*, New York, Center for Migration Studies, 1992.

[29] M. SANFILIPPO, *La delegazione apostolica a Ottawa e gli immigrati italiani, 1899-1922*, in «Il Veltro», XXXIV, (1990), 1-2, pp. 45-65.

La maggior parte di questi documenti riguarda problemi di ordine religioso, tuttavia le valutazioni di delegati, vescovi e sacerdoti contengono elementi di ordine sociale e politico. Inoltre in varie occasioni le delegazioni agiscono come centro di informazione per gli emigranti e per i loro familiari rimasti a casa. Durante la grande guerra si intrecciano così le richieste di Sante Colussi da Sandusky, Ohio, che vuole sapere dove siano finiti i parenti evacuati da Casarsa [30], e quelle della famiglia Minatta di Como che ha perso di vista il congiunto Giuseppe, emigrato in California e scomparso dopo aver imbucato l'ultima lettera a New Orleans nel 1914 [31]. Queste ricerche, cui i rappresentanti vaticani si assoggettano di buon grado [32], non danno sempre buoni risultati, ma talvolta rivelano improvvisi squarci di vita. Ugo Cangelmi, che non dava più notizie, si è arruolato nell'esercito per evitare guai (donnaiolo e ubriacone aveva provocato alcune risse) ed è di stanza in Francia [33]. Tommaso Canizza ha tentato la stessa via, ma è finito in carcere ed è rinchiuso a Leavenworth, Kansas, per "serious offense" [34].

4. Da questa rapida scorsa alla documentazione conservata negli archivi della Santa Sede emergono alcuni filoni tematici che ci sono sembrati degni di segnalazione. L'intervento della Chiesa cattolica per l'assistenza degli emigranti e, in generale, il suo interesse verso il fenomeno sono stati rilevanti e hanno anticipato quello dello Stato, ma non si sono svolti secondo un percorso rettilineo: hanno invece seguito i differenti e talvolta contrastanti suggerimenti offerti da coloro che erano deputati ad informare Roma.

L'esistenza di canali informativi già ben avviati facilita, alla metà del XIX secolo, l'analisi preoccupata di Gaetano Bedini, che teme gli effetti della propaganda protestante. In seguito l'opposizione a quest'ultima si stempera nella consapevolezza, incoraggiata dalle notizie degli inviati pontifici, dell'affermazione della religione cattolica. Le comunità immigrate divengono allora preziosi strumenti per il successo del cattolicesimo. Nell'ultimo quarto del XIX secolo abbiamo dunque l'adesione al principio delle parrocchie etniche, la particolare attenzione del papa verso la presenza italiana, la fondazione della congregazione scalabriniana, la creazione delle delegazioni apostoliche.

A fronte di questa politica dei vertici istituzionali stanno le multiformi espe-

---

[30] ASV, SS, 1919, rubr. 251, fasc. 1, ff. 20-27. Altri casi simili *ibid.*, fasc. 2, ff. 13-27.

[31] ASV, SS, 1917, rubr. 251.

[32] Per ricerche di individui dal 1921 in poi vedi ASV, DAUS, I, fasc. 141a-141k.

[33] ASV, SS, 1918, rubr. 251, fasc. 9, ff. 88-94.

[34] ASV, SS, 1921, rubr. 251, fasc. 15, ff. 199-206.

rienze sul campo che emergono prepotentemente dalla documentazione. Dai ricorsi delle comunità italiane contro il vescovo americano, da quelli degli stessi religiosi, dai contrasti sulle forme della ritualità e della devozione tra italiani e irlandesi, dalle necessità concrete degli immigrati in occasione dei matrimoni, emergono le difficoltà della Chiesa di gestire, in paesi in maggioranza protestanti, la risorsa rappresentata dagli italiani a vantaggio della propria politica espansiva. Gli immigrati infatti si spostano frequentemente, vivono quasi sempre al di fuori di un controllo rigido della parrocchia e sono pronti ad andare incontro alle varie denominazioni protestanti per soddisfare i propri bisogni spirituali o per l'educazione scolastica dei figli [35]. Inoltre il clero italiano emigrato in America è spesso inaffidabile. Risulta spesso evidente che molti sacerdoti italiani si spostano da una diocesi all'altra e da uno Stato all'altro perché coinvolti in questioni di soldi o per altri motivi di dubbia moralità religiosa [36].

Di conseguenza anche i buoni preti italiani incontrano molte difficoltà per ottenere ascolto dalla gerarchia locale: gli scalabriniani, per esempio, devono superare un notevole scetticismo da parte dei vescovi americani. Sembra, però, indubbio che la presenza di figure di alto rilievo, quali gli inviati temporanei e poi i delegati permanenti, abbia costituito per le comunità italiane una via preferenziale di accesso alla gerarchia ecclesiastica. Inoltre la frequentazione di Roma e la conoscenza dell'italiano da parte di un buon numero di preti e vescovi americani ha offerto altre possibilità di mediazione.

La documentazione conservata nell'Archivio segreto vaticano e presso l'Archivio storico della Congregazione "de Propaganda Fide" apre dunque degli specifici settori d'indagine nel campo dell'emigrazione italiana in Nord America. Soprattutto si devono mettere in evidenza due elementi precipui di questo materiale. In primo luogo esso permette di tenere contemporaneamente sotto osservazione la situazione degli italiani in tutte le diocesi nordamericane. In secondo luogo, la presenza italiana può essere esaminata nel contesto di tutti gli altri gruppi etnici emigrati oltreoceano [37]. Grazie a tale visione complessiva l'utilizzo di questi archivi costituisce un approccio originale e complementare a quello dei fondi presenti nelle varie diocesi americane.

---

[35] Cfr. M. SANFILIPPO, *La delegazione apostolica...* cit., pp. 60 e 66, nota 106.

[36] ASV, DAUS, IX, Burlington, fasc. 18b, Newark, fasc. 10 e Santa Fe, fasc. 21; DAUS, X, fasc. 620, e XVI, fasc. 99; ASV, DAC, scatola 16, fasc. 25; scatola 49, fasc. 6; scatola 80, fasc. 6 e 8; scatola 88, fasc. 39; scatola 90, fasc. 9 e 17 e scatola 181, fasc. 13; ASV, LBF, Lettere nn. 1350, 1448, 1455.

[37] G. PIZZORUSSO - M. SANFILIPPO, *Inventario delle fonti vaticane per la storia dell'emigrazione e dei gruppi etnici nel Nord America: il Canada (1878-1922)*, in «Studi emigrazione», 116 (1994), pp. 605-649.

APPENDICE BIBLIOGRAFICA

M. BENOIT-G. SCARDELLATO, *Inventaire de documents d'intérêt nord-américain dans la série Francia, Archives du Secrétaire d'Etat du Saint-Siège, Archivio segreto vaticano*, I-II, Archives publiques du Canada, 1983 (dattiloscritto su microfiche).

ID., *Un inventaire de documents d'intérêt Nord-Américain dans diverses séries et collections de l'Archivio Segreto Vaticano*, Ottawa, Archives publiques du Canada, 1984 (dattiloscritto su microfiche).

M. BENOIT, *Inventaire des principales séries de documents intéressant le Canada, sous le Pontificat de Léon XIII (1878-1903), dans les Archives de la Sacrée Congrégation "De Propaganda Fide" à Rome*, 3 volumes, Archives nationales du Canada, 1986 (dattiloscritto su microfiche).

L. CODIGNOLA, *Guide to Documents relating to French and British North America in the Archives of the Sacred Congregation "de Propaganda Fide" in Rome, 1622-1799*, Ottawa, Archives nationales du Canada, 1990 (1 vol. di introduzione a stampa e 5 voll. di inventario su microfiches; edizione inglese e francese).

ID., *Calendar of documents relating to Canada in the Archives of the Sacred Congregation "de Propaganda Fide" in Rome, 1800-1830*, Ottawa, Archives nationales du Canada - Saint Paul University, 1993 (dattiloscritto su microfiche).

ID., *Calendar of documents relating to Canada in the Archives of the Sacred Congregation "de Propaganda Fide" in Rome, 1831-1846*, Ottawa, Archives nationales du Canada - Saint Paul University (in preparazione).

A. DEBEVEC, *United State Documents in the Propaganda Fide Archives. A Calendar* (seconda serie, voll. 8-11), Washington D.C., Academy of Franciscan American History, 1980-1987.

F. KENNEALLY, *United States Documents in the Propaganda Fide Archives. A Calendar*, (prima serie, voll. 1-7 + vol. di indice), Washington D.C., Academy of American Franciscans History, 1966-1981 [38].

G. PIZZORUSSO, *Inventaire des documents d'intérêt canadien dans les Archives de la Congrégation "de Propaganda Fide", 1904-1914*, Ottawa-Rome, Archives nationales du Canada - Centre académique canadien en Italie, 1993 (dattiloscritto su microfiche)

ID., *Documents d'intérêt canadien dans les Archives du Collège Urbain de Propaganda Fide à Rome (1829-1922)*, Ottawa-Rome, Archives nationales du Canada-Centre académique canadien en Italie, 1992 (dattiloscritto su microfiche).

---

[38] Gli inventari di Kenneally e Debevec non seguono un rigido ordine cronologico. Approssimativamente la documentazione inventariata arriva al 1875 con qualche eccezione per alcune serie minori.

G. PIZZORUSSO-M. SANFILIPPO, *Inventaire des documents d'intérêt canadien dans l'Archivio Segreto Vaticano sous le pontificat de Pie X (1903-1914)*, Ottawa-Rome, Archives nationales du Canada - Centre académique canadien en Italie (in preparazione).
ID., *Inventaire des documents d'intérêt canadien dans l'Archivio Segreto Vaticano et les Archives de la Congrégation "de Propaganda Fide" sous le pontificat de Benoît XV (1914-1922)*, Ottawa-Rome, Archives nationales du Canada - Centre académique canadien en Italie (in preparazione).
M. SANFILIPPO, *Inventaire des documents d'intérêt canadien dans l'Archivio segreto vaticano sous le Pontificat de Léon XIII (1878-1903): Délégation apostolique du Canada, Délégation apostolique des Etats-Unis, Epistolae ad Principes et Epistolae Latinae, et autres séries mineures*, Ottawa, Ottawa-Rome, Archives nationales du Canada- Centre académique canadien en Italie, 1987 (dattiloscritto su microfiche).
ID., *Inventaire des documents d'intérêt canadien dans la série "S.C. Concistoriale. Relationes" de l'Archivio Segreto Vaticano (1909-1922)*, Rome-Ottawa, Archives nationales du Canada - Centre académique canadien en Italie (in preparazione).
N. SERIO-L. BRUTI LIBERATI, *Inventaire des "Canadiana" dans les Archives du Saint-Siège, 1878-1903*, Ottawa, Archives nationales du Canada, 1988 (dattiloscritto su microfiche).

MADDALENA TIRABASSI

Per lo studio delle emigrate italiane negli Stati Uniti

Dopo oltre due decenni di studi sulle immigrate italiane negli Stati Uniti, che hanno consentito di ricostruire molti aspetti della storia del loro insediamento nel paese, emerge con forza la necessità di colmare una lacuna sul versante italiano della ricerca. Dobbiamo riscontrare infatti che abbiamo scarsissime conoscenze su chi fossero le donne che emigravano, su coloro che restavano a casa in attesa del ritorno degli emigrati o di partire al loro seguito. La poca attenzione di gran parte degli studiosi del fenomeno migratorio – italiani e statunitensi – nei confronti dei paesi di partenza, l'isolamento della storia della famiglia italiana, scarsamente utilizzata negli studi sull'etnia statunitensi, una certa carenza di ricerca sulla storia delle donne dei ceti subalterni in Italia, stanno alla base di questa incompletezza del quadro. Peraltro, la ricerca in queste aree si è sviluppata solo negli ultimi anni e si può supporre che l'integrazione dei suoi risultati nelle analisi del fenomeno migratorio italiano giunga ad eliminare alcuni degli stereotipi che hanno dominato il campo (Corti, 1992; Di Giorgio, 1992; Barbagli et. Al., 1990; Livi Bacci, 1980; Tirabassi, 1993, 1994). Per lo studio dell'emigrazione che getti luce in primo luogo sul versante femminile, può essere utile partire dalla famiglia italiana al momento del grande esodo. La famiglia migrante è infatti un momento centrale nell'analisi, ma dobbiamo essere consapevoli che molto spesso, troppo spesso negli studi sull'emigrazione italiana negli Stati Uniti, si è assunto un modello di famiglia stereotipato che non corrispondeva alla realtà italiana costruendo su questo ipotesi di continuità e mutamento (Tirabassi, 1990).

L'immagine "americana" della famiglia italiana, specie meridionale, a cavallo del secolo è ancora quella di una famiglia estesa, patriarcale, legata da saldissimi vincoli familiari. L'impatto dell'emigrazione negli Stati Uniti sulle donne e sulla famiglia italiana del Sud acquisisce un significato più complesso se si esaminano le condizioni di vita e i rapporti familiari nella popolazione rurale

prima e durante l'esodo migratorio. In questa prospettiva molti dei comportamenti che sono stati letti come frutto dell'americanizzazione in senso "culturale" risulteranno invece essere avvenuti per realizzare ideali di vita che già appartenevano alla cultura di origine e che solo le condizioni di estrema indigenza e ignoranza avevano impedito in Italia. Paradossalmente in quest'ottica i rapporti familiari estremamente coesi che caratterizzano la famiglia italoamericana costituiscono una novità rispetto al paradigma pre-migratorio: essi risultano infatti essere il prodotto del miglioramento delle condizioni di vita in America uniti agli ideali familiari italiani, più che una semplice sopravvivenza della cultura italiana. Molto schematicamente si può affermare che il primo cambiamento nella famiglia italiana in America avvenne proprio per realizzare ideali di vita, materiali e familiari, italiani. Inoltre, la storia delle donne in Italia e quella delle emigrate vanno costantemente confrontate per cogliere le differenze tra il mutamento dovuto all'inserimento in una società straniera e quelle frutto della modernizzazione destinata, seppur in tempi e forme non rigidamente parallele, a prodursi anche in Italia.

Un ritorno alle fonti italiane consente poi di includere nella storia dell'emigrazione l'impatto del fenomeno sul paese di partenza. Le donne costituiscono l'anello di congiunzione tra il vecchio e il nuovo mondo, in particolare nella prima fase migratoria quando a partire erano principalmente gli uomini.

Parlare di emigrate italiane negli Stati Uniti vuole dire parlare prevalentemente di contadine italiane, per lo più meridionali. Per poter uscire dalla genericità della categoria "contadina meridionale" esaminerò qui due fonti italiane particolarmente ricche e che offrono uno spaccato della società agricola italiana nel suo complesso. Si tratta delle due inchieste agrarie dirette rispettivamente da Stefano Iacini, per l'inchiesta condotta tra il 1877 e il 1884, e da Eugenio Faina nel primo decennio del Novecento. Le due inchieste sono già state ampiamente utilizzate da economisti e storici dell'emigrazione, mentre sono invece scarsi gli studi che le hanno utilizzate per la storia delle donne italiane e delle emigrate: tuttavia le potenzialità di una ricerca in questo senso sono evidenti (Noether, 1978; Gabaccia, 1982; Reeder, 1995; Teti, 1987).

Le inchieste

L'inchiesta Iacini consente di esaminare la condizione femminile nel decennio di inizio dell'emigrazione italiana verso gli Stati Uniti, attraverso un'indagine articolata per regioni e per province. I vastissimi materiali disponibili si rivelano assai utili per uscire dalla genericità di categorie come "donna contadina"

o "famiglia patriarcale" ricorrenti a ogni piè sospinto nella storia dell'emigrazione italiana. Particolarmente proficui ai fini di questo tipo di indagine sono i capitoli *Condizioni morali e sociali della classe agricola* e *Delle condizioni fisiche, morali, intellettuali ed economiche dei lavoratori della terra.*

L'inchiesta Faina, condotta negli anni dieci del Novecento, quando l'emigrazione era nel pieno del suo sviluppo, ripercorre per molti versi la prima inchiesta, restringendo il campo alle regioni meridionali, ma include nella propria analisi il fenomeno migratorio. Oltre a fornire dati quantitativi disaggregati per provincia e per sesso, prende in esame l'impatto del fenomeno migratorio sulle zone di partenza, dal punto di vista economico e sociale.

Attraverso un'analisi dei dati delle inchieste che riguardano le sfere che più toccano la vita delle donne – assetto domestico, lavoro, rapporti familiari, istruzione – si cercherà quindi: di determinare le condizioni di vita delle donne in Italia meridionale negli anni della grande emigrazione e di riconsiderare l'impatto dell'emigrazione sulla vita delle donne degli emigrati restate in Italia, dando alcuni cenni sul momento del primo insediamento negli Stati Uniti.

La famiglia contadina nell'Italia del Sud

La casa

Per comprendere l'assetto familiare è necessario esaminare le condizioni di vita materiale dei contadini dell'Italia del Sud negli anni della grande emigrazione [1]. Verranno a questo proposito riportate alcune testimonianze dell'epoca effettuate dai relatori dell'Inchiesta agraria Iacini.

Gli strati più poveri della popolazione rurale vivevano molto spesso in abituri ove erano ignote le più elementari norme igieniche; composti da un'unica stanza di circa venticinque metri quadri, senza pavimento, senza intonaco alle pareti, con un'unica apertura che fungeva da porta, finestra e camino: così vengono descritte le abitazioni dei braccianti siciliani (Damiani, 1884, 56-57; Gabaccia, 1982). Anche in Abruzzo c'era una sola stanza per l'intera famiglia in cui spesso erano tenuti anche gli animali, il maiale e i polli. Per letto della paglia. In Puglia le condizioni abitative erano ancora peggiori: oltre alla sporcizia

[1] Verranno prese in esame le regioni del Sud dato che esse offrirono il maggior contingente migratorio: dei 4.097 emigrati negli Stati Uniti negli anni 1880-1914, 3.273.299, ovvero il 79,9 per cento, proveniva dalle regioni meridionali (De Candia e Di Comite, 1988).

viene denunciata la presenza di un solo letto per tutti i membri della famiglia, col "maiale quasi sempre nella stessa stanza" (Angeloni, 1885, 469-471). La situazione era la stessa in Campania quando, come nella provincia di Salerno, i contadini non vivevano in pagliai (de Siervo, 1882) e in Calabria dove in una o due stanze in cui vivevano anche il maiale e l'asino, lo stesso letto era condiviso da genitori e figli (Branca, 1883, 63).

Quale modello abitativo trovano questi contadini nelle città statunitensi di destinazione? La gran massa dell'emigrazione italiana si diresse nelle città dell'Est (Rosoli, 1989, 10-14) attraverso la migrazione che a catena portò alla costituzione nelle principali città industriali statunitensi delle *little italies*: interi quartieri abitati da italiani nelle cui strade la lingua corrente erano i vari dialetti dei paesi di provenienza, con negozi in cui si vendevano prodotti di importazione italiani. Spesso quartieri una volta residenziali si svuotarono per lasciare il posto ai *tenements*, definiti, secondo la descrizione della Immigrant Commissione nel 1900:

> edifici di cinque o sei piani, a volte sette, lunghi poco più di sette metri e larghi trenta, con uno spazio libero di tre metri sul retro, per dare luce e aria alle stanze su quel lato. Ogni piano è generalmente diviso in quattro appartamenti, essendoci sette stanze su ogni lato dell'ingresso, che si estendono sulla strada verso il retro. Delle 14 stanze su ogni piano solo quattro ricevono luce ed aria diretta dalla strada o dal piccolo cortile sul retro. Generalmente lungo le pareti laterali dell'edificio vi è quello che viene chiamato "condotto dell'aria" cioè un'incavatura della parete profonda 70 centimetri e lunga da 15 a 18 metri e alta quanto l'edificio. Questi condotti funzionano come trasmettitori di rumori, odori e malattie e quando scoppia un incendio diventano una cappa infiammabile rendendo spesso difficile salvare l'edificio dalla distruzione (Cetti, 1984).

Da un'ispezione in un *tenement* abitato da siciliani effettuata da Jacob Riis risultò che in ognuna delle stanze abitava una famiglia, la cucina era in comune (Gabaccia, 1989, 65; *Tenement Times*, 1993). A New York, la città con più *tenements* degli Stati Uniti nel 1909, secondo i dati della stessa commissione c'erano 102.897 *tenement houses* con una popolazione di 3.775.343: vi abitava oltre il 79 per cento della popolazione di New York.

Come osserva Donna Gabaccia in *From Sicily to Elisabeth Street*: «I *tenements* non rispecchiavano certo gli ideali abitativi dei siciliani ma non erano certo peggiori delle città agricole siciliane, e in molti casi erano migliori» (Gabaccia, 1989, 66). Il passaggio ai *tenements* statunitensi, se visto alla luce delle precedenti esperienze abitative, può essere visto persino come un miglioramento.

Le case degli "americani"

Il cambiamento più visibile apportato dall'emigrazione alle regioni di partenza sembra quello delle abitazioni. «Il contadino calabrese, non appena ritorna dall'America, pensa all'abitazione e la vuole pulita, bella e civettuola. In tutti i paesi si vedono queste casette, che fanno tanto contrasto con le vecchie...» (Ernesto Marenghi Berterio, Calabria, 507). Le abitazioni degli "americani" spiccano per le pareti bianche e la pulizia, Cesare Jarach il relatore dell'inchiesta per l'Abruzzo e il Molise osservava in questo senso «un notevole progresso (...) nei comuni d'antica emigrazione» (Jarach, Abruzzi e Molise, 187). Anche in Calabria il miglioramento nelle abitazioni «è dovuto quasi esclusivamente agli "americani"» (Eugenio Azimonti, Calabria, 57).

L'alimentazione

La dieta dei contadini alla fine del XIX secolo era molto povera, composta prevalente da legumi e cereali. In Calabria essa era composta da pane, olio d'oliva e verdure a mezzogiorno, a cena polenta, fagioli o patate, la carne presente solo nelle grandi occasioni. Pane di farina di lenticchie ed erbe selvatiche scondite negli anni carestia (Branca, 1883). In un anno un contadino siciliano consumava: quattro ettolitri di frumento, trecentosessanta litri di vino, quaranta chili di formaggio (ricotta), 80 chili di pasta, quindici chili di riso, un chilo di carne (Damiani, 1884). Anche in Puglia la dieta era composta da cereali, olio d'oliva, fagioli, mais, carrube. Per condire gli alimenti acqua di mare giacché il sale era molto costoso (Angeloni, 1884, 465). In Campania uno dei relatori dell'Inchiesta Iacini ci fornisce un computo calorico: centotrenta grammi di sostanze albuminoidi giornaliere, ritenute sufficienti dal relatore (de Siervo, *Campania*, 1882, 335). La dieta di un giornaliero a Monteleone, Calabria, era composta da «un chilo e due etti di pane di mais, una sardina sotto sale, patate o verdure bollite, un soldo di sale e olio» (Morabito, 1883, 422).

La dieta degli uomini era di solito migliore di quella delle donne e dei bambini, dal momento che quando lavoravano lontani da casa una parte della retribuzione era costituita dai pasti. In un paese vicino ad Avola, il relatore, esaminando i rapporti all'interno della famiglia, notava che le donne «devono rivolgersi ai loro mariti col voi» e servirli a tavola; aggiungeva poi: il lunedì quando il capofamiglia parte per andare a lavorare nel latifondo dove si tratterrà fino alla domenica: «insacca tutto il pane che trova lasciando la famiglia a nutrirsi di crusca» (Damiani, 1884, 672).

Phyllis H. Williams, sociologa di Yale, in uno studio del 1938, *South Italian Folkways in Italy and America*, che esamina le condizioni di vita degli italiani prima e dopo l'emigrazione negli Stati Uniti, descritta la dieta italiana, passa ad illustrare le condizioni alimentari statunitensi introducendo il discorso con le seguenti parole: «Solo tenendo conto di questi particolari si può valutare la rivoluzione che l'emigrazione negli Stati Uniti effettuò nell'economia domestica» (Williams, 1938, 61).

Anche Sophonisba Breckinridge nel suo classico studio, *New Homes for Old*, scritto nel 1921, che riporta le diete degli immigrati dei diversi gruppi etnici, testimonia il cambiamento avvenuto, pur dando maggior peso alle continuità. Per gli italiani descrive la dieta di una famiglia siciliana di Palermo. La famiglia è composta da quattro bambini che vanno dai dieci mesi ai sette anni. L'autrice afferma: «sono stati in America per più di venti anni (si può presumere che vi siano giunti alla fine dell'Ottocento) ma la loro dieta è cambiata di poco» (Breckinridge, 1921, 335). Se paragoniamo la dieta americana a quelle appena riportate notiamo invece che ci furono degli enormi cambiamenti, anche se i cibi e gli ingredienti sono gli stessi che in Italia. Per quello che riguarda l'alimentazione, in America era festa tutti i giorni: in primo luogo c'era la colazione composta da caffè, cioccolata, toast, biscotti italiani «per i bambini pane e latte o fiocchi d'avena e latte», carne, insalata, pane e frutta per pranzo, spaghetti, peperoni ripieni, pane e frutta per cena troviamo elencati nel menu estivo del lunedì. La dieta cambiava ogni giorno e comprendeva sempre carne o pesce e frutta, più varie verdure. La domenica era più ricca: maccheroni fatti in casa con salsa di pomodoro, vitello stufato, pannocchie di granturco, melanzane, pane, macedonia (Breckinridge, 1921, 335-340). Una delle lamentele più diffuse delle assistenti sociali americane nei confronti degli italiani era che la loro dieta fosse troppo costosa, sebbene salutare, poiché utilizzavano molti prodotti di importazione come l'olio d'oliva e i formaggi (Tirabassi, 1989, 90-91).

I relatori dell'inchiesta Faina, condotta nel primo decennio del Novecento, quando l'emigrazione era un fenomeno di grandi dimensioni nell'Italia del Sud, notarono che nelle regioni a maggior emigrazione la dieta era migliorata: era comparsa la carne nel sugo dei maccheroni alla domenica e si era avuto un aumento di macellazione di maiali (Presutti, 1909, 480). Gli effetti economici dell'emigrazione si facevano sentire e l'alimentazione costituisce un buon esempio di come si realizzarono le aspettative attraverso l'emigrazione pur senza allontanarsi dalla tradizione. O meglio, come acutamente notava Williams: «I cambiamenti che si verificarono rappresentavano un tentativo di imitare le classi agiate italiane piuttosto che gli americani» (Williams, 1938, 62).

Il lavoro

Probabilmente il contributo principale dell'Inchiesta Iacini alla storia delle donne italiane è quello di aiutare a rendere visibile il lavoro delle donne contadine anche se, in verità, occorre sforzarsi a leggere tra le righe; ogni relatore cerca infatti di quantificare il lavoro svolto dalle donne nei campi, che spesso viene calcolato un terzo di quello degli uomini; in altre sezioni dell'Inchiesta si trovano elencate numerose altre attività svolte dalle donne: la coltivazione del piccolo orto domestico, il governo degli animali da cortile, per non parlare della preparazione dei cibi, del bucato, della filatura e della tessitura. Un discorso a parte meriterebbe l'allevamento dei figli: vengono forniti dati per regione e provincia sulla durata dell'allattamento, del puerperio, sulla mortalità infantile, sulle modalità di allevamento dei figli nei primi anni di vita. Dall'Inchiesta Iacini emerge bene che il diverso assetto economico in cui si esercita il lavoro (piccola proprietà, latifondo, o mezzadria) influisce sulla struttura familiare (nucleare o estesa) e sulle attività e i ruoli esercitati dalle donne.

Il lavoro delle donne durante l'esodo migratorio

In quasi tutte le regioni di grande emigrazione si riscontra un aumento del lavoro femminile che va a sostituire quello degli uomini. In Campania il delegato tecnico dell'Inchiesta, Oreste Bordiga, osserva: «donne e ragazzi concorrono anche troppo largamente ai lavori campestri (...) dove l'emigrazione ha diminuito notevolmente la popolazione maschile, le donne hanno sostituito l'uomo anche nei lavori più faticosi sono bestie da soma che sostengono fatiche incompatibili col loro sesso, col fisico e colle funzioni della maternità e dell'allattamento» (Bordiga, 1909, 259). Giungono a portare pesi di 60-70 chili sulla testa. Oreste Bordiga nota l'invisibilità del lavoro femminile nelle statistiche quando, descrivendo la coltivazione degli orti da parte delle donne, afferma: «eppure se noi esaminiamo le statistiche del censimento (...) vediamo segnate cifre minime di donne addette ai lavori dei campi, mentre nelle stesse famiglie di coloni anche in buona condizione economica, ogni componente, appena è in grado di lavorare, concorre al guadagno comune» (Bordiga, 1909, 262).

In Abruzzo e Molise «l'imprenditore agricolo sostituì largamente al lavoro maschile il lavoro delle donne. A ciò corrisponde spesso un aumento della mortalità infantile causata dall'eccessivo lavoro delle madri. Nella regione la mortalità infantile passa dal 3,70 per mille nel 1895 al 4,37 del 1904» (Jarach, 1909, 192). E la causa viene indicata nella «maggior frequenza di lavori gravosi

compiuti dalle gestanti negli ultimi periodi di gravidanza» (*Ibidem*, 193). Le conseguenze dell'esodo migratorio in molte province campane si riscontrarono nella femminilizzazione e nell'invecchiamento della manodopera: «nelle comitive di operai due terzi forse sono di donne e ragazzi, ed il resto di uomini, fra cui prevalgono i vecchi» (Bordiga, 1909, 267).

I RAPPORTI FAMILIARI

La mortalità

Particolarmente utili per una comparazione tra la famiglia in Italia e quella emigrata negli Stati Uniti sono i capitoli delle inchieste che toccano anche le sfere del privato quali i rapporti familiari, la religiosità e la moralità. Uno degli aspetti che più colpisce chi ha studiato la famiglia italiana negli Stati Uniti, e si è nutrito quindi di un'immagine fatta di estrema coesione dei vincoli familiari in particolare nel Sud, è la frequente denuncia della «rilassatezza dei costumi» «che spinge i figli a negare gli alimenti a padri vecchi e infermi» o il «poco o niuno rispetto dei figli ai genitori e la stima di questi verso i figli» (Damiani, 1885, 389). «Il villico piange più l'asino che la moglie» è la frase adottata dal relatore per descrivere i rapporti coniugali in Sicilia. Analoghe osservazioni le compie il relatore per le regioni Basilicata e Calabria, Ascanio Branca (1883, 214). Le condizioni di profonda miseria vengono indicate come responsabili di questo tipo di rapporti.

In tutte le regioni toccate dall'esodo migratorio si riscontra generalmente una diminuzione della criminalità ma si nota da parte del delegato degli Abruzzi e Molise che

> «sono aumentati i delitti contro il buon costume e l'ordine delle famiglie, e fra questi particolarmente gli adulteri. Di questo aumento, secondo il giudizio dei magistrati e in genere di tutta la popolazione, si deve incolpare l'emigrazione: l'abbandono delle mogli per lungo tempo da parte degli emigrati avrebbe affievolito notevolissimamente i vincoli coniugali» (Jarach, 1909, 271).

La relazione continua con la denuncia della scoperta di un traffico di neonati. Anche in Campania si osserva la negativa influenza dell'emigrazione sui vincoli familiari:

> «Numerose risposte accampano dubbi sul contegno che serbano le giovani mogli degli emigrati, durante l'assenza dei loro mariti. Lasciate sole dopo poco tempo dal matrimonio, circondate da mille tentazioni, talvolta da quella del bisogno, altre volte non distratte dal lavoro, perché il marito lontano le sovviene del necessario, sono nelle condizioni meno

favorevoli per conservarsi illibate (...) un buon quinto delle risposte lascia dubitare un po' di rilasciatezza di costumi» (Bordiga, 1909, 536).

Più avanti il relatore mitiga il suo giudizio sulle mogli degli emigrati denunciando molti casi in cui le famiglie non hanno più notizia «del loro capo» e non vengono soccorse in alcun modo (*Ibidem*, 612).

All'emigrazione viene anche imputato lo sviluppo della piccola famiglia di tipo borghese che va a sostituirsi a quella patriarcale: i numerosi matrimoni celebrati poco prima della partenza, allo scopo di tenere separati i propri risparmi di coppia, conducono alla formazione di tante piccole economie distinte e si perdono «quegli speciali vincoli morali che la famiglia patriarcale induceva» (Jarach, 1909, 271). Anche se la famiglia patriarcale stava scomparendo e la maggioranza delle famiglie italiane nel Sud era nucleare, nei ceti subalterni la famiglia moderna, fondata su scelte sentimentali e non su interessi economici era ancora di là da venire. In Campania Fedele de Siervo osservava: «Quivi la famiglia è un bisogno non creato dal sentimentalismo, ma dal reciproco interesse» e proseguiva: «i vincoli di affetto (...) non sono né il movente principale né la base della loro società coniugale» (de Siervo, 1882, 181, 332).

Per quello che riguarda gli strati più poveri della popolazione italiana del Sud a cavallo dell'Ottocento anche il concetto di unità familiare era più un ideale da perseguire che si sarebbe attuato attraverso l'emigrazione o col miglioramento delle condizioni economiche alcuni decenni più tardi in Italia, che una realtà. Le lunghe assenze degli uomini che lavoravano lontano da casa a volte per più giorni, l'impossibilità delle donne, impegnate, oltreché nel lavoro dei campi quando questi erano abbastanza vicini a casa, in ogni sorta di industria domestica – orto, tessitura filatura e così via – ad accudire i propri figli, le stesse condizioni abitative impedivano ogni sorta di intimità. Si può affermare che emigrando uomini e donne realizzarono ideali di famiglia che in Italia la povertà e l'ignoranza avevano impedito.

Nella maggioranza degli studi sugli immigrati negli Stati Uniti, la coesione familiare viene data come una continuità, le fonti italiane dimostrano che invece costituì un cambiamento rispetto al passato. Solo alcuni studi che hanno usato fonti che offrivano testimonianza sulle condizioni di vita degli immigrati più poveri, relazioni di assistenti sociali, casi dei tribunali, la famiglia italiana è emersa più vicina a quella italiana che abbiamo appena esaminato che allo stereotipo "delle cinque dita di una mano" (Gordon, 1986; 1988; Tirabassi, 1979, 199-203; Yans MacLaughlin, 1970) non solo scarsamente dominata dagli affetti, ma affetta da violenza, stupri, incesti. Ora possiamo affermare che queste patologie non furono create dalle cattive condizioni di vita nei *tenements* americani, che come abbiamo visto erano una sistemazione abitativa talvolta migliore di quella italia-

na, ma potevano essere una sopravvivenza di abitudini primordiali. Nell'Inchiesta Iacini si cercò di quantificare il numero degli adulteri, incesti, stupri, prostitute, nascite illegittime. Al di là dei dati che furono raccolti ciò che colpisce è che erano presenti in numerosissime provincie. Prima dell'inizio dell'emigrazione di massa la dissolutezza familiare era attribuita alle terribili condizioni abitative che costringevano alla promiscuità, (il letto comune non era una rarità), e all'ignoranza; l'Inchiesta Faina denuncia l'emigrazione che allontana per anni gli uomini dalle loro famiglie come causa principale della dissolutezza familiare.

Le partenze

«Prima di partire i celibi contraggono matrimonio colla donna del loro cuore, per allontanarsi da lei dopo poco più di una settimana di vita coniugale. Il contadino, determinato già ad abbandonare la donna in patria, si lega (a lei) da un lato, come mi spiegavano i contadini stessi, per assicurarsene il possesso, dall'altro per avere in paese chi gli conservi i risparmi mano a mano accumulati, evitando che nella famiglia paterna essi vadano facilmente consumandosi» (Jarach, 1909, 244).

Dopo due o tre anni, a volte cinque o più, raramente oltre i dieci anni gli emigrati ritornano, non di rado per riemigrare dopo un anno o due.

Nell'Inchiesta si trovano anche cenni sul processo decisionale rispetto alla partenza. Un contadino siciliano affermò: «Io me ne andai in America, anzi, me ne scappai colà per fame; e ci stetti nove mesi. Or sono tornato per prender la famiglia, ma essa non vuol venire sicché tornerò in America da solo» (Lorenzoni, 1910, 279).

«Alcuni vanno in America con le figlie o le sorelle, perché le zitelle trovano laggiù facile occasione di maritarsi coi loro compaesani» (Lorenzoni, 1910, 309).

L'istruzione

Interessanti sono le considerazioni che compaiono in tutte le regioni oggetto dell'inchiesta sugli effetti dell'esperienza migratoria sull'istruzione:

«la necessità dell'istruzione fu sentita soltanto allorché il contadino sperimentò al contatto dei popoli più civili la sua inferiorità, allorché alla separazione dalla famiglia fu conforto lo scambio di corrispondenze epistolari. La coscienza di quella necessità attestano le vive raccomandazioni degli emigrati alle mogli perché curino la frequenza dei figli alle scuole»,

notò il delegato degli Abruzzi, Cesare Jarach (Jarach, 1909, 270).

Anche in Basilicata e Calabria l'istruzione venne incentivata: «frequenti sono le raccomandazioni che vengono dagli emigrati affinché i fratelli o i figli, o i nipoti siano mandati a scuola» (Azimonti, 1909, 64). «Il fanciullo viene mandato a scuola perché il padre scrive dall'America che suo figlio deve crescere istruito» (Scalise, 1909, 95). Per la Sicilia Giovanni Lorenzoni osservava:

«Un effetto indubbio dell'emigrazione e misurabile anche statisticamente è l'aumentata frequenza delle scuole da parte dei figli degli emigrati (...) abbiamo mostrato come dopo soli quattro anni di intensa emigrazione l'iscrizione dei ragazzi alla scuola sia aumentata di un terzo, e come questo effetto fosse dovuto per l'appunto alle esortazioni degli emigrati, i quali ordinano alle loro mogli di mandare i propri figli a scuola» (Lorenzoni, 1910, 851).

L'esodo migratorio ebbe un immediato impatto positivo sul paese di partenza almeno in due settori: quello dell'istruzione e quello abitativo.

L'analfabetismo era una delle peggiori piaghe che affliggevano le popolazioni contadine, specie quelle del Sud. La lotta per l'istruzione aveva costituito uno dei principali obiettivi del neonato stato italiano, senza peraltro riscuotere grandi successi. I bambini frequentavano le scuole, quando lo facevano, solo durante le stagioni morte per il lavoro dei campi. I tassi di analfabetismo delle donne furono sempre superiori a quelli degli uomini poiché questi ultimi venivano istruiti durante la leva. Inoltre, fino al 1888 anche gli alfabetizzati spesso sapevano leggere ma non scrivere poiché questa seconda attività non rientrava nei programmi delle prime classi elementari. Nel 1861 il 28 per cento delle donne "istruite" sapeva solo leggere, contro il 12,8 per cento dei maschi (De Giorgio, 1992, 437; Cappelli, 1991, 177-191).

Nel 1871 la percentuale di analfabetismo era del 72,96 per cento (67,04 per cento maschi e 78,94 femmine); nel 1911 era del 67,25 con il 61,03 per cento di analfabeti maschi e il 73,52 di femmine.

ANALFABETISMO NELLE REGIONI MERIDIONALI ITALIANE PER SESSO 1871-1881
(valori in percentuale)

	pop. tot.		*maschi*		*femmine*	
	1871	*1881*	*1871*	*1881*	*1871*	*1881*
Abruzzi e Molise	86,83	(83,32)	79,69	(74,82)	93,63	(91,26)
Campania	82,45	(78,41)	76,40	(71,61)	88,82	(85,05)
Puglie	86,52	(83,11)	81,64	(77,63)	91,24	(88,41)
Basilicata	89,62	(87,32)	83,62	(80,67)	95,33	(93,56)
Calabrie	88,77	(87,02)	82,06	(79,79)	95,44	(93,96)
Sicilia	87,22	(83,97)	83,03	(78,85)	92,21	(89,53)

Fonte: Stefano Iacini, *Atti della giunta per l'inchiesta sulle condizioni della classe agricola, Sicilia*, XIII, 1884, pp. 132-133.

In Calabria, la regione con la più alta percentuale di analfabetismo, si rileva:

> In questi ultimi tempi si nota però un risveglio, un desiderio d'imparare. Laddove l'emigrazione è avvenuta su vasta scala ed ha migliorato le condizioni economiche della povera gente, le scuole, da spopolate che erano, diventano un anno più dell'altro frequentate. Bisogna vedere lo zelo che mettono le mamme popolane per far accogliere i figli a scuola e nel vigilarne i piccoli progressi! Il fanciullo viene ripulito, vestito a nuovo, accompagnato a scuola e raccomandato con viva espressione di calore alla diligenza del maestro, perché il padre scrive dall'America che suo figlio deve crescere istruito, perché ora soltanto si accorge del danno del non sapere (Scalise, 1909, 567).

Un ritorno alle fonti italiane permette, a chi studia le comunità italiane emigrate all'estero nell'ottica mutamento/continuità delle tradizioni e degli stili di vita, di verificare se molti di quei tratti di solito ascritti alla cultura del paese d'origine non siano invece più che una sopravvivenza della tradizione italiana un prodotto dell'emigrazione. In altre parole emerge la necessità di svolgere ulteriori ricerche per verificare se negli Stati Uniti non si fossero venute a creare le condizioni che permisero di realizzare il proprio ideale di vita che in Italia la miseria e l'ignoranza impedivano.

APPENDICE

FONTI PRIMARIE

S. IACINI, *Atti della Giunta per la Inchiesta agraria sulle condizioni della classe agraria*, Roma, Forzani, 1881-1885.
F. DE SIERVO, *Campania*, VII, 1882.
A. BRANCA - G. MORABITO, *Basilicata e Calabrie*, IX, 1883.
A. ANGELONI, *Puglie e Abruzzi*, XII, 1885.
A. DAMIANI, *Sicilia*, XIII, 1884-1885.
E. FAINA, *Inchiesta parlamentare sulle condizioni dei contadini nelle province meridionali e nella Sicilia*, Roma, Tipografia nazionale di Giovanni Bertero, 1909-1910.
C. JARACH, *Abruzzi e Molise*, II, 1909.
E. PRESUTTI, *Puglie*, III, 1909.
O. BORDIGA, *Campania*, IV, 1909.
E. AZIMONTI, *Basilicata e Calabrie*, V, 1909.
G. LORENZONI, *Sicilia*, VI, 1910.
FEDERAL WRITERS' PROJECT, *The Italians of New York. A Survey*, St. Claire Shores (Mi.), Scholarly Press, 1976[2].
Tenement Times, IV, 1, 2, 1993.

BIBLIOGRAFIA

L. ACCATI, *Parto e modernità*, in «Quaderni Storici», 1980, 44.
M. BARBAGLI, *Provando e riprovando. Matrimonio, famiglia e divorzio in Italia e in altri paesi occidentali*, Bologna, Il Mulino, 1990.
ID., *Sotto lo stesso tetto*, Bologna 1984.
M. BARBAGLI - D. I. KERTZER ed., *Italian Family History 1750-1950*, in «Journal of Family History», 15, 4, 1990.
A.M. BIRINDELLI, *Emigrazione e transizione demografica*, in *Studi sull'emigrazione. Un'analisi comparata. Atti del Convegno storico internazionale sull'emigrazione, Biella 25-27 settembre 1989*, a cura di V. CASTRONOVO, Milano, Electa, 1991, pp. 353-365.
S. BRECKINRIDGE, *New Homes for Old*, New York, Harper's, 1921.
J. BRIGGS, *Fertility and Cultural Change among Families in Italy and America*, in «American Historical Review», 91, 5 (dicembre 1986), pp. 1129-1145.
G. CALVI, *Donne in fabbrica: comunità femminile e socialità del lavoro in America 1900-1915* in «Quaderni Storici», 51 (dicembre 1982), pp. 817-851, p. 818.
ID., *Da paesani a cittadini: gli italiani immigrati negli Stati Uniti (1900-1920)*, in «Rivista di Storia Contemporanea», 4 (1980), pp. 535-551.

P.J. CAMPISI, *Ethnic Family Patterns: The Italian Family in the United States*, in «The American Journal of Sociology», LIII (luglio 1948), pp. 443-449.
V. CAPPELI, *Immagine e presenza pubblica della donna in Calabria*, in *Le donne nelle campagne italiane del Novecento*, a cura di P. CORTI, Istituto Alcide Cervi Annali, 13, 1991, pp. 1776-1791.
V. CAPPELLI, *Le donne in Calabria nelle società di mutuo soccorso (1875-1900)*, in «Movimento Operaio e Socialista», 3, IV, 1981, pp. 287-297.
L. CETTI, *Donne italiane a New York e lavoro a domicilio (1910-1925)*, in «Movimento Operaio e Socialista», 3, 7 (1984), pp. 291-303.
ID., *Work Experience Among Italian Women in New York, 1900-1930*, in «RSA», 4-5, (1984-1985), pp. 493-508.
M. COHEN, *Italian American Women in New York City, 1900-1950: Work and School*, in *Class, Sex and the Woman Worker*, a cura di M. CANTOR - B. LAURIE, Greenwood Press, Westport, Conn., 1977.
F. CORRIDORE, *L'istruzione in Italia*, Torino, Paravia, 1980.
Società rurale e ruoli femminili in Italia tra Ottocento e Novecento, a cura di P. CORTI, Istituto Alcide Cervi Annali, 12, 1990.
G. DA MOLIN, *La famiglia nel passato. Strutture familiari nel regno di Napoli*, Bari, 1990.
M. DE GIORGIO, *Le italiane dall'Unità ad oggi*, Bari, Laterza, 1992.
M.P. DI BELLA, *La sessualità femminile tra rappresentazioni e pratiche nelle storie di vita delle contadine italiane*, in *Società Rurale*... cit., pp. 361-371.
L. DI COMITE - E. MORETTI, *Divari demografici regionali e declino della fecondità*, Milano, Angeli, 1990.
L. DI COMITE, *Teoria e prassi della transizione demografica*, in *Studi in Onore di Paolo Fortunati*, Bologna 1974.
L. DI COMITE - M. DE CANDIA, *L'emigrazione italiana verso gli Stati Uniti d'America, il caso della Sicilia, 1880-1914*, in «Analisi Storica», VI, 1988, 10, pp. 5-33.
L. FACCINI, *L'analfabetismo in Italia dal 1871 al 1971*, in *Storia d'Italia*, Torino, Einaudi, pp. 767-772.
I. FAZIO, *Trasmissione delle proprietà, sussistenza e status femminile in Sicilia (Capizzi, 1790-1900)*, in *Società Rurale*... cit., pp. 181-200.
D. GABACCIA, *From Sicily to Elisabeth Street. Housing and Social Change Among Italian Immigrants*, 1880-1930, Albany, State University of New York, 1982.
ID., *Kinship, Culture, and Migration: A Sicilian Example*, in «Journal of American Ethnic History», 3, 2 (1984), pp. 39-53.
L. GORDON, *Family Violence, Feminism and Social Control*, in «Feminist Studies», 12, 3 (1986), pp. 453-476.
ID., *Single Mother and Child Neglect, 1880-1920*, in «American Quarterly», 1985, pp. 173-192.
ID., *Heroes of Their Own Lives. The Politics and History of Family Violence, Boston 1880-1960*, New York, Viking, 1988.
T. HAREVEN, *Modernization and Family History. Perspectives in Social Change*, in «Signs», 2, 1 (1976), pp. 190-206.

ID., *The History of the Family as an Interdisicplinary Filed*, in «Journal of Interdisciplinary History», 2, (1971), pp. 399-414.
ID., *The Family as a Process: The Historical Studies of the Family Cycle*, in «Journal of Social History», 7 (1974).
A. KESSLER HARRIS, *Women's Wage Work as Myth and History*, in «Labor History», 19, 2 (1988), pp. 287-307.
B. KLACZYNSKA, *Why Women Work: A Comparison of Various Ethnic Groups Philadelphia, 1910-30*, in «Labor History», 17 (1976), pp. 73-88.
S. LAUDANI, *Trasformazioni agricole e condizione femminile in Sicilia*, in *Società Rurale...* cit., pp. 113-128.
M. LIVI BACCI, *Donna, fecondità e figli. Due secoli di storia demografica italiana*, Bologna, Il Mulino, 1980. Ed. inglese, *A History of Italian Fertility during the Last Two centuries*, Princeton, Princeton University Press, 1977.
ID., *L'immigrazione e l'assimilazione degli italiani negli Stati Uniti secondo le statistiche americane*, Milano, Giuffré, 1961.
C. MANNING, *The Immigrant Woman and Her Job*, New York, Arno Press, (1930) 1970.
A. NOBILE, *Popolazione femminile e trasformazioni demografiche nelle campagne (1951-1971)*, in *Le donne nelle campagne italiane del Novecento*, a cura di P. CORTI, Istituto Alcide Cervi Annali, 13, 1991, pp. 303-328.
E.P. NOETHER, *The Silent Half: Le Contadine del Sud Before The first World War*, in *The Italian Immigrant Woman in North America*, a cura di B. CAROLY, R. HARNEY e L. TOMASI, Toronto, MHSO, 1978, pp. 3-12.
L. ODENCRANZ, *Italian Women in Industry. A Study of conditions in New York City*, New York, Russell Sage Foundation, 1919.
M. PALAZZI, *Famiglia, lavoro e proprietà: le donne nella società contadina tra continuità e trasformazione*, in *Le donne nelle campagne italiane...* cit., pp. 25-81.
F. PISELLI, *Parentela e emigrazione. Mutamenti e continuità in una comunità calabrese*, Torino 1981.
Le donne a scuola. L'educazione femminile nell'Italia dell'Ottocento, a cura di I. PORCIANI, Firenze 1987.
L.S. REEDER, *Widows in White: Sicilian Women and Mass Migration, 1880-1930*, tesi di Ph. D., Rutgers University, New Brunswich (N.J.), 1995.
I. ROSENWIKE, *Two generations of Italians in America: Their Fertility Experience*, in «International Migration Review», 7, 23 (1973), pp. 271-280.
J. SMITH, *Changing Education Strategies Among Immigrant generations: New York Italians in Comparative Perspective*, in «Journal of Social History», 15, (1982), pp. 443-466.
V. SORI, *L'emigrazione italiana dall'Unità alla Seconda guerra mondiale*, Bologna, Il Mulino, 1979.
V. TETI, *Note sui comportamenti delle donne sole degli "americani" durante la prima emigrazione in Calabria*, in «Studi Emigrazione», 85, XXIV, 1987, pp. 13-46.
M. TIRABASSI, *Italiane ed emigrate*, in «Altreitalie», 9, 1993, pp. 139-151.
ID., *Gender e ethnicity: lo studio delle immigrate italiane negli Stati Uniti*, in «Il Veltro», XXXIV, 1990, 1-2, pp. 135-146.

ID., *Il Faro di Beacon Street*, Milano, Angeli, 1989.
L. TOMASI, *Italian American Family Life*, Staten Island, Center for Migration Studies, 1972.
G. VIGÒ, *Quando il popolo cominciò a leggere. Per una storia dell'alfabetismo in Italia*, in «Società e Storia», VI, 1983, pp. 803-828.
O. VITALI, *La popolazione attiva in agricoltura attraverso i censimenti italiani*, Roma 1968.
V. YANS MCLAUGHLIN, *A Flexible Tradition: South Italian Immigrants Confront a New York Experience*, in «Journal of Social History», VII (1974), pp. 429-451.
ID., *Patterns of Work and Family Organization: Buffalo's Italians*, in «Journal of Interdisciplinary History», 2 (1971), pp. 299-314.
ID., *Family and Community, Italian Immigrants in Buffalo, 1880-1930*, New York, Cornell University Press, 1977.
B. WANROJ, *Storia del pudore. La questione sessuale in Italia 1860-1940*, Venezia, Marsilio, 1990.
P.H. WILLIAMS, *South Italian Folkways in Europe and America*, New York, Russell e Russell, 1938.

MARY LOUISE SULLIVAN

Madre Cabrini e le sue missionarie negli Stati Uniti: fonti esistenti presso il Cabrini College di Radnor, Pennsylvania

Introduction

Cabrini College is a university level educational institution granting both bachelor and master's degrees in over thirty fields of study. Located on Philadelphia's "Main Line" in Radnor, Pennsylvania, the college is but a short distance from center city historical and cultural points of interest.

Given the technological advances in library science, with computer networking constantly broadening, Cabrini College serves as an excellent repository for materials relating to St. Frances Xavier Cabrini and her Missionary Sisters of the Sacred Heart. A small research center in the college's central, climate controlled library houses information concerning Mother Cabrini and the missionary works which, beginning in 1889, she inaugurated in response to the educational, health care, pastoral and social service needs of Italian immigrants across America.

The purpose of this paper is threefold:

1) to present a brief overview of the assistance provided to Italians in the United States by Mother Cabrini and her sisters, the majority of whom were Italian immigrants themselves or daughters of these immigrants;

2) to give, in some detail, a description of the holdings of the Cabrinian research collection in Radnor, Pennsylvania, and its organization and utilization;

3) to comment on the extraordinary efforts put forth during the last two decades by religious sisterhoods in the United States to gather, classify and interpret sources pertaining to their immigrant roots and service to their respective immigrant communities.

Mother Cabrini's work on behalf of Italian immigrants in the United States, 1889-1917

Between her arrival in New York in 1889 and her death at Chicago in 1917, Mother Francis Xavier Cabrini, although repeatedly beset with ill health, criss-crossed the country, assessing the needs of Italian immigrants. Her ability to respond to their needs was extraordinary. Schools, orphanages, hospitals and social service outreach programs involving family visitation in both urban and rural areas, religious instruction in numerous parishes, recreational programs for children, industrial arts lessons for young women, visits to city hospital wards, jails, prisons, mines and plantations absorbed the energies of Cabrini and her Missionary Sisters. Together they established institutions in New York, New Jersey, Pennsylvania, Louisiana, Mississippi, Illinois, Colorado, Washington State and California.

Pairs of sisters were sent to scout out Italians and recall them to the practice of their Catholic faith. These journeys were also fund raising expeditions to sustain institutional commitments. They ranged from day trips to neighboring cities and suburbs to extended trips of a few months crossing several states. At Mother Cabrini's request, Mother Ignatius Dossena left Chicago with another sister on December 26, 1902, and traveled across Illinois, Missouri, Kansas, New Mexico, Arizona, California, Oregon and Washington. She arrived at Seattle on May 8, 1903.

Mother Cabrini herself seized every opportunity to visit areas where there were large concentrations of Italian immigrants, for example, Cincinnati, Pittsburgh and Buffalo. She was indefatigable in her efforts to locate scattered groups of immigrants, particularly in the western United States where she once spent seventeen days visiting various places between Seattle and Denver.

Mother Cabrini's nine missionary journeys to America were marked by prodigious accomplishments – the foundation, development and consolidation of a network of educational, health care and social service institutions and programs. She was always developing the missions, and seeking to consolidate her various works by frequent visitations and attention to details of operation. Each Cabrinian institution became a center where the socioreligious needs of the immigrants could be met and from which extensive outreach programs were launched [1].

---

[1] M.L. SULLIVAN, MSC, *Mother Cabrini: "Italian Immigrant of the Century"*, New York, Center for Migration Studies, 1992, pp. 106, 107, 115.

First Journey: March 31-July 20, 1889

Establishment of Holy Angels' Orphanage, Manhattan; direction and staffing of Saint Joachim's parochial school, Manhattan.

Second Journey: April 28-August 17, 1890

Transfer of orphanage to West Park, Ulster County, New York; opening of first American novitiate at West Park; transfer of orphans' reception house from 59th Street to 43rd Street, Manhattan.

Third Journey: September 13-October 15, 1891

Review of staffing of Cristoforo Colombo Hospital, Manhattan; supply of personnel for established orphanage and school.

Fourth Journey: April 12, 1892-ca. September 28, 1892

Visit to New Orleans subsequent to lynchings of Italians there; deployment of sisters to New Orleans; formal establishment of New Orleans' mission; independent establishment of new Columbus Hospital, Manhattan; agreement to open Saint Charles School, Brooklyn; transfer of orphans' reception house to Italian quarter, 14th Street, Manhattan.

Fifth Journey: September 25, 1884-May 24, 1895

Visitation of reception house, orphanage, novitiate and Brooklyn school; purchase of Post Graduate Hospital, East 20th Street, Manhattan; plans for renovation of 20th Street facility; transfer of Columbus Hospital and addition of dispensary; visitation of New Orleans mission; first visit to Apostolic Delegation, Washington, D.C.

Sixth Journey: November 12, 1898 September 2, 1899

Foundation of Our Lady of Mount Carmel (Newark), Assumption School (Chicago), Transfiguration School (Lower Manhattan ,)and Saint Rita's (Bronx) – all schools for Italian immigrant children; assignment of sisters to "scuola di lavoro" and instruction in Christian doctrine at Our Lady of Pompeii in Greenwich Village, Manhattan; purchase of Sacred Heart Villa at

190th Street (Manhattan), transfer of orphans' reception house and initiation of private school classes there; visited area around Scranton, Pennsylvania, and planned school in what became Saint Lucy's parish; visitation of existing houses New York and New Orleans; arranged opening of summer home at Long Beach, Mississippi, for New Orleans' orphans; formal incorporation as Missionary Sisters of the Sacred Heart in New York State.

Seventh Journey: september 2, 1902-May 10, 1906

Opening of Mount Carmel School (Denver), foundation of Denver orphanage, and visit to mines; founding Saint Anthony's Orphanage in Arlington, New Jersey; visited Chicago to plan for an orphanage, but archbishop requested hospital instead; inaugurated Columbus Hospital and nurses' training school in Chicago; planned nurses' training school for New York; establishment of Mount Carmel School and Sacred Heart Orphanage in Seattle; visited Spokane, Salt Lake City, and Butte; inaugurated new orphanage and expanded schools in New Orleans; established Los Angeles foundations – Saint Peter's parochial school, Holy Angels Kindergarten, Queen of Heaven orphanage – and purchased property in Burbank for site of orphanage; celebrated twenty-fifth anniversary of the founding of the Missionary Sisters.

Eighth Journey: March 17, 1909-ca. April 10, 1910

Visitation of all houses established in eastern United States; visitation of Chicago, New Orleans, Los Angeles, Seattle, Denver (back and forth to New York, Chicago, Denver and Los Angeles a second time); establishment of summer house in Golden, Colorado, for Denver's Regina Coeli Orphanage; planned second hospital in Chicago for poorer Italian immigrants; accepted administration of Cathedral School, New Orleans; formal separation of academy from orphanage at 190th Street, Manhattan.

Ninth Journey: April 6, 1912-December 22, 1917

Establishment of Saint Donato parochial school and Sacred Heart Orphanage in Philadelphia; visitation of New York, Chicago, Denver, and Los Angeles; purchase of property on Lake Washington for Sacred Heart Orphanage in Seattle; plans for extensive expansion of Columbus Hospital in New York; inauguration of house at Dobbs Ferry, Westchester County, New York, for orphanage, celebration there on July 4, 1914, of twenty-fifth anniver-

sary of Missionaries of the Sacred Heart in the United States; return to Chicago; establishment in Seattle of sanitarium which later became a hospital; visitation of all houses in western United States; extended stay in Los Angeles for health reasons; purchase of farm in Park Ridge, Illinois [2].

Missionary Sisters of the Sacred Heart: serving the immigrant colony before 1917; since 1917

Only a little is known about the six women who were Mother Cabrini's first companions to the United States in March, 1889. All were relatively young Northern Italians, ranging in age from twenty-one to thirty-six. Their socioeconomic status, determined by their levels of education, ranged from peasantry to upper class.

Although her religious community expanded in numbers in the United States by the entrance of young women of Italian American and other national heritages, these increases in personnel did not keep pace with needs. Mother Cabrini, therefore, continued to bring sisters from Italy, where here congregation was flourishing [3].

Inspired by the ardent zeal and tireless godd works of their Mother Foundress, the Missionary Sisters of the Sacred Heart made possible the smooth running of the varied works initiated for Italian immigrants in the United States. They learned many of the dialects of the Southern Italians, visited homes, hospitals and jails; taught in schools and oratories; worked in hospi-

---

[2] Ibid., pp. 115-121. Discrepancies exist in the various chronologies compiled by the Missionary Sisters, but by comparing these chronologies with Cabrini's correspondence and reports to the Holy See, the highlights of each of these missionary journeys can be more accurately pinpointed. "Arrivi e partenze della nostra Ven. Madre Generale", manuscript, Radnor; "Chronology of the Foundations by Very Reverend Mother Frances Xavier Cabrini", typeset copy, Radnor; *Cinquant'anni di vita 1880-1930*, Milan, L'Istituto delle Missionarie del Sacro Cuore, 1931; Diotti, "Cenni... Viaggi, Fondazioni..." in *Positio*, pp. 676-696; [Mother Filomena, MSC], untitled summary Cabrini's activities 1902-1916, manuscript, Radnor; "Fondazioni" undated manuscript, Rome; Mother Ignatius Dossena, MSC, Chicago, May 1918, typescript in *Memorie di S. Madre*, vol. 1, Rome; "Memorie [Sacred Heart Villa], New York, 1889-1917", typescript abridgement, Radnor; *Le Missionarie del Sacro Cuore negli Stati Uniti d'America*, U.S.A., Missionary Sisters of the Sacred Heart, ca. 1905; "Relazione Triennale... 1907 al 1910", Radnor/Rome; *Settantacinque anni di attività Cabriniana 1880-1955*, Rome, L'Istituto delle Missionarie del Sacro Cuore, 1956.

[3] M.L. SULLIVAN, *Mother Cabrini: "Italian Immigrant..."* cit., pp. 70-108.

tals; cared for orphans; assisted those stricken with yellow fever in New Orleans; and went about seeking Italian immigrants in urban and rural areas to try to alleviate their spiritual and temporal sufferings. Motivated by the love of God, the Missionary Sisters sought to bring the solace of religion to immigrants who felt alienated by the Catholic Church in many parts of the United States.

Following Mother Carbini's death in 1917, the sisters continued to carry on the good works she had begun. They expanded schools and health care facilities and set about providing varied pastoral and social services for second and third generation Italians.

The legacy of love which Frances Cabrini left continues today to inspire the Missionary Sisters, their lay collaborators and those who join Cabrini Mission Corps to serve as volunteers in outreach to the needy, now of various nationalities, both in traditional institutional settings in the U.S.A. and in foundations established by Mother Cabrini in Central and South America and Europe and those subsequently inaugurated by the Missionary Sisters in Asia, Africa and Australia.

Sources at Cabrini College: Radnor, Pennsylvania

A preliminary finding list has been compiled for archival materials, held at the Cabriniana Room of the Cabrini College Library in Pennsylvania. In one sense, this collection is a stepchild of the Centro Cabriniano at the Curia Generalizia of the Missionary Sisters of the Sacred Heart in Rome [4]. Many letters and documents were photocopied at Rome for inclusion in the Cabrini College collection. However, close to one-third of the contents of the American research center are original documents produced in the United States or received and retained by the sisters in the U.S.A.

Three important points need to be made regarding sources at Cabrini College:

1. A major effort continues to provide "first draft" English translations of the writings of Mother Cabrini and of other important Italian language Cabrinian documents preserved at Radnor. To date practically all of

[4] The Centro Cabriniano is located at Missionarie del Sacro Cuore di Gesù, Viale Cortina d'Ampezzo, 269, 00135 Roma. Also located at this address are the Archivi Missionarie del Sacro Cuore.

Mother Cabrini's personal correspondence, numbering over 5,000 pages (1870-1917), has been rendered in English by Sister Ursula Infante, M.S.C., who continues this laudable task in her 97th year of life and her 79th year as a Missionary Sister [5].

2. Interest in Mother Cabrini as an ethnic American and as a saint has resulted in numerous contemporary articles concerning Frances Xavier Cabrini. These English language sources are available to researchers at Cabrini College. Additionally, as many of the Missionary Sisters' foundations in the United States celebrate their centennials, public relations pieces and newspaper clippings marking the 100th anniversaries find their way to Radnor.
3. It must be noted, however, that the Cabriniana Room remains an informal archive. Many documents have still to be entered in the collection. Photographs remain to be identified. Classifications have to be recordered. Provision has to be made for acid free folders and boxes.

It will be interesting to take note of just a few of the holdings unique to the Cabrini College collection:

1. a manuscript letterbook entitled "Lettere e Commendatizie (1892-1902)";
2. the manuscript "Memorie" of the Missionary Sisters in New York (1894-1917) and (1927-1949); in Denver (1902-1909 and 1910-1918); and in Seattle (1903-1962);
3. an original pamphlet dedicated to Mother Cabrini and printed by the inmates of Sing Sing Prison in New York State (1907);
4. souvenirs and memorabilia which belonged to Mother Cabrini – articles of clothing, reliquaries, papal commemorative coins, travel cutlery, a silver cross which she had worn;
5. original photos – before retouching – of Cabrini's 1905 portrait and of her last photo taken on July 4, 1914, at the opening of Sacred Heart Villa in Dobbs Ferry, New York;
6. scrapbooks with clippings preceding the Beatification (1938) and Canonization (1946) of St. Frances Xavier Cabrini;

---

[5] Anna Lawrence Infante began to attend the Missionary Sisters' St. Charles School in Brooklyn in 1903. She met Mother Cabrini on several occasions before being received into the community by her in 1915 in New York. An esteemed teacher and educational administrator, Sister Ursula founded Cabrini College, Radnor, Pennsylvania, in 1957. Currently she serves as Curator of the Cabriniana Room in Radnor where she continues daily to translate Cabrinian writings into English.

7. numerous typed booklets compiled by Sister Ursula, M.S.C., containing English summaries drawn from Italian language sources: "The Missionary Sisters in China", in Lebanon and Tunis, in France, in Montreal, in New York State, Colorado, Illinois, Pennsylvania and Washington State; "The Foundress and Cofoundresses" and "Prominent Missionary Sisters"; "An Outline of the History of the Institute of the Missionary Sisters of the Sacred Heart".

Three factors contributed to the preservation of materials relating to the life and works of Frances Cabrini [6].

First was the foresight of Mother Cabrini herself. Sensing that her weakening state of health would probably curtail future international travel, Mother Cabrini, before departing once again for America in 1911, personally inspected and rearranged documents in the archives of Codogno, Italy, the first foundation of her order. This personal attention helped to ensure the preservation, not only of ecclesiastical and legal papers, but of letters and reports dealing directly with the plight of Italian immigrants to the Unitede States.

The second factor relating to the preservation of Cabrinian data was the meticulous concern of her religious contemporaries. Thirty-six days following Cabrini's death at Chicago on December 22, 1917, a formal communication from the Motherhouse at Rome was sent to all convents of the Institute of the Missionary Sisters of the Sacred Heart. In very precise language the communique, dated February 4, 1918, outlined several specific steps to be taken to inaugurate the collection of data relating to the life of Frances Cabrini and assessment of her life by those who knew her. Each sister was asked to write her personal recollections of Cabrini with strict attention to absolute truthfulness. Lists were to be made of letters from Cabrini which were in the possession of individual sisters, giving the exact date and place from which each letter was sent. Letters written to Cabrini by public figures were to be copied. Each convent was to forward to Rome exact information regarding its history, location, the works undertaken by the sisters and statistics on the number and category of persons ministered to annually. The communique of February, 1918, served as a catalyst for data collection regarding Cabrini and the multifaceted works she had undertaken.

The third factor to be considered regarding information pertaining to Mother Cabrini is the exhaustive Beatification/Canonization process. The Roman Catholic Church inaugurated a formal inquiry into the life and works of Mother Cabrini in 1928.

---

[6] M.L. SULLIVAN, *Mother Cabrini: "Italian Immigrant..."* cit., pp. 287, 292.

Sisters, clergy, Catholic and non-Catholic doctors, lawyers, and men and women of affairs, who had dealt with Mother Cabrini on both religious and secular matters, were called to testify before a canonical tribunal delegated by George Cardinal Mundelein, Archbishop of Chicago, the diocese where Mother Cabrini had spent much of her later years and where she died. Similar inquiries were also held in Lodi, Italy, the native diocese of the Cabrini family, and in Rome.

From the outset of Mother Cabrini's missionary endeavors in the United States, formal requests for financial assistance for her missions in American were directed to the Vatican's Sacred Congregation for the Propagation of the Faith (or "Propaganda Fide", now known as the Congregation for the Evangelization of Peoples). The special needs of the Italian immigrants are clearly depicted in these petitions for monetary aid.

After 1900, when Italian government emissaries attested to the good work Mother Cabrini and her sisters were doing for Italians in the United States, annual subsidies for continuance of their work were requested, often by Cabrini herself. This correspondence contains some of the strongest language ever employed by Frances Cabrini. She was not slow to castigate Italian officials for their lack of interest in the plight of the immigrants, or the bureaucratic handling of her requests [7].

When the Institute of the Missionary Sisters of the Sacred Heart was granted definitive approval by the Holy See in 1907, it became necessary to file formal periodic reports with the Vatican concerning the active works of the order. These reports give a clear picture, diocese by diocese, of the help being given to Italian immigrants in the United States by Mother Cabrini and the Missionary Sisters [8].

The practice of keeping letterbooks with handwritten copies of Cabrini's reports to ecclesiastical and civil officials has preserved these materials to the

---

[7] See Mother Frances X. Cabrini Leone Reynaudi, Commissioner General of Emigration, July 20, 1907, Appendix B in M. L. SULLIVAN, *Mother Cabrini: "Italian Immigrant of the Century"*, New York, Center for Migration Studies, 1992, pp. 254-257. Also Cabrini "To the Commissioner General of Emigration in "Reply to a Note of the Consul of New Orleans to the Commissariato", Appendix C in *ibid.*, pp. 259-261, and "Cabrini to Luigi Bodio, May 8, 1910", Appendix H in *ibid.*, pp. 282-284.

[8] One example: Cardinal De Lai to Cabrini, January 29, 1913 (Vatican Request for Information Regarding Work in Behalf of Immigrants) [Cabrini] to his Eminence, the Cardinal Secretary of the Sacred Consistorial Congregation, March 10, 1913, Appendix D in M.L. SULLIVAN, *Mother Cabrini...* cit., pp. 262-272.

present. Some letterbooks are held by the Missionary Sisters at Rome, others have been retained in the Unitede States.

Writings of Frances Cabrini

The manuscript letters of Frances Cabrini, dating from 1870 to 1917 provide the single most noteworthy source for any Cabrinian research [9]. Comprising over 5,000 pages, these writings reveal much of the character and personality of the woman, her concern for individuals, astute business acumen, spirituality, sense of humor and even an occasional petty prejudice.

The letters, composed in Italian, contain an occasional word or phrase in English when Cabrini wanted to convey a thought which did not readily translate into her native tongue. While no one of the letters is devoted entirely to immigration or Italian immigrants in the United States, some such information can be garnered from the manuscripts if one is familiar with the names, places and circumstances to which Cabrini made a passing reference.

Apart from and decidedly distinct from the aforementioned correspondence are longer letters which Mother Cabrini wrote during her ocean voyages [10]. These diaries of Mother Cabrini's travels demonstrate an acute awareness of

---

[9] *Lettere Manoscritte S. Cabrini*, at Rome have been chemically treated and chronologically arranged in ten bound volumes. There exist two sets of photocopies, bound in thirteen volumes. One is at Rome and the other at Radnor, Pennsylvania under the title *Lettere Xerografiche S. Cabrini*; however, gradual fading makes consultation of the originals imperative. Approximately one-third of the letters have been published in Italian as *Lettere di S. Francesca Saverio Cabrini*, Milan, Editrice Ancora, 1968, and in English: Sister Ursula Infante, MSC, trans.

Letters of Saint Francis Xavier Cabrini, (n.p.: privately printed, 1970). A first draft of the complete collection of over 5,000 letters has been rendered in English by Sister Ursula.

[10] Some of these letters were formally published as pamphlets during Cabrini's lifetime: *Terzo viaggio delle Suore Salesiane Missionarie del S. Cuore di Gesù in America*, Genova, Tipografia Arcivescovile, 1894; *Viaggio delle Suore Missionarie del Sacro Cuore nel Pacifico attraverso la Cordigliera e nell'Atlantico*, Roma, Scuola Tipografica Salesiana, 1898; *Fondazione di una casa delle Missionarie del S. Cuore di Gesù in Denver Colorado*, Roma, Tipografia Cooperativa Sociale, 1903; *Lettera della Superiora Generale M. Francesca Saverio Cabrini alle alunne del magistero superiore*, Roma, Tipografia A. Befani, 1906. All of these letters were published posthumously in Italian as *Viaggi della Madre Francesca Saverio Cabrini*, Torino, Società Ed. Internazionale, 1922, and in English, Giovanni Serpentelli, trans., *The Travels of Mother Frances Xavier Cabrini*, Exeter, England, Giovanni Serpentelli, 1925 and Chicago, Missionary Sisters of the Sacred Heart of Jesus, 1944. Spanish, Portuguese and French (abridged) translations available at Rome and Radnor, Pennsylvania.

international life far beyond the societal constraints of her day. While passages from her travel accounts which relate directly to Italian immigrants are few and far between, they are perceptive and of value to immigration historians.

Correspondence between Frances Cabrini and various popes, bishops and civic officials, such as Italy's Commissioner of Emigration and consular representatives in the United States, touched more frequently upon the problems of Italian immigrants and the need for financial resources to help provide solutions by means of education, health care and social services, which Cabrini saw as necessary to raise the level of well-being of her conationals in America.

Annals of the institute of the Missionary Sisters of the Sacred Heart

The Italian word "Memorie" is used to denote the written accounts of events in each convent/mission of the Missionary Sisters. While emphasis is placed upon religious affairs and the celebration of liturgical feasts, these records are also treasure troves for everyday happenings in the lives of women adjusting to late nineteenth – and early twentieth – century urban American culture and society.

The earliest "Memorie" from Codogno and Rome, preserved in Rome, contain valuable information regarding the background to Mother Cabrini's decision to undertake work on behalf of Italian immigrants in the United States. The "Memorie" of New York chart the development of the first institutions founded by Cabrini to benefit the immigrants. Other American "Memorie" range from a few scattered pages for Philadelphia and Scranton to full documentation from the time of foundation to the death of Cabrini for New Orleans, Denver and Seattle. There are some few scattered "Memorie" for Los Angeles, Newark, and for parish schools in New York City. The typed summaries of the history of each American mission, which were prepared in 1918, compensate a bit for the deficit of information caused by the lack of several manuscript "Memorie" [11].

The "Memorie" of the Missionary Sisters of the Sacred Heart in the United States were generally written in Italian. However, even the earliest "Memorie" from New York City contain verbatim English accounts of bylaws and legal incorporations. Interspersed with the Italian narratives are phonetic spellings of English words or expressions which had no equivalent in Italian. These add

[11] Certain of these typed summaries are available at Rome, others at Radnor, Pennsylvania.

a certain piquant charm to the entries. "Memorie" accounts of the assassination of an Italian pastor in Denver, yellow fever epidemics in the "Little Palermo" section of New Orleans and anti-Italian prejudice in Seattle give inestimable value to these annals.

Vatican inquiry preceding Beatification/Canonization

The comprehensive investigations preliminary to the Beatification and Canonization of Frances Xavier Cabrini brought together sixty witnesses whose testimony was summarized in 1,340 pages. Most witnesses made some reference to Cabrini's work among Italian immigrants in the United States, citing her perception of the needs of the immigrants and the means she took to respond to such needs. Those who remembered her well called attention to her personal outreach to Italian immigrant families, initially on city streets and in the tenement hovels which were their first homes in America, later in organized institutions of charity on their behalf. They told also of Cabrini's concern for downtrodden Italian inmates in American jails and prisons and for Italian patients in city hospitals.

These eyewitness accounts of Mother Cabrini's immigration work are contained in the volumes which the Vatican published during the Beatification/Canonization investigations. The most accessible of these, the Processi, are easily recognizable red-covered books, which were published and distributed to cardinals and officials of the Sacred Congregation of Rites [12]. Several sets of these volumes remain in the possession of the Missionary Sisters of the Sacred Heart in Rome and in the United States. The printed volumes are in Italian and Latin with very few exceptions – an occasional letter of commendation in French or medical information in English regarding cures attributed to Cabrini and deemed to be miraculous. The vast majority of the original testimony given at Chicago is also transcribed in Italian.

---

[12] *Processus Beatificationis et Canonizationis Servae Dei Franciscae Xaverio Cabrini Fundatricis et Primae Antistitae Generalis Congregationis Sororum Missionariarum a S. Corde Jesu*, Roma, 1931-1943. Approximately fifteen vols. ranging in size from a few pages to over 1,000 pages.

APPENDICE

Organization of holdings at Cabrini College

The Cabrinian research collection at Cabrini College is organized as follows:

FILES

Twelve large file drawers are arranged to house typescripts, manuscripts, photocopies, pamphlets, etc.

File A

Frances Xavier Cabrini and Missionary Sisters Sacred Heart
Chronological
131 Folders

File B

General Information and History: Cabrini and Sisters U.S.A.

Chronological
115 Folders

File C

Miscellaneous Correspondence to and from Cabrini; Letters to Cabrini from Sisters; Cabrini to Sisters, Prelates, Popes; Episcopal Commendations; Papal, Civic Correspondence; Miscellaneous Correspondence

Chronological
145 Folders

File D

History of the Missionary Sisters – Emphasis on U.S.A.

Chronological
Geographical
96 Folders

File E

Miscellaneous Documents – Photocopied from M.S.C. Rome Archives
99 Folders

File F

Letters of M.S.C.s to M.S.C.s; Superiors General; Printed Articles
133 Folders

File G

Post Vatican II M.S.C. Constitutions; Centennial Materials
61 Folders
and
several loose leaf binders

File H

Cabrini Eulogies; Letters Relating to Beatification/Canonization; Anniversary Journals and Articles
61 Folders
and
looseleaf binders

File I

English Transaltions Cabrini Letters, 1870-1887

File J

English Translations Cabrini Letters, 1888-1899

File K

English Translations Cabrini Letters, 1900-1917

File L

Miscellaneous Materials

ARCHIVAL BOXES

Thirteen Archival Boxes contain:

Box 1

a) "Memorie" Columbus Hospital, N.Y. 1891-1892
b) "Memorie" Columbus Hospital, N.Y. 1918-1926
c) Mother Cabrini Memorial Hospital, N.Y. 1951-1964

Box 2

a) "Memorie" Villa, Seattle 1903-1962
b) "Memorie" Hospital, Seattle 1918-1922-1936

Box 3

a) Incorporation M.S.C.s Washington State 1920

Box 4

a) Incorporation M.S.C.s New York 1892
b) Meetings 1892/1932

Box 5

a) "Memorie" Mother Cabrini Hight School, NYC 1917/1949

Box 6

a) "Memorie" Scranton 1928/1967
b) Relazioni Scranton 1908/1933

Box 7

a) "Memorie" Denver 1902/1918

Box 8

a) "Memorie" West Park 1933/1944

Box 9

a) "Memorie" Philadelphia 1912/1940
b) Incorporation M.S.C.s Pennsylvania 1920
c) Meeting 1921/1960

Box 10

a) "Memorie" Villa, NYC 1894/1917

Box 11

a) "Memorie" New Orleans 1892/1942

Box 12

a) Lett. Commend. Documenti 1892/1902

Box 13

a) Letters of Cabrini 1889/1895
b) Lettere e Commendatizie 1889/1900
c) Miscellaneous Letters 1889/1895

BLUEPRINT FILES

Drawer 1: Cabrini Photos
Drawer 2: Artistic Renderings of Cabrini
Drawer 3: M.S.C. Photos
Drawer 4: Mission Photos
Drawer 5: Cabrinian Music/Hymns
Drawer 6: Scrapbooks: Beatification/Canonization
Drawer 7: Popes and Prelates
Drawer 8: Miscellaneous
Drawer 9: Posters
Drawer 10: Artifacts

BOOKCASES

Bookcase 1

Religious History Italy/USA; Scalabrinian Materials; Immigration; MCS Spirituality; Miscellaneous Ledgers

Bookcase 2

Early M.S.C. Constitutions; Anniversary Journals; *Le Mammole della Madre Cabrini*: 1930-1941; 1950-1964; *Circolari*; Vatican Volumes Beatification/Canonization

Bookcase 3

Biographies of Mother Cabrini; Academic Theses on Cabrini/Missionary Sisters; Unpublished Papers; Pamphlets; 13 vols. *Lettere Xerografiche S. Cabrini 1870-1917*

VIDEO COLLECTION

St. Cabrini; MSC Foundations/Works (12 videos)

CASSETTE COLLECTION

Interviews with Sisters; Musical Presentations (16 audio cassettes)

RECENT PUBLICATIONS

M.S.C. related
Italian-American
Immigration (general)

EXHIBIT CASES

1. Photographs Cabrini – Early Sisters U.S.A. – Copies: Birth Registration, Cabrini's Teaching License, Certificate of Naturalization
2. Signed checks; Miscellaneous Memorabilia

MISCELLANEOUS

1. Several uncataloged boxes of materials relating to Mother Cabrini, Missionary Sisters, Foundations, Discourses.
2. Mounted wall photos Mother Cabrini 1880-1917
3. Mounted World Map of Cabrinian Foundations

Utilization of holdings at Cabrini College

The materials housed in the Cabrinian research center at Cabrini College, although not yet fully catalogued, have already served multiple uses.

Sister Mary Louise Sullivan, M.S.C., wrote a doctoral dissertation on Mother Cabrini for Bryn Mawr College based on these materials. This was later developed into a 318 page study of Cabrini and the Missionary Sisters of the Sacred Heart and their work among Italian immigrants in the United States. Additionally, Sister Mary Louise, utilizing these sources, composed numerous articles (some of which have been published), and lectures and discourses which were presented nationally and internationally.

In her role as Curator of the Cabriniana Room, Sister Ursula Infante, M.S.C., has responded to over one hundred inquiries from authors and graduate students both in the United States and abroad who have some interest in Mother Cabrini, the Missionary Sisters and Italian immigration. She also serviced requests from Cabrinian institutions for information necessary to the publication of public relations pieces and anniversary journals and compiled booklets already described.

Talks, both by Sister Mary Louise and Sister Ursula, have broadened the knowledge of Cabrini College faculty and students, MSC workshop participants, Mission Development personnel, Formation Committees and Cabrini Mission Corps volunteers. Two video productions have used the facility for filmed interviews.

Recent archival development by religious sisterhoods in the United States

During the Second Vatican Council the renewal of religious life was addressed in keeping with the general "aggiornamento" of the Roman Catholic Church. In the conciliar decree "Perfectae Caritatis" (Decree on the Renewal of Religious Life, 1965), religious were urged to look to the founders/ foundresses of their orders and seek to determine and interpret in a contemporary manner the "charism" or driving force and reasons for their founding. This began a movement, which continues today, in which historical, theological and sociological scholarship is applied to researching the "roots" of the various orders.

In the United States, women religious, in particular, have produced numerous studies of their founder/foundress, histories of the development of their orders and scholarly articles and papers which have been published in religious and academic journals bringing the heretofore unknown lives of valiant women into the mainstream of scholarly literature.

Those orders fortunate enough to have remained relatively stable geographically could mine the well kept archives of their religious communities at Motherhouses and Provincialates of their orders. In addition to institutional histories, numerous books and articles focused upon specific aspects of the life and works of religious woman [13].

---

[13] Some examples of these works include: G. DONOVAN, S.U.S.C., *Immigrant Nuns: Their Participation in the Process of Americanization: Massachusetts and Rhode Island, 1880-1920*, paper delivered at the Conference on the History of Women Religious, St. Paul, Minnesota, June, 1989; M. EWENS, O.P., *The Role of the Nun in Nineteenth-Century America: Variations on the International Theme*, New York, Arno, 1979; T. JAMES - J.N. JAMES, eds., *Notable American*

Help in this work was afforded by archival workshops sponsored by the Smithsonian Institute in Washington, D.C. and the establishment of the Conference on the History of Women Religious in 1988 and its *Newsletter* in 1989.

Subsequently CHWR has provided a forum for the presentation of research findings by sponsoring conferences in Minnesota in 1989 and in New York in 1992. These mettings were attended primarily by sister archivists and historians.

Orders which were specifically missionary or who had come to the United States to serve poor immigrants while their Motherhouses were maintained abroad have found their research more tedious. In the case of Mother Cabrini and the Missionary Sisters of the Sacred Heart, the Beatification/Canonization processes brought to light historical documents of inestimable value and facilitated research.

Other groups of religious who had journeyed to America specifically to work with Italian immigrants have sent members to European Motherhouses to research their history and are in the process of establishing Heritage Rooms and exhibits of their history in the U.S.A. at Provincialates. Some examples follow:

Apostles of the Sacred Heart of Jesus (A.S.C.J.) formerly known as "Missionary Zelatrices, "responded to the needs of Italian immigrants by coming to the United States in 1902, going first to Boston and later to New York. Their archives in Rome have been supplemented by a Heritage Room containing photos, memorabilia and an historical time line at their Hamden, Connecticut, Provincialate. They are in the process of developing historical archives pertaining to work with Italian immigrants in the U.S.A. An Historical Commission has been appointed to prepare a written history for the centennial of their province in 2002. The letters of their foundress, Mother Merloni, are in the process of being translated into English.

Sisters of St. John the Baptist (C.S.J.B.) originally the "Baptistine Sisters of the Nazarene", arrived in the United States in 1904 from Angri in the Province of Naples. They went directly to Newark to assist Italian immigrants at St.

Women, 3 vols., Cambridge, MA Harvard/Belknap, 1971; M. CAMPION KUHN, C.S.C., *The Americanization of the Sisters of the Holy Cross*, paper delivered at American Catholic Historical Association annual meeting, Washington, D.C., December 30, 1990; M.J. OATES, C.S.J., *The Development of Catholic Colleges for Women, 1895-1960*, in *U.S. Catholic Historian*, VII, 4, Fall 1988, pp. 413-426; ID., *The Good Sisters, The Work and Position of Catholic Churchwomen in Boston, 1870-1940*, in R.E. SULLIVAN - J.M. O'TOOLE, editors, *Catholic Boston: Studies in Religion and Community, 1870-1970*, Boston, Roman Catholic Archbishop of Boston, 1985; U. STEPSIS, C.S.A. - D. LIPTAK, R.S.M., eds. *Pioneer Healers: The History of Women Religious in American Health Care*, New York, Crossroads, 1989.

Lucy's parish. In 1978, on the occasion of the 100th anniversary of their founding, a background history of work in the U.S.A., mainly education and child care, was cited in the Anniversary Journal. A committee of sisters taped the recollections of older members on audio cassettes and gathered historical photographs in albums. A Heritage Room housing artifacts from various U.S.A. missions was also developed at their Provincialate in Purchase, New York.

Sisters of the Catholic Apostolate (C.S.A.C.) familiarly known as "Pallotine Sisters", were invited from Rome to New York in 1889 by Archbishop Corrigan to labor among Italian immigrants. They went directly to 116th Street in Manahattan where a church, to be known as Mount Carmel, was being established for the service of Italian immigrants. The sisters commemorated the 150th anniversary of their founding by St. Vincent Palloti in 1985. The American province celebrated the centennial of arrival in the USA in 1989. The Provincial Archives in Harriman, New York, contain materials of interest for further research. A "History of the Pallotines in the U.S.A" was written by one of the sisters as a Master's thesis. In 1991 an international group of the sisters spent a year in Rome studying their foundation and the development of their spirituality. An American sister is being considered to do a full scale history of the community.

Daughters of Mary Help of Christians (F.M.A.) – "Salesian Sisters of St. John Bosco" left Turin for America in 1908 to continue their apostolates of education and youth work among Italian immigrants at St. Michael's in Patterson, New Jersey. Other early foundations in the United States included St. Michael's parish in Atlantic City, New Jersey, and Transfiguration and Mary Help of Christians in New York City. Archives are maintained at their Provincial House in Haledon, New Jersey. in 1983 a Jubilee Book commemorated the 75th anniversary of their arrival in the United States. A member of the community is in the process of writing a complete illustrated history of the Sisters' presence in the U.S.A. before the centennial in 2008.[14]

Given the impetus of Vatican II and the interest and capability of women religious in the United States, belonging to religious orders whose initial thrust was to reach out to Italian immigrants, it is assured that American Provincial Archives will be upgraded to serve researchers who wish to document an important phase of Italian American history.

---

[14] The author is grateful to the following individuals for providing information concerning their religious orders:

Sister Rosemary, A.S.C.J.
Sister John Agnes, C.S.J.B.
Sister Grace Gabriel, C.S.A.C.
Sister Regina Dunn, F.M.A.



Mother Frances Xavier Cabrini

CLAUDIO TORRISI – LINDA REEDER

Le donne degli emigrati comprano la terra: ipotesi di ricerca su fonti catastali *

1.1 Il travagliato percorso del superamento della feudalità in Sicilia, seppure formalizzato dalla costituzione del 1812 e ribadito nel 1816 all'atto della formazione del Regno delle due Sicilie, nel corso dei primi decenni del secolo XIX, per dirla con il Bianchini, si svolgeva «più in diritto che in fatto» dato che non si avviavano a soluzione i nodi relativi ai diritti promiscui della proprietà ed alla divisione delle terre comuni [1]. In questo contesto si inscrive la definizione del sistema di contribuzione fondiaria e di conseguenza l'istituzione e l'avvio del sistema catastale.

Il decreto dell'8 agosto 1833 mirante a fissare la «rettificazione del catasto fondiario della Sicilia, affin di fissarsi con certe norme la contribuzione fondiaria da gravitare su' fondi di quella parte de' Reali domini» è alla base del catasto siciliano. Il sistema dei "riveli", di fatto modulato sull'omonimo precedente dell'età da *ancien régime*, fissato dalla legge del 28 settembre 1810, che introduceva il "contributo fondiario" in Sicilia, continuava a fondarsi sulla "confessione degli stessi proprietari" solo a volte sottoposta a verifica e aveva dato luogo a continue divergenze oltre che a inattendibili dichiarazioni. Occorreva pertanto rimettere ordine nel sistema impositivo fondiario imponendo che «ogni terra colta o incolta [fosse] soggetta a contribuzione per l'intera sua estensione» e alla stessa stregua che le case di abitazione fossero «al pari delle terre, tassate per la loro rendita netta calcolata in ragione degli affitti del decennio per essa statuito». Il modello di riferimento continuava ad essere

---

* I paragrafi 1.1 e 1.2 sono attribuibili a Claudio Torrisi; il paragrafo 2 a Linda Reeder.

[1] L. BIANCHINI, *Della storia economico-civile di Sicilia*, II, Palermo 1841, p. 95.

costituito dalla formazione dei *Catasti provvisori napoletani*, cioè relativi ai territori al di qua del Faro, risalente al 1809 e regolamentata dalle *Istruzioni del 22 ottobre 1809* [2].

Ancora nel 1833, era intento ribadito del legislatore di pervenire ad un catasto *geometrico* "di tutti i fondi stabili così di pubblica che di privata proprietà" conseguenzialmente affidato alla rappresentazione grafica ottenuta a seguito di opportuni rilevamenti topografici – da qui le *mappe* – che superassero legittimamente la "confessione" del proprietario. Tuttavia in attesa di pervenire a tale definizione compiuta, anche per il territorio al di là del Faro del Regno delle Due Sicilie si ribadiva l'opportunità di predisporre i catasti sulla base dei criteri finora adottati per la parte continentale del regno meridionale. Dal che l'accezione di provvisorio attribuita dal legislatore al catasto siciliano intrapreso nel 1833, così come provvisorio era stato qualificato il Catasto napoletano del 1809 [3].

In definitiva, si dava vita in tutto il regno meridionale a forme di *catasto descrittivo* pertanto non fondate su rappresentazioni grafiche bensì sulla semplice descrizione del sito e dell'immobile. I catasti si compilavano per ogni comune. Alla così detta "rettificazione" avrebbero provveduto in ogni provincia delle apposite commissioni locali, istituite d'intesa fra l'intendente e il direttore delle contribuzioni dirette, e presiedute da appositi "controllori".

La base di calcolo della rendita fondiaria veniva fissata, assumendo a riferimento, relativamente ai fondi rustici, il decennio 1800-1810; per i fondi urbani, invece, il decennio di riferimento fissato era il 1820-1830. Restavano esclusi dalla contribuzione fondiaria per quanto andassero riportati sui catasti "per semplice memoria": i "suoli ed edifizi" di chiese, sagrestie e cimiteri; gli edifici o le parti di essi di pertinenza dello Stato, destinati ad uso pubblico e pertanto non produttivi di rendita; le "case esistenti" nei comuni con numero di abitanti al di sotto delle 2.000 unità, insieme a quelle degli ordini dei mendicanti, ovun-

---

[2] Per una sintetica descrizione del Catasto provvisorio napoletano si rimanda a P. PETITTI, *Repertorio sull'Amministrazione civile del regno delle Due Sicilie*, II, Napoli 1851, pp. 6-7. Il testo del decreto 8 agosto 1833, *ibid.*, pp. 99 e seguenti. Le istruzioni per la rettifica catastale, datate 8 agosto 1833, *ibid.*, pp. 126 e seguenti.

[3] La scelta delle mappe non fu ritenuta conseguenziale e vincolante, come è confermato dal rescritto del 27 novembre 1841 che stabiliva «essere utile per risparmio di tempo, e di spese, far a meno delle piante, e sostituire dei semplici schizzi», *ibid.*, p. 174. Un ulteriore rescritto dell'8 febbraio 1843 fissava apposite *Istruzioni sulla formazione degli schizzi*, e per potersi anche ad occhio assicurare l'estensione dei latifondi, criterio esteso anche all'abitato, *ibid.* p. 186.

que situate, purché non date in locazione; "le case a pianterreno" esistenti in tutti i comuni della Sicilia con abitazione superiore a 2.000 abitanti, fatta eccezione per i comuni di Palermo, Messina e Catania a cui non si estendeva la suddetta norma [4]. Stante l'indicazione di provvisorietà del catasto ed anche alla luce delle norme relative al contenzioso amministrativo – pur nella specificità dell'organizzazione giudiziaria riguardante la Sicilia – il decreto del 1833 rendeva possibile, una volta compilati i catasti, avviare forme di ricorso al fine di pervenire alla rettificazione del catasto.

I criteri fissati dal decreto del 1833 furono ampiamente contestati, specie per quanto atteneva al periodo di calcolo riguardante i fondi rustici. I proprietari, sia direttamente sia attraverso i Consigli provinciali, fecero pervenire numerose vibrate proteste miranti a rimarcare come il decennio 1800-1810 avesse determinato delle evidenti alterazioni del mercato siciliano «a causa dell'affluenza degli emigrati, e de' forasteri nella Sicilia, della permanenza in essa, e del frequente arrivo delle flotte Britanniche, non che delle vicende politiche, e commerciali, che ebbero luogo in quell'epoca» [5]. Ne derivò l'abrogazione delle istruzioni del 1833 e la emanazione di nuove *Istruzioni per la rettificazione del Catasto Fondiario di Sicilia* emanate il 17 dicembre 1838 [6]; altro decreto di pari data fissò per la valutazione sia dei fondi rustici che di quelli urbani il decennio 1821-1830.

L'istituzione del catasto siciliano viveva un momento di stimolo e di fattiva accelerazione nel corso dell'ultimo scorcio del 1838, caratterizzato dalla visita autunnale effettuata nell'isola da Ferdinando II e conclusasi con l'emanazione, il 19 dicembre, del decreto di scioglimento della promiscuità. Il sovrano, recependo i "reclami" della popolazione siciliana, decideva di accelerare il processo di riconoscimento della proprietà che trovava nel catasto la più conseguenziale rappresentazione:

> ... l'agricoltura non può prosperare senza la proprietà assoluta di ogni fondo che dia diritto di vietarne ad altri lo ingresso; che le terre non acquistano valore, dove non esistono molti agiati coltivatori, che l'amore della proprietà affeziona al suolo, che le vaste contrade nude deserte e mal coltivate che si incontrano in Sicilia, non ostante la loro feracità naturale ed il favore del clima, non potranno essere migliorate finché durerà la esistenza di più padroni sullo stesso fondo [7].

---

[4] R.d. 8 ago. 1833, artt. 1, 6.

[5] Vedi il preambolo al decreto 17 dicembre 1838, *ibid.*, p. 133.

[6] *Ibid.*, pp. 134-170.

[7] L. BIANCHINI, *Della storia economica...* cit., p. 97.

Al di là dell'impegno del sovrano, tuttavia, il percorso verso l'attivazione del catasto continuò ad essere lento. Pur sempre nell'intento di «accelerare la rettifica del catasto fondiario» un nuovo decreto, in data 29 ottobre 1842, fissava la proposizione in ciascuna provincia siciliana di specifica Direzione delle contribuzioni dirette, composta da un direttore e da un congruo numero di «controlori» rapportato alle necessità del servizio. Compito dei direttori delle contribuzioni dirette era la gestione di «tutto il servizio della rettifica catastale della provincia» e, una volta definito il catasto, la gestione del «servizio della tassa fondiaria» [8]. Le difficoltà non cessavano se, definite ed ampliate le organizzazioni funzionali di riferimento, si doveva fare ricorso ad un ulteriore rescritto, datato 29 ottobre 1842, che mirava a fare «proced(ere) in perfetta armonia (...) tutte le nuove disposizioni», ancora una volta al fine di «dare un maggiore sviluppo alle vigenti istruzioni catastali». Di fatto nel 1845 si completavano le fasi preparatorie e si avviava la stesura dell'impianto catastale siciliano, in definitiva descrittivo e con estimo a rendita per qualità e classi.

1.2 La documentazione catastale siciliana si compone: delle *Matricole dei possessori*, specifici registri in cui si elencavano in stretto ordine alfabetico i titolari intestatari delle singole partite catastali con a fianco la relativa rendita imponibile; dei *Registri delle partite* o *partitari*. Questi costituiscono il cuore della documentazione catastale in quanto per ogni singolo comune è possibile seguire l'andamento della proprietà; i primi registri, risalenti all'impianto, procedono in ordine alfabetico e di partita mentre i successivi procedono esclusivamente secondo l'ordine di partita. Ogni singolo foglio partitario – altrimenti detto *foglio di mezzo del catasto provvisorio* – riporta in testa il numero di partita nonché l'intestatario della stessa. Segue, nella prima parte del modulario, la "designazione delle sezioni" in cui era stato suddiviso il territorio ed il "numero d'ordine dello Stato di sezioni" ed ancora: la "natura delle colture o delle proprietà"; la "denominazione delle proprietà o dei luoghi in cui sono situate". Alla parte descrittiva fa seguito quella relativa alla valutazione della rendita stabilita sulla base della "estensione delle terre", secondo una specifica classificazione a tre livelli, e quindi l'indicazione della "rendita netta" in carico e scarico cui si aggiunge un'apposita colonna di riporto intitolata "bilancio", in cui si iscriveva la rendita effettiva così come calcolata.

Alla parte descrittiva e di indicazione di rendita segue un'ulteriore partizio-

---

[8] P. PETITTI, *Repertorio sull'Amministrazione civile...* cit., pp. 176-179.

ne del prospetto capace di divenire utile strumento di agibilità delle informazioni fornite dalla fonte. Si tratta della colonna relativa al "numero di chiamata del venditore o del compratore" attraverso cui è possibile risalire alla partita d'origine ovvero a quella successiva – mutazioni intervenute a seguito della modifica dell'intestatario della partita ovvero della variazione di rendita di quest'ultima –. Segue una colonna intitolata "motivi di carico e scarico" che fornisce informazioni sull'evento giuridico che sta alla base della nuova imputazione di partita.

L'arco cronologico di incidenza del catasto siciliano, nella fattispecie per la provincia di Caltanissetta, abbraccia, senza soluzioni di continuità, pressoché un secolo dall'età dell'impianto. Infatti il nuovo catasto terreni, geometrico e particellare, disposto con legge 1° marzo 1886, divenne attivo nel 1943, relativamente ai distretti di Caltanissetta, Gela e Mazzarino; nel 1933 esso si era avviato nel distretto di Mussomeli in cui rientra il comune di Sutera, qui preso in considerazione. Similmente avveniva per il catasto urbano. Infatti, le norme relative a riformulare l'impostazione del catasto fabbricati non più sulla base delle denunce di parte, per quanto seguite da accertamenti, bensì in relazione a elementi tecnici di concreta valutazione, sono da fare risalire al 1939.

Dal che consegue la possibilità offerta dalla documentazione catastale siciliana di potere seguire, in termini di rendita o patrimoniale, ovvero secondo tipologie di coltivazione o per qualità del terreno, le modificazioni intervenute nell'arco di un secolo – dalla seconda metà del XIX alla prima metà del XX secolo. Si tratta, peraltro, di un contesto cronologico che vede avanzare modificazioni istituzionali in una con processi sociali ed economici di innovazione ed anche di modernizzazione, per quanto contrastata e di difficile diffusione.

2. Nel 1908 Rosario M. lasciò Sutera, paese della provincia di Caltanissetta, e si imbarcò per Birmingham, Alabama. Paolina, sua moglie, incinta all'ottavo mese del loro primo figlio, rimase a Sutera. Entrambi vedevano nell'emigrazione il mezzo per migliorare le proprie condizioni di vita: quanto Rosario avrebbe guadagnato a Birmingham sarebbe servito per comprare un appezzamento di terra e una nuova casa a Sutera nonché per consentire ai loro figli di non essere essi stessi braccianti. Due anni dopo la partenza di Rosario, Paolina fu in grado di comperare una casa a due piani; venti anni dopo i due coniugi costruivano una nuova casa nello stesso quartiere: soltanto risultò più difficile trovare del terreno soddisfacente; infatti solo nel 1923 i coniugi comperavano un pezzo di terreno collocato ai margini del paese.

Agli inizi del Novecento, la migrazione siciliana era inestricabilmente collegata ai beni immobiliari, ai terreni in particolare. I catasti di fabbricati e terreni

costituiscono una fonte importante al fine della valutazione del ruolo di tali beni nel processo di migrazione transatlantico. Le tendenze al possesso dei beni hanno modulato l'andamento della partenza, il ritmo del rimpatrio e la composizione delle catene di migrazione. La fonte catastale, inoltre, fornisce informazioni sullo stato economico degli emigrati oltre che sulle modalità di finanziamento del loro viaggio della speranza.

Nel corso della ricerca, sono state utilizzate le fonti catastali come strumento di analisi del modo in cui le donne, pur rimaste nei paesi d'origine, hanno partecipato alla decisione relativa all'emigrazione, al finanziamento del viaggio oltre che alla scelta delle modalità di investimento delle rimesse. Tale indagine si inscrive in una ricerca più vasta relativa al ruolo delle donne nel processo migratorio oltre che agli effetti determinati sulla loro vita dalle migrazioni transoceaniche. In questa prospettiva, i catasti sono stati utilizzati per analizzare l'andamento della proprietà dei beni raffrontando le proprietà intestate a donne sposate a degli emigrati con quelle di donne i cui mariti erano rimasti in paese. Un'ulteriore fase della ricerca in corso comprenderà il raffronto delle proprietà intestate a donne e a uomini.

Sutera è un piccolo centro interno della provincia di Caltanissetta, sito alla base del monte San Paolino. Agli inizi di questo secolo, la popolazione – inclusa la frazione di Milocca (oggi Milena, comune autonomo) – raggiungeva 5.892 abitanti, la maggioranza di essi lavoravano come agricoltori. L'emigrazione da Sutera e Milocca verso l'America del nord non ha raggiunto livelli significativi se non dopo il 1905, quando una frana staccatasi dall'omonimo monte ha distrutto le miniere di zolfo di San Paolino. Per quanto solo pochi abitanti di Sutera lavorassero a tempo pieno nella miniera, l'industria zolfifera contribuiva a sostenere l'economia locale. Quando la miniera fu chiusa iniziò il processo migratorio dei suteresi verso l'America del nord, la maggioranza scelse come propria meta Birmingham. Se agli inizi del secolo il tasso di migrazione risultava non significativo già nel 1910 raggiungeva il 10 per cento [9].

Pressoché tutti gli emigranti di Sutera hanno fatto ritorno al loro paese; il ritmo del rimpatrio ha raggiunto il 70 per cento prima della seconda guerra mondiale. Questo fenomeno riflette la composizione della popolazione emigrante. Più della metà degli emigranti di età superiore ai 15 anni erano sposati e lasciavano a Sutera la moglie e i figli. Solo pochissime donne hanno fatto la

[9] I dati sugli emigranti di Sutera sono ripresi dai Registri dei passaporti e dai censimenti 1900 e 1910. I registri di nascita e di matrimonio si ritrovano presso l'Archivio storico del comune di Sutera.

scelta di emigrare insieme al coniuge. La proporzione degli uomini coniugati, all'interno della popolazione migratoria, insieme al livello basso delle migrazioni femminili spiegano il ritorno a Sutera di molti emigranti.

Il costo del viaggio verso l'America del nord era alto e richiedeva gli sforzi di tutta la famiglia. Benché le donne siciliane controllassero in generale le entrate familiari, la maggior parte delle scelte economiche furono effettuate d'intesa fra marito e moglie. In considerazione del fatto che gli uomini trascorrevano la settimana lavorativa nei campi, le decisioni quotidiane erano demandate alle donne che rimanevano in paese ad attendere alle proprie attività domestiche. Così la capacità delle donne di risparmiare e gestire i soldi era determinante al fine di misurarne la rispettabilità all'interno della comunità. Le spese più rilevanti, come l'acquisto di un mulo ovvero il viaggio verso il Nord America, richiedevano l'assenso di entrambi i coniugi [10].

Malgrado gli sforzi di una casalinga frugale, accumulare i soldi necessari a garantire il passaggio navale verso l'America spesso fu difficile. Molte volte i futuri emigranti dovevano rivolgersi a usurai o alle banche ufficiali. Se i prestiti disponibili non risultavano sufficienti alla bisogna si ricorreva alla vendita dei beni: le case, i muli e anche piccoli tratti di terra furono messi all'asta. Nella sua inchiesta del 1910, il Lorenzoni notava che

> alcuni che non posseggono nulla tranne due forti braccia e coraggio e volontà, sposano prima di emigrare, vendono o impegnano la dote col consenso della moglie e lasciano questa a casa. [11]

Da parte di alcuni studiosi si è sostenuta l'ipotesi che le donne rimaste nel paese d'origine fossero costrette a vendere i beni posseduti per finanziare il viaggio transoceanico del coniuge. Tuttavia un'indagine sui catasti di Sutera evidenzia come ciò, per quanto sia da ritenersi possibile, accadesse di rado.

Le donne siciliane controllavano i beni che portavano in dote al matrimonio. Benché in alcuni casi la coercizione potesse costituire un fattore determinante

---

[10] G. LORENZONI, *L'inchiesta parlamentare sulle condizioni dei contadini nelle provincie meridionali e nella Sicilia*, VI, Roma 1910, p. 463; G. PITRÈ, *La famiglia, la casa, la vita del popolo siciliano*, Palermo 1913, p. 33. C. CHAPMAN-GOWER, *Milocca: a Sicilian Village*, Cambridge 1971, pp. 37-38; C. CRONIN, *The Sting of change: Sicilians in Sicily and Australia*, Chicago 1970, pp. 98-99.

[11] G. LORENZONI, *L'inchiesta parlamentare...* cit. p. 737.

nella decisione delle donne di alienare la propria dote, in generale il diritto di una donna di disporre della sua proprietà non fu violato [12].

I catasti di Sutera indicano che le donne vendevano la propria dote trattandola come beni acquisiti secondo modi diversi. Tra le donne che avevano acquistato beni terrieri o immobili come parte della propria dote, prima del 1930, il 20% ne aveva rivenduto almeno una parte. Mentre il 25% dei beni acquisiti tramite atti di successione o di compravendita furono successivamente venduti [13]. Prima che si sviluppasse il processo migratorio, vi era la possibilità di un mercato per terreni e fabbricati accessibile alle donne, tuttavia la maggior parte di esse non aveva ritenuto di utilizzarlo. Al culmine del periodo d'emigrazione le donne non si erano indirizzate in modo netto verso questo mercato.

Si registra un unico caso di una donna di Sutera che abbia venduto un tratto del proprio terreno prima della partenza per Tunisi del marito, cui si ricongiunse solo pochi mesi dopo. Nessuna delle moglie degli emigranti verso il Nord America ha venduto anche una piccola parte della proprietà prima della partenza del coniuge. L'unica vendita di terreni dotali riguarda il caso di una donna che vendette un piccolo tratto di terreno ma solo tre anni dopo che il marito era partito.

Le fonti catastali mostrano che le donne spesso acquistavano beni nello stesso anno in cui i mariti si accingevano all'avventura migratoria. Significativamente, quasi un quarto delle donne sposate con emigranti hanno ricevuto un tratto di terra o una casa entro il biennio precedente la partenza del coniuge. La maggioranza dei beni immobili registrati prima della partenza del marito sono stati acquisiti tramite atti di matrimonio o di successione. Era assai raro che una famiglia, ancora meno una donna da sola, potesse comprare una casa in epoca antecedente il viaggio del coniuge. Dal catasto terreni, al contrario, si evince come circa il 10% delle donne sposate con emigranti, attive nel mercato terriero, avessero comperato dei terreni poco prima della partenza dei mariti.

La tendenza non a vendere bensì ad acquistare beni prima della partenza del marito emigrante potrebbe indicare come tale scelta patrimoniale fosse una esi-

---

[12] C. CHAPMAN-GOWER, *Milocca*... cit., p. 97; J. SCHNEIDER, *Trousseau as treasure: Some Contradictions of late Nineteenth Century Change in Sicily*, in *Beyond the Myths of Culture*, New York 1980, p. 327.

[13] Questi dati statistici preliminari si fondano su un campione di 650 donne registrate nei catasti fabbricati e terreni di Sutera. Il campione include le donne in possesso di beni propri, insieme al marito, e, ove ricavabile, le donne in possesso di beni insieme ai fratelli. Nel campione sono state individuate 70 donne sposate con emigranti (il 34% di tutte le donne degli emigranti). Un'ulteriore fase della ricerca utilizzerà un campione più ampio.

genza familiare alla base anche della decisione di consentire che un membro della famiglia si recasse all'estero. In effetti l'acquisizione di tali beni immobili poteva rappresentare un minimo di livello di sicurezza per le donne che restavano da sole in paese. Così come il dato di donne che comperavano tratti di terreno indica come le famiglie che avessero optato per la soluzione dell'emigrazione possedevano delle risorse in grado di consentire la sistemazione della famiglia stessa prima della partenza del congiunto. Questa tendenza potrebbe contribuire a spiegare il motivo per cui le donne siciliane, a Sutera in ispecie, non avessero scelto il ricorso al lavoro nei campi nel periodo in cui i loro uomini erano lontani dal paese a cercare fortuna in terra straniera. Le fonti catastali contribuiscono a mostrare delle donne non vittime bensì partecipi attive del processo migratorio. Tale considerazione contribuisce a sostenere la tesi che la migrazione, verso il Nord America in particolare, facesse parte di una strategia familiare per la sopravvivenza piuttosto che di una scelta individuale.

Le fonti catastali, inoltre, forniscono informazioni sugli effetti dell'emigrazione nel paese d'origine. Le rimesse del coniuge, frutto del lavoro in America del nord, furono inizialmente utilizzate per pagare i debiti in sospeso contratti per sostenere il viaggio. L'eccedenza fu utilizzata per restaurare la casa familiare ovvero per ampliarla e acquistare della nuova mobilia. Raggiunti tali obiettivi di base, le rimesse furono gradualmente investite nell'acquisto di terreni. I dati catastali ancora una volta forniscono indicazioni sul ruolo attivo delle donne rimaste a Sutera in fase di investimento delle rimesse, particolarmente per la costruzione e l'acquisto di fabbricati.

Tale presenza attiva delle donne di Sutera nel mercato dei fabbricati durò costante sino alla prima guerra mondiale. Agli inizi del secolo le donne costituivano il 25% del mercato; dopo il 1915 il livello della partecipazione femminile scendeva al 15%. Fra le donne sposate con emigrati vi era una tendenza crescente ad acquistare beni immobiliari o accedere a nuove costruzioni, come dimostrano gli atti di compravendita. Fra le donne rimaste in paese ed attive nel mercato immobiliare l'80% ha costruito case nuove o comprato delle case; fra le donne i cui mariti non hanno partecipato al processo migratorio solo il 58% ha comprato o costruito nuove case. La differenza è ancora più significativa ove si considerino le nuove costruzioni: fra le donne spose di emigranti, infatti, il 22% ha costruito delle nuove case mentre solo il 9% delle donne spose di suteresi non emigrati ha ampliato o costruito delle nuove case. Le case delle donne di emigranti erano più grandi, di solito su due piani piuttosto che su uno solo, rispetto a quelle delle altre spose. La volontà di dimostrare il senso del sacrificio dell'emigrato attraverso la definizione della proprietà della casa trovava le donne in prima linea.

Le fonti catastali forniscono informazioni riguardanti le rimesse dall'estero e sul loro utilizzo. Si apprende, infatti, che le donne sposate ad emigrati hanno utilizzato le rimesse per comperare o costruire le case ancor prima che i loro mariti facessero ritorno in paese; il 30% delle transazioni, si evince dal catasto, furono effettuate da donne i cui mariti erano occupati all'estero. Le donne avevano il diritto di utilizzare le rimesse senza richiedere il formale parere del coniuge a dimostrazione di una sinergica azione familiare.

In definitiva, lo scopo principale della decisione di emigrare era mirato al possesso della terra; le donne siciliane risultavano più attive nelle transazioni di case che sul mercato dei terreni. Nel catasto terreni le donne costituivano il 13% delle matricole dei possessori; nel catasto fabbricati la proporzione di donne intestatarie di partite catastali saliva al 33%. Questi dati sembrerebbero confermare la convenzione culturale che porrebbe l'abitazione quale ambito specifico della donna al contrario del terreno che si qualificherebbe in termini di specificità maschile. Va tuttavia ricordato che non risulta isolato il caso di donne proprietarie di terreni.

I catasti terreni mostrano le diverse modalità di accesso alla proprietà terriera fra le donne spose di emigrati e le donne spose di suteresi non emigrati. Queste ultime risultano aver comperato un quarto delle terre possedute da donne; fra le prime la percentuale di acquisto mediante formali atti di vendita ascende al 50%.

Dai dati esposti, per quanto ancora in termini di ipotesi di ricerca, si evince la potenzialità della fonte catastale capace di fare luce in particolare sul ruolo delle donne di emigrati che hanno scelto di restare nel proprio paese d'origine piuttosto che seguire il coniuge. Le donne di Sutera non furono vittime di una scelta non partecipata bensì protagoniste attive della decisione di emigrare e della gestione delle conseguenze successive. L'ulteriore approfondimento della ricerca potrebbe consentire di comprendere come il processo migratorio abbia modulato le tendenze al possedimento di beni terrieri e immobiliari sia tra gli uomini che tra le donne. Le fonti catastali potrebbero fornire ulteriori dati circa l'emigrazione di ritorno sì da rispondere ad alcuni interrogativi: gli emigrati sono riusciti, e secondo quale proporzione, ad affermare il diritto alla proprietà terriera? Essi, dopo il rientro nei paesi d'origine, delusi hanno deciso dopo pochi anni di fare ritorno nei paesi di prima emigrazione, l'America del nord nella fattispecie, come sostengono alcuni storici? In ogni caso il rapporto con la casa e la terra risulta elemento centrale nell'esperienza degli emigrati.

SERGIO MELLINA

La realtà psichiatrica del "sogno americano": storia di una emigrata

Io sono abituato ad entrare nel monumentale edificio della storia dell'emigrazione dalla porta di servizio. Come psichiatra che racconta le storie della follia dei migranti, sono a mia volta un *Gastarbeiter*, un immigrato ospite e per di più anche un po' clandestino nel palazzo delle scienze storiche.

La mia pretesa, poi, di salire ai piani alti è più dettata dalla necessità di confrontare le mie biografie dei perdenti della migrazione con la storiografia ufficiale della migrazione, che sostenuta da ambizione personale e più spinta dall'impegno di testimoniare la cospicua presenza di chi non ha "documenti" da esibire, ma parla, soffre, balbetta, racconta com'è stata la sua vita nell'accadere storico della migrazione, che non dalla vanità d'imporre una nuova metodologia storica.

Per trattare questa difficile materia ci sono i maestri inimitabili degli *Annales*, gli studiosi dei piccoli documenti del quotidiano, gli storici orali.

Alle mie ricerche rivendico semplicemente la particolarità di costruire storia – semmai sia possibile – con un documento vivente, ancorché l'esistenza di questo vivente sia imprigionata nella ragnatela della psicosi. Il fatto è che uno psichiatra clinico, uno psicopatologo dei migranti cui non difetti passione e impegno sociale (che forse sono un po' lontani dal rigorismo scientifico spesso, peraltro, così asettico e distaccato da risultare perfino poco credibile) a mio modo di sentire, è qualcosa di più di uno studioso dell'alienazione umana.

In un certo senso egli è un biografo, uno storico orale, un ermeneuta dei complessi *Archivi della memoria della follia*, in special modo se quest'ultima affiora dalla sofferta esperienza migratoria.

Fatta questa doverosa premessa dirò che il mio contributo consisterà nel raccontare la *storia* di una giovane donna emigrata – Teresina – che si è ammalata mentalmente lavorando a Wash ngton.

La particolarità di questa vicenda risiede nel fatto che attraverso il racconto

e la testimonianza della protagonista – nel quadro di quella grande metafora che è la malattia mentale – è possibile vedere in controluce circa ottanta anni di emigrazione italiana negli Stati Uniti. Ottant'anni che sembrano sfiduciare profondamente, nel loro complesso, la grande illusione, l'ambiguo mito dell'*American dream*.

Teresina è nata nel 1947 in un paesino sperduto delle montagne abruzzesi. Da dieci anni viene a curarsi da noi per una forma di psicosi schizofrenica insorta in America e ormai cronicizzata. Vive con la madre e il padre, pensionato delle Ferrovie dello Stato, a Cocullo, in provincia dell'Aquila, poco più di 600 abitanti, quasi 1000 metri d'altezza. Isa, la sorella più piccola di quattro anni, lavora a Roma.

All'età di 21 anni, dopo aver ottenuto il diploma di maestra alle magistrali di Sulmona, emigra negli Stati Uniti. È il 1968, e Teresina raggiunge i nonni materni a Washington, dove trova lavoro presso un'agenzia di stampa. Passano quattro anni e comincia ad avvertire disagio e fatica nel lavoro; non sa cosa le stia accadendo: «Le cose non andavano bene, io non andavo bene, forse cominciava l'esaurimento e non lo sapevo». Guarda la gente angosciata e il cibo con sospetto. Prende a mangiare sempre meno, fino a che i parenti – dopo sei mesi di vani tentativi di cura – decidono di farla salire su un aereo che la riconduce in Italia.

Allo sbarco la madre, che era andata a prenderla all'aeroporto, si trova di fronte ad un quadro che gli specialisti diagnosticheranno poi come "psicosi schizofrenica". Pallida, sofferente, emaciata, Teresina parla con i suoi fantasmi: «Don Attilio va dicendo in giro che mi deve violentare, ma lo metto a posto io, ora che sono tornata!» Aggredisce i genitori: «Che siete venuti a fa'? Voi siete negri!». Anche con la sorella Isa è fredda e sgarbata. Esprime, insomma, rancore e risentimento verso quelli della famiglia che sono rimasti in Italia.

Dal 1972 al 1974, accompagnata dalla madre, compie un triste pellegrinaggio da una clinica psichiatrica all'altra, da uno specialista all'altro, ricevendo anche numerosi elettroshock.

Diviene bulimica, mangia cioè in maniera smodata, e ingrassa molto in pochi mesi. Quando non è aggressiva con don Attilio, il parroco del paese, o verso i familiari, passa molte ore a letto con gli occhi socchiusi e la bocca atteggiata a una smorfia amara. Talvolta parla tra sé, dice cose incomprensibili in una lingua che, osserva la madre, «non è più niente: né italiano, né americano, né dialetto».

Quando viene al Servizio Teresina è assente, distratta, disinteressata a ciò che le viene domandato. Parla poco e rapidamente, come se dovesse liberarsi in fretta del fastidio di rispondere. Nel 1977 ottiene una pensione dalla "Social

Security" americana, la quale vuole sapere da noi minuziosamente in quali condizioni di salute mentale fosse prima della partenza e quale sia il suo stato al presente.

Da parecchio tempo conduce una vita confinata al suo paese, da dove si muove, periodicamente, per venire a Roma a farsi visitare, sempre accompagnata dalla madre. Di tanto in tanto Teresina ha delle crisi: alcune in relazione al ciclo mestruale, altre connesse ad avvenimenti familiari.

Uno dei personaggi che entra spesso nei suoi deliri persecutori è don Attilio, al quale gli emigrati di Cocullo scrivono per avere notizie, per sposarsi, per chiedere consiglio e per inviare oboli per la festa; insomma, «tiene commercio con gli emigrati», spiega Teresina. La madre dice che questo prete è una brava persona, ma Teresina insiste: «Fra quattro mestruazioni lui ricomincia, ma io lo metto a posto! Va chiedendo sempre soldi per le anime dei defunti, per le messe (...) intanto io non vado più in chiesa».

A volte appare irritata e aggressiva perché ode voci minacciose provenire dal telefono. Si saprà poi che le comunicazioni coi parenti americani sono abbastanza frequenti.

Dopo la morte del nonno Tino, che l'aveva ospitata in America, avvenuta a Cocullo nei primi mesi del 1985, Teresina si fa triste, pensierosa, rapita da fantasie inaccessibili. La madre riferisce che per circa due mesi si era svegliata la mattina presto e affacciandosi alla finestra emetteva strani fonemi a voce alta: «ghi, ghe, go, come se avesse di fronte una scolaresca immaginaria, ma nel cortile c'erano solo le galline». Sappiamo ancora che si reca spesso da un'amica, Ermida, che ha una figlia in Canada. A casa di Ermida trascorre molte ore a informarsi di questa donna che vive nel continente americano e a leggere le lettere che ella scrive alla madre: «Quella se ne muore di nostalgia per l'Italia e la madre per essa che sta lontana».

La storia di Teresina è anche quella di una famiglia dove vecchia e nuova migrazione americana si intrecciano in un viluppo costante e inestricabile, teso ad alimentare e a strangolare l'*American dream*. Teresina, a suo modo, tiene le effemeridi delle migrazioni di Cocullo, è la rendicontista degli espatri della sua famiglia e di quelli di molti abitanti di questo paesino arroccato sui monti d'Abruzzo. La sua risulta anche una vicenda piena di interesse etnopsichiatrico, poiché la mente non guida più il pensiero quando la tradizione popolare non è più in grado di parlare all'individuo il linguaggio suggestivo dei miti antichissimi, carico di pàthos, di elementi rassicuranti, di radici di appartenenza.

A questo proposito è significativo rilevare come si possa cogliere una differente posizione della madre rispetto alla figlia allorché il discorso investe la leggenda di San Domenico Patrono di Cocullo.

Per bocca della madre San Domenico si materializza ed è presente nel *setting* come persona. I miracoli sono alternati agli aneddoti: «quella volta che ha fatto risputare un bimbo dalla bocca di un lupo, quell'altra che s'inginocchiò sul sasso dove c'è rimasta l'impronta. Quando si tolse un dente per salvare un uomo dalla rabbia». La figlia invece tace.

Teresina muta, distratta, assente, ritrova sorprendentemente la parola per ricordare invece nomi, date, luoghi, avvenimenti della migrazione, con la precisione e la pignoleria di un notaio.

Ci racconta così che il nonno paterno Sante era emigrato a Boston all'età di quindici anni. «Pensate, dotto'» – interviene ridendo la madre – «che lui, uomo, si era adattato a lavorare in una filanda!»; ma subito Teresina la interrompe: «Una volta andò fino alla California a trovare la cognata Marì che era malata di nervi». Madre e figlia concertano i loro racconti viaggiando su un doppio binario: la prima parla dell'aspetto lavorativo dell'emigrazione, la seconda si mostra più interessata alle malattie. Questo Sante, come molti emigranti dell'inizio del secolo, torna periodicamente per riassaporare il gusto di casa, per sposarsi, per fare figli; i suoi soggiorni non durano più di quattro mesi. In uno di questi rientri sposa Annunziata (che resterà sempre in Italia) e la mette incinta: poi tornerà altre due volte per la procreazione. Dei tre figli – Francesco Giuseppe, Maria e Domenico, il padre di Teresina – solo quest'ultimo sopravvive; gli altri muoiono neonati.

«Nelle faccende dei miei suoceri ci sta un po' di mistero» – dice la mamma di Teresina – «io ho provato a chiedere, anche a mio marito, ma diventavano nervosi. Certo che mia suocera si pigliava la passione. Raccontano le donne che quando il marito partiva essa piangeva come se lui andasse alla guerra. Forse per questo i bambini morivano neonati. Domenico, mio marito, invece campò perché mio suocero quella volta si fermò per un anno».

«Tornò nel 1967, quando morì nonna Annunziata» – precisa Teresina – «e poi ancora nel 1981 a morire al paese; teneva 93 anni».

Non meno ricco di contenuti migratori è il ramo materno della famiglia di Teresina la quale ne parla come se avesse stampato nella mente l'albero genealogico. Anche il papà della mamma si chiamava Sante, detto Tino: nato nel 1900, emigra a Washington nel 1923 e torna al paese a 84 anni per morirvi dopo otto mesi. Il decesso, avvenuto nel marzo del 1985, provoca in Teresina un forte abbattimento e quegli strani vocalizzi gutturali (Teresina era stata proprio in casa sua durante il periodo americano).

Nonno Tino, partendo per l'America, lascia la moglie, Elisabetta, incinta di pochi mesi: nascerà Maria Donata Angela, la futura mamma di Teresina.

Anche lui torna in Italia tre volte e nasceranno altrettanti figli: Maria Filomena, Tonio, che muore bambino, e Gaspare. Elisabetta, contrariamente a nonna Annunziata, non si adatta a fare per sempre la "vedova bianca", e nel 1949 raggiunge il marito a Washington, portandosi dietro Maria Filomena e Gaspare.

La mamma di Teresina, che nel frattempo si era sposata e le aveva dato la luce, resta in Italia.

«Nonna Elisabetta è morta in America con la pressione alta e il diabete. Zia Maria Filomena, poverina, da ragazza fu un po' sfortunata: a diciott'anni si fidanzò a Roma con un ubriacone, vagabondo e fannullone; si prese un bell'esaurimento nervoso, tornò a Cocullo e il medico del paese la curò con le vitamine. Era ancora innamorata, ma nonna Elisabetta la costrinse ad emigrare in America per dimenticarlo quando aveva ventun'anni e lì sposò uno di origine polacca dal quale ha avuto due figlie. Due anni fa a questo zio gli è presa una paralisi, proprio quando zia Maria Filomena era venuta a Cocullo per la festa di San Domenico. Poverina! È dovuta ripartire in fretta, ma ha fatto in tempo a vedere la festa. Lo sa che era venuta con la sorella del marito?».

Quando Teresina racconta queste storie, è inarrestabile: «Quest'anno, per partecipare alla festa di San Domenico è tornata zia Dolores, che sta a Washington, ma è nata in provincia di Avellino. È una zia d'acquisto perché ha sposato zio Gaspare, il fratello di mamma. Il medico le ha fatto fare un elettroencefalogramma perché soffriva di mal di testa».

La madre la contesta un po', ma è piacevolmente sorpresa dalla loquacità della figlia. «A casa non parla mai: qui invece si trasforma. Voi, l'ascoltate, le parlate e pare che il male ce lo levate con le mani. Teresina parla giusto e si ricorda anche di cose che io avevo dimenticato. A sentirla così, pare una persona normale!».

In realtà, l'unica particolarità dell'intervento consiste nel fatto che nessuno domanda a Teresina notizie della "sua" malattia, ma il nostro interesse per i suoi racconti significa che lei sa di poter essere pensata da noi.

Le storie della migrazione altrui hanno il magico potere di dissolvere, per un po', i fantasmi della sua psicosi; di farla diventare, per un po', normale. «Vedo che lei prende appunti. Perché le interessano tanto queste cose? Le deve raccontare a qualcuno? Se vuole, gliene posso dire tante altre che conosco».

E così, durante i nostri incontri, Teresina si trasforma in una sorta di ufficiale sanitario di un immaginario dipartimento dell'emigrazione di Cocullo. Attenta, precisa, pignola, faconda, le parole giuste, una dopo l'altra, il pensiero corretto, ordinato, le notazioni puntuali, pertinenti, snocciola una casistica impressionante; solo il tema non cambia mai, ed è un tema scottante che le sta a cuore: l'emigrazione e la malattia mentale.

«Betty, una Filippina che lavorava con me in America, dovette essere rimpatriata perché ebbe un 'nervous break down' (...). Ah! Lo capisce anche lei? (...) A me l'inglese me lo insegnò a scuola il professor Esposito di Napoli (...). Betty ritornò e al suo paese la curarono bene (...). Giosuè, uno come me, va a fare il *Moditen depôt* al CIM* di Sulmona, è tornato dal Venezuela (...). Il padre di Antonio, accompagnato dal figlio, si è venuto a fare l'elettroshock qui e poi se ne sono tornati in Canada (...). Elisa, la moglie di un figlio di un cugino di mamma, ragioniera, emigrata in Belgio, a Lovanio, ha avuto tre figli e tutte e tre le volte, dopo il parto, le è venuto l'esaurimento nervoso...».

La madre, un po' allarmata, la interrompe: «Ma sono parenti d'acquisto, Teresina; non c'entrano con la famiglia, dotto'». Teresina replica subito: «Beatrice, una sorella di nonna Elisabetta, si è suicidata in ospedale all'America». E la madre, di nuovo: «Ma che c'entra, Teresì, quella era arteriosclerotica, non ragionava per la vecchiaia».

Teresina seguita implacabile: «Francesco Di Cerchio, venditore ambulante a Pescara, è morto pazzo dopo che si è separato dalla moglie (...). Maria della cooperativa è uscita pazza dopo la morte del marito in Brasile (...) anche Tudina, un'amica di mia sorella Isa, si è fatta l'elettroshock perché a Roma si era esaurita...». La madre cerca di frenare questa triste litania, senza mai comunque sconfessarla:

«Ma che vuoi che interessino al dottore queste storie, Teresì! Vedete, in America, quando l'uomo crolla, è tutto finito! (...) Sapete, dotto', chi è che si trova bene all'America? Sono quelli che a Cocullo non avevano niente, nemmeno un pezzo di terra, nemmeno il pane. Quelli sopportano bene anche le umiliazioni dei capocci, perché lì, all'America, ci sono questi capocci arroganti che ti strillano forte».

Teresina ad ogni seduta sgrana il suo rosario di storie di dolore, di angoscia, di separazione dal paese, di morte; storie di tanti come lei che si succedono nella sua mente in una sequenza interminabile della migrazione malata; storie come la sua, che, proprio nel farsi della rammemorazione, rivivono, svelano, denunciano, insegnano, e la fanno sentire "normale". Noi stessi, e la madre, in questa relazione, la pensiamo "normale".

La severità della malattia e della prognosi contrasta con quelle che, in apparenza, erano sembrate buone premesse al suo progetto migratorio. In America c'era una parte della sua famiglia, c'erano nonno Tino e nonna Elisabetta. Lei

* Centro d'Igiene Mentale pubblico di competenza delle Amministrazioni Provinciali.

stessa era partita adulta e con un diploma di maestra; anche il lavoro presso un'agenzia di stampa era vantaggioso e, soprattutto, in linea col suo livello culturale. Conosceva la lingua, insegnatale dal «professore d'inglese Esposito di Napoli».

Evidentemente, tutto ciò non è bastato. Forse non è bastato perché, come dice la madre, «in America si trovano bene solo quelli che a Cocullo non avevano nemmeno il pane». Forse non è bastato perché l'incoraggiamento dei genitori verso quella strada non era sincero, celava un inganno; dopo tutto, loro non l'avevano percorsa la strada dell'emigrazione, mentre i parenti se n'erano andati tutti, nessuno escluso. Quella che le veniva presentata come una prospettiva fortunata, la realizzazione dell'*American dream*, era andata in frantumi dopo appena quattro anni. Teresina, ci aveva creduto, nessuno l'aveva avvertita delle insidie.

Perché la madre non le aveva raccontato prima, e solo adesso ricordava, che nonna Annunziata «si pigliava la passione» e piangeva quando nonno Sante partiva per l'emigrazione «come se andasse alla guerra»?

C'è, è vero, un piccolo risarcimento, la pensione della "Social Security", che è un po' come i "tremila dollari" dell'assicurazione americana di quel tale Faccialorda, il cafone gaglianese del romanzo di Carlo Levi, *Cristo si è fermato a Eboli*. Tuttavia, mentre Faccialorda aveva simulato la sua sordità, in America, per due anni, per Teresina la follia era vera e se l'era portata a Cocullo.

Questa vittima della "guerra" dell'emigrazione che parla un linguaggio che «non è più niente: né italiano, né americano, né dialetto», come dice la madre, oppure resta muta rispetto alla propria sofferenza, accetta invece di parlare di quella di altre vittime («come me», sottolinea Teresina); tiene le effemeridi di tutti quelli del suo paese che si sono ammalati lungo la strada dell'emigrazione. Teresina rappresenta un archivio vivente della patologia migratoria, quasi a voler ricordare a se stessa e agli altri il tributo psicopatologico pagato all'emigrazione. Quel suo elencare nomi, luoghi di migrazione, malattie, cure, esiti, trascende la pura dimensione del ricordo: diventa terapia o, meglio, autoterapia.

Teresina si trasforma, si fa "normale", guarisce un po'. Raccontando la migrazione altrui, «il male gli si leva con le mani», esorcizza il suo *American dream* e quello di tanti altri.

Forse il sogno di Teresina era quello, più accessibile, di insegnare, ma non ha potuto mai esprimerlo né realizzarlo. Adesso, con la sua medaglia al valore migratorio (la pensione della "Social Security"), insegna alle galline del cortile di casa sua e quando le va di parlare, ammonisce che di migrazione ci si può ammalare.

LEA CUFFARO

Sintesi delle ricerche negli Archivi di Stato sulle fonti per la storia dell'emigrazione nell'America del Nord

Il discorso iniziato nel I Colloquio sulle fonti per la storia dell'emigrazione, dedicato all'emigrazione italiana nell'America Latina, sviluppatosi in successivi incontri sempre centrati sull'emigrazione verso altri continenti a partire dal 1870, trova la sua conclusione nell'attuale Colloquio dedicato ai flussi migratori verso l'America del Nord.

Per raccogliere sul tema proposto i dati ricavabili dalla documentazione d'archivio, è stata richiesta la collaborazione di tutti gli Istituti archivistici perché segnalassero i fondi, le serie contenenti notizie sull'emigrazione verso l'America del Nord con l'indicazione degli estremi cronologici e con una sintetica descrizione del contenuto.

I dati pervenuti pur presentando una mancanza di uniformità per diversità di estremi cronologici, per incompletezza della documentazione, per versamenti non effettuati o per perdita di atti a causa di eventi bellici o naturali (il fondo *Prefettura* conservato presso l'Archivio di Stato di Firenze, che comprende documentazione fino al 1952, ha perso, in seguito all'alluvione del 1966, oltre il 65% della propria consistenza) consentono tuttavia di avere un quadro abbastanza completo e articolato del fenomeno. L'ufficio dal quale è possibile ricavare una maggiore quantità di dati è la *Prefettura*, in quanto per competenza tratta problemi relativi al flusso migratorio della popolazione. La documentazione appartiene prevalentemente alla serie Gabinetto: si tratta per lo più di corrispondenza con altri uffici in materia di emigrazione, come il Ministero degli esteri, il Ministero dell'interno, la questura, i comuni delle province; si trovano fascicoli relativi all'assistenza agli emigranti e alle loro famiglie, richieste di rimpatrio, richieste di sussidi, ricerche da parte di emigrati nel Canada o negli Stati Uniti, pratiche di idoneità fisica dei lavoratori aspiranti ad emigrare: così ci segnalano gli Archivi di Stato di Varese, di Padova, di Treviso, di Catanzaro.

Tra le serie (sempre della *Prefettura*) più segnalate emergono le statistiche dell'emigrazione all'estero dalle quali si può ricavare l'entità del fenomeno che appare a volte di modesta entità, come ci dicono i dati forniti alla prefettura di Cagliari dai comuni della provincia relativi agli anni 1920-1947. Altre volte, invece, il fenomeno è più consistente, come ci segnala l'Archivio di Stato di Caserta, che nel fondo Prefettura, anni 1861-1927, conserva le statistiche trimestrali per l'intera provincia redatte in base ai dati pervenuti da tutti i comuni: mese per mese ciascun comune segnalava il numero degli emigranti distinti per sesso, età (maggiore o minore di 14 anni), professione, destinazione, indicando se l'emigrazione si presumeva definitiva o temporanea, legale o clandestina, se avveniva via mare (specificando i porti di imbarco) o via terra, infine distinguendo coloro che partivano isolatamente dai gruppi familiari. Prospetti simili li troviamo nel fondo Sottoprefettura di Acireale (1860-1926) da cui sappiamo, ad esempio, che nell'ultimo trimestre del 1893 emigrarono dal circondario di Acireale negli USA 25 persone, nel 1895 47 persone; vale la pena ricordare che nel fondo Sottoprefettura di Acireale, si trovano i prospetti relativi alla statistica effettuata da Leone Carpi sull'emigrazione clandestina per il triennio 1874-1876.

Le disposizioni di carattere generale, norme e circolari, sull'emigrazione rintracciabili nel grosso nucleo del Gabinetto, ci forniscono le notizie sulle gravi difficoltà incontrate, sui disagi da affrontare e gli ostacoli da superare da parte degli emigranti. Al riguardo alcune disposizioni possono essere illuminanti: l'Archivio di Stato di Foggia ha reperito una circolare del 18 gennaio 1873 del Ministero dell'interno indirizzata ai prefetti del Regno nella quale si sottolinea la necessità di denunziare alle autorità giudiziarie gli emissari delle agenzie estere che favoriscono l'emigrazione illecita; l'Archivio di Stato di Avellino segnala una nota della prefettura del 18 gennaio 1908 avente per oggetto "Emigrazione negli Stati Uniti" indirizzata al sindaco di Forino con la quale si avverte che in seguito alla crisi monetaria negli Stati Uniti gli operai stranieri non trovano una occupazione sicura, spesso sono costretti a ricorrere a società di beneficenza perché molte imprese edilizie, minerarie e di costruzioni ferroviarie hanno sospeso i lavori; tra gli atti di Gabinetto della sottoprefettura di Lanciano (1860-1907), conservati presso la Sezione dell'Archivio di Stato, una prefettizia del 21 gennaio 1884 riporta una nota del Ministero dell'interno che riferisce di notizie apparse su un giornale canadese relative ad una truffa ai danni di 150 operai italiani, giunti nella città di Buffalo, perpetrata alla fine del 1883, da un falso agente arruolatore il quale, qualificandosi come vice console italiano e promettendo una immediata occupazione, aveva estorto a ciascuno di loro 150 lire per il viaggio, somma di gran lunga superiore a quella richiesta

agli emigranti dalle società ferroviarie. Naturalmente giunti a destinazione e non avendo trovato alcun lavoro, dopo mille peripezie avevano raggiunto Toronto da dove, tramite il consolato italiano, erano ritornati al punto di partenza, Buffalo. La nota del Ministero dell'interno del 14 gennaio 1884, reperita anche nel fondo *Questura* conservato nell'Archivio di Stato di Catania, concludeva affermando che simili frodi erano frequenti ed era opportuno, quindi, mettere in guardia gli interessati tramite i giornali, dando la maggiore pubblicità all'evento.

Le difficoltà incontrate dagli emigranti derivavano anche dalla stessa legislazione dei paesi di immigrazione che miravano a frenare o almeno a controllare le immissioni. Così si apprende, da un'indagine condotta dall'Archivio di Stato di Enna sui fondi conservati nello stesso Archivio, che in una lettera della sottoprefettura di Piazza Armerina del 21/9/1887 si dà notizia di una legge del 26/2/1885 entrata in vigore negli Stati Uniti con la quale era stata proibita l'immigrazione di lavoratori arruolati all'estero per contratto. Con la nuova legge il segretario del Tesoro era autorizzato a fare indagini sulla condizione dei passeggeri che sbarcavano nel territorio dell'Unione, accordandosi a tale scopo con le autorità dei differenti Stati, e a fissare le norme per il rinvio delle persone alle quali, a termine di legge, era vietato lo sbarco. Sempre l'Archivio di Stato di Enna segnala una nota del 24 maggio 1891, proveniente dal Ministero dell'interno, che informa sulle deliberazioni prese dal Congresso degli Stati Uniti che miravano ad assottigliare le correnti migratorie verso gli USA. In particolare con la legge 26 febbraio 1891 non viene permesso l'ingresso nel territorio dell'Unione agli «stranieri pazzi, infermi, poveri o che possano cadere a carico della pubblica beneficenza, affetti da malattie nauseanti o pericolose per motivo di contagio, condannati per reati infamanti o turpi, ai poligami e ai lavoratori arruolati per contratto o che abbiano ricevuto denaro da altri come caparra di lavoro». Vengono stabiliti, infine, regolamenti per l'ispezione delle navi che recano forestieri e le sanzioni a carico dei proprietari o comandanti dei bastimenti che non ottemperino alle leggi americane sull'emigrazione.

Sempre nell'Archivio di Stato di Enna una nota della sottoprefettura di Piazza Armerina del 22/12/1892 indica le nuove misure restrittive adottate dal governo degli Stati Uniti: in particolare era vietato lo sbarco a passeggeri che non si trovavano in una delle seguenti condizioni: 1) essere cittadino americano, 2) risiedere negli Stati Uniti, 3) avere acquistato il proprio biglietto prima del 1° settembre 1892, 4) recarsi negli USA per visitare parenti o amici, 5) intraprendere un viaggio negli USA senza avere l'intenzione di stabilirvisi definitivamente. Inoltre non venivano rilasciati passaporti se non era prima esibito

il certificato di imbarco vistato dall'autorità di P.S. di uno dei porti di Genova, Napoli, Palermo.

Dei contrasti sorti tra vettori ed emigranti si occupavano le Commissioni arbitrali dell'emigrazione, istituite, con legge 31 gennaio 1901 n. 23, in ogni capoluogo di provincia, competenti a giudicare le controversie, come ci segnala l'Archivio di Stato di Como che conserva gli atti della Commissione della provincia di Como. Le commissioni arbitrali, soppresse con legge 2 agosto 1913 n. 1075 sulla tutela giuridica degli emigranti, furono sostituite da commissioni, collocate nelle città sedi dei maggiori porti d'imbarco; ad esempio, alla commissione arbitrale di Genova furono attribuite con r.d. 30 novembre 1913 le competenze sulla circoscrizione comprendente le province del Piemonte, Lombardia, Veneto, Liguria, Toscana, Emilia e Sardegna.

Le precarie condizioni di vita, le difficoltà alle quali andavano incontro gli emigranti erano attestate anche da pubblicazioni coeve come quelle segnalate dall'Archivio di Stato di Varese che ha in deposito la Biblioteca civica: una rivista locale «La cronaca prealpina», fondata nel 1888, contiene un numero considerevole di articoli sull'argomento dai titoli a volte pittoreschi, come quello «Raccapriccianti sofferenze degli emigrati in America. Cinquanta moribondi di fame» II, (24 marzo 1889), 32 oppure insolito «Scalpellini non andate in America del Nord» VIII, (1° marzo 1895), 1331 e questo nel periodo che va dal 1888 al 1900.

Il foglio periodico – «Bollettino» – della prefettura di Como, conservato nella biblioteca dell'Archivio di Stato di Varese, per gli anni dal 1873 al 1895, riporta molteplici disposizioni relative all'emigrazione ed in particolare all'emigrazione dei minorenni, alle condizioni degli emigrati nel Canada e nel Texas, all'emigrazione di minatori per gli Stati Uniti d'America.

Una notizia curiosa contenuta nelle segnalazioni dell'Archivio di Stato di Catania ci induce a pensare che non sempre l'emigrazione era legata a motivi di lavoro. Il fondo *Prefettura*, serie Emigrazione, anni 1870-1891, conserva una nota del Ministero dell'interno, Direzione dei servizi di pubblica sicurezza, del 16 settembre 1879 n. 11900 con la quale si chiede

> «se consti che da alcun tempo abbia incominciato una sensibile emigrazione di regnicoli alla volta degli Stati Uniti, collo intendimento di recarsi al Lago Salato dell'Utah per far parte della comunità Mormorita colà stabilita» e «per conoscere se risulti che emissari mormoni siano giunti nel Regno per fare propaganda religiosa e (...) per indurre gli emigrati a rivolgersi al Lago Salato».

Passando ora all'analisi del fondo *Questura*, risulta che le segnalazioni pervenute riguardano per lo più disposizioni di massima e circolari che ci consento-

no di visualizzare il fenomeno per grandi linee. L'Archivio di Stato di Cagliari nella serie Ufficio PS, 1848-1893, ha rintracciato, nelle cartelle relative all'emigrazione, per gli anni 1873-1881 delle circolari del Ministero dell'interno riguardanti l'emigrazione negli USA e contenenti l'indicazione del numero degli espatriati: 750 italiani erano giunti a New York nel 1880 col vapore "Italia" della Compagnia Anchor Line, e 350 italiani nel 1881 col piroscafo "Vincenzo Florio". Un'altra circolare fa riferimento alla traversata durata 40 giorni di operai diretti in Texas per costruire una ferrovia.

A volte la ricerca sul fondo evidenzia la direzione del flusso migratorio peculiare del territorio: così i dati segnalati dall'Archivio di Stato di Catanzaro, ricavati dal fondo *Questura* serie Emigrazione Canada, riguardano il flusso per gli anni dal 1900 al 1969; si tratta di circolari dei primi del Novecento del Ministero dell'interno indirizzate ai questori e relative ad un'inchiesta circa i gravi inconvenienti verificatisi per l'emigrazione nel Canada; di segnalazioni di arruolamenti clandestini proposti dall'Agenzia "The Transatlantic" di Londra per conto della "Dominion Steel Coorporation" di Sidney in Canada l'8/12/1918; di circolari del Commissariato generale dell'emigrazione, anni 1915-1924, recanti notizie sull'esistenza nel Canada di una vera industria di atti di chiamata acquistati nel Regno dietro forti compensi; di disposizioni relative all'emigrazione di agricoltori nel Canada, compresa quella clandestina, gestita da una ditta con sede a Parigi; di norme relative ai contratti di lavoro, alle istruzioni mediche, alle procedure per i visti.

È sempre possibile poi investigare nella serie Passaporti dove si trovano, oltre alla documentazione relativa alle richieste e concessioni di passaporti rilasciati dalla questura dopo l'accertamento dei requisiti richiesti per l'espatrio dei richiedenti, anche i modelli 2A relativi al «Movimento della popolazione. Progetto dell'emigrazione all'estero». L'Archivio di Stato di Pisa li segnala nella serie Ufficio centrale di P.S. (1865-1901) e li descrive: nel prospetto sono indicati la professione esercitata in Italia dagli emigranti, i porti di imbarco, i continenti e le nazioni di destinazione.

Fonte indiretta del fenomeno dell'emigrazione è costituita dai ruoli matricolari e dalle liste di leva. Nei ruoli matricolari il dato emerge dall'indicazione relativa all'eventuale espatrio con l'annotazione della concessione del nulla osta per il passaporto per l'estero e la destinazione degli emigranti (così ha rilevato l'Archivio di Stato di Treviso per gli anni 1874-1905). Nei registri di leva, compresi quelli di mare che si trovano nei fondi delle Capitanerie di porto, il dato si rileva come causa di renitenza. Interessante al riguardo il raffronto effettuato dall'Archivio di Stato di Como sui volumi delle liste di leva, anni 1884-1916: i volumi contengono i nominativi e gli esiti delle visite eseguite tra i chiamati

residenti nei comuni del circondario su cui si estendeva la giurisdizione dell'Ufficio leva. Le liste hanno rilievo se si pone attenzione agli "arruolati all'estero" presso consolati o ambasciate del Regno, ai sensi dell'art. 86 comma 1° della legge sulla leva del 1888. A titolo esemplificativo: per la classe 1888, chiamati a visita nel 1908, 2142 giovani del circondario, dei quali 217 arruolati all'estero di cui 16 negli USA. Gli emigrati negli USA risultano arruolati presso le rappresentanze diplomatiche italiane di New York (8), S. Francisco (5), Boston (1), Los Angeles (1), Cincinnati (1). Si rileva anche la professione svolta dai connazionali emigrati arruolati negli USA, sempre per la classe 1888, 4 tessitori, 1 giardiniere, 2 muratori, 1 vetturale, 1 bracciante, 1 tipografo, 6 professione sconosciuta.

Da un'elaborazione, effettuata dall'Archivio di Stato di Novara, dei dati raccolti esaminando le liste per le classi 1876, 1886, 1896-1898, 1905-1908, sia per il Comune di Novara che per i tre mandamenti dei paesi dell'Alto Novarese caratterizzati da un'economia povera, è stato possibile un confronto ai fini dell'emigrazione tra la città industriale e le valli povere dal quale è emersa la preponderanza del fenomeno tra i valligiani.

Le indagini effettuate e qui riportate a titolo esemplificativo indicano l'approccio possibile a questa tipologia di fonti per rilevare non solo l'entità del flusso migratorio ma anche la qualità di lavoro esportato: in prevalenza contadini, muratori, braccianti, pastori, come rileva la ricerca effettuata dall'Archivio di Stato di Cagliari sui ruoli matricolari del distretto militare di Cagliari e Oristano (a campione per le classi dal 1880 fino al 1945), che ha evidenziato punte massime di emigrazione negli anni 1906-1907 e 1912-1914 per i giovani sui 20-30 anni.

L'Archivio di Stato di Catanzaro, concentrando la ricerca per gli anni 1881-1885 ha rinvenuto 2860 richieste di espatrio per l'America del Nord, destinazione quasi sempre New York. Una schedatura sistematica effettuata dall'Archivio di Stato di Bergamo per le classi 1870, 1872 e 1890, ha evidenziato l'aumento, sia in assoluto che in percentuale, dei giovani diretti verso l'America del Nord che passano dall'1% dei nati nel 1870 al 5,6% dei nati nel 1890.

Abbiamo prima indicato che l'occupazione prevalente prima dell'emigrazione era il lavoro manuale come emerge anche in un interessante prospetto elaborato dall'Archivio di Stato di Messina sui fogli matricolari per gli anni 1884-1885, 1889, 1891-1893, 1899: prevalentemente il lavoro dei campi.

Tuttavia sembra che anche altre classi sociali non fossero aliene dal tentare l'avventura oltreoceano. È quanto si riscontra nel Bollettino del Ministero Affari Esteri del luglio 1897, segnalato fra gli atti della sottoprefettura di Piazza Armerina dall'Archivio di Stato di Enna, che riporta, a proposito dell'emigra-

zione in Canada, un rapporto del console generale a Montreal nel quale si sconsigliano medici, farmacisti, avvocati, ingegneri, architetti e in genere gli esercenti le libere professioni a recarsi in Canada in cerca di fortuna perché le professioni liberali sono, in proporzione, esercitate in Canada come in Europa e quindi mancano i posti disponibili specialmente se non si dispone di fondi sufficienti per superare le difficoltà iniziali legate all'avviamento della professione e alla conoscenza della lingua inglese e francese.

Le fonti fin qui illustrate non esauriscono certamente la tipologia di atti conservati negli Archivi di Stato ma ne rappresentano la parte più significativa per delineare il fenomeno migratorio nelle sue linee generali; se scendiamo nel particolare e ci rivolgiamo alle realtà locali sono utili i dati che provengono dagli archivi vigilati, primi tra tutti quelli comunali. Sono fonti preziose in quanto ci permettono il riscontro con le disposizioni generali delle amministrazioni centrali. La risposta alle sollecitazioni venute dal centro ci illumina sulla dinamica e sulla consistenza del fenomeno come si realizzò a livello locale. Sappiamo così, come ci comunica l'Archivio di Stato di Rieti che conserva alcuni archivi comunali della provincia, che vi furono presso il comune di Rieti molte richieste di emigrazione e fu costituito un "comitato comunale di emigrazione" come previsto dalla legge 31 gennaio 1901 n. 23, nato appunto allo scopo di sorvegliare l'emigrazione locale; analoghi comitati furono costituiti presso altri comuni della provincia, come Fiamignano e Borbona.

Negli atti dell'Archivio storico comunale di Treviso troviamo il verbale di costituzione del Segretariato provinciale dell'emigrazione del 13 febbraio 1913 e la relazione per il biennio 1913-1914 con i dati delle partenze dalla provincia di Treviso per l'America del Nord; o ancora il fascicolo relativo all'istituzione del Comitato pro-emigranti della diocesi di Treviso del 1908.

Le categorie nelle quali sono ripartiti gli atti comunali da investigare sono quelle che per competenza trattano anche il fenomeno migratorio: la categoria XII, stato civile, censimento, statistica; la categoria XIII, Esteri; la categoria VIII, Leva e truppa; la categoria VI, Governo, in relazione alla revisione delle liste elettorali.

L'Archivio di Stato di Treviso, che conserva l'archivio storico comunale (sec. XIII-XX), segnala una ricca documentazione sull'argomento riscontrata nelle categorie suddette: corrispondenza del comune con altre amministrazioni quali la prefettura, il distretto militare per il rilascio del nulla osta all'espatrio dei militari in congedo; le richieste di rilascio per il rinnovo dei passaporti con informazioni sul luogo di destinazione dei richiedenti. Sono reperibili anche molte circolari dei primi anni del Novecento della prefettura di Treviso, relative all'emigrazione in Canada, all'espatrio di minorenni negli Stati Uniti, all'ar-

ruolamento per le regioni meridionali degli Stati Uniti, oltre a segnalazioni trasmesse dalla prefettura ai comuni riguardanti i rappresentanti locali dei vettori d'emigrazione autorizzati; o alla comunicazione dell'apertura di un ufficio di assistenza legale per i nostri connazionali emigrati nello Stato di New York (circ. n. 856 del 24/3/1906).

Un'insospettabile fonte di notizie sull'emigrazione è costituita dai registri di classe degli istituti scolastici. L'indagine compiuta su alcuni registri presi a campione per gli anni scolastici 1908-1909, 1914-1915, 1915-1916, 1937-1938 dall'Archivio di Stato di Varese che conserva la documentazione del primo circolo didattico di Busto Arsizio, ha individuato alunni nati negli Stati Uniti verso la fine dell'Ottocento e i primi del Novecento, quindi figli di emigrati, poi rimpatriati come attesta la presenza del loro nominativo nei registri di classe esaminati.

Proficua è l'indagine che sta svolgendo l'Archivio di Stato di Sassari sugli oltre 1000 registri delle scuole elementari conservati nell'Archivio di Stato per gli anni 1860-1933 che, ad inventariazione ultimata, potrebbe portare a risultati senz'altro interessanti.

Le fonti finora esaminate e delle quali abbiamo cercato di tracciare una rapida panoramica, citando quelle a nostro giudizio più significative, sono relative all'emigrazione fino alla vigilia della II Guerra mondiale.

Dopo tale evento l'emigrazione venne gestita dalle istituzioni pubbliche sia italiane che americane come assistenza alla popolazione colpita dalla guerra. L'Archivio di Stato di Padova conserva nel fondo *Prefettura* una nota della prefettura di Padova del 26 febbraio 1949 che riporta, affinché ne sia data comunicazione mediante affissione negli albi comunali, un comunicato del Ministero dell'interno relativo a quanto diramato dal Ministero degli affari esteri sulla riapertura del termine a decorrere dal 1° marzo 1949 fino al 30 giugno dello stesso anno, termine poi prorogato a tempo indeterminato, per l'accettazione delle domande di espatrio negli USA "in quota non preferenziale" (isolati). Alla nota è allegato anche il comunicato stampa del Ministero degli esteri dal quale si rileva oltre all'esiguità dei posti disponibili, qualche centinaio all'anno, le condizioni richieste per l'espatrio: condizione di particolare bisogno materiale e morale come profughi e vittime di guerra, minori orfani di entrambi i genitori, con l'indicazione dei consolati americani per ottenere i visti di Genova, Napoli, Palermo. L'autorizzazione all'espatrio era comunque il presupposto per la registrazione nelle liste di attesa dei consolati americani in Italia ai quali spettava l'effettivo rilascio del visto. L'emigrazione negli Stati Uniti era seguita anche dall'IRO (l'Organizzazione internazionale per i rifugiati), di cui troviamo un comunicato nella serie Gabinetto della prefettura di Padova, relativa alla pro-

cedura per l'emigrazione dei profughi negli Stati Uniti in base alla legge del 1948. La nota contiene interessanti notizie relative all'individuazione dei profughi (dovevano essere giunti in Germania, Austria o Italia non prima del 1° settembre 1939 e non dopo il 1° gennaio 1949 o vi si dovevano trovare già il 1° gennaio 1949); particolari disposizioni riguardavano i profughi della Venezia Giulia e i profughi orfani. Anche il CIME (Comitato intergovernativo per le emigrazioni europee) svolgeva l'assistenza ai profughi che intendevano emigrare provvedendo alle spese per l'espatrio, come segnalato in una nota del 7 maggio 1954 della prefettura di Avellino, serie Ufficio provinciale assistenza pubblica conservata nell'Archivio di Stato di Avellino. Le descrizioni sui tempi e le circostanze del viaggio si possono ricavare dagli atti conservati nel fondo *Capitaneria di porto.* Tale testimonianza ci è comunicata dall'Archivio di Stato di Trieste che conserva il fondo dal 1919 al 1960. Per il periodo successivo al secondo dopoguerra conserva i fascicoli di atti e tabelle ciascuno dei quali si riferisce a un viaggio delle navi adibite al trasporto di emigranti in servizio tra Trieste e l'America del Nord (Stati Uniti e Canada: porti di New York e Halifax); si conosce così il numero degli emigranti, talvolta distinti per sesso ed età; i verbali delle visite sanitarie agli emigranti e di ispezioni ai piroscafi in partenza; gli estratti dai diari di bordo; le segnalazioni sulla sistemazione dei passeggeri e sul vitto loro offerto. Il territorio di provenienza, sulla base di elementi a disposizione, è per lo più la provincia dell'Italia nord-orientale (in primo luogo Friuli e Venezia Giulia), solo in piccola parte dalle regioni del Mezzogiorno. Nel periodo 1955-1960 una parte degli emigranti era costituita da cittadini profughi dai territori ceduti alla Jugoslavia dopo la II Guerra mondiale.

Fonti indirette per la storia dell'emigrazione relativa a questo periodo, sono quelle fornite dagli archivi di quegli enti che, a livello locale, prestavano assistenza alle famiglie bisognose tra le quali quelle che non ricevevano più rimesse dai loro congiunti emigrati all'estero; gli ECA, Enti comunali di assistenza, che oltre ad amministrare i beni delle confraternite, assistevano i bisognosi. L'Archivio di Stato dell'Aquila che ha recentemente acquisito l'archivio ECA in seguito allo scioglimento dell'ente, descrive il carteggio dal quale emerge che il problema dell'emigrazione era costituito non solo dai disagi affrontati dal lavoratore in relazione all'inserimento in un nuovo ambiente diverso per lingua, abitudini, consuetudini di vita, ma anche da quelli della famiglia che rimane, spesso ridotta alla più completa miseria quando veniva a cessare il sostegno materiale a causa della guerra. Dallo spoglio delle buste del fondo ECA sono stati rilevati numerosi fascicoli di emigrati all'estero in particolare in America del Nord con le pratiche dei familiari per avere l'assistenza.

Altre fonti indirette utili ad arricchire la storia dell'emigrazione sono quelle

rintracciabili nella documentazione delle camere di commercio, come segnala l'Archivio di Stato di Bergamo che nel relativo carteggio individua una tabella di emigranti del 1902, classificati per paesi di destinazione, con l'indicazione del numero delle persone dirette stabilmente nell'America del Nord che ammonta ad oltre 150.000 unità.

L'indagine sulla documentazione degli U.R.L.M.O. (Uffici Regionali Lavoro e Massima Occupazione), istituiti nel 1945, può essere fatta ancora presso gli uffici di appartenenza e il risultato potrebbe essere confortante in quanto da queste carte il fenomeno migratorio emerge in modo rilevante come attesta il risultato della ricerca effettuata dall'Archivio di Stato di Cagliari: attraverso l'esame degli atti di tipo contabile come rendiconti, liquidazioni di compensi a medici o enti per prestazioni sanitarie, rimborsi per il viaggio e l'alloggio dei lavoratori presentatisi per le selezioni, la distribuzione dei pasti ai lavoratori e familiari emigranti è stato possibile ricostruire la procedura di espatrio con i luoghi di destinazione; dai dati statistici relativi all'emigrazione (anni 1951-1965) è stata rilevata la partenza di 75 lavoratori per il Canada, mentre più contenuta è risultata quella per gli Stati Uniti.

Ad integrare le fonti finora descritte soccorre la documentazione conservata nell'Archivio centrale dello Stato, sicuramente abbondante laddove l'ente produttore dell'archivio era istituzionalmente indirizzato alla gestione e al controllo del fenomeno migratorio: è il caso del Ministero del lavoro e della previdenza sociale. La serie intestata agli accordi di emigrazione verso paesi extracomunitari e di oltremare, per gli anni 1943-1957, contiene informazioni sull'emigrazione italiana in un determinato Stato rilevabile dalla corrispondenza con il Ministero degli esteri, con gli organi statali dei diversi paesi, con le organizzazioni internazionali che si occupano di emigrazione; la serie relativa ai centri di emigrazione contiene relazioni semestrali con dati e notizie sull'attività dei centri di Genova, Messina, Milano, Napoli.

La documentazione dell'Archivio centrale dello Stato consente inoltre di inquadrare il problema dell'emigrazione da un punto di vista generale inserendolo in un quadro istituzionale che è premessa indispensabile per la comprensione del fenomeno. Citiamo ad esempio i fondi della Real Casa (1865-1946) o quelli della Presidenza del Consiglio dei ministri (1876-1976), per la parte relativa all'attività di coordinamento amministrativo in cui si trovano provvedimenti legislativi, disposizioni relative alle società di navigazione, a trattati, a comitati: gli atti della Segretaria particolare della presidenza De Gasperi (1945-1953) dai quali emerge il coordinamento delle attività dei centri e dei comitati competenti su affari diversi relativi sempre all'emigrazione.

Gli atti delle amministrazioni centrali si rivelano spesso utili a colmare vuoti

di archivi non recuperabili: così nel fondo del Ministero della marina mercantile, serie Direzione generale personale e AA.GG. per gli anni 1863-1958 ritroviamo, ad esempio, le relazioni di comandanti di navi su viaggi di lunga navigazione effettuati dagli emigranti che si recano in America del Nord, o anche le relazioni quadrimestrali delle capitanerie di porto sul movimento dei passeggeri articolate sulla base delle linee di navigazione.

La presenza degli italiani all'estero e in particolare negli USA si riscontra anche nelle carte dell'IRI, nel periodo 1933-1972, che documentano una forte partecipazione azionaria dell'Istituto nell'"Italian Superpower corporation" società costituita negli Stati Uniti nel 1929 con l'emissione di obbligazioni in parte sottoscritte da cittadini italiani residenti in America.

Questi rapidi accenni non esauriscono la ricchezza di dati segnalati dai colleghi dell'Archivio centrale dello Stato, che ringraziamo per il prezioso contributo, ma vogliono solo essere segnalazione di una documentazione che merita descrizioni più analitiche di quelle ora tracciate ed esami più approfonditi.

Nel concludere si segnala un'altra tipologia di fonti da cui è possibile ricavare dati per la storia dell'emigrazione: quella costituita dagli archivi privati. Molti ne ha segnalati l'Archivio centrale dello Stato appartenenti a personalità che per motivi professionali o politici si occuparono o ebbero relazioni con emigrati; alcuni sono stati segnalati dagli istituti archivistici. L'Archivio di Stato di Rovigo conserva l'archivio Adolfo Rossi (1857-1921) giornalista e poi ispettore viaggiante del Commissariato per l'emigrazione; la Soprintendenza archivistica per l'Abruzzo segnala l'archivio d'Ascanio (1908-1979) per quella parte relativa ai rapporti che l'ing. D'Ascanio ebbe con gli Stati Uniti; l'archivio Emilio Lussu, dichiarato di notevole interesse storico dalla Soprintendenza archivistica per la Sardegna il 22 gennaio 1985, contiene abbondante corrispondenza con gli italiani residenti negli Stati Uniti.

LUIGI DI COMITE - PIETRO IAQUINTA

Fonti statistiche italiane per lo studio dell'emigrazione italiana verso gli Stati Uniti d'America e il Canada *

1. Premessa

Nel corso del secolo 1870-1970 il movimento migratorio si è manifestato in modo variegato e strettamente correlato al periodo storico e socio-demografico in cui era inserito.

Cronologicamente, l'evolversi dei movimenti emigratori italiani si concretizza in almeno tre fasi distinte che si caratterizzano come segue:

a) una prima fase che va dal 1870 sino all'inizio della prima guerra mondiale, fase in cui le emigrazioni dall'Italia – in concomitanza con la fase di esplosione demografica [1] che, proprio in quegli anni, caratterizzava l'evoluzione della popolazione del nostro paese – erano contraddistinte da cospicui flussi orientati in maniera particolare verso le Americhe;

---

* Lavoro svolto nell'ambito del programma di ricerca su "L'emigrazione italiana verso le Americhe", finanziato dal MURST (quota 60%) e coordinato dal prof. Luigi Di Comite. Il lavoro è dovuto alla collaborazione dei due Autori, ai quali vanno congiuntamente attribuiti la Premessa e le Conclusioni, mentre il punto 2. è da attribuire a L. Di Comite ed il successivo punto 3. a P. Iaquinta.

[1] Secondo la teoria della transizione demografica – teoria che, per spiegare l'evoluzione di lungo periodo di una popolazione, si basa sulla osservazione empirica del livello raggiunto dai quozienti di natalità e dai quozienti di mortalità – il decorso di una popolazione che passa da una situazione in cui è ridotto lo sviluppo sia economico che sociale (popolazione cosiddetta naturale) a uno stadio in cui tali parametri raggiungono valori elevati (popolazione cosiddetta moderna), avviene in almeno tre fasi distinte (o quattro a seconda delle formulazioni). Nel corso delle prime fasi, la concomitanza della contrazione dei quozienti di mortalità ed il ritardo dell'inizio della contrazione dei quozienti di natalità, induce, fra gli altri, un processo per mezzo del quale la popolazione subisce un generoso incremento quantitativo che va proprio sotto il nome di "esplosione demografica".

b) una fase intermedia in cui, anche a causa della politica adottata dal regime fascista, i movimenti migratori con l'estero si contraggono fino a raggiungere livelli decisamente contenuti. Questa fase è riconducibile al periodo intercorrente tra i due eventi bellici della prima metà del secolo in corso;

c) una fase di riacutizzazione dell'evento migratorio che avviene in concomitanza, e solo apparentemente in contraddizione, con la ripresa economica [2] postbellica e si protrae sino agli anni Settanta, quando, pur in presenza di flussi migratori in uscita ancora notevoli, incomincia a fare la sua comparsa in Italia il fenomeno dell'immigrazione, consacrando il nostro paese fra quelli economicamente sviluppati.

I caratteri fondamentali e la direzione dei flussi migratori aventi origine dal nostro paese si sono estrinsecati in tipologie e destinazioni alquanto eterogenee fra loro in accordo al periodo storico in cui erano inserite, per cui nella "prima fase", quella che va dall'inizio del periodo considerato fino alla scoppio della prima grande guerra, la massa più consistente degli emigranti italiani si è orientata verso le grandi migrazioni transoceaniche, precipuamente verso le Americhe e preferendo nell'ambito del nuovo continente dapprima Argentina e Brasile ed in seguito gli Stati Uniti d'America.

Le emigrazioni di quest'epoca sono dei veri e propri "viaggi della speranza" che, nella maggior parte dei casi, comportano un taglio netto con il luogo di provenienza producendo lacerazioni nell'ambito familiare che lasciano un segno indelebile. Spesso per poter affrontare il "viaggio" l'emigrante vende tutto quello che possiede, se può porta con sé la sua famiglia con un progetto di emigrazione per lo più a carattere definitivo. Se a tutto questo si aggiungono le innegabili difficoltà nei trasporti e nei mezzi di comunicazione che caratterizzavano quell'epoca, il quadro dell'emigrante italiano di fine Ottocento-inizio Novecento è completo.

Di tutt'altra specie sono, invece, le emigrazioni italiane del periodo postbellico, quando si afferma un modello di migrazione geograficamente più circoscritto con preferenza come zone di destinazione per i paesi europei che in quel periodo si avvantaggiano nello sviluppo economico (Svizzera, Francia, Belgio, Olanda ed in seguito anche Germania).

---

[2] La contraddizione è solo apparente, in quanto, pur in presenza di un trend di crescita economica positivo, nel periodo immediatamente seguente alla seconda guerra mondiale il differenziale di sviluppo rispetto agli altri paesi europei è andato aumentando, anche per effetto del ritardo accumulato dal Mezzogiorno d'Italia nell'iniziare la fase di crescita economica.

I nuovi migranti hanno provenienze diverse (sono essenzialmente meridionali al contrario dei loro predecessori che erano molto presenti anche fra i settentrionali) ed hanno un progetto migratorio, almeno inizialmente ed intenzionalmente, contenuto e temporaneo; non vendono tutti i propri averi per affrontare il "viaggio", ma considerano la migrazione un'occasione per sviluppare la propria economia familiare in attesa del rientro in patria qualora le condizioni economiche lo consentano.

In questa tipologia classica dell'emigrante italiano, diciamo così "postbellico", si inserisce, comunque, un filone di emigranti che ancora prediligono le migrazioni ad ampio raggio con destinazione transoceaniche verso l'Australia e le Americhe.

Di quest'ultimo filone di destinazioni una cospicua porzione di emigranti si è indirizzata verso il Canada, nuova frontiera per chi proveniva da zone depresse e senza speranza di sviluppo a breve-medio termine.

2. *L'emigrazione italiana verso gli Stati Uniti d'America ed il Canada*

Come si è già detto in precedenza, i flussi migratori che partendo dall'Italia si sono indirizzati verso il Nord-America si sono estrinsecati in due epoche ed altrettante connotazioni differenti.

La prima parte di questi flussi migratori è avvenuta fra il 1870 e la prima guerra mondiale, contando complessivamente oltre 13 milioni e mezzo di espatriati, di cui oltre l'80% di sesso maschile.

Fra questi, quasi 8 milioni si sono indirizzati verso il nuovo continente e sono ben oltre i 4 milioni quelli che si sono indirizzati vero gli Stati Uniti d'America, mentre solo 150,000 sono quelli orientati verso il Canada.

La Tab. 1, tratta con opportune elaborazioni dall'Annuario statistico dell'emigrazione italiana fra il 1876 ed il 1925, edito dal Commissariato generale dell'emigrazione, mette chiaramente in luce il peso dei due paesi del nuovo continente nel contesto totale delle emigrazioni italiane dell'epoca.

Assunto che, inevitabilmente, sono le aspettative comuni ai grandi squilibri economici esistenti ad innescare la spirale dei flussi migratori, senza peraltro sottovalutare le pressioni demografiche come contributo all'acuizione del fenomeno, nel periodo di tempo considerato gli emigranti italiani, almeno fino all'inizio di questo secolo, orientano il flusso delle partenze verso destinazioni diverse anche nell'ambito del nuovo continente. Sono infatti inizialmente privilegiati come paesi di destinazione Argentina e Brasile: con l'avvento del XX secolo, invece, il protrarsi delle difficoltà socioeconomiche riscontrate in

America del Sud [3], fa spostare l'interesse verso gli Stati Uniti che, nei primi del Novecento, assorbono sistematicamente il 60-70% del flusso verso le Americhe ed il 30-40% dell'intero flusso in uscita dal nostro paese.

Se i valori percentuali hanno un significato eloquente ancor più lo sono i numeri assoluti: per farsi un'idea dell'"esodo" che colpisce l'Italia basta osservare le cifre riferite agli ultimi anni (vedi Tab. 1) per rendersi conto che gli espatri viaggiano su una media di 700 mila persone l'anno.

Ovviamente nel coacervo delle partenze non tutte le regioni offrono lo stesso contributo così come, allo stesso modo, non tutte le fasce d'età contribuiscono in egual misura alle emigrazioni.

TAB. 1 – ESPATRI DI CITTADINI ITALIANI PER DESTINAZIONE, 1880-1915

Anni	*Canada*	*Stati Uniti d'America*	*Americhe*	*Totale Emigrazioni*	*Canada / Americhe*	*USA / Americhe*	*USA / Totale*
1880	45	5711	33080	119901	0,14	17,26	4,76
1881	26	11842	40871	135832	0,06	28,97	8,72
1882	76	18593	59695	161562	0,13	31,15	11,51
1883	81	21256	63388	169101	0,13	33,53	12,57
1884	265	10582	55467	147017	0,48	19,08	7,20
1885	611	12485	72490	157193	0,84	17,22	7,94
1886	1720	26920	82166	167829	2,09	32,76	16,04
1887	1632	37221	129463	215665	1,26	28,75	17,26
1888	1347	32945	204264	290736	0,66	16,13	11,33
1889	447	25434	123181	218412	0,36	20,65	11,64
1890	67	47952	113027	215854	0,06	42,43	22,22
1891	163	44359	186472	293631	0,09	23,79	15,11
1892	211	42953	113807	223667	0,19	37,74	19,20
1893	382	49765	138299	246751	0,28	35,98	20,17
1894	805	31668	111459	225323	0,72	28,41	14,05
1895	783	37851	183919	293181	0,43	20,58	12,91
1896	397	53486	192998	307482	0,21	27,71	17,39
1897	139	47000	171294	299855	0,08	27,44	15,67

[3] Pur disponendo di un enorme potenziale di sviluppo economico il Brasile e, soprattutto, l'Argentina stentavano a decollare sotto questo profilo, rivelandosi in breve tempo, agli occhi dell'emigrante italiano, un pessimo investimento. Inoltre le indubbie facilitazioni di inserimento dettate dal parlare una lingua molto più simile alla loro non ha sortito gli effetti attesi e non era sufficiente a colmare lo svantaggio rispetto all'attrattività dell'economia statunitense. Si aggiunga che soprattutto gli italiani in Brasile non hanno goduto di una particolare "fortuna sociale" circa l'inserimento nella comunità indigena.

(Segue TAB. 1)

Anni	*Canada*	*Stati Uniti d'America*	*Americhe*	*Totale Emigrazioni*	*Canada / Americhe*	*USA / Americhe*	*USA / Totale*
1898	328	56375	135193	283715	0,24	41,70	19,87
1899	1021	63156	139934	308339	0,73	45,13	20,48
1900	1686	87714	165627	352782	1,02	52,96	24,86
1901	3497	121139	278176	533245	1,26	43,55	22,72
1902	2951	193772	282586	531509	1,04	68,57	36,46
1903	2528	197855	280413	507976	0,90	70,56	38,95
1904	4748	168789	249574	471191	1,90	67,63	35,82
1905	5930	316797	444724	726331	1,33	71,23	43,62
1906	10032	358569	509348	787977	1,97	70,40	45,51
1907	10436	298124	414303	704675	2,52	71,96	42,31
1908	5988	131501	237405	486674	2,52	55,39	27,02
1909	8786	280351	397666	625637	2,21	70,50	44,81
1910	10209	262554	400852	651475	2,55	65,50	40,30
1911	9094	191087	260372	533844	3,49	73,39	35,79
1912	18991	267637	399713	711446	4,75	66,96	37,62
1913	30699	376776	556325	872598	5,52	67,73	43,18
1914	11589	167481	230765	479152	5,02	72,58	34,95
1915	761	51720	65877	146019	1,16	78,51	35,42
Totale	148471	4149420	7524193	13603577	1,97	55,15	30,50

Fra le regioni che complessivamente contribuiscono in maggior misura alle partenze in quest'epoca, il Veneto conquista il primato con oltre 3 milioni di persone espatriate. Di queste, però, solo 600.000 circa si indirizzano verso il continente americano e solo poco più di centomila vanno nel Nord-America (con un rapporto di 1 a 4 fra Canada e Stati Uniti), dopo il Veneto seguono la Campania, il Piemonte, la Sicilia ed anche la Lombardia.

In particolare, le regioni che offrono il maggiore contributo all'emigrazione verso i paesi nordamericani (che equivale poi a dire verso gli Stati Uniti d'America, visto l'esiguo contributo fornito dal Canada in questa fase dei movimenti migratori internazionali) sono la Sicilia, la Campania ma anche l'Abruzzo, la Calabria e la Basilicata, regioni che data la loro esigua dimensione demografica (in particolar modo la Basilicata), hanno subìto un vero e proprio depauperamento della popolazione [4].

[4] Si consideri che, ad esempio, il contributo della Basilicata alle emigrazioni fino alla prima guerra mondiale si aggirava intorno alle 380mila persone, pur avendo al censimento del 1911 una

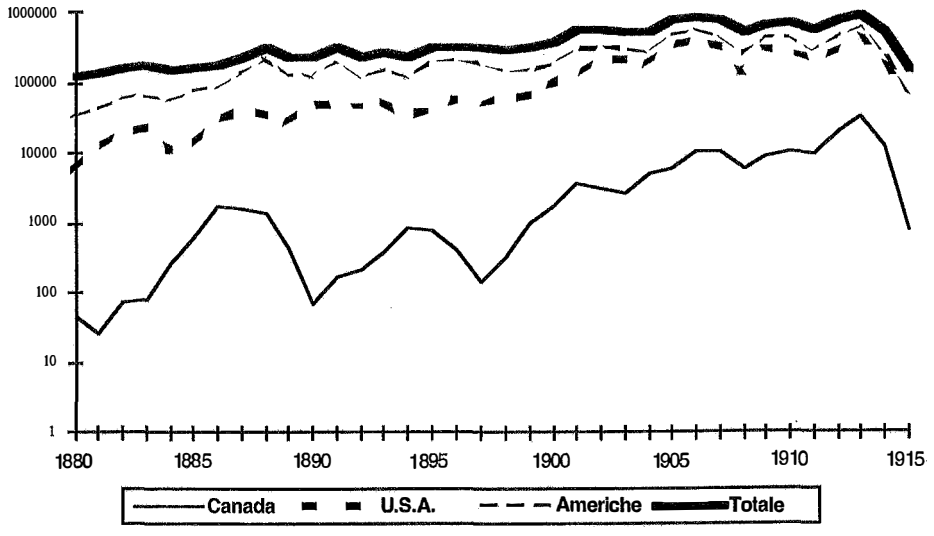


Fig. 1 – Evoluzione degli espatri dall'Italia per destinazione, 1880-1915

Anche per quel che concerne la distribuzione per sesso e classi d'età, l'intuizione trova conferma nei numeri e, difatti, sono i maschi d'età compresa fra i venti e i quarant'anni quelli maggiormente rappresentati.

Di tutt'altra natura sono invece le migrazioni dell'ultima fase, quelle del secondo dopoguerra; esse sono diverse perché sono differenti le condizioni essenziali che provocano lo svilupparsi dei flussi migratori.

Innanzitutto, c'è da sottolineare che le migrazioni internazionali degli anni Cinquanta-Settanta vanno inserite in un contesto a più ampio raggio che interessa la redistribuzione territoriale della popolazione anche nell'ambito della stessa penisola; va sottolineato, inoltre, che anche se le condizioni economiche delle zone di partenza erano talora ai limiti della sussistenza, il nuovo emigrante aveva le idee molto più chiare sul suo futuro anche perché toccava con mano la fase di espansione economica che si stava preparando e che ha portato al "boom economico" degli anni Sessanta.

A causa di quanto appena esposto, evidentemente il flusso degli emigranti in

---

popolazione complessiva di 474mila abitanti: la Puglia, regione confinante con la Lucania, nello stesso periodo ha contribuito alle emigrazioni all'incirca in egual misura pur avendo alla stessa rilevazione censuaria una popolazione quasi quintupla di quella della Lucania (2.131mila persone); stesso identico discorso va sottolineato anche per gli Abruzzi e Molise e per la Calabria.

uscita si indirizza verso aree dove il rapporto costi/benefici risulta ottimale, ed ecco che dal Mezzogiorno cominciano ad apparire interessanti il Nord dell'Italia ed i Paesi europei che meglio avevano approfittato della fine della guerra per rilanciare la propria economia.

In questo contesto, che vede sfavorite le grandi migrazioni transoceaniche a favore di spostamenti a più breve raggio, magari con un progetto migratorio transitorio in attesa del rientro in patria [5], si inseriscono alcuni casi anomali che meritano di essere segnalati: uno di questi riguarda il Canada.

Infatti, in un'epoca in cui le migrazioni internazionali hanno soprattutto il sapore di un mero trasferimento di breve periodo, un grosso flusso migratorio, proveniente in particolar modo dalla Calabria, ha interessato questo paese tanto che in alcuni anni gli espatri e le cancellazioni anagrafiche verso il Canada hanno superato persino quelle dirette verso gli Stati Uniti d'America.

3. Le fonti per lo studio dell'emigrazione verso gli Stati Uniti d'America e verso il Canada

3.1 I fenomeni migratori, soprattutto quando interessano nel loro svolgersi due Stati diversi (migrazioni con l'estero), determinano una serie di difficoltà di classificazione in ordine ai diversi elementi che li caratterizzano.

Una prima concreta difficoltà sorge già al primo approccio allo studio del fenomeno e riguarda la stessa definizione di migrante che, anche se apparentemente potrebbe sembrare semplice, in realtà riserva non poche sorprese anche perché questa può essere concretamente differente in ambiti spazio-temporali simili.

In ordine a questi problemi, almeno in Italia, la definizione è stata modificata diverse volte nel corso del tempo. In più di un'occasione, per accordarsi al pensiero del legislatore dell'epoca che legiferava in materia di migrazioni, introducendo di volta in volta concetti nuovi, e così fino al 1901, la Direzione generale della statistica per definire il migrante si rifaceva alla discriminazione dell'espatrio per motivi di lavoro: è considerato emigrante "colui che sprovvisto di mezzi si recava all'estero per tentare fortuna". Questa definizione, alquanto aleatoria, poneva diversi problemi in ordine alla quantificazione dei "mezzi" necessari alla

---

[5] Sulla definizione di emigrante e la conseguente implicazione sulla transitorietà o meno del progetto migratorio si veda nel paragrafo seguente, a proposito dell'utilizzo delle statistiche sugli espatri e sulle cancellazioni anagrafiche.

classificazione, per cui dal 1901 in poi per individuare statisticamente l'emigrante si ricorreva all'enumerazione di coloro che facevano richiesta del passaporto a tassazione ridotta [6], conseguentemente una definizione affine considerava emigranti coloro che viaggiassero in terza classe (o classe equiparata) ed avessero come meta paesi posti al di là dello stretto di Gibilterra o del canale di Suez, purché in quest'ultimo caso fossero almeno in gruppi di 50 persone.

La legge n. 1075 del 2 agosto 1913, legge che metteva ordine in materia di emigrazione, introdusse criteri più sostanziali per la definizione dell'emigrante, considerando tale chi si recava all'estero per esercitarvi un lavoro manuale o un piccolo traffico ed, in aggiunta a quanto prima esplicitato, era contemplata anche la figura dell'emigrante per ricongiungimento familiare.

Successivamente alcune disposizioni di legge del 1919 e del 1925, pur rimixando le definizioni precedentemente adottate, si rifacevano formalmente alla condizione sociale ed economica non agiata di colui che effettuava l'espatrio, fin quando una circolare del Ministero degli affari esteri del 1928, la n. 51 del 3 maggio, introduceva due novità sostanziali: sostituiva il termine di "emigrante" con quello di "lavoratore", e soprattutto riconosceva e ricomprendeva nella definizione anche chi si recasse all'estero per effettuare un lavoro non strettamente "manuale".

Questa definizione di "emigrante" è stata mantenuta sino al 1947 quando, pur rimanendo ancorata alle precedenti formulazioni, è stata rivista e rappresenta l'attuale definizione che utilizza il nostro Istituto nazionale di statistica.

Ai fini delle attuali rilevazioni sono, quindi, considerati emigranti tre tipologie di soggetti in ordine alle motivazioni che sono alla base dell'espatrio e cioè:

a) coloro che si trasferiscono all'estero per esercitarvi una professione ovvero un'arte o mestiere in proprio o alle dipendenze altrui, costituiscono la figura degli emigranti lavoratori;

b) coloro che si trasferiscono all'estero per seguire un emigrante lavoratore (emigranti familiari) o a seguito di chiamata da parte di familiari già emigrati o residenti all'estero (ricongiungimenti);

c) coloro che si trasferiscono all'estero per stabilirvi la residenza ovvero a seguito di chiamata da non familiari e per motivi diversi dal lavoro (in breve, emigranti per altri motivi).

L'altra difficoltà formale che si incontra nella classificazione della figura del migrante riguarda la natura "temporale" del trasferimento, in quanto la logica

---

[6] Una disposizione del secolo scorso concedeva uno "sconto" sulla tassa di concessione del passaporto a coloro che ne facevano uso per recarsi all'estero per motivi di lavoro.

di questo tipo di eventi lascia ampio spazio ad interpretazioni che possono essere anche sostanzialmente diverse tra di loro.

Le prime classificazioni in ordine a quest'altro problema possono riguardare la natura definitiva o temporanea del trasferimento, ma sia in un caso che nell'altro è difficile definire queste caratteristiche se non con la stretta collaborazione del migrante, che però, spesso, non è in grado di rispondere.

Tutto quanto sinora esposto dà un quadro delle oggettive difficoltà di quantificazione e classificazione dell'evento migratorio; si aggiunga che a differenza di altri fenomeni demografici che possono contare su una certa stabilità nel tempo dovuti all'inerzia con cui l'acquisizione di un comportamento si trasferisce sui grandi numeri della popolazione, i fenomeni migratori possono subire grosse modificazioni anche in tempi brevi, modificazioni che riguardano sia la struttura e la quantità che il verso [7].

Inoltre, non è da sottovalutare la circostanza che esistono almeno tre tipologie di identificazione di movimento migratorio ossia:

a) sono considerati migranti coloro che escono o entrano nel territorio dello stato aventi nazionalità diversa (è il caso ad esempio della Germania, della Francia, del Belgio, ecc.);

b) sono migranti coloro che hanno come ultima residenza una nazione diversa (è il caso degli Stati Uniti);

c) la classificazione di migrante dipende dalla "cittadinanza" (concetto essenzialmente giuridico), questo è il criterio adottato dall'Italia.

In Italia, attualmente, i movimenti migratori con l'estero, e nella fattispecie con i paesi extraeuropei, sono oggetto di due distinte statistiche: una, condotta con periodicità mensile, che utilizza come fonte le liste nominative di bordo ed i documenti di espatrio raccolti dalle compagnie aeree nei voli con rotta internazionale; l'altra, avente periodicità annuale, che raccoglie di concerto con i comuni le cancellazioni anagrafiche dal comune stesso con destinazione un paese estero e le iscrizioni anagrafiche nel comune di immigrati provenienti da paesi stranieri.

La necessità di disporre di due distinte statistiche sorge per via della classificazione di migrante citata in precedenza che in Italia adotta il concetto della cittadinanza, per cui la prima statistica conosciuta come movimento degli espatri e rimpatri enumera solo i cittadini italiani che attraversano la frontiera (i rimpatriati sono solo ed esclusivamente cittadini italiani precedentemente

---

[7] È giusto il caso dell'Italia, che nel corso degli anni Settanta ha visto drasticamente mutare il verso dei fenomeni migratori che la riguardavano, divenendo già a partire dagli anni Ottanta terra d'immigrazione, soprattutto ad opera di cittadini provenienti dal sud del bacino mediterraneo.

espatriati) e che rientrano nella citata definizione; la seconda, invece, riguarda i trasferimenti di residenza (iscrizioni e cancellazioni anagrafiche) quando queste interessano Stati esteri, prescindendo dalla cittadinanza di cui è in possesso il soggetto enumerato.

3.2 La rilevazione del movimento migratorio con l'estero ha subìto attraverso il tempo notevoli trasformazioni anche per quanto concerne la tecnica impiegata per l'accertamento del numero degli espatri e rimpatri e delle cancellazioni ed iscrizioni.

Le prime elaborazioni statistiche ufficiali furono effettuate dalla Direzione generale della statistica mediante la registrazione dei nullaosta che le autorità comunali rilasciavano per la concessione del passaporto.

Naturalmente, tali statistiche non presentavano una completa attendibilità in quanto il rilascio del nullaosta non implicava la necessaria concessione del passaporto né, peraltro, la avvenuta concessione implicava l'effettivo espatrio da parte del potenziale emigrante.

Un importante miglioramento della tecnica delle rilevazioni per via marittima, e quindi di particolare interesse per i movimenti extraeuropei, si ha nel 1901 con l'istituzione obbligatoria delle liste nominative di bordo, secondo quanto recitava l'art. 150 del Regolamento della emigrazione divenuto legge n. 375 del 10 luglio 1901.

La legge imponeva, a tutte le navi battenti bandiera sia italiana che straniera, iscritte e non iscritte in patente di vettore, che effettuavano trasporto di passeggeri da e per l'estero, di compilare una lista nominativa dei passeggeri sbarcati e provenienti dall'estero ed una lista dei passeggeri imbarcati con destinazione estera. La lista doveva comprendere i passeggeri di qualunque cittadinanza e dovevano essere compilate per ogni scalo che la nave effettuasse nel territorio del regno.

Ambedue le liste consentivano (e consentono attualmente) di raccogliere una serie di informazioni utili a fini statistici delle caratteristiche dei passeggeri [8], ed in modo particolare, richiedevano di specificare il motivo del viaggio

---

[8] La lista degli imbarcati doveva contenere per ogni passeggero: il luogo di rilascio o di rinnovo del passaporto, il cognome e il nome, la data di nascita, la cittadinanza, lo Stato di destinazione, la condizione professionale e non (nel primo caso la professione) ed il motivo del viaggio. La lista degli sbarcati, allo stesso modo, doveva contenere le medesime informazioni previste dalla lista degli imbarcati, ed inoltre lo stato di provenienza e l'indirizzo, possibilmente completo di destinazione (almeno il comune).

al fine di individuare, secondo la più volte citata classificazione, gli emigranti che venivano estratti dalla lista nel caso in cui, in fase di spoglio, si verificasse la triplice classificazione: cittadinanza italiana, motivo dell'espatrio indicato in "lavoro" o "ricongiungimento familiare" (o altri secondo la disamina precedentemente effettuata) e la destinazione per uno stato extraeuropeo.

Le trasformazioni tecnologiche del XX secolo hanno imposto, in seguito, un aggiornamento delle tecniche di rilevazione, in quanto fino a prima della seconda guerra mondiale il traffico aereo con rotte transoceaniche era praticamente inesistente e quindi le emigrazioni avvenivano solo per via marittima. Lo sviluppo, nel corso degli anni Cinquanta e Sessanta, del traffico passeggeri anche per via aerea ha indotto gli addetti ai lavori a prevedere l'estensione dell'obbligo della redazione delle liste di bordo anche alle compagnie aeree.

Attualmente, però, quest'ultime non redigono più le liste di bordo e, in sostituzione di queste, propongono dei modelli individuali (i modelli F1) per ogni concessione di biglietti a tassa ridotta [9], questa tecnica consente uno spoglio automatico più rapido e preciso in quanto le schede sono redatte dalla compagnia aerea e fanno riferimento ad ogni singolo passeggero, quindi ogni scheda equivale ad un emigrato.

L'utilizzo delle liste di bordo per quantificare i movimenti migratori con gli Stati Uniti d'America ed il Canada non rappresenta l'unica fonte disponibile: infatti, a partire dal 1921 vengono istituite delle cedole statistiche annesse al passaporto, dapprima in numero di due (una per l'espatrio ed una per il rimpatrio), numero, in seguito, aumentato più volte per enumerare più passaggi nell'intervallo di validità del passaporto: la statistica di queste schede ha rappresentato per molti anni una base di rilevazione per la quantificazione del movimento migratorio.

Infine, a partire dal 1958 e con successive riorganizzazioni ed aggiornamenti (tra cui quello principale del 1964), a prescindere dal mezzo utilizzato per il trasferimento verso i paesi extraeuropei, viene istituito lo "Schedario degli emigrati ed emigranti per l'estero" basandosi su una tecnica complessa ma sicuramente più efficace di quelle fino a questo momento passate in rassegna.

Lo schedario degli emigrati e dei potenziali emigranti, istituito prima presso la sede dell'Istituto centrale di statistica a Roma (1958) e poi decentrato presso

---

[9] Anche per quanto riguarda le tariffe praticate dalle compagnie aeree gli emigranti potevano contare su una riduzione del prezzo che però non era contemplata per il viaggio di ritorno (vedi anche nota 6), ciò quindi non consentiva (e non consente) di trattare i rimpatri alla stessa stregua degli espatri.

i singoli comuni (1964) con aggiornamenti sostanziali nella tecnica di rilevazione, era suddiviso in tre sezioni [10] e raccoglieva tutte le schede trasmesse dalle questure e dalle rappresentanze diplomatiche all'estero che rilasciavano o concedevano il rinnovo del passaporto.

Per creare lo stock di base dello schedario ogni comune entro la fine del luglio del 1964 doveva compilare la scheda (modello AP/5a) per ogni nominativo indicato in un elenco precedentemente trasmesso dall'ISTAT e comprensivo di tutte le persone residenti nel comune alle quali era stato rilasciato o rinnovato il passaporto tra il 1° gennaio 1958 ed il 31 dicembre 1963.

I successivi aggiornamenti dello schedario sia nel suo ammontare complessivo che per la ricollocazione delle schede presenti, dovevano effettuarsi entro il 31 marzo di ogni anno, tramite visite personali presso il domicilio dei familiari dell'emigrato, i quali, a loro volta, avevano l'obbligo di comunicare eventuali rimpatri e nuovi espatri che l'emigrato potesse avere compiuto nell'anno trascorso.

La tecnica descritta, per quanto capillare e precisa (almeno sulla carta), dà un'idea della macchinosità e delle difficoltà che si incontravano per mantenere aggiornato lo schedario, soprattutto per i comuni più grandi nei quali il controllo annuale diventa difficile se non impossibile da realizzare.

Una volta raccolte le informazioni sulle schede dello "schedario" (modelli AP/5a), queste venivano trasferite sui modelli P27 dell'ISTAT [11] e quindi utilizzate come confronto con i "modelli F1" desunti dalle "liste di bordo", tutto ciò avveniva sino al 1969 quando anche il movimento extraeuropeo veniva desunto dai dati rinvenienti dallo schedario [12].

---

[10] Le tre sezioni dello schedario contenevano rispettivamente:

a) le schede relative a persone ancora presenti sul territorio nazionale, in pratica coloro che avevano fatto richiesta di passaporto e/o di rinnovo, e quelli che erano rimpatriati a seguito di un precedente espatrio;

b) le schede di coloro che erano già espatriati ma risultavano ancora iscritti in anagrafe fra la popolazione residente;

c) le schede di coloro che avevano stabilito la propria dimora abituale all'estero, con relativa cancellazione dall'anagrafe comunale del Comune di precedente residenza.

[11] I modelli "ISTAT P27" fanno riferimento esclusivamente ai movimenti migratori con paesi extraeuropei (che ci interessano in questa trattazione) per il movimento con i paesi europei i modelli erano gli "ISTAT P26", peraltro analoghi agli altri per qualità e quantità di informazioni.

[12] Per il movimento con i paesi europei la statistica era già stilata per mezzo dei dati desunti dallo schedario, in quanto non esisteva la possibilità materiale di disporre di liste di bordo per i movimenti con i paesi per cui il traffico era possibile solo via terra.

3.3 È giusto il caso, a questo punto, di ribadire la differenza logica tra la statistica degli espatri e rimpatri e quella degli iscritti e cancellati (da e per l'estero) per sottolineare l'assoluta impossibilità di eguaglianza dei risultati in intervalli di tempo uguali.

Un espatrio può avvenire con contemporaneo trasferimento di residenza, oppure, come avviene più diffusamente, la seconda parte dell'evento può essere completata in un momento successivo, o al limite potrebbe non avvenire mai perché il progetto migratorio è di durata talmente limitata da indurre l'emigrante a non cancellare la propria residenza dal comune di partenza. Ora, se la procedura di espatrio si esplica completamente, e quindi con relativo e contestuale trasferimento della residenza, l'emigrante sarà enumerato sia tra gli "espatri" che tra i "cancellati", di converso, nella seconda ipotesi, l'emigrante entrerà nel computo degli espatri ma non in quello dei cancellati, almeno fin quando anche la residenza non sarà trasferita all'estero il che, come detto, potrebbe anche non avvenire mai.

Per parlare in termini di schedario, la prima situazione (contestuale trasferimento della residenza) comporta il trasferimento della scheda del potenziale emigrante dalla prima sezione (quella in cui si ritrovano tutti i soggetti a cui è stato rilasciato o rinnovato il passaporto) alla terza (cioè in quella degli espatri definitivi); il secondo tipo di procedura (cioè l'espatrio non accompagnato dalla cancellazione anagrafica) dà luogo al transito della scheda nella seconda sezione, cioè in quella degli espatriati ancora iscritti in anagrafe.

Se si aggiunge a questo stato di cose la circostanza che la statistica degli espatri e rimpatri riguarda solo le persone munite di cittadinanza italiana, mentre la statistica delle iscrizioni e cancellazioni anagrafiche non tiene, ovviamente, conto di ciò ben si comprendono i principali motivi delle divergenze numeriche che hanno sempre riportato le due statistiche.

4. Conclusioni

In conclusione, riassumiamo brevemente le tecniche utilizzate per quantificare il movimento emigratorio dall'Italia verso gli Stati Uniti d'America e verso il Canada nel secolo che intercorre tra il 1870 ed il 1970, sottolineando le difficoltà oggettive insite in qualunque rilevazione statistica dei fenomeni migratori.

La prima tecnica approfitta del fondamento giuridico che impone alle compagnie di navigazione, anche per motivi diversi da quello statistico, di redigere una *lista nominativa* che raccoglie una serie di caratteri *ad personam*, sia all'atto dell'imbarco che al momento dello sbarco dei passeggeri. La circostanza che a parti-

re dal 1870, data di inizio dell'osservazione del fenomeno per questo simposio, e fino alla seconda guerra mondiale il movimento degli emigranti extraeuropei avvenisse solo per via mare, consentiva di avere dalle "liste di bordo" un buon margine di affidabilità statistica.

La tecnica delle "liste passeggeri" è stata estesa, in seguito, anche alle compagnie aeree che nel secondo dopoguerra hanno incrementato notevolmente il proprio peso nei confronti del mezzo via mare, contribuendo in maniera precipua all'emigrazione verso il nuovo continente.

Molto probabilmente il flusso migratorio che ha caratterizzato il Canada negli anni Sessanta nasce come sintesi di due circostanze distinte: la prima discernente dalla favorevole congiuntura economica che attraversava quel paese in quell'epoca, la seconda è la disponibilità di un mezzo di trasporto rapido che accorciava le distanze in termini di tempo e quindi consentiva l'esplorazione di nuovi mercati del lavoro anche a quell'emigrante che avesse comunque un progetto migratorio di breve durata [13].

L'altra fonte di dati per la quantificazione del movimento migratorio con Stati Uniti e Canada è rappresentata dallo "Schedario degli emigrati ed emigranti", una sorta di panacea di informazioni sui potenziali emigranti, istituito presso tutti i comuni e basato essenzialmente sulla richiesta di rilascio del passaporto.

Prima di concludere una piccola considerazione politico-statistica: nel 1968 negli Stati Uniti entra in vigore l'*Immigration Act*, una specie di legge quadro sull'immigrazione che regolarizza in modo "vigoroso" il flusso di lavoratori proveniente dai paesi al di là dell'oceano Atlantico riducendo drasticamente il numero di ingressi (170.000 per ciascun paese per ogni anno fiscale) e di visti (20.000 sempre per ciascun paese ad anno fiscale).

Ora, la circostanza che, sia per quanto riguarda la legislazione statunitense che per quella canadese, le modalità di ingresso siano regolate in base a delle percentuali assegnate in funzione della richiesta e che, per esempio per gli Stati Uniti, la quota assegnata ai lavoratori (compresi i professionisti) non può superare il tetto massimo del 20% degli ingressi nel paese, potrebbe fungere da elemento di distorsione delle statistiche in quanto molto probabilmente l'emigrante che intenderebbe indirizzarsi verso questi paesi, potrebbe essere dispo-

---

[13] La conferma di ciò potrebbe essere ricercata nel fatto che sia il saldo espatri/rimpatri che quello iscritti e cancellati vede un saldo positivo per diverse osservazioni negli anni che seguono (Settanta e Ottanta), e comunque l'interscambio migratorio risulta sufficientemente elevato.

sto anche ad entrare in qualche altro gruppo pur di veder accettata la propria richiesta.

Si aggiunga che l'ingresso, in ambedue i paesi, è automatico e non è soggetto né a criteri selettivi (Canada) né a limitazioni numeriche o preferenziali (Stati Uniti) per alcune categorie di soggetti: coniuge, figli minori a carico (anche maggiori se inabili al lavoro), genitori e nonni con età superiore a 60 anni; ed inoltre che i rifugiati politici rappresentano dei "fuori quota" da determinare volta per volta in funzione delle mutate esigenze del "resto del Mondo", per capire che, probabilmente a partire dall'entrata in vigore dell'*Immigration Act*, le statistiche sull'emigrazione riflettano più le scelte di politica immigratoria dei due paesi nordamericani che una reale situazione di fatto.

BIBLIOGRAFIA ESSENZIALE

A. ASCOLANI - A.M. BIRINDELLI, *Introduzione bibliografica ai problemi dell'emigrazione*, CISP, Roma 1971.

F. BONARINI, *Analisi della rilevazione del movimento migratorio con l'estero*, in «Genus», 1976, 1-2.

CENTRO STUDI EMIGRAZIONE, *Un secolo di emigrazione italiana*, a cura di G.F. ROSOLI, Roma 1978.

COMMISSARIATO GENERALE DELL'EMIGRAZIONE, *Annuario statistico dell'emigrazione italiana dal 1876 al 1925,* Roma 1926.

L. DE ROSA, *Emigranti capitali e banche (1896-1906)*, Edizioni del Banco di Napoli, Napoli 1980.

L. DI COMITE, *Problemi statistici delle migrazioni*, in «Annali di statistica», Serie IX, vol. I, 1981, 4.

ID., *L'emigrazione italiana nella prima fase del processo transizionale*, in «Giornale degli Economisti», 1983, 7-8.

ID., *Aspetti dell'emigrazione italiana negli Stati Uniti (1880-1897)*, in «Analisi storica», 1985, 5.

ID., *Aspect of Italian Emigration, 1881-1915*, in I. GLAZIER - L. DE ROSA (eds.), *Migration across Time and Nations*, New York, Holmes & Neier, 1986.

L. DI COMITE - M. DE CANDIA, *L'emigrazione italiana verso gli Stati Uniti: il caso della Sicilia (1880-1914)*, in «Analisi storica», 1988, 10.

L. DI COMITE - I.A. GLAZIER, *Socio-Demographic Characteristics of Italian Emigration to the United States from Ships Passengers Lists: 1880-1914*, in «Ethnic Forum», 1984, 1-2.

L. DI COMITE - I.A. GLAZIER - M. DE CANDIA, *Aspetti differenziali dell'emigrazione italiana verso gli Stati Uniti: i casi del Piemonte e della Sicilia*, in «Popolazione Società e Ambiente. Temi di demografia storica», Bologna, CLUEB, 1990.

L. DI COMITE - A. ORASI, *Problematiche e quantificazione dell'emigrazione italiana verso il Canada*, Quaderni di «Affari sociali internazionali», Milano, Angeli, 1991 .

F. DIOTALLEVI, *Tecnica di rilevazione del movimento migratorio con l'estero*, in «Rassegna di statistiche del lavoro», 1961, 1-2.

N. FEDERICI, *La rilevazione statistica delle migrazioni: problemi osservazioni e proposte*, in «Statistica», 1964, 3.

I.A. GLAZIER, *Ships and Passengers in Emigration from Italy to U.S. 1880-1900*, in *Le genti del mare mediterraneo*, a cura di R. RAGOSTA, Vol. II, Napoli, Pironti, 1981.

A. GOLINI, *Alcuni problemi attuali dell'emigrazione italiana*, in «Economia e lavoro», IV, 1970, 6.

ISTAT, *La rilevazione del movimento migratorio con l'estero*, in «Annali di statistica», serie VIII, vol. 6, 1957.

M. LIVI-BACCI, *L'immigrazione e l'assimilazione degli italiani negli Stati Uniti*, Milano, Giuffré, 1961.

G. MAROCCHI, *Movimento migratorio con l'estero*, in «Annali di statistica», serie VIII, vol. 17, 1965.
G. MONTICELLI-LUCREZIO, *Emigrati e cancellazioni anagrafiche*, in «Studi emigrazione», 1969, 14.
H.S. NELLI, *From Immigrants to Ethnics: the Italian Americans*, New York, Oxford University Press, 1983.
E. SORI, *L'emigrazione italiana dall'Unità alla seconda guerra mondiale*, Bologna, Il Mulino, 1979.
ID., *Las causas económicas de la emigración entre los siglos XIX y XX*, in *La Inmigración Italiana en la Argentina*, a cura di F. DEVOTO - G.F. ROSOLI, Buenos Aires, Editorial Biblos, 1985.

GIOVANNA ARCANGELI

Alcuni casi di emigrazione "nobile" dalle carte della Consulta araldica conservate nell'Archivio centrale dello Stato

Premessa

Francesco Saverio Nitti in un articolo del 1939 scrive: «È venuta o è tornata in alcuni paesi di America (...) il desiderio anzi la smania della nobiltà (...). In Italia vi è stato in passato raramente conferimento di titoli nobilari: negli ultimi anni questa pratica si è largamente diffusa» [1]. Incuriositi da questa battuta e spinti a verificarne la consistenza, abbiamo perlustrato le carte della Consulta araldica del regno d'Italia conservate presso l'Archivio centrale dello Stato e abbiamo constatato che l'emigrazione, benché fenomeno eminentemente "proletario", ha lasciato tracce significative anche nelle carte di un organo consultivo competente in una materia tanto diversa. Così pare – e, in un certo senso, non avrebbe potuto essere altrimenti – perché la Consulta riflette, a suo modo naturalmente, le vicende politiche e le strategie statuali dell'Italia unita, sia in età liberale, sia durante il regime fascista.

La Consulta araldica

Non si vuole qui delineare la pur interessante evoluzione istituzionale della Consulta, quale organo concettualmente assimilabile ai consigli superiori delle

---

[1] ARCHIVIO CENTRALE DELLO STATO [d'ora in poi ACS], *Archivio F. S. Nitti*, b. 69, fasc. 223, s.fasc. 23. L'articolo, intitolato *Commedia in tempi di tragedia. La speculazione dei titoli di nobiltà* e destinato al giornale «Estado de S. Paulo», fu scritto a Parigi nel luglio del 1939.

amministrazioni statali più importanti. Questa è una storia in gran parte ancora da scrivere e che darà un senso a ciò che questo organo ha lasciato di sé, relativamente al proprio dispositivo (massime, verbali), all'attività parlamentare che ha generato, alla tipologia e frequenza della circolazione dell'informazione al suo interno e fuori con particolare attenzione ai contenuti ed ai curatori di essa. Una storia che suggerisce un riesame dello stato delle fonti, ed un appello non meramente anagrafico dei componenti della Consulta.

Il reperimento e l'esame dell'organizzazione dei provvedimenti dispositivi di questo organo sono risultati indispensabili per comprendere la logica della produzione e stratificazione dei documenti riferiti ai singoli personaggi presi in esame per il nostro tema.

Raggiunta l'unità, le norme giuridiche riguardanti l'appartenenza alla nobiltà divengono precise e particolareggiate, la procedura della loro applicazione complessa e accurata nello specificare i requisiti necessari per far parte dell'ordine nobiliare, con l'obiettivo di eliminare tutti coloro che, senza sufficiente titolo, volevano esservi inclusi. L'*iter* normativo era iniziato il 10 ottobre 1869 con l'emanazione del r.d. n. 5318 con cui si istituiva la Consulta araldica presso il Ministero dell'interno. Essa, quale organo tecnico, doveva coadiuvare il re nell'esercizio della sua prerogativa in materia di titoli gentilizi, stemmi ed altre pubbliche onorificenze. Con la riorganizzazione effettuata nel 1887 (r.d. 11 dicembre 1887, n. 5138) si stabiliva che a presiedere la Consulta fosse il ministro dell'Interno; venivano elevati a dodici il numero dei consultori, erano anche introdotti i membri corrispondenti. Nel 1889 un regolamento concretava un obiettivo fondamentale dei primi anni di vita di questo organo che lo richiama e lo assimila ad analoghe strutture di altre monarchie europee: l'iscrizione d'ufficio di tutti coloro che ne hanno diritto in appositi registri di nobiltà con modalità precise riferite alla situazione dei cessati governi preunitari. La successiva creazione delle commissioni araldiche regionali con la norma del 2 luglio 1896 (r.d. n. 313), non è che un atto di delega ad un particolarismo forse un po' *ancien régime*, ma indispensabile nel valutare situazioni nobiliari preunitarie, garantendone i fondamenti. Il sistema previsto da questo decreto ispirerà – e nello stesso tempo ne è il riflesso – tutta la politica araldico-nobiliare dell'Italia liberale. È un sistema duplice con la Consulta quale organo centrale deputato sia a dare pareri, sia a corrispondere con le autorità statali e con le commissioni regionali che in periferia e con maggior pertinenza e competenza locali verificano le singole situazioni. Obiettivo generale è dar vita ad un elenco generale della nobiltà italiana frutto di un riscontrato riconoscimento dei diritti storici.

Da un esame della normativa in materia prodotta in questi primi anni, appa-

re evidente l'iniziale e travagliata formazione che ha ispirato l'attività dell'Italia liberale in materia araldico-nobiliare. La cesura che il regime fascista ha operato non poteva non investire anche questo aspetto. Esplicito si faceva l'intento di rivalutare le famiglie del passato, cercando di considerare, con criteri di opportunità, l'allargamento dei vecchi ruoli. Si cercava di favorire nuove ambizioni ed interessi prima non concretati e considerati. Non a caso le commissioni araldiche regionali, ereditate dal vecchio dispositivo, si arricchivano di nuovi membri, diventavano cellula di un vero potere locale, coniugando vecchio e nuovo con il recupero dei rappresentanti dell'aristocrazia locale, del direttore dell'Archivio di Stato e di istituti di ricerca presieduti da un magistrato. L'importanza della struttura araldico-nobiliare statuale come possibile *instrumentum regni* è subito compresa da Mussolini che, pochi mesi dopo la marcia su Roma, si occupa della riorganizzazione della Consulta [2], stabilendo come proponente dei provvedimenti nobiliari di vario tipo il presidente del Consiglio dei ministri che è chiamato anche a presiedere la stessa Consulta. Seguire le tappe di questa ristrutturazione è comprendere ed a volte anticipare gli obiettivi del regime fascista; si pensi ad esempio alla strategia politica che ha ispirato il riconoscimento dei titoli pontifici concessi dopo il 1870 in vista del concordato del 1929. In virtù di essa si poteva richiedere l'uso di tali titoli direttamente alla Presidenza del consiglio dei ministri.

Fonti e metodo

I contenuti di alcune serie della Consulta araldica la caratterizzano come fonte privilegiata per la storia familiare: presentando la propria richiesta di riconoscimento di titolo e relativo stemma, una famiglia doveva allegare documentazione sufficiente e storicamente valida ad illustrare quanto richiesto. Necessario era così un riesame della propria storia, delle proprie armi gentilizie, rivisitando criticamente i propri archivi e la propria memoria, liberando entrambi da arbitrarie definizioni, attribuzioni ed interpretazioni. Per queste caratteristiche il fondo è stato fino ad ora consultato solo per ricerche personali legate al legittimo, ma forse circoscritto desiderio di ricostruire la propria storia familiare. Numerose invece sono le possibilità di studio che esso offre di cui questo sull'emigrazione nobile è solo un esempio.

---

[2] Cfr. r.d. 11 febbraio 1923, n. 325.

Analizziamo ora il tipo di operazione che è stata compiuta sulle carte della Consulta per sviluppare il nostro tema: esse sono state vagliate privilegiando la serie dei fascicoli personali di famiglie, in cui è confluita documentazione prodotta da ciascuna di esse in epoche diverse a riprova del titolo o stemma di cui si chiedeva conferma, concessione o riconoscimento. Accanto ad essa si sono sedimentate le carte prodotte o richieste dalla Consulta per conseguire i propri fini, secondo una normativa ovviamente mutata nel corso degli anni. Nella scelta dei fascicoli familiari è stato seguito un criterio cronologico, cercando di coniugare la figura del personaggio "emigrato" con la tipologia delle carte che lo riguardano e che risultano essere esemplificazione di un determinato periodo e di un adeguamento ad una legislazione specifica. La ricerca, non esaustiva, andrebbe condotta con sistematicità sulle migliaia di fascicoli della Consulta, con il conforto di altre fonti archivistiche e non.

Giova qui forse richiamare i criteri di scelta di questi "emigrati" nobili. Per individuare un certo numero di nominativi su cui svolgere l'indagine, ci era sembrato utile l'elenco fornito dai consolati italiani negli Stati Uniti [3]. In queste serie di nomi l'unica forma di distinzione, e non poteva essere altrimenti secondo le norme costituzionali americane, era data dalla diversa professione o mestiere esercitati dall'emigrato. Ovviamente sono stati presi in considerazione soltanto i professionisti di un certo livello, verificando l'esistenza di carte al loro riguardo nella serie dei fascicoli familiari della Consulta. L'esito negativo di questi sondaggi-campione ci ha spinti ad orientare la ricerca, conducendo uno spoglio sia di vecchie annate dell'"Annuario della nobiltà italiana", ricco di particolari biografici, sia di alcuni volumi del "Libro d'oro della nobiltà italiana", sia di più accessibili e complete fonti bibliografiche [4]. Già questi primi sondaggi davano il loro esito in una riscontrata ed alta frequenza di matrimoni "americani" in molte famiglie aristocratiche italiane, anche di grande nobiltà, in periodo postunitario ed oltre; sembrano evidenziarsi i principi di una strategia familiare molto realista e diffusa, disposta a mettere da parte l'orgoglio di casta [5]. L'insieme di alcuni nominativi scaturiti da queste verifiche iniziali ha consentito di

---

[3] ACS, *Esposizione universale di Roma. E42*, bb. 1083-1084, fasc. 10559 "USA".

[4] A questo riguardo ci è stata utile la consultazione della biblioteca dell'USI (Servizio informazioni degli Stati Uniti) presso l'ambasciata degli USA a Roma.

[5] Per citare alcuni dei numerosi matrimoni americani: un Patrizi Naro Montoro sposò nel 1894 una Lee Cooper, Revedin di San Martino nel 1939 una Trimble di New York; è del 1903 un matrimonio di una Theodoli di San Vito e Pisoniano con un de Lucca Kennedy di New Orleans; in casa Spinola nel 1919 e nel 1922 si succedono due matrimoni: il primo di un cadetto con Helen Bull, il secondo di una Orietta con un Gelardin di New York.

interrogare i migliaia di fascicoli della Consulta in modo più mirato con esito più prevedibile. Ben presto l'indagine, coagulatasi intorno ad alcuni personaggi, ha investito anche altri fondi, istituzionali e non, conservati presso l'Archivio centrale dello Stato, primo fra tutti il Ministero della real casa (Divisione I; Segreteria reale; Gabinetto Mattioli Pasqualini; Divisione II; Casa di s.a.r. il principe di Napoli; Serie speciali), ed alcuni archivi privati di personalità che potevano aver prodotto o ricevuto documentazione relativa al nostro tema. Non è stata trascurata l'indagine nei fondi dell'Archivio segreto vaticano che in un caso specifico ha arricchito ed ampliato il profilo e l'attività di un personaggio, facendo intravedere possibilità di ricerche più vaste.

Ne è scaturito un insieme di schede relative a "emigrati" che in varie epoche, per motivi diversi, richiamando meriti personali e familiari, con motivazioni disparate, hanno sollecitato l'interesse del corpo consultivo araldico-nobiliare del regno d'Italia, invocando provvedimenti sovrani che li riguardassero. Questo primo sondaggio, per i risultati che ha conseguito, sembra evidenziare le scelte emigratorie di una nobiltà cadetta attratta da opportunità inesistenti in patria. Approfondimenti successivi potrebbero delineare le componenti di questo fenomeno alimentato, come qui si esemplifica, sia dalla nobiltà di grande tradizione, sia da quella provinciale, sia da classi emergenti in seguito nobilitate.

I personaggi

Il primo esempio riguarda un diplomatico, Annibale Raybaudi Massiglia, che è stato compreso nella nostra scelta non come emigrante, ma come testimone del gradimento americano per i titoli e predicati europei.

Nelle sue memorie si trovano interessanti considerazioni che si riferiscono all'epoca della sua prima permanenza negli Stati Uniti, precisamente a Philadelphia, in qualità di console generale del regno d'Italia. Egli lamentava la mancanza di un titolo da poter esibire per un più efficace inserimento nella inospitale società americana: «di grave nocumento ci fu eziandio la mancanza di un titolo nobiliare, in un posto occupato per vent'anni da conti e baroni» [6]. In quella occasione dovette recuperare, facendoselo stampare sulla sua carta da

---

[6] ACS, *Archivio Raybaudi*, b. 2, fasc. 1. Per una sintetica biografia di Raybaudi cfr. UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI LECCE, DIPARTIMENTO DI SCIENZE STORICHE E SOCIALI, *La formazione della diplomazia nazionale (1861-1915)*, Roma 1987, pp. 612-614.

visita, l'onorificenza di cavaliere e questo suo "cav." – come egli stesso afferma – piacque molto agli americani. Il Raybaudi non era certo un emigrante, si trovava in America per assolvere compiti d'ufficio; questa sua considerazione, tuttavia, oltre ad aver ispirato la richiesta di concessione di un titolo con relativa produzione di documenti, testimonia il fascino che esso esercitava sulle *élites* americane. Potrebbe risultare di qualche interesse seguire lo sviluppo della documentazione prodotta e sollecitata dal Raybaudi al fine di ottenere il riconoscimento, prezioso viatico nella ostile società d'oltreoceano. La pratica per la concessione comitale, priva della iniziale e dovuta domanda dell'interessato, si apre con un parere della Giunta permanente araldica che nella seduta del 7 dicembre 1898 afferma non esservi «ostacoli per esplorare la volontà sovrana per la concessione del titolo di conte, con un decreto a favore del console generale Raybaudi» [7].

Un appunto di Antonio Manno [8], allora commissario del re presso la Consulta, giustifica l'assenza di documentazione probatoria (prevista dalla legge) con le seguenti misteriose parole: «non ci fu incartamento per la delicatezza dell'affare» ed allude a due lettere contenenti «notizie delicate della nascita di sua madre Murialdo [9]». Assolti tutti i pagamenti di rito l'affare conobbe un buon esito (r.d. 19 luglio 1899). Mancavano però la spedizione delle regie lettere patenti ed un provvedimento per lo stemma. Di regola il postulante doveva produrne il disegno con le motivazioni storiche. Il re poteva ovviamente sopperire alla eventuale mancanza concedendone uno del tutto nuovo. A tale proposito il Raybaudi in una lettera inviata al presidente della Giunta afferma di ricordare uno stemma di famiglia, ma che esso «sparì (...) con tanti altri documenti che comprovano la nobile discendenza di mia madre» [10], alludendo così ad un'arma che non era dei Raybaudi, ma di altra famiglia totalmente diversa, i de Ligny, da cui la madre discendeva. Nella stessa lettera il postulante si improvvisa creatore di insegne araldiche, avanzando il desiderio che la propria arma rechi una ghirlanda di agrifoglio intorno ad una testa di cane. Per facilitare il lavoro del miniaturista che doveva poi nel caso eseguirne il disegno, allega

---

[7] ACS, PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI [d'ora in poi *PCM*], *Consulta araldica, Fascicoli nobiliari e araldici delle singole famiglie*, b. 391, fasc. 2942 "Raybaudi Massiglia Annibale".

[8] A. Manno fu commissario del re presso la Consulta dal 1880.

[9] Di questa famiglia si è trovato notizia nel *The royal house of Stuart*, London, Ch. Skilton, 1971, vol. II, p. 56, dove viene riportato un matrimonio di un Poma Murialdo con una Lepri nel 1931. Tacciono i repertori generali più noti ed anche quelli locali.

[10] ACS, *PCM, Consulta araldica*, b. 391, fasc. 2942 "Raybaudi Massaglia Annibale", lettera di Raybaudi al presidente della Giunta permanente araldica, 15 dicembre 1899.

una foto del proprio cane Holly, tracciando, in corrispondenza del collo dell'animale, una linea per indicare che la testa nell'arma doveva comparire "strappata", secondo un preciso termine di descrizione araldica. La Giunta permanente araldica nella seduta del 6 febbraio 1900, con parere conforme del commissario del re, afferma non esservi difficoltà per la concessione dello stemma (cosa che avviene con r.d. 25 febbraio 1900). Quella concessa sembra essere un'arma del tutto nuova: un riscontro con lo stemma de Ligny non ci ha fatto ravvisare né uguaglianze, né similitudini con l'arma del Raybaudi; spesso accade che in una famiglia con ascendenze particolarmente illustri si richiami il loro stemma in tutto o in qualche particolare, anche esterno allo scudo. Nel fascicolo aperto per Raybaudi si è ravvisata documentazione particolare che propone i fascicoli personali della Consulta, fonte assai privilegiata per la storia familiare; vi sono infatti allegati i capitoli matrimoniali del padre del postulante (Serafino) con Maria Murialdi (in data 22 marzo 1846).

Consideriamo ora la figura di un "emigrato" di fine Ottocento che negli USA ebbe modo di esprimere la sua vera vocazione: si tratta di Luigi Palma di Cesnola, cadetto di una famiglia piemontese avviato, secondo tradizione, alla carriera militare [11]. Alcune osservazioni sulla famiglia e sul contenuto del relativo fascicolo che essa aprì alla Consulta potranno tornare utili per comprendere l'importanza della casata, la considerazione di cui essa godeva nell'aristocrazia piemontese, il ramo di appartenenza di Luigi.

La famiglia Palma appare inserita nell'elenco delle famiglie nobili e titolate delle provincie piemontesi pubblicato nel 1895 in esecuzione al r.d. 15 giugno 1889, che prevedeva l'iscrizione "d'ufficio" degli aventi diritto a titoli di nobiltà in appositi registri della Consulta. Era necessario, per esservi compresi, avere il legittimo possesso di titoli nobiliari già registrati dai governi pre-unitari o anche dimostrare di essere ascritti negli elenchi di comuni che godevano di nobiltà civica o decurionale. È in virtù del citato decreto che la famiglia Palma, originaria di Rivarolo, compare iscritta negli elenchi nobiliari delle provincie piemontesi nella persona del nipote di Luigi, Eugenio.

Il fascicolo della Consulta risulta essere stato aperto a nome del nipote *ex fratre* del nostro Luigi, un Giulio figlio di suo fratello Flaminio che, avendo avuto a differenza dei suoi due fratelli maggiori, Alerino e Luigi, una discendenza mascolina, era il continuatore della famiglia. Il postulante Giulio non fornì alcuna "provanza" perché di nobiltà già riconosciuta e consolidata.

---

[11] Per notizie biografiche cfr. L. ROVERSI, *Luigi Palma di Cesnola e il Metropolitan Museum of art di New York*, New York 1898; ed il più recente R. DAMILANO, *Luigi Palma di Cesnola*, Ivrea 1992.

Assai scarsa in questo caso la documentazione nel fascicolo della Consulta: ci viene in soccorso quanto rinvenuto in un altro fondo archivistico [12]. Come cadetto Luigi fu avviato alla carriera militare e frequentò la scuola militare di Cherasco; partecipò alla guerra contro l'Austria ed era presente alla battaglia di Novara nel 1848. Personaggio certo singolare al quale ben presto risultò scomodo l'angusto ambiente militare piemontese. Nel 1860 infatti emigrò negli Stati Uniti avviando varie attività. Aprì a New York una scuola privata di tattica militare per i volontari americani che intendevano superare un esame di idoneità per essere arruolati con il grado di ufficiali nell'esercito statunitense, impegnato nella guerra di secessione. La scuola ebbe un gran successo; e maggior successo e maggiori gratificazioni personali portò al Cesnola la sua partecipazione diretta alla guerra; essa gli fruttò, oltre al grado di brigadiere generale, la nomina a console degli Stati Uniti a Cipro.

In questa isola risedette dal 1865, potendo scoprire e coltivare la sua vera vocazione: l'archeologia. Le numerose e fortunate campagne di scavo furono oggetto di numerose pubblicazioni che gli permisero di acquisire meriti e fama particolari. A coronamento di questa sua attività fondò il Metropolitan Museum di New York. Tutto questo successo non lo portò a recidere il legame con la patria, fu socio corrispondente della Accademia delle scienze di Torino, in stretto contatto con la casa reale. Non dimenticò inoltre di inviare copia delle proprie opere al re ed al principe di Napoli, ricevendone segnali di apprezzamento e addirittura medaglie coniate per celebrarlo [13].

Si tratta di un intellettuale che gode prestigio in entrambi i paesi; tornando in Italia per brevi periodi non dimentica di rendere omaggio personale all'allora principe ereditario e poi re Vittorio Emanuele III. Si trova per l'appunto in patria al momento del regicidio di Umberto I; in una vibrante lettera dell'agosto 1900 [14], il nostro, in procinto di tornare negli Stati Uniti, spinto forse dalla costernazione per il delitto di Monza, riconferma la propria fedeltà alla casa sabauda affermando che «al di là dell'oceano vi sono mostri umani noti in Italia» [15] che però non vengono identificati in tempo e che certo una legislazione più restrittiva nello Stato di New York, «dove è il focolare degli anarchici

---

12 ACS, *Ministero della real casa, Divisione I Segreteria reale*, 1903, b. 13, fasc. 2302.

13 *Ibid.*, lettera di Luigi Palma di Cesnola a Filippo Terzaghi (primo aiutante di campo del principe ereditario), New York 28 aprile1897.

14 *Ibid.*, lettera di Luigi Palma di Cesnola a "generale" (probabilmente il Primo aiutante di campo), Gressoney-St.Jean, Valle d'Aosta 18 agosto, 1900.

15 *Ibidem.*

italiani», potrebbe prevenire episodi così gravi. Il suo sdegno lo porta a proporre che il governo italiano, al pari degli altri governi europei, abbia «agenti segreti nello Stato di New Jersey e in quello di New York» [16] per sorvegliare gli anarchici italiani residenti in quegli Stati. La particolarità della sua condizione di emigrato lo spinge a suggerire soluzioni e comportamenti da adottarsi nei confronti di altri emigrati suoi connazionali, ma di diversa estrazione sociale. Di suoi pari il Palma, che nel frattempo aveva sposato una facoltosa americana, si occupò in occasione del matrimonio della propria nipote Maria Reid, figlia della sorella della moglie [17]. Questa Maria, dopo aver ottenuto il divorzio dal primo marito, aveva sposato in seconde nozze il principe Giuseppe Rospigliosi; Luigi Palma si trovò ad intercedere per lei presso il cardinale Martinelli di Washington per favorire il buon esito della dichiarazione di nullità del primo matrimonio della Reid, contratto con un non battezzato. In questo contenzioso è di contrasto monsignor La Chapelle, ministro del culto del primo matrimonio, che egli sostiene essere valido. Il Cesnola, informato dell'intenzione del prelato di gettare discredito sulla famiglia sottolineando l'umile origine della Reid, allega ad una sua lettera del 30 novembre 1901 un dettagliato rapporto sull'ascendenza paterna e materna della nipote, delineando positivamente la figura del nonno della futura principessa Rospigliosi, il capitano Chester Reid della marina federale americana, che tra l'altro disegnò nel 1818 la bandiera americana in seguito approvata dalla Conferenza americana. La figlia di questi

---

[16] *Ibidem*.

[17] Le notizie relative al ruolo di Luigi Palma nella vicenda Reid-Rospigliosi sono state ricavate dalla documentazione della delegazione apostolica negli Stati Uniti conservata presso l'Archivio segreto vaticano (ARCHIVIO SEGRETO VATICANO, *Archivio della Delegazione apostolica negli Stati Uniti d'America, Sez. IX, Diocesi di Baltimore, 17*). Essa, integrandosi con quella statale, ci restituisce ricomponendoli, gli elementi di una emigrazione nobile che entra in stretto contatto con rappresentanti di famiglie autoctone già socialmente affermate. L'archivio della delegazione apostolica raccoglie documentazione prodotta da un osservatorio particolare, dando un'immagine diretta della vita dei cattolici italiani emigrati negli Stati Uniti e del ruolo svolto tra essi dai delegati tutti italiani dal 1893. (Si ricorda che la rappresentanza pontificia negli Stati Uniti fu istituita da Leone XIII il 21 gennaio 1893). Nei numerosi fascicoli, divisi ovviamente per diocesi, gli aspetti così detti religiosi non sono gli unici ad essere considerati: rapporti statistici registrano quanti emigrati italiani nati in Italia siano presenti in un determinato anno, o quanti nati da genitori italiani; spesso vi sono proposte di politica dell'emigrazione al fine di regolarne i flussi in base alla necessità di mano d'opera italiana. La pastorale si somma e si coniuga con la politica della Santa Sede e delle autorità italiane. Per notizie dettagliate sul fondo della Delegazione apostolica negli Stati Uniti cfr. C. DE DOMINICIS, *Gli immigrati italiani nell'archivio della Delegazione apostolica negli Stati Uniti*, in «Il Veltro», XXXIV (1990), 1-2, pp. 17-43.

aveva sposato il Cesnola che si sentì parte in causa nella controversia, tanto più che sua moglie, come ricorda nella stessa nota, sostenne madre Francesca Cabrini, occupandosi in particolare dell'orfanotrofio italiano di New York.

Una breve considerazione "araldica" sull'arma dei Palma ci sembra opportuna per sottolineare quanto la documentazione della Consulta sia fonte privilegiata anche per una storia degli usi araldici indicati ed applicati dalla monarchia sabauda. Il re infatti poteva, oltre ai titoli, riconoscere o concedere uno stemma, il cui uso era tutelato dalla legge, la sua correttezza era garantita dalla preventiva indagine di organi statali di cui il re si avvaleva. I Palma potevano alzare la propria arma che è d'oro al palmizio al naturale; si tratta di un'arma definita in termine tecnico agalmonica o parlante, perché la figura della palma allude direttamente al nome della famiglia [18].

Passiamo ora alle sorti di un personaggio al quale l'approdo negli Stati Uniti non ha portato la stima ed il ricordo dei compatrioti, stando almeno alle vaghe tracce presenti nelle carte della Consulta. Si tratta di Roberto Asinari di San Marzano, appartenente ad una illustre ed antica famiglia piemontese di Asti. In uno dei fascicoli intestati a membri di questa famiglia [19] si rinviene una genealogia della stessa stilata da Antonio Manno. Roberto risulta esserne il titolare, spentasi nel fratello Filippo la linea primogenita: egli per di più ha discendenza maschile. Con un garbato promemoria inviato dalla vedova di Roberto Asinari dagli Stati Uniti si riafferma il suo diritto al titolo con la promessa di produrre le carte necessarie, cosa che non avvenne. Forse questa negligenza o autorevoli sollecitazioni spinsero il Manno a liquidare la faccenda annotando nella sua relazione che l'unico maschio della linea secondogenita è il «marchese Roberto, il quale però abbandonò l'Italia senza il proposito, né possibilità di tornarvi. Manca quindi il rappresentante primogenito di questa illustre casata»[20]. Flebile traccia di questo depennamento resta vergato a matita in margine alla richiesta: «chiesti e non presentati i documenti» [21]. L'istanza non datata è siglata da Clara Asinari di San Marzano [22] per il marchese Roberto suo secondo

---

[18] Si osservi per inciso che in araldica non tutti gli alberi esistenti in natura sono utilizzati, fra essi l'albero più "nobile" per eccellenza è proprio la palma.

[19] ACS, *PCM, Consulta araldica*, b. 246, fasc. 2072 "Asinari di San Marzano Filippo e Britannio".

[20] *Ibid.* Il voto del commissario del re Antonio Manno è del 7 gennaio 1893.

[21] *Ibidem.*

[22] Si tratta di Clara Horne di Ranzier, seconda moglie di Roberto. Molte notizie relative alla complessa genealogia Asinari ci sono state fornite con benevola pazienza dal dottor Paolo Tournon.

marito. Clara sopravvisse molti anni al marito deceduto nel 1845, morendo ella stessa nel 1902; fu madre di un Roberto che sposò una statunitense Elena Gillander generando due maschi Roberto (1880-1911) ed Augusto (1883-1937); dal primo nacque un altro Roberto (1910). La genealogia di pugno del Manno contenuta nel fascicolo della Consulta riporta i due fratelli Roberto ed Augusto, seppur non citati per nome, e anche la loro sorella Clara Elena. Destino singolare, misconosciuto diritto quello di Roberto Asinari che pure compariva a pieno titolo quale capo della casa nell'annuario della nobiltà del 1886.

Esaminiamo ora un caso verificatosi durante il ventennio fascista e che riguarda un emigrato lucano, Antonio Campagna. Nella lusinghiera forma del sovrano *motu-proprio* il 31 marzo 1930 [23] egli ottiene il titolo di conte trasmissibile per linea maschile. Questa l'auspicata conclusione di una vicenda che vede al suo nascere l'interesse ed il sostegno diretto di Pietro Fedele, allora commissario del re alla Consulta. In una lettera indirizzata a Beer [24] egli delinea i meriti del suo "antico discepolo" [25], sottolineando l'autorevole opera di propaganda di cui il Campagna si era fatto promotore ed interprete presso la società statunitense. Il Campagna corroborava questi meriti di paladino di italianità finanziando direttamente varie opere assistenziali e culturali: asili, il restauro di monumenti napoletani, sovvenzioni per gli scavi di Ercolano, fondi per l'Istituto storico italiano. Egli, emigrato di umili origini, si era affermato nell'imprenditoria edile americana, legato ad alto livello alla complessa rete di interessi italo-americani. Sente il bisogno di ricevere il titolo comitale a coronamento di tutti i suoi successi. Il buon esito della pratica viene conseguito con il sostegno diretto di Pietro Fedele, che nella relazione al capo del governo specificava il concreto supporto ad opera del regime messo in essere dal postulante. Le carte relative all'*affaire* Campagna tuttavia ci restituiscono traccia di un *iter* non proprio tranquillo; in difformità con quanto auspicato dal Fedele si esprimono l'ambasciatore italiano a Washington e il console generale a New York in

---

[23] Si osservi che, come ribadito dall'Ordinamento dello stato nobiliare italiano incluso nel r.d. 21 gennaio 1929 n. 61 all'art. 7, per i provvedimenti emanati con *motu-proprio* del re non è necessario il preventivo parere della Consulta o della Giunta, per essi sarà previamente sentito il commissario del re al quale verrà partecipato del *motu-proprio* stesso.

[24] ACS, *PCM, Consulta araldica*, b. 1044, fasc. 9497 "Campagna Antonio". La lettera di Pietro Fedele a Guido Beer è del 14 gennaio 1930. Guido Beer era il capo di gabinetto della Presidenza del consiglio dei ministri.

[25] *Ibidem*.

due rapporti pervenuti alla Presidenza del consiglio. In quello del console si fa esplicito cenno alla inopportunità della concessione, soprattutto per le ripercussioni che essa «avrebbe in seno alla comunità italiana» [26], infatti, a suo dire, il Campagna, avendo avuto nel breve spazio di tre anni numerose onorificenze, questo «ha già provocato (...) il malumore di altri notabili di questa comunità italiana» [27], che, avendo sostenuto con altrettanta generosità opere in patria, non ne hanno ricevuto alcuna distinzione. Nel rapporto dell'ambasciatore De Martino viene rilevato un altro aspetto: «la concessione di titoli nobiliari a cittadini americani è contrarissima allo spirito democratico di questo paese, tanto è vero che nessun precedente del genere esiste né da parte del r. governo (...) né da parte di altri governi stranieri» [28]. L'ambasciatore inoltre sottolinea un particolare non secondario, ricordando che il «signor Campagna non avrebbe modo di trasmettere legalmente il titolo alla sua discendenza. Ciò è tanto vero che i nobili stranieri qui immigrati e divenuti cittadini americani hanno cessato di portare il loro titolo» [29]. Il primo ostacolo cui accenna il De Martino viene disinvoltamente superato con l'estensione del titolo agli eredi del postulante; il secondo argomento evidenziato dall'ambasciatore richiamava le norme della costituzione statunitense che vietavano l'utilizzo di qualsiasi distinzione. Probabilmente il Campagna pensava di fregiarsi del titolo solo in patria. Il nostro ottiene titolo, stemma [30], e addirittura l'aggiunta di predicato al cognome (r.d. di *motu-proprio* 25 febbraio 1935), potendo siglarsi Campagna di Castelmezzano. Riscontrando la storia delle infeudazioni di questa località, essa non risulta mai infeudata alla famiglia Campagna, ma prima possesso della famiglia de Leonardis, poi, con titolo ducale, infeudata alla famiglia Lerma [31] a partire dal 1788. Il nostro Antonio Campagna non aveva altro legame con Castelmezzano se non quello di esservi nato. Il suo è il tipico caso di persona

---

[26] *Ibid.*, rapporto di Grazzi a Giacomo De Martino, New York, 21 febbraio 1930.

[27] *Ibidem.*

[28] *Ibid.*, rapporto di Giacomo De Martino al Ministero degli affari esteri, 2 aprile 1930.

[29] *Ibidem.*

[30] Lo stemma fu concesso con r.d. 22 maggio 1930. Si tratta di uno stemma agalmonico in cui la figura principale allude al nome della famiglia che lo possiede, esso si descrive secondo il linguaggio araldico: campo di cielo, alla campagna erbosa di verde, sormontata da una cometa d'oro ondeggiante in palo. Si noti lo smalto del campo che riflette un uso araldico tutto italiano.

[31] Cfr. G. GATTINI, *Note storiche sulla città di Matera*, Napoli, Stabilimento Tipografico A. Perrotti, 1882, p. 140; C. PADIGLIONE, *Dizionario delle famiglie nobili italiane o straniere portanti predicati di ex feudi napoletani*, Napoli 1901, p. 6; F. BONAZZI, *Le ultime intestazioni feudali registrate nel cedolario di Basilicata*, Napoli, Libreria Detken e Rocholl, 1915, *ad vocem.*

nobilitata per meriti di regime, testimonianza di una linea politica evidenziatasi nella riforma della Consulta operata nel 1924. La concessione di un titolo era certo un'ambizione non nuova, con essa già F. S. Nitti, nel periodo della sua presidenza (1919-1920) aveva dovuto misurarsi. Lo statista lucano racconta [32] di essere stato letteralmente assediato da persone che richiedevano un titolo. Fra esse, provenienti da ogni parte d'Europa e d'America, richiama il caso di un signore nordamericano disposto a donare ben dieci milioni di lire in opere filantropiche in Italia in cambio di un titolo. Non si tratta certo del Campagna, in quanto l'episodio riportato dal Nitti risale a qualche anno prima, ma spontanea è l'assimilazione dei due casi.

Nello stesso decennio un altro personaggio aveva avuto la concessione di titolo comitale. Anch'egli aveva generosamente sostenuto opere del regime. Si tratta di Francesco Maria Guardabassi che, al contrario del Campagna, poteva vantare la discendenza da una famiglia umbra piuttosto antica ed illustre [33]. Il fascicolo della Consulta intestato a suo nome [34] contiene, oltre la documentazione canonica, una interessante memoria storica della famiglia minuziosamente preparata e prodotta dal postulante ricca di molti particolari. Tra l'altro vi sono allegate copie di lettere di Roosevelt indirizzate al Guardabassi, foto di quest'ultimo accanto a sue opere pittoriche. Egli, cadetto di famiglia di tradizioni risorgimentali e massoniche e nato nel 1867, scopre ben presto la sua vocazione per la pittura; poco più che ventenne si reca negli Stati Uniti, seguendo le fortunate sorti del ritratto di Leone XIII da lui stesso eseguito. Il quadro era presente con lusinghieri consensi all'Esposizione mondiale di Chicago, e fruttò al suo esecutore, che nel frattempo si era stabilito a New York, la committenza di numerosi ritratti di personalità politiche (fra cui il presidente Mac Kinley) e di facoltose dame della società americana. I successi avuti negli Stati Uniti non lo trattengono dal partecipare con distinzione alla prima guerra mondiale. Subito dopo Caporetto viene però d'urgenza richiamato dal fronte per essere inviato in missione speciale negli Stati Uniti per propagandare la causa italiana.(Si noti che questo incarico gli viene affidato poco prima della missione italiana nel Nord America guidata dal duca d'Aosta, cui partecipò anche il Nitti.) Si intendeva mettere a frutto la conoscenza ad alto livello della società americana, la pratica di oratore ed il fascino personale del Guardabassi.

---

[32] ACS, *Archivio F.S. Nitti*, citato.

[33] Cfr. V. SPRETI, *Enciclopedia storico-nobiliare*, Milano, 1931-1935, vol. VIII (appendice), pp. 174-175.

[34] ACS, *PCM, Consulta araldica*, b. 1213, fasc. 12086 "Francesco Maria Guardabassi".

A queste doti sembra far riferimento Paolo De Vecchi in una lettera inviata da New York a Ugo Brusati [35]. Egli, apprezzando l'operato del Guardabassi, afferma che «era stato in America come artista e vi conosceva molta gente. Decorato al valore, nella ritirata di Caporetto, buon parlatore e bell'uomo, fece bene la sua parte di propagandista». Prosegue lamentando l'effetto negativo ed il rammarico che il compimento della missione e il suo rientro in Italia hanno prodotto nell'alta società americana. «Prominenti americani gli dettero un pranzo, lo colmarono di regali, di lettere di protesta per il suo richiamo» [36], prosegue la lettera di De Vecchi, elencando alcuni di questi eminenti personaggi: dalla signora Vanderbilt all'ex presidente Roosevelt. Il generale Guardabassi tornava per poco in Italia; una volta terminato il conflitto si ristabiliva negli Stati Uniti dove rifiutava, con significativo gesto, la cittadinanza americana che gli era stata offerta. È durante questa seconda fase che la sua attività in favore dell'elemento italiano si fa più intensa e tesa verso la legittima rivendicazione della dignità e considerazione degli italiani emigrati. Sostenuto dal patrimonio della moglie, Rosalinda Wood, figlia di un industriale di Boston, decide di interrompere la vita di emigrato "speciale" e torna in patria ispirando il suo impegno alle direttive del governo nazionale, a sostegno di opere del regime. Forte di questo e dell'illustre passato della famiglia, chiede ottenendola la concessione del titolo comitale trasmissibile. Con questi alti meriti, tutti richiamati nel suo fascicolo, non fu certo difficile per il commissario del re Pietro Fedele stilare la relazione inviata al capo del Governo (in obbedienza all'art. 75 del r.d. 21 gennaio 1929, n. 61). La pratica viene conclusa in via d'urgenza con l'emissione del decreto di concessione (r.d. 10 dicembre 1934 [37]). La rapidità della procedura della sua pratica non consentiva di richiedere le informazioni prefettizie su di lui [38]. Si assolve a tale mancanza richiedendo quanto necessario soltanto qualche mese dopo l'emanazione del decreto di concessione.

---

[35] ACS, *Archivio Ugo Brusati*, b. 12, VIII, 15.59, c. 514, lettera di Paolo De Vecchi a Ugo Brusati, New York 19 settembre 1918. Ugo Brusati era all'epoca primo aiutante di campo del re.

[36] *Ibidem.*

[37] Con lo stesso decreto veniva concesso anche lo stemma. In esso viene recuperato nel secondo punto del troncato l'antico stemma della famiglia che allude al nome della stessa nella positura dell'animale che guarda verso il basso. La descrizione araldica dello stemma è: Troncato: nel primo sbarrato d'argento e di rosso, al leone uscente dalla partizione, al naturale, linguato e armato d'oro; al secondo d'azzurro, alla pecora che guarda basso, passante su una campagna di verde, accostata da due alberi d'olivo, l'albero di destra accompagnato da una stella d'argento (6) al cantone destro.

[38] La relazione prefettizia era prevista dall'art. 112 del r.d. del 1929.

Un altro personaggio emigrato si faceva diffusore di italianità; si tratta di Luigi Criscuolo che, attraverso la *Italy American Society*, nel 1917-1918 sosteneva la patria d'origine impegnata nella guerra. Fondava nello stesso periodo il Comitato italiano per i prestiti nazionali americani. Nel 1920 ricevette da Gabriele D'Annunzio la medaglia di Fiume, quale riconoscimento per un intervento presso il Senato statunitense in favore della questione fiumana. Attiva è la sua opera in preparazione della missione del conte Volpi di Misurata, svoltasi nel 1925. Il viaggio aveva l'obiettivo di raccogliere fondi per i debiti di guerra; in questa occasione egli esplica opera di propaganda italiana in campo economico e culturale. Alla fine degli anni Trenta Luigi Criscuolo [39] chiedeva il riconoscimento del titolo di nobile e l'uso dello stemma, motivando la sua richiesta di riconoscimento del titolo di nobiltà in adesione alle direttive del governo italiano acché tutti i membri di antiche famiglie, anche se residenti all'estero, si mettessero in regola con le leggi nobiliari del paese d'origine. Nel copioso materiale da lui prodotto spiccano varie onorificenze italiane, il raro Gran cordone dell'ordine di Danilo I del Montenegro ed altre decorazioni montenegrine per le quali aveva il trattamento di eccellenza (il nostro si fece sostenitore della causa del Montenegro negli Stati Uniti). Il personaggio era attivo ed autorevole, sostenuto da forti legami con la patria; forse meglio avrebbe fatto a non appoggiare la propria richiesta al precario legame di discendenza dai Crisconio, antichissima e nobile famiglia di Amalfi che, a suo dire, nella seconda metà del Settecento mutò il proprio nome in Criscuolo. Altri meriti poteva far valere, se non proprio la nobiltà di sangue. Ad essi si fa cenno in una lettera del Filangieri [40], allora soprintendente del Regio archivio di Napoli. Il Criscuolo appare coinvolto con il recupero di alcune lettere autografe dell'ammiraglio Nelson, a suo tempo sottratte da ignoti all'archivio napoletano e individuate in America proprio dal Criscuolo. Questi, secondo quanto afferma Filangieri, è in contatto con un ufficiale della marina americana che sta per acquistarle e donarle al re d'Italia. Interessanti per il nostro tema sono alcune considerazioni di Filangieri: egli, anche in mancanza di prove sufficienti, propone di ricompensare sia l'ignoto ufficiale sia il Criscuolo con un titolo o altro riconoscimento, sottolineando che queste cose «a noi non costano nulla» [41]. Queste ed altre pressioni tutte documentate nel fascicolo non valgono il riconoscimento che non arrivò.

---

[39] ACS, PCM, *Consulta araldica*, b. 1330, fasc. 13029 "Luigi Criscuolo".

[40] *Ibid.*, lettera di Riccardo Filangieri de Candida Gonzaga a "eccellenza" del 24 febbraio 1940.

[41] *Ibidem.*

Passiamo ora a considerare a chiusura di queste esemplificazioni tratte dalle carte della Consulta, il raro caso di uno statunitense insignito di un titolo italiano. Si tratta di Friederic Thorne-Rider nato nel New Jersey nel 1875 e residente a Los Angeles; egli ottiene il titolo comitale trasmissibile (r.d. 24 aprile 1934) e il diritto di fregiarsi di stemma (r.d. 4 febbraio1935). Concessioni a cittadini statunitensi non erano certo nella prassi, ma qui interessa rilevare, oltre la rarità del fatto in sé, anche le motivazioni che sembrano riallacciarsi per similarità ai casi Campagna e Guardabassi. Rispetto a quest'ultimo legami di altro tipo lo uniscono alla città di Perugia di cui la famiglia Guardabassi era originaria. Come risulta dalle dettagliate missive del rettore dell'Università per stranieri di Perugia contenute nel fascicolo della Consulta [42], il Thorne-Rider era membro dell'*Italy American Society*, contribuendo largamente alla fondazione e sviluppo di istituzioni italiane di beneficenza e di cultura. Per i suoi generosi lasciti all'Università per stranieri di Perugia e per la competente collaborazione viene nominato consigliere d'onore dell'università, carica che ricopre dal 1932 al 1937; nel 1940 risulta compreso negli elenchi dei benemeriti della stessa. I legami con la città umbra si fanno particolarmente stretti, tanto che egli ne diviene cittadino onorario. Da un riscontro sulle carte dell'archivio dell'Università per stranieri di Perugia [43] non è emersa documentazione che giustifichi in modo chiaro la presenza del Thorne-Rider nel consiglio direttivo dell'ateneo; mentre è stata rilevata l'entità della cospicua somma da lui donata all'ente stesso nel 1935, pari a centomila dollari, cioè unmilionecentosedicimila lire dell'epoca. Essa veniva utilizzata per ristrutturare il palazzo Gallenga in cui l'università ha tuttora sede. Il Thorne anche negli Stati Uniti aveva dedicato le proprie attenzioni all'Italia, donando una villa sulle colline di Los Angeles per la sede della "Dante Alighieri". La proposta per il riconoscimento nobiliare al Thorne era partita dal rettore dell'università; titolo e stemma furono concessi con una procedura molto rapida della pratica. Le motivazioni per il primo sono ovvie ed emergono dalla sequela dei numerosi meriti di questo mecenate non opposto al regime. Per il secondo, lo stemma, numerose sono le perplessità di natura araldica, considerando soprattutto che è l'organo statale competente in materia ad avallarle. Si riporta la descrizione araldica che compare sul decreto: Partito: al 1° troncato, sopra d'oro alla fiaccola accesa, posta in palo;

---

[42] ACS, *PCM, Consulta araldica*, b. 1203, fasc. 11999 "Friederic Thorne-Rider".

[43] Questi riscontri sono stati resi possibili per la cortesia del direttore della biblioteca dell'Università per stranieri di Perugia, dottor Paolo Ottaviani, che qui si ringrazia.

sotto, d'argento caricato di cappa e spada (concessione di cappa e spada di Sua Santità il pontefice); al 2° d'azzurro, all'arco etrusco, con sotto la chiave d'argento, posta in fascia, con l'ingegno in giù. Motto "Pro fide et scientia". Cimiero: il cavallo nascente al naturale. Confrontando questa blasonatura con il disegno dello stemma numerose sono le omissioni descrittive, dagli smalti dei lambrecchini, alla forma e particolari dell'arco, alla positura della spada nel secondo punto; inoltre molte riserve suscita la composizione generale dello stemma che contro una delle regole auree dell'araldica, ha accostato metallo con metallo, ed ha accolto come figura principale la divisa che competeva al Thorne quale insignito di una onorificenza. Quest'ultima non dava adito a modifiche o ampliamenti di qualsiasi genere dello stemma di chi l'aveva ricevuta [44]. Questo stemma era stato suggerito dal Thorne [45] stesso; egli, proponendo la fiaccola del primo punto voleva ricordare il proprio impegno per la cultura, con la cappa del secondo l'onorificenza pontificia, per il terzo punto aveva proposto il "grifo" perugino, con chiara allusione alla cittadinanza onoraria ricevuta. Ma proprio questo animale araldico per eccellenza, che avrebbe conferito una certa armonia all'arma, non poteva comparire in uno stemma familiare per le disposizioni allora vigenti in materia nobiliare e araldica. L'inserimento di stemmi comunali in quelli gentilizi e viceversa era vietata per legge. Nessun cenno a queste ovvie considerazioni traspare nella relazione che Pietro Fedele, come commissario del re, presenta al capo del governo e presidente della Consulta. Al contrario in essa si conclude che «non essendovi difficoltà araldiche la richiesta dell'istante potrebbe essere accolta» [46]. Lontani sembrano essere i tempi del maggiore scrupolo e della maggior competenza araldica del Manno. La disinvolta disattenzione di Fedele per aspetti non certo secondari per un organo di consulenza araldica sembra forse coniugarsi con la pressione di una emergente imprenditoria di estrazione borghese, desiderosa di essere accolta nei ranghi nobiliari, ricevendo anche così favori per il proprio consenso.

---

[44] Cfr. «Acta apostolicae Sedis», annus XXIII, vol. XXIII, n. 3, 5 marzo 1931. Il Thorne-Rider risulta cameriere di spada e cappa soprannumerario con investitura del 5 febbraio 1931.

[45] J.B. RIEDSTAP, *Armorial général*, London 1972, Tomo II *ad vocem*. Il Riedstap cita una famiglia Thorne in Inghilterra ed una negli Stati Uniti; il loro stemma è d'argento alla fascia d'azzurro accantonata da tre leoni dello stesso. Non sembra probabile il legame con il nostro, in quanto nessun riferimento viene fatto allo stemma della famiglia inglese che certo avrebbe agevolato il lavoro degli araldisti italiani.

[46] ACS, *PCM, Consulta araldica*, b. 1203, fasc. 11999 "Friederic Thorne-Rider".

ERMINIA CICCOZZI

I viaggi degli emigranti nella documentazione degli archivi del Ministero della marina mercantile e del Ministero delle comunicazioni

Nel vasto ambito che il tema dell'emigrazione offre all'indagine storica, questo lavoro espone i risultati di una ricerca svolta entro i confini del materiale documentario conservato nell'Archivio centrale dello Stato e prodotto dai Ministeri della marina mercantile e delle comunicazioni in relazione all'emigrazione diretta verso l'America settentrionale [1]. Consapevoli del fatto che, come ci ricorda Zanni Rosiello [2], il passato non può mai essere integralmente riprodotto o ricostruito, la disamina della documentazione vuol essere anche un tentativo di portare a conoscenza del ricercatore le diversificate tipologie della documentazione conservata per fruirne quale "memoria-fonte" per le più varie esigenze d'uso, in rapporto alla ormai sempre più differenziata articolazione delle tematiche di indagine storica.

Individuata e circoscritta l'area della ricerca, l'impostazione del lavoro più che storico-istituzionale è stata repertoriale seguendo il filo di un discorso teso a sottolineare ciò che si riferiva ai momenti immediatamente precedenti l'imbarco, alla nave, alla permanenza a bordo, da cui emergono le problematiche che il fenomeno migratorio, legato alla realtà delle comunicazioni e dei trasporti, poneva allo Stato unitario.

---

[1] Per una panoramica delle fonti documentarie afferenti l'emigrazione conservate all'ARCHIVIO CENTRALE DELLO STATO [d'ora in poi ACS], si veda il contributo di P. FERRARA, *Rapporto sull'Archivio centrale dello Stato, I Colloquio sulle fonti per la storia dell'emigrazione: l'emigrazione italiana in America Latina (1870-1970), Roma 19-20 settembre 1989*, in questo volume.

[2] I. ZANNI ROSIELLO, *Archivi e memoria storica*, Bologna, Il Mulino, 1987.

È noto che le condizioni del trasporto per mare degli emigranti erano caratterizzate da un grande disagio riconducibile sia alla mancanza di un'organica legislazione sull'emigrazione [3], sia alle speculazioni che accompagnano, soprattutto nella prima fase, il manifestarsi del flusso migratorio. A ciò si aggiungeva la realtà dell'amministrazione marittima che, fino al primo decennio del nuovo secolo [4], si presentava frazionata tra diversi ministeri: l'intrecciarsi delle varie competenze non aveva un effetto favorevole sullo sviluppo e sull'efficienza dei servizi.

Il servizio della marina relativo alla navigazione sovvenzionata dipendeva dalla Direzione generale delle poste presso il Ministero dei lavori pubblici; passò poi al Ministero delle poste e telegrafi, Ispettorato per i servizi postali e commerciali marittimi [5]; l'Ispettorato servizi marittimi, competente in materia di servizi sovvenzionati, passò nel 1910 al Ministero della marina [6] e successivamente al Ministero delle comunicazioni [7].

Il trasporto marittimo si effettuava mediante navi libere e navi che percorrevano linee regolari. Le navi di linea, sia quelle impiegate per il trasporto di posta e passeggeri che quelle da carico avevano, rispetto alle altre, la caratteristica di essere di qualità migliore, di velocità più alta e di mantenere un servizio regolare e costante. La nave regolare imbarcava generalmente merci di valore per cui era essenziale che il trasporto fosse veloce.

Le navi libere o vagabonde, chiamate in gergo marinaro "carrette" o "volandieri", di prevalente costruzione estera e generalmente piuttosto malandate, erano adibite al trasporto di merci pesanti e di valore inferiore (cereali, carboni, minerali, zucchero) effettuato a basso costo e in maniera variabile in conseguenza delle vicende stagionali e di tutte le eventuali altre cause che potevano influire sulla produzione e sul consumo.

Questo tipo di nave veniva comprata ed utilizzata da coloro che esercitavano la marina libera da trasporto e non usufruivano di alcun beneficio statale. Grazie alle possibilità di lucro che tale attività consentiva, vi si indirizzavano anche

---

[3] In materia di emigrazione ci si atteneva al Regolamento della marina del 1879 e al Regolamento di sanità marittima del 1895 per quanto riguardava la tutela sanitaria; la legge Crispi del 30 dicembre 1888 n. 5866 «portante disposizione sulla emigrazione» riguardava soprattutto la patente di agente.

[4] Con la legge Sonnino-Bettòlo 2 gennaio 1910 n. 2, ci si avvia verso l'unificazione dei servizi marittimi nel Ministero della marina.

[5] Cfr. r.d. 10 marzo 1889 n. 5973.

[6] Cfr. r.d. 9 giugno 1910 n. 318.

[7] Cfr. r.d.l. 30 aprile 1924 n. 596.

gruppi armatoriali che gestivano linee di navigazione sovvenzionata per il trasporto di emigranti.

Infatti, nonostante che l'incremento degli espatri favorisse anche lo sviluppo delle costruzioni dei piroscafi, per il grosso guadagno che ne derivava, le compagnie di navigazione nazionali privilegiavano il trasporto transoceanico degli emigranti a scapito di quello delle merci, ma lo effettuavano con naviglio scadente. Fino agli inizi del secolo, sia le compagnie libere che quelle sovvenzionate come la Navigazione generale italiana-Società riunite Florio e Rubattino, costituita nel 1881, utilizzavano per il trasporto degli emigranti materiale scadente affollando ai limiti del possibile la terza classe con conseguenze igienico-sanitarie disastrose [8]. Il culmine della speculazione sul fenomeno migratorio si raggiungeva tuttavia con i noleggiatori, imprenditori marittimi minori che prendevano a nolo i piroscafi solitamente stranieri e sempre con requisiti tecnici al limite della legalità. Normalmente si trattava di noleggi fittizi e il vettore aveva solo la funzione di fornire il carico di emigranti a compagnie straniere. Inoltre veniva ancora praticato, nel corso del primo decennio del nuovo secolo, il trasporto misto di merci e passeggeri, e a rendere ancora più gravi le condizioni del viaggio concorreva la prassi di utilizzare in qualità di personale i «marinai di obbligazione», cioè emigranti che si pagavano così il viaggio in America.

Si comincia ad andare verso una svolta nella qualità del trasporto dagli inizi del secolo, sia perché l'intensificarsi del flusso migratorio e i profitti che esso rappresentava stimolò il rinnovamento della flotta transatlantica italiana, che tra il 1904 e il 1909 fu quasi totalmente rinnovata con la conseguente eliminazione dei vettori occasionali [9], sia per la normativa che dall'emanazione della legge del 1901 in poi provvede a disciplinare il flusso migratorio.

A tutela dell'emigrante si istituisce il Commissariato generale dell'emigrazione [10], un organo a cui si attribuiscono via via le competenze per tutto ciò

---

[8] Si veda L. DE COURTEN, *La marina italiana nella politica di espansione (1860-1914),* Roma, Bulzoni, 1989.

[9] Cfr. la legge sull'emigrazione del 31 gennaio 1901 n. 23 («Gazzetta ufficiale», 4 febbraio 1901, 29), art. 13: «Nessuno può arrolare o accaparrare emigranti, promettere o vendere biglietti d'imbarco se non ha ottenuto dal commissariato la patente di vettore di emigranti, più una speciale licenza dello stesso commissariato, subordinata a opportune garanzie, quando trattisi di emigranti con viaggio gratuito o sussidiato, o in qualsiasi modo favoriti o arrolati».

[10] Cfr. Regolamento per l'esecuzione della legge 31 gennaio 1901 n. 23, titolo II «Commissariato ed uffici dipendenti». Il Commissariato generale per l'emigrazione viene soppresso con r.d.l. 28 aprile 1927 n. 628 art. 2. Per questo istituto si veda M.R. OSTUNI, *Il fondo archivistico del Commissariato generale dell'emigrazione*, in «Studi emigrazione», XV (1978), 51, pp. 411-440; ID.,

che si riferisce all'emigrazione e in cui gradualmente si concentrano tutti i servizi relativi; in seguito, nella necessità anche di coordinare e unificare in un corpo organico i provvedimenti legislativi in vigore sui servizi dell'emigrazione e sulla tutela dell'emigrante si approva il testo unico di legge sull'emigrazione [11]. Direttamente inerente a queste problematiche è la documentazione prodotta dall'Ispettorato dei servizi marittimi [12]. Essa riguarda la disciplina dei servizi sovvenzionati, l'intensificazione delle linee di navigazione, le condizioni e le tariffe dei trasporti.

La corrispondenza tra i vari uffici interessati rivela la ramificazione delle competenze e degli interessi: emergono le proposte di apertura di nuove linee di navigazione tra l'Italia e gli Stati Uniti e l'esigenza di rendere regolare e fissa la linea di navigazione con New York perché l'emigrazione è in aumento ed è necessario rendere migliori le condizioni di viaggio degli emigranti [13]; le richieste da parte delle società di navigazione di sussidi e sovvenzioni per la linea del Nord America.

Le sovvenzioni alle linee di navigazione erano regolate dalle convenzioni dei servizi postali e commerciali marittimi stipulate nel 1877; in seguito ai risultati dell'Inchiesta parlamentare sulla marina mercantile (1881-1882) guidata da P. Boselli, si adottò anche lo strumento dei premi di costruzione e di navigazione come mezzo per incrementare la flotta mercantile e «specie dopo le leggi protettive del 1885 e 1896 [14], l'industria marittima italiana finì in gran parte per vivere sulle provvidenze statali che giovavano soprattutto ai dividendi e alle

---

I fondi archivistici del Commissariato generale dell'emigrazione II e della Direzione generale degli italiani all'estero, ibid., XVIII (1980), 59, pp. 360-372.

[11] Alla legge 31 gennaio 1901 n. 23 sulla emigrazione, seguono: la legge 17 luglio 1910 n. 338, che stabilisce alcuni provvedimenti riguardanti l'emigrazione; la legge 2 agosto 1913 n. 1075, recante provvedimenti per la tutela giuridica degli emigranti; la legge 24 gennaio 1915 n. 173, che modifica la precedente per la tutela giuridica degli emigranti; il D.L.Lgt. 29 agosto 1918 n. 1379, che demanda alla competenza degli ispettori dell'emigrazione tutte le controversie contemplate nella legge 2 agosto 1913 n. 1075, per la tutela giuridica degli emigranti; il D.L.Lgt. 18 maggio 1919 n. 1093, che stabilisce l'obbligo del passaporto per i cittadini che sono considerati o si presumono emigranti; i DD.LL. luogotenenziali 7 novembre 1918 n. 1723 e 30 giugno 1919 n. 1185, che portano modifiche all'ordinamento del Commissariato dell'emigrazione; con il D.L. 13 novembre 1919 n. 2205, convertito in legge 17 aprile 1925 n. 473, si approva il testo unico di legge sull'emigrazione e la tutela giuridica degli emigranti.

[12] ACS, *Ministero delle comunicazioni, Direzione generale marina mercantile, Ispettorato servizi marittimi* [d'ora in poi *MC, ISM*], la serie ha una consistenza di bb. 1229 e si riferisce ad un arco di tempo che va dal 1861 al 1930.

[13] Cfr. la corrispondenza con il console d'Italia a New York, ACS, *MC, ISM*, b. 141 (1880).

[14] Cfr. la legge. 6 dicembre 1885 n. 3547 e la 23 luglio 1896 n. 318.

speculazioni degli azionisti, sostenendo le dispendiose amministrazioni di grandi società di navigazione» [15].

Gli oneri che lo Stato si assumeva trovavano ragione in due punti essenziali della politica post-unitaria: la necessità di espandere gli spazi commerciali salvaguardando nello stesso tempo l'industria dei trasporti marittimi dalla concorrenza estera, e la possibilità di utilizzare il naviglio mercantile in caso di necessità belliche per cui la marina mercantile, oltre che essere una forza economica, era considerata anche un'ausiliare dell'armata.

L'intervento statale si realizzava quindi mediante l'erogazione di premi e sovvenzioni alle compagnie e veniva considerata una *conditio sine qua non* nell'opportunità di istituire nuove linee.

A questo proposito si cita la proposta avanzata dal consolato d'Italia in Seattle (Washington) del 24 settembre 1923, di istituire una linea di navigazione diretta fra l'Italia e i porti nord-americani del Pacifico, quale fattore di prosperità per le compagnie di navigazione nazionali. Nella proposta stessa del consolato [16], a cui sono allegati i rapporti mensili sul movimento commerciale del porto di Seattle, si prospetta l'opportunità di un intervento governativo per rendere più agevole l'attuazione del progetto e assicurare la successiva continuità della linea.

Dello stesso parere è il direttore generale il quale, trasmettendo la documentazione ricevuta dal Ministero degli affari esteri al Servizio linee sovvenzionate, commenta che «l'iniziativa privata non accederebbe alla proposta se non a patto di una congrua sovvenzione» [17].

Complementare è la corrispondenza riguardante le società di navigazione: accordi della Navigazione generale italiana con altre società sia nazionali che straniere in merito al costo dei noli; trattative delle società di navigazione con l'amministrazione marittima a proposito della determinazione dei noli [18] o dei provvedimenti di radiazione dei piroscafi non ritenuti idonei al trasporto degli emigranti; relazioni su rendiconti e bilanci di esercizi, relazioni dei consigli di

---

[15] Cfr. L. DE COURTEN, *Marina mercantile e finanza. Il credito navale dall'Unità alla seconda guerra mondiale*, in «Clio», XX, 2 (1984), pp. 233-260, p. 236.

[16] Per le fonti consolari si veda F. GRASSI, *Le relazioni consolari come fonti per la storia dell'emigrazione e del movimento operaio italiano all'estero (1861-1915)*, in *Fonti diplomatiche in età moderna e contemporanea, Atti del Convegno internazionale, Lucca, 20-25 gennaio 1989*, Roma, MBCA, 1995, pp. 274-298.

[17] Cfr. ACS, *MC, ISM*, b. 898, fasc. A/53 «Servizi marittimi con gli Stati Uniti».

[18] In base all'art. 14 della legge sull'emigrazione 1901, i prezzi dei noli dovevano riportare l'approvazione del Commissariato dell'emigrazione.

amministrazione delle società di navigazione, statuti. La documentazione è arricchita da una serie interessante di opuscoli e da vari numeri di quotidiani che, in tema di trasporto emigranti, riportano gli avvenimenti e le polemiche sorte dai contrasti tra le varie strutture coinvolte, facendosi portavoce di interessi contrapposti.

Ma quali erano i requisiti del bastimento adibito al trasporto dei passeggeri in viaggi di lunga navigazione, cioè i viaggi fatti oltre i limiti di Gibilterra, Porto Said e Costantinopoli?

Innanzitutto venivano considerati addetti al trasporto dei passeggeri tutti i bastimenti a vela e a vapore, nazionali ed esteri, che imbarcassero più di un passeggero ogni cinquanta tonnellate di stazza [19]. Tuttavia per poter esercitare tale trasporto era necessario provvedersi di tutti gli attrezzi, corredi e strumenti prescritti dal regolamento stesso.

Era comunque vietato l'imbarco di passeggeri per viaggi di lunga navigazione su bastimenti che non avessero sotto coperta almeno un «tavolato posticcio solidamente costruito formante corridoio» la cui altezza non fosse inferiore a un metro e sessanta [20] e non si potevano imbarcare passeggeri su più di due ponti.

Lo spazio assegnato a ogni passeggero alloggiato nel corridoio superiore variava da un metroquadro a uno e quarantacinque a seconda delle caratteristiche del piroscafo, e si aumentava del 10% per i passeggeri del corridoio inferiore, in mancanza di finestrini [21].

L'aerazione veniva garantita da trombe a vento in lamiera di ferro innalzate per almeno due metri al di sopra del tavolato del ponte scoperto e nella proporzione da una, per il locale che contenesse fino a cento passeggeri, a quattro per il locale che ne ospitasse più di duecento.

Per quanto riguardava le cuccette, esse non potevano essere inferiori a centottanta centimetri di lunghezza, sessantacinque di altezza e cinquantasei di larghezza, dovevano essere corredate da un materasso di lana o di crine, d'un guanciale e di una coperta; ciascuna cuccetta doveva servire per un solo individuo: si faceva eccezione nel caso di due ragazzi di età inferiore ai dodici anni e appartenenti alla stessa famiglia.

---

[19] Cfr. art. 543 del *Regolamento per l'esecuzione del testo unico del Codice per la marina*, approvato con r.d. 20 novembre 1879 n. 5166.

[20] La successiva normativa permette di alloggiare emigranti nel primo e secondo corridoio, purché abbiano un'altezza di almeno due metri e non siano formati con tavolati posticci. Cfr. art. 98 del Regolamento per l'esecuzione della legge sull'emigrazione del 1901.

[21] In seguito, con l'art. 99 del Regolamento legge 1901 «Se il piroscafo avesse un secondo corridoio, è assegnato a ciascun emigrante che ivi alloggi lo spazio di metri cubi 3».

Si permettevano fino a tre ordini di cuccette [22]. Ogni passeggero, per i propri effetti d'uso, poteva occupare uno spazio non superiore a un decimo di metrocubo.

Nel numero dei passeggeri non venivano computati i bambini di età minore di un anno e due fanciulli da uno a dodici anni venivano computati per un passeggero; le donne alloggiavano separate dagli uomini.

Si prevedeva un locale adibito ad ospedale in ogni bastimento che imbarcasse più di cinquanta passeggeri, con in media una cuccetta ogni venticinque; anche il numero delle latrine, l'illuminazione notturna degli alloggi e di tutti gli altri locali ad uso degli emigranti, realizzata mediante fanali ad olio sospesi o con candele (era vietato l'uso di altri combustibili), veniva rapportata al numero dei passeggeri [23]. Non tutti potevano essere ammessi a bordo. Si affidava al «prudente arbitrio dell'autorità marittima assistita da medici sanitari» di vietare l'accesso a bordo a persone affette da malattia contagiosa o che comunque potessero arrecare danno agli altri passeggeri. Più precisamente si stabiliva che, per compiere un viaggio di lunga navigazione, gli individui compresi nella fascia d'età da un anno e mezzo ai sedici anni, dovessero presentare un regolare certificato di vaccinazione o di sofferto vaiolo.

Si poteva imbarcare bestiame vivo, trasportato entro stalle costruite in coperta; era permesso anche collocarlo nei corridoi a condizione però che fosse separato dagli alloggi dei passeggeri e dell'equipaggio per evitare che le esalazioni del bestiame suddetto potessero arrecare fastidio. Era vietato però imbarcare sotto coperta maiali e caproni.

Si prescriveva che i viveri fossero di buona qualità e in quantità corrispondente alla durata del viaggio. Ogni passeggero o capo-famiglia era informato della razione dei viveri che veniva indicata nella ricevuta del prezzo del nolo; la qualità e la quantità giornaliera dei viveri era stabilita dal regolamento (tabella n. 7) e rapportata all'età dei passeggeri: infatti ai ragazzi compresi fra i quattro e dodici anni veniva computata mezza razione, ai minori di quattro anni un quarto di razione [24]. Per gli ammalati, il trattamento relativo ai viveri e ai medicinali doveva essere determinato dal medico oppure, in mancanza di quest'ultimo, dal capitano.

---

22 Con la normativa del 1901 non si permettevano più di due ordini di cuccette, qualunque fosse l'altezza del corridoio. Cfr. art. 104 del Regolamento.

23 Con la normativa del 1901 si passa alla luce elettrica, tranne il lume di sicurezza che rimane ad olio (art. 113 del Regolamento).

24 Successivamente avrà diritto alla razione intera chi avrà compiuto l'età di 10 anni (cfr. art. 132 del Regolamento della legge 1901).

Fondamentale era la provvista dell'acqua; calcolata in ragione di tre litri e mezzo per individuo al giorno (successivamente dal 1901 aumenterà a cinque litri), in quantità sufficiente per la più lunga durata probabile del viaggio, doveva essere conservata per almeno due quinti in casse di ferro, e per il rimanente in botti di legno. Solo nel caso in cui il piroscafo disponeva di un distillatore riconosciuto in buono stato, era possibile partire con la metà della provvista d'acqua necessaria.

Tutti i bastimenti, nazionali o esteri, che trasportavano passeggeri per viaggi di lunga navigazione, dovevano assoggettarsi a una particolare ispezione effettuata da una commissione di cui facevano parte un ufficiale e un medico di porto, allo scopo di accertare che le condizioni del bastimento, dei passeggeri e dell'equipaggio fossero idonee al viaggio. Qualora il bastimento non si fosse trovato nelle condizioni volute dal regolamento, la commissione poteva ritardare o addirittura sospendere la partenza.

Il servizio di sanità marittima, avente per oggetto la vigilanza sui porti e sulle navi ancorate, sugli arrivi e sulle partenze via mare, per tutto quanto aveva attinenza all'igiene e alla sanità pubblica e al regime di difesa contro la trasmissione delle malattie infettive dipendeva dal Ministero dell'interno, col concorso del Ministero della marina. Il servizio veniva disimpegnato dai prefetti per mezzo delle capitanerie e uffici di porto, delle stazioni sanitarie marittime e del personale sanitario addettovi. I medici di porto addetti al servizio di sanità marittima venivano nominati dal Ministero dell'interno per gli scali principali; negli altri scali le visite alle navi e le altre incombenze tecnico-sanitarie venivano disimpegnate da un medico appositamente delegato con decreto del prefetto e scelto di preferenza fra i periti medici igienisti. Il servizio del medico di porto veniva regolato dal prefetto, su parere del medico provinciale e del capo dell'ufficio di porto: l'esecuzione di tale servizio era sotto l'immediata vigilanza del capo dell'ufficio stesso. Il medico di porto, quale ufficiale sanitario governativo, doveva vigilare sulle condizioni igieniche del porto e delle navi ancorate, eseguire visite e ispezioni, stendere verbale ad ogni visita, verificare qualunque fatto che potesse interessare la salute pubblica nel porto o a bordo delle navi, e ogni trasgressione alle leggi o ai regolamenti sanitari, proponendo i provvedimenti del caso.

Anche l'autorizzazione a viaggiare in qualità di medico di bordo veniva concessa dal Ministero dell'interno o dai prefetti da esso delegati [25]. Ad essi spettava il controllo dell'igiene e della sanità di bordo.

---

[25] Se gli emigranti erano più di settecento, su ordine del commissariato di concerto con il Ministero dell'interno, doveva essere assunto per il servizio sanitario un secondo medico, scelto

Con la normativa del 1901 si definiscono ulteriormente le mansioni del medico di bordo a cui è affidata la direzione del servizio sanitario; gli si richiede anche la tenuta del «giornale sanitario» in cui annotare tutti i fatti che riguardano l'igiene e la sanità di bordo, e la stesura di «relazioni» in cui esporre le osservazioni su tutto ciò che interessa lo speciale servizio sanitario dell'emigrazione e dei rimpatrianti nonché sulla geografia medica, sulla medicina esotica, sull'igiene navale o altri argomenti che il Ministero della marina o la Direzione di sanità commettessero al suo studio. Al ritorno dal viaggio egli doveva consegnare il giornale e le relazioni, per mezzo della capitaneria di porto, al medico provinciale il quale, dopo l'esame di sua competenza, lo trasmetteva al servizio sanitario militare marittimo, facendo pervenire contemporaneamente una copia alla Direzione di sanità presso il Ministero dell'interno.

Oltre alla direzione del servizio sanitario, spettava al medico governativo l'ufficio di «vigilanza» nell'interesse degli emigranti, durante il viaggio. Quando l'amministrazione della marina non poteva fornire al commissariato il medico della marina militare per un determinato viaggio, il vettore assumeva un medico civile di nazionalità italiana, scelto tra quelli abilitati; tale scelta doveva essere approvata dal commissariato. In tale caso il medico civile aveva la direzione del servizio sanitario, ma il servizio di vigilanza a bordo veniva affidato a un ufficiale di porto designato dal Ministero della marina oppure a uno speciale delegato scelto dal commissariato fra i funzionari da lui dipendenti, col titolo di «commissario viaggiante».

Nel disimpegno dell'ufficio di vigilanza il medico militare o il commissario doveva tenere con la massima regolarità un giornale di viaggio sul quale annotare gli inconvenienti rilevati e le disposizioni date, i reclami ricevuti e i provvedimenti adottati, le contravvenzioni accertate, l'ora esatta dell'arrivo e della partenza nei vari scali, le comunicazioni ricevute dal capitano relative alla velocità del piroscafo [26]. Entro le ventiquattro ore che precedevano la partenza, la nave doveva essere munita della patente di sanità marittima rilasciata dagli uffici di porto e valida per un solo viaggio. Essa attestava lo stato sanitario del luogo di partenza, le condizioni igieniche della nave e del carico, lo stato di

---

dal vettore tra quelli ammessi ad esercitare, e sotto la direzione del medico governativo. Se poi gli emigranti erano più di millecinquecento il commissariato poteva imporre l'assunzione di un terzo medico. Cfr. gli articoli 124 e 126 del Regolamento.

[26] La velocità media normale del piroscafo addetto al servizio di emigrazione doveva essere di 10 miglia all'ora. Se il piroscafo per due volte, anche non consecutive, nei viaggi dall'Italia ai porti transoceanici di destinazione non avesse raggiunto la suddetta velocità media normale, sarebbe stato escluso dal servizio di trasporto di emigranti. (Cfr. art. 56 Regolamento legge 1901.)

salute dell'equipaggio e dei passeggeri all'inizio del viaggio e ad ogni approdo. La patente di sanità marittima era obbligatoria per tutte le navi nazionali ed estere che partivano da un porto dello Stato e doveva menzionare il fatto che la nave trasportava emigranti [27]. La patente si definiva "brutta" quando vi era fatta menzione dell'esistenza di una malattia infettiva e diffusiva nel luogo di partenza o dintorni o negli scali intermedi dove la nave si fosse fermata. Le malattie più comuni che rendevano brutta la patente erano: vaiolo, scarlattina, morbillo, difterite, colera, febbre gialla [28].

I piroscafi nazionali ed esteri, prima di essere addetti al trasporto degli emigranti, dovevano essere sottoposti alla visita di idoneità (ispezione speciale) eseguita da una commissione composta dal capitano di porto, da un medico di porto, un ingegnere del genio navale, un ispettore dell'emigrazione, un ufficiale di porto. Nel giorno in cui si procedeva alla prova di velocità veniva aggregato alla commissione un ufficiale macchinista della regia marina.

Dopo aver superato con esito positivo l'ispezione speciale, i piroscafi, ogni volta che intraprendevano un viaggio di trasporto di emigranti, dovevano sottoporsi a due visite, una preliminare intesa ad accertare che il mezzo si trovasse nelle condizioni prescritte dal regolamento riguardo all'assetto interno, alla provvista dei viveri ecc.; l'altra definitiva relativa specialmente agli emigranti in partenza, ma estesa anche ai passeggeri delle altre classi. La visita definitiva poteva essere fatta sia a terra che sulla nave, ma prima che gli emigranti fossero ammessi all'imbarco i loro effetti d'uso personale dovevano essere sottoposti a disinfezione in un locale apposito, nel porto di partenza. In questo stesso locale si curava la pulizia personale degli emigranti che ne avessero bisogno, mediante bagno tiepido. La visita definitiva doveva soprattutto accertare il buono stato di salute dell'equipaggio e di tutti i passeggeri e verificare che le persone comprese tra uno e 16 anni fossero munite di regolare certificato di vaccinazio-

---

[27] Ai sensi della legge 30 dicembre 1888 n. 5866.

[28] Poteva accadere che, in circostanze eccezionali in cui la rigorosa applicazione del regolamento di firmare e rilasciare le patenti caso per caso, poteva danneggiare il commercio e la navigazione marittima, si concedessero delle agevolazioni. Infatti specialmente durante la stagione agrumaria, il Ministero dell'interno non aveva alcuna difficoltà a rimettere agli uffici di porto una certa quantità di patenti sottoscritte in bianco, anche in considerazione dello stato delle comunicazioni postali fra porti e capoluoghi di provincia e della conseguente mancanza di tempo materiale per la richiesta, il rilascio e la consegna della patente. Cfr. la lettera del 15 aprile 1902 dell'Ispettorato generale di sanità pubblica al prefetto di Salerno, in merito alle disposizioni concernenti le patenti di sanità marittima, ACS, *Ministero dell'interno, Direzione generale della sanità pubblica, Atti Amministrativi (1882-1915)*, b. 988,

ne o di sofferto vaiolo. Si poteva tuttavia permettere l'imbarco di pochi ragazzi non muniti di certificato a condizione che fossero vaccinati entro i primi giorni di viaggio [29]. Vari sono i problemi posti dal fenomeno migratorio. Gli emigranti «arrivano dall'interno del paese laceri, consunti, sudici e con germi di malattie epidemiche. Messi a bordo, senza previa disinfezione, lavaggio sciorino dei loro effetti e visita medica, infetteranno sempre la nave, sviluppando maggiori malattie» [30]. Si fronteggia il problema mediante l'attività della stazione di disinfezione, ma ciò comporta delle spese che sono a carico del fondo per l'emigrazione. Di qui i conflitti tra il Commissariato dell'emigrazione, che chiede di contenere le spese, e le autorità marittime, che in dettagliate relazioni descrivono la mole di lavoro che sono chiamate a svolgere e le difficoltà che incontrano a causa di attrezzature insufficienti, di locali che si rivelano esigui rispetto al numero degli emigranti. Spesso si dovevano espletare queste attività con i condizionamenti che derivavano dalle esigenze dei locandieri e delle compagnie di navigazione e nell'intento di evitare ogni danno derivante da ritardate partenze dei piroscafi.

Si rendeva necessario, infatti, nel caso di partenza contemporanea di due piroscafi, effettuare nel tempo dovuto le visite mediche agli emigranti mediante l'opera di due distinte commissioni, mentre si doveva provvedere anche alla disinfezione degli effetti d'uso e la visita ai bagagli. Non mancano le difficoltà che «crescono in ragione maggiore che il numero degli emigranti e ciò per difetto di ampiezza di locale e deficienza degli apparecchi di disinfezione, i quali furono costruiti pel servizio ordinario di sanità marittima che richiede mezzi molto minori» [31].

Tutte le autorità erano comunque concordi nel riconoscere la necessità di queste operazioni per diminuire il sudiciume ed attenuare «quel tale odore caratteristico, il quale non si potrebbe meglio definire che odor d'emigrante

---

[29] Per quanto riguarda l'aspetto sanitario dell'emigrazione, complementare alla documentazione prodotta dalle autorità marittime, è quella del *Ministero dell'interno, Direzione generale sanità pubblica, Atti amministrativi* (d'ora in poi *DGSP-Atti amministrativi*), distinta in quattro versamenti: anni 1867-1900, bb. 725; 1882-1915, bb. 1308; 1896-1934, bb. 90 (interessa soprattutto per i giornali di bordo); 1910-1920, bb. 747.

[30] Cfr. copia della relazione inviata al prefetto di Genova dall'Ispettore di pubblica sicurezza Natale Malnate in data 15 giugno 1896, in ACS, *DGSP-Atti amministrativi (1882-1915)*, b. 989.

[31] Cfr. la lettera del 20 aprile 1902 del capitano di porto di Napoli al prefetto in relazione alle spese di disinfezione. Nel dispaccio del prefetto erano contenute osservazioni sull'uso eccessivo della stufa. ACS, *DGSP-Atti amministrativi (1882-1915)*, b. 989.

che li accompagna sempre e sparisce da bordo non appena è sbarcato l'ultimo di essi» [32].

Nel procedere alla stesura della relazione il medico di bordo non manca mai di fare riferimento alla normativa e a quanto è riportato sul giornale sanitario, dichiarando che tutto è stato fatto secondo le norme. Si descrive la vita a bordo e si segnalano normalmente casi di disturbi gastro-enterici, spiegati con le diverse abitudini alimentari e climatiche e a volte anche con lo stato d'ansia causato dall'abbandono del luogo di origine, l'incertezza del futuro, i disagi causati dalla permanenza al porto, dalle visite mediche e dalle disinfezioni, e non ultimo il mal di mare. Si fa menzione di reclami verbali da parte degli emigranti riguardanti generalmente il vitto e la possibilità di avere più spazio in coperta dove poter trascorrere le ore del giorno [33]. Si riportano osservazioni sul numero dei passeggeri spesso eccessivo rispetto alle capacità del bastimento, sulle dotazioni dell'infermeria, sulla percentuale dei bambini; si danno anche notizie qualificanti i rimpatrianti dal Nord America che generalmente sono malati di affezioni croniche specie dell'albero respiratorio, invalidi, molti neurastenici, sfiduciati e "spostati". Si esprime anche la necessità di personale infermieristico specializzato.

Le relazioni sanitarie hanno una tipologia molto varia: si va da quelle piuttosto sintetiche, che danno notizie più generali a quelle molto particolareggiate che si rivelano di grande interesse soprattutto quando cessano di essere un atto di routine e rilevano con competenza i tanti problemi che sorgono per disinformazione o scarso interesse verso i disagi che riguardano gli emigranti e che potrebbero essere evitati. Si evidenzia il problema dei respinti per malattie che impediscono lo sbarco nei porti nord-americani e i cui segni sono riconoscibili già alla partenza, il ben noto e costante problema di locali ben isolati per le malattie infettive, l'esigenza che al servizio sanitario siano ammesse solo perso-

---

[32] Cfr. la relazione sul viaggio compiuto dal piroscafo Calabria della società Andror Line da Napoli a New York e viceversa in servizio di emigrazione, dal gennaio a febbraio 1902; ACS, *DGSP-Atti amministrativi (1882-1915)*, b. 989.

[33] Un esempio può essere dato dalla relazione del dottor Giovanni Del Re medico di bordo sul piroscafo Aller nel viaggio Genova-New York-Genova avvenuto nel novembre del 1901, in cui si espone l'opportunità di fornire una maggiore quantità di frutta, verdura, legumi, ghiaccio e acqua ghiacciata, di dare caffè tutti i giorni e aumentare la quantità delle acciughe (da grammi 30 a 50); oltre a ciò che riguarda il vitto si richiede uno spazio maggiore in coperta a disposizione degli emigranti e la necessità che sia imbarcato personale infermieristico proveniente dalla regia marina. Cfr. il fascicolo sulle relazioni sanitarie dell'anno 1901, ACS, *DGSP-Atti amministrativi (1882-1915)*, b. 989.

ne con competenza tecnica; la necessità di dotare l'infermeria di soluzioni sterilizzate dei più richiesti farmaci; modifiche da apportare alla tabella che determina la qualità e la quantità del cibo. Nelle relazioni sono riportati anche fatti che non riguardano direttamente la vita degli emigranti [34].

Oltre alle relazioni sanitarie utilissima è la corrispondenza intercorrente tra le prefetture, le autorità marittime, la Direzione generale di sanità e il commissariato dell'emigrazione, in cui si evidenziano sia conflitti e intrecci di competenze che le diverse modalità di fronteggiare le situazioni più disparate, come il sequestro a bordo e la successiva distruzione a terra di commestibili deteriorati; i servizi speciali contro l'infrazione della contumacia nei porti, da cui risulta che nonostante gli sforzi delle capitanerie e dell'ufficio di pubblica sicurezza dello scalo marittimo: «locandieri, faccendieri, venditori ambulanti e altri, continuano ad assaltare i piroscafi in arrivo con passeggeri, arrampicandosi lungo i fianchi dei bastimenti a mezzo di cavi muniti di uncini di ferro lanciati da galleggianti che li trasportano fuori il molo» [35]; le immancabili vaccinazioni, con dettagliate descrizioni di ciò che accade quando si tratta di vaccinare gli emigranti trovati sprovvisti di certificazione (urla, resse, insofferenza da parte di quelli già vaccinati, ritardi nelle operazioni sanitarie regolamentari); varie istanze affinché si informassero i medici condotti o gli ufficiali sanitari dei paesi di origine degli emigranti, che chiunque volesse emigrare doveva avere «l'attitudine fisica ad emigrare», cioè essere esenti da malattie quali la tigna favosa, tracoma, ernie. Si chiedeva di raccomandare ai medici locali di sconsigliare tali individui di intraprendere un inutile viaggio perché, se pure fossero stati ricevuti a bordo, non sarebbero comunque stati ammessi dal governo nord-americano.

---

[34] Cfr. la relazione sanitaria del viaggio Genova-New York e viceversa (9 settembre-21 ottobre 1901) a bordo della Città di Torino, in cui il medico di I classe della marina Nicola Rana, dopo le consuete annotazioni, riporta un episodio insolito: «faccio in ultimo menzione di una signora che da Genova viaggiava in classe distinta in qualità di uomo sotto il nome di Carlo Winslow-Hall e in compagnia della signora Giuseppina Boriani dichiarata sua moglie. Era affetta da alcolismo cronico, laringite e bronco-alveolite tubercolare, si aggravò a bordo e morì a bordo dopo l'arrivo a N. York quando si effettuava ancora la libera pratica. Erano stati notati dai primi giorni i lineamenti femminei, la voce tenue e afona, mentre mostrava bene abitudini maschili; indossava perfettamente abiti maschili, fumava spesso e beveva molto (nei primi 5 giorni 3 bottiglie di cognac)». Con l'aggravarsi delle condizioni di salute la sedicente moglie è costretta a chiamare il medico e la visita rivela che si tratta di una donna; già da vari anni indossava abiti maschili per comodità e perché «amante di vita libera e di caccia». Muore a bordo per tubercolosi. ACS, *DGSP-Atti amministrativi (1882-1915)*, b. 989.

[35] Cfr. ACS, *DGSP-Atti amministrativi (1882-1915)*, b. 989.

Si tentava in vari modi di eludere le leggi americane, come ad esempio il tentativo di far sbarcare a New York come componente d'equipaggio una emigrante affetta da tracoma, complice il medico di bordo. Non sempre infatti la condotta di quest'ultimo era irreprensibile; la corrispondenza delle autorità marittime con la prefettura e il commissariato dell'emigrazione riporta, tra l'altro, episodi di vendita di medicinali, cure pagate, favori di vario genere resi dietro compenso. Emergono anche notizie di incidenti nel servizio medico a bordo dovuti a conflitti tra il medico militare e il medico civile. Al medico civile (scelto dal vettore tra quelli autorizzati), si addebitano spesso modi rudi, inurbani, incompatibili con la disponibilità e l'umanità che dovrebbe essere caratteristica di ogni medico, specialmente dell'emigrazione, ma soprattutto il fatto di fare eccessivamente gli interessi della compagnia a scapito dei passeggeri. Alle relazioni sono a volte allegate delle tabelle che rappresentano il movimento degli emigranti: in esse, dopo il nome del piroscafo e la bandiera, si riporta nella colonna relativa al viaggio di andata il numero di emigranti distinti in uomini, donne, bambini da cinque a dieci anni, bambini al di sotto dei dieci anni. Per ognuna di queste categorie si distingue il numero dei malati (non mancano i malarici), dei guariti, dei malati sbarcati non guariti, dei morti; nella colonna relativa al viaggio di ritorno si riportano gli stessi dati con l'aggiunta di quelli relativi ai respinti, con la motivazione.

La corrispondenza riguarda poi anche le innumerevoli richieste al Commissariato dell'emigrazione di dati per un'indagine conoscitiva dei lavori a cui si dedicano gli emigranti, delle condizioni climatiche ed igieniche delle varie regioni di destinazione, delle malattie predominanti.

Notizie utili per conoscere i termini reali dell'intervento statale nell'ambito del fenomeno migratorio si trovano nella cospicua documentazione prodotta dalla Direzione generale della marina mercantile [36].

Vi si trovano i fascicoli relativi alla revisione dei giornali sanitari dei piroscafi che trasportano emigranti; ogni fascicolo è relativo a un piroscafo; il giornale veniva restituito al capitano del porto competente dopo che era stato esaminato dalla Direzione generale della sanità pubblica: spesso si riportano delle osservazioni relative alla poca "pratica" del medico di bordo, a volte alla sua

---

[36] La serie del *Ministero della marina, Direzione generale della marina mercantile, divisione gente di mare, proprietà navale e polizia della navigazione*, ha una consistenza di bb. 1378 e copre un arco cronologico che va dal 1886 al 1910.

poca diligenza nel caso che le notizie fossero insufficienti. Per i giornali sanitari dei piroscafi stranieri si allegava una traduzione in italiano [37].

Il viaggio in mare comportava vari disagi che non sempre venivano sopportati con rassegnazione da parte degli emigranti, e nella documentazione emergono continui reclami riguardanti soprattutto il vitto.

La documentazione riguarda inoltre istanze per l'emigrazione gratuita a causa di condizioni d'indigenza e per invio gratuito di effetti d'uso lasciati in deposito nei porti; pratiche di rimborso di somme dovute alle varie società di navigazione per il rimpatrio di connazionali indigenti, naufraghi o marinai malati: i fascicoli sono ordinati per porto di provenienza e contengono le richieste del regio console che promuove il rimpatrio, la comunicazione della Direzione generale della marina mercantile al Ministero affari esteri perché disponga i rimborsi; a volte si aggiunge la richiesta della società di navigazione che sollecita la liquidazione del dovuto.

Vari sono i fascicoli relativi a reati comuni commessi a bordo dei bastimenti. Si hanno notizie di risse con ferimenti, sottrazione di beni dal carico della nave, insubordinazioni accompagnate da violenze, ingiurie e minacce, eccessi commessi in stato di ebbrezza. Molti sono i fascicoli relativi al reato di diserzione con varie notizie in merito agli imputati, ai reati, agli interessi degli imputati verso i bastimenti (creditore/debitore). Sono presenti autorizzazioni di vario genere in deroga alle disposizioni normative, come ad esempio ad usare materassi di crine vegetale «purché in buone condizioni». Vi si possono trovare anche richieste di poter esaminare per motivi di studio i giornali sanitari dei piroscafi addetti al trasporto emigranti, come ad esempio da parte di Giuseppe Sormani, professore di igiene nella Regia università di Pavia, più raramente le liste dei passeggeri utilizzate fra l'altro per verificare l'imbarco dei clandestini; le liste dei passeggeri venivano richieste anche dai consolati stranieri e pertanto era necessario che le capitanerie fossero autorizzate dalla Direzione generale della marina a rilasciarne copia.

Si trovano i fascicoli relativi alla «Refezione offerta alle Commissioni visitatrici delle navi in partenza pei viaggi di lunga navigazione», comunicazioni delle capitanerie di porto al Ministero in merito al carico di agrumi che le navi addette al trasporto emigranti imbarcavano in presenza del presidente della

---

[37] Cfr. ad esempio il fascicolo relativo alla trasmissione del giornale sanitario del piroscafo tedesco Kaiser Wilhelm II nel viaggio da Genova a New York e ritorno (15 novembre - 13 dicembre 1894), ACS, *Ministero della marina, Direzione generale marina mercantile, Divisione gente di mare,* (d'ora in poi *MM, Divisione gente di mare*), b. 391, fasc. 327.

commissione sanitaria, dopo che era stata ultimata la visita agli emigranti. Ci sono disposizioni di vario genere, tra cui quelle relative al rifornimento di vaccino animale per le immancabili vaccinazioni da doversi eseguire a bordo. Si eseguono le disposizioni della circolare ministeriale n. 12989 del 23 novembre 1881 che obbliga le navi in partenza a rifornirsi di vaccino animale dal dispensario di Genova. A questo proposito è interessante il carteggio tra il prefetto di Napoli e il Ministero della marina. Infatti il prefetto di Napoli richiama l'attenzione del ministro su quello che ritiene un torto fatto al comitato vaccinico di Napoli nel voler privilegiare il dispensario di Genova. La risposta del ministro spiega che le ragioni che hanno condotto ad una tale decisione non sono state ispirate dalla volontà di dare preferenza ad uno piuttosto che ad un altro degli uffici dello Stato, ma da autorevoli pareri di medici, e chiarisce le origini della discussa disposizione ricordando che, al momento della partenza, moltissimi minorenni si trovavano sprovvisti della certificazione necessaria e impedire la loro partenza significava lo sbarco di tutta la famiglia: per ovviare a questa spiacevole situazione l'allora ministro della Marina, Acton [38], richiese il competente parere del medico ispettore dell'Ufficio centrale di sanità marittima, il quale propose e raccomandò che, per le lunghe navigazioni, durante le quali si verificava di frequente la necessità di vaccinazioni e rivaccinazioni, si dovessero fornire i bastimenti di una sufficiente provvista di «detrito animale vaccinico in tubi distribuito dal comitato medico ligure» poiché esso, sciolto nella glicerina e conservato in appositi tubi, era il migliore dal punto di vista della conservazione e dell'efficacia. Tra la documentazione si trovano anche gli elenchi dei soggetti vaccinati con l'indicazione dell'età.

La corrispondenza delle capitanerie con il Ministero è utile inoltre a conoscere le difficoltà di applicazione della normativa e indirettamente evidenzia i disagi a cui l'emigrante deve sottostare prima ancora di partire. Si tratta di ritardi di partenza dovuti alle cattive condizioni igieniche rilevate dalla commissione di visita per cui i passeggeri, già imbarcati, sono costretti a scendere a terra per permettere le attività di pulizia, o per altri motivi che ponevano la nave fuori dalle condizioni volute dalla normativa; ma per mettersi in regola e ottenere l'autorizzazione a partire occorreva del tempo e spesso accadeva che: «proibire la partenza non sarebbe conveniente, visto i gravi danni che ne acca-

---

[38] Acton nob. Ferdinando, contr'ammiraglio, nominato senatore l'11 gennaio 1880, fu ministro della marina durante il ministero Cairoli (25 novembre 1879 - 29 maggio 1881) e il ministero Depretis (29 maggio 1881 - 25 maggio 1883). Cfr. M. MISSORI, *Governi, alte cariche dello Stato, alti magistrati e prefetti del Regno d'Italia*, Roma, MBCA, 1989.

drebbero, per la qual cosa, dopo varie promesse fatte dall'armatore ed inserite nel verbale, si lascia partire il bastimento» [39]. Spesso il bagaglio al momento della partenza giace in stazione oppure non è ancora arrivato, per cui è necessario spedirlo successivamente, e qualora la capitaneria non fosse informata del ritardato arrivo del bagaglio, «solo i passeggeri, al loro giungere in America, potrebbero avvedersene» [40].

Oltre alle relazioni delle capitanerie di porto alla direzione generale della marina, sono di particolare interesse le relazioni delle commissioni nominate presso le capitanerie per raccogliere informazioni relative alle cause di mortalità, specialmente infantile, durante i viaggi; le relazioni delle ispezioni per accertare la navigabilità e sicurezza della nave; reclami di emigranti [41], richieste di autorizzazioni per poter fruire dell'opera di medici "borghesi" nei casi in cui il personale medico a disposizione non fosse sufficiente ad assicurare la visita agli emigranti, per la partenza contemporanea di più bastimenti; autorizzazioni alle capitanerie stesse affinché disponessero la vendita dei bagagli abbandonati e per i quali era stato impossibile rintracciare i proprietari nonostante le ricerche consolari, oppure i proprietari stessi avevano fatto sapere di rinunciarvi. Ordinanze dei capitani di porto, corrispondenza della Direzione generale della marina mercantile con i consolati: tra l'altro si comunicavano i dati relativi al numero e alla destinazione di emigranti italiani imbarcatisi nei porti stranieri [42]; invio di pubblicazioni da parte della direzione generale di statistica del Ministero dell'agricoltura, industria e commercio; stato civile dei passeggeri nati e deceduti in corso di navigazione.

Accadeva anche che di queste persone si conoscesse solo il nome e risultasse non attendibile quanto riportato sui registri di bordo. È quanto avviene, ad esempio, sul piroscafo italiano S. Giovanni di ritorno a Napoli da New York il 21 settembre 1908:

«scompare in mare, si ritiene a scopo di suicidio, il passeggere contro indicato [Giuseppe Morelli]. Poiché dall'atto di scomparizione egli risultava nato e domiciliato a Noto, l'atto stesso fu rimesso alla Regia Procura di Siracusa per la regolarizzazione dello

---

[39] Cfr. ACS, *MM*, *Divisione gente di mare*, b. 56, fasc. 13.

[40] Cfr. ACS, *MM*, *Divisione gente di mare*, b. 56, fasc. XXI/3.

[41] I reclami degli emigranti trovavano ampia diffusione anche sui quotidiani: cfr. ad esempio «Il lavoro» quotidiano di Genova, 24 settembre 1908, ACS, *MM*, *Divisione gente di mare*, b. 542.

[42] Il consolato generale d'Italia ad Amburgo comunica alla Direzione generale della marina mercantile che n. 170 italiani si sono imbarcati a Brema e Amburgo nel 1907 diretti negli Stati Uniti. Cfr. ACS, *MM*, *Divisione gente di mare*, b. 542, specialità 2.

stato civile ed in pari tempo, per le pratiche relative alla successione del Morelli, venne informato del fatto il municipio di Noto. Ma sia la Regia Procura che il sindaco di Noto, hanno dichiarato che lo scomparso era sconosciuto in quel comune».

Il Ministero di grazia e giustizia e dei culti-affari civili, insiste nella richiesta di informazioni, ma la Divisione gente di mare non può rispondere altro che: «il nominato Giuseppe Morelli lasciò solo una vecchia giacca ed alcuni dollari, senza documenti o carte private da cui si possa rilevare la sua identità ed il luogo ove nacque e dai registri di bordo risulta solo quanto è anche indicato nell'atto di scomparizione» [43].

Si possono trovare anche schemi riassuntivi delle partenze dei piroscafi in servizio di emigrazione distinti per anno e le relazioni delle commissioni di visita con le osservazioni delle commissioni stesse sui rilievi riferiti dai medici addetti al servizio dell'emigrazione: le osservazioni riguardano specialmente ciò che attiene all'igiene e costantemente richiamano all'osservanza di quanto stabilisce il regolamento: si stigmatizzano i ritardi, a volte di anni, con cui si provvede alla giusta collocazione dell'ospedale e delle latrine; emerge la consuetudine per cui vari piroscafi, pur non rispondendo alle direttive del regolamento, riescono a prolungare il loro servizio nel trasporto emigranti, promettendo sempre ad ogni partenza che al ritorno sarebbero stati ritirati dal servizio emigrazione. Si evidenzia anche la conflittualità tra i vari uffici chiamati a gestire il fenomeno migratorio: in particolare quello che riguarda la Direzione generale della marina mercantile e il Commissariato dell'emigrazione sia a proposito delle commissioni di visita speciali, dipendenti dal Ministero della marina e che il Commissariato generale dell'emigrazione vorrebbe inglobare nelle proprie competenze, sia per la determinazione dei noli [44].

Conflitti di attribuzioni con l'autorità marittima e con quella di pubblica sicurezza si verificavano anche nelle iniziative sulla questione degli accessi a bordo per cui nelle polemiche spesso si sottolinea l'interpretazione troppo restrittiva che il Commissariato generale dava dell'articolo 148 del Regolamento e che poteva nuocere all'interesse dei traffici [45].

---

[43] Cfr. ACS, *MM*, *Divisione gente di mare*, b. 542 (1908).

[44] Sull'opposizione all'operato del Commissariato generale dell'emigrazione vedi anche M.R. OSTUNI, *Il fondo archivistico del Commissariato generale dell'emigrazione...*, cit.

[45] L'articolo 148 riguarda sostanzialmente la visita definitiva degli emigranti; nell'ultimo comma dell'articolo si precisa che: «Durante lo stesso tempo non potranno farsi operazioni d'imbarco o sbarco di mercanzie, né potranno accedere a bordo persone estranee, salvo le eccezioni che la commissione crederà di ammettere, caso per caso, sotto la sua responsabilità».

Anche in questa serie si trova, allegata alla documentazione, una varia opuscolistica e non mancano numeri di quotidiani e a volte anche solo ritagli, che danno voce e diffusione alle polemiche strumentalizzando i disagi e riflettendo, mascherati da preoccupazione e compassione per la condizione dell'emigrante, sostanzialmenete il conflitto tra gli interessi delle varie categorie che ruotano e prosperano intorno a questa realtà (compagnie di navigazione, locandieri, commercianti vari ecc.).

Oltre alla documentazione rimasta presso i ministeri di origine (cioè Ministero della marina, Direzione generale della marina mercantile e Ministero delle comunicazioni), un'altra area di ricerca è rappresentata dalla documentazione che fu trasferita negli uffici del Ministero della marina mercantile in seguito alla sua costituzione [46]. Di questa documentazione fa parte la serie degli *Atti amministrativi* [47], che si rivela particolarmente interessante perché consente di indagare l'evoluzione della realtà del trasporto degli emigranti in anni più recenti in quanto il carteggio più consistente è quello relativo a un arco di tempo che va dal 1920 al 1940.

È in questa serie che si trovano i rapporti di fine viaggio compilati dal capitano comandante della nave, presentati alla capitaneria di porto competente e trasmessi quindi alla Direzione generale. Nel rapporto si riferiscono tutti gli avvenimenti accaduti durante il viaggio e che riguardano sia la vita a bordo sia gli scali nei vari porti stranieri. Alla fine del rapporto è allegata una distinta delle personalità trasportate nelle traversate. Si fa riferimento in particolare alla condotta morale e politica dell'equipaggio, al servizio di vigilanza, al comportamento dei passeggeri in genere, ma anche a quello delle autorità estere e alle impressioni degli stranieri sulle cose d'Italia. Si riportano i dati numerici del movimento passeggeri sia in andata che ritorno. Nel rapporto del comandante del piroscafo Conte di Savoia, relativo alla linea Genova-Nord America-Genova, del 2 giugno 1940, si riporta, ad esempio, che nella traversata di andata si ebbe un totale di 1065 passeggeri, mentre al ritorno se ne ebbero soltanto 161; inoltre durante lo scalo a New York, organizzata dal Regio consolato d'Italia, si effettuò a bordo la celebrazione del 24 maggio «con una patriottica e austera adunata di oltre mille connazionali». Tra i presenti si notava l'ammiraglio Cantù, commissario dell'esposizione di New

---

[46] Cfr. il d.c.p.s. del 3 luglio 1946 n. 26.

[47] Cfr. ACS, *Ministero della marina mercantile, Miscellanea di uffici diversi, Direzione generale del personale e affari generali, atti amministrativi* (d'ora in poi *MMM, Atti amministrativi*); la serie ha una consistenza di bb. 501 e copre un arco di tempo dal 1863 al 1958.

York [48]. Si riportano i casi di decesso a bordo a causa di infortuni ed altro, ma si riflette in questi rapporti anche la nuova realtà determinata dalla guerra e quindi il nuovo clima dei rapporti internazionali; sono frequenti i casi di sequestro di corrispondenza da parte delle autorità inglesi che controllano regolarmente le liste passeggeri, il carico e la posta all'approdo a Gibilterra; si espongono osservazioni sull'atteggiamento della stampa nord-americana. Non mancano anche in questi anni, nei viaggi di ritorno, casi di suicidio di emigranti, che le inchieste fatte a bordo descrivono come persone «non mentalmente perfette» oppure «un po' squilibrate» [49].

Per i rapporti con le compagnie di navigazione si possono trovare le convenzioni per i servizi marittimi sovvenzionati, i decreti di concessione delle linee alle varie società di navigazione, i prospetti relativi ai servizi indispensabili, servizi utili, nuovi servizi, in cui si riportano la compagnia concessionaria, la linea di navigazione, l'importo del contributo statale. Nel capitolato per i servizi

---

[48] Il Commissariato generale d'Italia per l'Esposizione universale di New York del 1939 venne costituito con decreto ministeriale del capo del governo del 3 aprile 1937. Con designazione del ministro degli Esteri del 6 dicembre 1937, assume la carica di commissario generale Giuseppe Cantù, ammiraglio di squadra designato d'Armata in ausiliaria, succedendo all'ambasciatore Orazio Pedrazzi. L'organizzazione della partecipazione italiana, come anche l'amministrazione dell'apposito stanziamento, è affidata al commissariato. Il tema dell'esposizione è «La creazione del mondo di domani» e l'Italia vi partecipa con un Padiglione d'onore costruito dal comitato americano ma decorato a cura del commissariato italiano con opere di vari artisti nazionali, e con un padiglione merceologico, opera dell'architetto M. Busiri-Vici, nel quale si rappresenta una sintesi della più tipica e più scelta produzione italiana in tutti i campi per incrementare le esportazioni e polarizzare l'attenzione dell'industria e del commercio mondiale sulla futura Esposizione di Roma. Il successo del padiglione italiano, e in particolare del ristorante e bar "tipo bordo" realizzato dalle compagnie di navigazione italiane controllate dalla Società finanziaria marittima (Finmare), apprezzatissimi, non ebbe riscontro sul piano economico, risultato addirittura "disastroso". Pertanto il Ministero delle comunicazioni, direzione generale della marina mercantile, con lettera del 15 ottobre 1939, fa presente alla Presidenza del consiglio dei ministri che «qualora venisse deciso di mantenere in efficienza la parte del Padiglione italiano che riguarda la navigazione per il 1940-XVIII (...) si ravviserebbe la convenienza di non fare impegnare le Compagnie di navigazione (...) Se invece ragioni politiche possono indurre il nostro Governo ad aderire alla richiesta del Commissario americano della Fiera di New York, si desidererebbe che, almeno, fosse consentito al gruppo delle compagnie di navigazione, l'esonero dal fortissimo canone che viene corrisposto per la gestione del ristorante». L'Esposizione, realizzata per celebrare il 150° anniversario della costituzione degli Stati Uniti d'America, è inaugurata il primo maggio dal presidente Roosevelt. Cfr. ACS, *Presidenza Consiglio Ministri, 1937-39,* fasc. 14.1.4250; *MMM, Atti amministrativi*, b. 25 «Rapporti di fine viaggio sulle navi».

[49] Cfr. l'estratto del giornale nautico, I parte, del piroscafo Conte di Savoia (viaggio da New York 1 aprile 1940), ACS, *MMM, Atti amministrativi,* b. 25.

marittimi sovvenzionati si richiede che i piroscafi da assegnare alle linee sovvenzionate siano solo quelli che, in seguito alle visite e perizie ufficiali siano stati iscritti alla prima classe del Registro italiano [50] con l'obbligo di mantenere tale classificazione per tutta la durata del contratto. Salvo speciali autorizzazioni del Ministero delle comunicazioni, i piroscafi che avevano raggiunto l'età di 25 anni dovevano essere sostituiti, e i piroscafi nuovi, che il concessionario aveva l'obbligo di destinare al servizio, dovevano essere costruiti nei cantieri italiani [51]. Inoltre sulle linee per le colonie e per l'estero il concessionario doveva concedere il viaggio gratuito in terza classe ai nazionali indigenti che rimpatriavano per prestare servizio militare o per altri motivi, su richiesta delle autorità coloniali o consolari, e a quelli che ritornavano alla loro residenza dopo aver prestato servizio militare, su richiesta dell'autorità militare. La disponibilità era di 10 posti per ogni viaggio di andata o di ritorno. Altri 10 posti, sempre in terza classe, erano riservati ai marinai italiani naufraghi rimpatrianti.

Nella corrispondenza intercorrente tra la Direzione generale degli italiani all'estero [52], gli Ispettorati dell'emigrazione (sedi a Genova, Trieste, Napoli, Palermo), la Direzione generale della marina e le capitanerie di porto, si trovano, tra l'altro, notizie riguardanti la determinazione dei noli per il trasporto dei passeggeri di terza classe.

Inoltre le capitanerie di porto erano tenute a trasmettere alla direzione generale delle relazioni quadrimestrali sul movimento dei passeggeri e delle merci articolate sulla base delle linee di navigazione. Ogni relazione reca anche il confronto tra la situazione del traffico passeggeri e merci dell'anno in corso e quella dello stesso quadrimestre dell'anno precedente. Nelle relazioni si espri-

---

[50] Costituito ed eretto in ente morale con r.d. 9 giugno 1921 n. 898, al Registro italiano sono devolute le funzioni concernenti la visita e la classificazione delle navi e dei galleggianti di qualsiasi bandiera; accertamenti e ispezioni previste dal codice per la marina mercantile; perizie relative all'esercizio delle industrie marittime. Il certificato di classe del Registro italiano costituisce riconoscimento di buono stato di navigabilità e oltre ai casi previsti per i provvedimenti a favore della marina mercantile, la classificazione è obbligatoria per tutte le navi nazionali quando siano adibite al trasporto di passeggeri, ai servizi sovvenzionati, a viaggi oltre lo stretto di Gibilterra o il canale di Suez o destinate al servizio di salvataggio o al rimorchio in alto mare. Cfr. il r.d.l. 11 novembre 1926 n. 2138 concernente il riordinamento del Registro italiano per la classificazione delle navi.

[51] Cfr. ACS, *MMM, Atti amministrativi,* b. 21, fasc. A/2 «Nuovo ordinamento dei servizi marittimi sovvenzionati».

[52] Su proposta del capo del Governo si istituisce presso il Ministero degli affari esteri la Direzione generale degli italiani all'estero e si sopprime il Commissariato generale dell'emigrazione. Cfr. r.d.l. 28 aprile 1927 n. 628.

mono anche commenti e ipotesi sulla situazione riportata e vi sono allegati i prospetti statistici dei dati rilevati.

Il costo del nolo si trova dichiarato nel prospetto che le compagnie di navigazione inviano alla Direzione generale della marina e alla Direzione generale degli italiani all'estero per l'approvazione dei noli emigranti dei vari quadrimestri. Si osserva ad esempio che per il secondo quadrimestre dell'anno 1934 i noli praticati per gli Stati Uniti variavano da £ 2100 della nave Rex a £ 1850 della nave Colombo. Si precisa poi che nel prezzo non è compresa la tassa di sbarco di 8 dollari [53].

Non mancano le consuete relazioni di fine viaggio: a distanza di oltre un trentennio manifestano una particolare attenzione alla professionalità del personale di bordo, al servizio di guardia, alle manovre, alla disciplina e alla condotta morale dell'equipaggio, alla manutenzione delle macchine e degli impianti; la parte più interessante per l'oggetto di questo lavoro è quella che riguarda i servizi relativi alla vita quotidiana degli emigranti trasportati. Oltre che all'ampiezza e all'aerazione dei locali, all'igiene e alle strutture sanitarie, alla qualità e quantità del cibo, si fa particolare attenzione al comportamento più o meno corretto del personale addetto agli emigranti. Si descrivono anche i servizi a disposizione dei passeggeri: oltre all'indispensabile servizio sanitario, si dispone del servizio religioso, di un'agenzia postale, di un ufficio di cambio e di un servizio turistico che provvede alla vendita di biglietti per qualunque destinazione sia marittima che ferroviaria, alla spedizione dei bagagli, all'assistenza ai passeggeri, alla propaganda turistica [54]. Non si affolla più fino all'impossibile la terza classe, ma lo spazio a disposizione degli emigranti continua a essere lesinato. A questo proposito si riportano alcune osservazioni fatte dal r. commissario del piroscafo Rex nel viaggio Napoli-New York-Genova nell'ottobre del 1933, e gli accertamenti effettuati dalla commissione di visita preliminare:

«Nella distribuzione generale dei locali a disposizione della terza classe bisogna rilevare che quando le condizioni atmosferiche non permettono la permanenza in coperta, a prora, nello spazio riservato ai passeggeri di terza, esiste certamente una certa angustia di locali coperti, se la classe è completa e cioè con 858 persone, come ad esempio, era

---

[53] Cfr. ACS, *MMM, Atti amministrativi*, b. 332, fasc. Q4.

[54] Cfr. la «Relazione sui servizi di bordo M/N Vulcania della Società Anonima di Navigazione Italia» del capitano A. Cherubini, r. commissario viaggiante durante il viaggio Trieste-New York-Trieste, 20 maggio-20 giugno 1937, ACS, *MMM, Atti amministrativi*, b. 335, fasc. Q1.

nel viaggio di andata». La commissione accerta che per i passeggeri di terza esiste un totale di 791 posti a sedere oltre ai corridoi e non ritiene necessario effettuare trasformazioni per l'ampliamento dei locali anche «nella considerazione che il carico completo non sempre coinciderà con le condizioni di tempo e di mare pessime» [55].

Sempre interessante è la corrispondenza intercorrente tra le capitanerie di porto, la Confederazione nazionale fascista della navigazione marittima e aerea, gli Ispettorati dell'emigrazione, che si rivela utile anche per conoscere le norme che disciplinano l'immigrazione nei vari stati americani; ricorrono le richieste di patente di vettore da parte di compagnie straniere per il trasporto degli emigranti italiani da e per gli Stati Uniti [56]; si riflette la realtà dei vari piroscafi stranieri che imbarcano emigranti italiani a New York senza munirsi delle previste licenze consolari e, giunti nei porti di Napoli e Palermo imbarcano passeggeri italiani o stranieri diretti negli Stati Uniti, in classe unica, sfuggendo al "congegno" migratorio; non ultimo si ripresenta il problema dello sbarco degli indigenti o dementi, spesso sprovvisti dei documenti richiesti, connesso all'obbligo del trasporto. Inoltre per la conoscenza di un altro aspetto del fenomeno migratorio è utile la corrispondenza con l'Istituto nazionale per i cambi con l'estero relativa alle rimesse e alle facilitazioni a favore degli emigrati e dei rimpatriandi.

Ad arricchire la tipologia della documentazione ci sono i giornali di viaggio, trasmessi al Ministero dalle capitanerie di porto dopo che erano stati riconsegnati dal commissario che li riceveva al momento dell'imbarco [57].

I giornali di viaggio offrono informazioni sul mezzo di trasporto e su tutti gli aspetti della permanenza a bordo per tutta la durata del viaggio (il giorno

---

[55] Cfr. *ACS, MMM, Atti amministrativi*, b. 332, fasc. Q1.

[56] Con il r.d. 1 marzo 1926 n. 431 si sospende ogni nuova iscrizione in patente di vettore di emigranti di piroscafi italiani od esteri diretti al Nord America. Tale provvedimento viene emanato nella considerazione che il numero degli emigranti verso tale destinazione è andato diminuendo in seguito alle leggi restrittive dell'immigrazione e «alle migliorate condizioni interne del paese»; inoltre le compagnie autorizzate al servizio di emigrazione, in conformità alle direttive del Commissariato generale dell'emigrazione, hanno apportato ai propri piroscafi migliorie notevoli negli alloggi, nelle istallazioni e nel trattamento degli emigranti: pertanto non sarebbe giustificato incoraggiare una maggiore ripartizione del traffico che si risolverebbe soprattutto in un aumento delle spese generali. Si sospende anche la facoltà di rilasciare la licenza o patente per singolo viaggio a destinazione del Nord America, a piroscafi che non abbiano viaggiato periodicamente dai porti italiani in regolare servizio di emigrazione durante tutto l'anno 1925. Questo decreto viene abrogato, a datare dal 1 luglio 1927, con il r.d. 15 novembre 1928 n. 3494.

[57] Cfr. ACS, *MMM, Atti amministrativi*, b. 482, «Giornali di viaggio».

e l'ora della partenza, il numero delle persone imbarcate suddivise in tre gruppi distinti a seconda che siano passeggeri di prima, seconda o terza classe). Si segnalano gli incidenti durante le operazioni di imbarco, si annotano le distanze percorse, la media oraria, la forza del vento, le condizioni della nave e del cielo. Seguono i dati relativi alla visita ai locali della nave, alla situazione sanitaria, alle condizioni dei passeggeri. Si riportano notizie dei vari incidenti che accadono sia tra il personale dell'equipaggio che incidenti tra passeggeri e dovuti a cause accidentali, a persone squilibrate o a eccessive attenzioni di alcuni componenti dell'equipaggio verso le viaggiatrici. Ci sono casi di incidenti più gravi e nefasti come può essere lo scoppio di un incendio che provoca varie vittime e pertanto viene riportato anche il resoconto delle indagini svolte sull'accaduto. Durante il viaggio non si dimentica la celebrazione delle ricorrenze della storia patria. Alla data 28 ottobre 1936, il commissario di bordo, dopo aver annotato i dati tecnici relativi alla navigazione, descrive la cerimonia di commemorazione del «14° annuale della Rivoluzione fascista» alla presenza dell'ufficialità, del personale e di molti passeggeri [58].

Alcune ore prima dello sbarco nel porto di destinazione, si svolge la cerimonia del saluto agli emigranti, regolarmente annotata come l'ora precisa dello sbarco e il fatto che spesso vari passeggeri di terza classe sono trattenuti all'Ufficio immigrazione in attesa di regolarizzare i documenti. Conclude la firma del r. commissario, il visto del consolato con il timbro e la firma del console. Iniziano quindi le annotazioni sul viaggio di ritorno, con le esercitazioni generali di passeggeri ed equipaggio di «abbandono nave», le visite in tutti i locali per accertare che non si verifichino attività di contrabbando o non vi siano clandestini; si riportano i tentativi di suicidio ma anche nascite di bambini e intrattenimenti danzanti organizzati dal dopolavoro di bordo.

Al giornale sono a volte allegati gli elenchi mediante i quali il primo ufficiale di bordo rende nota al r. commissario l'entità e la qualità delle merci che si caricano a bordo e si possono trovare le "distinte" dei rilievi fatti dai commissari viaggianti e i provvedimenti adottati (ad esempio relativi ad installazione di ventilatori, funzionamento cloache, infestazioni di scarafaggi ecc.).

Si possono cogliere nella documentazione vari aspetti del processo di

---

58 Cfr. il Giornale di viaggio della motonave Vulcania in viaggio di emigrazione da Trieste a New York e ritorno (16 ottobre-15 novembre 1936), ACS, *MMM, Atti amministrativi*, b. 482.

ammodernamento e di ristrutturazione dei servizi che si pone con urgenza durante la crisi post-bellica. Infatti, accanto alle ricerche dirette ad aumentare il rendimento dei combustibili, allo studio di nuove forme di scafo e di materiali adatti a ridurre il peso della nave senza perdere in robustezza, si dà impulso all'industria marittima con il compenso di navigazione (già previsto dalla legge 13 luglio 1911 n. 745) e con sovvenzioni fisse per linea: una politica che non si distacca dai criteri precedentemente seguiti dal Governo liberale [59].

Parallelamente per gestire in modo più economico i servizi si attuava, come già avveniva all'estero, la concentrazione delle grandi compagnie nazionali di navigazione sovvenzionata [60]. Si costituisce infatti il gruppo Italia con l'apporto delle flotte riunite Cosulich, Lloyd Sabaudo e Navigazione generale italiana.

Il progresso tecnologico, oltre che sull'economia dei servizi, si ripercuote anche sulla sicurezza della navigazione con lo sviluppo della radiotelegrafia [61]. Si rinnova il naviglio sovvenzionato e soprattutto quello transatlantico che, ridotto notevolmente il traffico di emigrazione sul quale si era appoggiato soprattutto nel periodo pre-bellico, aveva bisogno di caratteristiche superiori

---

[59] Cfr. a questo proposito: r.d. del 1 febbraio 1923 n. 211, recante provvedimenti a favore dell'industria delle costruzioni navali mercantili; r.d.l. del 26 aprile 1923 n. 1045, che approva le convenzioni stipulate con le società esercenti i servizi marittimi sovvenzionati e reintroduce la sovvenzione fissa per linea; il r.d.l. del 30 ottobre 1924 n. 2231, concernente l'ordinamento dei servizi postali e commerciali marittimi sovvenzionati; il r.d.l. del 16 maggio 1926 n. 865 riguardante la concessione di agevolazioni doganali e fiscali e compensi di costruzione «ritenuta la necessità di emanare norme regolamentatrici del regime di protezione dell'industria delle costruzioni navali mercantili»; il r.d.l. del 10 marzo 1938 n. 330, la cosiddetta "legge Benni" sempre con misure protezioniste.

[60] Sull'intervento statale per lo sviluppo dell'industria italiana e sul protezionismo verso l'industria marittima vedi tra l'altro E. CORBINO, *Il protezionismo marittimo in Italia,* Città di Castello, tip. L. da Vinci, 1922; *L'economia italiana dal 1860 al 1960*, Bologna, Zanichelli, 1962; V.D. FLORE, *L'industria dei trasporti marittimi in Italia*, Roma, B.I.M., 1966-1973, voll. 3; *L'economia italiana dopo l'Unità,* a cura di A.A. MOLA, Torino, Paravia, 1971; G. ARE, *Economia e politica nell'Italia liberale*, Bologna, Il Mulino, 1974; G. BARONE, *Lo Stato e la marina mercantile in Italia (1881-1894)*, in «Studi storici», 1974, 3, pp. 624-659.

[61] L'Italia aderisce alla Convenzione internazionale per la sicurezza della vita umana in mare (firmata a Londra il 31 maggio 1929) e alla Convenzione per la linea di massimo carico delle navi mercantili (firmata a Londra il 5 luglio 1930) che dettano norme uniformi per quanto attiene alle navi e disciplinano l'uso della radiotelegrafia: le navi che compiono viaggi oltre Gibilterra e Suez hanno l'obbligo che almeno una delle imbarcazioni di salvataggio sia munita di impianto di radiotelegrafo e, qualora trasportino più di 400 persone, le imbarcazioni così dotate dovranno essere almeno due.

per acquistare la clientela più elevata che viaggiava oltre oceano. Nel 1936 si riorganizzano le linee di navigazione in quattro settori di traffico: il primo, relativo alle linee da passeggeri e da carico con le Americhe viene assegnato alla Società Italia con sede a Genova, che nell'esercizio delle linee impiega anche le grandi navi passeggeri Rex e Conte di Savoia, oltre alle grandi motonavi delle società che la costituiscono [62].

[62] Si veda anche il r.d.l. 7 dicembre 1936 n. 2081 «Nuovo assetto delle linee di navigazione di preminente interesse nazionale».

MARGHERITA MARTELLI

La vita degli italiani emigrati o in viaggio negli Stati Uniti d'America attraverso lettere, note e diari conservati negli archivi privati

La documentazione riguardante l'emigrazione italiana in Nord America conservata tra le carte di personalità che, a vario titolo, sono state acquisite dall'Archivio centrale dello Stato, è assai eterogenea per il contenuto e copre un arco cronologico che spazia dal 1860 al 1990. Date tali premesse, ho scelto di rivolgere la mia attenzione a quei documenti relativi a personalità politiche, della cultura, dell'arte, della scienza che per motivi diversi si erano recati negli Stati Uniti e che avevano deciso di stabilirvisi definitivamente o che vi avevano trascorso periodi più o meno lunghi. Questa selezione di documenti naturalmente è legata solo da un itinerario ideale, quello di emozioni che provengono dal confrontarsi con italoamericani o quello di percepire l'Italia con i suoi eventi come qualcosa di vivo e presente nella quotidianità anche se geograficamente così lontana. È un'ottica del tutto particolare seguendo la quale è impossibile dare un quadro organico del fenomeno migratorio negli Stati Uniti. Questi documenti raccontano infatti frammenti di storie personali e le profonde impressioni e riflessioni suscitate da incontri e da eventi riguardanti gli emigrati.

Ho rivolto la mia attenzione, del tutto arbitrariamente, su alcuni eventi meglio documentati o meno conosciuti anche se sono da segnalare interessanti documentazioni riguardanti i rapporti-resoconti di missioni politiche di Paolo Boselli e Vittorio Emanuele Orlando; i «SUCCESS» soggiorni di Guido Calogero, Arturo Carlo Jemolo, Giuseppe Antonio Borgese; l'azione sindacale di Luigi Antonini, Giuseppe Lupis, Serafino Romualdi; le lunghe permanenze di Francesco de Pinedo, di un diplomatico "stanziale" come Giovanni Alberto Blanc, di alcuni antifascisti, come Carlo Sforza, che furono un punto di riferimento per tutta l'emigrazione politica italiana.

Per gli eventi presi in esame fornisco un indicativo itinerario archivistico che permetta un inquadramento più ampio e un approfondimento degli eventi e dei personaggi.

Inizio ricordando una figura singolare di emigrato, Paolo De Vecchi [1]. Nato ad Asti nel 1847, laureato in medicina a Torino, per alcuni anni esercita in cliniche italiane e straniere. Si trasferisce poi a San Francisco in California dove fonda l'ospedale San Giuseppe che dirige come capo chirurgo per quindici anni; contemporaneamente pubblica importanti studi di medicina. Nel 1905 ritorna in Italia e, dopo un breve soggiorno, decide di stabilirsi definitivamente a New York dove fonda la Italy-American Society e la Italian Welfare Legale. Nelle lettere inviate ad Ugo Brusati [2] dal 1916 al 1919 traspaiono tutte le amarezze di un emigrato che ancora si sente molto partecipe delle vicende italiane in un periodo così difficile come quello della prima guerra mondiale. Da esse emerge anche come egli sia critico verso una certa politica governativa, che danneggia essenzialmente gli interessi degli emigrati e la stessa immagine dell'Italia. Si potrebbe dire che quella di De Vecchi è una guerra combattuta lontano da casa non al fronte ma di fronte ad un Paese neutrale cui si chiede comunque una serie di aiuti.

Per gli italiani in USA è difficile porsi in antagonismo con l'etnia tedesca dotata di mezzi finanziari e di comunicazione che le permettono di influenzare fortemente l'opinione pubblica americana. Al contrario la stampa italiana è formata essenzialmente da diverse testate che hanno soltanto un carattere nazionale e che sono diffuse quasi esclusivamente tra le comunità italiane. Dei tedeschi-americani, invece, sono proprietari di alcuni dei giornali di lingua inglese tra i più diffusi e, attraverso una sapiente e ben orchestrata campagna di stampa, catturano in un primo momento le simpatie degli americani.

In una lettera del 18 febbraio del 1918 De Vecchi scrive a Brusati:

Carissimo amico, lo spettacolo triste che dà il nostro parlamento in questo periodo critico per la patria [3], non è certo una raccomandazione per il popolo americano, dal

---

[1] Fra gli scritti di Paolo De Vecchi ricordiamo: *Come ho trovato l'Italia dopo quindici anni di assenza*, Firenze, Barbèra, 1895; *Italy's civilizing mission in Africa*, Firenze, Barbèra, 1911; *Modern Italian Surgery*, New York 1921; *Discourse on divorce*, New York 1928. È autore inoltre di scritti di carattere scientifico sulla medicazione antisettica, sul rene, sul rachitismo.

[2] ARCHIVIO CENTRALE DELLO STATO [d'ora in poi ACS], *Archivio Ugo Brusati*, b. 12, fasc. VII 15.59 "Lettere di De Vecchi da New York".

[3] Dopo la sconfitta di Caporetto viene a crearsi in Italia una situazione assai confusa. I socialisti esprimono il loro dissenso e i moderati assumono posizioni più intransigenti. Si forma il Fascio parlamentare di difesa nazionale, cui aderiscono 150 deputati e 90 senatori. Nascono inoltre una serie di associazioni patriottiche che propongono una resistenza ad oltranza e lamentano una inefficienza del governo e denigrano tutto il suo operato. Anche in Parlamento come nel paese si assistono a scontri tra socialisti neutralisti e interventisti.

quale si aspetta aiuto materiale e morale. I giornali degli Stati Uniti sono pieni di commenti poco favorevoli per la nostra disunione, per la mancanza di orientamento politico, per la mancanza di direttive responsabili e si domandano chi sia il governo in Italia? E così purtroppo la pensano a Washington, dove il rappresentante del governo italiano [4], ed il suo seguito, tutto composto da noti clericali, sembrano più rappresentanti del Vaticano che del Quirinale.

De Vecchi ha una grande attenzione per tutto quanto riguarda l'immagine dell'Italia e nelle sue lettere ricorda un episodio poco noto, quello di una possibile nomina di Guglielmo Marconi ad alto commissario per gli Stati Uniti. Scrive sempre De Vecchi il primo ottobre 1918:

> ... Dopo la nomina del commissario generale sono disgustato col governo di Roma che non pare comprendere l'importanza grandissima presente e futura dei nostri rapporti con questo Paese politicamente, materialmente, commercialmente (...) è un peccato che Marconi non sia lui qui arbitro, perché solo lui, che capisce questo paese potrebbe salvare una situazione veramente disastrosa.

Marconi è certamente una stella del panorama mondiale. Fin dal tempo della traversata del 1903 dall'Europa agli Stati Uniti, a bordo dalla nave Lucania, durante la quale ha dato corso all'esperimento di un giornale compilato e stampato a bordo, su informazioni pervenute dalle due sponde dell'Atlantico, è considerato uno degli italiani più rappresentativi negli USA tanto che gli viene tributato l'onore di fissare per il 2 ottobre il Marconi day.

Non va dimenticato che Marconi ha creato negli USA una serie di società che sfruttavano l'applicazione delle sue invenzioni. Marconi ha inoltre una notevole conoscenza non solo degli ambienti scientifici ma anche di quelli finanziari, motivo questo che lo avrebbe reso un credibilissimo alto commissario italiano negli Stati Uniti. In una lettera che egli invia a Boselli [5] in data 18 agosto 1917 scrive:

> Eccellentissimo presidente [6], se l'Eccellenza vostra crede nell'interesse nazionale che

---

[4] De Vecchi fa riferimento a Vincenzo Macchi di Cellere, ambasciatore italiano in USA dal 1914 al 1919.

[5] *Archivio Paolo Boselli*, b. 3, fasc. 28.

[6] Paolo Boselli è nominato presidente del Consiglio dei ministri il 18 giugno 1916 e si dimette il 29 ottobre 1917, con lo stesso decreto viene nominato presidente Vittorio Emanuele Orlando.

io mi rechi negli Stati Uniti nella qualità di alto commissario per l'Italia accetterei l'onorifico e responsabile incarico ma riterrei necessario si convenisse quanto segue:

1 L'accettazione sarebbe soltanto per un periodo da 4 a 6 mesi.

2 Pieni poteri amministrativi ed economici alla dipendenza diretta di S.E. o del Regio Governo.

3 Subordinazione dei regi delegati di tutti i ministeri.

4 Libertà di scelta di comune accordo con il R. Governo, dei propri funzionari ed assistenti.

5 Rinunzia da parte mia a qualsiasi stipendio od indennità, salvo pagamento da parte del Regio Governo delle spese necessarie al buon andamento della nuova organizzazione.

Sarei lieto di poter spiegare poi sommariamente e più chiaramente a V.E. il mio concetto in riguardo all'importante questione. Con rispettosi ossequi di vostra eccellenza obbligatissimo affezionatissimo

Guglielmo Marconi.

Marconi, nonostante la sua disponibilità a diventare alto commissario, trova una grande opposizione sia da parte del ministro degli esteri e soprattutto da parte dei diplomatici di carriera che vedono in questa nomina uno scardinamento di certi privilegi consolidati e forse paventano anche un confronto con l'attivismo marconiano. In effetti Marconi era ritornato dagli USA da poco tempo a seguito di una missione guidata da Ferdinando di Savoia, principe di Udine, e composta da Enrico Arlotta, Luigi Borsarelli, Augusto Ciuffelli, Francesco Saverio Nitti. E si tratta della prima vera missione di carattere ufficiale a scopo di propaganda per ottenere aiuti economici e sostegno morale da parte degli americani. Marconi [7] trova calorosa accoglienza non solo da parte di emigrati di origine italiana ma anche appoggio e stima di uomini della finanza e della cultura. Questo scatena gelosie da parte dei diplomatici e soprattutto dell'ambasciatore italiano a Washington, Vincenzo Macchi di Cellere, che con l'appoggio di Sonnino, ministro degli Esteri, fa naufragare questa iniziativa [8].

Spostiamo adesso la nostra attenzione su due emigrati politici, Gaetano Salvemini e Giuseppe Emanuele Modigliani.

Modigliani, esponente socialista emigrato in Francia da alcuni anni, è invitato a New York dalla *Local 89,* organizzazione di mestiere che ha questo nome in ricordo dell'anno della rivoluzione francese. Modigliani è sollecitato pres-

---

[7] Per l'approfondimento di tale vicenda vedi in ACS gli archivi *Francesco Saverio Nitti, Ugo Brusati, Paolo Boselli, Presidenza del consiglio dei ministri.*

[8] Alto commissario è nominato lo stesso Macchi di Cellere.

santemente a recarsi negli USA da Giuseppe Lupis, Serafino Romualdi e Luigi Antonini per tenere una serie di conferenze di carattere politico-sindacale e per raccogliere del danaro per sostenere la lotta antifascista.

In un primo momento Modigliani non è convinto della bontà dell'operazione sia per la sua età che per la fatica fisica da sostenere. Si prevedeva, infatti, che nei quattro mesi di permanenza avrebbe dovuto tenere circa 300 conferenze spostandosi da un capo all'altro del paese. Non era certo un viaggio agevole ed egli cerca di dirottare la scelta su Pietro Nenni più giovane di lui e anch'egli buon oratore.

Il 22 ottobre 1934 Romualdi e Lupis gli scrivono:

> ...questi nostri compagni conoscono soltanto te; sanno già che tu saresti venuto; hanno manifestato grande interesse per la tua venuta, ti aspettano; quando noi sapemmo del tuo rifiuto telegrafammo a Buozzi, come tentativo, ma il tuo telegramma non ha fatto l'effetto che ci proponevamo. Antonini pensa che Buozzi, non essendo conosciuto, e dovendo andare in giro per presentarlo e spiegare chi è, non potrebbe fare quello che faresti tu solo con la tua presenza. In quanto a Nenni, per il momento è bene non accennare affatto. Egli è in simpatia presso la direzione del Socialist Party americano, ed è considerato dai sinistri come uno di loro. Ma nelle unioni di mestiere c'è animosità contro i sinistri, i quali poi nella sezione di New York sono in assoluta minoranza. Gli uomini come Panken e Cahan i quali furono all'ultimo congresso internazionale, sarebbero molto freddi con Nenni, mentre accoglierebbero te a braccia aperte. E questi sono uomini che hanno influenza sulle Unioni operaie di qui, sono essi che possono determinare il successo o l'insuccesso della venuta di un compagno dall'Europa avente come scopo la raccolta di fondi.

Modigliani accetta ma vuole accanto a sé la moglie Vera. All'arrivo a New York c'è una gran folla ad accoglierlo oltre Antonini, Lupis e Romualdi. Questi gli ha organizzato un vero *tour de force*. Da quanto scrive nelle lettere inviate agli amici in Francia emerge come questi mesi in America costituiscono una possibilità di conoscere, anche se attraverso una panoramica veloce, quasi tutti gli insediamenti più importanti di comunità italiane o d'origine italiane negli Stati Uniti.

Anche nelle memorie di Vera Modigliani appare chiaro quanto il viaggio sia una immersione in una Italia lontana, una Italia che raccoglie e compatta emigranti delle varie regioni. Vera Modigliani lamenta addirittura di non aver mai visto degli "americani".

Nell'archivio Modigliani sono moltissime le lettere che riguardano questo viaggio, in una di queste Modigliani scrive a Nenni e ad altri compagni:

Seattle 27 gennaio 1935, Carissimi, io sono ormai a Seattle, sulle rive del Pacifico! (...) continuo a scoprire il nuovo mondo. Veramente nuovo in confronto al nostro vecchio e impotente; mentre questo sarà il mondo di domani per i nostri figli più che per noi. Oh! Non è tutto splendore, non tutto è ricchezza nemmeno qui. Tutt'altro. Ma c'è una forza di vita che gonfia questo ricchissimo paese e questi uomini, non trattenuti da tradizioni inceppanti e che ne farà il realizzatore primo di una società ben più progredita di quella europea. uno straniero se ne accorge più facilmente e di un aborigeno (ma ci sono aborigeni in America?!!!); se si tratta più di una intuizione (da buon ebreo non rinuncio a fare il profeta) che di fatti precisamente e matematicamente allineabili. Ma la cosa è, che per me, talmente sicura che mi mangio le mani a non essere in grado (età, ignoranza della lingua, delle leggi, dei costumi) di buttarmi a capofitto nella lotta, qui, in questo momento – che impressione, è veramente decisivo. (...) Essere qui a utilizzare, unire, rimettere in moto gli ottimi elementi sparsi che il colonialismo socialista (beghe, egocentrismi, rigidezze ecc ecc) ha lasciato disperdere sterilizzandoli. (...) Chicago potrebbe essere un faro del socialismo non dico italiano ma all'italiana.

Modigliani seguita augurandosi che alcuni giovani socialisti si trasferiscano negli USA e li incita scrivendo:

Tutti voi siete, tutti, non solo più giovani, ma anche dei giovani. Sarete sugli altari, se non ci siete stati. Se vi scegliete un campo di battaglia un po' più lontano si dirà, in Italia, che avete sete di vita e di lotta; se scendo dall'altare o dall'altarino europeo, si dirà: quel santo (santone meglio) ha lasciato in asso i suoi fedeli (...) Per tener su la bandiera degli esuli non domi, basto io. Per allineare qui i reggimenti italiani dell'esercito del lavoro americano, occorrono più giovani di me: ma chi viene?.

Atlantic City 8 gennaio 1935.

Per tutti ma (...) personale. Comincia la seconda fase: il viaggio che ci farà traversare gli USA in tutta la loro larghezza. Saremo di ritorno a New York il 27 febbraio. Finora, facendo centro a New York, ho parlato nei dintorni di Philadelphia e Boston una ventina di volte, di cui quattro alla radio. Ho l'impressione che non sia andata troppo male perché quella rinascita di Menè [9] di un tempo di cui vi parlai, è continuata. E spero che tutto si tradurrà in dollari che saranno sonanti, saranno chèques da (...) far cambiare in buoni franchi per buona causa. Così sia. Le impressioni continuano ad essere di entusiastica sorpresa per questa gente nostra veramente rinata di qua dal mare. Sono qui sul mare e nel sole un po' per riposarmi ma anche per avvicinarmi a due centri di italianità emigrata, e ieri, a un'ora d'auto, trovai a Vincland 14 mila abitanti una sala con 500 udi-

[9] Menè era il diminutivo famigliare di Modigliani.

tori in parte miei ex elettori di Toscana e persino di Livorno. Poveri cari italiani non ascoltavano bevevano quel che sentivano (...) Le tre o quattro volte anzi otto o nove, ho parlato a un pubblico misto (in conferenze, cioè aperte a tutti) quale sensazione di cameraderie!. Sì e no qualche violoncello comunisteggiante che formulava cortesemente domande di male informato, che si illude di mettere in imbarazzo. Ma tutti gli altri (anarchici in prima fila) fraternamente accoglienti e persino brindanti all'inevitabile banchetto dopo il discorso. (...) Ah se avessi vent'anni di meno! Ah se fossi venuto qui nel 1927! Fra un anno parlerei inglese da oratore e poi (...) ma non è più per me. E forse sarei un vero disertore se come ultimo avanzo di una stirpe infelice disertassi la trincea europea per un campo di battaglia nord americano. Modigliani.

Tra le lettere conservate nell'archivio Modigliani, riguardanti i suoi rapporti con italiani d'America, le minute delle sue lettere, le lettere inviategli al ritorno in Francia dopo i quattro mesi di permanenza tra gli emigranti italiani, sarebbero da riportare quasi tutte. Traspare quanto importante esperienza è per lui quella di essere venuto a contatto di comunità generose che tangibilmente manifestarono il loro aiuto tanto da creare un Fondo Modigliani destinato ad aiutare gli antifascisti italiani, di attivare una propaganda antifascista lì dove ancora non era penetrata e di avere rapporti privilegiati con gli ebrei residenti in USA. L'archivio Modigliani conserva oltre la sua corrispondenza, la stampa relativa a questa permanenza anche molte foto del viaggio, delle riunioni sindacali, dei comizi, e anche di qualche banchetto [10].

Molto diverso fu il soggiorno americano di Gaetano Salvemini che si reca negli USA nel 1926. Un impresario americano gli propone di fare una serie di conferenze sul fascismo ed egli parte per gli USA nel dicembre di quello stesso anno. Dopo lo sbarco è condotto davanti al Consiglio direttivo del Foreign Policy Association per spiegare i motivi che lo conducono in America. Salvemini ricorda nelle *Memorie di un fuoriuscito*:

Dissi francamente che avevo bisogno di guadagnarmi la vita facendo conferenze, ma nello stesso tempo mi proponevo di dare al pubblico americano informazioni oneste sulle condizioni dell'Italia sotto il regime fascista.

E seguita

Non facevo l'esule. L'esule è persona sacra, (...) neanche il termine rifugiato mi andava

---

[10] Per un approfondimento del personaggio vedi anche in ACS, *Ministero dell'interno, Direzione generale di pubblica sicurezza, Casellario politico centrale,* fascicolo G.E. Modigliani e i fascicoli relativi alla pubblica sicurezza per questi anni, serie F4 stampa straniera.

a fagiolo, esso mi faceva pensare ad un derelitto che fosse fuggito nudo e scalzo e innanzi a chissà quale chiedesse pietà e ricovero. Quando Turati dové lasciare l'Italia ci teneva a dirsi evaso, evaso da quella grande prigione che era l'Italia. Io ho sempre preferito dirmi fuoriuscito facendo mio un termine che i fascisti usavano per obbrobrio: Fuoriuscito, cioè uscito fuori dal mio Paese per continuare coi mezzi, di cui potevo disporre, la resistenza che mi era divenuta impossibile nel mio Paese. Non soffrivo di nostalgia. Vivevo sempre con lo spirito in Italia: mi facevo arrivare una mezza dozzina di riviste italiane. Confrontavo le notizie e cercavo di indovinare quali realtà circolassero dietro alle concordie e contraddizioni. Questo era vivere in Italia non esule in America [11].

Nelle lettere di Salvemini a Egidio Reale [12] pochi sono gli accenni all'America, brevi ed essenziali le notizie sui corsi universitari, sui colleghi professori o su discussioni di carattere storico. Sembra però che sia «ben contento di stare in America e non in Italia» come scrive a Reale nel settembre del 1946 [13]. Questo soggiorno gli permette di vedere le cose italiane con lucida passione. Dopo un breve ritorno in Europa dal dicembre 1928 all'estate del 1929, è di nuovo negli USA dove resterà quasi ininterrottamente fino al 1948.

Salvemini in un primo momento ritorna in America con il proposito di avvicinarsi all'emigrazione italiana ma una serie di considerazioni lo fanno desistere dal progetto. A suo avviso generalmente l'italiano emigrato, orgoglioso di essere italiano, si sente offeso da qualunque accusa possa ledere il prestigio dell'Italia fosse anche l'Italia mussoliniana.

Salvemini inserito nei circuiti intellettuali americani, assolve ad un altro compito che è quello di dare una immagine vera dell'Italia e di sfatare alcuni luoghi comuni sulla bontà del fascismo.

Gli viene offerta ad Harvard la cattedra di politica estera italiana, poi insegna alla Yale University di New Haven nel Connecticut ed infine di nuovo a Cambridge alla Harvard come professore di storia della civiltà italiana.

La presenza del "famigerato Salvemini" come apostrofato in un memoriale

---

[11] È stato qui riportato questo brano delle memorie di un fuoriuscito perché in ACS, *Archivio Egidio Reale*, b. 6, fasc. 154 "G. Salvemini" sono conservate un *corpus* di circa 200 lettere, in cui sono pochi gli accenni all'America e spesso ci si chiede se Salvemini non si trovi in Italia tante sono le notizie che gli pervengono e i fatti a lui noti della situazione italiana. Lo stesso aspetto emerge dalla lettura del carteggio americano.

[12] Egidio Reale, esponente repubblicano emigrato in Svizzera nel 1928, è non solo amico di Salvemini ma anche un esperto giurista a cui egli si rivolge per chiedere pareri sulla legittimità di eventi a cui invia i suoi scritti per sottoporli alla sua esamina prima della pubblicazione.

[13] ACS, *Archivio Egidio Reale*, b. 6, fasc. 154 "G. Salvemini".

per il duce da uno degli appartenenti alla Lega fascista americana è molto fastidiosa per l'immagine che il regime vuole dare di sé. Così come Salvemini, Giuseppe Antonio Borgese, Carlo Sforza, Lionello Venturi [14], Arturo Toscanini creano un fronte di resistenza alla propaganda fascista. In quello stesso anno, durante la primavera Carlo Levi è negli Stati Uniti per un breve periodo e vi ritorna tredici anni più tardi per scrivere una serie di articoli. Levi percepisce questo Paese con un entusiasmo, con un'attenzione tutta particolare; nei suoi appunti, nei suoi articoli, nelle sue lettere dall'America, se da una parte egli dimostra e crede di appartenere ad una comunità soprannazionale che è quella degli artisti, dall'altra guarda con una sensibilità "speciale" questi uomini e donne emigrati di cui alcune volte conosce spesso i luoghi di origine specie se quelli della Lucania. In un articolo scrive:

New York. Mi trovai, una notte, rientrando in città per vie nuove, veloci, passate distrattamente conversando, in una atmosfera che d'un tratto mi parve famigliare, con certi ricordi remoti che rinascono improvvisi nella memoria al giungere di un suono in un altro tempo udito. Vidi che stavo correndo sulla Seconda Avenue. Avevo vissuto tredici anni fa, per molte settimane, in quella zona popolare intermediaria, dove si affollano e si mescolano italiani, messicani, giapponesi (...) Ecco all'angolo della cinquantanovesima la pizzeria di Frank Ancora, ma diversa da quella che avevo lasciata, più elegante, più illuminata, tanto da tenermi in dubbio se fosse veramente quella. Entro, per la porta nuova, incerto. Mi viene incontro un uomo dagli occhi neri, dal viso bruno e pallido sotto i capelli grigi, che non riconosco; ma egli mi chiama per nome: "Carlo!" Prima che io abbia il tempo di guardarmi attorno e ricostruire in me la vecchia immagine. "Carlo sei tornato!" Mi dà del tu alla maniera lucana, parla con l'accento a me familiare e mi saluta con la cordiale naturalezza di chi mi avesse visto ieri. È il padrone, è lui Frank Ancora di Matera. Molto più svelto di me nel riconoscere un amico, chiama i suoi camerieri lucani, quelli di un tempo, a risalutarmi, e subito mi costringe a bere un caffè col brandy. Qui venivo qualche volta a mangiare, tredici anni fa. (...) Il padrone si ferma a conversare con me, mi racconta antiche storie e leggende di Matera, del conte Tramontano, delle rivolte contadine. A Matera era nato, in una famiglia numerosa, da più di quarant'anni non era tornato mai, serbando intatto il dialetto natio.

Levi poi conclude:

Ho in bocca il mio toscano, ma Frank mi offre un sigaro americano, e insiste perché io lo fumi invece del mio. Ormai ha cambiato clientela. Non è più il tempo di quelli che

[14] Con questi personaggi egli fonda la Mazzini Society che propaganda un antifascismo anticomunista ed è contro una restaurazione monarchica in Italia.

venivano fumando De Nobili. I clienti sono americani, e vivono in un altro fumo. Frank è un vecchio emigrato, un piccolo capo della sua generazione di italiani. La Guardia giocava a carte con lui, e Corsi era suo amico. Gli italiani potevano avere in mano il municipio, la polizia di New York: ma i tempi sono cambiati, e gli italiani non sanno camminare insieme, "gli italiani " dice Ancora "sono come le papere". Parliamo a lungo. Malgrado tutto, qualcosa della desolata amorosa Lucania rimane, non so come, nell'aria di questa stanza.

E in un altro articolo sempre Levi scrive:

Quanti ne ho visti, quanti ne ho conosciuti, quanti ne ho descritti nei miei libri di questi vecchi emigranti scomparsi nel deserto del mondo o tornati con la loro vicenda, identificati per sempre in essa. Per alcuni l'emigrazione non è che una pena, una condanna, un male, una tragedia contro cui non c'è altra difesa che quella individuale: né è possibile una soluzione vera. Ma per una nuova coscienza tutto il problema prende forma e si cambia in un problema universale.

L'interesse e la comprensione di Levi per il fenomeno emigrazione non si conclude in questo esprimere e raccontare l'emigrazione; egli era membro della FILEF e promosse diversi convegni e studi sull'emigrazione. Nell'archivio Carlo Levi è inoltre conservata una bozza manoscritta di un famoso libro di Mario Soldati, *America primo amore*, in cui anch'egli descrive l'impatto con un famiglia di emigrati di origine italiana. Carlo Levi ebbe anche il merito di strutturare e scrivere i testi di una serie di conferenze radiofoniche destinati agli emigranti in generale in cui racconta la storia d'Italia ai figli degli emigranti. In una sua conferenza tenuta nel gennaio del 1970 sull'emigrazione dice fra l'altro:

Il grande popolo degli emigranti è in movimento. Una nuova coscienza è nata dall'esperienza quotidiana di vita e di lotta; una coscienza che rifiuta l'accettazione dell'esilio come una necessità o destino; che ne scopre le cause e che è pronta a combatterle, che sa la propria condizione umana, se da un lato è la più infima, la più sacrificata ed arretrata, è dall'altro canto, la più avanzata e rivoluzionaria perché ha in sé la capacità e la necessità di rovesciare quelle strutture. Non più esiliati ma protagonisti è la volontà espressa dal mondo dell'emigrazione. (...) Un modo per fare di milioni di sorti e di volontà sparse nei Paesi del mondo una forza coerente, un potere operante.

MARIA LETIZIA SAGÙ

La Casa reale: tra cerimoniale e rapporti con le comunità italiane del Nord America

La documentazione dell'archivio del Ministero della real casa raccoglie atti ufficiali che testimoniano dei vari aspetti del fenomeno migratorio verso l'America, con particolare attenzione per le procedure formali e burocratiche o i momenti celebrativi. Insieme agli atti strettamente ufficiali contiene carte pervenute da oltre oceano, inviate da innumerevoli istituzioni e associazioni di italiani d'America. Proprio attraverso la lettura di queste ultime è possibile ricostruire in modo verosimile le vicende degli emigrati, le situazioni locali, i bisogni e le reazioni a un ambiente tanto diverso rispetto a quello di provenienza.

Consideriamo per primi gli atti ufficiali. Nel suo insieme, la documentazione del Ministero della real casa – strutturato in direzioni e divisioni così come gli altri Ministeri dell'amministrazione dello Stato – rispecchia l'attività dei singoli uffici che lo compongono. Attraverso diverse riforme, sopravvenute nel tempo, questi uffici sono andati configurandosi come un puro e semplice apparato amministrativo di supporto della casa reale. Ciò conferisce naturalmente un crisma di ufficialità marcato agli atti che compongono i relativi archivi. È il caso perciò di parlare di "fonti alte".

La documentazione contenuta nel fascicolo della Segreteria reale dal titolo "Movimento del Corpo diplomatico", rappresenta un campione significativo degli atti contenuti nei fondi della real casa, in quanto attesta l'avvicendamento delle alte cariche diplomatiche, sia italiane che estere [1]. Molti altri sono i fasci-

---

[1] ARCHIVIO CENTRALE DELLO STATO [d'ora in poi ACS], *Ministero real casa, Segreteria reale 1931-1935,* b. 20, fasc. 33 "Movimento del Corpo Diplomatico". Il fascicolo contiene il carteggio fra Mussolini e Mattioli Pasqualini circa l'aggiornamento dei movimenti dei regi ambasciatori e le rispettive destinazioni fra il 4 gennaio 1932 ed il 23 giugno 1935.

coli corredati da lettere credenziali che accompagnano le proposte di nomina degli ambasciatori o forniscono informazioni sui singoli diplomatici. La corrispondenza della Segreteria reale con il Ministero degli affari esteri costituisce, poi, una ricca fonte per quanto concerne gli aggiornamenti della situazione economica di singoli Stati esteri e contiene, come vedremo, significativi carteggi attestanti i rapporti dei sovrani con istituti o personaggi eminenti sia italiani che stranieri.

Il fascicolo intitolato a Breckinridge Long, designato da Roosevelt ambasciatore straordinario e plenipotenziario degli Stati Uniti presso la real corte, nel 1933, contiene il carteggio fra Mussolini, allora ministro degli affari esteri, e Mattioli Pasqualini, ministro della real casa, circa la richiesta di gradimento da parte del re per la nomina avanzata dal governo degli Stati Uniti d'America. Alla istanza formale si accompagna un profilo della personalità che indubbiamente fornisce elementi utili al ricercatore che voglia fermarsi a valutare i criteri di scelta del plenipotenziario ed i rapporti che la presupposero [2].

Altra documentazione di interesse specifico in questa sede è quella pervenuta all'Ufficio del primo aiutante di campo generale del re, circa l'attività dell'onorevole Myron Taylor, ambasciatore degli Stati Uniti presso la Santa Sede, incaricato di organizzare l'assistenza americana per l'Italia nell'aprile del 1944 [3].

Il fascicolo intitolato ad Alexander Kirk, ambasciatore sempre degli Stati Uniti, testimonia, invece, del significativo processo di recupero delle relazioni diplomatiche fra gli Stati Uniti ed il nostro paese nel dicembre dello stesso anno [4].

---

[2] *Ibid.,* b.9, fasc. 4 "Stati Uniti. Breckinridge Long Ambasciatore". Nella lettera del 18 aprile 1933 inviata da Mussolini a Mattioli Pasqualini è contenuto, oltre alla richiesta di gradimento della nomina da parte del re, un profilo del plenipotenziario.

[3] Cfr. la relazione sul "Meeting of Italian workshop" del 21 novembre 1945, pp. 6, in ACS, *Ministero real casa, Ufficio del Primo aiutante di campo generale di sua maestà il re e imperatore 1941-1945,* b. 778, fasc. 16/4 "Stati Uniti – Ambasciata presso la Santa Sede – Taylor Myron – Ambasciatore S.U.A.". Vedi anche in ACS, *Ministero della real casa, Segreteria reale,* b. 18, fasc. 33 "Diario americano", contenente copia delle memorie edite dall'Ufficio storico diplomatico del Ministero degli affari esteri (novembre 1938-giugno 1939).

[4] ACS, *Ministero real casa, Segreteria reale,* b. 2, fasc. 44 "America. Kirk S. E. Alexander Ambasciatore degli S.U.A.". Nel telegramma inviato a Umberto di Savoia, luogotenente generale del regno d'Italia, Roosevelt motiva così la scelta del nuovo ambasciatore: «persona di estrema fiducia del governo americano e bene informata riguardo i relativi interessi dei due Paesi». Accanto a questo, altri sottofascicoli d'interesse ripercorrono poi i rapporti della Corona con gli Stati Uniti nel corso di vari momenti celebrativi come la "Festa Nazionale (4 luglio)", la rielezione del presidente "Roosevelt Franklin Delano", o ancora la "Morte di S. E. F.- D. Roosevelt". Vedi anche b. 6, f. 4 "Stati Uniti. Rielezione a Presidente di S. E. Roosevelt".

Sorvolo su altre testimonianze pur significative, in quanto non entrano nel vivo della materia del convegno. Attinenti in senso lato all'emigrazione sono, invece, le carte raccolte nel fascicolo relativo alla Esposizione universale di New York del 1939. Nel radiomessaggio di inaugurazione del padiglione italiano, pronunciato il 12 marzo 1939, Ciano, in veste di ministro degli affari esteri, esordiva così:

> Io ho visitato alcuni anni or sono gli Stati Uniti dalla costa del Pacifico a quella dell'Atlantico e conservo nell'anima viva e profonda l'immagine dell'opera grandiosa che il popolo americano ha compiuto, nel corso, che a noi italiani sembra così breve, di tre secoli: una opera nella quale la volontà, il lavoro e il genio degli uomini hanno raggiunto la loro più alta espressione. A questa opera non è solo legato il nome glorioso di quegli audaci italiani, che primi posero il piede nel nuovo mondo e portarono l'America a contatto con l'Europa, ma di quei milioni di miei concittadini, che alla grandezza degli Stati Uniti, hanno dato il prezioso contributo della loro intelligenza e della loro industria.

E più volte, nel proseguo del discorso, Ciano tornava a ribadire il ruolo di «una civiltà di lavoro» ed esaltava «l'imperitura energia del Popolo Italiano» [5]. Fra le carte del re è stato possibile rinvenire a riguardo solo la pratica concernente l'invio della fotografia reale, sollecitata da Ashley T. Cole, commissario dell'Esposizione internazionale, incaricato di raccogliere una collezione di fotografie con firma autografa dei capi di Stato esteri, da esporre nel padiglione dello Stato di New York [6].

Traccia più significativa ci è pervenuta, invece, del messaggio inviato dal re all'American Legion, in occasione della cerimonia di inaugurazione del World's War Memorial Building, avvenuta nel 1924 a Indianapolis [7]. Mussolini, sempre

---

[5] *Ibid.,* b. 16, fasc. 33 "Scritti e discorsi di S. E. il Conte Galeazzo Ciano Ministro degli affari esteri". Ci interessano in questa sede soprattutto la *Inaugurazione del padiglione italiano all'esposizione di New York* e la *Prefazione al Catalogo del Padiglione italiano all'Esposizione di New York* contenuti nella citata pubblicazione n. 9 della serie "Documenti diplomatici" dell'Ufficio storico diplomatico del Ministero degli affari esteri. Per un quadro generale, ma assai efficace dell'atteggiamento della propaganda dell'epoca circa l'emigrazione italiana negli Stati Uniti interessante anche il volume di A. RUGGIERO, *Italiani in America,* Milano, Treves, 1937, pp. 252 ed ancora l'opuscolo di O. FANTINI, *Italiani in America,* estratto da «Universalità fascista», 1942, 8-9, pp. 235-242 in ACS, *Segreteria particolare del duce, Carteggio ordinario,* fasc. 1715/509.310.

[6] ACS, *Ministero real casa, Segreteria reale,* b. 84, fasc. 2285 "Esposizione Universale di New York, 1939, Ashley T. Cole, New York". Il fascicolo contiene anche un opuscolo a stampa, ricco di notizie, *L'Italia alla Esposizione Universale di New York, 1939* a cura del COMMISSARIATO GENERALE PER L'ITALIA, Roma, 1 settembre XVI, pp. 41.

[7] *Ibid.,* b. 87, fasc. 1490 "American Legion. Reduci di guerra. Indianapolis". Vedi anche b. 80 fasc. 1438 "Visita in Italia della American Legion. Roma".

come ministro degli esteri, paragonava idealmente l'American Legion alla Associazione combattenti italiana e perciò sollecitava il sovrano ad inviare un testo in quanto: «Importanza politica dell'associazione e della cerimonia renderebbero opportuno a mio avviso corrispondere alla richiesta, anche perchè suppongo altri Capi di Stato invieranno messaggi» [8]. E, invece, nella lettera di ringraziamento inviata dalla regia agenzia consolare d'Italia di Indianapolis al ministro della real casa leggiamo: «Il messaggio del nostro Re fu l'unico fra i Capi delle Nazioni Alleate, e provocò numerose espressioni di simpatia e di gratitudine da tutte le autorità presenti (...) in quanto confermava la convinzione (...) che l'Italia è una Nazione particolarmente amica degli Stati Uniti» [9].

Rimaniamo in tema di Associazione nazionale combattenti e passiamo al fascicolo della sezione dei Combattenti di Montclair nel New Jersey [10]. Il suo presidente, Giuseppe Balestrieri, richiese la concessione di una fotografia con autografo del sovrano, nel 1934, in occasione della inaugurazione ufficiale della sezione. In quella sede, Balestrieri pronunciò un discorso celebrativo e nello stesso tempo programmatico in cui in un roboante crescendo faceva appello a:

> L'entusiasmo che animò noi combattenti nei giorni della gloria e che spinse generosamente i nostri fanti ad immolarsi sorridenti per i più grandi destini della Patria, quello entusiasmo che ormai è la nota caratteristica di tutta la gioventù italiana, questo entusiasmo lasciatemelo dire, vive ancora anzi vive con ritmo crescente nell'animo nostro ex combattenti italiani all'estero, poichè, anche essendo lontani dalla terra natia, noi, al di sopra di ogni lavoro, di ogni passione, di ogni cosa vogliamo rimanere sempre i combattenti di Vittorio Veneto, vogliamo sempre essere gli apostoli del capo supremo, Vittorio Emanuele, vogliamo sempre essere spiritualmente le sentinelle fedeli all'altare della Patria, dove il Milite Ignoto, simbolo purissimo del supremo sacrificio, veglia sul cammino che l'Italia superbamente percorre.
>
> Noi abbiamo trasportato anche all'estero tutta la nostra passione e, per quanto deposta, forse provvisoriamente, la grigioverde che fu il nostro orgoglio e la nostra gloria, ci consideriamo sempre mobilitati e combattiamo con l'esempio e con il lavoro fecondo, la nobile battaglia per il prestigio del nome italiano in America.
>
> Costituimmo in Italia, noi combattenti, l'aristocrazia della nostra gioventù; costituiamo oggi all'estero l'aristocrazia del numeroso esercito dei connazionali che, sotto tutti i cieli del mondo, lottano e vincono portando sempre nel cuore e nella mente una passione suprema: "l'affetto della Patria", avendo sempre negli occhi un'immagine incancella-

---

[8] *Ibid.*, b. 87, fasc. 1490, Telegramma di Mussolini a Mattioli, 11 settembre 1924.

[9] *Ibid.*, Lettera del Regio Agente Consolare di Indianapolis a Mattioli, 15 settembre 1924.

[10] *Ibid.*, b. 37, fasc. 91 "Montreal. Associazione ex combattenti italiani. Balestrieri ing. Giuseppe".

bile: "l'Italia diletta", divinamente bella superbamente grande, la nostra Italia che cammina sicura verso i più gloriosi destini, guidata dall'insuperabile binomio: il Re e il Duce.

È vero che costituiamo l'aristocrazia delle nostre comunità; ricordatevi però, compagni di trincea, che ogni privilegio è accompagnato da doveri, ricordatevi che in noi sono fissi gli occhi dei nostri connazionali d'America e che da noi aspettano l'esempio, la guida e la parola d'ordine. "Noi ex combattenti italiani all'estero, raggruppandoci in sezioni, riunendoci in una sola famiglia, ci proponiamo di svolgere, e potrei dire che stiamo già svolgendo, un attivissimo programma di italianità. Far si che le virtù della stirpe siano sempre vive nel cuore di tutti i nostri connazionali d'America, alimentare la passione per la Patria nostra nell'animo dei nostri figli, diffondere la luce della nostra cultura, fare amare ai giovani italo-americani così la nostra lingua, dare esempio di ogni virtù ed abnegazione, rispettare le leggi di questa grande Nazione, aiutare moralmente e materialmente i camerati bisognosi e far sì che ovunque vi sia un ex combattente sventoli il tricolore e sia presente l'Italia" – Ecco il programma che noi ex combattenti italiani in America svolgiamo con tutta la necessità del nostro animo. (..) E voi, Signor Console, degno rappresentante dell'Italia nuova, ritornando un giorno a Roma, potete testimoniare ai fratelli nostri lontani che i combattenti in America sono sempre i combattenti di Vittorio Veneto e sono sempre i soldati pronti a offrirsi per la Patria. E un messaggio ancora più nobile è quello di dire al Duce che oggi, come allora, la nostra parola d'ordine è "Presenti" per il bene supremo e per la gloria della nostra diletta Italia.

Concludeva il tutto un "combattentistico saluto" [11].

Tutt'altro tono ha il telegramma inviato al re dal sindaco di New York, Fiorello La Guardia, il 20 maggio 1940, in cui richiama i giorni trascorsi insieme nel 1918 e il ricordo del comune desiderio di pace. Riferendosi poi agli attuali sforzi per la pace del presidente americano fa appello alla posizione strategica dell'Italia nell'opera di cooperazione per il mantenimento della pace e conclude affermando che il popolo americano sinceramente spera che l'Italia non sacrificherà i suoi figli per Hitler. Sottolinea, anzi, a proposito come: «Millions of your former subjects now loyal Americans and all of their children native born Americans stand solidly behind the American Republic» [12].

---

[11] *Ibid.*, Copia del discorso del Presidente dell'Associazione, G. Balestrieri, 29 settembre 1934.

[12] *Ibid.*, b. 17, fasc. 33 "La Guardia Fiorello Sindaco di New York. New York", telegramma di La Guardia al re Vittorio Emanuele III, 20 maggio 1940. Sulla progressiva ascesa degli italo-americani alle posizioni politiche chiavi del paese vedi C. BELLERI DAMIANI, *L'emigrazione italiana negli Stati Uniti durante il periodo fascista,* estratto da «Affari sociali internazionali», 1978, pp. 105-123.

Infine facciamo cenno agli italiani naturalizzati e stiamo parlando ormai dell'anno 1940.

È possibile individuare attraverso le carte della real casa elementi in grado di fornirci un quadro più realistico e meno ufficiale della vita degli italiani d'America?

Per rispondere occorre tentare di "tradurre" documenti istituzionali in testimonianze di vita vissuta. L'istituzione, infatti, può rappresentare un filtro, e solo leggendo attraverso questo filtro si può "vivificare" molta della documentazione da essa prodotta superando anche l'ostacolo del linguaggio tecnico ed istituzionale. Prendo spunto da un saggio di Claudio Pavone che, trattando della "moralità" nella Resistenza, ha scritto:

> L'obiettivo della ricerca venne così spostandosi dai programmi agli uomini: alle loro convinzioni morali, alle strutture culturali presenti in esse, alle preferenze emotive, ai dubbi e alle passioni sollecitati da quel breve intenso giro di avvenimenti. Su che cosa gli uomini avevano fondato il loro agire quando le istituzioni nel cui quadro erano stati abituati ad operare scricchiolarono o si dileguarono, per poi ricostituirsi e pretendere nuove e contrapposte fedeltà? [13].

Le parole di Claudio Pavone sono evidentemente rivolte a momenti ed avvenimenti storici precisi e diversi. Tuttavia, forse, la situazione in cui dovettero trovarsi gli emigrati italiani in America non fu, seppure per altri aspetti, altrettanto sconvolgente e problematica? [14]

Nella ricerca di "moralità", intesa – secondo Pavone – come sforzo di ridisegnare il territorio su cui si incontrano e si scontrano la politica e la morale, è il caso di dedicare maggiore attenzione alle fonti cosidette "basse". Andare cioè a guardare come le direttive generali venissero recepite e vissute ai vari livelli adattandosi così a una ricca gamma di esperienze individuali e collettive.

Proviamo allora a rileggere gli atti della Divisione II del Ministero della real casa riguardanti le richieste di elargizione inoltrate da oltreoceano da parte di istituti e fondazioni di beneficenza, e così pure le domande per la concessione di protettorati, patronati o sussidi ai poveri.

---

[13] C. PAVONE, *Una guerra civile. Saggio storico sulla moralità nella Resistenza,* Torino, Bollati Boringhieri, 1991, pp. XII-825.

[14] Per un quadro significativo a riguardo ancora validi i lavori di E. SORI, *Emigrazione all'estero e migrazioni interne in Italia tra le due guerre,* in «Quaderni storici», 1975, 29-30, pp. 579-598 e ancora dello stesso autore il volume *L'emigrazione italiana dall'unità alla seconda guerra mondiale,* Bologna, Mulino, 1979, pp. 293-336, 410-440.

Passato il filtro burocratico, che rende a prima vista tale documentazione asettica e livella situazioni più variegate, il ricercatore attento comincia ad apprezzare una serie di elementi estremamente significativi al fine di ricostruire una verosimile rappresentazione della vita degli emigranti taliani in territorio americano. Per potere cogliere l'aderenza alle piccole realtà che queste carte testimoniano occorre, però, molto spesso fermarsi proprio dove a un primo esame non sembra esserci documentazione di particolare rilievo.

Ciascuna istanza avanzata al Ministero da parte delle singole istituzioni e società è corredata da un insieme di atti destinati a fornire elementi di valutazione per la concessione da parte del re di quanto di volta in volta viene sollecitato. I competenti uffici della real casa sono incaricati di raccogliere notizie sulle singole società ed i loro membri, sugli eventuali precedenti per rassicurare il sovrano circa la serietà, l'affidabilità e la moralità dei rispettivi presidenti, prima di intervenire in loro favore.

Tale precauzione, peraltro, sembra più che giustificata, se si guarda ad alcuni comportamenti eccessivamente disinvolti assunti da individui che si facevano scarso scrupolo di avviare oltre oceano iniziative quanto meno spregiudicate, se non addirittura illegali. Esemplificativo il caso del fallimento della Banca nazionale del reduce avvenuto nel 1923 [15].

Dovette essere davvero imbarazzante la posizione del sovrano che compariva pubblicamente, sulla stampa, fra i primi azionisti della banca – così come testimonia il comunicato dell'Agenzia Stefani del 23 marzo 1920:

> Sua Maestà il Re avendo appresa la costituzione di un Istituto denominato "Banca Nazionale del Reduce" avente per iscopo di rimettere in valore le attività civili dei reduci della guerra, mediante il credito od altre agevolazioni, desiderando dimostrare il Sovrano interessamento per la provvida istituzione, ha disposto l'acquisto di 500 azioni della Banca predetta, pari a £. 50.000 destinando le azioni stesse in proprietà all'Opera Nazionale degli orfani di guerra [16].

Non a caso il Re tenne a sottolineare, in un nuovo comunicato per la stampa, di aver agito a seguito di premure della Presidenza del Consiglio dei ministri. Soltanto in data successiva arrivarono notizie circa il comm. Alfredo Caloro, amministratore delegato di detta banca: nel suo rapporto, l'ispettore

---

[15] ACS, *Ministero real casa, Segreteria reale, Archivio riservato 1921-1925,* fasc. 1442 "Roma. Banca Nazionale del Reduce. Caloro Com. Alfredo".

[16] *Ibid.,* Comunicato "Agenzia Stefani", 23 marzo 1920.

generale di pubblica sicurezza presso la real casa dipinge il Caloro come persona di passato alquanto dubbio e di moralità in affari molto discussa [17].

D'altra parte, molto più frequenti sono le manifestazioni che attestano il profondo e sentito legame degli emigranti per la madre patria e rivelano il bisogno di mantenere vivo il rapporto, anche affettivo, con l'Italia – fosse pure soltanto attraverso un simbolo, quale la bandiera o la fotografia del sovrano.

Dal canto loro, essi non si stancavano di inviare in Italia anche tangibili contributi economici. Sono moltissime le iniziative promosse dalle innumerevoli associazioni e comitati intese alla raccolta di fondi da spedire in patria. Il "Ponte d'argento", costituisce un efficace esempio delle operazioni lanciate dal "Comitato dei Mille" di New York a sostegno delle famiglie degli ex combattenti che si recavano in Etiopia per la colonizzazione [18].

Un'altra significativa espressione di solidarietà si concretizzò nell'invio di migliaia di cartoline impreziosite da una sbarretta o un cuore d'argento, omaggio degli italiani in America come: «aiuto per la neutralità italiana e segno di devozione per la patria d'origine e per la patria di adozione». L'iniziativa partiva ancora dal "Comitato dei Mille" di New York – come attestano i lunghi elenchi nominativi dei mittenti stilati dalla Segreteria reale per inoltrare i ringraziamenti, tramite il consolato di New York.

La Società di mutuo soccorso Vittorio Emanuele III di Reading, Pensilvania, devolveva nel febbraio del 1936 a beneficio della Croce Rossa italiana un assegno di £. 2.000. E questo in nome del "dovere verso la Madre Patria" [19].

Numerose sono poi, le informazioni sulle associazioni che si costituirono nelle "piccole Italie" sorte non come amorfi e casuali insediamenti di concittadini ed amici, ma come spontanea risposta ad un naturale bisogno di aggregazione, assai forte in un ambiente nuovo e difficile, risposta, peraltro, tesa più o

---

[17] *Ibid.*, "Copia di lettera dell'Ispettore Generale di P. S. presso la real casa circa informazioni sul conto del Cav. Alfredo Caloro", 8 settembre 1920.

[18] ACS, *Ministero real casa, Segreteria reale,* b. 68, fasc. 400 "Omaggi di cartoline metalliche. Ponti d'argento. Cuori di rame". Nella lettera di accompagno dell'assegno si legge anche testualmente che esso viene spedito in nome della "riconoscenza in cui l'Italia del suo passo dato, alla conquista dell'Abbissinia". Vedi a riguardo anche in ACS, *Ufficio del Cavaliere d'onore,* b. 9, fasc. 3346 "Leto Carmelo. New York. Comitato dei Mille". Per avere maggiori elementi sulla organizzazione delle comunità oltreoceano molto utile il volume di G. FREDIANI, *Pionieri italiani nell'agricoltura americana,* Milano, Pan editrice Milano, 1976, pp. 141.

[19] Lettera del Presidente della Società di mutuo soccorso Vittorio Emanuele II a S. M. Regina Elena di Savoia, 5 febbraio 1936, in ACS, *Ministero real casa, Segreteria reale,* b. 67, fasc. 353 "Società M. S. V. E. II. Reading. Pa (Pensilvania)".

meno consapevolmente a supplire alla mancanza di una coerente azione di guida da parte del ceto dirigente italiano in materia di politica dell'emigrazione.

Tale esigenza contribuisce a spiegare la forte vitalità di quelle tante istituzioni socio-culturali che sollecitavano animatamente patronati e riconoscimenti da parte dei sovrani italiani.

Una testimonianza esemplificativa rimane nelle carte del "Tiro a segno nazionale italiano" dove si sollecita la concessione di un "agognato" premio in occasione della Gara di tiro annualmente organizzata [20]. E ancora negli atti relativi alla Società di mutuo soccorso Regina Elena di Rochester in cui si chiede, invano, il consenso della regina alla concessione del patronato per il festeggiamento del 34° anniversario della società [21].

D'altra parte, nella documentazione relativa alla "Margherita Society" di New York, in un rapporto informativo dell'ambasciatore di Washington, Suvich, si legge:

> La Margherita Society sorta nella prima metà dell'anno 1936 per iniziativa della marchesa delle Chiuse, americana sposata a un cittadino italiano ed ora residente a New York, con l'intento di controbattere la propaganda inglese, durante la guerra etiopica, di penetrare negli ambienti americani servendosi dell'opera di singole signore americane che, per essere mogli di italiani o per aver lungamente risieduto nel Regno, erano più adatte a svolgere opera di chiarificazione e di informazione. Fu così costituito un gruppo numeroso di signore americane che in varie occasioni, sia con conferenze, sia con riunioni sociali, fecero attiva ed efficace opera di propaganda italiana. Per evitare tuttavia che la sua azione potesse incontrare la diffidenza degli ambienti americani, la Margherita Society assunse fin dal principio un carattere apparentemente di associazione di beneficenza e assistenziale. Tale carattere detta società ha continuato e continua a mantenere tutt'ora. Alla Margherita Society hanno aderito numerose signore americane fra le quali la signora Gould, la duchessa Torlonia, la signora Gerard e la principessa Boncompagni. Dopo il mio arrivo in America, la marchesa delle Chiuse che avevo già conosciuto e sul conto della quale non posso che esprimermi favorevolmente, offriva a mia moglie di diventare Presidente onorario della Società, l'ambasciatrice ha accettato tale offerta. Dato quanto precede, ritengo che non vi sia niente in contrario a che Sua Maestà la Regina Imperatrice invii in dono alla Margherita Society una fotografia con autografo [22].

---

20 *Ibid.*, b. 49, fasc. 119 "New York. Tiro a segno Nazionale".

21 *Ibid.*, b. 79. fasc. 1313 "Società di mutuo soccorso 'Regina Elena'. Rochester N. Y." Lettera del presidente della Società "Regina Elena" alla regina d'Italia, 2 ottobre 1935. Un'altra istanza in tal senso, contenuta nello stesso fascicolo, fu inoltrata in data 29 marzo 1937.

22 *Ibid.*, b. 83, fasc. 1885 "La Margherita Society Inc. New York", telespresso dell'ambasciatore d'Italia Suvich al Ministero degli affari esteri, 18 marzo 1938. Ancora pieno di spunti a tale

A nulla valse, invece, l'insistenza del maestro Benelli, presidente del Coro d'Italia presso la Casa italiana della Columbia University, che pur sollecitò animosamente il console generale d'Italia di New York:

Sono sicuro che Le farà piacere se nuovamente mi rivolgo a Lei per aver direttamente dalle Mani Auguste della Nostra Amata Regina il sacro simbolo della Nostra Patria. Il mio Coro è composto di Italo-Americani figli di quegli italiani che in massima parte sette o otto anni indietro non si occupavano né conoscevano la nostra Patria il suo bell'idioma. Lei può immaginare quanto, molti volenterosi e fra questi modestamente io, abbiamo faticato e lottato per giungere a quello che abbiamo oggi, ma che non è tutto. Il mio Coro che in buona parte non parla italiano, canta però in italiano, tutti i nostri canti patriottici e le canzoni folkloristiche delle nostre regioni. La bandiera donata dalla Nostra Sovrana è un incitamento di italianità che incoraggia ed entusiasma questa mia balda gioventù. Ecco perchè io insisto (...) Ho molta fiducia che Lei riesca a farmi ottenere ciò che mi sta tanto a cuore [23].

Il console generale non poté rispondere altro che:

Duolmi doverLe dire che la risposta giunta dall'Italia in merito alla bandiera che ella aveva richiesto per il Coro d'Italia, è negativa. La risposta tuttavia si esprime in termini assai lusinghieri per la di lei iniziativa e per i di lei collaboratori. Quanto al diniego, esso è basato sulle consuetudini che tassativamente stabiliscono gli scopi cui devono essere devoluti gli eventuali concorsi pecuniari, e cioè scopi di beneficenza [24].

E così, ancora, moltissimi altri fascicoli, che in questa sede non è chiaramente possibile citare ad uno ad uno, riletti attentamente, forniscono chiare attestazioni di un bisogno sostanziale di aggregazione in terra straniera e significative

---

riguardo il saggio di L. BERTELLI, *Cultura di "élite" e cultura di massa nell'emigrazione italiana degli Stati Uniti (Dai rapporti Consolari e da altre testimonianze del periodo 1901-1928),* in *Gli italiani negli Stati Uniti,* Firenze, Istituto di studi americani, 1972, pp. 41-109.

[23] Carteggio fra il maestro Sandro Benelli e il console d'Italia Grossardi, maggio-dicembre 1934, in ACS, *Ministero real casa, Segreteria reale,* b. 94, fasc. 2901 "Il Coro d'Italia. New York. Benelli Sandro". Il rischio della perdita dell'identità linguistica – cui accenna anche il Benelli nella sua istanza era effettivamente assai vivo. A riguardo cfr. il saggio di M. CIACCI, *Note sul comportamento linguistico di emigrati italiani negli Stati Uniti*, in *Gli italiani negli Stati Uniti...* cit., pp. 111-138. A proposito di tali tematiche assai utile l'intervento di D. BLOT, *Problemi posti dalla scolarizzazione dei figli di migranti,* in *Atti della Conferenza internazionale sulle migrazioni, Roma 13-16 marzo 1991*, Roma, Editalia, 1991, pp. 587-598.

[24] Lettera del console d'Italia al maestro Benelli, 14 dicembre 1934, in ACS, *Ministero real casa, Segreteria reale,* b. 94, fasc. 2901 "Il Coro d'Italia. New York. Benelli Sandro".

espressioni di un umano desiderio e di un costante tentativo, da parte degli italiani d'America, di mantenere comunque vivo il contatto con la terra d'origine.

Da tale rilettura appare altresì evidente come, invece, a queste richieste di solidarietà non si sapesse rispondere se non con una propaganda che ripeteva martellanti quanto improbabili messaggi del tipo: «Questo oceano che non ci divide, ma ci unisce».

È evidente, dunque, che anche una fonte come quella degli archivi della real casa, per sua natura particolarmente improntata ad una rigidità formale e al rispetto di canoni precisamente definiti, può prestarsi a una rivisitazione da parte degli studiosi capace di fornire moltissimi nuovi elementi di ricerca. Non è difficile individuare, al di là di canoni ed etichette e oltre la facciata costruita a copertura della mancata scelta di una coerente politica dell'emigrazione, gli elementi utili a ricostruire tante vicende vissute oltreoceano. Questo ci permette di ricomporre con maggiore aderenza alla realtà – attraverso le lettere, le istanze, le suppliche e gli omaggi della gente comune – molte delle situazioni assai problematiche che vissero gli italiani d'America, i quali, evidentemente, pur lontani e troppo spesso dimenticati, continuavano a considerare come un punto di riferimento la madre patria, le sue istituzioni e fra queste, in primo luogo la figura del re.

NORA SANTARELLI

La propaganda fascista attraverso l'attività dei nuclei di propaganda in Italia e all'estero. Le associazioni e gli istituti di cultura italoamericani in Nord America

Come punto di partenza può essere utile riferirsi a una osservazione di Philip Cannistraro, in quanto indirettamente indica lo stratificarsi graduale, nel tempo, della documentazione che qui ci interessa attraverso l'attività di «Un apparato propagandistico raffinato e moderno [che] fece la sua comparsa solo dopo il consolidamento del potere mussoliniano e divenne sistematico non prima del 1926»[1].

A tale scopo contribuirono le stesse istituzioni di governo.

Mussolini, giunto al potere, aveva istituito, nel 1923, un Ufficio stampa alle sue dirette dipendenze che, nel 1925, dopo la crisi provocata dal delitto Matteotti, assunse il nome di Ufficio stampa del capo di governo, cui succedette, con r.d. 6 settembre 1934, il Sottosegretariato per la stampa e propaganda che divenne, nel 1935, il Ministero stampa e propaganda e, nel 1937, il Ministero della cultura popolare.[2]

L'istituzione di un organismo rivolto esclusivamente alla propaganda era sintomatica dell'esigenza di Mussolini di rafforzare e consolidare sempre di più la sua immagine e quella del regime sia a livello politico che «emozionale».[3]

Nel corso degli anni, fu realizzata una vera e propria «fascistizzazione» delle strutture culturali e istituzionali attraverso la stampa, gli altri organi di informazione e i nuovi mass media, quali radio, televisione, cinema.

---

[1] Cfr. Ph. CANNISTRARO, *La Fabbrica del consenso. Fascismo e massmedia*, Bari 1975, p. 71.

[2] Cfr. UFFICIO CENTRALE PER I BENI ARCHIVISTICI, *Guida generale degli Archivi di Stato italiani*, Roma 1981, p. 106

[3] Cfr. *Il Ministero della cultura popolare e il Ministero delle poste e telegrafi*, a cura di P. FERRARA, Bologna 1992, p. 27.

Questo fenomeno si sviluppò e fu esportato anche oltreoceano.

La politica estera italiana verso gli Stati Uniti era piuttosto complessa: si collocava su più livelli sostenendo, da un lato, l'emigrazione come transitoria (senza perciò considerarla come definitiva) in risposta all'indirizzo restrizionista americano, e, dall'altro, mantenendo buoni rapporti politici, economici, finanziari.

Il fascismo si pose il problema di influenzare e orientare le comunità italoamericane già insediate negli USA; in questo senso poté raccogliere l'esperienza e l'eredità del nazionalismo.

«L'idea di unificare propaganda e cultura nelle mani di un unico organismo sarebbe divenuta nel corso degli anni Trenta il principio basilare della politica culturale fascista fornendo il fondamento teorico all'opera del Ministero della cultura popolare»[4] che intensificò attraverso i suoi organismi la creazione e il potenziamento di centri di attività italiana all'estero.

La Direzione generale stampa e propaganda del Ministero della cultura popolare, sotto la direzione di Dino Alfieri (già titolare del Ministero stampa e propaganda) fu assai attiva.

La Direzione generale propaganda era costituita da quattro sezioni: Ufficio I, propaganda generale; Ufficio II, Ufficio NUPIE e AntiKomintern; Ufficio III, radio; Ufficio IV, propaganda artistica e cinematografica.

Alla Direzione generale propaganda erano affidati i Servizi politici e culturali dell'Ispettorato per la radio diffusione e la televisione, data l'importanza notevolissima assunta dalla radio quale strumento di propaganda nel corso degli anni. Le sue competenze investivano tutti i settori dell'informazione e della cultura, seguendo in questo una linea di continuità istituzionale e politica colla precedente esperienza.

Al suo interno operava appunto l'Ufficio NUPIE (Nuclei di propaganda in Italia e all'estero), creato nel 1935[5], con competenze sul territorio nazionale ed estero, le cui finalità erano quelle di interessarsi del servizio della propaganda all'interno e all'estero in caso di mobilitazione.

Tale ufficio organizzò gli organismi destinati a presiedere allo svolgimento della propaganda tra le popolazioni civili, soprattutto nell'eventualità dello scoppio della guerra.

---

[4] Cfr. Ph. CANNISTRARO, *La Fabbrica del consenso* ... cit., p. 98.

[5] Cfr. ACS, *Ministero cultura popolare*, b. 177, fasc. 4 "Relazioni sull'attività della D.G. propaganda", sf. 1 "Relazione svolta dalla Direzione generale propaganda negli anni 1937-1938-1939".

Oltre a questa attività compito dell'Ufficio NUPIE era di provvedere soprattutto alla propaganda anticomunista.

Le modalità con cui questa veniva svolta si rilevano dalla documentazione prodotta dallo stesso ufficio e dalle numerose relazioni periodiche che i funzionari inviavano al Gabinetto del ministro, ricche di informazioni e dati statistici.

L'attività svolta dai NUPIE negli USA, fu impostata tenendo presenti due esigenze essenziali: la necessità di fiancheggiare nel modo migliore gli sviluppi della politica estera, illustrando opportunamente al pubblico americano le realizzazioni del regime in ogni settore e la necessità di procedere ad un'opera di penetrazione continua ma «spersonalizzata».

Per agire in forma «spersonalizzata» la Propaganda negli ambiti giornalistici stranieri si serviva di alcune agenzie di informazione quali l'Agenzia d'Italia e dell'Impero, l'Agenzia Le Colonie e l'Agenzia Informundus, oltre alla più famosa Agenzia Stefani.

Pertanto il nucleo centrale della propaganda si scindeva in vari servizi: un servizio articoli, un servizio bibliografico, un servizio mostre, un servizio fotocinematografico.

Dalle relazioni periodiche che i funzionari del Ministero inviavano al Gabinetto si rileva che a metà degli anni Trenta i programmi radiofonici avevano acquisito una parte rilevante. I notiziari venivano radiodiffusi in diciotto lingue, mentre i bollettini radiotelegrafici venivano lanciati in cinque [6].

Più complessa la preparazione dei programmi speciali radiofonici, per i quali una larga schiera di esperti collaboratori sceglieva e redigeva la parte parlata – conferenze, radiocronache – diversa dal semplice notiziario.

Infine esisteva il servizio intercettazione effettuato da un corpo di stenointerpreti, i quali captavano le trasmissioni straniere mettendo in grado il ministero di avere ogni giorno tradotti in italiano tutti i notiziari trasmessi dalle più importanti stazioni radiofoniche.

Ciascun nucleo operava attraverso un certo numero di conferenzieri scelti tramite le organizzazioni e i centri di cultura fascista del PNF che promuovevano una serie di iniziative e interventi culturali.

La Sezione della stampa e propaganda estera fu assai potenziata con l'aumento dei dipendenti, funzionari, giornalisti e traduttori.

I suoi compiti consistevano nella raccolta di articoli relativi all'Italia, e notizie di politica estera.

---

[6] *Ibidem.*

Una profonda modificazione si ebbe in seguito all'entrata in guerra dell'Italia, quando la Direzione generale propaganda fu divisa in settori geografici affidati ai funzionari del Ministero degli affari esteri, (MAE) coi quali collaborava periodicamente, per ciò che concerneva le questioni di stampa e i quesiti posti dagli inviati stranieri in Italia.

Compiti di propaganda culturale e politica che si traducevano, per lo più, in forma di conferenze, mostre e lezioni, furono assolti dall'Istituto di cultura fascista, così come un'importante funzione di propaganda sociale fu svolta direttamente dal PNF attraverso il Dopolavoro e i gruppi giovanili.

La documentazione conservata presso l'Archivio centrale dello Stato, relativa alla propaganda esercitata dal Ministero della cultura popolare attraverso i NUPIE negli Stati Uniti, investe un arco cronologico di circa dieci anni (1933-1943).

Comprende una prima parte relativa all'Ufficio NUPIE (1932-1944) sezione II – propaganda all'estero 1937-1943 contenente i fascicoli relativi classificati per città, ambasciate, legazioni e consolati.[7]

Mentre la documentazione precedente relativa all'Ufficio stampa di propaganda presso gli stati esteri per gli anni 1933-1936 è classificata per anni. Ciascun anno comprende una serie di fascicoli, identici nell'intestazione, relativi al materiale di propaganda: «Articoli – Giornali», «Invio di films e pellicole cinematografiche», «Invio di pubblicazioni».

A partire dal 1938 in poi i fascicoli sono classificati per città, le medesime che ritroviamo nella parte relativa alle sedi diplomatiche ed anni, ad esempio: «Washington 1940 e precedenti», e «Washington 1941-1942-1943», suddivisi a loro volta in sottofascicoli relativi a diversi argomenti uguali sia per gli anni Quaranta e precedenti sia per gli anni 1941-1943.

Una notevole mole documentaria attesta la diffusione e l'attività capillare della Propaganda e dei NUPIE che si esplicava in concreto coinvolgendo tutta una rete di pubblicisti, scrittori, oratori italiani che si recavano in USA.[8]

La Direzione generale della propaganda inoltre orientava opportunamente la stampa estera rappresentata in Italia dai corrispondenti fissi e dagli inviati speciali, mantenendo i contatti con le rappresentanze diplomatiche estere, e con i loro addetti culturali, che rivestivano un ruolo rilevante in quanto *trait d'union* e filtro di notizie e informazioni tra il governo di Roma e il governo americano.

---

[7] Cfr. ACS, *Ministero cultura popolare, Dir. gen. propaganda NUPIE*, Sez. II, Propaganda all'estero, b. 61 "Stati Uniti".

[8] *Ibid., Dir. Gen. Propaganda*, bb. 439-453 "Stati Uniti".

Assumerà nel tempo un notevole ruolo l'«attaché culturel» in quanto mediatore e veicolo, il più possibile neutrale, della propaganda in America.

L'azione negli Stati Uniti era diretta principalmente ad illustrare all'opinione pubblica americana «la vita operosa dell'Italia» per contrastare eventuali campagne diffamatorie.

Si era deciso che la propaganda non dovesse svolgersi con eguale criterio ed intensità nelle varie sedi consolari e che fosse intensificata in direzione di quelle dove necessità politiche contingenti lo esigessero e dove si fossero manifestate nei confronti dell'Italia ostilità e incomprensioni. Le sedi più attive furono Washington e New York.

Bisognava adattare i mezzi consueti di propaganda – pubblicazioni, conferenze, articoli, film, fotografie – al gusto e al modo di pensare degli americani. Articoli più brevi, ricchi di dati statistici, senza retorica; conferenze poche, ma interessanti, tenute possibilmente in madrelingua da persone autorevoli e competenti del paese. Si dovevano dare informazioni sull'Italia che illustrassero alle comunità di emigrati i progressi compiuti negli anni dall'Italia per quel che riguardava gli aspetti essenziali della vita: opere di costruzione, strade, abitazioni, mezzi di trasporto[9].

In obbedienza appunto a tale concetto furono mandati negli Stati Uniti d'America per svolgervi cicli di conferenze sull'Italia e il fascismo, conferenzieri per lo più di nazionalità inglese o che almeno conoscessero perfettamente la lingua. Si incoraggiò in tutti i modi la pubblicazione di volumi e opuscoli (che si ritrovano in numero cospicuo all'interno della documentazione) scritti da scrittori stranieri e pubblicati da alcune case editrici locali, o dallo stesso ministero. A tale scopo furono favoriti viaggi in Italia di singole personalità americane o comitive alle quali fu offerto di osservare direttamente le realizzazioni del regime in tutti i campi, sollecitandole poi a riferire con conferenze[10].

Dalla seconda metà degli anni Venti e nella prima metà degli anni Trenta il regime, aveva cercato di utilizzare, come strumenti di politica estera, le sedi istituzionali già esistenti, cioè le sedi dell'apparato diplomatico, ambasciate e consolati, attuando al loro interno una lenta opera di fascistizzazione.

La politica culturale agì parallelamente: le sedi consolari e le ambasciate da una parte e, dall'altra, una lenta penetrazione nelle comunità di italiani emigrati attraverso l'operato dei Nuclei di propaganda. È infatti attraverso il coordi-

---

[9] *Ibidem.*

[10] Cfr. ACS, *Ministero cultura popolare, Gabinetto,* b. 177 fasc. 4 "Relazioni sull'attività della D.G. Propaganda", sf. 1 "Relazione svolta dalla D.G. Propaganda negli anni 1937-1938-1939".

namento esercitato dalle ambasciate sui diversi organismi attivi in USA che la propaganda passa e si diffonde.

Ciò poté avvenire nella misura in cui furono superate le polemiche e le divergenze tra l'ambasciata, che rifletteva l'opinione corrente del governo americano e l'opinione del governo italiano, sui rapporti tra i consolati e i fasci all'estero, che avevano impegnato nei primi anni Venti esponenti degli italiani delle varie comunità.

Come testimoniano le note informative dell'ambasciata a Washington del 18 giugno 1923 l'ambasciatore Caetani si preoccupava di non entrare in conflitto cogli Stati Uniti. Scriveva a Mussolini:

«La circolare n. 42 *Fasci all'estero* del 7 maggio pervenuta a questa ambasciata e ai consolati dipendenti risolleva il problema dell'opportunità o meno della costituzione dei fasci negli Stati Uniti (...).

Apparirebbe che l'ambasciata e i consolati debbano consigliare, sorvegliare, anche difendere i fasci che si vanno costituendo. Al tempo stesso questi dovrebbero apparire come del tutto indipendenti dalle Regie rappresentanze (...). Data la particolare psicologia americana e la iper suscettibilità di questo popolo, le regie rappresentanze non debbono in alcun modo o forma ingerirsi di organizzazioni politiche negli Stati Uniti.

Ciò è specialmente vero per i fasci. Dirò anzi – proseguiva Caetani – che se mi risultasse che tale ingerenza è voluta, o semplicemente approvata dal regio governo, la reazione del pubblico americano sarebbe tanto forte da causare la disfatta del fascismo negli Stati Uniti ed un perturbamento nelle reazioni amichevoli con l'Italia».

Ecco dunque il nascere della polemica sulla creazione dei fasci in USA, polemica tra le sedi consolari e gli organi di governo a Roma[11].

Polemica che anche se soffusa sottenderà sempre ai rapporti tra l'ambasciata e il governo di Roma.

Ancora Caetani scrivendo a Bastianini, direttore dei fasci all'estero, nel settembre dello stesso anno, confessava le sue perplessità, poiché «La costituzione dei fasci negli Stati Uniti è stata un errore politico perché urtante la suscettibilità e le consuetudini americane»[12].

Caetani cercherà di mantenere durante tutto il suo mandato una politica svincolata e autonoma dalle ingerenze del governo di Roma e dalle basse infiltrazioni di partito, così come pure faranno i suoi successori.

---

[11] Cfr. ACS, *Ministero cultura popolare*, *Gab*, b. 105, fasc. 18 "Stati Uniti 1921-1938".

[12] *Ibid.*, sfasc. "Fascismo negli Stati Uniti".

La polemica tra Agostino De Biasi, direttore del «Carroccio» rivista di una certa diffusione e intonazione fascista e nazionalista, e l'ambasciata, è sintomatica.

È un vero e proprio attacco quello che De Biasi sferra nel 1926, opponendosi alla creazione di un nuovo periodico «L'Italian Digest»:

> «respingerò immediatamente l'attacco e quindi tengo a prevenire V.E. che nello stesso momento in cui apparirà il «Digest», la raccolta del pensiero americano fascista – che si fa uscire come un'insulsa sfida al «Carroccio», per turbare l'opera genuinamente fascista ch'esso svolge – sarà mia cura di pubblicare un altro Digest – la raccolta del pensiero americano antifascista. Sarà cosa perfettamente diversa dal Carroccio che rimarrà fascista se non altro per insegnare ai fascisti di nulla o falsa coscienza – insinuatisi all'ultima ora nelle file nostre – come il fascismo debba comprendersi e servirsi»[13].

Ed è proprio intorno a questo nucleo di pensiero che si dipanerà nel corso degli anni la politica culturale propagandistica del regime.

La tradizione politica democratica americana non accettava nessuna intromissione di governi stranieri nella vita interna del paese. La politica dell'ambasciata rimarrà sempre fedele a questo principio di non ingerenza, cercando di non creare attriti e di non ingenerare conflitti.

Ma in seguito lo sforzo di penetrazione e propaganda tra gli italoamericani si venne istituzionalizzando e si concretizzò nelle opere promosse dal PNF: potenziamento delle scuole italiane all'estero, azione della Dante Alighieri, enti a favore dei figli degli italiani all'estero, Opera nazionale dopolavoro, la Casa d'Italia, tutti veicoli di trasmissione culturale e assistenziale incentivati e «sponsorizzati» con particolare cura dai fasci all'estero e dalle rappresentanze diplomatiche.

Si è impressionati dalla capillarità e dalla frequenza degli interventi nei confronti di centri di potere, giornali, singole personalità, che erano in grado di determinare l'immagine pubblica del regime.

A tale scopo venivano usate le tecniche più svariate. Obiettivo era quello di mantenere buoni rapporti cogli USA e di presentare in ogni occasione il regime sotto una luce favorevole e che il suo potere apparisse forte e godesse di un consenso di massa[14].

La stampa svolse una funzione assai rilevante in tal senso.

Gran parte dei giornalisti si basavano per le informazioni sui dispacci di cor-

---

[13] *Ibid.*, b. 163, Report 71 e 71A "Attività dei fasci italiani in USA e propaganda italiana negli Stati Uniti 1920-1926".

[14] Cfr. G. MIGONE, *Gli Stati Uniti e il fascismo*, Milano 1980, p. 67.

rispondenti stranieri e di agenzie che nei primi anni erano generalmente favorevoli a Mussolini e al nuovo regime. Soprattutto la maggior parte dei giornali in lingua italiana riceveva la propria corrispondenza dall'Agenzia Stefani.

Oltre che dalla stampa quotidiana gli americani erano informati sugli avvenimenti italiani dai settimanali popolari e dalle riviste mensili. Se con l'avvento del regime, come testimoniava il Capo ufficio stampa dell'ambasciata d'Italia a Washington, Guido Buggelli, vi era «la mancanza quasi assoluta del notiziario italiano» che giungeva quasi tutto a mezzo della Associated Press e dell'United Press[15], negli anni Trenta il panorama della stampa appariva assai più variegato.

«La grande stampa americana non può considerarsi né favorevole né contraria al regime fascista. Essa accoglie nelle sue colonne – soprattutto negli ultimi tempi con grande larghezza – numerose notizie relative all'Italia, cercando di dare ai suoi lettori un quadro completo di quanto avviene nel nostro paese. Editorialmente essa segue con ammirazione la personalità del duce ed approva la sua geniale attività in ogni campo; però non nasconde che i principi fondamentali del fascismo contrastano con le idee democratiche che sono alla base della costituzione americana»[16].

È quanto si legge in un appunto del Ministero degli affari esteri per l'ufficio stampa, e ancora:

«L'Associated Press», «l'United Press», l'«International News Service» (Hearst) hanno in questi ultimi tempi aumentato considerevolmente i loro servizi dall'Italia ed inviano in America un notiziario ampio ed esatto degli avvenimenti italiani senza esprimere alcun giudizio sugli avvenimenti stessi. Può dirsi che questa documentazione giornaliera è la migliore propaganda per il Regime».

E ancora:

«La stampa italiana è nella stragrande maggioranza favorevole al fascismo; il «Progresso italo-americano» massimo organo italiano di New York, se non può dirsi com-

---

[15] Le maggiori riviste mensili italiane che si pubblicavano all'epoca erano «Il Carroccio», diretto da De Biasi e il «Columbus» diretto da Vincenzo Campora, oltre a molte altre pubblicazioni, settimanali e opuscoli di ogni genere, ritenuti da parte governativa poco rilevanti e non irreggimentati, anche se, sicuramente utili, cfr., ACS, *Ministero cultura popolare, Gab.*, b. 105, fasc. 18, sfasc. 1 "Ministero stampa estera, Conferenza di Washington, 1921".

[16] *Ibid.*, b. 161 (ex 163), Report 78/3 "Atteggiamento della pubblica opinione e della stampa americana nei confronti dell'Italia".

pletamente ligio al regime, come era il «Corriere d'America» diretto da Barzini, è pur tuttavia permeato da un grande senso di italianità»[17].

Il governo di Roma, poi, promosse la fondazione di pubblicazioni dichiaratamente fasciste come il «Grido della Stirpe» e «Giovinezza», settimanale di propaganda, diretta da Giannetto Bottero e Francesco Macaluso, ed esercitò pesanti e continue pressioni sulla stampa italo-americana affinché seguisse le sue direttive politiche.

Erano sorti ad esempio a Boston, «La Notizia»; «L'Italia» a Chicago. Ovunque si fosse formata una colonia di emigrati italiani, apparivano giornali, bollettini, notiziari, periodici vari, i quali cercavano di riprodurre i giornali italiani e in parte imitavano quelli americani[18].

Alcune di queste pubblicazioni riuscirono a diventare influenti centri di potere e efficaci mezzi di propaganda.

Si strinsero e si rafforzarono legami economico-finanziari tra i due paesi che furono determinanti per l'appoggio ed il sostegno portati al regime attraverso la creazione di un'opinione pubblica ad esso favorevole.

La banca Morgan, all'epoca, contribuì notevolmente coi suoi finanziamenti di ingenti somme a promuovere iniziative per la stampa. Le relazioni economiche politiche e culturali tra i due paesi si intensificarono fino a quando l'ambasciatore De Martino, uomo di ampie vedute, sollecitato dal signor Lamont, della «Italy America Society», nel 1928 intervenne presso lo stesso Mussolini, circa l'opportunità di creare un ufficio stampa a New York. Sosteneva di preferire «... sinceramente che il lavoro politico presso la stampa fosse fatto dalla Italy America piuttosto che direttamente dal Consolato generale di New York»[19].

Era la soluzione in termini positivi e indiretti del problema posto anni prima da Caetani, anche se una sottile intransigenza si manifesterà sempre da parte delle ambasciate verso le organizzazioni fasciste di partito. Ve ne sarà sempre un cenno nella documentazione presa in esame.

In seguito l'intervento diretto e l'opera dei consolati e delle ambasciate fu affiancato dall'attività di numerose organizzazioni di partito.

---

[17] *Ibidem.*

[18] P. Russo, *La stampa periodica italo americana* in *Gli italiani negli Stati Uniti*, Istituto di studi americani, Università degli studi di Firenze, p. 507.

[19] Cfr. ACS, *Ministero cultura popolare*, *Gab.*, b. 161 (ex 163), Report 79/A "Ufficio stampa della Italy America Society. Attività e finanziamento".

I Nuclei di propaganda si rivolgevano maggiormente alle masse di emigrati e alle comunità italiane avvalendosi della collaborazione di organismi come i fasci, la Lega fascista del Nord America (poi Federazione del littorio), che avevano un orientamento espressamente politico, l'ENIT ed altre organizzazioni varie.

Mentre nell'ambito di iniziative culturali e nell'ambiente intellettuale americano e politico-finanziario l'opera di propaganda venne introdotta da enti e istituzioni di indirizzo culturale.

La già citata Italy America Society, fondata nel 1918, attiva per tutti gli anni Trenta, grazie ai finanziamenti della Banca Morgan, svolgeva un'attività prevalentemente culturale ma era finalizzata a scopi politici.

Al suo interno vari esponenti del mondo finanziario e politico di New York. Aveva avuto come presidente Paul Cravath, noto avvocato di New York, che curava gli interessi della casa Morgan.

Nel 1929, il governo fascista dispose il versamento di un contributo annuale. Tale contributo fu trattato infatti direttamente fra Thomas W. Lamont (a quel tempo presidente della società) e l'ambasciatore e venne fissato in dollari, pagati regolarmente dal Ministero delle finanze per il tramite dell'ambasciata a Washington[20].

È importante rilevare a questo punto il legame economico e finanziario instauratosi tra Roma e Washington. Legame che influenzerà la penetrazione della propaganda negli ambienti dell'«intelligentia» americana. Verranno chiamati a collaborare col governo americano intellettuali non di netta matrice fascista. Un esempio per tutti: la Casa d'Italia della Columbia University fu diretta a partire dal 1930 da Prezzolini[21], che già operava con l'Italy American Society insieme ad altri intellettuali e personalità del mondo politico culturale.

Le fila di queste varie istituzioni erano rette a Roma, dalla Direzione italiani all'estero nata nel 1928 al posto del soppresso Commissariato generale dell'emigrazione.

La Associated Press, l'Hamilton Wright, il sindacato giornalistico nord americano, tramite cui fu possibile raggiungere tutti gli ambienti del Nord America, riuscirono a penetrare sia nella stampa quotidiana e periodica, che nell'organizzazione radiofonica e cinematografica degli Stati Uniti.

---

[20] *Ibid.*, b. 161 (ex 163), Report n. 81 "Propaganda italiana negli USA – Sindacato americano Hamilton Wright".

[21] Sulla Casa d'Italia della Columbia University cfr. D. FREZZI BICOCCHI, *Propaganda fascista e comunità italiane in USA: la Casa italiana della Columbia University*, in «Studi storici» 1970, 4, pp. 661-697.

Il servizio cinematografico si rivelò essere sempre più l'arma migliore di propaganda, anche nei momenti di disagio e di difficoltà per la situazione bellica.

La produzione «Luce» fu assai attiva coi suoi cortometraggi sul duce e sul regime esportati e proiettati un po' ovunque nelle sedi culturali. Anche le mostre e le esposizioni ebbero una notevole influenza sulla propaganda, vedasi la Mostra permanente del libro, la Mostra leonardesca di New York e la mostra architettura moderna sempre a New York.

Molti italiani emigrati infatti non sapevano né leggere né scrivere; ecco dunque l'affermarsi dei programmi radiofonici e delle immagini, che avevano un maggior impatto sull'opinione pubblica, e il sorgere e il diffondersi dei corsi di lingua italiana promossi dalla società «Dante Alighieri».

Tale società, fondata nel 1890, aveva conosciuto un notevole sviluppo dei suoi programmi durante la guerra abbandonando così lo schema tradizionale dell'attività, centrato sullo studio della lingua, e optando gradualmente a favore di una propaganda nazionale intesa in senso più ampio.

Nel suo Consiglio d'amministrazione furono chiamati a collaborare alla formazione delle attività culturali rappresentanti del PNF e dei ministeri dell'educazione nazionale e della stampa e propaganda, ma la voce decisiva era sempre quella di quest'ultimo.

In una lettera del 26 dicembre 1936 Alfieri scriveva a Bottai per incentivare la collaborazione e l'intensificarsi delle relazioni tra i due ministeri: «... per dare ogni possibile impulso alla diffusione e alla propaganda all'estero...». I due ministeri potevano creare una specie di Commissione interministeriale, chiamandovi a partecipare anche la Direzione italiani all'estero (attraverso il Ministero degli esteri) ed altri Enti (Federazione editori; Confederazione professionisti e artisti; Società Dante Alighieri; Istituto fascista di cultura, Reale accademia ecc.) per il sollecito e approfondito esame di tutti i problemi relativi alla diffusione della cultura italiana all'estero.

Detta Commissione doveva perciò studiare il modo di servirsi degli enti all'estero già esistenti (Istituti di cultura; letterati; Dante Alighieri; AGIL, ecc.) soprattutto per quanto riguardava la divulgazione e la vendita del libro italiano politico, scientifico e letterario, in lingua originale o tradotto all'estero[22].

Organizzazione e programmi della Dante Alighieri erano ormai divenuti quasi un doppione dell'attività dell'Istituto di cultura fascista.

---

[22] Cfr. ACS, *Ministero cultura popolare.*, *Gab.*, b. 120 *bis*, fasc. 5 "Appunti per la propaganda estera 1937-1943".

La gamma delle sue attività comprendeva la distribuzione di libri, opuscoli, riviste, pubblicazioni, conferenze sulla letteratura e la lingua italiane, spettacoli tratti da opere di famosi autori italiani; corsi di lingua per adulti e infine l'attribuzione di premi agli scolari che eccellevano in italiano.

«Malgrado il gran numero degli iscritti – in maggior parte iscritti «obbligati», «... l'autonomia della Dante nella definizione dei propri programmi era rigorosamente limitata. Tuttavia non diversamente da quanto avvenne in tutte le istituzioni culturali analoghe che non furono mai assorbite ufficialmente dallo Stato, tale autonomia rimase sempre labile»[23].

Si cercava, coordinando le istituzioni, di rafforzare fra le comunità italiane un clima politico-sociale analogo o corrispondente a quello della madre patria dove la politica culturale del regime poteva ormai usare abbondantemente i canali istituzionali. Si sottolineava quindi che «All'interno della comunità italo americana la propaganda dei rappresentanti di governo sostenesse che il regime si identificava collo Stato e che quindi l'amore per la patria lontana non potesse che tradursi in sostegno al regime»[24]. Questo crescente prevalere del momento della propaganda di massa sulle diverse attività culturali assunse gradualmente aspetti totalizzanti. L'ambasciatore Suvich nel 1937 dichiarava:

> «La propaganda italiana negli Stati Uniti non può essere considerata semplicemente come un problema tecnico, di mezzi, da adottare e di piani da svolgere. Essa deve essere esaminata come un problema di natura essenzialmente politica e come tale inquadrato nello sfondo più vasto della politica estera italiana».

E aggiungeva:

> «... È vero che l'Italia fascista ha avuto fino a quattro anni fa un ambiente relativamente favorevole in una parte della popolazione, ma la situazione è oggi fondamentalmente mutata: Quello che ha messo l'opinione pubblica americana contro l'Italia fascista è stato il sorgere del nazionalsocialismo con le sue manifestazioni in America e la guerra etiopica»[25].

In seguito alla conquista dell'Etiopia e poi all'intervento in guerra dell'Italia nel 1940, l'opinione pubblica americana cambiò atteggiamento nei confronti

---

23 Cfr. Ph. CANNISTRARO, *La Fabbrica del consenso...* cit., pp. 122-123.

24 Cfr. G. MIGONE, *Gli Stati Uniti e il fascismo...* cit., p. 98.

25 Cfr. ACS, *Ministero cultura popolare, Gab.*, b. 161 (ex 163), Report 78/3 "Atteggiamento della pubblica opinione e della stampa americana nei confronti dell'Italia".

del governo di Roma, anche se un primo mutamento nell'opinione pubblica americana nei confronti del governo italiano si era già manifestato nel 1925, dopo la crisi per il delitto Matteotti.

Confidenzialmente nel 1935 l'ambasciatore Rosso confessava a Ciano:

«Non posso fare a meno di riconoscere onestamente che l'attitudine americana verso l'Italia e il fascismo è oggi molto meno favorevole di quello che non fosse ad esempio nel 1933 (...). La sola cosa che si poteva fare era continuare pazientemente e metodicamente l'azione di propaganda culturale del fascismo ed è ciò che è stato fatto coi mezzi di cui si disponeva, raggiungendo un certo successo negli ambienti intellettuali»[26].

Gli stessi addetti culturali riconoscevano le carenze nell'organizzazione della propaganda.

Bergamaschi, inviato in USA al tempo della crisi etiopica, affermava che: «quel che manca è la propaganda intesa come azione tecnicamente organizzata, rispondente alle peculiari necessità locali (...) ora il problema che non è naturalmente soltanto di ordine culturale ma politico, andrebbe affrontato in questo momento»[27].

Fu costituito in data 1° luglio 1938 l'Italian Library Information, nuovo Centro d'informazioni italiano a New York, sotto gli auspici del Minculpop, diretto da Ugo Veniero D'Annunzio, fratello di Gabriele[28].

Il centro si proponeva di creare fra gli americani una migliore comprensione dei problemi, degli obiettivi e delle attività dell'Italia fascista, di sfatare per quanto possibile i molti preconcetti e pregiudizi, nei riguardi del regime.

La sua azione mirava a migliorare ed intensificare le reazioni economiche, politiche sociali e culturali tra i due paesi.

L'Italian Library of Information curava la compilazione e distribuzione di monografie informative adatte alla mentalità americana; diramava comunicati stampa; si diffondeva negli ambienti finanziari.

Per la sua attività nel 1941 l'Italian Library Information riceveva quale contributo straordinario la cifra di quindicimila dollari pari a 285.000 lire da parte del Minculpop.

«Sono noti infatti gli sforzi e sacrifici fatti da questa amministrazione per

---

[26] *Ibid.*, b. 2, fasc. 8 "Rosso Augusto 1935".

[27] Cfr. *ibid.*, b. 166, fasc. 114 "Relazione di Bergamaschi al Min. stampa e propaganda".

[28] Cfr. ACS, *Ministero cultura popolare, Dir. Gen. Propaganda*, b. 443 "Stati Uniti", fasc.: "Contratto di annessi. Ufficio informazioni di N.Y.-U. D'Annunzio".

intensificare la nostra propaganda proprio negli Stati Uniti d'America attraverso il contratto concluso con il sindacato di pubblicità Hamilton Wright e con l'istituzione della «Italian Library of Information».

Si riteneva quindi sommamente utile affidare alla Italian Library of Information di New York le cessate attività della Italy American Society.

«Aggiungesi che per la distribuzione delle pellicole Luce la Italian Library dovrebbe continuare ad avvalersi dell'opera dell'avv. Alberto Garabelli, segretario della Italy American Society, versandogli un compenso sui maggiori fondi così ottenuti, da 150 a 200 dollari mensili», scriveva Alfieri nel 1939[29].

Questi sono alcuni esempi tratti dalla mole documentaria, prodotta dagli organismi della propaganda all'estero, che possono dare un'idea dell'impegno di venti anni di attività svolta fra gli italo-americani dal regime fascista.

[29] Cfr. ACS, *Ministero cultura popolare, Gab.*, b. 161 (ex 163), Report 81 "Propaganda italiana negli USA. Sindacato americano Hamilton Wright".

VALERIA GIDARO - ANNALISA ZANUTTINI

L'organizzazione della propaganda per l'Esposizione universale del 1942: una mappa di persone, attività e associazioni italo-americane

In occasione dell'Esposizione universale di Roma del 1942 gli organizzatori si posero il problema di raggiungere in maniera capillare tutte le comunità italiane all'estero per propagandare l'iniziativa e spingere i connazionali a visitare l'E42 [1].

In questo senso il Servizio propaganda dell'Ente Eur inviò l'11 febbraio 1938 una lettera al Ministero degli affari esteri, Direzione generale degli italiani all'estero, con la richiesta di un elenco aggiornato e completo

> delle sedi dei fasci, delle scuole e degli insegnanti italiani all'estero, nonché di tutte quelle organizzazioni sportive o culturali che raccolgono nuclei di nostri connazionali. In particolare modo sarebbe gradito avere un elenco delle varie Logge dell'Ordine dei figli d'Italia e i nominativi delle personalità più in vista dell'Ordine stesso. Tali dati occorreranno a quest'Ente per la costituzione del suo indirizzario necessario per l'invio diretto di materiale di propaganda dell'Esposizione universale di Roma, interessando grandemente tale manifestazione l'ambiente degli italiani all'estero [2].

Nel mese successivo, 7 marzo 1938, la Direzione generale degli italiani all'estero rispose di avere già inviato tutte le istruzioni necessarie alle regie rappresentanze all'estero, alle quali l'Ente Eur poteva rivolgersi direttamente.

---

[1] Di tale attività vi è ampia documentazione, soprattutto per quanto riguarda gli Stati Uniti, nell'Archivio storico dell'Esposizione universale di Roma E42, depositato presso l'Archivio centrale dello Stato [d'ora in poi ACS].

[2] ACS, *Esposizione universale di Roma* [d'ora in poi E42], b. 1064, fasc. 10.231 "Ministero affari esteri, Direzione generale italiani all'estero".

Alla fine dello stesso mese, 31 marzo 1938, l'Ente scrisse a tutte le ambasciate, ai consolati e alle agenzie consolari all'estero una lettera circolare in cui chiedeva non solo di rispondere a un questionario allegato, ma anche di inserire tutti

> quegli elementi che riterrete conveniente aggiungere, tenendo presente che la raccolta di nominativi e indirizzi suddetti occorre oltre che per uno studio accurato delle possibilità propagandistiche a favore dell'Esposizione universale di Roma fra i nostri connazionali all'Estero, anche per la costituzione di un completo indirizzario per il prossimo invio di pubblicazioni sull'Esposizione stessa [3].

Il questionario chiedeva informazioni sui fasci italiani (indirizzi, numero degli iscritti, nominativi dei dirigenti e di personalità aderenti o simpatizzanti al fascio), scuole italiane (indirizzi, nominativi degli insegnanti, di professori incaricati di insegnare la lingua italiana nelle scuole locali), industriali, commercianti, professionisti italiani o figli d'italiani, giornalisti e giornali italiani con gli indirizzi, la tiratura di ogni pubblicazione e infine il numero complessivo degli italiani nel territorio di competenza di ogni consolato.

Come si può notare le richieste sono molto dettagliate e precise, dirette a raccogliere informazioni solo su un certo tipo di emigrazione, cosiddetta di *élite*, capace per cultura e per mezzi finanziari di rispondere positivamente all'invito di visitare l'Esposizione universale. Solo in seguito, come sarà rilevato alla fine della comunicazione, l'Ente Eur, su proposta di compagnie di viaggi e di singole persone, si pose il problema di trovare formule convenienti anche per i meno abbienti nelle varie comunità italiane.

Alla richiesta dell'Ente risposero in molti fra i consoli e gli agenti consolari degli Stati Uniti e del Canada. I dati contenuti nelle varie risposte non sembrano però il frutto di una ricerca capillare e accurata, infatti in alcune occasioni i consoli si limitarono a inviare copie dei bollettini delle varie Camere di commercio italiane, contenenti gli elenchi richiesti.

Nonostante questi limiti la documentazione è interessante perché contiene elenchi e dati numerici sulle comunità italiane presenti nelle varie città americane.

Il nostro tentativo, sebbene coscienti della parzialità e non esaustività della documentazione, è stato quello di costruire una mappa delle comunità italiane in USA, muovendoci dalla costa atlantica a quella del Pacifico, toccando alcuni Stati del Sud e arrivando fino in Canada.

---

[3] ACS, E42, b. 1083, fasc. 10.559, s.fasc. 5 "Stati Uniti d'America".

Partendo da New Haven nel Connecticut, i dati riportano la presenza di circa 250.000 italiani in tutto lo Stato, con 550 società e associazioni culturali, 12 scuole italiane, sebbene la lingua italiana fosse insegnata anche nelle principali scuole secondarie e università locali. Non sono arrivati gli elenchi dei professionisti e delle personalità, ma sappiamo che il giornale italiano più importante era «Il Corriere del Connecticut» con circa 6.000 copie settimanali.

Passando allo Stato di New York, mancano i dati relativi alla capitale, che sicuramente contava una delle comunità più numerose e importanti di tutti gli USA, ma sono arrivate le notizie su alcune città dello Stato: Rochester, in cui erano presenti circa 90.000 italiani, 23 associazioni culturali, nessuna scuola italiana, ma 5 insegnanti, probabilmente incaricati di insegnare italiano nelle scuole locali, circa 70 "prominenti", cioè i *leaders* naturali delle stesse comunità, divisi tra medici, avvocati, commercianti e industriali; tra i giornali vengono nominati due settimanali, «La Stampa» (1.000 copie) e «The Italian Weekly» (500/700 copie). Per quanto riguarda Albany, cittadina dello stesso territorio, in una comunità di 40.000 italiani, l'associazione più presente era quella dell'Ordine dei figli d'Italia in America.

Nel New Jersey vi era una comunità di circa 400.000 italiani divisi tra artigiani, operai, impiegati e diversi professionisti, di cui circa 100.000 abitavano nella sola città di Newark, dove non esistevano scuole italiane, ma la lingua veniva insegnata in appositi corsi nelle scuole americane; venivano pubblicati tre giornali «L'Italo americano», il «Tribune» e «Il Corriere della Domenica».

Dello Stato della Pennsylvania abbiamo diverse informazioni, per esempio a Filadelfia, di cui manca il dato sulla consistenza numerica dell'intera comunità, erano presenti ben 178 associazioni, tra cui primeggiava l'Ordine dei figli d'Italia con 55 logge. I *Sons of Italy* erano nati nel 1905 con lo scopo di favorire l'integrazione degli italiani nella società americana, cercando di far conoscere la cultura italiana. Durante il fascismo l'associazione appoggiò apertamente il regime. L'elenco segnalava anche 16 parrocchie, che erano quasi sempre un importante punto di riferimento per le comunità italiane, 153 personalità, di cui ben 149 ricoprivano impieghi pubblici come guardie municipali, consiglieri, assessori e anche un senatore. Nella stessa città venivano pubblicate 6 testate con la presenza di 18 giornalisti.

Nell'intero territorio di Pittsburg gli italiani erano circa 200.000, venivano segnalate circa 200 logge, divise tra l'Ordine dei figli d'Italia, l'Ordine dei figli d'Italia in America e quello dei Figli di Colombo, circa 250 società, tra cui molte quelle di mutuo soccorso, 32 parrocchie, 6 scuole di lingua italiana. La lingua italiana veniva insegnata anche in due università, la Carnegie Institute of Technology, e la University of Pittsburg, nonché in molti corsi serali. Venivano

inoltre segnalati 5 giornali, tra cui «L'unione», settimanale di circa 6.000 copie, diretto da Muzio Freghiani.

Dell'Ohio abbiamo dati che si riferiscono ad alcune città come Cleveland, in cui venivano segnalati circa 150 professionisti tra medici e avvocati, un giornale «La voce del popolo italiano». A Steubenville vivevano 25.000 italiani, tra cui erano segnalati i nomi di 26 commercianti, vi era una sola scuola e una associazione culturale. Ad Akron vivevano circa 300.000 italiani, tra cui la documentazione segnalava 20 "prominenti", una scuola e una sezione della Dante Alighieri. A Cincinnati esisteva una comunità italiana di circa 25.000 persone, in prevalenza minatori, operai e commercianti di frutta, questi ultimi quasi tutti di origine siciliana. I professionisti erano circa una settantina, esisteva una sola scuola italiana, ma la lingua veniva insegnata anche in alcune università locali.

Continuando sulla costa troviamo il distretto consolare di Baltimora, che comprendeva anche il Maryland, la Virginia e la Carolina, con una popolazione di circa 100.000 italiani, 72 associazioni e circoli culturali, ma solo tre scuole che potevano contare su 21 insegnanti. A Savannah, in Georgia, per una piccola comunità italiana di circa 300 abitanti, essenzialmente pescatori e piccoli commercianti, esistevano due associazioni ma nessuna scuola e non si pubblicava nessun giornale.

Andando verso sud si arriva nello stato della Florida, probabilmente allora poco toccato dalla emigrazione italiana. I dati, infatti, parlano di 4 associazioni per tutto il territorio con circa 40 personalità divise tra avvocati, medici, industriali e commercianti, un banchiere a Tampa, un solo insegnante e tre sacerdoti. Sempre a sud, a New Orleans, in Louisiana, abbiamo notizie di 22 professionisti, 16 sacerdoti, 18 commercianti, 23 associazioni, venivano inoltre segnalati due giornali «La Voce coloniale» e «Il Messaggero».

Nel vicino Texas abbiamo i dati aggregati di Huston e Dallas: 26.200 nominativi di personalità e due giornali, «La tribuna italiana», settimanale di Dallas con una tiratura di 8.000 copie e «La Voce della patria» che usciva a Sant'Antonio.

Risalendo verso il centro troviamo Saint Louis, il cui consolato inviava i dati relativi agli Stati del Missouri, del Tennessee, dell'Oklahoma e dell'Arkansas, fornendo sia i dati complessivi di tutto il distretto che quelli delle più importanti città: la comunità italiana contava circa 60.000 persone, le scuole erano complessivamente 4, gli insegnanti 6, gli industriali 20.

Passando alle singole città: Saint Louis contava 36 associazioni e 1 giornale, «Il Pensiero», con una tiratura di 2000 copie. A Memphis, una comunità di 18.000 italiani, tra cui venivano segnalati circa 200 tra industriali e commercianti, vi era una sola scuola e un giornale, «The American Citizen», che tirava

circa 1.000 copie. A Kansas City, infine, figuravano 20 associazioni e un giornale, «La Stampa italiana», con circa 2.000 copie.

Spostandosi verso nord, nello stato del Michigan, troviamo Detroit, con una comunità di circa 80.000 italiani, 95 associazioni e istituzioni culturali, una sola scuola, la Dante Alighieri e tre giornali tra cui «La Tribuna italiana».

A Chicago, nell'Illinois, una comunità italiana di circa 200.000 persone, una scuola, la Dante Alighieri, 11 associazioni, 14 parrocchie e la Camera di commercio.

Erano presenti circa 130 professionisti, tra cui un impresario teatrale, 7 giornalisti, 7 radio e 2 giornali, «Il Progresso dell'Italia» e «Il Chicago».

Nel Wisconsin la comunità italiana contava 75.000 persone. I dati relativi alla città di Milwaukee parlano di 64 associazioni, un mensile «Il Corriere italiano», con 2.000 copie. Nel Nebraska vi erano 24 società, 27 personalità e un giornale, «The American Citizen». Continuando nella zona centrale degli Stati Uniti incontriamo il Colorado, in cui la capitale Denver e il territorio limitrofo contava circa 100.000 italiani, tra cui 130 professionisti, 33 società e 2 giornali «The Trumpet» e «Il Risveglio».

Nello Utah, Salt Lake City e le cittadine vicine ospitavano 5.000 italiani, 3 associazioni e un giornale «Il corriere d'America», che usciva nella capitale.

Facendo un salto a nord-ovest, nel Montana e precisamente a Butte, si incontra una comunità italiana di 6.000 persone, la cui composizione è diversa da quelle ricordate fino ad ora: mancano infatti i professionisti, mentre viene segnalata una nutrita presenza di commercianti, proprietari di negozi ben avviati, di muratori, terrazzieri e agricoltori.

Per quanto riguarda il distretto consolare che comprendeva gli stati di Washington e dell'Oregon, i dati riguardano solo la città di Seattle, dove vivevano 30.000 italiani, tra cui 10 professionisti, circa 20 associazioni, 9 scuole e 2 giornali.

Concludendo con la California, possiamo notare la scarsità dei dati inviati, rispetto all'importanza della comunità italiana in questo Stato, specialmente per quanto riguarda San Francisco. Occore però sottolineare che nella stessa documentazione dell'Ente Eur, è evidente la mancanza di due parti del questionario (B e C) che avrebbero dovuto essere contenute nelle risposte del console. Questo spiega in parte la scarsità delle informazioni pervenuteci; del resto in un altro fascicolo che contiene notizie sulla stampa italiana negli USA, i dati sulla California sono più completi. Le frammentarie informazioni riguardano Los Angeles, San Francisco e Sacramento. Per quanto riguarda la prima gli italiani erano circa 42.000, venivano segnalati i nomi di 88 professionisti, 2 associazioni culturali, un dipartimento d'italiano presso le 2 università locali e un

giornale «L'Italo americano» con 6.000 copie. Per San Francisco i dati si limitano al numero complessivo degli italiani in tutto il distretto consolare (circa 270.000), alla presenza di una scuola e di 6 associazioni. A Sacramento vivevano circa 10.000 italiani, tra i quali venivano nominati 30 esponenti di rilievo della comunità, 13 associazioni, 2 settimanali, «La Capitale» (3100 copie) e «La Concordia» (850 copie).

I dati del Canada sono forniti sia per provincie che per singole città, ne citiamo solo alcuni come esempio: secondo la relazione consolare in Canada vivevano circa 97.500 italiani, di cui 25.000 nella zona dell'Ontario e delle province marittime, 18.000 nell'Ontario del Nord e 30.000 nell'Ontario del Sud, 8.500 nei territori del Manitoba, Saskachewan e Alberta, e infine 16.000 nella Columbia britannica [4].

La stampa italo-americana

Non è questa la sede per ricostruire una storia della stampa periodica italo-americana, saranno sufficienti alcuni brevi cenni con particolare riferimento alla documentazione citata.

Abbiamo già visto come nelle risposte dei consoli al questionario dell'Ente Eur, apparissero spesso nomi di giornali, quotidiani o periodici, pubblicati nelle varie città degli Stati Uniti, dove risiedevano colonie di italiani.

La stampa italiana negli USA conobbe il suo maggior momento di crescita a partire dal 1880, data in cui nacque a New York «Il Pregresso italo-americano», che fu a lungo il giornale più popolare tra gli italiani in America; da allora fino alla prima guerra mondiale l'incremento dei giornali seguì quello dei flussi migratori sempre più consistenti.

Alla fine della guerra e in seguito alle leggi americane del 1921 e del 1924, che stabilivano quote annue di emigrazione per ogni paese, e che in pratica bloccarono fortemente il flusso migratorio italiano, anche la stampa italo-americana risentì della crisi pur mantenendo una buona quota di lettori. Un elemento importante per i cambiamenti successivi fu la lenta ma costante «americanizzazione» della seconda generazione di emigrati (favorita anche dal governo statunitense), che portò alla progressiva scomparsa della lingua italiana, in favore di quella inglese, rendendo precaria l'esistenza di testate, già fragili, che, o sparirono, o furono costrette ad adottare sempre più l'inglese nei loro testi.

---

[4] ACS, E42, b. 1076, fasc. 10.500, "Canada".

Ma che tipo di pubblicazioni fiorivano nelle comunità italiane? Il panorama era abbastanza vario: alcune erano bisettimanali, altre mensili, alcune volte, specie nelle grandi città, quotidiane. Alcune riprendevano temi e argomenti dalla stampa italiana, anche se con qualche attenzione a quella americana, altre avevano un carattere più prettamente locale e seguivano da vicino gli avvenimenti della vita quotidiana della comunità (nascite, matrimoni ecc.). Come esempio possiamo ricordare «The American Citizen», che usciva a Omaha nel Nebraska, citato nella risposta consolare [5].

Durante il fascismo generalmente la stampa "coloniale" italiana appoggiò il regime, soprattutto perché ciò rispondeva alla esigenza molto sentita di alimentare lo spirito nazionalista, mantenendo unita la comunità e fornendo allo stesso tempo una identità più precisa in un ambiente che, almeno per la prima generazione, era stato spesso molto ostile.

In questo senso, come sottolineato nella relazione di Nora Santarelli, fu molto intensa l'attività dei consolati nell'appoggiare i giornali vicini al regime, affiancati in questo dalle varie associazioni italo-americane, come l'Ordine dei figli d'Italia, che patrocinava varie pubblicazioni, tra cui «Il Leone» di San Francisco.

Come esempio della presenza del fascismo sulla stampa italo-americana, possiamo citare alcuni titoli di articoli pubblicati in lingua inglese e italiana dalla «Rassegna commerciale», organo della Camera di commercio italiana in California, del 1935 e conservati nella documentazione citata: *Fundamental ideas of Italian Fascism* (tratto da uno scritto di Benito Mussolini); *Lo storico appello di Mussolini all'Italia e al mondo* (del 20 ottobre 1935); *The sacred rights of Italy in the Italo-Ethiopian conflict* a firma di E. Branchi [6].

In alcuni elenchi delle comunità italiane inviati dai consoli sono nominati i giornalisti, sette a Chicago, tre a Pittsburg, diciotto a Filadelfia. In realtà i giornalisti italo-americani erano relativamente poco numerosi rispetto al numero delle testate, accadeva che le stesse persone gestissero pubblicazioni diverse, questo, come sostiene Pietro Russo nel suo saggio sulla stampa periodica italo-americana [7], dipendeva sia dalla vita incerta delle pubblicazioni, sia dalla scar-

---

[5] ACS, E42, b. 1083, fasc. 10.559/2 "USA-Stampa".

[6] *Ibidem.*

[7] P. RUSSO, *La stampa periodica italo-americana,* in *Gli italiani negli Stati Uniti. L'emigrazione e l'opera degli italiani negli Stati Uniti d'America. Atti del III Symposium di studi americani, Firenze, 27-29 maggio 1969*, Firenze Istituto di studi americani, Università degli studi di Firenze, 1972, pp. 493-546.

sità di veri professionisti, sia dal carattere "artigianale" di tutta la struttura editoriale di questo tipo di stampa.

Tra il materiale documentario esaminato è interessante un elenco di giornali in lingua italiana pubblicati in California nel 1937; accanto al nome di ogni testata l'estensore della lista aveva aggiunto la nota "fascista" o "favorevole" al fascismo per «L'Italia» e «La Voce del popolo», quotidiani di San Francisco. «L'Italia» era diventata quotidiano nel 1890 e aveva acquisito un carattere sempre più conservatore fino ad appoggiare apertamente il fascismo, specialmente sotto la direzione di Ettore Patrizi, che professava apertamente la sua adesione al regime [8].

Il console continuava le sue osservazioni sugli altri giornali pubblicati a San Francisco, definendo "cattolico" «L'Unione» o "antifascista" «La Cultura popolare», un mensile che si occupava prevalentemente di temi politico-economici e che tirava appena alcune centinaia di copie; mentre «Il Corriere del popolo», settimanale di circa 1.500 copie, libertario e antifascista, diretto dal 1935 da Carmelo Zito, si meritava addirittura la definizione di "antifascista violento" [9].

In una società come quella americana, in cui i mezzi di comunicazione di massa erano assai diffusi, tanto che nel 1938 gli apparecchi radiofonici in USA erano 33 milioni, come riferiva nella sua relazione il segretario della Camera di commercio italiana di Chicago, John Ugolini, la radio era assai seguita dalle comunità italiane, sia i programmi mandati in onda da stazioni radio americane, sia stazioni proprie come la Italian Radio Review che trasmetteva da Providence-Rhode Island, raggiungendo circa 500.000 ascoltatori anche negli stati vicini. Un esempio di programma italo-americano, trasmesso da stazioni radio americane, si può trarre dallo specchietto delle trasmissioni radiofoniche in italiano a Chicago nel luglio del 1938: sette conduttori italiani, tra cui anche una donna, gestivano degli spazi telefonici per circa 30 ore settimanali, divise tra cinque diverse stazioni radio, mandando in onda musica, annunci commerciali, notiziari, nonché «bozzetti drammatici con occasionale canto con talento locale» [10].

---

[8] P. SALVETTI, *La comunità italiana di San Francisco, tra italianità e americanizzazione negli anni Trenta e Quaranta*, in «Studi emigrazione», XIX (1982), 65, pp. 3-39.

[9] ACS, E42, b. 1083, fasc. 10.559/2 "USA stampa".

[10] *Ibid.*, s.fasc. 3 "Radio".

Alcune proposte di viaggi economici per visitare l'E42

Visitare l'Esposizione universale nel 1942 rappresentava per gli italiani d'America da un lato la possibilità di ritornare in patria, dall'altro un'occasione di riscatto da antiche umiliazioni all'ombra di un evento così prestigioso.

Negli Stati Uniti, sia all'interno delle stesse comunità italiane, che tra i cittadini americani, ci furono persone che seppero cogliere in anticipo questi umori, tentando di trasformarli in possibilità pratiche e commercialmente redditizie.

Dalla documentazione abbiamo tratto alcuni esempi interessanti: nel 1938 Gino Maria Rossati, un italiano che viveva a New York, persona molto attiva e versatile che aveva lavorato a lungo all'estero, si era posto il problema di allargare la propaganda per la visita all'E42 a larghi strati di italiani che vivevano negli USA, cercando soluzioni che potessero rendere meno costoso il viaggio e il soggiorno in Italia, come quella di piccoli versamenti settimanali, vincolati fino al raggiungimento di una certa somma utile per il viaggio.

A tale scopo Rossati aveva creato nell'aprile del 1939 la "Roma 1942 Exposition Tour Inc." con sede al Rockefeller Center di New York, e venne appositamente in Italia per cercare appoggi per la sua iniziativa, chiedendo aiuto al direttore generale del turismo (Minculpop), Probo Magrini. Alcuni mesi più tardi Rossati inviò una vasta documentazione all'Ente Eur, chiedendo un riconoscimento per la sua organizzazione, già molto apprezzata, a suo dire, dalla Direzione generale del turismo.

L'Ente nella sua risposta prendeva tempo: da un lato plaudendo genericamente all'iniziativa, dall'altro cercando di saperne di più. Chiese infatti contemporaneamente informazioni più precise a Francesco Monotti, commissario italiano per l'Esposizione universale di New York del 1939, e a Probo Magrini circa i rapporti intercorsi tra il suo ufficio e Rossati, sostenendo che il nome dell'organizzazione dell'intraprendente personaggio poteva creare equivoci, in quanto uguale al nome dell'Ente stesso. Le notizie poco rassicuranti di Monotti e la risposta non chiara di Magrini, il quale pur mostrandosi favorevole all'iniziativa, sosteneva di non aver dato alcun riconoscimento ufficiale alla stessa, portarono a una netta presa di posizione dell'Ente con la lettera del commissario Vittorio Cini a Rossati, in data 29 luglio 1939. Cini nella lettera manifestava la sua sorpresa per un riconoscimento richiesto solo a iniziativa già avviata, sottolineava l'ambiguità del nome scelto da Rossati, e lo diffidava: «a continuare l'uso della sopraddetta denominazione» e concludeva che

> in ogni caso non sarebbe stato possibile accordare un riconoscimento ufficiale, come

da Voi richiesto perché il nostro Ente non ha alcun interesse di creare, nel campo dei viaggi a rate, dei diritti di esclusiva, non intendendo vincolare l'azione dei vari Enti, che si dedicano a questo genere di attività indubbiamente utile per l'Esposizione.

La documentazione successiva, che si estende fino al gennaio del 1941, evidenzia l'ambiguità dei rapporti fra i vari interlocutori: da un lato Rossati che non si arrendeva, avendo già investito molto danaro nell'iniziativa, rincorrendo in vari modi l'agognato riconoscimento in Italia e spendendolo come già ottenuto in America, nella pubblicità e sulla stampa; dall'altra parte la Direzione generale del turismo che non andava oltre un'ufficiosa approvazione, e infine l'Ente Eur, seccato per un'iniziativa che non poteva controllare, ma che non poteva sconfessare completamente, perché negli USA aveva già ottenuto una certa risonanza.

Rossati continuava ad andare avanti, chiedendo addirittura l'appoggio del Vaticano. Il 12 luglio 1940, infatti, informava la segreteria generale dell'Ente che il comitato centrale dell'"Opera Peregrinatio Romana ad Petri Sedem" aveva stabilito di dare la sua collaborazione esclusiva all'iniziativa [11].

L'Ente Eur, colto alla sprovvista, chiese informazioni il 12 agosto 1940 e ancora nei mesi successivi alla Presidenza del consiglio dei ministri, che passò tutta la pratica al Ministero delle comunicazioni, che rispose solo il 23 ottobre di non saperne nulla.

La documentazione in nostro possesso non offre dati sufficienti per chiarire se il contatto tra Rossati e il Vaticano ci sia stato effettivamente. La guerra e le difficoltà economiche chiusero definitamente l'avventura [12].

Oltre alla "vicenda Rossati", che è la più complessa e documentata, tra le varie proposte di agenzie o di singole persone che, venute a conoscenza della manifestazione, offrivano il loro contributo, un esempio è il caso di George

---

[11] La "Peregrinatio Romana ad Petri Sedem", risaliva alla chiusura del Giubileo straordinario del 1903, quando l'Azione cattolica italiana aveva proposto che il Comitato centrale dell'Anno Santo fosse trasformato in Ente permanente per i pellegrinaggi a Roma e nei vari santuari italiani, assumendo il nome suddetto. «La Peregrinatio» aveva ricevuto dalla S. Sede «il compito di eccitare e dirigere questo costante afflusso mondiale che risponde all'invincibile attrazione di Roma, Cattedra della verità, sede del Vicario di Cristo» (copia di lettera circolare del 5 aprile 1935, a firma di G. Pizzardo, assistente ecclesiastico generale dell'Azione cattolica). Questo ente nel gennaio del 1935 ottenne la concessione di rilevanti ribassi ferroviari per i pellegrinaggi. (ACS, *Presidenza del consiglio dei ministri, 1940-1943*, fasc. 3.2.1.286 "Peregrinatio Romana ad Petri Sedem per l'organizzazione dei pellegrinaggi cattolici".)

[12] ACS, E42, b. 1135, fasc. 11.218, s.fasc. 2/1 "Roma 1942, Exposition Tour Inc. Rossati Gino".

Durst, un cittadino di New York, che, preoccupato che anche la classe operaia potesse avere l'opportunità di visitare l'E42, invitava l'Ente Eur a emettere speciali bollini da viaggio, venduti a 25 cents e incollati su un apposito libretto per arrivare alla somma necessaria. Infine, tra le varie proposte, Durst pensava anche all'utilizzo di pattini a rotelle per gli spostamenti nelle città [13].

Per finire, nel maggio del 1939, il segretario generale dell'Ordine dei figli d'Italia a New York chiedeva all'Ente Eur notizie e preventivi di spese per un viaggio a Roma di circa 500 soci. L'Ente rispondeva di rivolgersi alla CIT. Cini, infatti, con lettera del 12 febbraio 1942 a Michele Oro, direttore generale della CIT, nominava la compagnia, agente generale di turismo per l'Esposizione universale [14].

---

[13] ACS, E42, b. 1136. fasc. 11.218 "Viaggi a rate", s.fasc. 4/8 " Durst George".

[14] ACS, E42, b. 1135, fasc. 11.218 "Viaggi a rate", s.fasc. 2/4 "Ordine dei figli d'Italia" e b. 1136, fasc. 11210 "CIT".

MARINA MESSINA

Gli archivi delle Camere di commercio e delle Esposizioni universali per lo studio dell'emigrazione in Nord America tra il 1870 ed il 1920

Il problema emigratorio ha attraversato, dall'Unità ad oggi, alterne vicende di vichiana memoria: le direttive seguite dall'Italia, almeno sino alla seconda guerra mondiale, hanno affermato il prevalere di sentimenti operanti in senso nazionalistico ed hanno creato orientamenti di politica anti-emigratoria.

Si pensi al periodo crispino ed alla legge 30 dicembre 1888, che subordinava a un'apposita autorizzazione l'emigrazione di uomini dai 18 ai 32 anni. Eppure dal 1821 al 1914, come si legge nelle *Statistiche della popolazione e censimento del Regno d'Italia dal 1863 al 1920* [1], emigrarono negli Stati Uniti circa quattro milioni d'Italiani, la massima parte dei quali tra il 1870 ed il 1890 e tra il 1901 ed il 1910, ovvero prima delle restrizioni e poi nel periodo di massima liberalità. Infatti il 30 gennaio 1901 si ebbe finalmente la dichiarazione della libertà d'emigrazione con clausole per i minori, con la protezione degli emigranti e l'organizzazione del movimento emigratorio grazie all'istituzione del Consiglio per l'emigrazione e del Commissariato per l'emigrazione.

Neppure l'accentuato processo d'industrializzazione dal 1890 al 1914 fermò l'emigrazione transoceanica, anzi, poiché la crescente industrializzazione era comunque inferiore al ritmo di aumento della popolazione, nel 1906 si toccò la punta di settecentomila espatri. La stessa proletarizzazione industriale, creata dal progresso dell'industria, finiva per essere una spinta all'emigrazione.

Per l'intera Lombardia tecnica ed imprenditoriale gli anni Ottanta si aprivano all'insegna dell'Esposizione nazionale del 1881, che tanto doveva contribui-

---

[1] ARCHIVIO STORICO DELLA CAMERA DI COMMERCIO DI MILANO, *Sezione VIII, A Statistica, I Censimento*, b. 354, fasc.1

re al mito di Milano capitale morale. L'ultima Esposizione universale, tenutasi a Parigi nel 1878, era stata dominata dalla frenetica ricerca di nuovi mercati; quella del 1881 doveva, come affermava il Comitato esecutivo dell'Esposizione, «fornire elementi alla migliore soluzione delle questioni d'ordine economico, oggi più che mai divenuta di capitale importanza, se il risveglio già altrove avvertito verrà anche fra noi ad inaugurare un'era nuova e più duratura di prosperità per le industrie e per i commerci» [2]. L'Esposizione doveva riflettere la reale capacità produttiva nazionale e nel contempo supportare l'opera del legislatore, gli sforzi degli industriali e dare consistenza al lavoro degli operai, il livello culturale dei quali era decisamente insufficiente.

L'espansione della grande industria aveva determinato effetti sociali traumatici, tra i quali l'emigrazione in massa, mentre le innovazioni tecnologiche avrebbero potuto favorire la piccola industria ed il lavoro a domicilio, che avevano sempre avuto un ruolo economico rilevante nel nostro paese. Ora, invece, nelle zone non industriali la spinta all'emigrazione veniva dal miraggio, non infondato, del benessere, ma anche dalle zone industrializzate si tendeva ad emigrare alla ricerca di una vita ancora migliore. Quindi l'emigrazione era frutto non solo di necessità demografica, non solo di miseria, ma in parte di una confusa tendenza al meglio.

Bisogna distinguere i periodi. Fino allo scoppio della prima guerra mondiale la maggior parte dell'emigrazione italiana si dirige verso l'America ed è un'emigrazione a carattere definitivo, la soluzione politico-sociale ai tanti problemi che assillano uno Stato ancora troppo giovane; unmilionesettecentottantamila connazionali negli Stati Uniti secondo le statistiche ufficiali volute dal Nitti nel 1910, «... connazionali dei quali una gran parte – si legge in una lettera indirizzata al presidente della Camera di commercio di Milano – non torna oltre ed è così perduta per l'Italia.»[3]. E come condannarli dal momento che

> in Italia esiste la procreazione in eccedenza ai decessi, se la pletora del braccio lavoro arreca la disoccupazione e il deprezzamento della mano d'opera, (...) se i contadini del Mantovano, nei mesi freddi, devono passare all'altra sponda del Po a raccogliervi le tuberose nere, per bollirle ed alimentarsi con esse; se i mondatori di riso della bassa Lombardia sudano per ore ed ore per una lira, alla sferza del sole, colla febbre nelle ossa, in un'acqua melmosa che li avvelena, per campare di polenta, di pan muffito e di lardo rancido; se nel Pavese i contadini ipotecano le proprie braccia per vestirsi e rinno-

---

[2] *Ibid.*, *Sezione III, Commercio estero, B Esposizioni e fiere, I Esposizioni*, b. 185, fasc. 8a-b.

[3] *Ibid.*, *Sezione II, Commercio interno, A Legislazione, IV Legislazione sociale*, b. 68, fasc. 15.

vano ad ogni anno la locazione a condizioni sempre più onerose, riducendosi così ad una schiavitù affamata, dalla quale non possono liberarsi altro che con la fuga o la morte [4].

Allo scoppio della grande guerra e negli anni dell'immediato dopoguerra il fenomeno emigratorio si trasforma in temporaneo, non esulando da ciò la capitalizzazione prodotta dai risparmi che gli emigrati trasferivano costantemente ai parenti in madre patria.

Infine, ma siamo in epoca più recente, l'emigrazione si trasforma in espansione del lavoro all'estero.

Nel primo periodo, quando l'emigrazione era definitiva, il consenso unanime degli sforzi, da parte delle Camere di commercio e delle Associazioni industriali, era individuare le istituzioni, le commissioni, i patronati, che si occupassero di regolare l'espatrio dei connazionali, in modo da renderlo confacente tanto agli interessi generali delle amministrazioni locali, quanto agli interessi particolari degli espatriati.

Delle nove province lombarde, ben sette nel 1911 erano già provviste di un Segretariato provinciale dell'emigrazione e di vari Uffici emigrazione presso enti morali di assistenza; nel 1917 anche Como e Pavia avevano il loro segretariato [5]. Ancora nel 1911, a parte le guide speciali per gli emigranti edite dal Commissariato dell'emigrazione di Roma e due pubblicazioni dell'onorevole Angelo Cabrini dal titolo *Il maestro degli emigranti* ed *Emigrazione ed emigranti*, solo la Società Umanitaria, a Milano, dava annualmente «agli emigranti utili indicazioni sui Paesi ai quali essi si dirigono» [6]. Con il 1915 tale pubblicazione diventa un bollettino di corrispondenza settimanale, edito dall'Ufficio emigrazione della stessa società. [7]

Attività di propaganda e di istruzione era quella svolta a favore degli emigranti dalle istituzioni sopra ricordate per indirizzarli dove maggiore era la richiesta di mano d'opera e per sfruttare al meglio le eventuali specializzazioni.

La maggior parte dei primi emigranti nel Nord America era costituita da minatori che lavoravano nei bacini carboniferi della Pennsylvania, del Texas, del Colorado e della California, ma, poco alla volta e sempre più, affluiva

---

[4] *Ibidem.*

[5] *Ibidem.*

[6] *Ibidem.*

[7] SOCIETÀ UMANITARIA, *Ufficio dell'emigrazione centrale dei segretariati laici di assistenza agli emigranti, Corrispondenza settimanale*, 1915, n. 1.

verso le città industrializzate: New York, Boston, Chicago, Philadelphia, Detroit.

La legge 2 agosto 1913, n. 1075, che istituiva la Commissione centrale d'emigrazione, prevedeva anche la tutela giuridica degli emigranti e stabiliva norme per «gli arruolamenti di operai italiani per conto d'imprese estere di lavoro». Nelle more dell'emanazione del regolamento d'attuazione, il Commissariato dell'emigrazione presso il Ministero degli affari esteri diffonde una circolare a tutte le Camere di commercio del regno e italiane all'estero, per evidenziare che

> si fa obbligo alle imprese estere, che intendano fornirsi di nostra mano d'opera, di esporre le condizioni offerte e di richiedere la regolare licenza di arruolamento a questo Commissariato. Prego quindi la S.V. di voler dare istruzioni perché sia tenuta presente questa disposizione e di trasmettere al Commissariato le domande di operai che fossero eventualmente presentate a codesta Camera da imprese estere[8].

La risposta delle Camere di Commercio lombarde è pressoché identica: non sono mai arrivate richieste di operai italiani da parte d'imprese estere, in quanto altri istituti si occupano del collocamento della mano d'opera all'estero, quegli stessi istituti, aggiungiamo noi, citati in precedenza. Sarà bene ricordare, a tale proposito, che i segretariati dell'emigrazione di tutta Italia avevano un ufficio centrale presso la Società Umanitaria in Milano, che fungeva da coordinamento per l'assistenza da offrire agli emigranti.

Sempre nel 1913, in California, fu votata una legge per migliorare le condizioni igieniche dei quartieri operai, tenendo conto del fatto che le statistiche davano, al 1° gennaio dello stesso anno, che oltre la metà degli operai residenti in quei quartieri erano emigranti. Il Parlamento della California, in effetti, il 12 giugno 1915, approvò una legge con cui veniva nominata una Commissione per l'emigrazione, composta da cinque membri, con l'incarico di vagliare la situazione e verificare le reali possibilità di lavoro di tutti gli emigranti già insediatisi nel territorio dello Stato o che stessero per arrivare. Dunque il problema della mano d'opera e della sua utilizzazione, tenendo conto delle attitudini e delle qualità individuali degli operai, era tanto sentito in California quanto da noi. Altrettanto si potrebbe dire della lotta all'analfabetismo, dell'istruzione civica, così da estendere l'azione educatrice tra le mura domestiche, insegnando alle

---

[8] ARCHIVIO STORICO CAMERA DI COMMERCIO DI MILANO, *Sezione II, Commercio interno, A Legislazione, IV Legislazione sociale*, b. 68, fasc. 15.

mogli e alle figlie degli emigranti la lingua inglese e l'economia domestica, secondo il disposto del *The home teacher act* del 1915. In Italia si dà ampio risalto all'iniziativa; ancora alcuni anni dopo, nel 1918, il «Bollettino dell'emigrazione» ripropone per esteso gli articoli salienti della legge e del Teacher Act [9].

La situazione in California, però, resta a margine di quella riscontrabile negli altri Stati. In California c'è abbondanza di terre coltivabili, clima mite ed è facile trasformare gli emigranti italiani in coloni, soprattutto gli emigranti dal sud dell'Italia.

Diversa è la situazione per gli emigranti lombardi. Prima di tutto, se consideriamo i dati statistici sull'emigrazione nell'anno 1915, prima dello scoppio del conflitto mondiale, elaborati dall'Ufficio centrale di statistica presso il Ministero dell'industria, del commercio e del lavoro, notiamo subito che i maggiori contingenti migratori lombardi sono diretti verso i paesi europei per 3/4 e solo 1/4 verso i paesi transoceanici, fra questi ultimi i prescelti sono gli Stati Uniti. Se poi scendiamo ancor più nel dettaglio possiamo osservare che la stragrande maggioranza degli emigranti lombardi sono operai addetti all'industria mineraria, metallurgica, tessile, pur non mancando gli agricoltori, i muratori, i calzolai, ecc. [10]. Dalla documentazione consultata appare chiaro che in Lombardia si lavorava alacremente ad un progetto di coordinamento di attività tra gli istituti, pubblici e privati, che in patria o all'estero si occupavano di tutelare gli emigranti, d'ingaggiarli per conto di datori di lavoro stranieri. Ciò facendo, spesso si scavalcavano i compiti precipui del Commissariato dell'emigrazione, ma, come abbiamo già visto, i segretariati e gli altri enti di assistenza operavano da più tempo in questo campo e fungevano da punto di riferimento per gli operai e per i datori di lavoro.

Anche quando il Commissariato dell'emigrazione invita in Italia, nel 1918, i maggiori esponenti della Federazione americana del lavoro, perché «potesse rendersi conto del posto che la nostra Nazione ha saputo (...) raggiungere nell'industria, nel commercio, nell'agricoltura» e soprattutto per avviare i contatti «per la soluzione di problemi specifici, riguardanti l'emigrazione italiana per gli Stati Uniti», un'intera giornata viene dedicata ad un convegno indetto a Milano presso l'Umanitaria, dove si discute sull'opportunità d'istituire una rappresentanza dell'organizzazione americana a Milano ed una

---

[9] SOCIETÀ UMANITARIA, *Ufficio dell'emigrazione centrale dei segretariati laici di assistenza agli emigranti, Corrispondenza settimanale*, gennaio 1918, pp. 5-6.

[10] ARCHIVIO STORICO DELLA CAMERA DI COMMERCIO DI MILANO, *Sezione II, Commercio interno, A Legislazione, IV Legislazione sociale*, b. 68, fasc. 15.

dell'Umanitaria presso la Federazione americana, in modo da stabilire il tramite per un'azione riconosciuta ed efficace per la difesa e l'incremento dell'assistenza agli emigranti italiani in materia d'istruzione, arbitrato, salari. Così l'espose il professor Osimo, presidente dell'Umanitaria, alla missione americana:

> Abbiamo due categorie di emigranti: gli organizzati e i non organizzati; gli organizzati li indirizzeremo a voi perché facilitiate loro l'ingresso nelle organizzazioni, creando rapporti più stretti tra voi e loro; i non organizzati devono anche essere protetti, non solo per il loro interesse, ma anche per l'interesse degli operai americani, perché i non organizzati deprimono i salari ed ostacolano l'opera delle organizzazioni. Dunque, dobbiamo unirci: come? Noi educheremo gli emigranti, cercheremo di spingerli nelle associazioni, ma anche voi dovete aiutarci. Bisognerebbe, però, per questo, che fra noi Umanitaria, che rappresentiamo l'organo tecnico dell'emigrazione italiana come fiduciari dell'organizzazione professionale, e voi, organizzatori americani, si stringa un accordo più intimo. E la mia proposta pratica è questa: noi manderemo di qui un uomo nostro, una specie di addetto all'Umanitaria, presso la Federazione Americana del Lavoro, al vostro fianco; e voi uno vostro a fianco nostro, per affiatarci a mantenere i rapporti, ottenere informazioni, disciplinare le correnti migratorie, dare suggerimenti sul mercato del lavoro, acciò possiamo influire sulle correnti emigratorie, esercitare un controllo su esse, secondo il vostro desiderio, a beneficio degli operai. [11]

A Roma il Commissariato dell'emigrazione chiese più o meno la stessa cosa agli americani: stabilire accordi diretti e speciali coi competenti uffici del Commissariato, tramite gli uffici federali, allo scopo di organizzare a ragion veduta una regolare segnalazione dei mercati del lavoro, delle industrie dove sarebbe stato opportuno non avviare lavoratori italiani, come di tutte le altre notizie di carattere economico e professionale, che potessero risultare utili all'avviamento, al collocamento, al controllo delle correnti emigratorie italiane.

Nonostante l'insistenza da parte italiana sulla necessità di disciplinare le migrazioni di connazionali, facendole passare attraverso gli uffici di collocamento,

> così come si vanno disciplinando le migrazioni all'interno, sulla base delle reali condizioni dei mercati di lavoro, da rilevarsi mediante organi in cui siano rappresentati tutti gli interessi impegnati nel fatto economico e incardinando la politica dell'emigrazione e

---

[11] SOCIETÀ UMANITARIA, *Ufficio dell'emigrazione centrale dei segretariati laici di assistenza agli emigranti*, *Corrispondenza settimanale*, 25 ottobre 1918, n. 237, pp. 1-2.

dell'immigrazione sulla coincidenza degli interessi del proletariato nei Paesi che danno e nei Paesi che ricevono man d'opera,

nonostante l'insistenza, dicevo, la delegazione americana continuò ad insistere sul diritto ed il dovere dell'operaio americano di difendersi dall'immigrazione in genere, «ma più specialmente da quella dei Paesi dell'Europa meridionale», perché la «politica della porta aperta in fatto d'immigrazione – date le condizioni degli Stati Uniti – si risolverebbe in un disastro per le nostre classi lavoratrici» [12].

Le prime avvisaglie di siffatta politica sono già riscontrabili alcuni anni prima della visita dei rappresentanti della Federazione americana del lavoro: un telegramma trasmesso da Washington il 7 luglio 1913 alla Camera di commercio di Milano, avvisa che: «Il Ministero del lavoro domanda al Congresso una revisione delle leggi d'immigrazione per limitare principalmente quelle del Sud Europa. Intervistato disse che il fine del Governo era impedire il flusso tremendo di elementi pregiudizievoli» [13].

In effetti in quegli anni era forte il timore di una propaganda bolscevica, fatta tra le masse da elementi che avrebbero potuto infiltrarsi nell'emigrazione.

È curioso notare come gli emigranti, raggiunta una consolidata e agiata posizione all'estero, suggeriscano alle Camere di commercio d'Italia una soluzione imprenditoriale, fattiva, di fronte alla graduale, ma progressiva chiusura delle frontiere statunitensi. Si legge spigolando qua e là fra la corrispondenza:

> ... se il braccio lavoro è ricchezza e se è dovere imprescindibile d'una nazione saperlo utilizzare (...) per farlo basta rivolgere lo sguardo ai consumi mondiali, basta darsi ragione dell'aliquota di mercato che, volendo, l'Italia potrebbe conquistare.
>
> (...) prendano le Camere di Commercio l'iniziativa per la raccolta dei mostruosari (sic) degli articoli di produzione non italiana che all'estero si consumino la corredino d'informazioni intorno ai luoghi d'origine, ai prezzi di costo, agli sconti, agli imballaggi, ai noli, alle sicurtà, ai diritti d'internazione, alle condizioni generali di vendita, ai consumi annuali, affinché l'industriale nazionale abbia il mezzo d'estendere le produzioni sue e la gioventù di buona voglia possa studiarvi e convertirsi a sua volta in gioventù manifatturiera ed esportatrice. E ancora col lavoro gli Stati Uniti d'America accaparrarono, in meno di cent'anni, la terza parte dei consumi mondiali. Che percentuale ha accaparrato in confronto l'Italia? [14]

---

[12] *Ibid.*, 8 febbraio 1919, n. 240, p. 2.

[13] ARCHIVIO STORICO DELLA CAMERA DI COMMERCIO DI MILANO, *Sezione II, Commercio interno, A Legislazione, IV Legislazione sociale*, b. 68, fasc. 15.

Sarebbe interessante poter leggere le osservazioni, i confronti che i tecnici di grandi imprese italiane, quali la Ernesto Breda o la Pirelli, mandati, agli inizi di questo secolo, negli Stati Uniti a visitare i più importanti stabilimenti loro affini, fanno sull'organizzazione, sui sistemi di produzione; cosa notano di nuovo, i provvedimenti che propongono d'introdurre nella propria azienda. Si dà ampio risalto all'applicazione diffusa dei metodi di organizzazione scientifica del lavoro e, con una portata ben più ampia e profonda, degli indirizzi mentali e pratici che ne sono scaturiti e che vanno progressivamente acquistando un vero e proprio valore di sistema filosofico. L'ammirazione per i metodi ed i risultati americani non fa loro credere in una pura e semplice trasposizione di essi nel nostro paese, perché resterebbe sterile a causa delle condizioni socio-ambientali troppo diverse. I problemi della tecnica, si sostiene, non possono essere risolti senza un'adeguata conoscenza e comprensione dei fattori politici, economici e sociali. Ciò non elimina, anzi consiglia, uno sforzo di perfezionamento che cancelli o attenui le deficienze e cerchi di sfruttare al meglio le qualità [15].

Anche se all'alba del XX secolo l'Italia era poco dotata di strutture formative tecnico-scientifiche e professionali, i segni di un notevole cambiamento erano evidenti nelle aree più evolute nord-occidentali e del Milanese in particolare. Un sistema di scuole, differenziato per livello e genere d'insegnamenti e in rapporto alle esigenze dei destinatari e alle caratteristiche economiche delle zone, si estendeva su larga parte del territorio lombardo. Già alla fine dell'Ottocento le scuole professionali che ricevevano il sussidio dalla Camera di commercio di Milano erano trentaquattro, di cui la metà a Milano. Oltre alla Scuola d'incoraggiamento d'arti e mestieri e l'Umanitaria, secondo grande centro d'istruzione professionale, c'era il Politecnico che avviava la sezione elettrotecnica e quella chimica; la Bocconi, che formava operatori economici di tipo nuovo, con insegnamenti merceologici, che implicavano lo studio della chimica [16].

Insomma, la diffusione della cultura tecnico-scientifica e la sperimentazione attuata da quelle energie intellettive che procurarono la maturazione della cultura industriale milanese e lombarda di fine XIX secolo, alla rincorsa dei progressi che avvenivano nei paesi più industrialmente progrediti, doveva forgiare

---

[14] *Ibidem*.

[15] Ing. ERNESTO BREDA e C., *Le locomotive in America e in Europa. Osservazioni e confronti*, Milano, Stab. Lito-Tipografico G. Abbiati, 1900.

[16] ARCHIVIO STORICO DELLA CAMERA DI COMMERCIO DI MILANO, *Sezione XII, Istruzione, C Scuole e istituti*, b. 794.

operai più colti e qualificati. La maggiore abilità delle maestranze avrebbe aumentato la qualità del prodotto, rendendolo concorrenziale.

Si poneva la grande alternativa: emigrazione o industrializzazione. Naturalmente per un periodo ancora abbastanza lungo industrializzazione ed emigrazione dovevano camminare di pari passo per risolvere il problema della piena occupazione delle forze di lavoro dell'Italia.

In effetti l'industria per crescere ha bisogno di capitali ed in un primo momento i capitali affluivano dagli Stati Uniti al ritmo di mezzo miliardo l'anno, pur aumentando la ricchezza e la produzione negli USA di dieci miliardi, e quei soldi erano il frutto di una vita condotta con temperanza e frugalità dagli emigranti italiani, che spesso, durante la grande guerra, avevano rinunciato al guadagno di intere giornate di lavoro a favore dei profughi dai territori occupati, degli orfani. Senza quei capitali, utilizzati per l'acquisto di più moderne attrezzature per aziende agricole o industriali, il lavoro non sarebbe stato assorbito e non si sarebbe giunti alla produzione di merci competitive per l'esportazione, senza dover ricorrere al protezionismo amministrativo e doganale.

Quando le restrizioni messe in atto dagli Stati Uniti nei confronti del fenomeno emigrati si fecero più aspre, fino a limitare al 2% la quota annuale per ogni nazionalità, si pensò ad esportare capitali organicamente combinati con il fattore lavoro in imprese che dovevano operare all'estero. Nel 1919, in Lombardia, l'Unione delle cooperative per i lavori pubblici all'estero intendeva finanziare le imprese in grado di esportare il proprio *know-how*; le Casse di risparmio si occupavano di raccogliere il risparmio degli emigranti e di capitalizzarlo per futuri utilizzi a carattere imprenditoriale. Così facendo, poco alla volta, il capitale andava aumentando nel paese, prescindendo dagli afflussi esteri, si poteva pensare ad una diversa forma di emigrazione, attuata col trasferimento all'estero di organici complessi aziendali con capitali propri, ma siamo ormai in una fase successiva, che esula dai limiti temporali imposti per questa relazione.

TERESA CORRIDORI

Fonti sull'emigrazione presso l'Archivio della CGIL (1948-1957)

Nel 1980 la Segreteria della CGIL decideva di trasferire il proprio archivio storico nella sede della Biblioteca nazionale della Confederazione, dopo un lungo lavoro di ricognizione e di primo riordinamento avvenuto nel seminterrato della sede confederale, dove l'archivio si era stratificato e conservato per decenni.

Negli stessi anni l'archivio era stato dichiarato di notevole interesse storico da parte della Sovrintendenza archivistica del Lazio.

I documenti raccolti sono compresi nell'arco temporale che va dalla ricostituzione della CGIL unitaria ai giorni nostri; la consistenza ammonta a circa 3.500 buste, suddivise all'interno in fascicoli e sottofascicoli. I registri di protocollo sono presenti dal 1947 ad oggi.

L'archivio è strutturato sulla base di due titolari: il primo, che porta la data del 1944, fu impiantato molto probabilmente nel 1946, anno in cui è stato anche elaborato un prontuario di archiviazione. I documenti raccolti fino al 1946 sono compresi nella prima classe del titolario, fra gli atti cioè degli organi centrali confederali.

Il secondo titolario del 1967 è un aggiornamento, senza rilevanti modifiche, del precedente. In esso le strutture nazionali di categoria, quelle territoriali e i rapporti sindacali con l'estero configurano classi proprie. I due titolari coniugano il criterio di suddivisione delle carte per titoli (uffici della confederazione, strutture della CGIL e rispettive competenze e attività) e quello per materia (affari trattati che hanno richiesto generalmente un'azione integrata di differenti uffici e strutture). Le sottoclassi che si riferiscono agli uffici centrali e periferici si articolano in categorie che rappresentano di anno in anno in modo diverso le attività trattate e a cui corrispondono fascicoli numerati progressivamente. Un documento quindi dell'ufficio contratti e vertenze sul collocamento, può, ad esempio, ritrovarsi nella sottoclasse "Organi centrali" o nella sottoclas-

se "Collocamento". La documentazione, la cui varietà e ricchezza rendono difficile una descrizione sintetica, comprende gli atti degli organismi dirigenti confederali ed unitari, di convegni, seminari e conferenze (nella maggior parte dei casi mai stampati); comprende inoltre la produzione nazionale, regionale e provinciale relativa all'attività sindacale, note interne delle sezioni di lavoro confederali e delle strutture periferiche, circolari, corrispondenza e manoscritti. Rilevanti sono gli atti relativi ai rapporti con gli organi istituzionali ed in particolare con i governi, i Ministeri del lavoro e dell'industria, le commissioni della Camera e del Senato e gli enti pubblici.

I primi anni dell'archivio confederale sono particolarmente interessanti per due ragioni: da un lato la CGIL unitaria – di cui si consumerà la scissione nel 1948 – raccoglie in sé le componenti politiche e sindacali fondamentali della rinascita postbellica, dall'altro, proprio in ragione della sua natura e composizione, la CGIL partecipa in quegli anni attivamente anche nelle sedi istituzionali alla ricostruzione economica e politica del paese.

Le carte che nell'archivio storico della CGIL si riferiscono all'emigrazione testimoniano questo ruolo nella sua ricchezza ma anche nella sua difficoltà.

Nel titolario la classe emigrazione 1.7 è collocata nel titolo 1 "Problemi sociali e del lavoro", ed è in generale suddivisa in sottofascicoli relativi ai singoli paesi o più tardi, come vedremo, a singoli casi o persone trattati. La classe compare nel 1948 in concomitanza con l'istituzione di un Ufficio emigrazione. Fino a quel momento le carte relative all'emigrazione fanno parte di quelle della Segreteria generale, le cui competenze ed attività si diversificheranno progressivamente negli anni successivi.

Oltre all'Ufficio emigrazione confederale è competente in questo settore il Servizio emigrazione dell'INCA (Istituto nazionale confederale di assistenza). Quest'ultimo, come da statuto approvato con decreto ministeriale il 29 dicembre 1947, è l'organo della CGIL per le politiche assistenziali e previdenziali ed in particolare si occupa di svolgere per i lavoratori le pratiche per l'emigrazione e quelle relative ai diritti assicurativi e previdenziali dei lavoratori italiani all'estero (art. 3, comma 5).

Abbondante la documentazione che riguarda la definizione e le competenze dei due uffici, non sufficientemente chiare e con il rischio di sovrapposizione. La soluzione sarà cercata nel 1948, a scissione avvenuta, nella proposta di unificare i due servizi, riorganizzandone le funzioni. Dall'esame dei documenti emerge chiaramente il ruolo diverso svolto: l'INCA ha rapporti con gli interlocutori istituzionali e costituisce sedi proprie direttamente nei paesi di emigrazione per svolgere i suoi compiti di assistenza e previdenza; stipula inoltre convenzioni bilaterali con i singoli paesi. L'Ufficio emigrazione confederale ha

soprattutto una funzione interna di predisposizione di dati, analisi, statistiche, note e resoconti, cioè tutto il materiale preparatorio che serve alla definizione delle politiche del settore.

L'esame dei fascicoli riguardanti l'emigrazione è stato limitato al periodo 1945-1957. Non è stata prescelta una destinazione geografica in particolare, perché è la prima volta che vengono presentate al pubblico le fonti documentarie sull'emigrazione presenti nell'archivio storico della CGIL. Il termine del 1957 è stato scelto in quanto da quel momento mutano sensibilmente il carattere e la struttura dell'emigrazione (come fa notare tra gli altri U. Ascoli) [1], che si rivolge di più all'Europa che ai paesi transoceanici, con un carattere di "spontaneità e temporaneità", come testimonia nell'archivio l'ampia corrispondenza con singoli emigranti, pressoché assente per il periodo precedente.

Fino alla metà degli anni Cinquanta il fenomeno emigratorio si caratterizza in modo diverso non solo rispetto alla destinazione ma anche alla sua organizzazione: basti pensare che il sindacato stesso viene in quegli anni chiamato a collaborare con i Ministeri del lavoro e degli esteri alla definizione delle quote di reclutamento e di invio di emigranti, sulla base delle richieste dei diversi paesi, e alla organizzazione dei servizi di informazione e di assistenza alla partenza e all'arrivo (Casa dell'emigrante, posti di ristoro nelle stazioni, conversione delle monete per i rimpatriati).

Nell'archivio resta abbastanza costante negli anni la tipologia dei documenti raccolti; altrettanto costante è l'intreccio per la classe emigrazione tra i documenti e gli atti strettamente sindacali e quelli che provengono dalle istituzioni, a sollecitazione o in risposta alle posizioni e alle attività della CGIL.

Attraverso la serie delle relazioni periodiche dell'Ufficio emigrazione (che comprendono anche prospetti riassuntivi e statistici) e quelle degli addetti sindacali, poi osservatori sociali CGIL, che operano all'estero (particolarmente importanti per la grande quantità di informazioni quelle di Mario Baldelli dall'Argentina, di Gino Boscherini dalla Francia, di Salvatore Innamorati dal Belgio), è possibile ricostruire con una certa continuità le questioni più importanti e talvolta drammatiche legate all'emigrazione e le risposte e le azioni che il sindacato pone in essere per risolverle.

Gli addetti sindacali e poi gli osservatori sociali provenivano dalle file della CGIL, ma la loro nomina era richiesta dal Ministero degli affari esteri. I loro resoconti ben rappresentano le difficoltà di operare in situazioni ostili alla loro

---

[1] U. ASCOLI, *Movimenti migratori in Italia*, Bologna, Il Mulino, 1979.

azione e di ricoprire un ruolo spesso difficile, dovendo tutelare i lavoratori italiani verso le aziende e con l'appoggio delle autorità diplomatiche.

La serie degli accordi bilaterali stipulati a partire dal 1946 con i diversi paesi è corredata da rapporti e corrispondenza che denunciano le continue violazioni di essi alle autorità competenti. L'attività dei rappresentanti sindacali spesso si conclude, dopo lunghe e difficili vicende e talvolta persecuzioni, con la definitiva espulsione.

Nel 1949, nel mutato clima politico e sindacale, sarà il Ministero degli affari esteri a nominare direttamente gli osservatori sociali.

Oltre ai rapporti periodici si trovano nei fascicoli numerosi atti provenienti dal Ministero del lavoro e degli affari esteri, in particolare circolari, provvedimenti, note informative, anche riservate, ed esplicative della normativa, corrispondenza.

Due tappe importanti documentate nell'archivio sono costituite dai primi due incontri nazionali realizzati sui problemi dell'emigrazione: la Conferenza sulla mano d'opera, organizzata a Roma nel febbraio 1948 dal Ministero del lavoro e il Congresso nazionale per l'emigrazione indetto dalla Camera di commercio di Bologna nel febbraio 1949. Altre importanti occasioni di esame delle questioni più scottanti legate al lavoro italiano all'estero sono rappresentate dagli incontri nazionali svolti nei paesi di emigrazione, per esempio, la Conferenza nazionale dei lavoratori italiani emigrati in Cecoslovacchia nel dicembre 1949. In queste occasioni viene documentata la partecipazione dei nostri emigrati agli scioperi e alle azioni sindacali indette all'estero.

La CGIL è infatti in quegli anni pienamente corresponsabilizzata nell'organizzazione dei flussi migratori e partecipa ai progetti e alle attività di formazione professionale dei lavoratori destinati all'emigrazione. Vi sono per esempio richieste del Ministero dell'industria per l'invio di tecnici in Norvegia e del Ministero del lavoro per lavoratori agricoli in Canada; vi si trova l'accordo italo-argentino del gennaio 1948 per un piano di corsi professionali preparatori con uno schema di impostazione didattica e di preventivo di spesa per le diverse categorie; e così via.

Ultima importante questione che si trova ampiamente documentata nell'archivio di quegli anni riguarda il rientro degli ex-prigionieri dalla Germania ed in generale il ritorno in Italia di lavoratori che sono stati prigionieri nei paesi coinvolti nella guerra. Per quanto riguarda i reduci dalla Germania, oltre al reinserimento molto problematico nei luoghi di origine, vi è la difficoltà a riconvertire i marchi in lire per le resistenze delle autorità finanziarie italiane.

Molte e complesse le questioni poste dalle rimesse degli emigrati, risolte di volta in volta con accordi speciali che arrivano a includere, come nel caso della

Cecoslovacchia, lo scambio di beni alimentari o, come nel caso del Belgio, in carbone.

Per concludere, è opportuno ricordare che questa relazione presenta solo nelle sue linee generali e per un breve, anche se fondamentale, periodo, la documentazione sull'emigrazione presente nell'archivio storico della CGIL, con l'evidenziazione delle questioni più rilevanti che in esso si trovano documentate. È allegato alla relazione un indice dei fascicoli e dei sottofascicoli per il periodo considerato, che permetterà di farsi un'idea più precisa e circostanziata del tipo e delle caratteristiche dei documenti.

Archivio storico nazionale della CGIL

Titolo 1 Problemi sociali e del lavoro
Classe 1.7 Emigrazione

Indice dei fascicoli e dei sottofascicoli 1948-1957

1948 gen. 2-dic. 22 cc. 121
fasc.1
Lettera del rappresentante della CGIL in Cecoslovacchia sulla situazione dei lavoratori emigrati (Praga, gen. 2)
Lettera della Segreteria CGIL da parte del Servizio emigrazione sulla Convenzione internazionale riguardante gli uffici di collocamento a pagamento (Roma, gen. 16)
Appunto del Servizio emigrazione per la Segreteria CGIL sulla Conferenza della mano d'opera (Roma, feb. 11)
Appunto del Servizio emigrazione per la Segreteria CGIL sulla riunione presso la Direzione generale dell'emigrazione per la situazione in Cecoslovacchia (Roma, mar. 18)
Competenze e funzioni dell'INCA e del servizio emigrazione della CGIL (apr. 5-ott. 26)
INCA, Rilevazione dati sul transito degli emigranti dalla stazione Termini e Tiburtina ai paesi di destinazione nei giorni 26 aprile, 10 e 16 maggio
Circolari del Ministero del lavoro, Direzione generale dell'occupazione interna e delle migrazioni, dirette a tutti gli Uffici regionali e provinciali del lavoro su problemi vari attinenti l'emigrazione nei paesi europei ed extraeuropei (ago. 13-dic. 22)
Corrispondenza tra la Camera del lavoro di Monopoli, la CGIL e la Presidenza del consiglio sul cambio dei marchi in possesso dei lavoratori rimpatriati dalla Germania (1946 lug. 30-1946 ott. 18)
Costituzione della Casa dell'emigrante a Messina: corrispondenza tra la Camera del lavoro e la CGIL (set. 27-ott. 18)
Lettere della Segreteria CGIL al Ministero degli esteri e del lavoro sull'attività dell'agenzia "Argentina Express" di Buenos Aires (ago. 13)

Corrispondenza tra la Segreteria CGIL e Gino Boscherini addetto sindacale in Francia sulle misure prese dalla polizia francese contro i minatori italiani coinvolti nello sciopero generale in atto nelle zone minerarie francesi; lettera della Segreteria al Ministero degli affari esteri e al Ministero del lavoro (ott. 22-nov. 6)
CGIL Confederterra, accordo doganale italo-francese (ago. 13).
Sottofascicoli
1.7.1. INCA, istituzione di un posto di assistenza e di ristoro per emigranti nella stazione Termini (mag. 12-nov. 16)
1.7.2. Espulsione dalla Francia dell'addetto sindacale Gino Boscherini: corrispondenza tra la Segreteria CGIL, il Ministero degli affari esteri e l'addetto sindacale in Francia (dic. 10-15)

1949-1948 feb. 12-1949 dic. 23 cc. 315
fasc. 1
Corrispondenza tra la CCdL (Camera confederale del lavoro) di Gorizia, l'INCA, la Segreteria CGIL e il Ministero del tesoro sul problema dei marchi versati e non convertiti da parte di lavoratori ed ex-internati rimpatriati dalla Germania (1948 ott. 28-1949 ago. 28)
Circolari del Ministero del lavoro (feb. 11-dic. 16)
Conferenza nazionale dei lavoratori italiani in Cecoslovacchia. Risoluzione del primo convegno dei lavoratori italiani in Cecoslovacchia (dic. 23).
Situazione dell'emigrazione italiana in Cecoslovacchia (Praga, feb. 5-dic. 23)
INCA, Circolare sull'assistenza ai lavoratori emigranti (mag. 21-nov. 15)
Emigrazione in Kenya: contratto di lavoro (feb. 11)
Nomina dei rappresentanti della CGIL alle trattative con la missione francese per la stipula dell'accordo bilaterale sull'emigrazione (1946 gen. 26)
Lettera della CGIL al Ministro degli affari esteri sulla rappresentanza sindacale presso il centro emigrazione di Milano (ago. 5)
Ufficio emigrazione, progetto per la formazione professionale dei lavoratori italiani destinati all'emigrazione in Argentina. Piani di corsi professionali e accordo italo-argentino (1948 gen. 26-1949 giu. 16)
I.N.A.P.L.I., opuscoli sul progetto per la preparazione professionale di lavoratori italiani destinati all'emigrazione in Argentina. Schema di impostazione didattica e preventivi di spesa per varie categorie di lavoratori (s.d. ma 1949)
Camera di commercio di Bologna, congresso nazionale per l'emigrazione: partecipazione della CGIL (feb. 24). Opuscolo nota informativa n.2 e intervento di E. Graziadei al congresso (gen. 30)
Arresto del delegato CGIL in Francia S. Filippo in seguito allo sciopero dei minatori (Parigi, gen. 19)
Costituzione a Bologna di una Fondazione degli italiani all'estero per l'assistenza ai bambini mutilati (gen. 24)
Lettera del Ministero dell'industria alla CGIL, Bisogno di tecnici e di mano d'opera in Norvegia (nov. 28)

Ufficio emigrazione, nota sul movimento migratorio da e per l'estero nel periodo gennaio-dicembre 1948; prospetto riassuntivo 1946-1948; emigrazione in Svizzera 1946-1948; trattamento degli emigrati in Venezuela (set. 21)

Ministero degli affari esteri, emigrazione italiana: situazione, prospettive, problemi (mar. 31, riservato)

Relazione alla Segreteria CGIL sulle condizioni dei lavoratori italiani in Cecoslovacchia (marzo 1949); I Convegno dei lavoratori emigrati in Cecoslovacchia (nov. 27)

R. BITOSSI, *L'emigrazione nella sua realtà*, relazione al II Congresso della FSM (Federazione sindacale mondiale) (lug. 10)

Corrispondenza con singoli lavoratori in attesa di emigrazione. Elenchi e loro suddivisione professionale (s.d. ma 1949)

Sottofascicoli

1.7.2. Situazione previdenziale dei lavoratori rimpatriati dalla Germania. Carteggio tra l'INCA, la CGIL e il Ministero del lavoro (1948 feb. 12-1949 ago. 25)

1.7.3. Officine Fondazione degli Italiani all'estero, licenziamenti: carteggio tra il Ministero degli affari esteri, la CGIL e la F.I.E (mar. 8-mag. 19)

1.7.4. Espulsione del sindacalista Salvatore Innamorati dal Belgio. Relazione sulla situazione dei lavoratori italiani in Belgio. Carteggio tra la CGIL e S. Innamorati. Carteggio tra il Ministero degli affari esteri e la CGIL sull'espulsione di S. Innamorati e nomina del successore. «La Voix», settimanale del P.C.B. (Partito Comunista Belga), 12 giugno (mag. 20-lug. 17)

1.7.6. Lavoratori italiani in Eritrea. Sciopero di protesta per gli assassini ed i maltrattamenti. Carteggio con il Ministero degli affari esteri (nov. 11-28)

1950-1949 giu. 22-1950 dic. cc. 249

fasc. 1

Lettera della Segreteria CGIL al Ministero del lavoro sui problemi dell'emigrazione (lug. 10)

Lettere del Ministero del lavoro alla CGIL sui problemi dell'emigrazione (lug. 6-set. 18)

Contratto nazionale di lavoro per il trattamento spettante ai lavoratori emigrati in Germania del 31 marzo 1941 e del 31 dicembre 1942. Commento CGIL inviato alla Fiom (Federazione impiegati operai metallurgici) provinciale di Piombino (mar. 21)

Lettera dell'INCA alla CGIL, svincolo ratei di pensione per i lavoratori italiani in Lussemburgo (feb. 20)

Convenzione italo-belga per la previdenza sociale (lug. 6-ott. 9)

Relazione e statistica dell'assistenza prestata nel 1949 della commissione sindacale ai lavoratori emigrati in Cecoslovacchia (24 luglio)

Corrispondenza tra l'Ufficio emigrazione e il Ministero degli affari esteri sugli accordi italo-francesi per il pagamento degli assegni familiari (giu. 9-27)

Relazioni settimanali inviate alla Segreteria generale della CGIL dal rappresentante in Argentina Mario Baldelli su problemi vari concernenti gli emigrati italiani (mag. 5-lug. 28)

Situazione e contratti di lavoro degli operai italiani in Cecoslovacchia (feb. 9)
Servizio emigrazione CGIL e INCA, relazione sull'emigrazione italiana (gennaio)
Appunti per il Servizio emigrazione della CGIL sull'organizzazione, la raccolta e lo smistamento degli emigrati per l'America del Sud (s.d. ma 1950)
Notizie utili per l'emigrazione in Argentina (opuscolo, s.d. ma 1950)
Cenni sulla situazione dell'emigrazione italiana in Europa e nei paesi extraeuropei (s.d. ma 1950)
Ministero degli affari esteri, promemoria sulle attuali possibilità per l'emigrazione nei vari paesi (1950)
"Italia Libera", Comitato centrale, lettera all'INCA sulla revisione degli accordi nazionali per i minatori in Belgio (1949 apr. 7)
Corrispondenza tra le camere del lavoro e l'INCA sulle disposizioni relative degli italiani in Africa (gen. 7-30)
Accordi italo-francesi sugli assegni familiari (giu. 27)
Relazione dell'Ufficio emigrazione sulla situazione dei lavoratori emigrati in Francia; situazioni dell'emigrazione italiana (luglio)
Carteggio tra la CGIL e il Ministero del lavoro sull'emigrazione di lavoratori agricoli in Canada (lug. 21-set. 29)

fasc. 2
Ente colonizzazione Libia, Situazione dei dipendenti: carteggio con la CGIL (1947 mag. 9-1950 dic. 1)
Associazione profughi della Cirenaica in Tripolitania, statuto e circolari: carteggio con la CGIL (feb. 14-set. 6)
Sottofascicoli
1.7.5. Fondazione figli italiani all'estero, situazione contrattuale dei dipendenti: carteggio con la CGIL e il Ministero del lavoro (giu. 22- lug. 15)

1951-1948 gen. 10-1951 dic. 19 cc. 565
fasc. 1
Relazione alla Segreteria CGIL sulla nostra emigrazione e cenni sulla situazione economica e politica in Francia (giu. 18)
Nota dell'INCA alla CGIL sugli accordi di emigrazione italo-francesi-belgi da discutere al Senato e alla Camera (nov. 3)
CGIL-INCA, Convenzione italo-austriaca sulle assicurazioni sociali; nota sul disegno di legge; relazione ed esecuzione della convenzione (ottobre)
Richiesta della Segreteria CGIL del testo degli accordi stipulati tra il Ministero degli affari esteri ed i paesi di immigrazione (set. 27)
Inps, testo della convenzione italo-belga del 30 aprile 1948: modifiche in materia di prestazioni per la disoccupazione (ago. 20)
R. Bauer, discorso sull'emigrazione, estratto dal «Bollettino quindicinale dell'emigrazione» (mar. 26)
INCA-CGIL, lettera di protesta inviata ai Ministeri degli affari esteri e del lavoro sul problema dell'emigrazione (gen. 18-feb. 6)

Ministero del lavoro, impiego di donne italiane in Gran Bretagna, modalità e condizioni (gen. 3)
«Notiziario emigrazione», patronato assistenziale emigrati italiani, S. Paolo Brasile, nn. 4 e 5, gennaio-febbraio 1951
Commissione coordinatrice per l'emigrazione della Camera di commercio di Bologna, «Bollettino» n. 21 gennaio 1951
Reclutamento dei minatori in Belgio: corrispondenza tra la Segreteria CGIL e il Ministero del lavoro (mar. 8-apr. 20)
Unione nazionale protezione antiaerea di Tripoli, liquidazione spettante per il servizio prestato (1948 giu. 4-1950 nov. 29)

Sottofascicoli

1.7.1. Associazione lavoratori italiani all'estero: corrispondenza tra la CGIL, l'Associazione e i sindacati uniti di Trieste (1950 gen. 20-1951 gen. 8)
1.7.2. Liquidazione ex-dipendenti F.I.E. di Cattolica: corrispondenza tra la Camera del lavoro di Forlì, la CGIL e la Fondazione (1949 mag. 30-1951 mag. 5)
1.7.3. Crediti di lavoratori italiani in Germania: richiesta del Ministero del lavoro all'INCA relativa all'importo medio dei salari corrisposti a lavoratori civili in Germania durante la guerra, per stabilire l'entità dei crediti dell'Italia verso la Germania (mag. 15-set. 1)
1.7.4. Argentina. Relazioni periodiche dell'osservatore sociale Mario Baldelli alla Segreteria generale della CGIL sulla situazione dell'emigrazione italiana (gen. 30-nov. 5)
1.7.5. Corrispondenza tra la CGIL e il Ministero degli affari esteri sull'emigrazione italiana in Belgio, sulle inadempienze contrattuali da parte degli *charbonnages*, sulle violazioni degli accordi vigenti (ago. 5- set. 29)
1.7.6 Corrispondenza tra la CGIL e il Ministero degli affari esteri sull'emigrazione agricola e le condizioni di lavoro in Lussemburgo (ott. 2-nov. 13)
1.7.7 Corrispondenza tra la CGIL e il Ministero degli affari esteri sugli emigrati italiani in Francia: premi di cambio, denuncia dell'accordo del 26 marzo 1949 (set. 27-nov. 22)
1.7.8./1 Eritrea, situazione e sistemazione dei dipendenti italiani della B.A.E. (British Administration of Eritrea): corrispondenza tra la CGIL e l'Unione sindacale dei dipendenti dell'amministrazione coloniale e le TUC (Trade Unions Congress) (1948 gen. 10-1952 mar. 8)
1.7.8./2 Sistemazione contrattuale del personale dipendente dello Stato che presta servizio in Africa: corrispondenza tra la CGIL, il Ministero dell'Africa italiana e l'Unione sindacale dei dipendenti dell'Amministrazione e degli Enti pubblici dell'Eritrea (1949 ago. 30-1950 feb. 14)
1.7.8./3 Eritrea, rivendicazione del personale insegnante e premio di presenza: corrispondenza tra la CGIL, il Ministero dell'Africa italiana e l'Unione sindacale (mar. 2-mag. 18)
1.7.8./4 Eritrea, rivendicazioni del personale delle ferrovie eritree (giu. 17-27)
1.7.8./5 Eritrea, situazione dei guardafili provenienti dall'Italia (feb. 17)

1.7.8./6 Eritrea, richieste dei medici coloniali distaccati in Eritrea in servizio presso la B.A.E.: corrispondenza tra la CGIL e il Ministero dell'Africa italiana (1949 dic. 30-1950 mar. 1)

1.7.8./7 Eritrea, trattamento di previdenza dei lavoratori già occupati nell'Africa italiana: carteggio tra la CGIL, il Ministero degli affari esteri e l'Unione sindacale (1948 nov. 27-1952 mar. 26)

1.7.8./8 Eritrea, eccidi di lavoratori italiani: corrispondenza tra la Segreteria CGIL, il Ministero degli affari esteri e l'Unione sindacale (1949 dic. 6-1950 giu. 20)

1.7.8./10 Problemi del lavoro in Eritrea: situazione sindacale e contrattuale (1950 nov. 20-1951 set. 20)

1.7.9. Centri di emigrazione: assistenza ai lavoratori e ai familiari in transito per l'espatrio. Funzioni dell'INCA CGIL: corrispondenza tra la CGIL e il Ministero del lavoro (nov. 10-dic. 19)

1952-1951 gen. 11-1952 dic. 30 cc. 240

fasc. 1

Situazione dei lavoratori italiani in Gran Bretagna: reclutamento, trattamento, espulsione, corrispondenza con singoli lavoratori (mag. 31-lug. 8)

Corrispondenza con singoli lavoratori sulle condizioni di emigrazione per i paesi europei ed extra-europei; richieste di emigrazione (feb. 8-dic. 5)

INCA CGIL, emigrazione italiana in Francia e in Belgio (apr. 17)

Corrispondenza tra la CGIL, il Ministero degli affari esteri e l'INCA sui lavoratori italiani in Argentina (feb.)

O.d.g. dell'Assemblea generale della Camera del lavoro di S. Giovanni in Fiore (CS) sulle condizioni dei lavoratori emigrati in Brasile (gen. 26)

Reclutamento di emigranti per il Madagascar: carteggio tra la CGIL e la Camera del lavoro di Belluno (1951 gen. 11-1952 gen. 23)

Sottofascicoli

1.7.1. Argentina, relazioni di Mario Baldelli (1951 dic. 17-1952 mar. 3)

1.7.2. G.B. Alloatti: rimborso del deposito cauzionale in lire sterline; corrispondenza tra la CGIL, il Ministero degli affari esteri e G.B. Alloatti emigrato in Sud Africa (1951 gen. 5-1952 lug. 22)

1.7.3. Rimpatrio dei minatori italiani dall'Inghilterra: corrispondenza tra la Segreteria CGIL e il Ministero degli affari esteri (mar. 18-giu. 13)

1.7.4. Sciopero dei lavoratori italiani edili in Australia: corrispondenza tra la CGIL e il Ministero degli affari esteri (feb. 22-mar. 29)

1.7.5. Reclutamento dei lavoratori per la Francia: corrispondenza tra la Segreteria generale CGIL e il Ministero del lavoro (feb. 29-apr. 8)

1.7.6. Argentina, delegati osservatori sindacali. Sostituzione degli osservatori sociali presso l'ambasciata italiana a Buenos Aires: corrispondenza tra la Segreteria CGIL, il Ministero del lavoro e Mario Baldelli (feb. 2-dic. 16)

1.7.8. Rappresentanza della CGIL in Cecoslovacchia: corrispondenza tra la CGIL e il Ministero del lavoro (feb. 14-nov. 12)

1.7.9. Situazione dei connazionali emigrati in Australia: corrispondenza tra la Segreteria CGIL e l'Italo-Australian Club (giu. 31-dic. 12)

1953 gen. 31- dic. 12 cc.297
fasc.1
Corrispondenza tra la CGIL, il Ministero del lavoro, l'INCA e le Camere del lavoro riguardante casi di singoli lavoratori emigrati nei paesi europei; richieste di emigrazione, licenziamenti di lavoratori italiani, situazione nei paesi di emigrazione europei ed extraeuropei (gen. 31-dic. 12)
Testo della convenzione italo-austriaca sulle assicurazioni sociali stipulata a Vienna il 30 dicembre 1950
Camera del lavoro di Udine, convegno provinciale sull'emigrazione: corrispondenza con l'INCA e la CGIL (gen. 31-apr. 4)
Relazione di Fernando Santi, segretario confederale CGIL, sui risultati del viaggio, effettuato in Belgio per conoscere la situazione dei minatori italiani, dal 24 novembre al 2 dicembre 1953 (s.d.)
Condizioni di vita e di lavoro degli emigrati in Australia: corrispondenza fra la Camera del lavoro di Cremona e la CGIL (feb. 2-mar. 23)
INCA. Servizio assistenza lavoratori all'estero: corrispondenza con la CGIL (giu. 27-ott. 24)
Contratto di ingaggio per il Madagascar: corrispondenza tra l'INCA e varie camere del lavoro (giu. 5-13)
Sottofascicoli
1.7.1. Espulsione di Mario Abbiazzi, esponente dell'associazione "Italia Libera", dall'Australia; lettere di Giuseppe Di Vittorio al ministro degli Affari Esteri e al Presidente della Camera dei deputati (gen. 8-mar. 26)
1.7.3. Albania: rimpatri, interventi per la liberazione dei detenuti, pratiche individuali di lavoratori internati, elenchi dettagliati dei lavoratori trattenuti in Albania (1948 giu. 29-1953 apr. 10)

1954 1953 feb. 20-1954 dic. 13 cc. 129
fasc. 1
Assistenza emigranti e rimpatriati: corrispondenza tra la CGIL, l'INCA e varie camere del lavoro (feb. 4-dic. 13)
Sottofascicoli
1.7.1. Trattative italo-belghe per l'emigrazione dei minatori: corrispondenza tra la Segreteria CGIL e il Ministero degli affari esteri (gen. 10-feb. 11)
1.7.2. Situazione dei connazionali emigrati in Brasile: corrispondenza tra la Segreteria CGIL e il Ministero degli affari esteri (1953 feb. 20-1954 apr. 2)
1.7.4. Assegni familiari per le famiglie dei lavoratori emigrati in Francia: corrispondenza tra la Segreteria CGIL, il Ministero del lavoro e l'INCA (feb. 11-lug. 9)

1955 gen. 19-dic. 1 cc. 151
fasc. 1
Assistenza ai lavoratori emigrati: corrispondenza tra la CGIL, il Ministero degli affari esteri e l'INCA (feb. 7-nov. 17)
Sottofascicoli
1.7.1. Rimborso contributi assicurativi ai lavoratori rimpatriati dall'Argentina: corrispondenza tra la CGIL e il Ministero degli affari esteri (feb. 19-dic. 1)
1.7.3. Lavoratori italiani detenuti in Argentina: corrispondenza tra la Segreteria CGIL e l'ambasciatore della Repubblica Argentina (apr. 29-mag. 18)
1.7.4. Assunzione personale per la colonia della F.I.E. (giu. 30-ago. 26)

1956 feb. 4-ott. 3 cc. 484
fasc. 1
Relazione per la Segreteria CGIL sulla situazione dei lavoratori emigrati in Olanda e in Belgio (s.d.)
Agenzia internazionale per lo sviluppo dello scambio merci e lavoro: corrispondenza tra la CGIL e la Camera del lavoro di Bologna (feb. 4-13)
Controversie in materia di assicurazioni sociali con l'estero (lug. 2-20)
Tassa di soggiorno per i minatori in Belgio: corrispondenza tra la CGIL, l'INCA e la Camera del lavoro di Avellino (ago. 1-set. 8)
Comune di Taranto, lettera inviata alla Segreteria CGIL con allegato il verbale di deliberazione del consiglio comunale sulla tutela dei lavoratori italiani all'estero (ott. 3)
Sottofascicoli
1.7.1. Personale delle amministrazioni municipali in Eritrea: corrispondenza tra Giuseppe Di Vittorio, il Ministero degli affari esteri, il Ministero del tesoro e l'amministrazione municipale di Asmara; testi dei disegni di legge sul trattamento giuridico ed economico (1952 giu. 16-1956 mar. 8)
1.7.2. Disastro minerario di Marcinelle: telegrammi, o.d.g. di protesta e corrispondenza tra la Segreteria CGIL, il Ministero degli affari esteri e la Federation Générale du Travail Belgique
Ministero degli affari esteri, documentazione sui lavori della Commissione mista d'inchiesta per la sicurezza del lavoro nelle miniere di carbone belghe. Atti del processo della Corte d'appello belga sul disastro (apr. 10-set. 24)
1.7.3. Servizio assistenza dell'INCA all'estero: corrispondenza tra la CGIL, l'INCA e il Ministero del lavoro (1954 mar. 17-1956 lug. 20)

1957 1956 lug. 2-1957 nov. 22 cc. 40
fasc. 1
Corrispondenza tra la CGIL, l'INCA e singoli lavoratori sulle richieste di emigrazione e di informazione sui vari paesi, nonché sulle discriminazioni patite dagli emigranti (1956 lug. 2-1957 nov. 22)
Documento della C.G.T. (Confédération Générale du Travail) sulle rivendicazioni dei lavoratori italiani emigrati in Francia (mar. 1)

GIANFAUSTO ROSOLI

Ordini e congregazioni religiose per l'emigrazione italiana

Espansione missionaria, istituti religiosi ed emigrazione nel secolo XIX

Il tema della Chiesa ha acquistato oggi un particolare interesse in vari campi di studio, anche per effetto del mutamento di indirizzi e di mode culturali, nonché per la caduta di alcune barriere ideologiche e preclusioni verso temi di carattere religioso confinati ad ambiti ristretti o marginali. Tra i tanti aspetti rilevanti, quello dell'espansione missionaria della Chiesa cattolica, già in epoca controriformistica e poi ottocentesca, si presenta assai ricco di aspetti ancora da approfondire sul piano storico, antropologico e pastorale, anche a seguito del dibattito sugli esiti del confronto con il "nuovo mondo", sollecitato dal quinto centenario delle Americhe [1].

È noto come i grandi ordini religiosi abbiano sostenuto, già fin dal primo Medioevo, il peso della missione, dapprima in Europa e poi in tutto il mondo con l'affermarsi dell'Occidente a livello mondiale. In seguito alla creazione del dicastero apposito di Propaganda Fide (1622), i grandi ordini dei francescani (dei vari rami), dei gesuiti e dei domenicani, non senza contrasti di indirizzo e scarso coordinamento per difendere i rispettivi privilegi, hanno rappresentato la struttura portante della diffusione missionaria della Chiesa cattolica nei nuovi contesti americani, asiatici e africani. Ma ancora all'inizio dell'Ottocento, dopo

---

[1] Cfr. *Il significato storico della scoperta dell'America*, in «Civiltà cattolica», III, q. 3414, 1992, pp. 463-474; F. CANTÙ - M. SIMONE, *La prima evangelizzazione in America Latina*, *ibid.*, q. 3406, pp. 365-377.

Non intendiamo qui passare in rassegna la letteratura italiana ormai vastissima sul V Centenario delle Americhe. Un primo bilancio è stato fatto da G. PIZZORUSSO, *Pagine dal Nuovo Mondo*, in «STORIA E DOSSIER», VII, 1992, 64, pp. 7-13.

un ristagno missionario a seguito della crisi illuminista, sotto papa Gregorio VI (1831-1846), furono di nuovo i vecchi ordini religiosi a dedicarsi con nuovo slancio alla propagazione della fede. Tuttavia ben presto, in tutti i paesi europei, a cominciare dalla Francia, si svilupparono nuovi ordini e congregazioni, maschili e femminili, in forme di vita e in campi di lavoro originali e in numero talmente elevato che un computo preciso non è nemmeno possibile [2].

Quello degli istituti religiosi di "tipo nuovo", cioè di vita attiva e a prevalente indirizzo missionario, è quindi un capitolo pressoché inesplorato della storia della Chiesa contemporanea, sulle cui motivazioni e caratteristiche non possiamo certo qui soffermarci. Ancor meno esplorato appare il rapporto tra espansione missionaria ed assistenza agli emigranti, dal momento che l'emigrazione di massa, come uno dei fenomeni che ha maggiormente caratterizzato le società europee nel secolo XIX, si è oggettivamente trovata ad affiancare, e qualche volta forse a confondersi, con il fenomeno dell'espansione missionaria. Le cifre parlano di circa 60 milioni di europei recatisi oltre Atlantico, specie in America e in Oceania, tra 1830 e 1930. Non tutti i paesi cattolici sono stati ugualmente interessati, né tutti i gruppi hanno sperimentato i medesimi problemi dal punto di vista religioso, almeno non allo stesso livello. Tra le nazioni emigratorie primeggiano Irlanda, Germania, Italia e Polonia. Gli irlandesi si sono segnalati per una regolare presenza di clero insieme ai fedeli emigranti, e così pure i polacchi. Gli spagnoli sono stati avvantaggiati dal fatto che, fino al 1810, non era permesso di regola ai sacerdoti stranieri (anche se esistevano eccezioni, specie tra i religiosi) di entrare nei territori dell'America iberica [3].

---

[2] Come afferma J. METZLER, *La Santa Sede e le missioni*, in *Storia della Chiesa*, vol. XXIV, *Dalle missioni alle Chiese locali (1846-1965)*, Milano, Ed. Paoline, 1990, p. 44. Cfr. anche i contributi storici e documentari più importanti di ampio respiro: cfr. J. METZLER, *America Pontificia primi saeculi evangelizationis, 1493-1592. Documenta pontificia ex registris et minutis praesertim in Archivo Secreto Vaticano existentibus*, 2 voll., Città del Vaticano, 1991; PONTIFICIA COMMISSIO PRO AMERICA LATINA, *Historia de la evangelizacion de America. Trayectoria, identidad y esperanza de un continente. Historia da evangelizacao da America. Trajetoria, identidade e esperanca de un continente. Simposio internacional, Ciudad del Vaticano, 11-14 de mayo de 1992*, Città del Vaticano, Libreria Editrice Vaticana, 1992 (che raccoglie gli atti di un importante convegno internazionale che illumina molti aspetti della prima evangelizzazione e della presenza di tanti ordini e clero in America Latina) e *La evangelizacion del Nuevo Mundo, Actas del Simposio Internacional, Roma, 6-8 de abril del 1992*, Roma, 1992.

[3] L'America Latina manca di una storiografia adeguata in questo campo, anche se le iniziative promosse dal CEMLA tentano ora un valido recupero. Cfr. CEMLA, *Inmigracion y religion en America Latina (1848-1930)*, *Buenos Aires, 14-16 luglio 1988*; *El patrimonio religioso de la colecitividad italiana en Argentina, Buenos Aires, 21-22 agosto 1989*; *Iglesia e inmigracion*, Buenos Aires,

I primi gruppi etnici europei che sono emigrati sono stati anche i primi ad organizzarsi sul piano religioso: nonostante contrasti e qualche scisma (tra i polacchi); i cattolici irlandesi, tedeschi, polacchi, olandesi e spagnoli hanno trasferito nelle Americhe le loro capacità e sensibilità religiose ed organizzative, provvedendo quasi dovunque clero sufficiente e preparato, sia secolare che regolare, dagli antichi ordini fino alle moderne congregazioni di vita attiva: un trasferimento che spesso ha costituito l'ossatura delle nuove diocesi. Perfino i religiosi e i monaci orientali, basiliani in particolare, hanno trapiantato all'estero i loro riti, tradizioni e i centri di spiritualità; di conseguenza già all'inizio del Novecento, erano varie le diocesi di rito bizantino nelle Americhe con giurisdizione separata (nel 1907, per gerarchia e fedeli ruteni negli Stati Uniti e, per il Canada, nel 1913) [4]. I gruppi etnici emigrati dall'Europa centro-settentrionale sono stati ampiamente studiati, particolarmente nel caso degli Stati Uniti, e costituiscono un valido esempio di riferimento per approfondimenti di ricerca [5].

Le difficoltà maggiori per l'assistenza religiosa sembrano essere esistite proprio per quei gruppi che, come gli italiani, si trovavano ad attraversare un momento particolarmente difficile della vita istituzionale, sociale e religiosa: un'unità politica raggiunta sotto l'egemonia di forze anticlericali, la sfida del movi-

---

20-22 maggio 1991. Cfr. ora i numerosi contributi editi in N.T. AUZA - L. FAVERO, *Iglesia e inmigración,* Buenos Aires, CEMLA, 1991.

L'opera di E. DUSSEL, *Storia della Chiesa in America Latina (1492-1992)*, Brescia, Queriniana, 1992; *La Chiesa in America Latina, 1492-1992. Il rovescio della storia*, a cura di E. DUSSEL, Assisi, Cittadella Ed., 1992, pur pregevole per il periodo più recente, non è esente da lacune, imprecisioni e cadute ideologiche, particolarmente nel lavoro a più mani del CEHILA su specifici temi e paesi; in particolare il contributo di J. MEIER, *Gli ordini religiosi in America Latina* (pp. 638-660), oltre che viziato da luoghi comuni, non apporta grandi novità alle conoscenze già acquisite.

[4] Lettera Apostolica (per gli USA) *Ea semper,* in «Acta Apostolicae Sedis», 41, 1908, pp. 3-12 e (per il Canada), *Fidelibus ruthenis, ibid.*, 5, 1913, pp. 393-399. Cfr. la raccolta di tutti i documenti della S. Sede relativi ai problemi migratori in *Chiesa e mobilità umana. Documenti della Santa Sede dal 1883 al 1983*, a cura di G. TASSELLO - L. FAVERO, Roma, CSER, 1985.

[5] Cfr. i contributi più significativi sui vari gruppi: E.H. ROTHAN, *The German Catholic immigrants in the United States, 1830-1860*, Washington, The Catholic University of America Press, 1946; Ph. GLEASON, *The conservative reformers. German American Catholics and the social order*, Notre Dame, Notre Dame Univ. Press, 1968: J.P. DOLAN, *Immigrants in the city. New York's Irish and German Catholic, 1815-1865*, Baltimore, The Johns Hopkins Univ. Press 1975; V. GREENE, *For God and country. The rise of Polish and Lithuanian ethnic consciousness in America, 1860-1910*, Madison, 1975; D. LIPTAK, *The immigrants and their Church. The Bicentennial history of the Catholic Church in America*, New York, McMillan, 1989 e la raccolta di G. POZZETTA, *The immigrant religious experience*, New York, 1991.

mento socialista, la "questione romana" che divideva i cattolici anche sul piano della partecipazione politica, un fenomeno migratorio che subito assunse carattere di massa e inarrestabile (con oltre mezzo milione di partenze l'anno già a fine Ottocento), la crisi di alcune strutture ecclesiastiche, specie meridionali. Eppure, dopo le leggi abolizioniste delle antiche congregazioni di carità (1866) e la dispersione dell'asse ecclesiatico, nacque più forte nella base ecclesiale il bisogno di rispondere con nuovi mezzi e rinnovate energie alle sfide lanciate alla Chiesa. Proprio la nascita e sviluppo di tanti istituti religiosi operanti nel campo sociale e della carità, secondo forme assistenziali sia tradizionali che più moderne, rappresenta uno dei segni della vitalità della Chiesa da Pio IX in poi.

Tra i tanti problemi nuovi del mondo del lavoro quello delle migrazioni risultava uno dei più angustianti. Infatti masse crescenti di contadini ed operai abbandonavano le zone di tradizionale e fiorente vita e cultura cristiana per insediarsi in luoghi dove le difficoltà per una regolare pratica religiosa erano enormi, sia per ragioni ambientali che istituzionali e culturali.

La questione che si poneva, in sostanza, era la stessa sopravvivenza della fede in masse ormai incontrollabili e che si temeva diventassero preda dell'irreligione e dell'"apostasia collettiva", come ben presto si incominciò a dire anche nel linguaggio ufficiale della Chiesa [6].

Del resto i pericoli erano reali e rilevati anche dai primi osservatori delle cose americane, come dal nunzio Bedini [7]. E anche se alcune valutazioni potevano risultare un po' esagerate – come del resto nel caso della propaganda protestante in Brasile (ma non certo negli Stati Uniti) o nel caso del furente e "diabolico" anticlericalismo nel quartiere La Boca di Buenos Aires [8] e perfino nella valutazione delle perdite dei cattolici negli Stati Uniti – sta di fatto che i risultati finali non erano certo facilmente prefigurabili. Essi non sarebbero stati quali li conosciamo, se non ci fosse stata la costante reazione di tante forze, spontanee e organizzate, all'interno della Chiesa.

In effetti, nonostante alcune perdite e scissioni, per effetto della grande

---

[6] Per una panoramica generale, cfr. G. ROSOLI, *I movimenti di migrazione e i cattolici*, in *Storia della Chiesa*, vol. XXII/1, *La Chiesa e la società industriale (1878-1922)*, a cura di E. GUERRIERO - A. ZAMBARBIERI, Milano, Ed. Paoline, 1990, pp. 497-526, e ID., *Movimenti migratori e nuove forme di carità e di assistenza*, in *Storia della Chiesa*, vol. XXIII, *I cattolici nel mondo contemporaneo (1922-1958)*, a cura di M. GUASCO - E. GUERRIERO - F. TRANIELLO, Milano, Ed. Paoline, 1990, pp. 454-471.

[7] Cfr. Propaganda Fide, *Rapporto sull'emigrazione italiana con sommario,* novembre 1887, Arch. Propaganda Fide, *Acta*, vol. 30, pp. 685-689.

[8] Cfr. il contributo di M. SANFILIPPO, *Monsignor Gaetano Bedini e l'emigrazione verso le Americhe*, «Studi Emigrazione», 1992, 106, pp. 277-286.

mobilitazione delle forze dei credenti, le Americhe hanno visto salvaguardata e accresciuta la religione cristiana grazie all'apporto della massa degli immigrati. Proprio per il loro contributo, l'America Latina è diventata il grande continente cattolico [10] e gli Stati Uniti hanno visto i cattolici passare, nell'arco di alcune generazioni, da Chiesa di minoranza a Chiesa, quale oggi, di maggioranza: solo tra il 1860 e il 1920 i cattolici statunitensi sono passati da 3 a 18 milioni di fedeli e le diocesi si sono raddoppiate [11].

Le risorse delle chiese locali, all'inizio, erano modeste; soprattutto erano gravi le difficoltà culturali, non solo linguistiche, e di personale per far fronte a esigenze tanto differenziate e di immigrati così numerosi. Le iniziative più significative per avviare a soluzione i problemi e per trovare una adeguata impostazione, adatta ai tempi, sono state promosse e in larga parte sostenute, non solo nella fase iniziale, dai religiosi, anche se il loro contributo non va inteso come separato da quello del clero secolare. L'apporto dei religiosi non è stato decisivo solo sul piano quantitativo, per la loro presenza già consolidata in tutti i continenti dagli antichi ordini e per la spontanea espansione delle nuove fondazioni, ma soprattutto sul piano qualitativo per tipo, varietà e ampiezza di risposte offerte a livello religioso, pastorale e sociale.

Alcune indicazioni di ricerca

Il caso italiano, al quale intendiamo limitarci, pur non mancando di impor-

---

[9] F. DEVOTO, *Catolicismo y anticlericalismo en un barrio italiano de Buenos Aires (La Boca) en la segunda mitad del siglo XIX*, in «Estudios migratorios latinoamericanos», 1994, 14, pp. 182-210.

[10] Sul Brasile in particolare cfr. O. BEOZZO, *Il clero italiano in Brasile*, in FONDAZIONE GIOVANNI AGNELLI, *Euroamericani. La popolazione di origine italiana in Brasile*, III, Torino 1987, pp. 219-244. Cfr. ID., *Decadencia e morte, restauraçao e multipliçao das ordens e congregações religiosas no Brasil, 1870-1930*, in *A vida religiosa no Brasil. Enfoques historicos*, a cura di R. AZZI, Sao Paulo 1983, pp. 85-129. Per il Rio Grande del Sud vedi il lavoro fondamentale G.M. BALEN, *Opera di sacerdoti e congregazioni italiane nel progresso religioso, nello sviluppo dell'arte, dell'istruzione e dell'assistenza dello Stato*, in *Cinquantenario della colonizzazione italiana del Rio Grande do Sul*, Porto Alegre, Liv. do Globo, 1925, pp. 55-192. Cfr. anche A. RUBERT, *Clero secular italiano no Rio Grande do Sul, 1815-1930*, Santa Maria, Ed. Pallotti, 1977. Sull'Uruguay, cfr. C. ZUBILLAGA, *Religiosità, devozioni popolari e immigrazione italiana in Uruguay*, in *L'emigrazione italiana e la formazione dell'Uruguay moderno*, Torino, Ed. Fondazione Giovanni Agnelli, Torino, 1993, pp. 121-170.

[11] Per un quadro generale, cfr. J. HENNESEY, *I cattolici degli Stati Uniti dalla scoperta dell'America ai nostri giorni*, Milano, Jaca Book, 1984; R.M. LINKH, *American Catholicism and European immigrants (1900-1924)*, New York, The Center for Migration Studies- CMS, 1975.

tanti contributi sul ruolo della Chiesa tra gli emigrati [12], è ancora mancante di una diligente ricerca nel campo specifico degli istituti religiosi. In questo contributo, che riveste necessariamente funzione piuttosto orientativa, è forse opportuno indicare alcune piste di ricerca archivistica e storica per un'indagine più puntuale ed esaustiva.

Un primo aspetto da tenere in considerazione è la vitalità "demografica" degli istituti religiosi, specie del tipo "nuovo", cioè di comunità religiose con voti semplici e di vita attiva: secondo G. Rocca, tra il 1866 (leggi anticongregazioniste) e 1920 sono state oltre 100 le nuove fondazioni in Italia. Lo sviluppo dei membri è stato vistoso, soprattutto per gli istituti femminili: le religiose in Italia (appartenenti per la maggior parte al tipo nuovo) erano 28 mila nel 1881, saranno 40 mila nel 1901 e 71 mila nel 1921 [13]. L'espansione è stata tale da indirizzare fuori della patria molte forze esuberanti, spesso le più qualificate, lungo catene di "solidarietà interna", espresse dai bisogni delle chiese in formazione e dalle indicazioni della S. Sede, e non lungo le direttrici del colonialismo, come ha mostrato Elisabeth Dufourcq nel caso delle 240 congregazioni femminili di origine francese diffuse all'estero [14]. Le partenze per l'estero si susseguivano a decine ogni anno per ogni nuovo istituto, e con particolare solennità e risonanza, come prova il caso dei salesiani [15].

Mary Ewens ha rilevato che 91 delle 119 congregazioni religiose attive negli Stati Uniti nel XIX secolo erano di origine europea. Nel 1900, 3.811 scuole parrocchiali in buona parte, specie quelle appena create, sostenute dalle parrocchie nazionali, erano in mano quasi esclusivamente a suore della medesima

---

[12] Vedi la bibliografia curata da S.M. TOMASI - E. STIBILI, *Italian Americans and religion. An annotated bibliography,* New York, CMS, 1978 (2ª edizione notevolmente ampliata nel 1992), e il n. bibliografico curato da G. TASSELLO, *Religione ed emigrazione: una selezione bibliografica,* 1984, 76, pp. 439-523. S. TOMASI, *Piety and power. The role of the Italian parishes in the New York metropolitan area (1880- 1930),* New York, CMS, 1975.

Per un bilancio delle ricerche in Italia e all'estero sui rapporti tra Chiesa ed emigrazione italiana, vedi i contributi di S. TRAMONTIN per il Veneto, di M.A. COLOMBO per Milano, di F. RICCOBONO per la Sicilia, di L. FAVERO e R. COSTA per l'America Latina e di J. HENNESEY, S. DIGIOVANNI, S. TOMASI, G. POZZETTA e J. ZUCCHI per il Nord America *Scalabrini tra vecchio e nuovo mondo. Atti del convegno storico internazionale (Piacenza, 3-5 dicembre 1987),* a cura di G. ROSOLI, Roma, CSER, 1989.

[13] G. ROCCA, *La vita religiosa dal 1878 al 1922,* in *Storia della Chiesa...,* cit., XX/2, Milano, Ed. Paoline, 1990, pp. 140-141. Cfr. i voll. coordinati dallo stesso Autore in *Dizionario degli Istituti di perfezione,* Ed. Paoline.

[14] E. DUFOURCQ, *Approche démographique de l'implantation hors d'Europe des Congrégations religieuses féminines d'origine française,* (43), 1, 1988, pp. 45-76.

[15] *Memorie biografiche di San Giovanni Bosco,* XI, 1875, Torino, SEI, 1930, pp. 384-386.

provenienza [16]. Secondo R. González tra il 1854 e il 1914 sono entrati in Argentina 28 ordini e congregazioni maschili e 38 femminili di origine europea, tra cui spiccano le istituzioni italiane in campo missionario e quelle francesi nel campo dell'insegnamento [17]. N. Auza, sottostimandole, indica almeno 7 congregazioni di origine italiana in Argentina [18].

L'assistenza religiosa e sociale ai connazionali è stato uno dei canali privilegiati della diffusione dei nuovi istituti religiosi all'estero, non solo per rispondere a bisogni impellenti e disattesi, ma anche per ragioni di solidarietà ai "più prossimi". Il legame di solidarietà etnica, sia verso i connazionali che espresso nel coinvolgimento di istituti della medesima nazionalità – motivato da presupposti antropologici – non rompeva, in sé, l'unità cattolica e una visione più ampia dell'azione pastorale; va riconosciuto, tuttavia, che storicamente non sono mancate evidenti cadute nei pregiudizi correnti e concessioni nazionalistiche da parte di congregazioni europee all'estero, specie nei momenti di violente tensioni politiche.

Un ulteriore aspetto, degno di nota, riguarda lo stretto legame creatosi tra congregazioni maschili e femminili della stessa provenienza, bisognose, specie quest'ultime nella fase iniziale, di orientarsi nel difficile nuovo campo di apostolato all'estero, secondo le forme più adatte alla propria ispirazione. Erano ragioni di affidabilità, di reciproca conoscenza e fiducia a coinvolgere nello stesso campo apostolico congregazioni o istituti similari, anche se gli ambiti di intervento si sono poi estesi e diversificati. Solo per fare degli esempi, si spiega così, anche per i naturali richiami alla medesima spiritualità, la diffusione iniziale delle salesiane Figlie di Maria Ausiliatrice accanto ai salesiani, delle francescane accanto a francescani e cappuccini, delle cabriniane, Apostole del S. Cuore e scalabriniane accanto ai missionari scalabriniani. Ma solo attraverso diligenti ricerche sulle fasi della fondazione di ciascun istituto sarà possibile rintracciare i segni più profondi dei reciproci legami tra congregazioni. Valga una esemplificazione nel lungo periodo, relativa alla emblematica vitalità etnico religiosa dei polacchi negli Stati Uniti [19].

---

[16] M. EWENS, *The leadership of nuns in immigrant Catholicism*, in *Women and religion in America*, I: *The Nineteenth Century*, a cura di R.R. RUETHER - R.S. KELLER, San Francisco, Harper & Row, 1981, p. 103.

[17] R. GONZALEZ, *Iglesia e inmigración en la Argentina, 1810-1914*, in *La inmigración en la Argentina*, Tucumán, Universidad Nacional de Tucumán, 1979, pp. 89-121, in particolare p. 113.

[18] N.T. AUZA, *La Iglesia y la evangelizacion de la inmigracion*, in «Estudios Migratorios Latinoamericanos», 1990, 14, pp. 104-137.

[19] In questi decenni, 769 parrocchie polacche (ancora nel 1958) e 17 congregazioni religiose femminili di origine polacca (con oltre 10 mila suore) erano attive negli Stati Uniti in un prezioso servizio, connesso al gruppo etnico, di tipo educativo, assistenziale e caritativo in 690 scuole elementari, 85

Se, quindi, vogliamo intendere per dedizione all'assistenza degli emigranti, in forma temporanea o stabile, l'impegno a favore dei giovani e delle classi popolari che costituivano il grosso delle parrocchie di nuova formazione nelle Americhe (che, ad esempio, si triplicano nei decenni di fine secolo in USA), dovremo desumere, in linea generale, che buona parte degli istituti religiosi, che si sono recati nei paesi dove esistevano forti comunità di emigrati italiani, si sono concretamente impegnati a loro favore.

I precursori di una pastorale specifica per gli italiani

Le comunità italiane all'estero, nel secolo scorso, si presentavano, sul piano religioso, assai problematiche per la loro consistenza numerica e dispersione sul territorio, oltre che per altri aspetti culturali (la radicata conflittualità tra Chiesa e Stato) e organizzativi, come la scarsità di clero dedicato all'assistenza degli emigranti. È bene ricordare che dal 1876 (inizio delle rilevazioni statistiche italiane sull'emigrazione) fino alla prima guerra mondiale sono emigrati all'estero ben 14 milioni di italiani, con una progressione costante e preoccupante (da superare le 870 mila unità nel solo 1913). Tipica degli italiani è stata la loro diffusione nei vari continenti, con consistenti comunità in tutti i paesi industriali dell'Europa (dove la loro presenza era piuttosto temporanea) e delle Americhe.

Eppure la sensibilità iniziale della Chiesa italiana, di fronte a questo nuovo massiccio fenomeno, era assai scarsa nel suo complesso e, nonostante i richiami della S. Sede, ad esempio, ai vescovi dei principali porti italiani ad assistere gli emigranti in partenza, non esisteva neppure alcuna istituzione specifica, paragonabile alle società di patronato straniere (sul tipo della Raphaelverein, 1871) e mancava un coordinamento della presenza ecclesiastica. Soprattutto in alcuni grandi paesi americani, gli italiani erano completamente abbandonati da un punto di vista religioso e l'opinione sui sacerdoti secolari italiani ivi presenti – trasmessa alla curia romana in memoriali severi – era talmente negativa da provocare da parte della S. Sede richiami e misure restrittive al loro espatrio [20].

---

high schools, 518 centri catechistici e 51 ospedali. Cfr. M.T. DOMAN, *Polish American sisterhoods and their contribution to the Catholic Church in the USA*; Z. PESZKOWSKI, *List of Polish Roman Catholic parishes in the United States*, in *Sacrum Poloniae Millenium*, VI, 1959, pp. 371-308 e 255-369.

[20] La circolare della Congregazione del Concilio del 27 luglio 1890 riduceva la stessa facoltà dei vescovi italiani di concedere le lettere discessoriali ai propri sacerdoti per la partenza per l'America, senza licenza della suddetta congregazione; tale decisione fu poi estesa, nel 1902, a tutto il clero europeo: decreto *Clericos Peregrinos*, in «Acta Apostolicae Sedis», 1, 1909, pp. 692-695.

Pioniere dell'assistenza agli emigranti è stato san Vincenzo Pallotti, che, già nel 1844, inviò a Londra un suo sacerdote, Raffaele Melia, per assistervi gli italiani: costui vi fondava la chiesa italiana di S. Pietro, che conservò a lungo il carattere di parrocchia nazionale [21]. I pallottini si mostrarono sensibili alle esigenze degli emigranti, inviando ancora nel 1884 a New York altri religiosi per l'assistenza agli italiani; nel 1886 si recavano anche nel Brasile meridionale, a Vale Veneto, in Rio Grande del Sud, e anche in Argentina. In Europa furono presto attivi, dal 1865, a favore degli emigrati italiani anche i barnabiti a Parigi, i lazzaristi italiani e, da fine Ottocento, i dehoniani a Marsiglia e altrove.

Originale interprete dell'assistenza agli emigrati italiani è stato don Giovanni Bosco, che iniziando la sua espansione missionaria nel 1875, indirizzata all'evangelizzazione della Patagonia in Argentina, non volle trascurare i 30.000 italiani di Buenos Aires e quelli sparsi nella *pampa*, su esplicita sollecitazione di Pio IX e del vescovo F. Aneiros: si trattava di «numero grandissimo di fanciulli e anche di adulti che vivono nella più deplorevole ignoranza del leggere, dello scrivere e di ogni principio religioso» [22].

L'impegno religioso ed educativo dei salesiani a favore degli italiani riuscì ben presto a trasformare quella colonia industriosa di Buenos Aires, temuta come covo di anticlericali e di anarchici, in una comunità fervente: la chiesa italiana della *Mater Misericordiae* (anche questa una sorta di parrocchia nazionale), le due parrocchie in quartieri italiani, l'avvio di scuole, di istituti professionali per i ragazzi, oltre a giornali, società di mutuo soccorso e, più tardi, l'istituzione di un segretariato del popolo per gli emigranti (1905), testimoniano la dedizione dei salesiani nell'assistenza agli italiani in numerose località dell'Argentina. Per i salesiani, l'assistenza agli emigrati rientrava nel più ampio disegno missionario, con una sua specificità e con metodi che miravano alla penetrazione nella *leadership* comunitaria e alla diffusione della cultura religiosa e civile e della formazione professionale tra i giovani. Più tardi, su sollecitazione di don Rua, i salesiani si dedicheranno anche all'assistenza degli emigrati italiani in Brasile (San

---

[21] F. AMOROSO, *S. Vincenzo Pallotti romano*, Roma, 1962.

[22] *Memorie biografiche di San Giovanni Bosco*... cit., p. 385; P. STELLA, *Don Bosco nella storia della religiosità cattolica*, vol. 3. Roma, LAS, 1979-1981; G. ROSOLI, *Impegno missionario e assistenza religiosa agli emigranti nella visione e nell'opera di don Bosco e dei Salesiani*, in *Don Bosco nella storia della cultura popolare*, a cura di F. TRANIELLO, Torino, SEI, 1987, pp. 289-329. Don Bosco ha inviato in Argentina gli elementi più validi, tra cui don Cagliero, don Lasagna e altri, ben presto creati vescovi nelle zone di missione.

Paulo, Rio Grande del Sud), negli Stati Uniti (a New York e a San Francisco), in Europa (in Svizzera e Francia) e nel Medio Oriente [23].

L'inizio dell'assistenza agli italiani negli Stati Uniti data dall'iniziativa di san Giovanni Nepomuceno Neumann che istituì a Filadelfia, nel 1854, la prima chiesa nazionale italiana, S. Maria Maddalena de' Pazzi, più tardi retta dai serviti [24]. Singoli religiosi e sacerdoti erano attivi a favore degli italiani di New York, del New Jersey e di Boston. Ma, ancora nel 1883, mons. de Concilio segnalava a Leone XIII che esisteva una sola parrocchia per gli italiani e che i francescani si dovevano occupare più degli irlandesi che dei connazionali [25].

Anche nell'America del Sud, soprattutto in Brasile, le condizioni degli italiani era alquanto difficili, specialmente per la loro dispersione in territori vastissimi e isolati, per le resistenze dei *fazendeiros* negli Stati centrali alla regolare pratica dei loro salariati, la scarsità estrema di clero, l'apatia della gerarchia e l'ostilità dei parroci locali, più preoccupati dei diritti di stola. Le iniziative di singole comunità religiose, chiamate da qualche vescovo ad assistere gli italiani, apparivano, dunque, occasionali e mancavano della dovuta stabilità ed organicità di impostazione.

Di fronte alla scarsa collaborazione dell'episcopato americano – chiaramente espressa in occasione della riunione romana del Concilio di Baltimora (1884) – non rimaneva a Propaganda Fide che sollecitare l'intervento dei vescovi italiani più sensibili. L'intento riuscì con mons. Giovanni Battista Scalabrini, vescovo di Piacenza, che di comune intesa con Propaganda istituì, nel 1887, una congregazione religiosa appositamente per l'assistenza spirituale e sociale degli italiani emigranti in America. Il breve di approvazione (1887) e la lettera di presentazione ai vescovi americani del nuovo e singolare istituto religioso, nel 1888, costituivano un programma generale e davano ragione della specificità di un apostolato difficile che mirava a mantenere i figli della Chiesa nel suo grembo o, nel caso, a "riconquistarli" ad essa [26].

Scalabrini comprese il significato naturale e, in certo senso, "provvidenziale"

---

[23] La letteratura su don Bosco e l'opera dei salesiani nel mondo è ormai assai ampia; rimandiamo ai carteggi pubblicati dei primi missionari e al volume di orientamento edito in occasione del I Centenario di don Bosco: *Don Bosco nella storia*, a cura di M. MIDALI, Roma, LAS, 1990.

[24] N. FERRANTE, *S. Giovanni N. Neumann C.SS.R., pioniere del Vangelo, vescovo di Filadelfia*, Roma, M. Pisani, 1977.

[25] G. DE CONCILIO, *Sullo stato religioso degl'Italiani negli Stati Uniti d'America: alcune riflessioni*, New York, Tip. Carbone, 1888.

[26] *Quam aerumnosa*, in «Acta Sanctae Sedis», 21, 1888, pp. 258-260.

delle grandi trasformazioni demografiche in corso che avrebbero dato nuovi spazi naturali all'espansione della fede e nuove esperienze attraverso la mobilità dei cattolici. È noto come l'intervento di Scalabrini a favore degli emigranti si sia articolato in un progetto organico espresso attraverso un pubblico dibattito politico in merito alla nuova legge di emigrazione (e nella forte opposizione all'approvazione governativa del 1888 degli agenti di emigrazione), attraverso l'istituzione concreta di un patronato cattolico (la società S. Raffaele italiana collegata con le omonime a livello internazionale), e infine attraverso l'istituzione di una congregazione religiosa dedicata specificamente all'assistenza religiosa e morale degli emigrati italiani [27]. In questo nuovo apostolato sociale la conservazione dei caratteri etnico-culturali del gruppo, lingua inclusa, era vista in funzione della difesa e del mantenimento di quella fede "popolare", così tenacemente legata alle tradizioni e valori di origine e così grandemente compromessa nei nuovi contesti.

Erano le finalità religiose quelle qualificanti l'istituzione di Scalabrini che, forte dell'approvazione di Leone XIII e di Propaganda Fide, si affrettava a promuovere l'opera di "evangelizzare i figli della miseria e del lavoro", avviando quella che egli chiamava una "guerra di riconquista delle anime sperdute nelle sterminate regioni del nuovo mondo". Meritano una sottolineatura le caratteristiche spirituali dell'associazione scalabriniana, non solo per il profilo ascetico-pastorale dei missionari, ma anche per il linguaggio nuovo, rispetto ad altre congregazioni, con cui si proponevano prospettive di vita religiosa, soprattutto nella prescrizione ai missionari di preservare la pietà popolare degli emigranti, di curare anche il "benessere morale, civile ed economico degli emigrati e diffondere il buon odore di Cristo e predicare più coll'esempio che colla parola" [28]. La preoccupazione maggiore di Scalabrini, nell'inviare nel 1888 i suoi primi dieci missionari e catechisti negli Stati Uniti e nel Brasile, era squisitamente religiosa. Il suo istituto doveva essere una sorta di appendice di Propaganda Fide e i suoi sacerdoti dovevano ispirarsi a uno stile missionario, con vita comune e indipendenza nel ministero.

L'arrivo di sacerdoti italiani nel 1888 nei quartieri poveri di New York e nelle zone di colonizzazione del Paranà e Spirito Santo segnò l'inizio di un grande risveglio religioso, soprattutto nelle zone agricole, dove pur in mezzo a

---

[27] Cfr. la fondamentale ed esauriente biografia ad opera di M. FRANCESCONI, *Giovanni Battista Scalabrini vescovo di Piacenza e degli emigrati,* Roma, Città Nuova, 1985.

[28] *Regolamento della Congregazione dei Missionari per gli emigranti approvato dalla S. C. di Propaganda Fide nel 1888*, in AGS, 127/1.

contrasti e difficoltà incominciava una regolare vita religiosa. La possibilità di avere propri e autonomi luoghi di culto, costruiti con grandi sacrifici ma con l'orgoglio tradizionale delle plebi contadine, aiutava grandemente le espressioni religiose nella propria lingua e il mantenimento delle proprie tradizioni, favorendo una identità di gruppo. Le spedizioni missionarie di Scalabrini si susseguirono a ritmo più che annuale: una cinquantina di missionari nell'arco di pochi anni, indirizzati alle varie missioni del Brasile (oltre San Paolo e Paranà, gli scalabriniani entreranno nel 1896 anche in Rio Grande del Sud) e negli Stati Uniti, prevalentemente nella costa atlantica e più tardi negli Stati centrali, specie a Chicago, e in Canada [29].

L'espansione degli istituti religiosi tra gli emigrati italiani all'inizio del Novecento

Le dimensioni preoccupanti e inarrestabili, che il fenomeno migratorio italiano assumeva all'inizio del secolo (quando le partenze incominciarono a superare il mezzo milione ogni anno), rendevano insufficienti, e perfino inefficaci, gli interventi già avviati per l'assistenza dell'emigrazione italiana. Si spiega così la più vasta mobilitazione che religiosi e clero secolare, sia in Europa che in America, hanno realizzato al riguardo, anche se con un certo spontaneismo e non per tutte le località ed esigenze. Il clero tra gli emigranti diventava, come poi a distanza di tempo hanno dimostrato molte ricerche, un fattore essenziale di continuità istituzionale e devozionale nella Chiesa.

Per quanto riguarda gli italiani in Europa, come noto, l'iniziativa più importante venne assunta dall'Opera Bonomelli, fondata nel 1900 (come Opera di assistenza agli operai italiani emigrati in Europa e nel Levante) su iniziativa dell'Associazione nazionale per soccorrere i missionari italiani, e diretta da mons. Geremia Bonomelli, vescovo di Cremona. I sacerdoti impegnati – alcune decine nel complesso – erano, salvo poche eccezioni, del clero secolare e riuscirono a realizzare, nell'arco di pochi anni, numerose iniziative religiose ed assistenziali (il segretariato del popolo accanto alla missione cattolica) nelle maggiori concentrazioni di italiani in Svizzera, Francia e Germania [30].

---

[29] M. FRANCESCONI, *Storia della Congregazione Scalabriniana*, 6 voll. Roma, 1969-1982.

[30] G. ROSOLI, *L'emigrazione italiana in Europa e l'Opera Bonomelli (1900-1914)*, in *Gli italiani fuori d'Italia*, a cura di B. BEZZA, Milano, F. Angeli, 1983, pp. 163-201.

Il contributo degli istituti religiosi a favore degli italiani in Europa era portato avanti da numerosi istituti: dai barnabiti a Parigi (a periodi alterni a motivo delle leggi anticongregazioniste), dai dehoniani a Marsiglia (che era la città con maggior concentrazione di italiani: oltre 100.000), dai salesiani in Francia (Lione) e in Svizzera (Zurigo, Sempione), dai cappuccini genovesi per le missioni volanti nel sud della Francia, dai pallottini a Londra e da presenze sporadiche e saltuarie di altre congregazioni e singoli religiosi o società di sacerdoti (l'Opera card. Ferrari, ad esempio, sarà attiva per vari anni a Parigi dopo la prima guerra mondiale). In molti casi, le presenze avviate all'inizio del secolo sono rimaste attive, nelle medesime località, fino ai giorni nostri.

Il caso delle Americhe è quello che ha coinvolto il maggior numero di clero italiano e di religiosi. La presenza della componente dei religiosi italiani è ancora da ricostruire in maniera adeguata attraverso diligenti ricerche; tuttavia, in buona parte esse sono già state avviate negli Stati Uniti (si veda il caso dei francescani italiani che arrivarono a costituire una provincia sulla costa atlantica) [31], ma non sono del tutto carenti neppure in America Latina (nel caso del Rio Grande del Sud si dispone di un elenco abbastanza preciso del 1925) [32].

Ripercorrendo, ad esempio, la rivista «Italica Gens» (1909-1914), si possono rintracciare vari istituti religiosi italiani, allora attivi a favore dei connazionali. Infatti con l'intensificarsi dei flussi transoceanici, numerosi ordini e congregazioni, avevano inviato i loro membri in America, su sollecitazione di singoli vescovi o di comunità, per assistere gli immigranti. Un tentativo di coordinamento di questo impegno a favore dell'emigrazione transoceanica italiana fu tentato, nel 1909, dall'Associazione nazionale per soccorrere i missionari. Anche se diretta da un laico, il prof. Ernesto Schiaparelli, attivissimo nel sostegno alle missioni all'estero, l'«Italica Gens» nasceva, in realtà, come federazione delle congregazioni maschili e femminili che si interessavano degli emigrati italiani in America. Ad essa aderivano salesiani, gesuiti, francescani, cappuccini, scalabriniani, serviti, conventuali e numerosi altri con i rispettivi rami femminili. Lo scopo del promotore Schiaparelli non era tanto di natura pastorale, lasciato ai singoli istituti, ma piuttosto culturale e politica, mirante a valorizzare con la conservazione della fede anche quella dei "caratteri nazionali", attraver-

---

[31] L. DRAGONI, *I Francescani italiani negli Stati Uniti dal 1855 al 1925*, New York, Catholic Polyglot Publ., 1926.

[32] G.M. BALEN, *Opera di Sacerodoti e Congregazioni italiane nel progresso religioso, nello sviluppo dell'arte, dell'istruzione e dell'assistenza dello Stato*, in *Cinquantenario della colonizzazione...* cit., pp. 55-192.

so le direttrici di un potenziamento della scuola italiana, le possibili iniziative di colonizzazione agricola e una maggiore tutela e protezione legale [33].

I religiosi italiani dediti all'assistenza degli emigrati negli Stati Uniti erano rappresentati, oltre che dagli scalabriniani, dai gesuiti a New York [34], nello Stato di Washington, Florida e altre sedi, dai serviti, soprattutto a Philadelphia, dai francescani, in particolare a New York e Boston, dai salesiani, conventuali, passionisti e altri. All'epoca della prima guerra mondiale i religiosi italiani che si dedicavano all'assistenza degli italiani negli Stati Uniti erano 223, mentre i sacerdoti secolari erano 487 e le chiese e parrocchie italiane 590, a cui vanno aggiunte alcune centinaia di scuole, di ospedali, enti di assistenza [35].

Per quanto riguarda l'Argentina, il clero nazionale continuava ad essere scarso (secondo il censimento del 1895, dei 1.190 sacerdoti presenti meno del 40% erano argentini) [36]. Circa il contributo dei religiosi, abbiamo già accennato alla massiccia presenza dei salesiani, nella capitale e nelle principali città, anche a favore degli italiani, con parrocchie, scuole, istituti di formazione professionale, giornali e istituzioni di patronato (quale il Segretariato del popolo per gli immigrati, 1905) [37]. In Argentina vi è sempre stata una consistente e qualificata presenza di gesuiti e francescani italiani. All'inizio del Novecento, vi si sono aggiunti barnabiti e giuseppini e soprattutto le istituzioni di don Orione (egli stesso vi dimorò per alcuni anni): i Figli della divina provvidenza e le Piccole sorelle della carità e della Piccola opera della divina provvidenza, tutte istituzioni caritative ed assistenziali a favore dei diseredati [38].

---

[33] G. ROSOLI, *La Federazione "Italica Gens" e l'emigrazione italiana oltreoceano, 1909-1920*, (34), 1990, 1-2, pp. 87-100.

[34] M.E. BROWN, *The making of Italian-American Catholics: Jesuit work on the Lower East Side*, New York, 1890's-1950's, in «Catholic Historical Review», 73, 1987, pp. 195-210.

[35] Cfr. i dati dall'Official Catholic Directory in A. PALMIERI, *Il grave problema religioso italiano negli Stati Uniti*, Firenze, Lib. Ed. Fiorentina, 1921.

[36] R. GONZALES, *Iglesia e inmigración...* cit., p. 94.

[37] S. TRIONE, *L'Opera di don Bosco all'estero. Tra gli emigrati italiani.* Torino, 1906. Cfr. anche E. SCARZANELLA, *Italiani d'Argentina. Storie di contadini, industriali e missionari italiani in Argentina, 1850-1912*. Venezia, Marsilio, 1983; G. ROSOLI, *Le organizzazioni cattoliche italiane in Argentina e l'assistenza agli emigrati italiani,* 75, 1984, pp. 381-408; J.E. BELZA, *En la Boca del Riachuelo. Sintesis biografica del sacerdote salesiano Don Esteban Bourlot*, Buenos Aires, Lib. Don Bosco, 1957, p. 158.

[38] Vedi anche M.C. GIULIANI BALESTRINO, *L'Argentina degli italiani,* Roma, Istituto della enciclopedia italiana, 1989. Sull'opera dei salesiani e di numerosi altri religiosi, cfr. N.T. AUZA - L. FAVERO, *Iglesia...* cit.

Cfr. F. DEVOTO, *Catolicismo y anticlericalismo en un barrio italiano de Buenos Aires (La Boca)*

Per il Brasile, come noto, il grosso dell'emigrazione italiana si è diretto e insediato nello stato di San Paolo nelle migliaia di *fazendas* di caffè, tra le quali si recavano a turno i missionari scalabriniani; a favore degli orfani degli italiani, lo scalabriniano P. Giuseppe Marchetti istituì nel 1895 il grande orfanotrofio "Cristoforo Colombo" [39]. Nel Brasile la presenza dei religiosi italiani risalta attraverso la struttura portante dei grandi ordini, gesuiti e soprattutto cappuccini: basti pensare che questi ultimi, dall'inizio del Settecento alla fine dell'Ottocento, hanno inviato ben 636 religiosi dall'Italia [40], dedicati prevalentemente all'evangelizzazione delle popolazioni indigene (sulla cui religiosità popolare lasciarono una impronta indelebile), ma con presenze anche a favore degli emigrati italiani. Nella città di San Paolo si stabilirono, fin dal 1885, i salesiani che di fatto seguirono la comunità italiana non solo attraverso le scuole, ma con i servizi in italiano presso la loro chiesa del S. Cuore. Nel 1883 don Luigi Lavagna aveva fondato a Niteroi il collegio S. Rosa, ben presto dotato di scuole professionali. Come in Argentina, dove i salesiani furono di fatto i grandi evangelizzatori e civilizzatori della Patagonia, anche in Brasile i salesiani eserciteranno un influsso decisivo nella penetrazione missionaria tra gli indios, della cui conoscenza si resero benemeriti anche in campo scientifico. I religiosi in Brasile sono passati da 180 nel 1889 a 7.309 nel 1964 (di cui il 53% di stranieri) [41]. Del resto, osserva lo storico O. Beozzo, i sacerdoti italiani hanno sempre costituito l'apporto determinante tra il clero straniero e sul totale, secondo un trend secolare, per cui ancora oggi l'Italia contribuisce da sola per un terzo del personale religioso in Brasile [42].

---

en la segunda mitad del siglo XIX, 14, 1994, pp. 182-210, ora anche in ID., *Estudios sobre la emigración italiana a la Argentina en la segunda mitad del siglo XIX,* Napoli, ESI, 1991, pp. 199-229.

[39] M. FRANCESCONI, *Giovanni Battista Scalabrini...* cit., pp. 1067-1073.

[40] METODIO DA NEMBRO, *Storia dell'attività missionaria dei Minori Cappuccini nel Brasile (1538?-1889)*, Roma, Istituto Storico Fr. Min. Cap., 1958.

[41] W. HENKEL, *La Chiesa in America Latina*, in *Storia della Chiesa*, vol. XXIV, *Dalle missioni alle chiese locali...* cit., p. 630.

Cfr. anche N.T. AUZA, *Aciertos y fracasos del catolicismo argentino. I-Grote y la estrategia social. II-Mons. De Andrea. Realizaciones y conflictos*, Buenos Aires, Ed. Docencia, 1987; D. SANTAMARIA, *Estado, Iglesia e inmigracion en la Argentina moderna*, in «Estudios Migratorios Latinoamericanos», 1990, 14, pp. 139-181.

[42] Vedi J.O. BEOZZO, *Il clero italiano in Brasile,* in *Euroamericani. La popolazione di origine italiana in Brasile*, vol. 3. Torino, Fondazione G. Agnelli, 1987, pp. 229-240.

F. DEVOTO, *Elementi per un'analisi delle ideologie e dei conflitti nella comunità italiana d'Argentina (1860-1910)*, in «Storia contemporanea», 1986, 2, pp. 279-292 e ID., *La primera élite politica italiana de Buenos Aires (1852-1880)*, in «Studi Emigrazione», 1989, 94, pp. 168-194.

La popolazione italiana insediata negli Stati meridionali di Paranà, Santa Catarina, Rio Grande del Sud, attraverso il sistema della colonizzazione agricola in lotti di proprietà, ha potuto ricreare in quella realtà una particolare saldatura tra società e religione popolare degli emigrati, per la comunanza di lingua, costumi e tradizioni religiose, e per la centralità che la Chiesa (non solo come edifici) assumeva negli insediamenti di nuova fondazione [43]. Anche qui la presenza dei religiosi italiani è stata importante; dal 1888 attraverso gli scalabriniani nel Paranà, nelle colonie italiane attorno a Curitiba, in cui si è segnalato lo zelante ministero di P. Pietro Colbachini. Nel Rio Grande, oltre ai già menzionati pallottini (a Vale Veneto, 1888) e agli scalabriniani, giuntivi nel 1896, si segnalarono i cappuccini della provincia di Savoia, arrivati lo stesso anno per assistere gli italiani, i monaci camaldolesi, che nel 1899 crearono Nova Camaldoli, i giuseppini di Murialdo e i passionisti, giunti ambedue nel 1915 per le colonie italiane [44].

Per quanto riguarda gli aspetti più propriamente archivistici sarà sufficiente richiamare quanto realizzato in questo campo dalle ricerche sugli archivi ecclesiastici, realizzate dal Centro studi emigrazione-Roma (CSER) e tendenti a repertoriare quanto ivi disponibile sull'immigrazione e sui gruppi etnici, con particolare attenzione all'Archivio segreto vaticano e a quello di Propaganda Fide. Finora l'indagine si è concentrata sul Nord America, ma non ha mancato di inventariare, almeno schematicamente, quanto esistente nei principali archivi degli ordini (gesuiti, domenicani, cappucccini) e delle nuove congregazioni, quali i salesiani e scalabriniani [45].

Letture affrettate e confuse si hanno in R. AZZI, *O catolicismo da emigraçao*, in «Estudios Migratorios Latinoamericanos», 1990, 14, pp. 5-32. Una valutazione storica attenta alla complessità della molteplice realtà latinoamericana si ha nel documento di lavoro della IV Conferenza del CELAM (Santo Domingo, 1992: *Nuova evangelizzazione, promozione umana, cultura cristiana*) nella prima parte del documento "Sguardo pastorale alla realtà latinoamericana", ai nn. 8-59.

[43] R. COSTA (et al.), *Imigraçao italiana no Rio Grande do Sul*, Porto Alegre 1975; A.I. BATTISTEL, *Colonia italiana, religiao e costumes*, Porto Alegre, 1981; V.B. PISANI MERLOTTI, *O mito do padre entre descendentes italianos*, Porto Alegre, 1979; cfr. anche le raccolte documentarie sulle tradizioni religiose a cura di R. COSTA, *Assim vivem os italianos*, Porto Alegre, 1982-1984; R. COSTA, *Il culto di Maria fra i discendenti degli italiani nel Rio Grande do Sul*, in *La presenza italiana nella storia e nella cultura del Brasile*, a cura di R. COSTA - L.A. DE BONI - A. TRENTO, Torino, Fondazione Giovanni Agnelli, 1991, pp. 221-237.

[44] Cfr. anche R. COSTA, *Il contributo del clero italiano alla colonizzazione rio-grandense*, in *Scalabrini tra vecchio e nuovo mondo...* cit., a cura di G. ROSOLI, pp. 411-429.

[45] Cfr. in particolare i numeri archivistici a cura di M. SANFILIPPO-G. PIZZORUSSO, *Inventario delle fonti vaticane per lo studio dell'emigrazione e dei gruppi etnici nel Nord America: il Canada (1878-1922)*, in «Studi Emigrazione», 1994, 116, pp. 605-752 e *Fonti ecclesiastiche per la storia dell'emigrazione e dei gruppi etnici nel Nord America: gli Stati Uniti, 1893-1922*, *ibid.*, 1995, 120, pp. 603-768.

La fioritura degli istituti religiosi femminili tra gli emigrati

Forse uno dei meriti maggiori di mons. Scalabrini è stato l'aver intuito e sollecitato, in varie forme, il valido contributo degli istituti religiosi femminili nel campo dell'emigrazione: senza le suore, affermava egli stesso, «l'opera dei missionari sarebbe incompleta» [46]. La loro presenza è rilevante non soltanto sotto il profilo quantitativo, tanto sono state numerose le loro iniziative, ma soprattutto dal punto di vista qualitativo per i nuovi ambiti di intervento (quali scuole femminili, orfanotrofi, ospedali), in cui la presenza della donna era indispensabile e più adatta.

Fin dalla prima spedizione dei suoi missionari, Scalabrini si adoperò per aggregarvi alcune suore della recente fondazione delle Missionarie del S. Cuore di Gesù di madre Francesca Saveria Cabrini, di colei che sarebbe poi diventata la prima santa degli Stati Uniti. Le insistenze di Scalabrini e l'approvazione di Leone XIII valsero a indirizzarla verso questo nuovo campo di apostolato alla conquista dell'America. Ella infatti si dedicò con zelo alla catechesi, alla costruzione di scuole, orfanotrofi e ospedali per gli italiani, a fianco dei missionari scalabriniani e poi in forme sempre più autonome, date le sorprendenti doti organizzative della dinamica fondatrice. Madre Cabrini, arrivata a New York nel marzo 1889, iniziava subito il catechismo nella chiesa italiana di S. Gioacchino, poi passava a dirigere un ospedale fondato da uno scalabriniano e che diventerà poi il grandioso *Columbus Hospital*, successivamente si recò a New Orleans, a Chicago, Denver e in tante altre città; anche in America centrale e meridionale il suo impegno a favore degli italiani non venne mai meno: lasciò alla sua morte, nel 1917, 67 fondazioni e circa 1.300 missionarie [47].

Nel 1895 mons. Scalabrini fondò in Brasile, con la decisiva cooperazione di

---

[46] Relazione di Scalabrini del 10 agosto 1900, in M. FRANCESCONI, *Giovanni Battista Scalabrini...* cit., p. 1050.

Per una valutazione dell'impatto delle congregazioni femminili nella società contemporanea è fondamentale il riferimento all'opera informata e dettagliatissima di G. ROCCA, *Donne religiose. Contributo a una storia della condizione femminile in Italia nei secoli XIX-XX*, Roma, Claretianum, 1992, oltre che al lavoro di P. BORZOMATI, *Le Congregazioni religiose nel Mezzogiorno e Annibale Di Francia*, Roma, Studium, 1992.

[47] F. DE MARIA, *La Madre Francesca Saveria Cabrini*, Torino 1928; N. VIAN, *Madre Cabrini*, Brescia, Morcelliana, 1938; G. DALL'ONGARO, *Francesca Cabrini, la Santa che conquistò l'America*, Milano, Rusconi, 1982. Cfr. anche M.L. SULLIVAN, *Mother Cabrini: Missionary to Italian immigrants*, 6, Fall 1987, pp. 265-279; S. DIGIOVANNI, *Mother Cabrini: early years in New York*, 77, 1, 1991, pp. 56-77.

p. Giuseppe Marchetti e della sorella suor Assunta, l'istituto allora denominato delle "Ancelle degli orfani e dei derelitti all'estero", radunate dal fondatore dell'Orfanotrofio Cristoforo Colombo in San Paolo, poi chiamate Missionarie di S. Carlo Borromeo per gli emigrati (scalabriniane). La congregazione si diffuse soprattutto nel Brasile meridionale con numerose scuole, ospedali, ma più tardi si sviluppò anche in Italia, Stati Uniti ed Europa con oltre un centinaio di case e varie centinaia di suore [48]. Nel 1900 mons. Scalabrini inviava anche in Brasile un gruppo di suore, le "Apostole del S. Cuore di Gesù", fondate da madre Clelia Merloni, che dopo qualche anno di convivenza con le suore scalabriniane riprendeva vita autonoma e si diffondeva rapidamente nelle Americhe soprattutto nelle parrocchie nazionali italiane [49].

Numerose altre congregazioni femminili italiane hanno operato all'estero a favore degli emigrati italiani. Tra le tante (essendo assai difficile un repertorio puntuale) ricordiamo, per l'Europa, le Figlie della carità a Parigi (dal 1885), le Figlie di Maria Ausiliatrice, le oratoriane, le Suore giuseppine di Cuneo, le Suore di carità dell'Immacolata Concezione di Ivrea, le Suore operaie e le Suore delle poverelle: le prime attive nelle istituzioni assistenziali delle sedi bonomelliane (e anche tra gli italiani in Medio Oriente), le ultime due giunte successivamente in Francia.

Per quanto riguarda gli Stati Uniti, oltre alle cabriniane, alle Apostole del S. Cuore e alle salesiane, vanno ricordate le Maestre pie Filippini [50], le battistine del can. Alfonso Fusco presenti a Newark, N.J. con case per l'assistenza agli italiani, le pallottine, le suore di S. Dorotea (di S. Paola Frassinetti), le francescane di Gemona, le terziarie cappuccine di suor Rabatto di Genova, le suore Venerini e varie altre.

In Argentina ed Uruguay [51], oltre al consistente gruppo delle Figlie di Maria

---

[48] M.L. SIGNOR, *Il progetto pastorale di Scalabrini e la fondazione delle Suore Missionarie Scalabriniane*, in *Scalabrini tra vecchio e nuovo mondo*... cit., pp. 349-370; *Le Suore Missionarie di S. Carlo Borromeo. Note storiche*, a cura di M. FRANCESCONI, s.d.; M.L. SIGNOR, *Giovanni Battista Scalabrini e l'emigrazione italiana. Un progetto socio-pastorale*, Roma, CSER, 1989.

[49] *Vita di Madre Clelia Merloni*, Roma 1954; *Una vita e un'opera. Nel centenario della nascita di madre Clelia Merloni, fondatrice della congregazione delle Suore Missionarie Zelatrici del S. Cuore di Gesù (1861-1961)*, Roma 1961.

[50] M. MARCHIONE, *Religious teachers Filippini in the United States*, in «U.S. Catholic Historian», 6, 1987, pp. 351-372.

[51] Sull'opera delle suore e delle congregazioni italiane in Uruguay, cfr. D. RUOCCO, *L'Uruguay e gli italiani*, Roma, Società geografica italiana, 1991, pp. 304-313. Sulla catena dei D'Elia, cfr. C. ZUBILLAGA, *Religiosità, devozioni popolari*... cit., pp. 139-141.

Ausiliatrice, vanno menzionate le suore della Misericordia di Maria Rossello di Albisola, le Figlie di nostra signora dell'Orto di Chiavari, fondate da S. Antonio Maria Gianelli (giunte a Montevideo nel 1855), le suore della Misericordia di Carlo Steeb di Verona, le cabriniane e le Piccole sorelle della carità di don Orione.

Per quanto riguarda il Brasile, oltre a numerose di quelle già menzionate, soprattutto scalabriniane, apostole del S. Cuore e cabriniane, vanno ricordate le suore di S. Giuseppe di Chambéry chiamate dai cappuccini nelle colonie italiane del Rio Grande del Sud negli anni Novanta. Si è trattato di presenze sempre consistenti e diffuse sul territorio, nonché ben presto confortate da un'alta fecondità vocazionale, tipica di quelle zone di immigrazione europea. Per quanto riguarda un solo altro Stato, il Maranhao, vi troviamo, anche se più spesso attive nell'apostolato missionario, le Figlie di S. Anna di Rosa Gattorno di Piacenza dal 1887, le Dorotee di Frassinetti dal 1894, le suore cappuccine di madre Rubatto dal 1899 (e, tra quelle più recenti, le oblate del S. Cuore di Gesù di Teresa Casini, le orsoline di Somasca e le minime del S. Cuore) [52]. Nel complesso, mentre all'inizio del secolo XX esistevano in Brasile solo 5 congregazioni femminili con 2.462 suore, le congregazioni sono salite, negli anni Sessanta, a 325 con 41.309 religiose [53].

Non sono mancate neppure le congregazioni femminili legate alla stessa esperienza migratoria: tra esse va segnalata quella delle Piccole suore dell'Immacolata Concezione, fondate nel 1890 dalla beata Paolina del cuore di Gesù agonizzante (Amabile Visintainer), un'emigrata trentina trasferitasi nel 1875, a dieci anni, in Brasile con i suoi paesani negli anni della grande emigrazione e ben presto trasformatasi in infermiera ed insegnante verso i più bisognosi. La fondatrice è stata beatificata da Giovanni Paolo II a Florianopolis nel 1991 [54].

Per quanto riguarda l'Argentina, l'italiana Antonia Cerini fondò nel 1889 le suore di S. Antonio di Padova, mentre il francescano Quirico Porreca collaborò fattivamente alla fondazione delle francescane missionarie (1878) e il domenicano Davide Ghiringhelli alla fondazione dei missionari catechisti di Cristo Re (1895) [55].

---

[52] Vedi anche M. CELLA - S. CADORIN, *A presença dos italianos no Maranhao*, in *A presença italiana no Brasil*, II, a cura di L.A. DE BONI, Porto Alegre-Torino, EST-Fondazione G. Agnelli, 1990, pp. 81-105.

[53] W. HENKEL, *La Chiesa in America Latina...* cit., p. 630.

[54] G. LORENZI, *La Beata Madre Paolina fra carisma e obbedienza*, Milano, Ed. Ancora, 1991.

[55] R. GONZALEZ, *Iglesia e inmigración...* cit., p. 114.

La strumentalità degli istituti religiosi nella vita della Chiesa è diventata ancora più esplicita e positiva nel secolo XX per effetto di nuovi indirizzi missionari. Data la molteplicità e diversità delle forze in campo, e ormai totalmente superata qualsiasi ipotesi di "patronato missionario" legato a influenze straniere – anche per effetto delle nuove direttive missionarie date soprattutto da Benedetto XV –, gli istituti religiosi si indirizzeranno maggiormente verso un inserimento nella Chiesa locale nonché verso la promozione e formazione di clero locale. Ma la loro varietà tipologica e "fermentazione etnica", sia sul piano operativo che della pietà [56], non ha mancato di arricchire enormemente fino ad oggi il vissuto delle chiese di accoglimento.

---

56 Vedi un elenco delle tradizioni devozionali dell'inizio del secolo a Buenos Aires in *Religion e inmigracion en la Arquidiocesis de Buenos Aires. Datos estadisticos*, Buenos Aires 1907. Cfr. pure G. ROSOLI, *Devozioni popolari e tradizioni religiose degli emigrati italiani oltre oceano*, in MINISTERO PER I BENI CULTURALI E AMBIENTALI, *La preghiera del marinaio. La fede e il mare nei segni della Chiesa e nelle tradizioni marinare*, Roma, Istituto poligrafico dello Stato, 1992, pp. 872-893.

Per gli aspetti relativi all'attualità, cfr. PONTIFICIO CONSIGLIO DELLA PASTORALE PER I MIGRANTI E GLI ITINERANTI, *Solidarietà per le nuove migrazioni. Atti del III Congresso Mondiale della Pastorale per i migranti e i rifugiati (Vaticano, 30 settembre-5 ottobre 1991)*, Vaticano 1992; cfr. in particolare il documento finale, pp. 199-221.

PATRIZIA AUDENINO

Storie di emigrazione temporanea e itinerante: archivi pubblici e documenti privati

1. Come ritrovare e inseguire nei suoi spostamenti un piccolo gruppo di emigranti, partiti per lo più al tempo della "grande emigrazione", da una vallata alpina del distretto di Biella in Piemonte e diretti verso gli Stati Uniti[1]?

Questo è stato il punto di partenza di una ricerca che disponeva, al suo inizio, di un breve elenco di nomi e di alcune destinazioni che non lasciavano trapelare le ragioni per cui erano state scelte. Negli elenchi dei cessati dall'anagrafe di un paio di comuni ritornavano con insistenza alcune località degli Stati Uniti, il West Virginia, soprattutto, e il New England. Le interviste condotte in

---

[1] Per i risultati di questa ricerca da parte di chi scrive cfr. P. AUDENINO, *Séparations et solidarités dans les communautés d'émigrants saisonniers de la région de Bielle,* in «Le monde alpin et Rhodanien», 1994, *Familles. Destins. Destinations,* pp. 69-87; ID., *Le custodi della montagna: donne e migrazioni stagionali in una comunità alpina,* in *Societa rurale e ruoli femminili in Italia tra Ottocento e Novecento,* a cura di P. CORTI, Istituto "Alcide Cervi" Annali 12/1990, Bologna, Il mulino, 1992, pp. 265-288; ID., *The alpine paradox: exporting builders to the world,* in *The Italian diaspora: Migration across the globe,* a cura di G.E. POZZETTA - B. RAMIREZ, Toronto, Multicultural History Society of Ontario, 1992, pp. 3-20; D. ALBERA - P. AUDENINO - P. CORTI, *I percorsi dell'identità maschile nell'emigrazione. Dinamiche collettive e ciclo di vita individuale,* in «Rivista di storia contemporanea», 1, 1991, pp. 69-88; P. AUDENINO, *Mobilità geografica e mobilità sociale: percorsi di emigranti,* in *Studi sull'emigrazione. Un'analisi comparata, Atti del Convegno storico internazionale sull'emigrazione, Biella, Palazzo La Marmora, 25-27 settembre 1989,* a cura di M. R. OSTUNI, Milano, Electa, 1991, pp. 161-168; ID., *Un mestiere per partire. Tradizione migratoria, lavoro e comunità in una vallata alpina,* Milano, Angeli, 1990; ID., *Emigrazione e mestiere: il caso di un gruppo di edili piemontesi,* in «Studi di emigrazione», 1987, n. 87, pp. 326-344; ID., *The paths of the trade: a group of stonemasons in America,* in «International migration review», vol. 20, winter 1986, pp. 779-798; ID., *Tradizione e mestiere nelle migrazioni dalla valle Cervo,* in *L'emigrazione biellese fra Ottocento e Novecento,* a cura di V. CASTRONOVO, vol. I, tomo I, Milano, Electa, 1986, pp. 77-159; ID., *Storie di pietra: gli scalpellini di Barre e l'Aldrich Public Library,* in «Movimento operaio e socialista», IX, 1986, 3, pp. 425-432.

un paese mi informavano di alcune presenze, sparpagliate in alcune località del West Virginia: Beckley, Welch, Fayetteville. Altre testimonianze, raccolte in una frazione dello stesso comune, menzionavano Barre, in Vermont, e Fitzwilliam, in New Hampshire. La più esaustiva storia del luogo, opera di un erudito locale, dava rilievo ad un gruppo di famiglie ad Avondale, in Pennsylvania[2]. Esistevano dei legami fra queste destinazioni? In altre parole erano esse casuali o il risultato di scelte individuali? Esisteva infine un raccordo fra di esse ed altre destinazioni conosciute dell'emigrazione biellese negli Stati Uniti[3]?

Si poneva in definitiva il problema di come inseguire le tracce di questo piccolo gruppo di famiglie. Si doveva cercarle fra gli insediamenti piemontesi sparpagliati nel continente, in base a quella logica di specializzazione regionale che ha dimostrato di presiedere a gran parte dell'esodo italiano? Oppure si doveva partire dal nudo dato di fatto di pochi nomi, e dall'indicazione di un paio di località che non risultavano tuttavia fra le destinazioni privilegiate dell'emigrazione piemontese?

La ricerca era complicata dal fatto che la maggioranza di quanti erano partiti erano tornati alla comunità di partenza prima di morire. Si trattava in definitiva di un gruppo di emigranti che avevano trascorso molti anni negli Stati Uniti, spostandosi spesso, talvolta assieme alle famiglie, e che ad un certo punto avevano per lo più deciso di tornare fra le montagne da cui erano partiti.

2. Negli Stati Uniti in un primo tempo ho lavorato inseguendo il miraggio di arrivare a queste famiglie attraverso successivi restringimenti dell'attenzione, dall'emigrazione italiana a quella piemontese, da questa a quella biellese. Ma le fonti disponibili sull'emigrazione piemontese non mi avvicinavano ai percorsi

---

[2] R. VALZ BLIN, *Le comunità di Biella e Andorno,* Biella, Centro Studi Biellesi, 1966; ID., *Memorie sull'alta valle d'Andorno,* Biella, Ramella, 1959.

[3] Sull'emigrazione biellese cfr. *L'emigrazione Biellese fra Ottocento e Novecento,* 2 tomi, Milano, Electa, 1986; *L'emigrazione biellese nel Novecento,* Milano, Electa, 1988; C. GRASSI - M. PAUTASSO, *Prima roba il parlare... Lingue e dialetti dell'emigrazione biellese,* Milano, Electa, 1990; *Identità e integrazione. Famiglie, paesi, percorsi e immagini di sé dell'emigrazione biellese,* Milano, Electa, 1990; P. AUDENINO - P. CORTI - A. LONNI, *Imprenditori biellesi in Francia fra Ottocento e Novecento,* Milano, Electa, 1997; M.R. OSTUNI, *La diaspora politica biellese,* Milano, Electa, 1995; *Studi sull'emigrazione. Un'analisi comparata, Atti del Convegno storico internazionale sull'emigrazione, Biella 25-27 settembre 1989*, a cura di M.R. OSTUNI, Milano, Electa, 1991; G. BARBERIS - M.P. CASASSA, *Dizionario biografico,* I, Milano, Electa, 1987; ID., *Dizionario biografico,* II, Milano, Electa, 1993; P. CORTI, *Paesi d'emigranti. Mestieri, itinerari, identità collettive,* Milano, Angeli, 1990.

di questo esiguo – ed evanescente – gruppo di emigranti[4]. Non era attraverso l'emigrazione piemontese che li avrei raggiunti. Nessuna traccia di loro compariva nelle comunità minerarie del Colorado e dello Utah, e nemmeno nei distretti tessili del New Jersey, dove si affollava la gran parte dell'emigrazione biellese.

Il filo di Arianna sarebbe stato fornito direttamente dai loro cognomi. Non solo erano cognomi inusuali, poco frequenti nell'onomastica italiana, ma, come spesso capita per le comunità montane più isolate, si trattava di un numero ristretto di nomi, tanto che le famiglie si differenziavano con secondi cognomi aggiunti, e gli individui con immancabili soprannomi.

Il Soundex – il sistema che partendo dal cognome identifica il censimento federale in cui questo compare, e lo Stato e la contea – risultò quindi uno strumento utile. Effettivamente l'appello lanciato attraverso i cognomi mi riportò nel West Virginia, nel New Hampshire e nel Vermont. La consultazione degli elenchi dei censimenti, disponibili presso i National Archives di Washington risultò fruttuosa[5].

Gli emigranti con i cognomi della valle si trovavano raggruppati nel censimento del 1900 per lo più nella stessa casa, o nella medesima strada. Erano gruppi di uomini soli, spesso imparentati fra loro – come i registri di nascita del comune mi avrebbero confermato in Italia. Le loro occupazioni erano definite come *mason, stone mason, brick-layer.*

Nel successivo censimento del 1910 accanto ai gruppi composti da soli uomini comparivano anche delle famiglie e il numero di località dove risultavano censiti gli inconfondibili cognomi della valle si era ampliato. Le fonti locali,

---

[4] I sondaggi condotti sulla vasta documentazione bibliografica e archivistica dell'Immigration History Research Center di Minneapolis, con il prezioso aiuto del professor Rudolph Vecoli, avevano permesso di identificare le destinazioni privilegiate dell'emigrazione da questa regione, ma non quelle della corrente biellese. Sull'emigrazione italiana negli Stati Uniti la bibliografia è ormai sterminata, e non pare utile ricordarla in questa sede. Quella sull'emigrazione piemontese, pur avviata a cura della Regione Piemonte, non è invece ancora disponibile. Le più aggiornate indicazioni bibliografiche risultano pertanto al momento quelle in G. PIZZORUSSO - M. SANFILIPPO, *Rassegna storiografica sui fenomeni migratori a lungo raggio in Italia dal Basso Medioevo al secondo dopoguerra,* in «Bollettino di demografia storica», 13, 1991; E. FRANZINA, *Gli italiani al nuovo mondo. L'emigrazione italiana in America 1492-1992,* Milano, Mondadori, 1995.

[5] UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE AND LABOR, BUREAU OF THE CENSUS, *Twelfth Census of the Population, 1900, Population Schedules*; ID., *Thirteenth census of the Population, 1910, Population Schedules.* Sull'utilizzo dei censimenti statunitensi a partire dal Soundex cfr. C. STEPHENSON, *The methodology of historical census record linkage: A user's guide to the Soundex,* «Journal of family history», vol. 5, 1980, 1, p. 112.

nei comuni del West Virginia e del New England avrebbero fornito notizie più dettagliate.

3. Negli archivi comunali di Fayetteville, di Bluefield e di Welch, in West Virginia, comparivano numerose pratiche di naturalizzazione, compilate in epoche diverse, a partire dal primo decennio del secolo fino agli anni Quaranta. Inoltre la *City Directory* di Beckley, capoluogo della contea più meridionale dello Stato, riportava alcuni nomi di famiglie della valle a partire dall'inizio degli anni Trenta. Ero arrivata alle famiglie di coloro che per primi avevo intervistato a Piedicavallo, prima di partire. Qualcuno era stato in grado di raccontarmi l'epopea della sua famiglia e di mostrarmi gli edifici realizzati, testimoni di una tradizione di lavorazione della pietra che gli scalpellini italiani avevano portato fino a quelle montagne. Alcune foto risalenti dagli anni Trenta fino agli anni Cinquanta testimoniavano l'esistenza di una piccola colonia, sparpagliata fra le varie contee dello Stato.

In New England le fonti erano più ricche e diversificate: gli emigranti della valle, pochi individui, erano stati parte della comunità di scalpellini e di scultori attiva nella lavorazione del granito[6]. Su di essa molte informazioni erano offerte da una storiografia già ricca, e le fonti di archivio, e anche qualche testimonianza orale, mi permettevano di ricostruire gli spostamenti del piccolo gruppo su cui si appuntava la mia attenzione. Sia nel Vermont che nel New Hampshire alle interviste, ai dati di naturalizzazione, alle *City Directories* si aggiungevano i ruoli delle tasse, le pagelle scolastiche dei bambini. Infine il fortunato reperimento dei registri completi di una piccola impresa edilizia, relativi al primo decennio del secolo mi informava su molti aspetti del lavoro: dall'entità del volume di affari, fino alla composizione del gruppo dei lavoranti.

---

[6] C. BRUSA, *Barre Vermont: il granite center of the world e l'immigrazione italiana,* Prima parte, in «Lombardia Nord Ovest», 3, 1992, pp. 21-45; ID., *Barre Vermont...* cit., Seconda parte, *ibid.*, 1, 1993, pp. 27-43; *Quando in Valcerisio si emigrava (1861-1915),* a cura di C. BRUSA, Varese, Comunità montana Valcerisio, 1990; E. VEZZOSI, *Il socialismo indifferente. Immigrati italiani e Socialist Party negli Stati Uniti del primo Novecento,* Roma, Edizioni Lavoro, 1991; E. FENTON, *Immigrants and Unions: a case study: Italians and American Labor 1870-1920,* New York, Arno Press, 1975; P. DEMERS, *Labour and the social relations of granite industry in Barre,* Barre, Goddard College, 1974; M. MC DONALD, *The granite years: Barre, Vermont 1880 to 1900. A socio-economic history using quantitative methods,* Burlington, Faculty of Graduate College of the University of Vermont, 1976; R.S. FOERSTER, *The Italian emigration of our times,* Cambridge, Harvard University Press, 1919; A.W. BRAILEY, *History of the granite industry of New England,* vol. I, Boston, National Association of Granite industries of the United States, 1913.

Disponevo a questo punto di una mappa abbastanza dettagliata della distribuzione di questa corrente migratoria, ma alcuni nomi rimbalzavano da una località all'altra, anno dopo anno.

Quale logica presiedeva a questi trasferimenti? Le informazioni sulla modalità di spostamento degli uomini sul territorio mi sarebbero venute dall'incrocio di due altre fonti.

4. La prima era «The granite Cutter's Journal», organo del sindacato degli scalpellini e degli scultori in granito, così potente e coeso da disporre, già in quegli anni, del regime del *closed shop*. In virtù di questo fatto ogni spostamento dei suoi aderenti coincideva con una notificazione alla sede locale. Il giornale dava quindi notizia degli arrivi e delle partenze degli scalpellini e ospitava inoltre sulle sue pagine i messaggi che gli aderenti all'associazione si scambiavano fra di loro. Non di rado notizie di carattere personale giunte dall'Italia a un componente del gruppo rimbalzavano agli altri sulle pagine del foglio di categoria. Il periodico offriva una serie di indicazioni cruciali.

Innanzitutto riportava i nomi delle località dove operavano gli aderenti all'associazione, e poiché esse erano sempre ricorrenti permetteva di comprendere che si trattava di un vero e proprio circuito del granito, che si estendeva fra il Vermont, il New Hempshire e la Pennsylvania. Inoltre riportava i nomi degli iscritti al sindacato, anch'essi ricorrenti, e in tal modo permetteva di capire la composizione etnica del gruppo degli scalpellini. Si poteva inoltre dedurre l'importanza della componente italiana dal fatto che alcune pagine erano redatte nella nostra lingua. Infine il giornale permetteva di capire l'organizzazione del lavoro. Gli uomini lavoravano infatti riuniti in gruppi, – le *gang* – che si riformavano ad ogni ingaggio e si scioglievano quando il lavoro era terminato.

Si confermava quanto mi era stato descritto dalle testimonianze orali sulla composizione dei gruppi. Questa oscillava fra le 8 e le 12-13 persone e la ragione di questa formazione era che il numero dei componenti era determinato dalla quantità di lavoro del fabbro che ogni giorno doveva risistemare gli attrezzi. In nessun caso una *gang* poteva superare le capacità del proprio fabbro.

Ma la descrizione più accurata delle modalità di spostamento sul territorio sarebbe venuta da un epistolario, raccolto in una soffitta della vallata di partenza degli uomini. Nelle sue lettere a casa uno degli scalpellini, negli Stati Uniti dal 1892 al 1914, offriva giorno dopo giorno il diario degli spostamenti suoi e dei suoi compagni. Diventavano così chiari i meccanismi della mobilità sul territorio e, attraverso le parole inviate in privato alla moglie, diventavano chiare anche le ragioni che presiedevano alla scelta delle successive tappe dello scalpellino.

Quello che i fogli dei censimenti non erano stati in grado di comunicarmi era che essi fotografavano, fissandolo nell'immobilità, un gruppo che invece altre fonti mi mostravano come continuamente sospinto da un luogo all'altro. Pochi giorni dopo la data del censimento il gruppo registrato si sarebbe dissolto, e ciascuno dei suoi componenti avrebbe fatto, forse, parte di qualche altro gruppo.

Gli spostamenti che ancora sfuggivano al controllo e alla possibilità di spiegazione erano quelli che intervenivano a un certo punto e facevano scomparire gli individui anche quando risultavano molti segni di integrazione, quali l'acquisto di una casa, l'avvio e il funzionamento di una impresa, l'incremento regolare dei redditi, l'avanzamento nella carriera scolastica dei figli. Le fonti archivistiche italiane dimostravano che si trattava di rientri in patria. Quale motivo spingeva a questi ritorni?

Questa domanda si associava ad un'altra che era quella relativa alla scelta, per una parte di esponenti di questo gruppo, di stabilirsi in West Virginia. Non si trattava in questo caso di una località all'interno del circuito del granito, ma di un'area mineraria dove il nerbo dell'immigrazione italiana era costituito dai minatori[7]. Cosa attirava in queste remote montagne gli scalpellini e i muratori della vallata piemontese?

5. Era chiara a questo punto la scelta degli spostamenti e degli insediamenti degli scalpellini all'interno del circuito del granito: essa risiedeva nella specializzazione artigianale di questo gruppo. Gli uomini della valle disponevano di un mestiere che per essere esercitato imponeva il ricorso all'esodo temporaneo. Ma le partenze erano guidate da un sistema di connessioni internazionali in grado di controllare in continuazione i segmenti di mercato del lavoro dove era possibile impiegare nel modo più vantaggioso le proprie capacità.

Il mestiere era quindi la bussola che guidava questi uomini, le possibilità di affermazione e di ascesa sociale offerte dal mestiere spiegavano anche le scelte di insediamento. Fin dall'età moderna, ad alcuni valligiani le proprie capacità avevano permesso di passare dalla posizione di salariato a quella di impresario. Le fortune anche vistose di qualcuno erano di esempio a tutti. Il sogno comune era quello di mettersi in proprio.

Nelle cittadine del New England, che alla fine dell'Ottocento avevano conosciuto una improvvisa esplosione di ricchezza grazie all'estrazione e alla lavora-

---

[7] Sull'emigrazione italiana in West Virgina cfr. *West Virginia heritage,* Richwood, West Virginia, 1968; G. MICHELI, *Lavoratori italiani nel West Virginia,* in «Italia coloniale», agosto- settembre 1903; G.C. SPERANZA, *Forced labor in West Virginia,* in «Outlook», vol. LXXIV, 7, 1903.

zione del granito, era possibile realizzare questo sogno. Molti degli emigranti che inseguivo erano diventati proprietari di cave, di laboratori, di piccole imprese, in accordo con una tendenza generale dell'industria del granito che permetteva di fondare una propria impresa con scarso o nullo impiego di capitali e confidando solo sulla propria abilità e voglia di lavorare.

L'aspirazione al mettersi in proprio forniva una risposta anche al perché della scelta di convergere verso il West Virginia. In questa zona mineraria i muratori piemontesi appaltavano i lavori edilizi relativi alla costruzione delle gallerie. E poiché lo facevano in proprio, i nomi di quanti lavoravano distribuiti nelle contee dello Stato non comparivano sul giornale del sindacato. Le remote montagne della Mac Dowell, Releigh e Mercer County offrivano a quanti avevano scelto la strada dell'America la possibilità di soddisfare il sogno di fondare una propria impresa come imponeva il sistema di valori della valle.

La comprensione di quest'ultimo aspetto di questa esperienza migratoria permetteva di spiegare anche i ritorni misteriosi, attuati quando sembravano raggiunti tutti gli obiettivi che la storia dell'emigrazione mi aveva insegnato a considerare come quelli dell'emigrante. Le partenze erano dettate dall'imperativo di rientrare nella comunità da cui gli emigranti erano partiti, poiché il rientro, e non la sistemazione definitiva all'estero, era stato lo scopo della partenza e solo con esso si poteva concludere felicemente l'esperienza migratoria.

Era all'opera un noto modello migratorio, assai diffuso nelle Alpi, che consisteva nell'allontanarsi dalla comunità di origine per reperire i mezzi che permettevano di ritornarvi[8].

In conclusione, le fonti degli archivi pubblici combinate con le carte private permettevano di accedere alla descrizione di un complesso sistema di sposta-

---

[8] Non è sfuggita alla ricerca storica l'importanza del ritorno nell'esperienza migratoria piemontese. Cfr. P. AUDENINO - P. CORTI, *Le prospettive di una ricerca bibliografica sull'emigrazione piemontese,* in *Dal Piemonte allo stato di Espirito Santo. Aspetti della emigrazione italiana in Brasile tra Ottocento e Novecento,* a cura di M. REGINATO, Torino, Regione Piemonte, 1996, pp. 243-258; M. DOSSETTI, *Emigrazioni temporanee e proprietà in una comunità piemontese tra '700 e '800,* in «Bollettino di demografia storica» 19, 1993, pp. 135-143; ID., *Tra le Alpi piemontesi e Marsiglia. Scelte e adattamenti di una comunità di emigranti nella prima metà dell'Ottocento,* in *Dai due versanti delle Alpi. Studi sull'emigrazione italiana in Francia,* Alessandria 1991, pp. 81-100; G. LEVI, *Centro e periferia di uno stato assoluto,* Torino, Rosenberg e Sellier, 1985; P.P. VIAZZO, *Upland communities. Environment, population and social structure in the Alps since the sixteenth century,* Cambridge, Cambridge University Press, 1989 (trad. it. *Comunità alpine. Ambiente, popolazione, struttura sociale nelle Alpi dal XVI secolo ad oggi,* Bologna, Il Mulino, 1990).

menti, la cui comprensione chiariva nei particolari il funzionamento dei meccanismi del mestiere. Inoltre i documenti privati svelavano i progetti e le aspirazioni che avevano guidato alla partenza e, successivamente, al ritorno. Essi permettevano anche di addentrarsi nella cultura delle comunità di origine, il cui mondo di valori restituiva logica e razionalità a scelte di itinerari e a comportamenti altrimenti inspiegabili.

ANNA MARIA MURAGLIA

L'emigrazione italiana in Colorado: le fonti

Introduzione

L'Italia è uno tra i paesi oggi più industrializzati caratterizzato da una lunga e massiccia emigrazione all'estero: dal 1861 al 1960, infatti, oltre 25 milioni di italiani sono emigrati in altri paesi.

Il ciclo migratorio italiano verso gli Stati Uniti d'America, iniziato nella seconda metà del secolo scorso, è proseguito, con intensità diverse fino al secondo dopoguerra. Nell'arco di meno di cento anni (1861-1957), 5 milioni di persone hanno portato i loro sogni, le loro speranze e le loro paure in terre in massima parte sconosciute, per assicurarsi un futuro migliore ed una vita più dignitosa.

Il gigantesco mercato del lavoro statunitense esercitava grande attrazione sui lavoratori italiani, particolarmente quando, all'inizio di questo secolo, l'esplosione dei processi di urbanizzazione e di industrializzazione produceva una forte richiesta di manodopera con basse qualifiche e a bassi salari.

L'emigrazione è stata un fattore di grande trasformazione della società americana, lasciando un'impronta indelebile nella struttura demografica e sociale della nazione. Essa ha comunque segnato profondamente anche le società d'origine, incidendo non solo nel tessuto sociale e demografico ma anche nelle loro strutture economiche.

Indubbiamente le crisi, la miseria, le tensioni politiche, il surplus demografico e il deficit alimentare, hanno rappresentato la molla per gli espatri di massa. Una tale chiave di lettura, però, non spiega compiutamente il perché dei flussi migratori da certi luoghi verso altri: una relazione univoca fra miseria ed emigrazione non è sostenibile particolarmente per l'emigrazione transoceanica, che per compiersi richiede un minimo di capitali, per cui la miseria è molto spesso un ostacolo più che un motore all'emigrazione stessa.

Un'attenta analisi della strutturazione sociale, politica ed economica di queste realtà rivela l'importanza del patrimonio culturale, del retaggio, che gli uomini e le donne hanno inevitabilmente portato con sé lasciando i loro paesi d'origine.

Allora un'accurata ricognizione effettuata su comunità omogenee, dei luoghi di provenienza, dei luoghi di primo insediamento e di quelli successivi, dei mestieri, dello stato civile e di quant'altro di significativo, fornisce una lente speciale per tornare con lo sguardo a questa sponda dell'Atlantico e apportare ulteriori elementi a completamento del quadro, ancora in parte non chiaro, della nostra storia nazionale, particolarmente suggestivi in questa fase di rapidi mutamenti.

Studiare le caratteristiche dell'emigrazione italiana in Colorado è quanto si propone la ricerca che si sta conducendo, il primo passo della quale presuppone evidentemente il reperimento delle fonti. L'indagine è stata svolta presso i National Archives di Washington, D.C. e di Denver, Colorado, gli Archivi dello Stato del Colorado, le Public Library di Denver e Pueblo in Colorado, gli archivi dell'Arcidiocesi di Denver, presso il Center for Migration Studies di New York, presso le Corti di Walsenburg e Trinidad in Colorado, presso la biblioteca dell'Università di Boulder, Denver e Pueblo in Colorado, e presso associazioni di italiani in Colorado.

I *Naturalization Records*, conservati presso i National Archives e provenienti dalle Corti distrettuali di Denver e Pueblo sono già stati schedati, mentre è in corso la schedatura di quelli conservati presso l'Archivio di Stato del Colorado, e le Corti di Walsenburg e Trinidad.

I *Census Records* relativi al Colorado sono anch'essi in corso di schedatura, e a questo punto è forse utile ricordare che le pubblicazioni statunitensi dei censimenti forniscono solo dati complessivi, dai quali non è possibile evincere la condizione degli italiani, per cui è indispensabile esaminare le singole schede.

I Registri di matrimoni, battesimi e dei defunti conservati presso l'Archivio dell'Arcidiocesi relativi agli anni compresi tra la metà del secolo scorso e il 1960 sono stati riprodotti a mezzo microfilm e sono anch'essi in corso di schedatura.

Per la sistemazione e l'elaborazione di questi dati e per renderli accessibili in maniera automatizzata con la creazione di una *banca dati* si è utilizzato il programma applicativo "File Maker Pro" in versione compatibile con i sistemi di elaborazione Macintosh. Tale software, come gli altri dello stesso tipo disponibili, consente la sistemazione dei dati in schede di ordinamento, costituite da *campi* appositamente definiti dallo studioso. Il software permette la gestione delle informazioni e la loro elaborazione successiva secondo criteri che posso-

no essere prestabiliti. Inoltre questo programma applicativo consente la facile esportazione dei dati verso altri programmi per eventuali ulteriori e differenti elaborazioni.

In questa sede si riferirà esclusivamente della documentazione conservata in Colorado, la parte più cospicua della quale è costituita dalle "naturalizzazioni" e dai "censimenti della popolazione".

Il Colorado si colloca nella regione centro-occidentale degli Stati Uniti d'America. La maggior parte dell'attuale territorio fu acquisita dagli Stati Uniti nel 1803, unitamente alla Louisiana, acquistata dalla Francia.

La prima esplorazione americana fu effettuata dal colonnello Zebulon Pike nel 1806. Egli attraversò lo Stato da nord a sud, e proprio al sud costruì una difesa nel territorio ove ora sorge Pueblo.

Il grosso degli insediamenti si ebbe con la scoperta dell'oro. Nell'estate del 1858 esso fu trovato nelle colline ad ovest di Denver. La notizia si diffuse e migliaia di cercatori si diressero verso le Montagne Rocciose. Città fatte di tende e campi minerari fiorirono come funghi, e sorsero le città di Denver, Golden e Boulder. Nel 1864 si scoprì l'argento in altre aree e sorsero altre città. Si costruirono le ferrovie: Denver Pacific, Denver e Rio Grande, Kansas Pacific, Santa Fé, Denver e South Park, Colorado Central.

Il Colorado divenne Stato nel 1876, esattamente dopo cento anni dalla Dichiarazione di indipendenza.

Alla fine del XIX secolo, e precisamente dal censimento effettuato per l'anno 1890, il Colorado risulta avere una popolazione totale di 413.249 abitanti, di cui 83.299 nati all'estero. Di questi 3882 sono nati in Italia (i tedeschi sono 15.151, gli inglesi 14.406 e gli irlandesi 12.352). Nella capitale, Denver, vivono 25.464 persone nate all'estero, di cui 608 italiani. Anche qui i gruppi europei più numerosi sono i tedeschi, gli irlandesi e gli inglesi.

Naturalization Records

La prima legge relativa alla naturalizzazione (cittadinanza) fu emanata dal Congresso il 26 marzo 1790 e stabiliva che ogni straniero libero, adulto, bianco, maschio o femmina, che avesse risieduto negli Stati Uniti per un periodo di due anni, poteva presentare richiesta di cittadinanza presso le Corti federali, statali e locali, fornendo prova di buona moralità e giurando fedeltà alla Costituzione. La cittadinanza, una volta ottenuta, era automaticamente estesa anche ai figli minori di 21 anni.

La legge del 29 gennaio 1795 portò a cinque gli anni di residenza necessari

per poter richiedere la cittadinanza, stabilendo anche che i richiedenti dovessero rinunciare all'obbedienza alle leggi e alla sovranità del loro paese di origine tre anni prima di poter presentare domanda di naturalizzazione, nonché rinunciare ad ogni titolo nobiliare.

La legge del 14 aprile 1802 demandò alle Corti distrettuali e locali dei luoghi d'ingresso il compito di raccogliere le informazioni relative ai richiedenti e cioè i dati anagrafici, la nazionalità, lo Stato da cui emigravano, e il luogo in cui intendevano stabilirsi. Queste Corti rilasciavano, poi, un certificato che poteva essere esibito quale prova della data di arrivo negli Stati Uniti. Questa fu la normativa più completa emanata nel XIX secolo. Solo poche revisioni furono operate: la più importante delle quali nel 1855 per estendere automaticamente la cittadinanza ai coniugi (mogli) dei cittadini americani, nel 1870 per estendere la cittadinanza ai discendenti delle persone di origine africana, in pratica gli ex schiavi, nel 1875 per proibire l'ingresso negli Stati Uniti a galeotti e prostitute e nel 1882 ai colpevoli di reati politici, ai minorati mentali, e a coloro che non erano in grado di dimostrare di poter provvedere al proprio mantenimento.

Nel 1891 fu creato il Bureau of Immigration (attualmente Immigration and Naturalization Service) presso il Segretariato del Tesoro; nel 1903 passò al ministro del Commercio e del Lavoro; dal 1913 al 1940 gran parte delle sue funzioni erano sotto la direttiva del Ministero della giustizia, e nel 1940 divenne parte del Ministero stesso.

Il 27 giugno 1906 il Congresso emanò una legge che attribuì al Bureau of Immigration ogni competenza relativa alla naturalizzazione degli stranieri. Essa stabiliva anche la procedura da seguirsi per ottenere la cittadinanza. Il primo atto consisteva nel compilare una dichiarazione (Declaration of Intention) che conteneva anche il giuramento reso al funzionario della Corte relativo all'intenzione di divenire cittadino americano, di risiedere permanentemente negli Stati Uniti e rinunciare alla lealtà dovuta a qualsiasi altro paese (in pratica rinunciare all'obbedienza alle leggi del proprio paese d'origine). In un periodo compreso tra i due e i sette anni successivi a questa dichiarazione-giuramento il richiedente poteva presentare alla Corte una petizione (Petition and record) per ottenere la cittadinanza, corredata dalla testimonianza di due persone che conoscevano direttamente il richiedente e dichiaravano che egli era residente negli U.S.A. da almeno cinque anni ed era di provata moralità. Il Bureau doveva procedere ad un esame preliminare e poi sottomettere alla Corte i risultati ed i suggerimenti. Successivamente il richiedente compariva avanti alla Corte, che, se riteneva soddisfacenti gli atti prodotti, gli faceva giurare fedeltà alla Costituzione e rinunciare a qualsiasi altra sovranità, emanando

le disposizioni favorevoli alla concessione della cittadinanza. Il giudice poteva anche ordinare un'ulteriore indagine o negare, motivando, la concessione della cittadinanza. Questa procedura restò praticamente invariata fino al 1952, quando l'*Immigration and Nationality Act* del 24 dicembre eliminò le *Declarations of Intention.*

Il 9 maggio 1918 il Congresso emanò una legge che concedeva a coloro che avevano servito nelle forze armate americane per tre anni la possibilità di presentare richiesta di naturalizzazione senza provare la residenza di cinque anni, ed esentava i combattenti della prima guerra mondiale dalla compilazione della *declaration of intention.*

Questa legge riprendeva quella del 17 luglio 1862, esentava dalla compilazione della dichiarazione coloro che erano stati congedati con onore dall'esercito, seguita il 24 luglio 1894 da una analoga disposizione che estendeva il beneficio ai congedati dalla marina o dal corpo dei marines.

Il 22 settembre 1922 il Congresso emanò una legge che modificò la procedura di naturalizzazione per le donne sposate. Prima di tale data le donne sposate a cittadini americani o a cittadini naturalizzati acquisivano automaticamente la cittadinanza in seguito al matrimonio. La nuova legge richiese che ogni donna sposata che desiderasse divenire cittadina americana dovesse farne richiesta. Non era, però, necessario compilare la *declaration* ed il periodo minimo di residenza era ridotto da cinque ad un anno.

Altre due leggi modificarono la procedura. La prima del 1924 (*Immigration Act*) emanò disposizioni relative alle quote d'immigrazione. Essa determinò il numero di stranieri cui era consentito di richiedere la cittadinanza ogni anno legandolo alla percentuale tra la popolazione totale statunitense e il numero di immigrati di stessa nazionalità residenti. Il risultato di questa legge fu che coloro che emigravano dai domini inglesi, dalla Germania e dall'Irlanda ottennero più dei due terzi della quota annuale. La legge del 1952 (*Immigration and Nationality Act*) nota come McCarran Act, modificò quella del 1924 determinando la quota annuale sulla base di una percentuale della popolazione riportata dal censimento del 1920. Ma, cosa più importante, essa rimosse ogni barriera di razza per la naturalizzazione assegnando una quota non inferiore a cento persone alle nazioni i cui cittadini erano stati precedentemente dichiarati ineleggibili per la naturalizzazione.

Presso i National Archives di Denver sono conservati i *Naturalization Records* provenienti dalle Corti distrettuali di Denver e Pueblo. Il fondo comprende: *Declarations of Intention, Naturalization Dockets, Petitions and Records e Miscellanea.* Le serie sono ordinate cronologicamente. La documentazione relativa alla Corte di Denver va dal 1877 al 1952, quella di Pueblo va dal 1883 al 1949.

Le dichiarazioni, ad eccezione di quelle contenute nel primo volume (prodotte prima del 1906), contengono i dati anagrafici del richiedente, la sua descrizione fisica, il mestiere, il luogo di nascita, l'ultima residenza negli Stati Uniti, la città d'imbarco, la data e il porto d'arrivo ed il nome del vettore. Le dichiarazioni successive al 1912 includono anche il nome del coniuge, la sua data e luogo di nascita e la residenza dei figli. Le dichiarazioni contenute nel primo volume contengono solo il nome del richiedente, lo Stato di provenienza e la data di compilazione, in quanto prodotte secondo uno schema creato dalla Corte distrettuale, e non dal Bureau of Immigration and Naturalization.

I *Naturalization Dockets* (1906-1916) sono in pratica elenchi cronologici relativi alle richieste di cittadinanza compilati dai funzionari della Corte.

La serie *Petitions and Records* (1906-1950) contiene le richieste di cittadinanza. Ogni richiesta si compone di quattro parti: la petizione vera e propria, la dichiarazione sotto giuramento (affidavit) del richiedente e dei testimoni, la rinuncia alla fedeltà ad altra sovranità, e la decisione della Corte relativa alla cittadinanza.

Nella prima parte si registra il nome, il luogo di residenza, l'occupazione, la data ed il luogo di nascita, il luogo e la data di emigrazione, città d'arrivo negli Stati Uniti, nave, luogo e data della *declaration of intention*, data di residenza negli Stati Uniti, dati anagrafici del coniuge e dei figli e loro residenza all'atto della petizione, nonché la cittadinanza di provenienza. La seconda parte contiene nome, indirizzo ed occupazione dei due testimoni che dichiarano la residenza prevista di cinque anni del richiedente e ne affermano le doti morali.

La terza parte è in pratica il giuramento di fedeltà alla Costituzione americana e la rinuncia ad ogni altra sovranità.

La quarta parte è firmata dal giudice e contiene la data di concessione della cittadinanza. Se il giudice non intendeva concedere la cittadinanza ordinava ulteriori indagini oppure i motivi che lo spingevano a negarla. Sono, inoltre, registrate le richieste presentate al fine di modificare il cognome.

Interessante è, nell'ambito di uno studio condotto sull'emigrazione da un determinato paese, incrociare i dati tra *declaration* e *petition*, oltre che, ovviamente, con i censimenti della popolazione e le liste dei passeggeri.

La documentazione relativa a Pueblo (area sud dello Stato) si suddivide in: *Declarations of intention* (1906-1949) formulate analogamente a quelle di Denver; *Petition and Record* (1912-1949), anch'esse simili a quelle di Denver; e *Soldiers' Petition and Record* (1918-1928). Questa serie contiene le richieste di cittadinanza presentate da coloro che avevano servito nelle forze armate americane. I dati contenuti in queste petizioni sono gli stessi delle petizioni di cui s'è detto innanzi. L'unica differenza fra le due serie consiste nel fatto che a quelle

dei militari è allegato lo stato di servizio, al fine di ottemperare a quanto previsto dalla legge del 9 maggio 1918. L'ultima serie è quella relativa alla naturalizzazione vera e propria, e segue lo schema di quella di Denver.

Le richieste di naturalizzazione presentate alle Corti dello Stato o delle contee sono conservate rispettivamente presso l'Archivio dello Stato del Colorado e presso le singole Corti. Alcune serie sono anche presso la Società storica del Colorado. Da un'indagine svolta si è potuto, però, appurare che i registri conservati dalle Corti locali presentano notevoli lacune in quanto molta documentazione è andata perduta.

Presso i National Archives di Denver sono conservati anche i censimenti della popolazione eseguiti negli anni 1860, 1870, 1880, 1900, 1910 e 1920. Quelli dell'anno 1890 sono andati distrutti, a causa di un incendio, nell'anno 1921 (restano solo i dati contenuti nella pubblicazione curata dall'Ufficio del censimento).

Bisogna ricordare che i *Census Records* non sono consultabili prima che siano trascorsi 72 anni, sicché le ultime schede disponibili sono quelle relative al censimento del 1920.

Queste schede, oltre a fornire i dati anagrafici relativi ad ogni individuo e nucleo familiare, e la razza di appartenenza, riportano anche i dati relativi ai genitori e ai loro paesi d'origine, il grado d'istruzione, l'occupazione, l'eventuale datore di lavoro, l'indicazione relativa all'abitazione, se, cioè, essa è di proprietà o in affitto, l'indicazione relativa al servizio militare e l'eventuale presenza di minorazioni fisiche. Nel 1920 viene anche indicato se la persona ha già ottenuto la cittadinanza, se ha soltanto iniziato il processo per richiederla, o se è straniera.

La Società storica del Colorado conserva un'interessante raccolta di fotografie, molte delle quali relative agli scioperi nelle miniere degli inizi del secolo, e alle condizioni di vita e lavoro nei campi minerari. Ad esse vanno aggiunte le raccolte di alcune annate di quotidiani italiani.

La raccolta, però, più consistente di quotidiani italiani si trova presso la biblioteca pubblica di Pueblo, città che ebbe una forte presenza italiana, e in cui si stampò dal 1897 fino agli anni immediatamente precedenti lo scoppio della seconda guerra mondiale il quotidiano «L'Unione», che fu il più importante giornale italiano presente nello Stato e quello più a lungo pubblicato. Anche a Pueblo si conserva una raccolta fotografica consistente, e molte delle foto si riferiscono ad italiani.

Presso la biblioteca pubblica di Denver si conservano alcune interviste, trascritte, ad emigranti di origine italiana ed una raccolta non molto cospicua di articoli di quotidiani americani relativi alla presenza italiana nello Stato.

L'Arcidiocesi di Denver conserva i registri di battesimi, matrimoni e defunti provenienti dalle parrocchie dello Stato ed un solo registro dell'orfanotrofio fondato da Madre Cabrini.

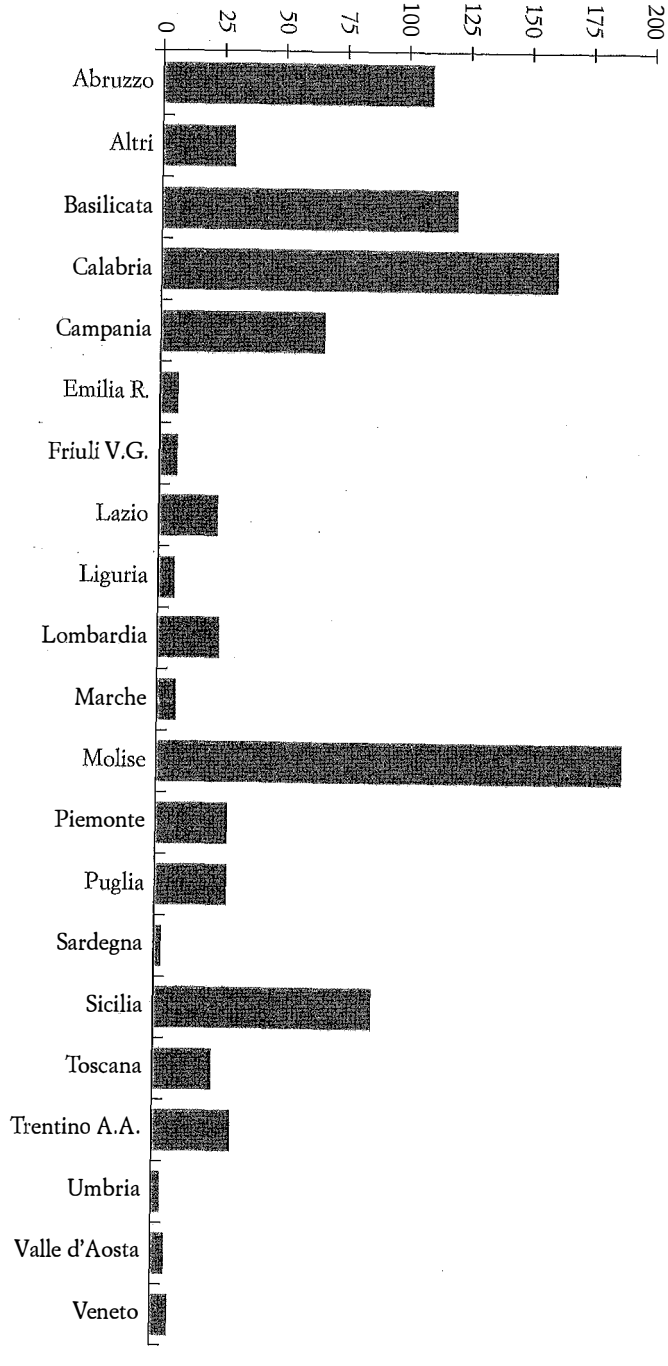
Sono state, poi, rinvenute varie raccolte private di famiglie ed associazioni di italiani in Colorado.

Conclusioni

Al fine di fornire un esempio di utilizzazione delle fonti indicate si riporta la strutturazione dell'emigrazione italiana in Colorado suddivisa per regioni di provenienza.

Tale analisi è stata effettuata elaborando un numero di circa 2000 schede di *Declarations of Intention.*

Dalla figura allegata si evidenzia che il gran numero di richiedenti nati in Abruzzo, in Molise, in Basilicata ed in Calabria non segue, statisticamente, la struttura complessiva dell'emigrazione italiana. Vi sono evidentemente delle connotazioni originali nel flusso migratorio verso il Colorado che vi fanno giungere in maggior numero emigranti da un gruppo di regioni definito. Comprendere le ragioni di questi insediamenti è quanto si prefigge questa ricerca.


0
25
50
75
100
125
150
175
200
Abruzzo
Altri
Basilicata
Calabria
Campania
Emilia R.
Friuli V.G.
Lazio
Liguria
Lombardia
Marche
Molise
Piemonte
Puglia
Sardegna
Sicilia
Toscana
Trentino A.A.
Umbria
Valle d'Aosta
Veneto

MARIOLINA PANSINI

Fonti per lo studio dell'emigrazione politica della provincia di Bari (1890-1943): lo schedario politico provinciale

Nell'ambito della collaborazione, già ampiamente collaudata per altri settori di ricerca, tra sezione Didattica dell'Archivio di Stato di Bari e Istituto pugliese per la storia dell'antifascismo e dell'Italia contemporanea, a partire dal 1992 si è costituito un gruppo di lavoro, finalizzato alla formazione di un Laboratorio delle fonti sull'emigrazione, formato da Mariolina Pansini, Maria Rosaria Sicoli, Renata Zingarelli e Gilda Blasi dell'Archivio di Stato di Bari, da Ignazio Pansini e Maria Padovano della Biblioteca provinciale De Gemmis di Bari, da Vito Antonio Leuzzi e Ornella Bianchi dell'Istituto pugliese.

Tale gruppo ha iniziato lo spoglio sistematico delle fonti conservate presso l'Archivio di Stato di Bari, presso alcuni archivi comunali e parrocchiali, presso le Capitanerie di porto di Bari e Molfetta e presso associazioni di emigranti (Mola di Bari e Molfetta).

Prime utilizzazioni a fini didattici delle fonti già censite sono stati un ciclo di seminari, al secondo dei quali, cui ha partecipato Maria Rosaria Ostuni, intitolato *L'emigrazione italiana tra politica e lavoro (1890-1940)*, fa riferimento la presente comunicazione, e una ricerca didattica con la Scuola media Pascoli di Bari dal titolo *L'emigrazione italiana tra '800 e '900 (1876-1925)*, su cui è stata presentata a questo convegno una comunicazione a nome di Maria Rosaria Sicoli e Renata Zingarelli.

Del lavoro presentato al seminario sopra menzionato, che abbracciava necessariamente tutto il fenomeno dell'emigrazione politica, sono esaminate in questa sede solo la parte relativa ai dati censiti per l'America del Nord; in ogni caso i dati relativi all'America del Sud, Africa e Europa, paesi trattati nei precedenti convegni, che è stato possibile acquisire solo recentemente, spero possano trovare una giusta collocazione in un lavoro organico.

Le fonti censite per la ricerca sono: i tre versamenti del *Gabinetto del prefet-*

to (il primo per gli anni 1890-1913; il secondo e il terzo per gli anni 1925-1948), l'*Archivio generale della Prefettura* (Serie *Affari generali* e *I, II e III versamento*, la serie *Sanità pubblica* e l'*Ufficio Albania* limitatamente all'immigrazione politica albanese a Bari), l'*Ufficio provinciale del lavoro*, la *Leva*, la *Camera di commercio di Bari*, gli *Enti comunali di assistenza* di *Bari, Molfetta* e *Mola di Bari*, gli *Archivi storici dei comuni di Bari, Carbonara, Loseto, Trani, Modugno, Sannicandro, Valenzano, Alberobello, Mola di Bari* (di cui i primi tre depositati presso l'Archivio di Stato di Bari), le serie *Schedario politico provinciale, Massime, A4A/A4B (Ebrei), Commissariato di P.S. presso le FF.SS.* del fondo *Questura*; infine del *Partito nazionale fascista* la serie delle Relazioni riservate del federale e dei Fasci di combattimento.

Queste che seguono sono prime considerazioni ricavate esclusivamente dall'esame della serie, considerata fonte privilegiata per lo studio del lavoro politicizzato all'estero, cioè lo *Schedario politico provinciale* del fondo *Questura di Bari*. Istituito fin dal secolo scorso (la data precisa di istituzione dello Schedario provinciale di Bari non è nota poiché la documentazione più antica della Questura è andata dispersa, ma abbiamo 28 fascicoli contenenti carte il cui termine *a quo* risale al 1892-1895), lo *Schedario politico provinciale* – dicevo – raccoglie in 4647 fascicoli la documentazione relativa a persone ritenute pericolose per l'ordine pubblico e le istituzioni dello Stato [1].

A seguito delle "Istruzioni" [2] emanate dalla Direzione generale di pubblica sicurezza nel 1896, che istituiva un "Ufficio di schedario degli affiliati a partiti sovversivi maggiormente pericolosi", il *Casellario politico centrale*, dotato di archivio autonomo, provvide a coordinare ed accentrare la documentazione prodotta, già da tempo, a livello provinciale, dall'attività di sorveglianza e schedatura degli individui ritenuti politicamente pericolosi.

Ma non tutta la documentazione prodotta e raccolta nello Schedario provinciale veniva spedita a Roma: si riteneva opportuno da parte delle autorità di P.S. di segnalare al centrale solo i casi dei sovversivi più pericolosi.

Per cui la consultazione del fondo conservato presso l'Archivio di Stato di Bari con i 4647 fascicoli – che mi risulta (in relazione ai dati riferiti dalla *Guida degli Archivi di Stato* rispetto agli stessi fondi) tra i più cospicui a livello pro-

---

[1] L'inventario curato da Linda Giuva, Daniela Lallone, Gilda Blasi, Angela Bruno e Renata Zingarelli, in particolare *Introduzione* di Linda Giuva.

[2] "Istruzione sull'impianto di un ufficio di schedario degli affiliati a partiti sovversivi maggiormente pericolosi nei rapporti dell'ordine e della sicurezza pubblica" emanata con circolare del Gabinetto della Direzione generale di P.S. del Ministero dell'interno n. 5343 del 1 giugno 1896.

vinciale – consente di conseguenza, rispetto al *Casellario politico centrale*, la ricostruzione di una mappa più articolata e dettagliata del sovversivismo in Terra di Bari, e quindi anche del fenomeno migratorio. Lo schedario, che è stato versato nel 1982 dalla Questura di Bari in perfetto ordine (alfabetico), abbraccia un arco di tempo che va dal 1892 al 1945; i fascicoli si riferiscono prevalentemente al fenomeno del sovversivismo a partire dagli anni Venti e subiscono un netto incremento dal 1926 in seguito all'approvazione del Testo unico delle leggi di pubblica sicurezza che annullava ogni forma di espressione e di organizzazione del dissenso e ampliava il potere di controllo degli organi di polizia.

Da quella data inizia in modo massiccio l'emigrazione politica, a ondate successive a piccoli gruppi, verso la Francia, luogo privilegiato, e verso i paesi dell'America del Nord e del Sud.

L'inventario che, su analogia del fondo conservato presso l'Archivio centrale dello Stato di Roma, è informatizzato, ha mirato non a riprodurre un riordinamento, in quanto l'ordine vi era già (alfabetico), ma a fornire agli utenti una serie di notizie e dati informativi utili non solo per l'identificazione del soggetto (paternità o maternità, data e luogo di nascita) ma anche per la ricostruzione della sua identità politica e sociale (colore politico, luogo di residenza, mestiere).

Vi sono poi altri campi di ricerca che consentono di individuare il materiale allegato al fascicolo: foto segnaletica, scheda biografica, materiale a stampa sequestrato o altro materiale non riconducibile alla documentazione, processo di riabilitazione, sanzioni inflitte (confino, tribunale speciale, ammonizione, internamento, diffida).

Di questi ultimi dati assai interessanti per ricostruire la vita degli emigrati all'estero sono le lettere e la stampa censurata o sequestrata.

L'elaborazione dei dati desunti dai fascicoli dei sovversivi ha consentito:

1) individuazione di soggetti emigrati (rilevazione dei soggetti con residenza all'estero);

2) individuazione dei flussi migratori (rilevazione del paese di provenienza e rapporto paese di destinazione/paese di provenienza);

3) rilevazione della periodizzazione:

a) 1890-1925

b) 1926-1943;

4) individuazione della "rete di sostegno" tra emigrati (rilevazione dei mestieri);

5) individuazione di eventuali "catene migratorie" (rilevazione di interi nuclei familiari o gruppi di consanguinei).

Dalla provincia di Bari, 760 individui dichiarati "sovversivi" di vario colore politico, emigrano all'estero: 376 scelgono l'Europa e di questi ben 323 la

Francia (da un esame dei paesi di provenienza si è rilevato che ben 177 provenivano da Corato, 44 da Barletta, 12 da Bari e 10 da Trani); 138 scelgono l'America del Sud, di cui 112 l'Argentina; 217 l'America del Nord.

È necessario qui ricordare che in sede di schedatura e inventariazione dei fascicoli, i dati relativi al paese di provenienza, al paese di destinazione e alla professione oltre agli altri dati di ricerca sono desunti dalla documentazione e quindi sono assolutamente attendibili; altrettanto non si può dire per il dato del colore politico che è invece un dato di rilevazione (dalla copertina del fascicolo) e quindi risente del grado di preparazione dell'archivista della Questura.

Quanto alla periodizzazione, dalla documentazione si rileva che solo in pochissimi casi l'emigrazione è collocabile tra il 1890 e il 1925; in tutti gli altri l'esodo avviene tra il 1927 e il 1943, quindi dopo le leggi liberticide, anche nel caso di soggetti (soprattutto anarchici) sui quali il controllo degli organi di polizia inizia sin dagli ultimi anni dell'Ottocento (in questi fascicoli gli estremi cronologici della documentazione sono assai ampi).

Dei 217 emigrati in America del Nord, solo quattro erano donne; nessun sovversivo scelse il Canada, i più si concentrarono nella zona orientale degli Stati Uniti comprendente lo Stato di New York, New Jersey, Ohio, Illinois, Michigan, Pennsylvania, Massachussets, Connecticut; solo poche unità si distribuirono tra la California, il New Mexico, il Nebraska e la Florida. Luoghi privilegiati furono lo Stato di New York con 140 presente sulle 217 censite, e il New Jersey con 28 presenze; seguono 11 in Illinois, 10 in Ohio, 7 in California, 5 in Massachussets, 3 in Rhode Island e Michigan, 2 in Pennsylvania, 1 unità rispettivamente in Florida, Nebraska, Connecticut, Washington e New Mexico. L'elaborazione dei dati riferibili alla località di partenza permette di evidenziare un forte flusso migratorio (64 unità) di "sovversivi" di Molfetta verso i tre Stati contigui di New York (40 unità) New Jersey (22 unità) e Pennsylvania (1 unità), mentre solo 1 unità emigra in California.

Seguono Bisceglie con 13 unità (9 New York, 3 Massachussets e 1 Rhode Island), Bari 11 unità (5 New York, 4 Illinois, 1 Michigan e 1 Washington), Corato 9 unità (8 New York e 1 Rhode Island), Conversano 6 unità (4 New York e 2 Ohio), Bitonto 6 unità (4 New York, 1 Ohio, 1 Nebraska), Ruvo 6 unità (tutte nello Stato di New York), Gravina 5 unità (tutte New York), Giovinazzo 5 unità (4 New York e 1 Michigan), Acquaviva delle Fonti 5 unità (3 New York, 1 New Mexico, 1 California), Monopoli 5 unità (4 New York e 1 New Jersey), Cassano Murge 3 unità (tutte in Ohio), Castellana Grotte 3 unità (2 Illinois, 1 New York), Grumo Appula 3 unità (tutte New York), Trani 3 unità (tutte New York), Alberobello 2 unità (1 New York e 1 New Jersey), Andria 2 unità (1 New York e 1 California), Altamura 2 unità (tutte New

York), Adelfia 2 unità (1 New York e 1 California), Casamassima 2 unità (1 New York e 1 Pennsylvania), Canosa di Puglia 2 unità (1 New Jersey e 1 Illinois), Spinazzola 2 unità (1 New York e 1 Massachussets), Triggiano 2 unità (1 New York e 1 Illinois), Toritto 2 unità (tutte New York), Terlizzi 2 unità (1 New York e 1 Massachussets), Castellaneta, fuori provincia, 2 unità (tutte New York), 1 unità rispettivamente i comuni di Bitetto (California) Sannicandro (New York), Turi (New York), Trinitapoli, fuori provincia (New York).

Il totale è di 195 unità: il dato invece di 217 emigrati in USA comprende altri soggetti ivi emigrati ma non provenienti dalla provincia e inseriti nello *Schedario politico provinciale* a vario titolo (molti fascicoli sono infatti intestati a individui che entrarono in rapporti con sovversivi locali o dimorarono temporaneamente in provincia).

A voler riassumere i dati fin qui citati, i sette paesi costieri della provincia di Bari (Monopoli, Mola di Bari, Bari, Giovinazzo, Molfetta, Bisceglie) ebbero, con 112 unità, più della metà degli emigrati in USA e di questi 100 si concentrarono negli Stati della costa orientale.

Dall'elaborazione dei dati relativi ai mestieri, risultano legate al settore della pesca solo 20 unità, che andarono ad alimentare quella forte "fishing community" costituitasi nei paesi della costa orientale tra la fine dell'Ottocento e i primi anni del Novecento. Invece la maggioranza dei soggetti emigrati individuati (59 unità tra contadini, agricoltori e braccianti) è legata al mondo agricolo e della trasformazione (6 pastai).

Altrettanto forte è la comunità degli addetti alle attività di servizio (45 unità tra negozianti, commercianti, barbieri, sarti, tintori, librai, bottai, sellai, fruttivendoli, ambulanti, vetturini) e quella degli addetti all'artigianato dell'edilizia (36 tra meccanici, muratori, carpentieri falegnami, operai manovali) e della pietra (14 tra marmisti e scalpellini).

Pochissime le élite intellettuali (solo 6 unità tra professori, avvocati, impiegati, religiosi).

Delle quattro donne due sono dichiarate casalinghe, una è censita come libraia, della quarta non è accertato il mestiere, ma parte al seguito di un nucleo familiare: evidentemente cerca lavoro o marito.

I dati relativi ai mestieri sembrerebbero confermare quella interpretazione del fenomeno migratorio della provincia di Bari [3] come prevalentemente legato

---

[3] Per un'analisi puntuale del fenomeno migratorio di Terra di Bari cfr. il saggio di O. BIANCHI, *Emigrazione e migrazioni interne tra otto e novecento*, in L. MASELLA - B. SALVEMINI, *Le regioni dall'Unità ad oggi. La Puglia*, Torino, 1989 pp. 519-558.

al mondo urbano, considerando ad esso strettamente connesse le attività legate all'agricoltura (penso alla caratteristica dell'agricoltura della fascia costiera), ivi compresa l'attività di trasformazione agro-alimentare (pastifici) che fu un settore emergente dell'imprenditoria di fine secolo specie a Molfetta [4]. Un'ultima riflessione merita il fenomeno delle "catene migratorie": queste sono state rilevate soprattutto per gli emigrati in Francia (ben 28 nuclei familiari per un totale di 64 unità), 4 nuclei (tot. 8 unità) in Argentina, solo 7 nuclei (tot. 20 unità) in USA.

Questo dato a mio avviso conferma la forte [5] rete di solidarietà già esistente in USA che era veicolante per la nuova emigrazione mentre si costruisce *ex novo* per la Francia a partire dagli anni immediatamente successivi l'avvento del fascismo (e quindi i nuclei familiari sono più cospicui e compatti).

Queste prime considerazioni tratte da un fondo per così dire "politico" come lo *Schedario* sono suscettibili di approfondimenti, verifiche e mi auguro conferme dall'esame degli altri fondi che ho citato e che è in via di completamento.

---

[4] Sul fenomeno dell'emigrazione molfettese cfr., tra l'altro, B. SALVEMINI, *Comunità "separate" e trasformazioni strutturali. I pescatori pugliesi tra metà Settecento e gli anni trenta del Novecento,* in «Mélanges de l'école française de Rome», 1985, 1; O. BIANCHI, *Emigrazione e modernizzazione in un comune dell'Italia meridionale: Molfetta tra i secoli XIX e XX*, in AA. VV., *Studi sulla emigrazione. Un'analisi composta*, a cura di M.R. OSTUNI, Milano 1991, pp. 243-262.

[5] Alla data del 1925 risultavano emigrati dalla Puglia soprattutto in America del Nord più di 350.000 unità; cfr. l'*Annuario statistico dell'emigrazione italiana dal 1876 al 1925*, a cura del Commissariato generale dell'emigrazione.

PIERLUIGI PIANO

Breve nota sulle trascrizioni degli atti immobiliari come fonte per l'emigrazione

Nel dicembre 1992, a seguito delle decisioni della Commissione di sorveglianza presso l'Ufficio della Conservatoria dei registri immobiliari di Varese, venivano versati all'Archivio di Stato di Varese i registri di trascrizione di annotazione e di iscrizione dal 1866 al 1921, per un totale di 746 registri.

In una prima ricognizione dei titoli di trascrizione (1866-1921) sono stati rinvenuti atti che si è ritenuto utile segnalare.

Per l'emigrazione verso l'America del Nord si sono trovati: due atti di vendita e una procura speciale, rispettivamente del 1902, 1907 e 1915. Questi atti non sono certo isolati o sporadici; sono stati rilevati altri atti rogati da notai stranieri o presso consolati o agenzie consolari del regno d'Italia all'estero (nell'America del Sud: in Argentina: due atti rogati a Buenos Aires; in Europa: in Francia: tre a Parigi, uno a Besançon; in Austria: uno a Vienna e uno a Saarbrücken; in Svizzera: uno a Zurigo e uno a Walzenhausen, vicino a Zurigo; ed infine, uno in Lussemburgo).

Nella fattispecie, i documenti considerati per l'emigrazione in America sono – come detto – due vendite e una procura speciale, nulla di particolare se non che le due vendite sono rogate da notai americani di origine italiana, in presenza di testi italiani e con contraenti italiani. La procura speciale, invece, avviene presso l'agenzia consolare d'Italia in Detroit, Michigan.

La prima vendita è rogata nella città di Boston, Stato di Massachusetts, Stati Uniti d'America, dal notaio Michele Nasca, che si dichiara:

«Notaio Pubblico per la Contea di Suffolk Stato di Massachusetts, nell'anno 1902, nel giorno 8 del mese di aprile. Sono presenti quali testimoni: Cerutti Alfieri, di Giuseppe, cappellaio, nato e domiciliato a Sagliano Micca, provincia di Novara [oggi Vercelli] e Luigi Bertolo, fu Giuseppe, meccanico, nato e domiciliato a Torino, entrambi – afferma il notaio – qui residenti [Boston]. I contraenti sono Felice Rizzi, fu

Bernardo, scalpellino, di anni 49, nato e domiciliato in Viggiù, e Margherita Desolina Bianchi, fu Giovanni, casalinga, di 40 anni, nata a Bisuschio, e domiciliata a Viggiù, entrambi residenti nella città di Barre, Stato del Vermont e, come risulterà dall'atto, marito e moglie.

Il marito cede e trasferisce alla moglie tutto quanto possiede in Viggiù in frazione Molino Bevera: casa con rustici al Molino Bevera di due piani, vani otto e terreni a prato, orto, bosco ceduo misto, aratorio e pascolo, livellari alla Fabbriceria della Parrocchiale di Viggiù, e due pezze di aratorio vitato livellari ad Annoni Giovanna. Dichiara di aver ricevuto già prima d'ora dalla compratrice lire italiane novecento».

L'atto sottoscritto dal notaio porta il sigillo impresso dell'ufficiale rogante in carta arancione e tutte le autentiche richieste, consolato, Ministero degli esteri.

La vendita del 1907 è rogata il giorno 27 del mese di dicembre nella città di Meriden Conn, County of New Haven. Davanti al notaio Vito Giorgio St. Georges compare Egidio Triacca fu Carlo da Barasso, il quale vende a Carlo Bregonzio fu Tranquillo da Barasso e residente in questa città, «per considerazione di Lire Mille Italiani ed altre considerazioni di benefici ricevuti» una casa di abitazione a tre piani posta nel Comune di Barasso (provincia di Como) nella via Alemagna, con annessi rustici per stalla, portico e cascina, pervenutagli dalla divisione ereditaria del proprio padre. Sono presenti quali testi: Alessandro Tamborini e Francesco Elia. Segue la sottoscrizione notarile e le autentiche di rito.

Un'altra caratteristica estrinseca di questi atti è che sono rogati su "moduli continui", ossia su fogli lievemente più stretti dei fogli della carta bollata e uniti tra di loro, di modo che il *recto* e il *verso* della carta sono scritti in continuità, nel caso del primo, l'atto fu tagliato al momento della rilegatura dei documenti in registro, per cui la seconda facciata risulta capovolta rispetto alla prima.

Il terzo atto invece è una procura speciale a vendere inserita come allegato ad una vendita avvenuta a Besano rogata in una cucina terrena della casa alla Ravella appartenente a Giovanni e Riccardo Franzosi il 18 febbraio 1915. La procura vera e propria fu rogata il giorno 9 dicembre 1914 nella cancelleria dell'agenzia consolare d'Italia in Detroit, Michigan, alla presenza

«di Angelo Bianchi fu Ferdinando, muratore nato a Lovinate [Luvinate] (provincia di Como) (...), e di Arioli Domenico di Giuseppe, muratore, nato a Besano (provincia di Como) (...); entrambi (...) residenti [a] (...) Detroit, testimoni. Riccardo Franzoni fu Andrea, scalpellino, da Besano, provincia di Como (...) nomina suo procuratore speciale il fratello Giovanni con facoltà di vendere un prato ed un castagneto di sua proprietà».

Oltre al formalismo del linguaggio notarile, si intravvedono fatti velati dal dubbio. Una certa presunzione di miseria ci sembra di scorgerla nella seconda vendita con quei "benefici" ricevuti e sottaciuti. Non meno drammatica la prima. Di fronte – forse – alla silicosi, che colpì tanti dei nostri scalpellini, quest'uomo provvede a dare una sistemazione alla moglie, e le intesta quanto ancora possiede nel paese natio, e nella dichiarazione di aver già ricevuto il prezzo pattuito per la vendita, vi è la memoria – forse – dei soldi portati in dote dalla moglie e spesi per il viaggio verso la speranza e verso la fortuna.

La vendita di ciò che si possedeva in patria dovette rappresentare un taglio del cordone ombelicale non certo facile. Purtroppo le fonti dei nostri archivi, o almeno quelle da noi prese in considerazione, sono mute, al di là delle cifre e dei dati statistici, e possiamo solo riflettere sui drammi, sulle rinunce, sulle speranze tradite, disattese o sulle gioie, sulle fortune; altre sono le fonti a cui attingere e che purtroppo in molti, troppi, casi sono state disperse.

INDICE DEGLI AUTORI

ARCANGELI GIOVANNA, *Alcuni casi di emigrazione "nobile" dalle carte della Consulta araldica conservate nell'Archivio centrale dello Stato*, 1236

AUDENINO PATRIZIA, *Storia di emigrazione temporanea e itinerante: archivi pubblici e documenti privati*, 1366

BALDISSARRO LIA DOMENICA, *L'archivio del Reparto liquidazione pensioni-Settore convenzioni internazionali dell'INPS quale possibile fonte per la storia dell'emigrazione europea*, 391

BECHERUCCI ANDREA, vedi Jaitner Klaus

BIRINDELLI ANNA MARIA, *La rilevazione delle migrazioni in Argentina*, 74

BOCCINI FLORIANO, *L'Opera nazionale combattenti e l'emigrazione in Africa orientale*, 638

BOSWORTH RICHARD J. B., *Reading the Italo-Australian Press in the Era of Post-1945 Mass Migration*, 745

BOZZI COLONNA MARIA LUISA, *L'emigrazione verso l'Argentina e il Brasile negli* "Atti parlamentari", 67

CANDIDO SALVATORE, *Fonti per lo studio dell'emigrazione italiana in Uruguay*, 200

CANEPA ANDREW M., *Fonti sull'emigrazione italiana in California*, 1071

CERRETI CLAUDIO, *Le fonti per la storia dell'emigrazione presso la Società geografica italiana*, 684

CERUTTI MAURO, *Le fonti dell'Archivio federale di Berna per lo studio dell'immigrazione italiana in Svizzera*, 306

CICCOZZI ERMINIA, *I viaggi degli emigranti nella documentazione degli archivi del Ministero della marina mercantile e del Ministero delle comunicazioni*, 1253

CORRIDORI TERESA, *Fonti sull'emigrazione presso l'Archivio della Cgil (1948 - 1957)*, 1334

CORTI PAOLA, *Fonti e archivi per una storia dell'immigrazione italiana nell'area parigina: un itinerario di ricerca*, 279

COSTA ROVILIO, *Fonti per lo studio dell'immigrazione italiana nel Rio Grande do Sul (Brasile)*, 164

CRESCIANI GIANFRANCO, *I documenti per la storia dell'emigrazione italiana negli archivi pubblici e privati australiani*, 692

CUFFARO LEA, *Fonti sull'emigrazione italiana in America Latina: rapporto riassuntivo sugli Archivi di Stato*, 30

CUFFARO LEA, *Sintesi delle ricerche negli Archivi di Stato sulle fonti per la storia dell'emigrazione nell'America del Nord*, 1208

DAVÌ LAURA, *Fonti orali della collettività italiana di Tunisia*, 908

DE BARTOLO CARMACK SHARON, *Italian Emigration to the United States: Research Collections and Repositories in America*, 1081

DE DAINVILLE-BARBICHE SÉGOLÈNE, *Les sources de l'histoire de l'émigration italienne en France conservées aux Archives nationales*, 257

DEVOTO J. FERNANDO, *Itinerario de un problema a través de las fuentes: los inmigrantes italianos y la sociedad argentina*, 145

DI COMITE LUIGI - IAQUINTA PIETRO, *Fonti statistiche italiane per lo studio dell'emigrazione italiana verso gli Stati Uniti d'America e il Canada*, 1219

DOLCI FABRIZIO, *Il fondo "Prima guerra mondiale" della Biblioteca di storia moderna e contemporanea di Roma*, 81

DOLCI FABRIZIO, *L'emigrazione in Europa nelle riviste italiane di cultura e di scienze sociali fra Otto e Novecento: rassegna bibliografica*, 509

DOLCI FABRIZIO, *Una fonte per la storia economica delle colonie italiane in Africa Orientale dalle origini alla prima guerra mondiale: il* "Bollettino ufficiale della società per azioni" *(BUSA)*, 900

DORSI PIERPAOLO, *Emigrazione italiana verso l'Austria (1870-1914): Trieste come luogo di destinazione e di accoglienza*, 364

FASCE FERDINANDO, *Fonti d'impresa ed emigrazione italiana negli Stati Uniti. Un percorso di ricerca alla Baker Library di Harvard*, 1035

FAVARETTO VITTORIO, *The Genealogical Society of Utah: la ricerca degli antenati italiani*, 1099

FERRARA PATRIZIA, *Il quadro istituzionale e le fonti documentarie presso l'Archivio centrale dello Stato*, 17

FILESI CESIRA, *Il ruolo dell'Istituto coloniale italiano nello studio del problema dell'emigrazione italiana in Africa*, 780

FOX CYNTHIA, *Selected Documentary Sources in the U.S. National Archives Relating to Italian Immigration*, 919

FRANZINA EMILIO, *Fonti di istituzioni e di privati nel Veneto*, 90

GIDARO VALERIA - ZANUTTINI ANNALISA, *L'organizzazione della propaganda per l'Esposizione universale del 1942: una mappa di persone, attività e associazioni italo-americane*, 1314

GILDAS BERNARD, *Les sources départementales françaises de l'immigration italienne*, 270

GLAZIER IRA A., *U.S. Ship Passenger Lists as a Source of Social and Demographic History for Italian Emigration to the U.S.*, 1044

GRESLERI GIULIANO, *Città e territorio dell'Italia d'Oltremare: fonti e contesti dell'iconografia architettonica coloniale*, 816

HACKMAN LARRY J., *Records of Italian-Americans in New York State*, 952

HALL MICHAEL M., *Le fonti depositate presso l'Università di Campinas*, 157

JAITNER KLAUS - BECHERUCCI ANDREA, *L'emigrazione italiana in Europa nel secondo dopoguerra*, 378

IAQUINTA PIETRO, vedi Di Comite Luigi

LEGA MARCELLA, *Per un approccio metodologico di ricerca nel database dell'INPS*, 383

LESCHIUTTA GIAN PAOLO, *L'Istituto di storia dell'emigrazione friulana: la recente esperienza di un archivio in formazione*, 522

LODOLINI ELIO, *Il ritorno degli emigrati volontari di guerra*, 37

MARTELLI MARGHERITA, *La vita degli italiani emigrati o in viaggio negli Stati Uniti d'America attraverso lettere, note e diari conservati negli archivi privati*, 1279

MARTINUZZI O'BRIEN ILMA, *Heritage Exhibitions and Collection development: Sources for the study of Italian immigration in the Italian historical society and in Victoria*, 730

MASOTTI PIER MARCELLO, *Cenni sull'emigrazione italiana in Nuova Zelanda*, 763

MASSARETTI PIER GIORGIO, *Iconogrammi coloniali. Sondaggio degli archivi coloniali italiani*, 824

MELLINA SERGIO, *Gli archivi degli ospedali psichiatrici come possibili fonti storiche dell'emigrazione italiana*, 493

MELLINA SERGIO, *La realtà psichiatrica del "sogno americano": storia di un'emigrata*, 1201

MELLINA SERGIO, *"L'etnia strappata": un contributo alla conoscenza dell'emigrazione italiana in Africa*, 858

MESORACA GIUSEPPE, *Gli archivi depositati presso l'Ispettorato generale per gli affari e per la gestione del patrimonio degli enti disciolti (già Ufficio liquidazioni)*, 593

MESORACA GIUSEPPE, *Rapporto riassuntivo sulle tipologie di fonti degli istituti archivistici*, 232

MESSINA MARINA, *Gli archivi delle Camere di commercio e delle Esposizioni universali per lo studio dell'emigrazione in Nord America tra il 1870 ed il 1920*, 1325

MIGNEMI ADOLFO - SCARDIGLI MARCO, *Fonti private per lo studio del colonialismo dell'Africa nella cultura della provincia italiana: il caso di Novara*, 868

MOLINARI AUGUSTA, *Fonti per l'emigrazione ligure in America Latina: alcuni archivi privati*, 110

MOMRYK MYRON - TAPPER LAWRENCE, *Archival sources for the study of Italian Canadians at the National Archives of Canada*, 1103

MONTEVECCHI LUISA, *Fonti per la storia dell'emigrazione italiana in Africa, Asia e Oceania negli archivi di personalità nell'Archivio centrale dello Stato*, 603

MORANDO CLAUDIA, *Ricerca negli archivi vigilati della Lombardia*, 531

MORANDO CLAUDIA, *Spunti di ricerca tra gli archivi vigilati in Lombardia*, 652

MURAGLIA ANNA MARIA, *L'emigrazione italiana in Colorado: le fonti*, 1374

NEGRI GIOVANNA, *L'Ufficio emigrazione della Società Umanitaria di Milano: fonti documentarie e a stampa dell'archivio storico e della biblioteca*, 458

ODDONE JUAN A., *Fuentes uruguayas para la historia de la inmigración italiana*, 188

OTTAVIANO CHIARA, *Italians in South Africa*, 787

PALESE SALVATORE, *La tipologia delle fonti ecclesiastiche*, 245

PALUMBO GIUSEPPE, *Le filiali della Banca d'Italia in Africa*, 623

PANSINI MARIOLINA, *Fonti per lo studio dell'emigrazione politica della provincia di Bari (1890-1943): lo schedario politico provinciale*, 1383

PESMAN COOPER ROSLYN, *Literary Sources for the Italo-Australian Experience*, 710

PIANO PIERLUIGI, *Breve nota sulle trascrizioni degli atti immobiliari come fonte per l'emigrazione*, 1389

PILOTTI LAURA, *L'emigrazione in America Latina nell'archivio del Contenzioso diplomatico*, 56

PIZZORUSSO GIOVANNI - SANFILIPPO MATTEO, *Fonti vaticane per la storia della presenza italiana in Canada e negli Stati Uniti, 1815-1922*, 1142

POZZETTA GEORGE E., *Sources for the Study of Italian Immigration to the American South*, 1059

PROCACCIA MICAELA, *L'emigrazione ebraica dall'Italia in Europa dopo il 1938: fonti e problemi*, 499

PUCCIONI SEGATTA MARINA, *La documentazione esistente presso l'Istituto agronomico per l'Oltremare di Firenze sull'emigrazione italiana in Africa*, 810

REEDER LINDA, vedi Torrisi Claudio

ROBOTTI DIEGO, *La tipologia di fonti negli archivi vigilati: il caso Piemonte*, 38

ROSOLI GIANFAUSTO, *L'Opera Bonomelli nei paesi europei*, 439

ROSOLI GIANFAUSTO, *L'opera di assistenza tra gli emigrati dei missionari scalabriniani in America Latina*, 127

ROSOLI GIANFAUSTO, *Ordini e congregazioni religiose per l'emigrazione italiana*, 1346

RUSSO DE CARO ERINA, *L'"emigrazione amministrativa": l'istituzione della Corte dei conti in Eritrea*, 835

SAGÙ MARIA LETIZIA, *La Casa reale: tra cerimoniale e rapporti con le comunità italiane del Nord America*, 1289

SANFILIPPO MATTEO, vedi Pizzorusso Giovanni

SANNA CELESTINA, *L'emigrazione dalle miniere della Sardegna*, 674

SANTARELLI NORA, *La propaganda fascista attraverso l'attività dei nuclei di propaganda in Italia e all'estero. Le associazioni e gli istituti di cultura italo-americani in Nord America*, 1300

SANTARELLI NORA, *Le carte dell'Amministrazione coloniale italiana conservate nell'Archivio storico della città di Tripoli e la loro complementarità con i fondi del Ministero dell'Africa italiana dell'Archivio centrale dello Stato*, 850

SCARDIGLI MARCO, vedi Mignemi Adolfo

SCHIAVINI TREZZI JUANITA, *Le fonti per la storia dell'emigrazione presso l'Archivio di Stato di Bergamo*, 202

SPONZA LUCIO, *Per una storia dell'emigrazione italiana in Gran Bretagna: rassegna delle fonti britanniche*, 345

SULLIVAN MARY LOUISE, *Madre Cabrini e le sue missionarie negli Stati Uniti: fonti esistenti presso il Cabrini College di Radnor, Pennsylvania*, 1170

TAPPER LAWRENCE, vedi Momryk Myron

TARAVELLA LUIGI, *Fonti francesi per lo studio delle comunità italiane in Algeria e in Tunisia*, 768

TARAVELLA LUIGI, *Strutture di assistenza all'emigrazione italiana in Francia: fonti archivistiche*, 288

TIRABASSI MADDALENA, *Per lo studio delle emigrate italiane negli Stati Uniti*, 1154

TODISCO ENRICO, *Insediamento delle famiglie italiane in un Cantone svizzero secondo un Repertorio di cognomi*, 539

TOMASI LYDIO F., *Sources Available at the Center for Migration Studies of New York*, 978

TORRISI CLAUDIO - REEDER LINDA, *Le donne degli emigrati comprano la terra: ipotesi di ricerca su fonti catastali*, 1191

TOSATTI GIOVANNA, *Fonti nell'Archivio centrale dello Stato*, 225

TRINCIA LUCIANO, *Strumenti, percorsi e prospettive per una storia dell'emigrazione italiana in Germania fra Otto e Novecento*, 558

VECOLI RUDOLPH J., *Sources from the Immigration History Research Center (IHRC) University of Minnesota*, 969

ZANUTTINI ANNALISA, vedi Gidaro Valeria